

IT **Tosasiempi portatile con alimentazione a batteria**
MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.

BG **Електрическа машина за рязане на жив плет**
УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.

BS **Ručni trimer za živicu na bateriju**
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.

CS **Přenosné akumulátorové plotové nůžky**
NÁVOD K POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.

DA **Bærbar batteridreven Hækkeklipper**
BRUGSANVISNING

ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.

DE **Tragbare batteriebetriebene Heckenschere**
GEBRAUCHSANWEISUNG

ACHTUNG: Vor Inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.

EL **Φορητό ψαλίδι μπαρνούρας μπαταρίας**
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.

EN **Battery powered hedge trimmer**
OPERATOR'S MANUAL

WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.

ES **Cortasetos portátil con alimentación por batería**
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.

ET **Elektriline hekilõikur**
KASUTUSJUHE

TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.

FI **Käsin kannateltava akkukäyttöinen pensasleikkuri**
KÄYTTÖOHJEET

VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.

FR **Taille-haie portatif alimenté par batterie**
MANUEL D'UTILISATION

ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.

HR **Prijenosne škare za živicu s baterijskim napajanjem**
PRIRUČNIK ZA UPORABU

POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.

HU **Hordozható akkumulátoros sövénynyíró**
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELEM! a gép használatá előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.

LT **Rankinės akumuliatorinės gyvatvorių žirkklės**
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.

LV **Ar bateriju darbināms rokturamais dzīvzoga apgriezējs**
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.

MK **Преносен поткаструвач на грмушки на батерии**
УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ: прочитајте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.

NL **Draagbare heggeschaar met accuvoeding**
GEBRUIKERSHANDLEIDING

LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.

NO **Bærbar batteridrevet hekksaks**
INSTRUKSJONSBOK

ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.

PL **Ręczny sekator akumulatorowy**
INSTRUKCJE OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

PT **Corta-sebes portátil alimentado a bateria**
MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.

RO **Mașină de tăiat garduri vii portabilă alimentată cu baterie**
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.

RU **Портативные шпалерные ножницы с батарейным питанием**
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

SK **Preenosné akumulátorové plotové nožnice**
ŇAVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

SL **Prenosni akumulatorski rezalnik grmičevja**
PRIROČNIK ZA UPORABO

POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

SR **Ručni trimer za živu ogradu na bateriju**
PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA

PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.

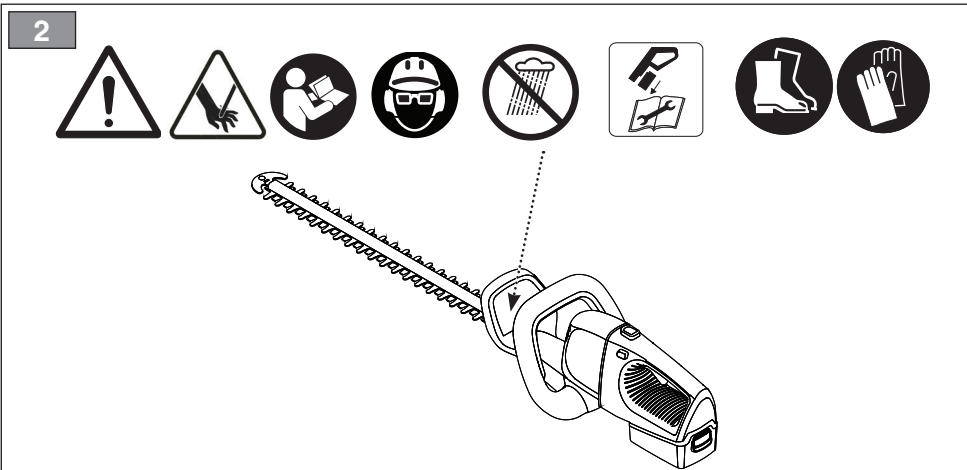
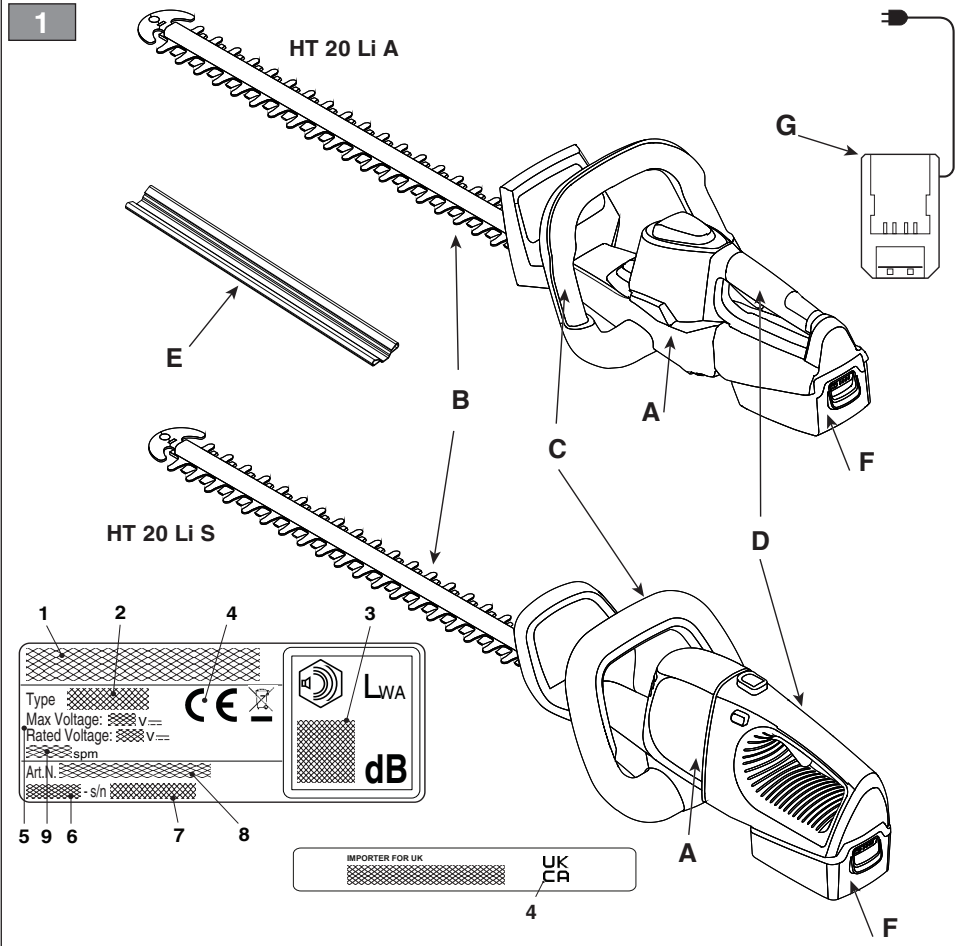
SV **Batteridrivna handhållna häcksaxar**
BRUKSANVISNING

VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

TR **Batarya beslemeli elde taşınabilir çit budama makinesi**
KULLANIM KILAVUZU

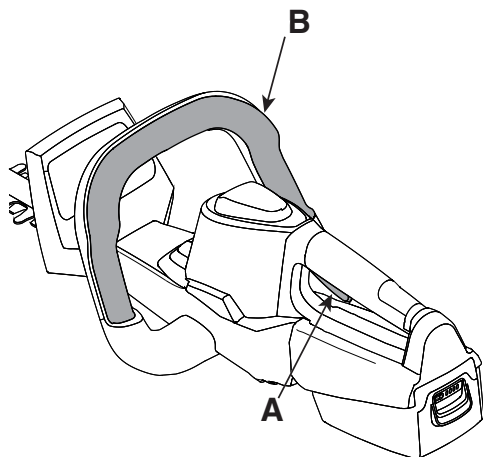
DİKKAT: makineyi kullanmadan önce talimatlar içeren kilavuzu dikkatle okuyun.

ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
БЪЛГАРСКИ - Превод на оригиналните инструкции	BG
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa	BS
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	EL
ENGLISH - Translation of the original instruction	EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	LV
МАКЕДОНСКИ -Превод на оригиналните упатства	MK
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
NORSK - Oversettelse av original bruksanvisning	NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
PORTUGUÊS - Tradução do manual original	PT
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului	RO
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	RU
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil	SL
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie	SK
SRPSKI - Prevod originalnih uputstva	SR
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV
TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi	TR



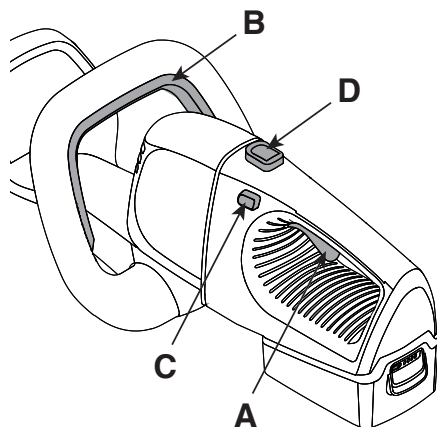
3

HT 20 Li A

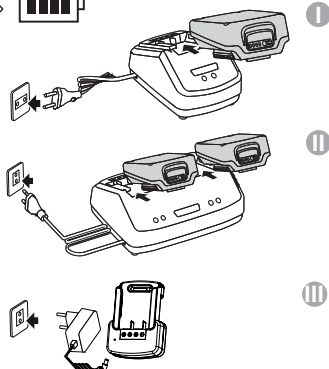


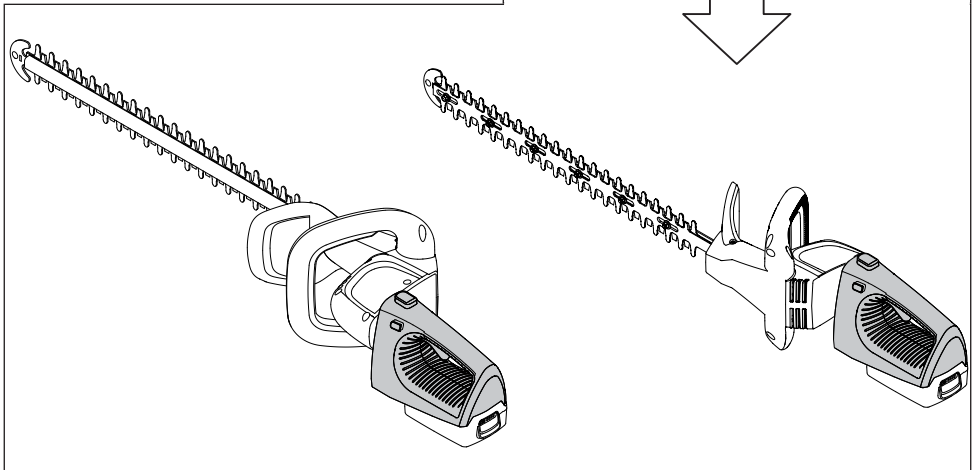
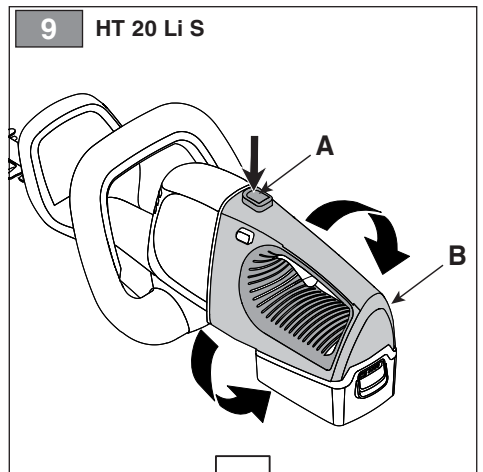
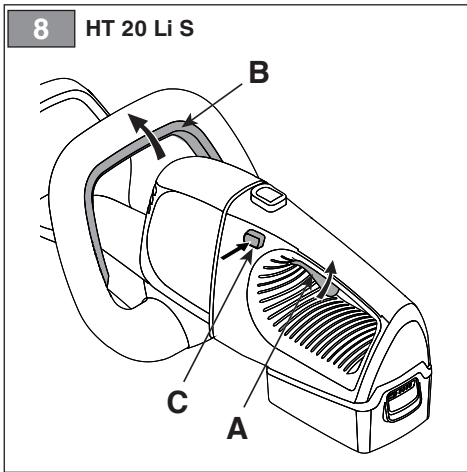
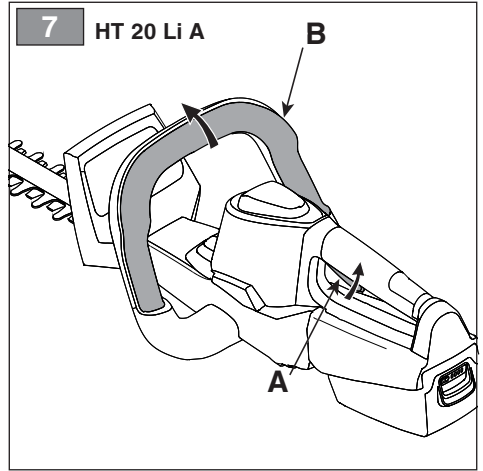
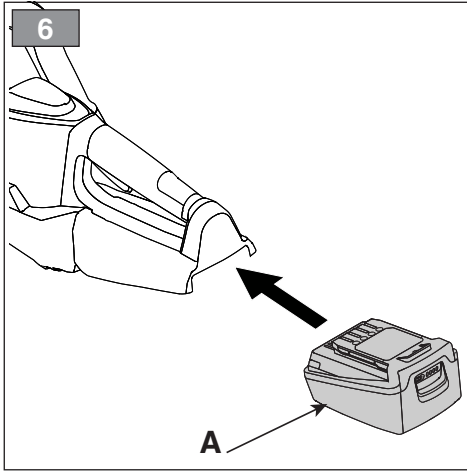
4

HT 20 Li S

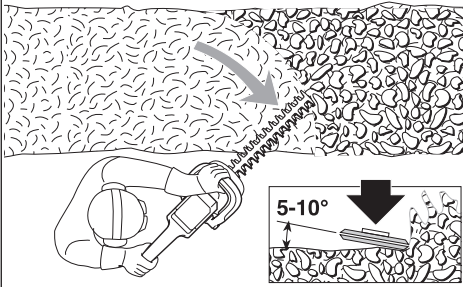


5

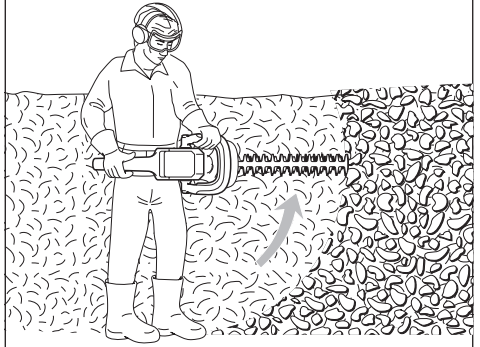




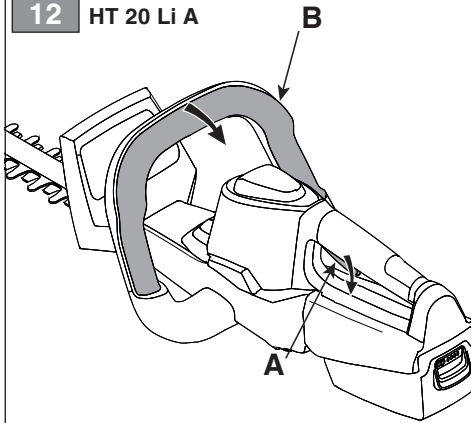
10



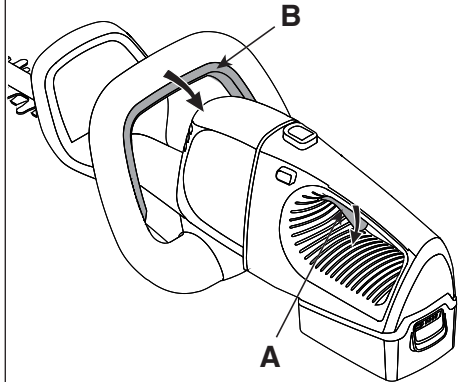
11



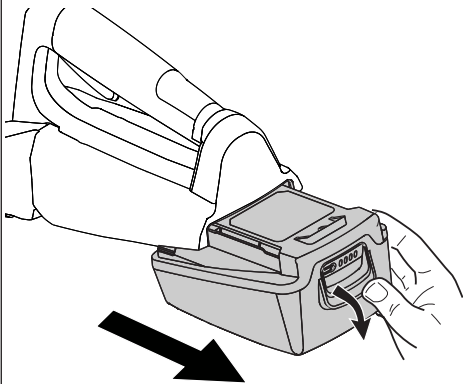
12 HT 20 Li A



13 HT 20 Li S

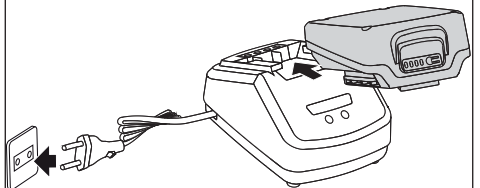


14



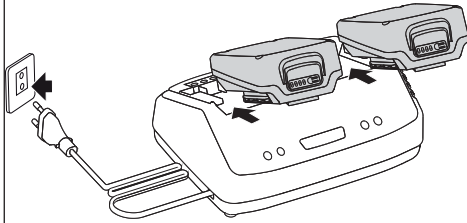
15

I



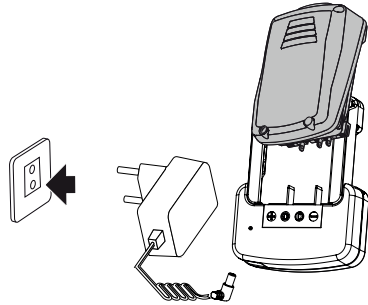
16

II

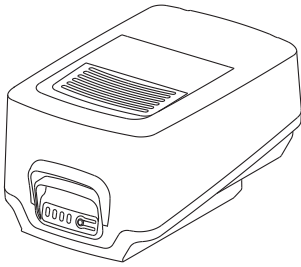


17

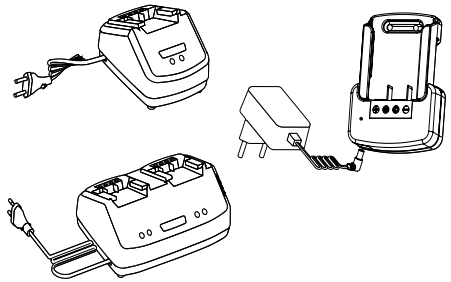
III



18



19



[1]	DATI TECNICI		HT 20 Li S	HT 20 Li A
[2]	Tensione di alimentazione MAX	V / d.c.	20	20
[3]	Tensione di alimentazione NOMINAL	V / d.c.	18	18
[4]	Velocità lama	spr	2300	2300
[5]	Lunghezza lama	mm	700	700
[6]	Lunghezza di taglio	mm	500	500
[7]	Capacità di taglio	mm	18	18
[8]	Peso senza gruppo batteria	kg	2,2	2,1
[9]	Codice dispositivo di taglio		118805318/0	118805318/0
[10]	Livello di pressione acustica misurato	dB(A)	77,2	77,2
[11]	Incertezza di misura	dB(A)	3	3
[12]	Livello di potenza acustica misurato	dB(A)	85,2	85,2
[11]	Incertezza di misura	dB(A)	0,78	0,78
[13]	Livello di potenza acustica garantito	dB(A)	86	86
[14]	Livello di vibrazioni			
[15]	- Impugnatura anteriore	m/s ²	0,80	0,80
[16]	- Impugnatura posteriore	m/s ²	1,12	1,12
[11]	Incertezza di misura	m/s ²	1,5	1,5

[17]	ACCESSORI A RICHIESTA	
[18]	Gruppo batteria, mod.	BT 20 Li 2.0 S BT 20 Li 4.0 S
[19]	Carica batteria	CG 20 Li CGD 20 Li CG 20 Li B

a) **NOTA:** il valore totale dichiarato delle vibrazioni è stato misurato attenendosi ad un metodo normalizzato di prova e può essere utilizzato per fare un paragone tra un utensile e l'altro. Il valore totale delle vibrazioni può essere utilizzato anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.

b) **AVVERTENZA:** l'emissione di vibrazioni nell'uso effettivo dell'utensile può essere diversa dal valore totale dichiarato a seconda dei modi in cui si utilizza l'utensile. Pertanto è necessario, durante il lavoro, adottare le seguenti misure di sicurezza volte a proteggere l'operatore: indossare guanti durante l'uso, limitare i tempi d'utilizzo della macchina e accorciare i tempi in cui si tiene premuta la leva comando acceleratore.

<p>[1] BG - ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΔΑΝΗ</p> <p>[2] Захранващо напрежение МАКС</p> <p>[3] Захранващо напрежение НОМИНАЛНО</p> <p>[4] Скорост на ножа</p> <p>[5] Дължина на ножа</p> <p>[6] Дължина на рязане</p> <p>[7] Напαιцитет на рязане</p> <p>[8] Тегло без акумулаторния блок</p> <p>[9] Код на инструмента за рязане</p> <p>[10] Ниво на звукова налягане</p> <p>[11] Несигурност на измерване</p> <p>[12] Измерено ниво на акустична мощност</p> <p>[13] Гарантирано ниво на акустична мощност</p> <p>[14] Ниво на вибрации</p> <p>[15] - Предна ръкохватка</p> <p>[16] - Задна ръкохватка</p> <p>[17] ΠΡΙΝΑΔΕΛΕΥΤΗΝΟΤΗΤΟ ΠΟ ΖΑΥΒΚΑ</p> <p>[18] Блок на акумулатор, мод.</p> <p>[19] Зареждане на акумулатора</p> <p>a) ЗАБЕΛΕЖНА: декларирана обща стойност на вибрации е измерена придържайки се към стандартизиран метод на изпитване и може да се използва за правене на сравнение между един и друг инструмент. Общата стойност на вибрации може да се използва и за предварителна оценка на излагането.</p> <p>b) ΠΡΕΔΥΠΡΕЖΔΕΝΙΕ: издаването на вибрации при реалното използване на инструмента може да бъде различна от общата декларирана стойност, в зависимост от начините на използване на инструмента. Поради това е необходимо по време на работа да се вземат следните предпазни мерки: цялостта предпазането на оператора: носете ръкавици по време на използването, ограничете времето на използване на машината и намалете времето, през които се държи натиснат лоста за управление на ускорителя.</p>	<p>[1] BS - ΤΕΗΝΙΧΚΗ ΠΟΔΑΤΗ</p> <p>[2] МАКС. напон napajanja</p> <p>[3] ΝΟΜΙΝΑΛΝΗ напон napajanja</p> <p>[4] Brzina sječiva</p> <p>[5] Duzina sječiva</p> <p>[6] Duzina rezanja</p> <p>[7] Sirina reza</p> <p>[8] Težina bez baterije</p> <p>[9] Siřra rezne glave</p> <p>[10] Razina zvučnog pritiska</p> <p>[11] Mjerna nesigurnost</p> <p>[12] Izmjerena razina zvučne snage</p> <p>[13] Garantovana razina zvučne snage</p> <p>[14] Nivo vibracija</p> <p>[15] - Prednji rukohvat</p> <p>[16] - Zadnji rukohvat</p> <p>[17] ΔΟΤΑΤΗΝΑ ΟΠΡΕΜΑ ΝΑ ΖΑΗΤΕΥΕ</p> <p>[18] Βαταρία, мод.</p> <p>[19] Punjač baterije</p> <p>a) ΝΑΡΟΜΕΝΑ: ukupna prijavljena vrijednost vibracija izmjerena je prema normalizovanoj metodi ispitivanja i može se koristiti za vršenje poređenja između dvije alatke. Ukupna vrijednost vibracija može se koristiti i prilikom prethodne procjene izloženosti.</p> <p>b) ΟΥΠΟΖΟΡΕΝΙΕ: emisija vibracija prilikom stvarne upotrebe alatke može se razlikovati od ukupne prijavljene vrijednosti u zavisnosti od načina na koji se koristi alatka. Stoga je neophodno, za vrijeme rada, primijeniti sljedeće sigurnosne mjere za zaštitu radnika: koristite rukavice za vrijeme upotrebe, ograničite vrijeme upotrebe mašine i skratiti vrijeme za koje se drži pritisnuta poluga komande gasa.</p>	<p>[1] CS - ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΥ</p> <p>[2] Napájací napětí MAX</p> <p>[3] Napájací napětí NOMINAL</p> <p>[4] Rychlost nože</p> <p>[5] Délka nože</p> <p>[6] Délka řezu</p> <p>[7] Max. průměr strihaného materiálu</p> <p>[8] Hmotnost bez akumulátoru</p> <p>[9] Kód sekacího zařízení</p> <p>[10] Úroveň akustického tlaku</p> <p>[11] Nepřesnost měření</p> <p>[12] Úroveň naměřeného akustického výkonu</p> <p>[13] Úroveň zaručeného akustického výkonu</p> <p>[14] Úroveň vibrací</p> <p>[15] - Přední rukojeť</p> <p>[16] - Zadní rukojeť</p> <p>[17] VOLITELNE ΠΡΪΣΛΟΥΣΕΝΣΤΥ</p> <p>[18] Akumulátorová jednotka, mod.</p> <p>[19] Nabíječka akumulátoru</p> <p>a) ΠΟΖΝΑΜΚΑ: prohlášená celková hodnota vibrací byla naměřena s použitím normalizované zkoušební metody a lze ji použít pro srovnání jednotlivých nástrojů. Celková hodnota vibrací může být použita také při přípravěm výhodnocování vystavení vibracím.</p> <p>b) ΒΑΡΟΥΑΝΪ: emise vibrací při skutečném použití nástroje může být odlišná od prohlášené celkové hodnoty, v závislosti na režimech, ve kterých se daný nástroj používá. Proto je třeba během práce přijmout níže uvedené bezpečnostní opatření, jejichž cílem je ochránit operátora: během běžného použití mějte nasazené rukavice a omezte dobu použití stroje a zkratke doby, během kterých je zatlačena ovládací páka plynu.</p>
<p>[1] DA - ΤΕΚΝΙΣΚΕ ΔΑΤΑ</p> <p>[2] Forsyningsspænding MAX</p> <p>[3] Forsyningsspænding NOMINAL</p> <p>[4] Klingehastighed</p> <p>[5] Klingelængde</p> <p>[6] Klippelængde</p> <p>[7] Skærekapacitet</p> <p>[8] Vægt uden batterigruppe</p> <p>[9] Skæreanordningens varenr</p> <p>[10] Lydtryksniveau</p> <p>[11] Måleusikkerhed</p> <p>[12] Målt lydeffektniveau</p> <p>[13] Garanteret lydeffektniveau</p> <p>[14] Vibrationsniveau</p> <p>[15] - Forreste håndtag</p> <p>[16] - Bagerste håndtag</p> <p>[17] ΤΙΛΒΕΗΘΡ</p> <p>[18] Batterienhed, mod.</p> <p>[19] Batterioplader</p> <p>a) ΒΕΜΕΡΚ: den samlede erklærede værdi af vibrationer blev målt ifølge en standardiseret metode til afprøvning og kan bruges til at foretage en sammenligning mellem forskellige redskaber. Den samlede værdi af vibrationer kan også bruges til en indledende vurdering af eksponeringen.</p> <p>b) ΑΔΒΑΡΣΕΛ: den faktiske udsendelse af vibrationer i forbindelse med brug af redskab kan afvige fra den samlede attesterede værdi afhængigt af den konkrete brug af redskabet. Derfor er det nødvendigt, at man under arbejdet tager følgende sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte brugeren. Bær handsker under brug, begræns den tid maskinen bruges og forkort den tid hvor gashåndtaget holdes aktiveret.</p>	<p>[1] DE - ΤΕΧΝΙΣΚΕ ΔΑΤΕΝ</p> <p>[2] MAX Versorgungsspannung</p> <p>[3] NOMINALE Versorgungsspannung</p> <p>[4] Klingengeschwindigkeit</p> <p>[5] Messerlänge</p> <p>[6] Schneidelänge</p> <p>[7] Schnittstärke</p> <p>[8] Gewicht ohne Akku</p> <p>[9] Nummer Schneidwerkzeug</p> <p>[10] Schalldruckpegel</p> <p>[11] Messgenauigkeit</p> <p>[12] Gemessener Schalleistungspegel</p> <p>[13] Garantierter Schalleistungspegel</p> <p>[14] Vibrationspegel</p> <p>[15] - Vorderer Handgriff</p> <p>[16] - Hinterer Handgriff</p> <p>[17] ZUBEHÖR AUF ANFRAGE</p> <p>[18] Batterieeinheit, Mod.</p> <p>[19] Batterie Ladegerät</p> <p>a) ΗΙΝΒΕΙΣ: Der erklärte Gesamtwert der Vibrationen wurde durch eine standardisierte Methode gemessen. Er kann verwendet werden, um einen Vergleich zwischen verschiedenen Werkzeugen anzustellen. Der Gesamtwert der Vibrationen kann auch bei einer Vorabewertung der Vibrationsbelastung eingesetzt werden.</p> <p>b) ΒΑΡΝΙΓΥΝΓ: Die Schwingungsemission bei der effektiven Verwendung des Werkzeugs kann sich je nach den Einsatzarten des Werkzeugs vom erklärten Gesamtwert unterscheiden. Deshalb ist es notwendig, während der Arbeit die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um den Bediener zu schützen: Handschuhe während der Verwendung anziehen, die Einsatzzeiten der Maschine begrenzen und die Zeiten verkürzen, in denen man den Gashebel gedrückt hält.</p>	<p>[1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</p> <p>[2] ΜΕΓ. τάση τροφοδοσίας</p> <p>[3] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας</p> <p>[4] Ταχύτητα λάμας</p> <p>[5] Μήκος λάμας</p> <p>[6] Μήκος κοπής</p> <p>[7] Ικανότητα κοπής</p> <p>[8] Βάρος γκρούπ μπαταρίας</p> <p>[9] Κωδικός συστήματος κοπής</p> <p>[10] Στάθμη ακουστικής πίεσης</p> <p>[11] Αβεβαιότητα μέτρησης</p> <p>[12] Μετρομένη στάθμη ακουστικής ισχύος</p> <p>[13] Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος</p> <p>[14] Επίπεδο κραδασμών</p> <p>[15] - Εμπρός χειρολαβή</p> <p>[16] - Πίσω χειρολαβή</p> <p>[17] ΠΡΟΑΪΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ</p> <p>[18] Μπαταρία, μόντ.</p> <p>[19] Φορτιστής Μπαταρίας</p> <p>a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διάφορων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης.</p> <p>b) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκασιού.</p>

<p>[1] EN - TECHNICAL DATA</p> <p>2) MAX supply voltage 3) NOMINAL supply voltage 4) Blade speed 5) Blade length 6) Cutting length 7) Cutting capacity 8) Weight without battery pack 9) Cutting means code 10) Measured sound pressure level 11) Uncertainty of measure 12) Measured sound power level 13) Guaranteed sound power level 14) Vibration level 15) Front handle 16) Rear handle 17) ACCESSORIES AVAILABLE ON REQUEST 18) Battery pack, model 19) Battery charger</p> <p>a) NOTE: the declared total vibration value was measured using a normalised test method and can be used to conduct comparisons between one tool and another. The total vibration value can also be used for a preliminary exposure evaluation.</p> <p>b) WARNING: the vibrations emitted during actual use of the tool can differ from the declared total value according to how the tool is used. Whilst working, therefore, it is necessary to adopt the following safety measures designed to protect the operator: wear protective gloves whilst working, use the machine for limited periods at a time and decrease the time during which the throttle control lever is pressed.</p>	<p>[1] ES - DATOS TÉCNICOS</p> <p>2) Tensión de alimentación MAX 3) Tensión de alimentación NOMINAL 4) Velocidad cuchilla 5) Longitud cuchilla 6) Longitud de corte 7) Capacidad de corte 8) Peso sin grupo de batería 9) Código dispositivo de corte 10) Nivel de presión acústica 11) Incertidumbre de medida 12) Nivel de potencia acústica medido 13) Nivel de potencia acústica garantizado 14) Nivel de vibraciones 15) - Empuñadura anterior 16) - Empuñadura posterior 17) ACCESORIOS POR ENCARGO 18) Grupo de la batería, mod. 19) Cargador de la batería</p> <p>a) NOTA: el valor total de la vibración se ha medido según un método normalizado de prueba y puede utilizarse para comparar uno u otro aparato. El valor total de la vibración también se puede emplear para la valoración preliminar de la exposición.</p> <p>b) ADVERTENCIA: la emisión de vibración en el uso efectivo del aparato puede ser diferente al valor total dependiendo de cómo se utiliza el mismo. Por ello, durante la actividad se deben poner en práctica las siguientes medidas de seguridad para el usuario: usar guantes, limitar el tiempo de uso de la máquina, así como el tiempo que se mantiene presionada la palanca de mando del acelerador.</p>	<p>[1] ET - TEHNILISED ANDMED</p> <p>2) MAX toitepinge 3) NOMINAALNE toitepinge 4) Tera kiirus 5) Tera pikkus 6) Lõikepikkus 7) Lõikevõimsus 8) Kaal ilma akuta 9) Lõikeseadme kood 10) Helirõhu tase 11) Mõõtemääramatus 12) Mõõdetud müravõimsuse tase 13) Garanteeritud müravõimsuse tase 14) Vibratsioonide tase 15) - Eesmine käepide 16) - Tagumine käepide 17) LISASEADMED TELLIMISEL 18) Aku, mud. 19) Akulaadija</p> <p>a) MÄRKUS: deklareeritud koguvibratsiooni tase mõõdeti standardiseeritud testi käigus, mille abil on võimalik võrrelda omavahel erinevate tööriistade vibratsiooni. Deklareeritud koguvibratsiooni võib kasutada ka eeldatava vibratsiooni käes olemise hindamiseks.</p> <p>b) HOIATUS: tegelikud tööriista kasutamisel tekivad vibratsioonid võivad erineda deklareeritud koguvibratsiooni tasemest sõltuvalt tööriista kasutamise viisist. Seepärast tuleb töö ajal kasutuseel võtta ohutusmeetodid, millega töötajat kaitsta: kandke kasutamise ajal kindaid, piirake masina kasutamise aega ja lühendage perioode, mille vältel hoitakse gaasihooa all.</p>
<p>[1] FI - TEKNISET TIEDOT</p> <p>2) MAKS. syyttöjännite 3) NIMELLINEN syyttöjännite 4) Terän nopeus 5) Terän pituus 6) Leikkuupituus 7) Leikkuukapasiteetti 8) Paino ilman akkuyksikköä 9) Leikkuuvälineen koodi 10) Akustisen paineen taso 11) Mittauksen epävarmuus 12) Mitattu äänitehotaso 13) Taattu äänitehotaso 14) Tärinätaso 15) - Etukahva 16) - Takakahva 17) SAATAVANA OLEVAT LISAVARUSTEET 18) Akkuyksikkö, malli 19) Akkulaturi</p> <p>a) HUOMAUTUS: tärinän kokonaisarvo on mitattu käyttämällä normalisoitua testimenetelmää ja sitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Tärinän kokonaisarvoa voidaan käyttää myös kun tehdään altistumista koskeva esiarviointi.</p> <p>b) VAROITUS: laitteen tuottama tärinä työväliseen todelliseen käyttöön aikana saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta käyttötavasta riippuen. Tämän vuoksi on tarpeen soveltaa seuraavia käyttäjä suojaavia turvatoimenpiteitä: käyttää käsineitä käytön aikana, rajoittaa laitteen käyttöaika ja lyhentää aikoja jolloin kaasuttimien vipua pidetään painettuna.</p>	<p>[1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</p> <p>2) Tension d'alimentation MAX 3) Tension d'alimentation NOMINALE 4) Vitesse lame 5) Longueur lame 6) Longueur de coupe 7) Capacité de coupe 8) Poids sans groupe batterie 9) Code organe de coupe 10) Niveau de pression acoustique 11) Incertitude de la mesure 12) Niveau de puissance acoustique mesuré 13) Niveau de puissance acoustique garanti 14) Niveau de vibrations 15) - Poignée avant 16) - Poignée arrière 17) ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE 18) Groupe de batteries, mod. 19) Chargeur de batterie</p> <p>a) REMARQUE: la valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outillage avec un autre. La valeur totale des vibrations peut être utilisée aussi pour une évaluation préalable à l'exposition.</p> <p>b) AVERTISSEMENT: L'émission des vibrations à usage effectif de l'outillage peut être différent de la valeur totale déclarée selon les modes d'utilisation de l'outillage. Par conséquent, il est nécessaire, pendant le travail, d'adopter les mesures de sécurité suivantes en vue de protéger l'opérateur: porter des gants durant l'utilisation, limiter les temps d'utilisation de la machine et écourter les temps pendant lesquels le levier de commande de l'accélérateur est enfoncé.</p>	<p>[1] HR - TEHNIČKI PODACI</p> <p>2) MAKS. napon napajanja 3) NAZIVNI napon napajanja 4) Brzina noža 5) Dužina noža 6) Duljina rezanja 7) Kapacitet rezanja 8) Težina bez baterije 9) Sifra noža 10) Razina zvučnog tlaka 11) Mjerna nesigurnost 12) Izmjereni razina zvučne snage 13) Zajamčena razina zvučne snage 14) Razina vibracija 15) - Prednja ručka 16) - Stražnja ručka 17) DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI 18) Sklop baterije, mod. 19) Punjač baterija</p> <p>a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti.</p> <p>b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja alata te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa.</p>

<p>[1] HU - MŰSZAKI ADATOK</p> <p>2) MAX tápfeszültség 3) NEVELEGES tápfeszültség 4) Vágókés sebessége 5) Vágókés hosszúsága 6) Vágáshosszúság 7) Vágásteljesítmény 8) Tömeg akkumulátor egység nélkül 9) Vágóegység kódszáma 10) Hangnyomásszint () 11) Mérési bizonytalanság 12) Mért zajteljesítmény szint 13) Garantált zajteljesítmény szint 14) Törzscsöztint 15) - Elűlő markolat 16) - Hátsó markolat 17) RENDELHETŐ KIEGÉSZÍTŐK 18) Akkumulátor-egység, típus 19) Akkumulátor-töltő</p> <p>a) MEGJEGYZÉS: a rezgés névleges összértékét szabványos teszt módszerrel mértük, ezért alkalmazható más szerszámokkal való összehasonlításra. A rezgés névleges összértéke a kitetséggel előzetes értékelésére is alkalmas.</p> <p>b) FIGYELMEZTETÉS: a szerszám valós használata során keletkező rezgés elteríhet a névleges összértéktől a szerszám használati módjának függvényében. Ezért a munka alatt alkalmazzni kell a kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket: viseljen munkakesztyűt a használat során, korlátozza a gép használati idejét és lehetőleg rövid ideig tartsa nyomva a gázkart.</p>	<p>[1] LT - TECHNINIAI DUOMENYS</p> <p>2) MAKS. maitinimo įtampa 3) NOMINALI maitinimo įtampa 4) Peili greitis 5) Peilio ilgis 6) Pūvio ilgis 7) Pūvio plotis 8) Svoris be baterijos 9) Pūvioimo įtaiso kodas 10) Garso slėgio lygis 11) Matavimo paklaida 12) Išmatuotas garso galios lygis 13) Garantuojamas garso galios lygis 14) Vibracijų lygis 15) - Priekinė rankena 16) - Galinė rankena 17) UŽSAKOMI PRIEDAI 18) Akumuliatoriaus blokas, mod. 19) Akumuliatoriaus įkroviklis</p> <p>a) PASTABA: bendras deklaruojamas vibracijų lygis buvo išmatuotas laikantis standartizuoto bandymo metodo ir gali būti naudojamas lyginant viena įrankių su kitu. Bendras vibracijų lygis gali būti naudojamas preliminariam vibracijų įvertinimui.</p> <p>b) ĮSPĖJIMAS: vibracijų skleidimo lygis eksploatuojant įrenginį gali skirtis nuo bendro deklaruojamo vibracijų lygio, priklausomai nuo būdų, kaip bus naudojamas įrankis. Dėl šios priežasties daro metu yra būtina imtis saugos priemonių, susijusių su operatoriaus apsauga: naudojimo metu dėvėti pirštines, riboti įrenginio darbo trukmę ir trumpinti laiką, kurio metu būna paspausta akceleratoriaus valdymo svirtis.</p>	<p>[1] LV - TEHNISKIE DATI</p> <p>2) MAKS. barošanas spriegums 3) NOMINALĀIS barošanas spriegums 4) Asmens ātrums 5) Asmens garums 6) Plaušanas garums 7) Zāģējuma dziļums 8) Svars bez bateriju paketes 9) Griezējierīces kods 10) Skaņas spiediena līmenis 11) Mērījumu kļūda 12) Izmērītāis skaņas intensitātes līmenis 13) Garantētais skaņas intensitātes līmenis 14) Vibrāciju līmenis 15) - Priekšējais rokturis 16) - Aizmugurējais rokturis 17) PĪEDERĪMĀI PEC PASŪTĪJUMA 18) Akumulatora mezgls, mod. 19) Akumulatoru lādētājs</p> <p>a) PIEZĪME: kopējā norādītā vibrāciju intensitātes vērtība tika izmērīta, izmantotaj standartā pārbaudās metodi, un to var izmantot ierīcu savstarpējai salīdzināšanai. Kopējā vibrāciju intensitātes vērtību var izmantot arī sākotnējai ekspozīcijas novērtēšanai.</p> <p>b) BRĪDINĀJUMS: vibrāciju līmenis ierīces faktiskās izmantošanas laikā var atšķirties no kopējās norādītās vērtības, atkarībā no ierīces izmantošanas veida. Tāpēc darba laikā ir svarīgi izmantot šādu operatora aizsardzības līdzekli: izmantošanas laikā valkājiet cimdus, ierobežojiet mašīnas izmantošanas laiku un saīsiniet laiku, kuru akceleratora vadības svirt atrodas nospiešot stāvoklī.</p>
<p>[1] МК - ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ</p> <p>2) МАКСИМАЛЕН напон 3) НОМИНАЛЕН напон 4) Брзина на сечивото 5) Должина на сечивото 6) Должина на сечење 7) Напацитет на сечењето 8) Тежина без батерији 9) Код на уредот за сечење 10) Ниво на акустичен притисок 11) Отстапување од мерењата 12) Измерено ниво на акустична моќност 13) Гарантирано ниво на акустична моќност 14) Ниво на вибрации 15) - Предна рачка 16) - Задна рачка 17) ДОПОЛНИТЕЛНА ОПРЕМА ПО ИЗБОР 18) Комплет со батерија, модел 19) Полнач за батерија</p> <p>a) ЗАБЕЛЕШКА: вкупната посочена вредност за вибрациите е измерена со пробен метод за нормализирање и може да се користи за споредбена вредност на еден уред со друг. Вкупната вредност на вибрациите може да се користи и за прелиминарна процена на изложеноста.</p> <p>b) ВНИМАНИЕ: емисијата на вибрациите при ефективно употреба треба да се разликува од вкупната посочена вредност според начинот на употреба на уредот. Затоа е неопходно во текот на работата да се направат повеќе безбедносни мерења за да се заштити операторот: носете чевли во текот на употребата, ограничете го времето на употреба на машината и скратете го времето кога треба да се притисне рачката за управување со забрзувачот.</p>	<p>[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS</p> <p>2) Voedingsspanning MAX 3) Voedingsspanning NOMINAL 4) Snelheid Blad 5) Lengte blad 6) Snijlengte 7) Napcapaciteit 8) Gewicht zonder batterij-eenheid 9) Code snij-inrichting 10) Niveau geluidsdruk 11) Meetonzekerheid 12) Gemeten akoestisch vermogen 13) Gewaarborgd akoestisch vermogen 14) Niveau trillingen 15) - Voorste handgreep 16) - Achterste handgreep 17) OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES 18) Accugroep, mod. 19) Batterijlader</p> <p>a) OPMERING: de totale verklaarde waarde van de trillingen werd gemeten met een genormaliseerde testmethode en kan gebruikt worden voor een vergelijking tussen twee werktuigen. De totale waarde van de trillingen kan ook gebruikt worden in een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.</p> <p>b) WAARSCHUWING: de emissie van trillingen bij het effectief gebruik van het werktuig kan verschillen van de totale verklaarde waarden, al naar gelang de manieren waarop het werktuig gebruikt wordt. Daarom is het noodzakelijk, tijdens het werk, de volgende veiligheidsmaatregelen toe te passen om de bediener te beschermen: handschoenen te gebruiken tijdens het gebruik, het gebruik van de machine te beperken en de de bedieningshendel van de versnellend zo kort mogelijk ingedrukt te houden.</p>	<p>[1] NO - TEKNISKE DATA</p> <p>2) MAX forsyningspennig 3) NOMINAL forsyningspennig 4) Hastighet knivblad 5) Lengde knivblad 6) Kuttelengde 7) Kuttetkapasitet 8) Vekt uten batterienhet 9) Artikkelnnummer for klippeinnretning 10) Lydtrykknivå 11) Måleusikkerhet 12) Målt lydteffektivnivå 13) Garantert lydteffektivnivå 14) Vibrasjonsnivå 15) - Håndtak fremme 16) - Håndtak bak 17) TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL 18) Batteri, modell 19) Batterilader</p> <p>a) MERK: oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemetode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering.</p> <p>b) ADVARSEL: emisjon av vibrasjoner ved effektiv bruk av redskapet kan avvike fra oppgitt totalverdi, i henhold til måten redskapet brukes på. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akcelerator kommandospaken.</p>

<p>[1] PL - DANE TECHNICZNE</p> <p>[2] Napięcie zasilania MAKŚ</p> <p>[3] Napięcie zasilania ZNAMIONOWE</p> <p>[4] Prędkość ostrza</p> <p>[5] Długość ostrza</p> <p>[6] Długość cięcia</p> <p>[7] Zakres możliwości cięcia</p> <p>[8] Ciężar bez zespołu akumulatora</p> <p>[9] Kod agregatu tnącego</p> <p>[10] Poziom ciśnienia akustycznego</p> <p>[11] Błąd pomiaru</p> <p>[12] Poziom mocy akustycznej zmierzony</p> <p>[13] Gwarantowany poziom mocy akustycznej</p> <p>[14] Poziom wibracji</p> <p>[15] - Uchwyt przedni</p> <p>[16] - Uchwyt tylny</p> <p>[17] AKCESORIA NA ZAMÓWIENIE</p> <p>[18] Zespół akumulatora, mod.</p> <p>[19] Ładowarka akumulatora</p> <p>a) Uwaga: Całkowita wskazana wartość drgań została zmierzona zgodnie ze znormalizowaną metodą badania i może być wykorzystana w celu dokonania porównania między dwoma urządzeniami. Całkowita wartość drgań może być również stosowana do wstępnej oceny zagrożenia.</p> <p>b) UWAGA: emisja drgań w praktycznym zastosowaniu niniejszego narzędzia może się różnić od deklarowanej wartości łącznej, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Dlatego, w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika, konieczne jest podczas pracy z urządzeniem podjęcie następujących środków bezpieczeństwa: noszenie rękawic podczas korzystania z urządzenia, ograniczenie czasu użytkowania urządzenia i skrócenie czasu trzymania wciśniętej dźwigni przepustnicy.</p>	<p>[1] PT - DADOS TÉCNICOS</p> <p>[2] Tensão de alimentação MAX</p> <p>[3] Tensão de alimentação NOMINAL</p> <p>[4] Velocidade da lâmina</p> <p>[5] Comprimento da lâmina</p> <p>[6] Comprimento de corte</p> <p>[7] Capacidade de corte</p> <p>[8] Peso sem grupo bateria</p> <p>[9] Código dispositivo de corte</p> <p>[10] Nível de pressão acústica</p> <p>[11] Incerteza de medição</p> <p>[12] Nível de potência acústica medido</p> <p>[13] Nível de potência acústica garantido</p> <p>[14] Nível de vibrações</p> <p>[15] - Pega dianteira</p> <p>[16] - Pega traseira</p> <p>[17] ACESSÓRIOS A PEDIDO</p> <p>[18] Grupo bateria, mod.</p> <p>[19] Carregador de bateria</p> <p>a) NOTA: o valor total declarado das vibrações foi mensurado de acordo com um método normalizado de ensaio e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com a outra. O valor total das vibrações também pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição.</p> <p>b) ADVERTÊNCIA: a emissão de vibrações no uso efetivo da ferramenta pode ser diversa do valor total declarado de acordo com os modos com os quais a ferramenta é utilizada. Portanto, durante o trabalho, é necessário adotar as seguintes medidas de segurança para proteger o operador: usar luvas durante o uso, limitar o tempo de utilização da máquina e encurtar o tempo durante o qual a alavanca de comando é mantida pressionada.</p>	<p>[1] RO - DATE TEHNICE</p> <p>[2] Tensiune de alimentare MAX</p> <p>[3] Tensiune de alimentare NOMINALĂ</p> <p>[4] Viteza lamei</p> <p>[5] Lungimea lamei</p> <p>[6] Lungime de tăiere</p> <p>[7] Capacitate de tăiere</p> <p>[8] Greutate fără grupul acumulator</p> <p>[9] Codul dispozitivului de tăiere</p> <p>[10] Nivel de presiune acustică</p> <p>[11] Nesigurantă în măsurare</p> <p>[12] Nivel de putere acustică măsurat</p> <p>[13] Nivel de putere acustică garantat</p> <p>[14] Nivel de vibrații</p> <p>[15] - Mâner față</p> <p>[16] - Mâner spate</p> <p>[17] ACCESORII LA CERERE</p> <p>[18] Ansamblu baterie, mod.</p> <p>[19] Alimentator pentru baterie</p> <p>a) OBSERVAȚIE: valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată ținându-se cont de o metodă de probă normalizată și poate fi utilizată pentru a compara instrumentele între ele. Valoarea totală a vibrațiilor poate fi utilizată și pentru o evaluare preliminară a expunerii.</p> <p>b) AVERTISMENT: emisia de vibrații în utilizarea efectivă a instrumentului poate fi diferită față de valoarea totală declarată, în funcție de modulurile în care se utilizează instrumentul. Din acest motiv este nevoie ca, în timpul sesiunii de lucru, să se adopte următoarele măsuri de siguranță menite să protejeze operatorul: purtarea mănușilor în timpul utilizării, limitarea duratei de utilizarea a mașinii și scurtarea duratei în care se ține apăsată maneta de comandă a acceleratorului.</p>
<p>[1] RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</p> <p>[2] МАКС. напряжение питания</p> <p>[3] НОМИНАЛЬНОЕ напряжение питания</p> <p>[4] Скорость ножа</p> <p>[5] Длина ножа</p> <p>[6] Длина резки</p> <p>[7] Мощность резки</p> <p>[8] Вес без аккумулятора</p> <p>[9] Код режущего приспособления</p> <p>[10] Уровень звукового давления</p> <p>[11] Погрешность измерения</p> <p>[12] Измеренный уровень звуковой мощности</p> <p>[13] Гарантируемый уровень звуковой мощности</p> <p>[14] Уровень вибрации</p> <p>[15] - Передняя рукоятка</p> <p>[16] - Задняя рукоятка</p> <p>[17] ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ</p> <p>[18] Батарейный блок, мод.</p> <p>[19] Зарядное устройство</p> <p>a) ПРИМЕЧАНИЕ: общий заявленный уровень вибрации был измерен с использованием нормализованного метода испытаний, и его можно использовать для сравнения различных инструментов между собой. Общий уровень вибрации можно также использовать для предварительной оценки подверженности воздействию вибрации.</p> <p>b) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: уровень вибрации во время фактической эксплуатации инструмента может отличаться от общего заявленного значения и зависит от режимов эксплуатации инструмента. Поэтому во время работы необходимо принимать следующие меры безопасности для защиты оператора: работать в перчатках, ограничивать время использования машины и сокращать время, в течение которого рычаг управления дросселем остается нажатым.</p>	<p>[1] SK - TECHNICKÉ PARAMETRE</p> <p>[2] MAX. napájacie napätie</p> <p>[3] NOMINÁLNE napájacie napätie</p> <p>[4] Rychlosť noža</p> <p>[5] Dĺžka noža</p> <p>[6] Dĺžka rezu</p> <p>[7] Sírka záberu</p> <p>[8] Váha akumulátorovej jednotky</p> <p>[9] Kód kosiaceho zariadenia</p> <p>[10] Úroveň akustického tlaku</p> <p>[11] Nepresnosť merania</p> <p>[12] Úroveň nameraného akustického výkonu</p> <p>[13] Úroveň zaručeneného akustického výkonu</p> <p>[14] Úroveň vibrácií</p> <p>[15] - Predná rukoväť</p> <p>[16] - Zadná rukoväť</p> <p>[17] VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO</p> <p>[18] Akumulátorová jednotka, mod.</p> <p>[19] Nabíjačka akumulátora</p> <p>a) POZNÁMKA: vyhlásená celková hodnota vibrácií bola nameraná s použitím normalizovanej skúšobnej metódy a je možné ju použiť na porovnanie jednotlivých nástrojov. Celková hodnota vibrácií môže byť použitá aj pri prípravnom vyhodnocovaní vystavenia vibráciám.</p> <p>b) VAROVANIE: emisie vibrácií pri skutočnom použití nástroja môže byť odlišná od vyhlásenej celkovej hodnoty, v závislosti na režimoch, pri ktorých sa daný nástroj používa. Preto je potrebné počas práce prijať nižšie uvedené bezpečnostné opatrenia, ktoré majú za cieľ ochrániť operátora: počas bežného použitia majte nasadené rukavice, obmedzte dobu použitia stroja a skráťte dobu, počas ktorých je zatlačená ovládací páka plynu.</p>	<p>[1] SL - TEHNIČNI PODATKI</p> <p>[2] Največja napetost električnega napajanja</p> <p>[3] Nazivna napetost električnega napajanja</p> <p>[4] Hitrost rezila</p> <p>[5] Dolžina rezila</p> <p>[6] Dolžina rezanja</p> <p>[7] Zmogljivost rezanja</p> <p>[8] Teža brez enote baterije</p> <p>[9] Sifra rezalne naprave</p> <p>[10] Raven zvočnega tlaka</p> <p>[11] Merilna negotovost</p> <p>[12] Izmerjena raven zvočne moči</p> <p>[13] Zajamčena raven zvočne moči</p> <p>[14] Nivo vibracij</p> <p>[15] - Prednji ročaj</p> <p>[16] - Zadnji ročaj</p> <p>[17] DODATNA ÖPREMA PO NAROČILU</p> <p>[18] Sklop baterije, mod.</p> <p>[19] Polnilnik baterije</p> <p>a) OPOMBA: Deklarirana skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu z normirano metodo preizkušanja; mogoče jo je uporabiti za primerjavo med različnimi orodji. Skupna vrednost vibracij se lahko uporabi tudi za predhodno oceno izpostavitve.</p> <p>b) OPOZORILO: Med dejansko uporabo orodja se oddajane vibracije lahko razlikujejo od deklarirane skupne vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe orodja. Zato je treba med delom udeležajti naslednje varnostne ukrepe za zaščito upravljavca: med delom nosite rokavice, omejite čas uporabe stroja in skrajšajte intervale, med katerimi pritisnete na komandi zvzd pospeševalnika.</p>

<p>[1] SR - TEHNIČKI PODACI</p> <p>[2] Napon napajanja MAKS</p> <p>[3] Napon napajanja NOMINALNI</p> <p>[4] Brzina sečiva</p> <p>[5] Dužina sečiva</p> <p>[6] Dužina rezanja</p> <p>[7] Širina sečiva</p> <p>[8] Težina bez baterije</p> <p>[9] Šifra rezne glave</p> <p>[10] Nivo zvučnog pritiska</p> <p>[11] Merna nesigurnost</p> <p>[12] Izmereni nivo zvučne snage</p> <p>[13] Garantovani nivo zvučne snage</p> <p>[14] Nivo vibracija</p> <p>[15] - Prednja drška</p> <p>[16] - Zadnja drška</p> <p>[17] DODATNI PRIBOR PO NARUŽBINI</p> <p>[18] Baterija, mod.</p> <p>[19] Punjač baterije</p> <p>a) NAPOMENA: ukupna prijavljena vrednost vibracija izmerena je prema normalizovanoj metodi ispitivanja i može se koristiti za poređenje dve alatke. Ukupna vrednost vibracija može se koristiti i prilikom uvodne procene izloženosti.</p> <p>b) UPOZORENJE: emisija vibracija prilikom efektivne upotrebe alatke može se razlikovati od ukupne prijavljene vrednosti u zavisnosti od načina na koji se alatka koristi. Stoga je potrebno, za vreme rada, primeniti sledeće sigurnosne mere u cilju zaštite radnika: nositi rukavice za vreme upotrebe, smanjiti vreme korišćenja mašine i skratiti vreme pritisakanja poluge za komandu gasa.</p>	<p>[1] SV - TEKNISKA SPECIFIKATIONER</p> <p>[2] Napon napajanja MAKS</p> <p>[3] Napon napajanja NOMINALNI</p> <p>[4] Bladets hastighet</p> <p>[5] Bladets längd</p> <p>[6] Skårlängd</p> <p>[7] Skärkapacitet</p> <p>[8] Vikt utan batterigrupp</p> <p>[9] Skärenhetens kod</p> <p>[10] Ljudtrycksnivå</p> <p>[11] Tvivel med mått</p> <p>[12] Uppmått ljudeffektivnivå</p> <p>[13] Garanterad ljudeffektivnivå</p> <p>[14] Vibrationsnivå</p> <p>[15] - Främre handtag</p> <p>[16] - Bakre handtag</p> <p>[17] TILLBEHÖR PÅ BESTÄLLNING</p> <p>[18] Batterienhet, mod.</p> <p>[19] Batteriladdare</p> <p>a) ANMÄRKNING: det totala angivna vibrationsvärdet har mätts i enlighet med en standardiserad testmetod och kan användas för en jämförelse mellan olika verktyg. Det totala vibrationsvärdet kan användas även vid en preliminär exponeringsbedömning.</p> <p>b) VARNING: vibrationsemissioner under användningen av verktyget kan skilja sig från det totala värdet som anges beroende på hur verktyget används. Därför är det nödvändigt, under arbetet, att tillämpa de följande säkerhetsåtgärderna som avses för att skydda föraren: bär handskar under användningen, begränsa användningstiden och tiderna som gasreglaget spak hålls nedtryckt.</p>	<p>[1] TR - TEKNİK VERİLER</p> <p>[2] MAKS. besleme gerilimi</p> <p>[3] NOMINAL besleme gerilimi</p> <p>[4] Biçak hızı</p> <p>[5] Kesme uzunluğu</p> <p>[6] Kesme uzunluğu</p> <p>[7] Kesme kapasitesi</p> <p>[8] Batarya grubu olmadan ağırlık</p> <p>[9] Kesim düzeni kodu</p> <p>[10] Ses basınç seviyesi</p> <p>[11] Ölçü belirsizliği</p> <p>[12] Ölçülen ses gücü seviyesi</p> <p>[13] Garant edilmiş ses gücü seviyesi</p> <p>[14] Titreşim seviyesi</p> <p>[15] - Ön kabza</p> <p>[16] - Arka kabza</p> <p>[17] TALEP ÜZERİNE TEDARİK EDİLEN AKSESUARLAR</p> <p>[18] Batarya grubu, mod.</p> <p>[19] Batarya şarj cihazı</p> <p>a) NOT: beyan edilen toplam titreşim değeri, normalize edilmiş test yöntemine uygun şekilde ölçülmüştür ve bir takım ile değeri arasında karşılaştırma yapmak amacıyla kullanılabilir. Toplam titreşim değeri aynı zamanda maruz kalma durumuna dair ön değerlendirme yaparken de kullanılabilir.</p> <p>b) UYARI: takımın etkili kullanımı sırasında yayılan titreşim, takımın kullanılma şekline bağlı olarak beyan edilen toplam değerden farklı olabilir. Bu nedenle, çalışma yapılırken operatörü korumaya yönelik aşağıdaki güvenlik tedbirleri alınmalıdır: kullanım sırasında eldiven takın, makinenin kullanıldığı süreleri sınırlandırın ve gaz kumanda levyesinin basılı tutulduğu süreleri kısıtlın.</p>
---	--	--




INDICE

1. GENERALITÀ	1
2. NORME DI SICUREZZA	1
3. CONOSCERE LA MACCHINA	4
3.1 Descrizione macchina e uso previsto	4
3.2 Componenti principali (Fig.1)	5
3.3 Etichetta di identificazione prodotto (Fig. 1)	5
3.4 Segnaletica di sicurezza (Fig. 2)	5
4. DISIMBALLAGGIO	6
5. COMANDI DI CONTROLLO	6
5.1 Leva comando lama	6
5.3 Interruttore di sicurezza	6
6. USO DELLA MACCHINA	7
6.1 Operazioni preliminari	7
6.2 Controlli di sicurezza	7
6.3 Avviamento	7
6.4 Lavoro	8
6.5 Arresto	8
6.6 Dopo l'utilizzo	9
7. MANUTENZIONE	9
7.1 Generalità	9
7.2 Batteria	9
7.3 Pulizia della macchina	10
7.4 Pulizia e lubrificazione del dispositivo di taglio	10
7.5 Dadi e viti di fissaggio	10
7.6 dispositivo di taglio	10
8. RIMESSAGGIO	11
8.1 Rimessaggio della macchina	11
8.2 Rimessaggio della batteria	11
9. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO	11
10. ASSISTENZA E RIPARAZIONI	11
11. COPERTURA DELLA GARANZIA	11
12. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI	12
13. ACCESSORI A RICHIESTA	14
13.1 Batterie	14
13.2 Carica batteria	14

1. GENERALITÀ

1.1 COME LEGGERE IL MANUALE

NOTA oppure **IMPORTANTE** fornisce precisazioni o altri elementi a quanto già precedentemente indicato, nell'intento di non danneggiare la macchina, o causare danni.


Il simbolo  evidenzia un pericolo. Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta possibilità di lesioni personali o a terzi e/o danni.

I paragrafi evidenziati con un riquadro con bordo a punti grigio indicano caratteristiche opzionali non presenti in tutti i modelli documentati in questo manuale. Verificare se la caratteristica è presente nel proprio modello.

Tutte le indicazioni “anteriore”, “posteriore”, “destro” e “sinistro” si intendono riferite alla posizione di lavoro dell'operatore.

2. NORME DI SICUREZZA

2.1 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

 Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con la macchina. L'inosservanza delle istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultarle in futuro.

Il termine “utensile elettrico” citato nelle avvertenze si riferisce alla vostra macchina con alimentazione dalla rete elettrica (con cavo) o con alimentazione a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- Tener pulita e ben illuminata l'area di lavoro.** Aree disordinate o scure facilitano gli incidenti.
- Non usare l'utensile elettrico in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas**

o polvere. *Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.*

c) **Tenere lontani i bambini e gli astanti quando si usa un utensile elettrico.** *Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.*

2) Sicurezza elettrica

a) **Evitare il contatto del corpo con superfici a massa o a terra, come tubi, radiatori, cucine, frigoriferi.** *Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo viene a trovarsi a massa o a terra.*

b) **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ambienti bagnati.** *L'acqua che penetra in un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.*

3) Sicurezza personale

a) **Rimanere attenti, controllare quello che si sta facendo e usare buon senso quando si usa un utensile elettrico. Non usare l'utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali.** *Un momento di disattenzione mentre si usa un utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.*

b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali protettivi.** *L'uso di dispositivi di protezione come mascherine antipolvere, calzature antiscivolo, elmetti protettivi o cuffie per l'udito, riduce le lesioni personali.*

c) **Evitare avviamenti non intenzionali. Accertarsi che l'apparechio sia spento prima di inserire la batteria, afferrare o trasportare l'utensile elettrico.** *Trasportare un utensile elettrico con il dito sull'interruttore o montare la batteria con l'interruttore in posizione "ON" facilita gli incidenti.*

d) **Rimuovere ogni chiave o utensile di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico.** *Una chiave o un utensile che rimane a contatto con una parte rotante della macchina può provocare lesioni personali.*

e) **Non sporgersi. Mantenere sempre appoggio ed equilibrio adeguati.** *Questo permette un controllo migliore dell'utensile elettrico in situazioni inaspettate.*

f) **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e i vestiti distanti dalle parti in movimento.** *Abiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.*

g) **Se vi sono dispositivi da collegare a impianti per l'estrazione e la raccolta di**

polvere, accertarsi che siano collegati e usati in maniera appropriata. *L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.*

h) **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso della macchina consenta di diventare complacenti ed ignorare i principi di sicurezza dell'utensile elettrico.** *Un'azione negligente può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.*

4) Uso e salvaguardia dell'utensile elettrico

a) **Non sovraccaricare l'utensile elettrico. Usare l'utensile elettrico adatto al lavoro.** *L'utensile elettrico adeguato eseguirà il lavoro meglio ed in modo più sicuro, alla velocità per la quale è stato progettato.*

b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non è in grado di avviarlo o arrestarlo regolarmente.** *Un utensile elettrico che non può essere azionato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*

c) **Rimuovere la batteria dalla macchina prima di eseguire qualsiasi regolazione, cambio di accessori, o prima di riporre l'utensile elettrico.** *Queste misure preventive di sicurezza riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.*

d) **Riporre gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non permettere l'utilizzo della macchina a persone che non abbiano familiarità con l'utensile e con queste istruzioni.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utilizzatori non addestrati.*

e) **Curare la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Controllare il disallineamento o il collegamento di parti mobili, la rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'utensile elettrico.** *In caso di danni, l'utensile elettrico deve essere riparato prima di usarlo. Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.*

f) **Tener affilati e puliti gli organi di taglio.** *Una adeguata manutenzione degli organi di taglio, con taglienti ben affilati, li rende meno soggetti ad incepparsi e più facili da controllare.*

g) **Usare l'utensile elettrico e gli accessori relativi secondo le istruzioni fornite, tenendo presente le condizioni di lavoro e il tipo di lavoro da eseguire.** *L'uso di un utensile elettrico per operazioni diverse da*

quelle previste può provocare situazioni di pericolo.

- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio e di grasso.** Le impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di movimentare e controllare in modo sicuro l'utensile in situazioni impreviste.

6) Uso e precauzioni d'uso degli utensili a batteria

IMPORTANTE Le seguenti norme di sicurezza integrano le prescrizioni di sicurezza presenti nello specifico libretto della batteria e del carica batteria allegato alla macchina.

- a) **Per caricare la batteria utilizzare solo carica batteria raccomandati dal produttore.** Un caricabatterie adatto ad un tipo di pacco batterie può creare un rischio di incendio, una scossa elettrica, un surriscaldamento o una fuoriuscita di liquido corrosivo della batteria se utilizzato con un altro pacco batterie.
- b) **Utilizzare soltanto le batterie specifiche previste per il vostro utensile.** L'uso di un qualsiasi altro gruppo di batterie può creare il rischio di lesioni e incendi.
- c) **Quando il gruppo batterie non è in uso, bisogna tenerlo lontano da altri oggetti di metallo quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un corto circuito dei contatti.** Un cortocircuito fra i contatti della batteria può comportare combustioni o incendi.
- d) **Una batteria in cattive condizioni può provocare la fuoriuscita del liquido.** Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto accidentale risciacquare con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi, consultare anche un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni cutanee o ustioni.
- e) **Non utilizzare una batteria o un utensile danneggiato o modificato.** Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.
- f) **Non esporre il pacco batteria o l'utensile a fuoco o temperatura eccessiva.** L'esposizione al fuoco o temperatura superiore a 130 °C può causare un'esplosione.
- g) **Ricaricare solo a temperatura ambiente, tra 0° + 45°C. Non caricare**

la batteria o l'utensile al di fuori di questo intervallo di temperatura. Una carica impropria o a temperatura al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria ed aumentare il rischio di incendio.

7) Assistenza

- a) **Far riparare l'utensile elettrico da personale qualificato, impiegando solo ricambi originali.** Questo permette che venga mantenuta la sicurezza dell'utensile elettrico.
- b) **Non effettuare operazioni di riparazione sulla batteria.** Attività di riparazione devono essere effettuate dal costruttore o da un centro Centro di assistenza specializzato.

2.2 NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER TAGLIASIEPI

- **Durante il lavoro, la macchina deve sempre essere tenuta saldamente a due mani.** L'uso di una sola mano può provocare la perdita di controllo ed essere causa di gravi lesioni personali.
- **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama di taglio. Non rimuovere il materiale tagliato o tenere fermo il materiale da tagliare quando la lama è in movimento.** Le lame continuano a muoversi dopo lo spegnimento dell'interruttore. Un momento di disattenzione durante il funzionamento del tagliasiepi può comportare gravi lesioni personali.
- **Movimentare il tagliasiepi tenendolo dall'impugnatura con la lama ferma e fare attenzione a non azionare alcun interruttore di alimentazione.** Tenere correttamente il tagliasiepi diminuirà il rischio di avviamenti accidentali e di conseguenti lesioni personali provocate dalle lame.
- **Afferrare l'utensile elettrico solo dalle superfici isolate delle impugnature, poiché la lama potrebbe venire a contatto con cavi nascosti.** Il contatto della lama di taglio con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione le parti metalliche dell'attrezzo e provocare una scossa elettrica all'operatore.
- **Per eliminare eventuale materiale inceppato o per sottoporre l'unità a manutenzione, accertarsi che tutti gli interruttori siano spenti e che il pacco batterie sia stato rimosso o scollegato.** Eventuali azionamenti inattesi del tagliasiepi durante l'eliminazione del materiale inceppato o le operazioni di manutenzione possono provocare gravi lesioni personali

- **Tenere tutti i cavi di alimentazione lontani dall'area di taglio.** *I cavi di alimentazione potrebbero risultare nascosti nelle siepi e nei cespugli, ed essere accidentalmente tagliati dalla lama.*
- **Quando si trasporta o si ripone il taglia siepi, montare sempre la protezione lama.** *Una corretta movimentazione del taglia siepi ridurrà il rischio di lesioni personali da parte delle lame.*
- **Non utilizzare il taglia siepi in condizioni di maltempo, soprattutto quando c'è il rischio di fulmini.** *Questo riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.*



In caso di rotture o incidenti durante il lavoro, arrestare immediatamente il motore e allontanare la macchina in modo da non provocare ulteriori danni; nel caso di incidenti con lesioni personali o a terzi, attivare immediatamente le procedure di pronto soccorso più adeguate alla situazione in atto e rivolgersi ad una Struttura Sanitaria per le cure necessarie. Rimuovere accuratamente eventuali detriti che potrebbero arrecare danni o lesioni a persone o a animali qualora rimanessero inosservati.



L'esposizione prolungata alle vibrazioni può causare lesioni e disturbi neurovascolari (conosciuti anche come «fenomeno di Raynaud» o «mano bianca») specialmente a chi soffre di disturbi circolatori. I sintomi possono riguardare le mani, i polsi e le dita e si manifestano con perdita di sensibilità, torpore, prurito, dolore, decolorazione o modifiche strutturali della pelle. Questi effetti possono essere ampliati dalle basse temperature ambientali e/o da una presa eccessiva sulle impugnature. All'insorgere dei sintomi, occorre ridurre i tempi di utilizzo della macchina e consultare un medico.

2.3 TUTELA AMBIENTALE

- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti.



Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiagate in modo eco-compatibile. Se le apparecchiature elettriche vengono smaltite in una discarica o nel terreno, le sostanze nocive possono raggiungere la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la vostra salute e benessere. Per informazioni più approfondite sullo smaltimento di questo prodotto, contattare l'Ente competente per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il vostro Rivenditore.



Alla fine della loro vita utile, smaltire le batterie con la dovuta attenzione per il nostro ambiente. La batteria contiene materiale che è pericoloso per voi e per l'ambiente. Essa deve essere rimossa e smaltita separatamente in una struttura che accetta le batterie agli ioni di litio.



La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio dei materiali e la riutilizzazione. Il riutilizzo dei materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la domanda di materie prime.

3. CONOSCERE LA MACCHINA

3.1 DESCRIZIONE MACCHINA E USO PREVISTO

Questa macchina è una attrezzatura da giardinaggio e precisamente un taglia siepi portatile alimentato a batteria.

La macchina si compone essenzialmente di un motore che aziona un dispositivo di taglio.

L'operatore può azionare i comandi principali mantenendosi sempre a distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio.

3.1.1 Uso previsto

Questa macchina è progettata e costruita per:

- il taglio e la regolarizzazione di cespugli e siepi, costituiti da arbusti con rametti di ridotte dimensioni;
- essere utilizzata da un solo operatore.

3.1.2 Uso improprio

Qualsiasi altro impiego, difforme da quelli sopra citati, può rivelarsi pericoloso e causare danni a persone e/o cose. Rientrano nell'uso improprio (come esempio, ma non solo):

- taglio dell'erba in generale ed in particolare in prossimità dei cordoli;
- sminuzzamento di materiali per il compostaggio;
- lavori di potatura;
- usare la macchina con il dispositivo di taglio al di sopra della linea delle spalle;
- usare la macchina per il taglio di materiali di origine non vegetale;
- l'impiego di dispositivi di taglio diversi da quelli elencati nella tabella "Dati Tecnici". Pericolo di serie ferite e lesioni;
- utilizzare la macchina in più di una persona.

IMPORTANTE *L'uso improprio della macchina comporta il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del Costruttore, riversando sull'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.*

3.1.3 Tipologia di utente

Questa macchina è destinata all'utilizzo da parte di consumatori, cioè operatori non professionisti. È destinata ad un "uso hobbistico".

3.2 COMPONENTI PRINCIPALI (Fig.1)

- A. Motore:** fornisce il movimento al dispositivo di taglio.
- B. Lama (Dispositivo di taglio):** è l'elemento preposto al taglio della vegetazione.
- C. Impugnatura anteriore:** permette il governo della macchina e vi è posto l'interruttore di sicurezza.
- D. Impugnatura posteriore:** permette il governo della macchina e vi sono posti i comandi di controllo principali.
- E. Protezione lama** (per il trasporto e la movimentazione della macchina): protegge da contatti involontari con il dispositivo di taglio che possono causare gravi lesioni.
- F. Batteria** (se non fornita con la macchina, vedi cap. 13 "accessori a richiesta"): dispositivo che fornisce corrente elettrica all'utensile; le sue caratteristiche e norme d'uso sono descritte in uno specifico manuale.
- G. Carica batteria** (se non fornito con la macchina, vedi cap. 13 "accessori a richiesta"): dispositivo che si utilizza per ricaricare la batteria; le sue caratteristiche e norme d'uso sono descritte in uno specifico manuale).

3.3 ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE PRODOTTO (Fig. 1)

1. Marchio di conformità CE
2. Nome ed indirizzo del costruttore
3. Livello potenza sonora
4. Codice Articolo
5. Tipo di macchina
6. Numero di matricola
7. Anno di costruzione
8. Tensione e frequenza di alimentazione
9. Velocità lama

Trascrivere i dati di identificazione della macchina negli appositi spazi dell'etichetta riportata nel retro della copertina.

IMPORTANTE *Utilizzare i dati di identificazione riportati sull'etichetta di identificazione prodotto ogni volta che si contatta l'officina autorizzata.*

IMPORTANTE *L'esempio della dichiarazione di conformità si trova nelle ultime pagine del manuale.*

3.4 SEGNALETICA DI SICUREZZA (Fig. 2)

Sulla macchina compaiono vari simboli. Significato dei simboli:



ATTENZIONE! PERICOLO!

Questa macchina, se non usata correttamente, può essere pericolosa per sé e per gli altri.



ATTENZIONE! PERICOLO!

Rischio di tagli! Tenere mani e piedi lontani dalle lame..



ATTENZIONE! Prima di usare

questa macchina leggere il manuale di istruzioni.



Usare protezioni acustiche, occhiali e caschetto.



Indossare calzature di protezione antiscivolo!



Indossare guanti da lavoro spessi e antiscivolo.



Non esporre alla pioggia
(o all'umidità)



Rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi controllo, pulizia o intervento di manutenzione/ regolazione sulla macchina.

IMPORTANTE *Le etichette adesive rovinate o divenute illeggibili devono essere sostituite. Richiedere le nuove etichette al proprio centro di assistenza autorizzato.*

4. DISIMBALLAGGIO

IMPORTANTE *Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.*

⚠ *Lo sbalaggio deve essere effettuato su una superficie piana e solida, con spazio sufficiente alla movimentazione della macchina e degli imballi, avvalendosi sempre degli attrezzi appropriati.*

1. Aprire l'imballo con cautela, con attenzione a non smarrire i componenti.
2. Consultare la documentazione inclusa nella scatola, comprese le presenti istruzioni.
3. Estare la macchina dalla scatola.
4. Smtire la scatola e gli imballi nel rispetto delle normative locali.

5. COMANDI DI CONTROLLO

5.1 LEVA COMANDO LAMA

La leva comando lama (Fig. 3.A, Fig. 4.A) consente di azionare la lama (dispositivo di taglio).

• **Modello HT 20 Li A**

L'azionamento del dispositivo di taglio è possibile solo se contemporaneamente vengono premute la leva comando lama (Fig. 3.A) e l'interruttore di sicurezza (Fig. 3.B).

• **Modello HT 20 Li S**

L'azionamento del dispositivo di taglio è possibile solo se contemporaneamente vengono premute la leva comando lama (Fig.

4.A), il pulsante di bloccaggio comando lama (Fig. 4.C), e l'interruttore di sicurezza (Fig. 4.B).

Il dispositivo di taglio si arresta automaticamente al rilascio della leva.

5.2 PULSANTE DI BLOCCAGGIO COMANDO LAMA (MOD. HT 20 LI S)

Il pulsante di bloccaggio comando lama (Fig. 4.C) consente l'azionamento della leva comando lama (Fig. 4.A).

5.3 INTERRUTTORE DI SICUREZZA

L'interruttore di sicurezza posizionato sull'impugnatura anteriore (Fig. 3.B, Fig. 4.B) fornisce una sicurezza aggiuntiva, in quanto deve essere tenuto premuto assieme alla leva comando lama, per azionare il dispositivo di taglio.

Il dispositivo di taglio si arresta automaticamente al rilascio dell'interruttore di sicurezza.

5.4 PULSANTE DI SBLOCCO DELL'IMPUGNATURA POSTERIORE (MOD. HT 20 LI S)

Il pulsante di sblocco (Fig. 4.D) consente di regolare l'impugnatura posteriore (fig. 1.D) in 3 diversi orientamenti rispetto al dispositivo di taglio, per effettuare più comodamente le operazioni di rifinitura delle siepi (par 6.4.1).

⚠ *La regolazione dell'impugnatura deve essere effettuata a macchina spenta.*

6. USO DELLA MACCHINA

IMPORTANTE *Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.*


6.1 OPERAZIONI PRELIMINARI

Mettere la macchina in posizione orizzontale e ben appoggiata sul terreno.

6.1.1 Controllo e ricarica della batteria (Fig. 5)

Prima di ogni utilizzo verificare lo stato di carica della batteria seguendo le indicazioni contenute nel libretto della batteria.

6.2 CONTROLLI DI SICUREZZA


 **Effettuare sempre i controlli di sicurezza prima dell'uso.**

6.2.1 Controllo generale

Oggetto	Risultato
Impugnature (Fig. 1.C, Fig. 1.D) e protezioni	Pulite, asciutte, fissate correttamente e saldamente alla macchina
Viti sulla macchina e sulla lama	Ben fissate (non allentate)
Passaggi dell'aria di raffreddamento	Non ostruiti
Lama (Fig. 1.B)	Pulita, non danneggiata o usurata, ben affilata.
Protezioni	Integre, non danneggiate.
Batteria (Fig. 1.F)	Nessun danno al suo involucro, nessun trafilamento di liquido.
Macchina	Nessun segno di danneggiamento o usura. Nessuna vibrazione anomala. Nessun suono anomalo.
Leve, pulsanti, interruttori di sicurezza	Devono avere un movimento libero, non forzato e al rilascio devono tornare automaticamente e rapidamente nella posizione neutra.


6.2.2 Test di funzionamento della macchina

Azione	Risultato
1. Avviare la macchina (par. 6.3). 2. Rilasciare la leva comando lama (Fig. 3.A, Fig. 4.A) o l'interruttore di sicurezza (Fig. 3.B, Fig. 4.B)	1. La lama deve muoversi 2. I comandi devono tornare automaticamente e rapidamente nella posizione neutra e la lama si deve arrestare

 **Se uno qualsiasi dei risultati si discosta da quanto indicato nelle seguenti tabelle,**

non utilizzare la macchina! Consegnare la macchina ad un centro di assistenza per i controlli del caso e per la riparazione.

6.3 AVVIAMENTO

 **L'avviamento della macchina provoca l'innesto contemporaneo del dispositivo di taglio.**

NOTA Effettuare l'avviamento su una superficie piana e solida.

1. Togliere la protezione lama (Fig. 1.E) (se impiegata);
2. Accertarsi che la lama non tocchi il terreno o altri oggetti;
3. Inserire la batteria (Fig. 6.A) nel suo alloggiamento spingendola a fondo fino ad avvertire il "clic" che la blocca in posizione e assicura il contatto elettrico;
4. Assumere una posizione ferma e stabile;


5.a Mod. HT 20 Li A


- Azionare contemporaneamente la leva comando lama (Fig. 7.A) e l'interruttore di sicurezza (Fig. 7.B).


5.b Mod. HT 20 Li S

- Azionare contemporaneamente la leva comando lama (Fig. 8.A), il pulsante di bloccaggio comando lama (Fig. 8.C) e l'interruttore di sicurezza (Fig. 8.B).

6.4 LAVORO

 **Durante il lavoro, la macchina deve essere sempre tenuta saldamente a due mani, tenendo il dispositivo di taglio al di sotto della linea delle spalle.**

 **Utilizzare sempre la macchina a livello del suolo e non su scale o qualsiasi altro supporto instabile.**

 **Non rimuovere il materiale tagliato o tenere fermo il materiale da tagliare mentre la lama è in funzione. Assicurarsi che la macchina sia spenta quando si rimuove il materiale tagliato.**


NOTA Durante il lavoro la batteria è protetta contro lo scaricamento totale tramite un dispositivo di protezione che spegne la macchina e ne blocca il funzionamento.

6.4.1 Regolazione dell'impugnatura posteriore (Mod. HT 20 Li S)

Eeguire l'operazione a macchina spenta.

1. Premere il pulsante di sblocco dell'impugnatura posteriore (Fig. 9.A);
2. Iniziare a ruotare l'impugnatura posteriore (Fig. 9.B);
3. Rilasciare il pulsante di sblocco;
4. Ruotare l'impugnatura fino a che non scatta nella posizione desiderata.

IMPORTANTE *Prima di usare la macchina accertarsi che il pulsante di sblocco sia completamente ritornato in posizione di blocco, e che l'impugnatura posteriore sia ben stabile.*

 **Durante il lavoro, l'impugnatura posteriore deve essere sempre verticale, indipendentemente dalla posizione assunta dal dispositivo di taglio.**

6.4.2 Tecniche di lavoro

È sempre preferibile tagliare prima i due lati verticali della siepe e poi la parte superiore.

NOTA *L'autonomia della batteria (e quindi la superficie vegetativa tagliabile prima della ricarica) è condizionata da vari fattori descritti al (par. 7.2.1).*

6.4.2.a **Taglio verticale**

Il taglio deve essere eseguito con un movimento ad arco dal basso verso l'alto, tenendo la lama il più distante possibile dal corpo (Fig. 10).

6.4.2.b **Taglio orizzontale**

I migliori risultati si ottengono con la lama leggermente inclinata (5° - 10°) nella direzione del taglio, con un movimento ad arco ed un avanzamento lento e costante, specialmente nel caso di siepi molto folte (Fig. 11).

6.4.3 Consigli per l'utilizzo


Se durante l'uso le lame si bloccano o si impigliano nei rami della siepe:

1. Rilasciare immediatamente la leva comando lama (Fig. 12.A, Fig. 13.A) o l'interruttore di sicurezza (Fig. 12.B, Fig. 13.B);

2. Attendere che il dispositivo di taglio si fermi;
3. Rimuovere la batteria (par. 7.2.2);
4. Estrarre il materiale incastrato.


6.4.4 Lubrificazione delle lame durante il lavoro

Se il dispositivo di taglio si scalda eccessivamente durante il lavoro, occorre lubrificare le superfici interne delle lame (par. 7.4).

 **Questa operazione deve essere eseguita a macchina arrestata e con la batteria rimossa dalla sua sede.**

6.5 ARRESTO

1. Rilasciare la leva comando lama (Fig. 12.A, Fig. 13.A) o l'interruttore di sicurezza (Fig. 12.B, Fig. 13.B);

 **Dopo aver arrestato la macchina, occorrono diversi secondi prima che il dispositivo di taglio si fermi.**

Arrestare sempre la macchina durante gli spostamenti fra zone di lavoro.

 **Durante gli spostamenti non tenere mai la mano sull'interruttore di sicurezza per evitare avviamenti accidentali.**

6.6 DOPO L'UTILIZZO

- Rimuovere la batteria dalla sua sede e provvedere alla sua ricarica (par. 7.2.2).
- A dispositivo di taglio fermo, applicare la protezione lama (Fig. 1.E).
- Lasciare raffreddare il motore prima di collocare la macchina in un qualsiasi ambiente.
- Effettuare la pulizia (par. 7.3).
- Controllare che non ci siano componenti allentati o danneggiati. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati e serrare eventuali viti e bulloni allentati o contattare il centro di assistenza autorizzato.
- Verifica di eventuali danni presenti sulla macchina. Se necessario, contattare il centro di assistenza autorizzato.

IMPORTANTE *Rimuovere sempre la batteria (par. 7.2.2) e montare la protezione lama ogni qualvolta si lascia la macchina inutilizzata o incustodita.*

7. MANUTENZIONE

7.1 GENERALITÀ

IMPORTANTE *Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.*

⚠ *Prima di effettuare qualsiasi controllo, pulizia o intervento di manutenzione/regolazione sulla macchina:*

1. **Arrestare la macchina;**
2. **Rimuovere la batteria e provvedere alla sua ricarica (par. 7.2.2) (non lasciare mai la batteria inserita o alla portata di bambini o persone non idonee);**
3. **A dispositivo di taglio fermo, applicare la protezione lama (tranne i casi di interventi sulla lama stessa);**
4. **Lasciare raffreddare il motore prima di collocare la macchina in un qualsiasi ambiente;**
5. **Indossare indumenti adeguati, guanti da lavoro e occhiali di protezione;**
6. **Leggere le relative istruzioni.**

IMPORTANTE *Tutte le operazioni di manutenzione e di regolazione non descritte in questo manuale devono essere eseguite dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato.*

7.2 BATTERIA

7.2.1 Autonomia della batteria

L'autonomia della batteria (e quindi la superficie vegetativa lavorabile prima della ricarica) è principalmente condizionata da:

- a. fattori ambientali, che producono un maggiore fabbisogno di energia:
 - taglio/regolarizzazione di siepi molto folte o umide;
 - taglio/regolarizzazione di arbusti con rami di dimensioni troppo grandi;
- b. comportamenti dell'operatore, che dovrebbe evitare:
 - accensioni e spegnimenti frequenti durante il lavoro;
 - uso di una tecnica di taglio inadeguata rispetto al lavoro da svolgere (par. 6.4.1);
 - una velocità di movimento di taglio non adatta alle condizioni della siepe da tagliare.

Per ottimizzare l'autonomia della batteria è sempre opportuno:

- tagliare la siepe quando è asciutta;
- impostare una velocità di movimento di taglio adeguata alle condizioni dell'arbusto;
- utilizzare la tecnica più appropriata al lavoro da svolgere.

Nel caso si volesse utilizzare la macchina in sessioni di lavoro più lunghe rispetto a quanto consentito dalla batteria standard, è possibile:

- acquistare una seconda batteria standard per sostituire immediatamente la batteria scarica, senza pregiudicare la continuità di utilizzo;
- acquistare una batteria con autonomia maggiorata rispetto alla batteria standard (par. 13.1).

7.2.2 Rimozione e ricarica della batteria (Fig.14÷17)

Procedere alla completa ricarica, seguendo le indicazioni contenute nel libretto della batteria / carica batteria.

NOTA *La batteria è dotata di una protezione che impedisce la ricarica se la temperatura ambiente non è compresa fra 0 e +45 °C.*

NOTA *La batteria può essere ricaricata in ogni momento, anche parzialmente, senza il rischio di danneggiarla.*

7.3 PULIZIA DELLA MACCHINA

- Per ridurre il rischio di incendio mantenere la macchina libera da residui di foglie, rami.
- Pulire sempre la macchina dopo l'uso utilizzando un panno pulito e umido imbevuto di detergente neutro.
- Rimuovere qualsiasi traccia di umidità servendosi di un panno morbido e asciutto. L'umidità può dare luogo a rischi di scosse elettriche.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o solventi per pulire le parti in plastica o le impugnature.
- Non usare getti d'acqua ed evitare di bagnare il motore e componenti elettrici.
- Per evitare il surriscaldamento e danni al motore o alla batteria, assicurarsi sempre che le griglie di aspirazione dell'aria di raffreddamento siano pulite e libere da detriti.

7.4 PULIZIA E LUBRIFICAZIONE DEL DISPOSITIVO DI TAGLIO

Dopo ogni sessione di lavoro pulire e lubrificare le lame, per aumentarne l'efficienza e la durata:

⚠ Non toccare il dispositivo di taglio fintanto che non sia stata tolta la batteria e il dispositivo di taglio non sia completamente fermo.

- Mettere la macchina in posizione orizzontale e ben appoggiata sul terreno.
- Pulire le lame con un panno asciutto e usare una spazzola nel caso di sporco resistente.
- Lubrificare le lame applicando un leggero strato di olio specifico, preferibilmente non inquinante, lungo il bordo superiore della lama.

7.5 DADI E VITI DI FISSAGGIO

- Mantenere serrati dadi e viti, per essere certi che la macchina sia sempre in condizioni sicure di funzionamento.
- Controllare regolarmente che le impugnature siano saldamente fissate.

7.6 DISPOSITIVO DI TAGLIO

⚠ Non toccare il dispositivo di taglio fintanto che non sia stata tolta la batteria e che il dispositivo di taglio non sia completamente fermo.

7.6.1 Controllo

⚠ Controllare periodicamente che le lame non siano piegate, danneggiate o usurate e che le viti siano serrate adeguatamente.

Non è necessaria alcuna regolazione della distanza fra le lame, in quanto il gioco è predeterminato in Fabbrica.

7.6.2 Affilatura

L'affilatura è necessaria quando la resa del taglio diminuisce e i rami tendono ad incastrarsi spesso.

⚠ Per ragioni di sicurezza l'affilatura deve essere eseguita da un Centro specializzato, che dispone della competenza e delle attrezzature idonee ad eseguire l'operazione, senza rischiare di danneggiare la lama e di renderla insicura durante l'utilizzo.

⚠ Un lama con i taglienti usurati non deve mai essere affilata, ma sempre sostituita.

7.6.3 Sostituzione

⚠ La lama non deve mai essere riparata, ma è necessario sostituirla appena si notano inizi di rottura, usura, piegatura o se si supera il limite di affilatura. Per ragioni di sicurezza, la sostituzione deve essere eseguita da un Centro specializzato.

IMPORTANTE Utilizzare sempre dispositivi di taglio originali, riportanti il codice indicato nella tabella "Dati Tecnici".

Data l'evoluzione del prodotto, i dispositivi di taglio citati nella tabella "Dati Tecnici" potrebbero essere sostituiti nel tempo da altri, con caratteristiche analoghe di intercambiabilità e sicurezza di funzionamento.

8. RIMESSAGGIO

IMPORTANTE Le norme di sicurezza da seguire durante le operazioni di rimessaggio sono descritte al par. 2.4. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.

8.1 RIMESSAGGIO DELLA MACCHINA

Quando la macchina deve essere rimessata:

3. Rimuovere la batteria dalla sua sede e provvedere alla sua ricarica (par. 7.2.2);
4. A dispositivo di taglio fermo, applicare la protezione lama;
5. Lasciare raffreddare il motore prima di collocare la macchina in un qualsiasi ambiente;
6. Effettuare la pulizia (par. 7.3);
7. Controllare che non ci siano componenti allentati o danneggiati. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati e serrare eventuali viti e bulloni allentati o contattare il centro di assistenza autorizzato;
8. Rimessare la macchina:
 - in un ambiente asciutto;
 - al riparo dalle intemperie;
 - in un luogo inaccessibile ai bambini;
 - assicurandosi di aver rimosso chiavi o utensili usati per la manutenzione.

8.2 RIMESSAGGIO DELLA BATTERIA

Se la batteria non viene caricata per un lungo periodo di tempo, è necessario conservarla

sempre all'ombra, al fresco e in ambienti privi di umidità con una temperatura ambiente tra 0~45°C.

NOTA *In caso di prolungata inattività, ricaricare la batteria ogni due mesi per prolungarne la durata.*

9. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

Ogni volta che è necessario movimentare, trasportare la macchina occorre:

- Arrestare la macchina (par. 6.5);
- Accertarsi che tutte le parti in movimento si siano completamente arrestate;
- Rimuovere la batteria dalla sua sede e provvedere alla sua ricarica (par. 7.2.2);
- Indossare robusti guanti da lavoro;
- A dispositivo di taglio fermo, applicare la protezione lama;
- Afferrare la macchina unicamente dalle impugnature e orientare il dispositivo di taglio nella direzione contraria al senso di marcia.
- Assicurarsi che la movimentazione della macchina non causi danni o lesioni.

Quando si trasporta la macchina con un automezzo, occorre:

- posizionarla in modo da non costituire pericolo per nessuno.
- assicurare adeguatamente la macchina mediante funi o catene;

10. ASSISTENZA E RIPARAZIONI

Questo manuale fornisce tutte le indicazioni necessarie per la conduzione della macchina e per una corretta manutenzione di base eseguibile dall'utilizzatore. Tutti gli interventi di regolazione e manutenzione non descritti in questo manuale devono essere eseguiti presso il vostro Rivenditore o un Centro specializzato. Operazioni eseguite presso strutture inadeguate o da persone non qualificate comportano in decadimento di ogni forma di Garanzia e di ogni obbligo o responsabilità del Costruttore.

I ricambi e gli accessori non originali non sono approvati; l'impiego di ricambi ed accessori non originali compromette la sicurezza della macchina e solleva il Costruttore da ogni obbligo o responsabilità.

11. COPERTURA DELLA GARANZIA

Le condizioni di garanzia sono destinate solamente ai consumatori, cioè operatori non professionisti.

La garanzia copre tutti i difetti di qualità dei materiali e di fabbricazione, accertati durante il periodo della garanzia dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato.

L'applicazione della garanzia si limita alla riparazione o alla sostituzione del componente ritenuto difettoso.

Si raccomanda di affidare la macchina una volta all'anno ad un'officina di assistenza autorizzata per la manutenzione, l'assistenza e il controllo dei dispositivi di sicurezza.

L'applicazione della garanzia è subordinata ad una manutenzione regolare della macchina.

La garanzia non copre i danni conseguenti a:

- Mancata familiarizzazione con la documentazione di accompagnamento (Manuali di Istruzioni).
- Uso professionale.
- Disattenzione, negligenza.
- Causa esterna (fulmine, urti, presenza di corpi estranei all'interno della macchina) o incidente.
- Uso e montaggio impropri o non consentiti dal costruttore.
- Scarsa manutenzione.
- Modifica della macchina.
- Utilizzo di pezzi di ricambio non originali (pezzi adattabili).
- Utilizzo di accessori non forniti o non approvati dal costruttore.

La garanzia non copre inoltre:

- Le operazioni di manutenzione (descritte nel manuale di istruzioni).
- La normale usura di materiali di consumo come dispositivi di taglio, bulloni di sicurezza.
- Normale usura.
- Deterioramento estetico della macchina dovuto al suo utilizzo.

Le spese accessorie eventualmente connesse all'attivazione della garanzia, quali il trasferimento presso l'utilizzatore, il trasporto della macchina verso il Rivenditore, noleggio di attrezzature per la sostituzione o la chiamata ad una società esterna per tutti i lavori di manutenzione.

L'utilizzatore è protetto dalle proprie leggi nazionali. I diritti dell'utilizzatore previsti dalle proprie leggi nazionali non sono in alcun modo limitati dalla presente garanzia.

12. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
1. Azionando la leva comando lama e l'interruttore di sicurezza, la macchina non si avvia (mod. HT 20 Li A)	Batteria mancante o non inserita correttamente	Assicurarsi che la batteria sia ben alloggiata (Fig. 6.A)
	Batteria scarica	Controllare lo stato di carica e ricaricare la batteria (par. 7.2.2)
o 1. Azionando la leva comando lama, il pulsante di bloccaggio comando lama e l'interruttore di sicurezza, la macchina non si avvia (mod. HT 20 Li S)	Tagliasiepi danneggiato	Non utilizzare il tagliasiepi. Togliere la batteria e Contattare un Centro Assistenza.
2. Il motore si arresta durante il lavoro	Batteria non inserita correttamente	Assicurarsi che la batteria sia ben alloggiata (Fig. 6.A)
	Batteria scarica	Controllare lo stato di carica e ricaricare la batteria. (par. 7.2.2)
3. Con la leva comando lama e l'interruttore di sicurezza azionati il dispositivo di taglio non gira (mod. HT 20 Li A)	Tagliasiepi danneggiato.	Non utilizzare il tagliasiepi. Arrestare immediatamente la macchina, togliere la batteria e Contattare un Centro Assistenza.
4. Con la leva comando lama, pulsante di bloccaggio comando lama e l'interruttore di sicurezza azionati il dispositivo di taglio non gira (mod. HT 20 Li A)	Tagliasiepi danneggiato.	Non utilizzare il tagliasiepi. Arrestare immediatamente la macchina, togliere la batteria e Contattare un Centro Assistenza.
5. Il dispositivo di taglio si scalda eccessivamente durante il lavoro	Lubrificazione delle lame insufficiente	Arrestare la macchina, attendere l'arresto del dispositivo di taglio, rimuovere la batteria, lubrificare le lame (par.7.4)
6. Il dispositivo di taglio entra in contatto con una linea o con un cavo elettrico	-	NON TOCCARE LA LAMA PERCHÉ PUÒ ELETTTRIFICARSI E RIVELARSI ESTREMAMENTE PERICOLOSA! Afferrare la macchina solamente dall'impugnatura posteriore isolata e posarla con cautela lontano dalla propria persona. Interrompere la corrente che alimenta la linea o il cavo sezionato e rimuovere la batteria prima di liberare i denti della lama.
7. Il dispositivo di taglio entra in contatto con un corpo estraneo.	-	Arrestare la macchina, rimuovere la batteria e: <ul style="list-style-type: none"> - Controllare i danni; - Controllare se vi sono parti allentate e serrarle; - Contattare un Centro Assistenza per sostituire o riparare le parti danneggiate con parti di equivalenti caratteristiche

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
8. Si avvertono rumori e/o vibrazioni eccessive durante il lavoro	Parti allentate o danneggiate	Arrestare la macchina, rimuovere la batteria e: – Controllare i danni; – Controllare se vi sono parti allentate e serrarle; – Contattare un Centro Assistenza per sostituire o riparare le parti danneggiate con parti di equivalenti caratteristiche
9. La macchina emette fumo durante il suo funzionamento	Tagliasiepi danneggiato.	Non utilizzare il tagliasiepi. Arrestare immediatamente la macchina, togliere la batteria e Contattare un Centro Assistenza.
10. L'autonomia della batteria è scarsa	Condizioni di utilizzo gravose con maggiore assorbimento di corrente	Ottimizzare l'utilizzo (par. 7.2.1)
	Batteria insufficiente per le esigenze operative	Utilizzare una seconda batteria o una batteria maggiorata (par. 13.1)
	Degrado della capacità della batteria	Acquistare una nuova batteria
11. Il carica batteria non effettua la ricarica della batteria	Batteria non inserita correttamente nel carica batteria	Controllare che l'inserimento sia corretto (par. 7.2.2)
	Condizioni ambientali non idonee	Eseguire la ricarica in ambiente con temperatura adeguata (vedi libretto istruzioni della batteria/carica batteria)
	Contatti sporchi	Pulire i contatti
	Mancanza di tensione al carica batteria	Controllare che la spina sia inserita e che vi sia tensione alla presa di corrente
	Carica batteria difettoso	Sostituire con un ricambio originale

Se gli inconvenienti perdurano dopo aver applicato i rimedi descritti, contattare il vostro Rivenditore.

13. ACCESSORI A RICHIESTA

13.1 BATTERIE

Sono disponibili batterie di diverse capacità, per adattarsi alle specifiche esigenze operative (Fig. 18). L'elenco delle batterie omologate per questa macchina si trova nella tabella "Dati Tecnici".

13.2 CARICA BATTERIA

Dispositivo che si utilizza per ricaricare la batteria (Fig. 19).




СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР	1
2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ	1
3. ОПОЗНАВАНЕ НА МАШИНАТА	4
3.1 Описание на машината и предвидена употреба.....	4
3.2 Основни компоненти (Фиг. 1)	5
3.3 Идентификационен етикет на продукта (Фиг. 1)	5
3.4 Знаци за безопасност (Фиг. 2)	5
4. РАЗОПАКОВАНЕ	6
5. КОМАНДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ.....	6
5.1 Команден лост нож	6
5.2 Лост за заключване на управлението на ножа (МОД. НТ 20 Li S)	6
5.3 Предпазен прекъсвач	6
5.4 Клавиш за освобождаване на задната ръкохватка (МОД. НТ 20 Li S).....	6
6. ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА.....	7
6.1 Предварителни операции.....	7
6.2 Проверки за безопасност.....	7
6.3 Задействане	7
6.4 Работа	7
6.5 Спиране	8
6.6 След употреба	8
7. ПОДДРЪЖКА	9
7.1 Информация от общ характер.....	9
7.2 Акумулатор	9
7.3 Почистване на машината.....	9
7.4 Почистване и смазване на инструмента за рязане	10
7.5 Фиксирани гайки и винтове.....	10
7.6 инструмент за рязане	10
8. ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ.....	10
8.1 Прибиране на машината за съхранение ..	10
8.2 Прибиране на акумулатора за съхранение	11
9. ПРЕМЕСТВАНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ.....	11
10. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОПРАВКИ ..	11
11. ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ.....	11
12. ИДЕНТИФИЦИРАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИТЕ	12
13. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ПО ЗАЯВКА.....	13
13.1 акумулатори.....	13
13.2 Зарядно устройство за акумулатора	13

1. ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР

1.1 КАК ДА СЕ ЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО

ЗАБЕЛЕЖКА или **ВАЖНО** предоставя уточнения или други елементи по отношение на посоченото преди това, с цел да се избегне повреждане на машината или нанасяне на щети.


Символът  **показва опасност. Неспазването на предупреждението води до възможността от лични наранявания или наранявания на трети лица и/или нанасяне на щети.**

Параграфите отбелязани с квадрат със сив точков контур, указват опционални характеристики, които не са предвидени за всички модели, описани в това ръководство. Проверете дали съответната техническа характеристика е предвидена за Вашия модел.

Всички указания "предно", "задно", "дясно" и "ляво" се разбират спрямо работната позиция на оператора.

2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

 Прочетете всички предупреждения за безопасност, **инструкциите, илюстрациите и спецификациите, предоставени с машината.** Неспазването на посочените по-долу инструкции може да причини токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции, за да ги преглеждате в бъдеще.

Терминът "електроинструмент", посочен в предупрежденията, се отнася до вашата машина със захранване от електрическата мрежата (с кабел) или със захранване с батерия (без кабел).

1) Безопасност на работната зона

- Дръжте чиста и добре осветена работната зона.** Разхвърляни или тъмни зони улесняват произшествията.
- Не използвайте електроинструмента в експлозивна атмосфера, например при наличие на запалими течности, газ или**

прах. Електрическите уреди създават искри, които може да подпалят прах или изпарения.

- c) Когато използвате електроинструмента, дръжте далеч децата и страничните лица. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2) Електрическа безопасност

- a) Избягвайте контакт на тялото със заземените повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки, хладилници. Рискът от токов удар се увеличава ако тялото е заземено.
- b) Не излагайте електроинструментите на дъжд или мокра среда. Водата, която влиза в електроинструмента, увеличава риска от токов удар.

3) Лична безопасност

- a) Бъдете внимателни, проверете какво правите и използвайте здравия разум при ползване на електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент невнимание при използване на електроинструмента може да причини сериозни телесни наранявания.
- b) Използвайте лични предпазни средства. Носете винаги предпазни очила. Използването на защитни средства, като маски срещу прах, нехлъзгачи се обувки, защитни каски или слушалки, намалява възможността от телесни наранявания.
- c) Избягвайте неволните стартирания. Уверете се, че устройството е изключено преди да поставите акумулатора, да хванете или да носите електроинструмента. Транспортирането на електроинструмента с пръст върху прекъсвача или монтирането на батерията с прекъсвач в положение "ON" улеснява злополуките.
- d) Извадете всеки ключ или инструмент за настройка, преди да включите електроинструмента. Ключ или инструмент, който остава в контакт с въртящата се част на машината, може да причини телесни наранявания.
- e) Не се надвесвайте. Винаги поддържайте адекватна опора и баланс. Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- f) Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите на дистанция от движещите се части. Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да се захванат в движещи се части.
- g) Ако има устройства за свързване към инсталации за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани по подходящ начин.

Използването на тези устройства може да намали рисковете, свързани с праха.

- h) Не позволявайте на познанието, получено от използването на машината, да ви позволи да станете самонадеяни и да игнорирате принципите за безопасност на електроинструмента. Небрежните действия за части от секундата могат да причинят сериозни наранявания.

4) Употреба и защита на електроинструмента

- a) Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструмента подходящ за работа. Подходящият електроинструмент ще изпълнява работата по-добре и по-безопасно, със скоростта, за която е проектиран.
- b) Не използвайте електрическия инструмент, ако пренъсвачът не е в състояние да го включи или да го изключи нормално. Електроинструмент, който не може да бъде включен от прекъсвача, е опасен и трябва да бъде поправен.
- c) Извадете батерията от машината, преди да направите каквито и да било настройки, да смените аксесоарите или преди да съхранявате електроинструмента. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- d) Съхранявайте неизползвани електроинструменти извън обсега на деца и не позволявайте на хора, които не са запознати със самия инструмент и с тези инструкции, да използват машината. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени ползватели.
- e) Погрижете се за поддръжната на електроинструментите и аксесоарите. Проверете за разместване или свързването на подвижните части, за счупени части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. В случай на повреда, електроинструментът трябва да бъде ремонтиран преди употреба. Много злополуки са причинени от лоша поддръжка.
- f) Поддържайте наточени и чисти частите за рязане. Правилната поддръжка на частите за рязане, с добре заточени ножове ги прави по-малко податливи на запъване и по-лесни за контрол.
- g) Използвайте електроинструмента и свързаните с него аксесоари в съответствие с предоставените инструкции, като имате предвид работните условия и вида работа, която трябва да се изпълнява. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да причини опасни ситуации.

h) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без следи от масло и грес.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не ви позволяват безопасно да движите и да контролирате инструмента в неочаквани ситуации.

6) **Употреба и предпазни мерки при употреба на безжични инструменти**

ВАЖНО Следните правила за безопасност допълват предписанията за безопасност, които се съдържат в съответната книжка с инструкции на акумулатора и на зарядното устройство, приложено към машината.

- a) **За зареждане на акумулатора използвайте единствено препоръчаните от производителя зарядни устройства.** Зарядното устройство, подходящо за един комплект пакет батерии, може да създаде риск от пожар, токов удар, прегряване или изтичане на корозивна течност от батерията, когато се използва с друг комплект батерии.
- b) **Използвайте само акумулатори, специално предвидени за Вашия уред.** Използването на всяка друга комплект батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- c) **Когато комплектът батерии не се използва, трябва да се държи далеч от други метални предмети като сноби, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални части, които могат да причинят късо съединение на контактите.** Късо съединение между контактите може да доведе до изгаряне или пожари.
- d) **Батерия в лоши условия може да доведе до изтичане на течността.** Избягвайте контакт с течността. В случай на случаен контакт, изплакнете с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, консултирайте се също и с лекар. Изтеклата течност от батерията може да причини дразнене на кожата или изгаряне.
- e) **Не използвайте повредена или модифицирана батерия или инструмент.** Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- f) **Не излагайте комплектът батерии или инструмента на огън или много висока температура.** Излагането на огън или на температури над 130 °C може да причини експлозия.
- g) **Презареждайте само при температура на околната среда между 0° + 45 °C.** Не зареждайте батерията или инструмента извън този температурен диапазон. Неправилното зареждане или при температури извън

посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

7) **Сервиз**

- a) **Дайте за ремонт електроинструмента на квалифициран персонал, като използвате само оригинални резервни части.** Това позволява да се поддържа безопасността на електроинструмента.
- b) **Не извършвайте ремонтни операции на батерията.** Ремонтните дейности трябва да се извършват от производителя или от специализиран сервизен център.

2.2 СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ТРИМЕР ЗА ЖИВ ПЛЕТ

- **По време на работа с машината е необходимо да я държите винаги здраво с две ръце.** Използването на една ръка може да доведе до загуба на контрол и да причини сериозни телесни наранявания.
- **Дръжте всички части на тялото далеч от острието за рязане.** Не отстранявайте отрязаният материал или дръжте здраво материала за рязане, докато работи ножът. Ножовете продължават да се движат след изключване на прекъсвача. Един момент небрежност по време на работа на тримера за жив плет може да доведе до сериозни телесни наранявания.
- **Преместете тримера за жив плет, като го държите за дръжката с неподвижен нож и внимавайте да не задействате някой превключвател за захранване.** Правилното носене на тримера за плет ще намали риска от неволно стартиране и последващото персонално нараняване от остриетата.
- **Когато изчиствате задръстен материал или сервизирате уреда, уверявайте се, че всички електрически превключватели са изключени и акумулаторната батерия е свалена или разкачена.** Неочакваното активиране на тримера за плет при изчистване на задръстен материал или сервизиране може да доведе до сериозно персонално нараняване.
- **Хващайте електроинструмента само за изолираните повърхности на дръжките, тъй като ножа може да влезе в контакт със скрити кабели.** Контактът на режещия нож с кабел под напрежение може да доведе под напрежение металните части на машината и да причини електрически удар на оператора.
- **Пазете всички електрически проводници и кабели далеч от зоната на рязане.** Електрически проводници или кабели може да са скрити в плетовите или храстите и по случайност могат да бъдат срязани от острието.

- Когато транспортирате или съхранявате тримера за жив плет, винаги монтирайте защитата на ножа. Правилното придвижване на тримера за жив плет ще намали риска от порязване от ножовете.
- Не използвайте тримера за жив плет при лоши метеорологични условия, особено когато има риск от мълния. Това намалява риска да бъдете ударен от мълния.



В случай на счупвания или инциденти по време на работа спрете незабавно мотора и отдалечете машината, за да не предизвикате допълнителни щети; в случай на инциденти с лични увреждания или инциденти с трети лица, активирайте незабавно процедурите за бърза медицинска помощ, които са най-подходящи за създателя се ситуация и се обърнете към здравна служба за получаване на необходимите медицински грижи. Отстранете старателно евентуални отпадъци, които могат да нанесат щети или увреждания на хора или животни, ако не бъдат забелязани.



Продължителното излагане на вибрации може да доведе до увреждания и смущения на нервната и кръвоносната система (познати и като «Синдром на Рейно» или «бяла ръка»), особено за страдащите от смущения на кръвоносната система. Симптомите може да засягат ръцете, нитките, пръстите и се проявяват със загуба на чувствителността, изтръпване, сърбеж, болка, загуба на цвят или структурни промени на кожата. Тези ефекти може да се усилят от ниските температури на околната среда и/или от прекалено стискане на дръжките. При проява на симптомите, трябва да се намали времето на употреба на машината и да се посъветвате с лекар.

2.3 ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Следвайте стриктно местните разпоредби за изхвърлянето на опаковки, износени части или каквато и да е част, силно замърсяваща околната среда; тези отпадъци не могат да бъдат изхвърляни в боклука, а трябва да бъдат отделени и предавани в специалните центрове, където ще се осъществи рециклиране на материалите.
- Следвайте стриктно местните норми за изхвърлянето на отпадъчни материали след рязане
- Когато я изваждате от експлоатация, не оставяйте машината в околната среда, а се обърнете към център за събиране на отпадъци, в съответствие с местните действащи разпоредби.



Не изхвърляйте електрическите уреди заедно с битовите отпадъци. Според Европейската Директива 2012/19/UE за отпадъците от електрически и електронни апарати и

влизането ѝ в действие в съответствие с националното законодателство, изхабените електрически апарати трябва да се събират отделно, за да бъдат оползотворени екологично съобразно. Ако електрическите уреди се изхвърлят на сметище или в земята, вредните вещества могат да достигнат водосъбиращите земни пластове и да навлязат в хранителната верига, увреждайки здравето ви. За по-задълбочена информация за изхвърлянето на този продукт, се свържете с компетентната служба за изхвърляне на битови отпадъци или с дистрибутора на машината.



В края на техния полезен жизнен цикъл, изхвърлете акумулаторите, като подходите с необходимото внимание за опазване на околната среда. Акумулатора съдържа материал, който е опасен за Вас и околната среда. Той трябва да се свали и предаде отделно в приемателен пункт, който приема литиево-йонни акумулатори.



Разделното събиране на продукти и използвани опаковки позволява рециклиране на материалите и тяхното повторно използване. Повторното използване на рециклирани материали, помага за предотвратяване на замърсяването на околната среда и намалява използването на суровини.

3. ОПОЗНАВАНЕ НА МАШИНАТА

3.1 ОПИСАНИЕ НА МАШИНАТА И ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Тази машина е градинско оборудване и по-точно акумулаторен преносим тример за жив плет.

Машината се състои основно от двигател, който задвижва един инструмент за рязане.

Операторът може да задейства основните команди, като се намира винаги на безопасно разстояние от режещия инструмент.

3.1.1 Предвидена употреба

Тази машина е проектирана и конструирана за:

- рязане и подравняване на храсти и живи плетове, състоящи се от храсти с малки размери;
- използване само от един оператор.

3.1.2 Неподходяща употреба

Всяка друга употреба, различна от посочените по-горе, може да бъде опасна и да причини вреда на хора и/или

вещи. В неподходящата употреба се включват (като неизчерпателен пример):

- рязане на трева и особено в близост до бордюри;
- раздробяване на материали за компост;
- резитба;
- използване на машината с инструмент за рязане над линията на рамената;
- използване на машината за рязане на материали, които не са от растителен произход;
- Използването на инструменти за рязане, различни от тези изложените в таблица "Технически данни". Опасност от сериозни рани и наранявания;
- използване на машината от повече от един човек.

ВАЖНО *Неподходящата употреба на машината води до невалидност на гаранцията и до отпадане на каквато и да е отговорност на Производителя, като тежестите, произтичащи от повреда или нараняване на себе си или на трети лица са за сметка на ползвателя.*

3.1.3 Тип потребител

Тази машина е предназначена за използване от потребители, тоест непрофесионални оператори. Тази машина е предназначена да се използва като хоби.

3.2 ОСНОВНИ КОМПОНЕНТИ (Фиг. 1)

- A. Двигател:** предава движението на инструмента за рязане.
- B. Нож (Инструмент за рязане):** инструмент, предназначен за рязане на растителност.
- C. Предна ръкохватка:** позволява управление на машината и на нея има предпазен прекъсвач.
- D. Задна ръкохватка:** позволява управление на машината и на нея са разположени главните команди за управление.
- E. Защита на резеца (ножа)** (използва се при транспортиране и преместване на машината): предпазва от неволни контакти с инструмента за рязане, които могат да причинят тежки наранявания.
- F. Акумулатор** (ако не е доставен с машината, вж. гл. 13 "принадлежности по заявка"): доставя електрическа енергия на инструмента; неговите характеристики и правилата за употребата са описани в отделно ръководство.
- G. Зарядно устройство** (ако не е доставено с машината, вж. гл. 13 "принадлежности по заявка"): устройство, което се използва за зареждане на акумулатора; неговите характеристики и правилата за употребата са описани в отделно ръководство).

3.3 ИДЕНТИФИКАЦИОНЕН ЕТИКЕТ НА ПРОДУКТА (Фиг. 1)

1. Маркировка за съответствие CE
2. Име и адрес на производителя

3. Ниво на звукова мощност
4. Код на артикула
5. Вид машина
6. Серийен номер
7. Година на производство
8. Напрежение и честота на захранване
9. Скорост нож

Препишете идентификационните данни на машината на съответните места на етикета, който се намира отзад на корицата на ръководството.

ВАЖНО *Използвайте идентификационните данни, които са посочени на идентификационния етикет на продукта всеки път, когато се свързвате с оторизирана работилница.*

ВАЖНО *Пример на декларацията за съответствие се намира на последните страници на ръководството.*

3.4 ЗНАЦИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ (Фиг. 2)

Върху машината има различни символи. Значение на символите:



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ! Тази машина, ако не се използва правилно, може да бъде опасна за вас и за другите.



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ! Опасност от порязвания! Дръжте ръцете и краката си далеч от ножовете.



ВНИМАНИЕ! Преди да използвате тази машина, прочетете ръководството с инструкции.



ОПАСНОСТ! Носете шумопредпазващи средства, очила и защитна каска.



Носете плътни работни ръкавици и обувки против подхлъзване.





Не излагайте машината на дъжд (или на влага)




Винаги изваждайте акумулатора преди преглед, почистване или поддръжка/настройка на машината

ВАЖНО Повредените или нечетливите стикери трябва да се заменят с нови. Поискайте новите стикери от вашия оторизиран сервизен център.

4. РАЗОПАКОВАНЕ

ВАЖНО Нормите за безопасност, които трябва да се спазват, са описани в гл. 2. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.

 **Разопаковането трябва да се извърши върху равна и здрава повърхност, с достатъчно пространство за движение на машината и преместване на опановните, като използвате винаги подходящи инструменти.**

1. Отворете опаковката внимателно, като внимавате да не загубите компонентите.
2. Вижте за справка документацията, която е поставена в кутията, включително и настоящите инструкции.
3. Извадете машината от кутията.
4. Унищожете кутията и опаковките в съответствие с местните разпоредби.

5. КОМАНДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

5.1 КОМАНДЕН ЛОСТ НОЖ

Лостът за управление на ножа (фиг. 3.A, фиг. 4.A) позволява задействането на ножа (инструмент за рязане).

• **Модел НТ 20 Li A**
Задействането на инструмента за рязане е възможно единствено, ако едновременно с това се натисне лоста за управление на ножа (Фиг. 3.A) и предпазния прекъсвач (Фиг. 3.B).

• **Модел НТ 20 Li S**
Задействането на инструмента за рязане е възможно единствено, ако едновременно с това се натисне лоста за управление на ножа (Фиг. 4.A),

клавиша за заключване управлението на ножа (Фиг. 4.C) и предпазния прекъсвач (Фиг. 4.B).

Инструментът за рязане спира автоматично, когато лостът се освободи.

5.2 ЛОСТ ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ НА УПРАВЛЕНИЕТО НА НОЖА (МОД. НТ 20 Li S)

Лостът за заключване на управлението на ножа (Фиг. 4.C) позволява задействането на лоста за управление на ножа (Фиг. 4.A).


5.3 ПРЕДПАЗЕН ПРЕКЪСВАЧ

Предпазният прекъсвач, разположен на предната ръкохватка (Фиг. 3.B, Фиг. 4.B) осигурява допълнителна безопасност, тъй като трябва да се държи заедно с лоста за управление на ножа, за да работи инструментът за рязане.

Инструментът за рязане спира автоматично при освобождаването на предпазния прекъсвач.

5.4 КЛАВИШ ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ НА ЗАДНАТА РЪКОХВАТКА (МОД. НТ 20 Li S)

Лостът за деблокиране (Фиг. 4.D) позволява регулиране на задната ръкохватка (фиг. 1.D) в 3 различни посоки спрямо инструмента за рязане, за по-удобно извършване на довършителните операции по живия плет (пар 6.4.1).

 **Регулирането на ръкохватката трябва да се извърши при изключена машина.**

6. ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА

ВАЖНО Нормите за безопасност, които трябва да се спазват, са описани в гл. 2. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.

6.1 ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

Поставете машината в хоризонтално положение и добре опряна на земята.

6.1.1 Проверка и зареждане на батерията (Фиг. 5)

Преди всяко използване, проверявайте състоянието на зареждане на акумулатора като следвате упътванията, които се съдържат в книжката с инструкции за акумулатора.

6.2 ПРОВЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ


 **Винаги извършвайте проверките за безопасност преди употреба.**

6.2.1 Обща проверка


Предмет	Резултат
Ръкохватки (Фиг. 1.C, Фиг. 1.D) и защити	Почистени, подсушени и фиксирани правилно и здраво на машината
Винтове на машината и на ножа	Добре фиксирани (не разхлабени)
Отвори за охлаждащ въздух	не трябва да бъдат запушени
Нож (Фиг. 1.B)	Чист, неповреден или износен, добре заточен.
Защити	Здрави и да не са повредени.
Акумулатор (Фиг. 1.F)	Не трябва да има повреди по неговата обвивка, нито изтичане на течност.
Машина	Не трябва да има следи от повреждане или износване. Не се открива аномална вибрация. Няма аномален шум.
Лостове, бутони, предпазни прекъсвачи	Те трябва да имат свободно движение, да не са форсирани и при освобождаване трябва да се върнат автоматично и бързо в неутрално положение.

6.2.2 Тест за функциониране на машината

Действие	Резултат
1. Задействайте машината (пар. 6.3).	1. Ножа трябва да се движи
2. Освободете лоста за управление на ножа (Фиг. 3.A, Фиг. 4.A) или предпазния прекъсвач (Фиг. 3.B, Фиг. 4.B)	2. Командите трябва да се върнат автоматично и бързо в неутрално положение, а ножа трябва да спре да се движи

 **Ако един от резултатите се различава от указаното в таблиците, не е възможно използването на машината! Предайте машината в сервизен център за извършване на съответните проверки и поправка.**

6.3 ЗАДЕЙСТВАНЕ

 **Стартирането на машината предизвиква едновременно включване на инструмента за рязане.**

БЕЛЕЖКА Извършете стартирането върху равна и твърда повърхност.

1. Свалете защитата на ножа (Фиг. 1.E) (ако се използва);
2. Уверете се, че ножа не се опира в терена или в други предмети;
3. Поставете акумулатора (Фиг. 6.A) в неговото гнездо, като го натиснете докрай докато не се чуе "щрак", което блокира положението и осигурява електрически контакт;
4. Заемете стабилна и неподвижна позиция;


5.a Мод. HT 20 Li A

- Едновременно с това задействайте лоста за управление на ножа (Фиг. 7.A) и предпазния прекъсвач (Фиг. 7.B).

5.b Мод. HT 20 Li S

- Едновременно с това задействайте лоста за управление на ножа (Фиг. 8.A), клавиша за заключване на управлението на ножа (Фиг. 8.C) и предпазния прекъсвач (Фиг. 8.B).

6.4 РАБОТА

 **По време на работа машината трябва винаги да се държи здраво с две ръце, като държите инструмента за рязане под линията на рамената.**

 **Винаги използвайте машината на нивото на земята, а не на стълби или друга нестабилна опора.**

⚠ Не отстранявайте отрязания материал или дръжте здраво материала за рязане, докато работи ножът. Уверете се, че машината е изключена, когато отстранявате нарязания материал.

ЗАБЕЛЕЖКА По време на работа, акумулатора е предпазен от пълно изтощаване чрез защитно устройство, което изключва машината и блокира функционирането ѝ.

6.4.1 Регулиране на задната ръкохватка (Мод. HT 20 Li S)

⚠ Извършете операцията при изключена машина.

1. Натиснете лоста за освобождаване на задната ръкохватка (Фиг. 9.A);
2. Започнете да въртите задната ръкохватка (Фиг. 9.B);
3. Отпуснете лоста за освобождаване;
4. Завъртете ръкохватката, докато щракне в желаната позиция.

ВАЖНО Преди да използвате машината се убедете, че лоста за деблокиране се е върнал изцяло в позицията за блокиране и, че задната ръкохватка е стабилна.

⚠ По време на работа задната ръкохватка трябва да бъде винаги вертикална, независимо от позицията, която е заел инструмента за рязане.

6.4.2 Техника на работа

Винаги се предпочита да се режат първо двете вертикални страни на живия плет, а после горната част.

ЗАБЕЛЕЖКА Автономната работа на акумулатора (и следователно растителната повърхност, която може да се реже, преди презареждането на акумулатора) се обуславя от различни фактори, описани в (пар.: 7.2.1).

6.4.2.a Вертикално рязане

Рязането трябва да бъде извършено с дъгово движение, отдолу нагоре, като държите ножа възможно най-далеч от тялото (Фиг. 10).

6.4.2.b Хоризонтално рязане

Най-добри резултати се постигат с леко наклонен нож (5° - 10°) по посока на рязането, с дъгово движение и бавно и постоянно напредване, особено в случай на много гъсти плетове (Фиг. 11).

6.4.3 Съвети за използването

Ако по време на използването ножовете се захванат в клоновете на живия плет:

1. Освободете незабавно лоста за управление на ножа (Фиг. 12.A, Фиг. 13.A) или предпазния прекъсвач (Фиг. 12.B, Фиг. 13.B);
2. Изчакайте, докато инструментът за рязане спре;
3. Свалете акумулатора (пар. 7.2.2);
4. Извадете захванатия материал.

6.4.4 Смазване на ножовете по време на работа

Ако инструментът за рязане се загрива прекалено по време на работа, трябва да смажете вътрешните повърхности на ножовете (пар. 7.4).

⚠ Тази операция трябва да се извършва при спрян машина и свален акумулатор от неговото гнездо.

6.5 СПИРАНЕ

1. Освободете лоста за управление на ножа (Фиг. 12.A, Фиг. 13.A) или предпазния прекъсвач (Фиг. 12.B, Фиг. 13.B);

⚠ След спирането на машината, са нужни няколко секунди, преди спирането на инструмента за рязане.

Винаги спирайте машината при премествания между работните зони.

⚠ По време на преместванията никога не дръжте ръката си на предпазния прекъсвач, за да избегнете неволно задействане.

6.6 СЛЕД УПОТРЕБА

- Свалете акумулатора от гнездото му и пристъпете към неговото зареждане (пар. 7.2.2).
- При спрян инструмент за рязане, поставете защитата на ножа (Фиг. 1.E).
- Оставете двигателя да се охлади, преди да поставите машината в някакво помещение.
- Извършете почистване (пар. 7.3).
- Проверете дали няма разхлабени или повредени компоненти. Ако е необходимо, сменете повредените компоненти и затегнете евентуални разхлабени винтове и болтове или се свържете с оторизиран сервизен център.
- Проверка за евентуални щети по машината. Ако е необходимо, се свържете с оторизиран сервизен център.

ВАЖНО Сваляйте винаги акумулатора (пар. 7.2.2) и монтирайте защитата на ножа, всеки път, когато машината не се използва или се оставя без наблюдение.

7. ПОДДРЪЖКА

7.1 ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР

ВАЖНО *Нормите за безопасност, които трябва да се спазват, са описани в гл. 2. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.*

! *Преди извършването на канвата и да била проверка, почистване или поддръжка/регулиране на машината:*

1. *Спрете машината;*
2. *Извадете акумулатора и го заредете (пар. 7.2.2) (никога не оставяйте акумулатора поставен или на място, достъпно за деца или неквалифицирани лица);*
3. *При спрян инструмент за рязане прилагайте защитата на ножа (освен в случаите на намеси върху самия нож);*
4. *Оставете двигателя да се охлади, преди да поставите машината в някакво помещение;*
5. *Носете подходящо облекло, работни ръкавици и защитни очила;*
6. *Прочетете съответните инструкции.*

ВАЖНО *Всички операции по поддръжката и регулирането, които не са описани в това ръководство, трябва да се извършват от Вашия дистрибутори или от специализиран сервизен център.*

7.2 АКУМУЛАТОР

7.2.1 Автономна работа на акумулатора

Автономната работа на акумулатора (и следователно растителната повърхност, която може да се обработи, преди презареждането на акумулатора) се обуславя основно от:

- a. фактори на околната среда, които довеждат до изразходване на по-голямо количество енергия:
 - рязането/подравняването на много плътни или влажни храсти;
 - рязането/подравняването на храсти с твърде големи клони;
- b. поведение на оператора, което трябва да избягва:
 - често включване и изключване по време на работа;

- прилагане на неподходяща техника на рязане спрямо работата, която трябва да се извърши (пар. 6.4.1);
- скорост на преместване при рязане, неподходяща за състоянието, в което се намира храста за рязане.

За оптимизиране на автономната работа на акумулатора е необходимо винаги:

- да режете храста, когато е сух;
- да настроите скорост на движение при рязане, подходяща за състоянието, в което се намира храста;
- да се използва подходяща техника за работата, която трябва да се извършва.

Ако се желае да се използва машината за по-дълги периоди на работа спрямо позволеното за стандартен акумулатор, е възможно:

- да се закупи втори стандартен акумулатор за незабавна смяна на изтощения акумулатор, без това да компрометира продължителността на използване;
- да се закупи акумулатор, който позволява по-продължителна автономна работа спрямо стандартния акумулатор (пар. 13.1).

7.2.2 Сваляне и зареждане на акумулатора (Фиг.14÷17)

Пристъпете към цялостно зареждане на акумулатора като следвате указанията в книжката с инструкции за акумулатора/зарядното устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА *Акумулаторът е снабден с предпазител, който възпрепятства зареждането, ако околната температура не е между 0 и +45 °C.*

ЗАБЕЛЕЖКА *Акумулаторът може да се презарежда във всеки момент, даже частично, без риск от повреда.*

7.3 ПОЧИСТВАНЕ НА МАШИНАТА

- За да намалите риска от пожар, поддържайте машината свободна от остатъци от листа, клони.
- Почиствайте винаги машината след използване като използвате чиста кърпа, навлажнена в неутрален почистващ препарат.
- Отстранявайте всякаква следа от влага, като си послужите с мека и суха кърпа. Влагата може да предизвика рискове от токови удари.
- Не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители за почистване на пластмасовите части или ръкохватките.
- Не използвайте струи вода и избягвайте да мокрите двигателя и електрическите части.
- За да се избегни прегряване и повреждане на двигателя или акумулатора, проверявайте винаги

дали аспирационните решетки на охлаждащия въздух са чисти и свободни от отпадъци.

7.4 ПОЧИСТВАНЕ И СМАЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА ЗА РЯЗАНЕ

След всяка работна сесия е необходимо да почистите и смажете ножа, за да се увеличи неговата ефикасност и жизнен цикъл:

⚠ *Не пипайте инструмента за рязане, докато не се свали акумулатора и инструмента за рязане не е напълно неподвижен.*

- Поставете машината в хоризонтално положение и добре опряна на земята.
- Почистете ножа със суха кърпа и използвайте четка, в случай на устойчиво замърсяване.
- Смажете ножовете като нанесете лек слой специфично масло, за предпочитане незамърсяващо, по дължината на горния ръб на ножа.

7.5 ФИКСИРАЩИ ГАЙКИ И ВИНТОВЕ

- Поддържайте затегнати гайките и винтовете, за да сте сигурни, че машината се намира винаги в състояние да функционира безопасно.
- Проверявайте редовно дали ръкохватките са закрепени здраво.

7.6 ИНСТРУМЕНТ ЗА РЯЗАНЕ

⚠ *Не пипайте инструмента за рязане, докато не се свали акумулатора и инструмента за рязане не е напълно неподвижен.*

7.6.1 Проверка

⚠ *Периодично проверявайте дали ножовете не са прегънати, повредени или износени и дали винтовете са затегнати подходящо.*

Не е необходима никаква регулация на дистанцията между остриетата, тъй като играта е фабрично предопределена.

7.6.2 Наточване

Наточването е необходимо когато намалее производителността на рязане и клоните често се захващат.

⚠ *По причини за безопасност е добре наточването да се извърши в Специализиран център, който разполага с подходящи инструменти*

и компетентност, без риск да се повреди ножа и да стане опасен при използване.

⚠ *Нож с износени зъбци не трябва никога да се наточва, а да се смени.*

7.6.3 Смяна на маслото

⚠ *Ножът никога не трябва да се поправя, а е необходимо да се замени веднага щом бъде забелязано начало на счупване, износване, изкривяване или се надвиши границата за наточване. По причини свързани с безопасността, е необходимо замаяната да се извършва в Специализиран център.*

ВАЖНО *Използвайте винаги оригинални инструменти за рязане, носещи кода, който е указан в таблицата "Технически данни".*

Имайки предвид доразвиването на продукта, посочените в таблицата "Технически данни" инструменти за рязане могат да бъдат заменени в течение на времето с други, с аналогични характеристики за взаимозаменяемост и безопасност на функциониране.

8. ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

ВАЖНО *Правилата за безопасност, които трябва да се спазват по време на операцията за прибиране за съхраняване, са описани в пар. 2.4. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.*

8.1 ПРИБИРАНЕ НА МАШИНАТА ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Когато машината трябва да се прибере за съхранение:

3. Свалете акумулатора от гнездото му и пристъпете към неговото зареждане (пар. 7.2.2);
4. При спрян инструмент за рязане, поставете защитата на ножа;
5. Оставете двигателя да се охлади, преди да поставите машината в някакво помещение;
6. Извършете почистване (пар. 7.3);
7. Проверете дали няма разхлабени или повредени компоненти. Ако е необходимо, сменете повредените компоненти и затегнете евентуални разхлабени винтове и болтове или се свържете с оторизиран сервизен център;
8. Приберете машината за съхранение:
 - в сухо помещение;
 - защитена от неблагоприятни атмосферни явления;
 - на място, недостъпно за деца,

- като се уверите, че сте свалили ключът или инструментите използвани за поддръжката.

8.2 ПРИБИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРА ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Ако акумулаторът не се зарежда за дълъг период от време, трябва да се съхранява винаги на сянка, на хладно и в помещения без влага със стайна температура между 0–45 °С.

ЗАБЕЛЕЖКА В случай на продължително неизползване, зареждайте акумулатора на всеки два месеца, за да удължите неговият жизнен цикъл.

9. ПРЕМЕСТВАНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Всепи път, когато трябва да премествате или транспортирате машината, е необходимо:

- Спрете машината (пар. 6.5);
- Уверете се, че всички движещи се части са напълно неподвижни;
- Свалете акумулатора от гнездото му и пристъпете към неговото зареждане (пар. 7.2.2);
- Носете здрави работни ръкавици;
- При спрян инструмент за рязане, поставете защитата на ножа;
- Хванете машината само за ръкохватките и ориентирайте инструмента за рязане в обратна посока на движението.
- Уверете се, че преместването на машината не причинява щети или наранявания.

Когато се транспортира машината с транспортно средство е необходимо:

- машината да се позиционира така, че да не представлява опасност за никого.
- при транспортиране обезопасете по подходящ начин като използвате въжета или вериги;

10. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОПРАВКИ

Това ръководство предоставя всички упътвания, необходими за управлението на машината и за извършване на правилна основна поддръжка от ползвателя. Всички настройки и поддръжка, които не са описани в това ръководство, трябва да се извършват от търговеца или от специализиран център. Операции, извършени от некомпетентни лица или фирми водят до отпадане на всякаква гаранция и всякакво задължение или отговорност на Производителя.

Не се одобрява използването на неоригинални резервни части и принадлежности; използването на неоригинални резервни части и принадлежности компрометира безопасността на машината и освобождава Производителя от всякакво задължение и отговорност.

11. ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ

Условията на гаранцията се отнасят само до потребителите, тоест, непрофесионални оператори.

Гаранцията покрива всички дефекти, свързани с качеството на материалите и производството, които са установени по време на периода на гаранцията от Вашия дистрибутор или специализиран сервизен център.

Прилагането на гаранцията се ограничава до поправка или смяна на дефектен компонент.

Препоръчва се да закарате машината веднъж в годината в оторизирана работилница за извършване на поддръжка, техническо обслужване и проверка на предпазните устройства.

Прилагането на гаранцията зависи от редовната поддръжка на машината.

Гаранцията не покрива вреди/щети, произтичащи от:

- Незапознаване с документацията, която придружава машината (Ръководство с инструкции).
- Професионално използване.
- Невнимание, небрежност.
- Външна причина (мълнии, удари, наличие на външни тела в машината) или инцидент.
- Несвойствено или неразрешено от производителя използване или монтаж.
- Лоша поддръжка.
- Модифициране на машината.
- Използване на неоригинални резервни части (приспособяеми части).
- Използване на принадлежности, които не са доставени или одобрени от производителя.

Освен това гаранцията не покрива:

- Операции по поддръжката (описани в ръководството с инструкции).
- Нормалното износване на консумативи като инструменти за рязане, предпазни болтове.
- Нормалното износване.
- Естетическо влошаване на машината, дължащо се на нейното използване.

Евентуални допълнителни разходи, свързани с активирането на гаранцията, като транспортиране при потребителя, транспортиране на машината при дистрибутора, вземане под наем на оборудване за смяна или повикване на външна фирма за извършване на всички работи по поддръжката.

Потребителят е защитен от действащото национално законодателство. Правата на потребителя, предвидени от действащото национално законодателство, по никакъв начин не се ограничават от настоящата гаранция.

12. ИДЕНТИФИЦИРАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИТЕ

НЕИЗПРАВНОСТ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
1. Чрез натискане на лоста за управление на ножа и предпазния прекъсвач машината не се стартира (мод. НТ 20 Li A) или 1. Чрез натискане на лоста за управление на лопатката, лостът за заключване управлението на ножа и предпазния прекъсвач, машината не се стартира (мод. НТ 20 Li S)	Липсващ акумулатор или не е поставен правилно	Убедете се, че сте поставили правилно акумулатора (Фиг. 6.A)
	Изтощен акумулатор	Проверете състоянието на зареждане и презаредете акумулатора (пар. 7.2.2)
	Повреден тример за жив плет	Да не се използва тримера за жив плет. Извадете акумулатора и се свържете със Сервизен център.
2. Двигателят спира по време на работа	Акумулатора не е поставен правилно	Убедете се, че сте поставили правилно акумулатора (Фиг. 6.A)
	Изтощен акумулатор	Проверете състоянието на зареждане и заредете акумулатора. (пар. 7.2.2)
3. При задействан лост за управление на ножа и предпазен прекъсвач, инструмента за рязане не се върти (мод. НТ 20 Li A)	Повреден тример за жив плет.	Да не се използва тримера за жив плет. Спрете незабавно машината, свалете акумулатора и се свържете със сервизния център.
4. При задействан лост за управление на ножа и предпазен прекъсвач, инструментът за рязане не се върти (мод. НТ 20 Li A)	Повреден тример за жив плет.	Да не се използва тримера за жив плет. Спрете незабавно машината, свалете акумулатора и се свържете със сервизния център.
5. По време на работа, инструмента за рязане се загрява прекалено	Недостатъчно смазване на ножа	Спрете машината, изчакайте спирането на инструмента за рязане, свалете акумулатора и смажете ножа (пар.7.4)
6. Инструментът за рязане влиза в контакт с електропроводна линия или електрически кабел	-	НЕ ПИПАЙТЕ НОЖА ЗАШТОТО МОЖЕ ДА СЕ НАЕЛЕКТРИЗИРА И ДА СЕ ОКАНЕ ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ОПАСЕН! Хващайте машината само за изолираната задна ръкохватка и я поставете внимателно далеч от Вас. Прекъснете тона захранващ линията или разрязания кабел и свалете акумулатора преди да освободите зъбците на ножа.
7. Инструмента за рязане влиза в контакт с чуждо тяло.	-	Свалете машината, свалете акумулатора и: <ul style="list-style-type: none"> - Проверете щетите; - Проверете дали има разхлабени части и ги затегнете; - Свържете се със Сервизен център, за да замените или ремонтирате повредените части с части със съответните характеристики
8. Чува се шум и/или се усещат прекалени вибрации по време на работа	Разхлабени или повредени части	Свалете машината, свалете акумулатора и: <ul style="list-style-type: none"> - Проверете щетите; - Проверете дали има разхлабени части и ги затегнете; - Свържете се със Сервизен център, за да замените или ремонтирате повредените части с части със съответните характеристики

НЕИЗПРАВНОСТ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
9. По време на работа, излиза пушек от машината	Повреден тример за жив плет.	Да не се използва тримера за жив плет. Спрете незабавно машината, свалете акумулатора и се свържете със сервисния център.
10. Кратка автономна работа на акумулатора	Тежки условия на използване с по-голямо поглъщане на ток	Оптимизирайте използването (пар. 7.2.1)
	Капацитета на акумулатора не е достатъчен за работните нужди	Използвайте втори акумулатор или акумулатор с по-голям капацитет (пар. 13.1)
	Намаляване (деградация) на капацитета на акумулатора	Закупете нов акумулатор
11. Зарядното устройство не извършва зареждане на акумулатора	Акумулатора не е включен правилно в зарядното	Проверете дали включването е правилно (пар. 7.2.2)
	Неподходящи условия на околната среда	Извършете зареждането в среда с подходяща температура (вижте книжката с инструкции на акумулатора/зарядното устройство)
	Мръсни контакти	Почистете контактите
	Липса на напрежение в зарядното устройство	Проверете дали щепсела е поставен в контакта и дали има напрежение в електрическия контакт
	Дефектно зарядно устройство	Заменете го с оригинална зарядно устройство
		Ако неизправността продължава, вижте за справка ръководството на акумулатора/ зарядното устройство

Ако неизправностите продължават след прилагане на описаните решения, свържете се с вашия дилър.

13. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ПО ЗАЯВКА

13.1 АКУМУЛАТОРИ

Налични са акумулатори с различен капацитет, за приспособяване към специфични работни нужди (фиг. 18). Списъкът на хомологираните акумулатори за тази машина е даден в таблицата "Технически данни".

13.2 ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО ЗА АКУМУЛАТОРА

Устройство, което се използва за зареждане на акумулатора (фиг. 19).




SADRŽAJ

1.	OPĆE INFORMACIJE.....	1
2.	SIGURNOSNI PROPISI.....	1
3.	UPOZNAVANJE MAŠINE.....	4
3.1	Opis mašine i predviđena upotreba.....	4
3.2	Glavni dijelovi (sl.1).....	5
3.3	Identifikacijska naljepnica proizvoda (sl.1).....	5
3.4	Sigurnosne oznake (sl.2).....	5
4.	SKIDANJE AMBALAŽE.....	5
5.	UPRAVLJAČKE KOMANDE.....	6
5.1	Kontrolna poluga za sječivo.....	6
5.2	Dugme za zaključavanje kontrole sječiva (MOD. HT 20 LI S).....	6
5.3	Sigurnosni prekidač.....	6
5.4	Dugme za deblokadu zadnjeg rukohvata (MOD. HT 20 LI S).....	6
6.	UPOTREBA MAŠINE.....	6
6.1	Pripremne radnje.....	6
6.2	Sigurnosne kontrole.....	6
6.3	Startanje.....	7
6.4	Rad.....	7
6.5	Zaustavljanje.....	8
6.6	Nakon upotrebe.....	8
7.	ODRŽAVANJE.....	8
7.1	Opće informacije.....	8
7.2	Akumulator.....	8
7.3	Čišćenje mašine.....	9
7.4	Čišćenje i podmazivanje rezne glave.....	9
7.5	Matice i vijci za fiksiranje.....	9
7.6	Rezna glava.....	9
8.	SKLADIŠTENJE.....	10
8.1	Skladištenje mašine.....	10
8.2	Skladištenje akumulatora.....	10
9.	RUKOVANJE I TRANSPORT.....	10
10.	ASISTENCIJA I POPRAVKA.....	10
11.	POKRIĆE GARANCIJE.....	11
12.	PREPOZNAVANJE PROBLEMA.....	11
13.	DODATNA OPREMA NA ZAHTJEV.....	13
13.1	Akumulatori.....	13
13.2	Punjač akumulatora.....	13

1. OPĆE INFORMACIJE

1.1 KAKO ČITATI PRIRUČNIK

NAPOMENA ili **VAŽNO** pruža objašnjenja ili ostale informacije u vezi s prethodno navedenim, kako ne biste oštetili mašinu ili napravili štetu.


Simbol  ističe opasnost. Nepoštovanje upozorenja dovodi do mogućih ličnih ozljeda i/ili ozljeda drugih osoba ili materijalne štete.

Paragrafi obilježeni četverokutom sa sivim tačkastim stranama pokazuju opcijske karakteristike koje nemaju svi modeli navedeni u ovom priručniku. Provjerite da li su karakteristike dostupne za ovaj model.

Sve oznake „prednji“, „stražnji“, „desno“ i „lijevo“ odnose se na radni položaj rukovaoca.

2. SIGURNOSNI PROPISI

2.1 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

 **Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije priložene ovom električnom alatu. Nepridržavanje uputstava u nastavku može dovesti do stvarnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.**

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam “električni alat” u upozorenjima se odnosi na alat koji radi na struju ili akumulator.

1) Sigurnost radnog područja

- Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna ili tamna područja mogu biti uzrokom nesreća.
- Nemojte koristiti električne alate na području u kojem postoji rizik od eksplozija, u prisustvu zapaljive tečnosti, plina ili prašine. Električne alatke dovode do stvaranja iskri koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- Držite djecu i druge prisutne osobe podalje tokom korištenja električnog

alata. Ometanja mogu dovesti do gubitka kontrole.

može dovesti do teških povreda u jednom djeliću sekunde.

2) Električna sigurnost

- a) **Izbjegavajte da vam tijelo dođe u dodir s površinama koje su spojene na masu ili uzemljenje kao što su cijevi, radijatori, šporet, hladnjaci.** Rizik od električnog udara povećava se ako tijelo dođe u dodir s masom ili uzemljenjem.
- b) **Ne izlažite električni alat kiši ili mokrim okruženjima.** Voda koja prodre u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

3) Lična sigurnost

- a) **Budite oprezni, provjerite šta radite i budite razumni pri korištenju električnog alata.** Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Jedan trenutak nepažnje tokom korištenja električnog alata može dovesti do teških povreda.
- b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu.** Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema kao što je maska za zaštitu od prašine, protuklizne sigurnosne cipele, tvrda kapa ili zaštita za uši, kad se koriste u odgovarajućim uslovima, smanjuju mogućnost povreda.
- c) **Spriječite nehotično pokretanje.** Pazite da uređaj bude isključen prije umetanja paketa akumulatora ili podizanja i nošenja električnog alata. Nošenje električnog alata držeći prst na prekidaču ili postavljanje akumulatora dok je prekidač u položaju "ON" može dovesti do nesreća.
- d) **Uklonite sve ključeve za podešavanje ili druge ključeve prije nego što uključite električni alat.** Ključ ostavljen u rotirajućem dijelu mašine može dovesti do povreda.
- e) **Nemojte previše posezati.** U svakom trenutku osigurajte stabilnost i ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f) **Propisno se obucite.** Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova. Opuštena odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaglaviti u pokretnim dijelovima.
- g) **Ako postoje uređaji za spajanje elementa za izdvajanje i prikupljanje prašine, pazite da su ispravno priključeni i korišteni.** Prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti koje nastaju zbog prašine.
- h) **To što često koristite alat ne znači da smijete postati bezbrižni i zanemariti sigurnosne principe.** Bezbrižno postupanje

4) Korištenje i njega električnog alata

- a) **Nemojte prisilno pokretati električni alat.** Koristite odgovarajući električni alat za vaš uređaj. *Odgovarajući električni alat bit će efikasniji i sigurniji pri brzini za koju je namijenjen.*
- b) **Nemojte koristiti električnu alatku ako prekidač nije u stanju da je uredno pokrene ili zaustavi.** *Električna alatka koju prekidač ne može aktivirati opasna je i mora se popraviti.*
- c) **Uklonite akumulator iz mašine prije bilo kakvih podešavanja, promjene opreme ili skladištenja električnog alata.** *Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.*
- d) **Pohranite električni alat u mirovanju izvan doseg djece i nemojte dozvoliti da osobe koje nisu upoznate s radom električnog alata ili ovim uputstvima koriste mašinu.** *Električni alat je opasan u rukama neobučениh korisnika.*
- e) **Održavajte električni alat i opremu.** *Provjerite da li dolazi do nepravilnog položaja ili spajanja pokretnih dijelova, da li ima puknuća na dijelovima ili drugih okolnosti koje mogu utjecati na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat treba popraviti prije korištenja. Mnoge nesreće su se desile zbog lošeg održavanja.*
- f) **Održavajte rezni alat oštrim i čistim.** *Pravilno održavan rezni alat s oštrim ivicama teže će se spajati s drugim dijelovima i lakše je njime upravljati.*
- g) **Koristite električni alat i njegovu opremu u skladu s ovim uputstvima, uzimajući u obzir uslove rada i zadatak koji trebete izvršiti.** *Korištenje električnog alata u svrhe u koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.*
- h) **Održavajte ručke i površine zahvata suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti.** *Skliske ručke i površine zahvata onemogućavaju sigurno upravljanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.*

5) Korištenje i njega akumulatorskog alata

- a) **Punite alat samo punjačem koji je odredio proizvođač.** *Punjač koji je prikladan za jednu vrstu akumulatora može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara, pregrijavanja ili curenja korozivne*

tečnosti iz akumulatora ako se koristi za drugu vrstu akumulatora.

- b) **Koristite električni alat isključivo s posebno namijenjenim akumulatorom.** Korištenje drugih akumulatora može dovesti do opasnosti od povreda ili požara.
 - c) **Ako se akumulator ne koristi, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu dovesti do spajanja terminala.** Skraćivanje terminala zajedno može dovesti do opeklina ili požara.
 - d) **U slučaju neispravnog korištenja, može doći do curenja tečnosti iz akumulatora: izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tečnost dospije u oči, odmah zatražite pomoć ljekara. Tečnost iz akumulatora može prouzrokovati iritacije i opekotine.**
 - e) **Nemojte koristiti akumulator ili alat koji je oštećen ili izmijenjen. Oštećeni ili izmijenjeni akumulatori mogu se neočekivano ponašati i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od povreda.**
 - f) **Nemojte izlagati akumulator ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može dovesti do eksplozije.**
 - g) **Punite samo pri sobnoj temperaturi, između 0° + 45 °C. Nemojte puniti akumulator ili alat izvan određenog temperaturnog raspona. Neispravno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona može dovesti do oštećenja akumulatora i povećati opasnost od požara.**
- 6) **Servis**
- a) **Neka električni alat servisira kvalificirano osoblje koristeći identične rezervne dijelove.** Tako će se osigurati održavanje sigurnosti alata.
 - b) **Nikad nemojte servisirati oštećene akumulatore. Servisiranje akumulatora trebaju izvršavati samo proizvođač ili ovlašteni serviseri.**

2.2 POSEBNI SIGURNOSNI PROPISI ZA TRIMERE ZA ŽIVICU

- **Za vrijeme rezanja, mašinu uvijek trebate držati s obadje ruke.** Rad samo jednom rukom može dovesti do gubitka kontrole i teških povreda
- **Držite sve dijelove tijela podalje od sječiva. Nemojte sklanjati odrezani materijal i nemojte držati nepomičnim materijal koji trebate odrezati dok je sječivo u pogonu. Sječiva se i dalje kreću nakon što se isključi**

prekidač. Jedan trenutak nepažnje tokom korištenja trimera za živicu može dovesti do teških povreda.

- **Nosite trimer za živicu držeći za ručku kad je sječivo zaustavljeno i pazite da ne pritisnete nijedan prekidač za uključivanje.** Pravilno nošenje trimera za živicu smanjuje opasnost od slučajnog pokretanja i povreda od sječiva.
- **Prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja jedinice osigurajte da su svi prekidači isključeni i da su baterije izvađene ili odvojene.** Neočekivano pokretanje trimera za živicu tokom čišćenja zaglavljenog materijala ili servisiranja može dovesti do teških povreda
- **Uхватite električnu alatku samo za izoliranu površinu rukohvata, budući bi sječivo moglo doći u dodir sa skrivenim kablovima.** Dodir sječiva s kablom pod naponom može dovesti do napon metalne dijelove alata, od čega rukovaoac može zadobiti strujni udar.
- **Držite sve strujne kablove i žice podalje od područja rezanja.** Strujni kablovi ili žice mogu biti sakriveni u živici ili grmovima i mogu se slučajno prerezati sječivom.
- **Prilikom transportiranja ili skladištenja trimera za živicu uvijek postavite poklopac sječiva.** Pravilno rukovanje trimenom za živicu smanjuje opasnost od povreda sječivom.
- **Nemojte koristiti trimer za živicu u lošim vremenskim uslovima, pogotovo ako postoji opasnost od grmljavinskog nevremena. Time se smanjuje opasnost od udara munje.**



U slučaju kvara ili nezgode za vrijeme rada, odmah isključite motor i udaljite mašinu kako ne bi nastala dalja oštećenja; ako povrijedite sebe ili druge osobe, odmah primijenite mjere prve pomoći koje su najprikladnije situaciji koja je nastala i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog liječenja. Pažljivo uklonite sve eventualne otpatke koji bi mogli oštetiti ili povrijediti osobe ili životinje u slučaju da ih niko ne nadzire.



Produženo izlaganje vibracijama može dovesti do povreda i smetnji u nervnom i vaskularnom sistemu (poznate kao „Raynaudov fenomen“ ili „bijeli prsti“) posebno kod osoba koje imaju problema sa cirkulacijom. Simptomi se mogu javiti na rukama, zglobovima i prstima, a ispoljavaju se gubitkom osjećaja, utrnulošću, svrabom, boli, blijedenjem ili strukturalnim promjenama kože. Ovi efekti mogu se proširiti kad su

niske temperature i/ili ako preterano stišćete rukohvat. Kad se jave ovi simptomi, treba smanjiti vrijeme korištenja mašine i obratiti se ljekaru.

2.3 ZAŠTITA OKOLICE

- Strogo poštujte lokalne propise za zbrinjavanje ambalaže, istrošenih dijelova ili bilo kog drugog elementa koji ima štetan uticaj na okolicu; nemojte da taj otpad bacate u smeće, već isti odvojite i odnesite u odgovarajuće centre za sakupljanje otpada koji će da se pobrinu o reciklaži materijala.
- Strogo slijedite lokalne propise za zbrinjavanje otpadnog materijala nakon rezanja
- Ako je uređaj stavljen izvan pogona, nemojte ga odlagati u okoliš, nego ga odnesite u ustanovu za odlaganje otpada u skladu s mjerodavnim lokalnim propisima.



Nemojte bacati električne aparate u kućni otpad. Na osnovu Europske smjernice 2012/19/EU o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo iskoristiti na ekološko prihvatljiv način. Električni aparati bačeni na otpad ili u prirodu, stvaraju otrovne supstance koje mogu završiti u podzemnim vodama i lancu ishrane te na taj način štetiti vašem zdravlju. Za više informacija o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnom centru za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlaštenom zastupniku.



Na kraju radnog vijeka akumulatora, zbrinite iste poštujući okolicu. Akumulator sadrži materijal koji je opasan po Vas i po okolicu. Isti morate izvaditi i posebno zbrinuti u objektu koji prihvata akumulatora s litijumskim jonima.



Odvojeno skupljanje korištenih proizvoda i ambalaže omogućava reciklažu materijala i njihovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spriječi zagađenje okolice i smanjuje potražnju za sirovinama.

3. UPOZNAVANJE MAŠINE

3.1 OPIS MAŠINE I PREDVIĐENA UPOTREBA

Ova mašina je namijenjena za korištenje u vrtovima, odnosno u pitanju je ručni trimer za živicu na akumulator.

Mašina se uglavnom sastoji od motora koji pokreće reznu glavu.

Rukovaoc može aktivirati glavne komande, a da pritom uvijek bude na sigurnosnom rastojanju od rezne glave.

3.1.1 Predviđena upotreba

Ova mašina je projektovana i izrađena za:

- rezanje i podrezivanje grmlja i živice s malim grančicama
- korišćenje od strane jedne osobe.

3.1.2 Neprikladna upotreba

Bilo koja druga vrsta upotrebe koja je drugačija od onih gore navedenih, može da se ispostavi kao opasna i može da prouzrokuje oštećenja na teret ljudi i/ili stvari. U neprikladnu upotrebu spadaju (navodimo samo nekoliko primjera):

- košenje trave uopće, a posebice u blizini ivičnjaka;
- usitnjavanje materijala za kompostiranje;
- potkresivanje granja;
- korištenje mašine s reznom glavom iznad linije ramena;
- korištenje mašine za rezanje materijala koji nije biljnog porijekla;
- korištenje reznih glava koje nisu navedene u tablici „Tehnički podaci“. Opasnost od ozbiljnih povreda i tjelesnih povreda;
- korištenje mašine od strane više osoba istovremeno.

VAŽNO *Neprikladna upotreba mašine dovodi do prestanka važenja garancije i do pada svake odgovornosti sa Proizvođača, te prebacuje na korisnika sva opterećenja koja proizlaze iz oštećenja ili ozljeda bilo ličnih ili na teret trećih strana.*

3.1.3 Tip korisnika

Ova mašina je namijenjena da je koriste osobe, odnosno rukovaoci koji nisu profesionalci. Namijenjena je za „hobi upotrebu“.

3.2 GLAVNI DIJELOVI (sl.1)

- A. **Motor:** pokreće reznu glavu.
- B. **Sječivo (rezna glava):** služi za rezanje vegetacije.
- C. **Prednji rukohvat:** omogućava upravljanje mašine i na njemu se nalazi sigurnosni prekidač.
- D. **Zadnji rukohvat:** omogućava upravljanje mašine i na njemu se nalaze glavne upravljačke komande.
- E. **Štitnik noževa**(za prijevoz i premještanje mašine): štiti od nehotičnih kontakata s reznom glavom koji bi mogli izazvati teške povrede.
- F. **Akumulator** (ako nije isporučen s mašinom, vidi pogl.: 13 “opcionalni dodaci”, uređaj koji opskrbljuje alat strujom; njegove karakteristike i pravila upotrebe opisane su u posebnom priručniku.
- G. **Punjač akumulatora**(ako nije isporučen s mašinom, vidi pogl.: 13 “opcionalni dodaci”, uređaj za punjenje akumulatora; njegove karakteristike i pravila upotrebe opisane su u posebnom priručniku.

3.3 IDENTIFIKACIJSKA NALJEPNICA PROIZVODA (sl.1)

1. Oznaka sukladnosti CE
2. Naziv i adresa proizvođača
3. Nivo zvučne snage
4. Šifra artikla
5. Tip mašine
6. Serijski broj
7. Godina proizvodnje
8. Napon i frekvencija napajanja
9. Brzina sječiva

Upišite identifikacijske podatke o mašini u odgovarajući prostor na naljepnici koja se nalazi na poleđini naslovne strane.

VAŽNO Navedite podatke s identifikacijske oznake proizvoda prilikom svakog kontakta s ovlaštenim servisnim centrom.

VAŽNO Primjer izjave o sukladnosti nalazi se na posljednjim stranama priručnika.

3.4 SIGURNOSNE OZNAKE (sl.2)

Na mašini se nalaze razni simboli. Značenje simbola:



PAŽNJA! OPASNOST! Ukoliko se ova mašina ispravno ne koristi, može biti opasna za rukovaoca i za ostale.



PAŽNJA! OPASNOST! RIZIK OD SJEČENJA! Držite ruke i noge podalje od sječiva.



PAŽNJA! Prije nego što počnete koristiti mašinu, pročitajte korisnički priručnik.



OPASNOST! Koristite zaštitu za uši, naočale i zaštitnu kacigu.



Koristite zaštitne obuću koje nisu klizave.



Koristite debele radne rukavice koje nisu klizave.



Ne izlažite mašinu kiši (ili vlazi)



Izvadite bateriju prije bilo kakvog pregleda, čišćenja ili održavanja / postavki na uređaju

VAŽNO Oštećene ili nečistljive naljepnice moraju se zamijeniti. Naručite rezervne naljepnice od ovlaštenog servisnog centra.

4. SKIDANJE AMBALAŽE

VAŽNO Sigurnosni standardi kojih se trebate pridržavati opisani su u poglavlju. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.



Skidanje ambalaže mora se izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, na prostoru na kojem

ima dovoljno mjesta za rukovanje mašinom i ambalažom i uz pomoć prikladnog alata.

1. Otvorite pakovanje pažljivo, pazite da ne zagubite dijelove.
2. Pročitajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, kao i ova uputstva.
3. Izvadite mašinu iz kutije.
4. Zbrinite kutiju i ambalažu u skladu s lokalnim zakonskim propisima.

5. UPRAVLJAČKE KOMANDE

5.1 KONTROLNA POLUGA ZA SJEČIVO

Kontrolna poluga za sječivo (sl. 3.A, sl. 4.A) omogućava rad sječiva (reznna glava).

• Model HT 20 Li A

Rad s reznom glavom je moguć samo ako se istovremeno pritisnu kontrolna poluga za sječivo (sl. 3.A) i sigurnosni prekidač (sl. 3.B).

• Model HT 20 Li S

Rad s reznom glavom je moguć samo ako se istovremeno pritisnu kontrolna poluga za sječivo (sl. 4.A), dugme za zaključavanje kontrole za sječivo (sl. 4.C) i sigurnosni prekidač (sl. 4.B).

Rezna glava se zaustavlja automatski kad se otpusti poluga.

5.2 DUGME ZA ZAKLJUČAVANJE KONTROLE SJEČIVA (MOD. HT 20 LI S)

Dugme za zaključavanje kontrole sječiva (sl. 4.C) omogućava rad kontrolne poluge za sječivo (sl. 4.A).

5.3 SIGURNOSNI PREKIDAČ

Sigurnosni prekidač na prednjoj ručki (sl. 3.B, sl. 4.B) pruža dodatnu sigurnost jer se mora držati premda dole zajedno s kontrolnom polugom za sječivo da bi rezna glava radila.

Rezna glava se zaustavlja automatski kad se otpusti sigurnosni prekidač.

5.4 DUGME ZA DEBLOKADU ZADNJEG RUKOHVATA (MOD. HT 20 LI S)

Poluga za deblokadu (sl. 4.D) omogućava podešavanje zadnjeg rukohvata (sl. 1.D) u 3 različita pravca u odnosu na reznou glavu, kako biste što komotnije mogli rezati živicu (par. 6.4.1).

 **Podešavanje rukohvata mora se izvršiti kad je mašina isključena.**

6. UPOTREBA MAŠINE

VAŽNO Sigurnosni standardi kojih se trebate pridržavati opisani su u poglavlju. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.

6.1 PRIPREMNE RADNJE

Stavite mašinu u vodoravni položaj; ista mora imati dobar oslonac na terenu.

6.1.1 Provjera i punjenje akumulatora (sl.5)

Prije svakog korištenja provjerite stanje napunjenosti akumulatora prema uputstvima sadržanim u priručniku akumulatora.

6.2 SIGURNOSNE KONTROLE

 **Uvijek prije upotrebe izvršite sigurnosne kontrole.**

6.2.1 Opća kontrola

Predmet	Rezultat
Rukohvati (sl. 1.C, sl. 1.D) i štitnici	Moraju biti čisti, suhi, ispravno i čvrsto fiksirani na mašini
Vijci na mašini i na sječivu	Moraju biti dobro pričvršćeni (ne smiju biti olabavljeni)
Prolazi vazduha za hlađenje	Ne smiju biti zapušeni
Sječivo (sl. 1.B)	Oštro, ne oštećeno ili istrošeno, dobro naoštreno.
Štitnici	Moraju biti čitavi, a ne oštećeni.
Akumulator (sl. 1.F)	Njegov omotač ne smije biti oštećen, ne smije curiti tečnost iz njega.

Mašina	Ne smije postojati nikakav znak oštećenja ili istrošenosti. Nema nepravilnih vibracija. Ne smiju se čuti čudni zvuci.
Poluge, dugmad i sigurnosni prekidači	Moraju se slobodno kretati, ne na silu i prilikom otpuštanja moraju se automatski i brzo vratiti u neutralni položaj.

6.2.2 Test rada mašine

Radnja	Rezultat
1. Pokrenite mašinu (par. 6.3); 2. Otpustite kontrolnu polugu za sječivo (sl. 3.A, sl. 4.A) ili sigurnosni prekidač (sl. 3.B, sl. 4.B)	1. Sječivo se mora kretati 2. Komande se automatski i brzo moraju vratiti u neutralni položaj, a sječivo se mora zaustaviti

! *Ako se bilo koji rezultat ne poklapa s navodima u narednim tablicama, nemojte koristiti mašinu! Predajte mašinu u servisnu službu koja treba izvršiti potrebne kontrole i popravku.*

6.3 STARTANJE

! *Pokretanje mašine uzrokuje istodobnu aktivaciju sječiva.*

NAPOMENA *Mašinu koristite samo na čvrstoj, ravnoj površini.*

1. Skinite štitnik sječiva (sl. 1.E) (ako ga koristite)
2. Uvjerite se da sječivo ne dodiruje zemlju ili druge predmete
3. Stavite akumulator (sl. 6.A) u kućište i gurnite dok ne čujete da se uklopio čvrsto na mjesto te osigurajte električni kontakt
4. Zauzmite stabilan i uravnotežen položaj

5.a Mod. HT 20 Li A

- Istovremeno aktivirajte kontrolnu polugu za sječivo (sl. 7.A) i sigurnosni prekidač (sl. 7.C),

5.b Mod. HT 20 Li S

- Istovremeno aktivirajte kontrolnu polugu za sječivo (sl. 8.A), dugme za zaključavanje kontrole sječiva (sl. 8.C) i sigurnosni prekidač (sl. 8.B).

6.4 RAD

! *Tokom korištenja, uvijek čvrsto držite mašinu objema rukama, a rezna glava mora biti ispod linije ramena.*

! *Uvijek koristite mašinu na nivou tla, a ne na ljestvama ili drugoj nestabilnoj podlozi.*

! *Nemojte sklanjati odrezani materijal i nemojte držati nepomičnim materijal koji trebate odrezati dok je sječivo u pogonu. Pazite da mašina bude isključena prilikom uklanjanja odrezanog materijala.*

NAPOMENA *Za vrijeme rada, akumulator je zaštićen od totalnog pražnjenja preko zaštitnog uređaja koji isključuje mašinu i blokira njen rad.*

6.4.1 Podešavanje zadnjeg rukohvata (Mod. HT 20 Li S)

! *To izvršavajte dok je mašina isključena.*

1. Pritisnite dugme za deblokadu zadnjeg rukohvata (sl. 9.A); (sl. 9.A)
2. Počnite okretati zadnji rukohvat (sl. 9.B)
3. Otpustite dugme
4. okrećite rukohvat sve dok se ne čuje klik što je znak da je on postavljen u željeni položaj.

VAŽNO *Prije korištenja mašine uvjeriti se da se dugme za deblokadu potpuno vratilo u položaj blokade, te da je zadnji rukohvat dobro učvršćen.*

! *Za vrijeme rada zadnji rukohvat treba uvijek biti uspravan, bez obzira na položaj u kojem se nalazi rezna glava.*

6.4.2 Tehnike rada

Uvijek je poželjno da prvo režete živicu sa strana, a potom odozgo.

NAPOMENA *Autonomija akumulatora (te dakle površina s vegetacijom koja se može odrezati prije punjenja) uslovljena je raznim faktorima opisanim u (par. 7.2.1).*

6.4.2.a Vertikalno rezanje

Rezanje treba vršiti lučnim pokretom odozdo nagore držeći sječiwo što dalje od tijela (sl. 10).

6.4.2.b Vodoravno rezanje

Najbolji rezultati se dobijaju kad je sječiwo neznatno iskošeno (5° - 10°) u smjeru rezanja, izvođenjem lučnih pokreta i to sporo i konstantno, posebno kad je u pitanju veoma gusta živica (sl. 11).

6.4.3 Savjeti za upotrebu

Ako se za vrijeme upotrebe sječiwa blokiraju ili zaglave u granju živice:

1. Odmah otpustite kontrolnu polugu za sječiwo (sl. 12.A, sl. 13.A) ili sigurnosni prekidač (sl. 12.B, sl. 13.B);
2. Pričekajte da se rezna glava zaustavi
3. Uklonite akumulator (par. 7.2.2)
4. Izvadite materijal koji se zaglavio.

6.4.4 Podmazivanje sječiwa za vrijeme rada

Ako se rezna glava prekomjerno zagrije za vrijeme rada, treba podmazati unutrašnju površinu sječiwa (par. 7.4).

⚠ Ovu operaciju trebate izvršiti kad je mašina zaustavljena, a akumulator izvađen iz ležišta.

6.5 ZAUSTAVLJANJE

1. Otpustite kontrolnu polugu za sječiwo (sl. 12.A, sl. 13.A) ili sigurnosni prekidač (sl. 12.B, sl. 13.B).

⚠ Nakon što zaustavite mašinu, potrebno je nekoliko sekundi prije nego se rezna glava zaustavi.

Uvijek zaustavite mašinu pri kretanju između radnih područja.

⚠ Za vrijeme kretanja nikada nemojte držati prst na sigurnosnom prekidaču da se mašina ne bi slučajno uključila.

6.6 NAKON UPOTREBE

- Izvadite akumulator iz kućišta i napunite ga (par. 7.2.2).
- Kad je rezna glava zaustavljena, postavite štitnik sječiwa (sl. 1.E).
- Pričekajte da se motor ohladi, prije nego što mašinu pohranite u zatvoren prostor.
- Očistite (par. 7.3).
- Provjerite da nema olabavljenih ili oštećenih dijelova. Ako je potrebno, zamijenite oštećene

dijelove i eventualno pritegnite olabavljene vijke ili pozovite ovlaštenu servisnu službu.

- Provjerite da nema oštećenja na mašini. Ako je potrebno, pozovite ovlaštenu servisnu službu.

VAŽNO Uvijek izvadite akumulator (par. 7.2.2) i postavite štitnik za sječiwo svaki put kad mašinu ne koristite ili je ne nadzirete.

7. ODRŽAVANJE

7.1 OPĆE INFORMACIJE

VAŽNO Sigurnosni standardi kojih se trebate pridržavati opisani su u poglavlju. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.

⚠ Prije vršenja bilo koje kontrole, čišćenja ili održavanja/podešavanja na mašini:

- zaustavite mašinu
- Uklonite akumulator iz kućišta i napunite ga (par. 7.2.2) (nikad nemojte ostaviti akumulator umetnut ili unutar dosega djece ili neovlaštenih osoba)
- Kad je rezna glava zaustavljena, postavite štitnik noža (osim onda kad vršite zahvate na samom nožu)
- Pričekajte da se motor ohladi, prije nego što mašinu pohranite u zatvoren prostor
- Nosite odgovarajuću odjeću, zaštitne rukavice ili naočale
- Pročitajte odgovarajuća uputstva.

VAŽNO Sve operacije održavanja i podešavanja koje nisu opisane u ovom priručniku, mora izvršiti ovlašteni zastupnik kod kojega ste kupili mašinu ili specijalizirani servis.

7.2 AKUMULATOR

7.2.1 Autonomija akumulatora

Autonomija akumulatora (te dakle površina vegetacije koja se može obraditi prije punjenja) uslovljena je na prvom mjestu:

- a. Ambijentalnim faktorima koji stvaraju veću potrebu za energijom:
 - rezanjem/podrezivanjem veoma guste ili vlažne živice;
 - rezanjem/podrezivanjem drvenastog bilja veoma velikih dimenzija;
- b. ponašanjem radnika koji treba izbjeći:
 - često uključivanje i isključivanje mašine za vrijeme rada;

- korišćenje tehnike rezanja koja nije prikladna poslu koji treba obaviti (par. 6.4.1);
- brzina rezanja koja ne odgovara uslovima živice koja se treba rezati.

Za što duže trajanje autonomije akumulatora poželjno je da:

- režete živicu kad je ona suha;
- podesite brzinu rezanja koja odgovara uslovima drvenastog bilja;
- koristite tehniku koja najviše odgovara poslu koji trebate obaviti.

Ako želite koristiti mašinu za duži rad od onog koji omogućava standardni akumulator, možete:

- kupiti još jedan standardni akumulator da biste odmah zamijenili prazan akumulator i da tako ne trebate prekidati rad;
- kupiti akumulator s većom autonomijom nego što je autonomija standardne verzije (par. 13.1).

7.2.2 Uklanjanje i punjenje akumulatora (sl.14÷17)

Napunite akumulator do kraja, prema uputstvima sadržanim u priručniku za akumulator/punjač akumulatora.

NAPOMENA Akumulator ima zaštitu koja sprječava punjenje ukoliko temperatura prostorije ne iznosi između 0 i +45 °C.

NAPOMENA Akumulator se može napuniti u svakom trenutku, čak i djelimično, a da pri tom ne postoji rizik da se ošteti.

7.3 ČIŠĆENJE MAŠINE

- Radi smanjenja rizika od požara na mašini, a posebno na motoru ne smije biti ostataka lišća, grančica ili preterane masnoće.
- Uvijek očistite mašinu nakon upotrebe i to čistom i vlažnom krpom natopljenom neutralnim deterdžentom.
- Otklonite bilo koji trag vlage pomoću meke i suhe krpe. Vлага može dovesti do rizika od električnog udara.
- Nemojte koristiti agresivne deterdžente ili rastvore da očistite plastične dijelove ili rukohvate.
- Nemojte koristiti mlazove vode i nemojte kvasiti motor i električne dijelove.
- Da ne bi došlo do pregrijavanja motora ili akumulatora, uvijek provjerite da li su usisne rešetke vazduha za hlađenje čiste i da na njima nema otpadaka.

7.4 ČIŠĆENJE I PODMAZIVANJE REZNE GLAVE

Svaki put nakon rada, poželjno je da očistite i podmažete sječiva da biste povećali njihovu efikasnost i vijek trajanja:

⚠ Ne dodirujte reznu glavu sve dok ne izvadite akumulator i dok se rezna glava do kraja ne zaustavi.

- Stavite mašinu u vodoravni položaj; ista mora imati dobar oslonac na terenu.
- Očistite sječiva suhom krpom, a ukoliko je u pitanju okorjela nečistoća, koristite četku.
- Podmažite sječiva tankim slojem posebnog ulja (po mogućstvu nezagađujućim uljem) i to duž gornjeg ruba sječiva.

7.5 MATICE I VIJCI ZA FIKSIRANJE

- Matice i vijci moraju biti pričvršćeni kako biste bili sigurni da je mašina uvijek u sigurnim radnim uslovima.
- Redovno provjeravajte jesu li rukohvati dobro pričvršćeni.

7.6 REZNA GLAVA

⚠ Ne dodirujte reznu glavu sve dok ne izvadite akumulator i dok se rezna glava do kraja ne zaustavi.

7.6.1 Kontrola

⚠ Povremeno provjerite da sječiva nisu savijena, oštećena ili istrošena i da li su vijci pravilno pritegnuti.

Nije potrebno podešavati udaljenost između sječiva jer je njihov zazor već postavljen u fabrici.

7.6.2 Oštrenje

Oštrenje je potrebno kada se učinak rezanja smanji i grančice teže često da se zaglave.

⚠ Iz sigurnosnih razloga neophodno je da sječivo naoštri ovlaštenu specijalizirani servis, koji posjeduje znanje i alat potreban za vršenje ove operacije; da se ne bi rizikovalo oštećenje noževa i da ne bi postali nepouzdati za vrijeme upotrebe.

⚠ Sječivo s istrošenim noževima ne treba oštriti, već uvijek zamijeniti.

7.6.3 Zamjena

⚠ Sječivo nikada ne treba popravljati, već je neophodno da se zamijeni čim se primijete znaci loma, istrošenosti i savijanja ili se premaši granica oštrenja. Iz sigurnosnih razloga, sječivo morate zamijeniti u ovlaštenom specijaliziranom servisu.

Na ovoj mašini predviđena je upotreba sječiva sa šifrom navedenom u tablici „Tehnički podaci“.

S obzirom na usavršavanje proizvoda, sječiva navedena u tablici s „Tehničkim podacima“ mogu se zamijeniti tokom vremena s drugim sječivima koja imaju ista svojstva međusobne mogućnosti zamjene i sigurnosti rada.

8. SKLADIŠTENJE

VAŽNO Sigurnosni propisi koje trebate slijediti za vrijeme operacija skladištenja opisani su u par. 2.4. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.

8.1 SKLADIŠTENJE MAŠINE

Kad mašinu trebate uskladištiti postupite kako slijedi:

1. Izvadite akumulator iz kućišta i napunite ga (par. 7.2.2)
2. Kad je rezna glava zaustavljena, postavite štitičnik sječiva
3. Pričekajte da se motor ohladi, prije nego što mašinu pohranite u zatvoren prostor
4. Čiste (para. 7.3);
5. Uvjerite se da nema labavih ili oštećenih komponenti. Ako je potrebno, zamijenite sve oštećene dijelove i eventualno pritegnite olabavljene vijke ili pozovite ovlaštenu servisnu službu;
6. Uskladištite mašinu kako slijedi:
 - na suhom mjestu;
 - zaštićenu od vremenskih nepravilnosti;
 - na mjestu izvan dohvata djece;
 - provjerite jeste li izvadili ključeve ili alat korišten pri održavanju.

8.2 SKLADIŠTENJE AKUMULATORA

Ako se akumulator ne puni duže vrijeme, mora se čuvati na hladnom, zaklonjenom mjestu bez vlage, pri temperaturi okoline između 0~45°C.

NAPOMENA U slučaju da duže vremena nećete koristiti mašinu, napunite akumulator svaka dva mjeseca da produžite njegov vijek trajanja.

9. RUKOVANJE I TRANSPORT

Svaki put kad je potrebno pomaknuti ili transportirati mašinu postupite kako slijedi:

- Zaustavite mašinu (par. 6.5);
- Provjerite jesu li se svi dijelovi u pokretu potpuno zaustavili
- Izvadite akumulator iz kućišta i napunite ga (par. 7.2.2)
- Nosite zaštitne radne rukavice
- Kad je rezna glava zaustavljena, postavite štitičnik sječiva
- Uхватite mašinu samo za rukohvate i usmjerite reznu glavu u smjeru suprotnom od smjera kretanja tokom rada
- Uvjerite se da pomicanje mašine ne dovede do nanošenja štete ili povreda.

Kad mašinu prevozite na prijevoznom sredstvu, potrebno je da:

- Postavite je tako da ne predstavlja opasnost ni za koga
- Uvjerite se da je mašina prikladno uvezana sajlama ili lancima.

10. ASISTENCIJA I POPRAVKA

Ovaj priručnik pruža sva uputstva potrebna za upravljanje mašinom i za njeno osnovno ispravno održavanje koje može izvršiti i sam korisnik. Sve operacije održavanja i podešavanja koje nisu opisane ovdje mora izvršiti ovlašten zastupnik kod kojega ste kupili mašinu ili specijalizirani servis.

Svi radovi izvršeni u neovlaštenim centrima ili od strane nekvalificiranog osoblja potpuno poništavaju garanciju, kao i sve obaveze i odgovornosti proizvođača.

- Neoriginalni rezervni dijelovi i dodatna oprema nisu odobreni; upotreba neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme ugrožava sigurnost mašine, a proizvođač u tom slučaju neće imati nikakvu obavezu niti će snositi nikakvu odgovornost.
- Originalni rezervni dijelovi mogu da se nabave kod ovlaštenih trgovaca i servisa za pomoć.

11. POKRIĆE GARANCIJE

Garancija važi samo za potrošača, odnosno za neprofesionalne korisnike.

Garancija pokriva sve nedostatke kvaliteta materijala i fabričke greške koje u periodu važenja garancije utvrdi ovlašćeni distributer ili specijalizirani servis.

Garancija se primenjuje samo za popravku ili zamjenu komponente za koju se smatra da ima nedostatak.

Garancija se može primijeniti pod uslovom da mašinu redovno održavate.

Garancija ne pokriva oštećenja nastala usled:

- Ukoliko se niste upoznali s propratnom dokumentacijom (priručnici s uputstvima).
- Profesionalne upotrebe.
- Nepažnje, nemarnosti.
- Spoljašnjeg uzroka (munje, udarci, strana tijela unutar mašine) ili nezgoda.
- Neodgovarajuće upotrebe i montaže i upotrebe i montaže koju nije odobrio proizvođač.
- Nedovoljnog održavanja.
- Izmene mašine.

- Upotrebe neoriginalnih rezervnih dijelova (delova koji se mogu prilagoditi).
- Upotrebom dijelova koje proizvođač nije isporučio ili odobrio.

Garancija nadalje ne pokriva:

- Zahvata održavanja (koji su opisani u priručniku s uputstvima).
- Uobičajeno trošenje i trošenje potrošnih dijelova.
- Uobičajeno trošenje.
- Pogoršanje estetskog izgleda mašine uslijed upotrebe iste.
- Eventualne dodatne troškove vezane za aktiviranje garancije, kao što su prijevoz do korisnika, prijevoz mašine do ovlaštenog prodavca, najam opreme za zamjenu dijelova ili poziv neke druge firme da izvrši operacije održavanja mašine.

Kupac je zaštićen zakonima koji su na snazi u njegovoj Zemlji. Prava korisnika predviđena zakonom koji su na snazi u njegovoj Zemlji ni na koji način ne mogu biti ograničeni ovom garancijom.

12. PREPOZNAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
1. Kontrolna poluga za sječivo i sigurnosni prekidač aktivirani, ali mašina se ne pokreće (mod. HT 20 Li A)	Akumulator nije postavljen ili nije ispravno postavljen	Provjerite je li akumulator ispravno postavljen (sl. 6.A)
	Akumulator prazan	Provjerite status napunjenosti i napunite po potrebi (par. 7.2.2)
ili 1. Kontrolna poluga za sječivo, dugme za zaključavanje kontrole sječiva i sigurnosni prekidač aktivirani, ali mašina se ne pokreće (mod. HT 20 Li S)	Trimer za živicu je oštećen.	Nemojte koristiti trimer za živicu. Uklonite akumulator i obratite se ovlaštenom servisnom centru.
2. Motor se zaustavlja za vrijeme rada	Akumulator nije ispravno postavljen	Provjerite je li akumulator ispravno postavljen (sl. 6.A)
	Akumulator prazan	Provjerite status napunjenosti i napunite akumulator. (par. 7.2.2)
3. Rezna glava je zaustavljena kad su kontrolna poluga za sječivo i sigurnosni prekidač aktivirani (mod. HT 20 Li A)	Trimer za živicu je oštećen.	Nemojte koristiti trimer za živicu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite akumulator i Pozovite servisnu službu.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
4. Rezna glava je zaustavljena kad su kontrolna poluga za sječivo, dugme za zaključavanje kontrole sječiva i sigurnosni prekidač aktivirani (mod. HT 20 Li S)	Trimer za živicu je oštećen.	Nemojte koristiti trimer za živicu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite akumulator i Pozovite servisnu službu.
5. Za vrijeme rada rezna glava se prekomjerno zagrijava	Sječivo nije dovoljno podmazano	Zaustavite mašinu, pričekajte da se zaustavi rezna glava, izvadite akumulator, podmažite sječiva (par. 7.4)
6. Rezna glava dolazi u dodir s električnom linijom ili električnim kablom	-	NE DIRAJTE SJEČIVO JER BI ONO MOGLO BITI NAELEKTRISANO I POSTATI VEOMA OPASNO! Uхватite mašinu isključivo za izolirani zadnji rukohvat i odložite je pažljivo podalje od Vas. Prekinite dovod struje koja napaja liniju ili izolirani kabal i izvadite akumulator prije nego što oslobodite zupce sječiva.
7. Rezna glava dolazi u dodir sa stranim tijelima.	-	Zaustavite mašinu, izvadite akumulator i: <ul style="list-style-type: none"> – provjeriti da nema eventualnih oštećenja – Potražite i pritegnite eventualno otpuštene dijelove – Kontaktirajte ovlaštenu servisni centar za zamjenu ili popravak oštećenih dijelova dijelovima s jednakovrijednim specifikacijama.
8. Čuje se buka i/ili prekomjerne vibracije za vrijeme rada	Dijelovi su se olabavili ili su se oštetili	Zaustavite mašinu, izvadite akumulator i: <ul style="list-style-type: none"> – provjerite oštećenja; – provjerite ima li vijaka koji su popustili i pritegnite ih; – Kontaktirajte ovlaštenu servisni centar za zamjenu ili popravak oštećenih dijelova dijelovima s jednakovrijednim specifikacijama.
9. Iz mašine izlazi dim za vrijeme rada	Trimer za živicu je oštećen.	Nemojte koristiti trimer za živicu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite akumulator i Pozovite servisnu službu.
10. Autonomija akumulatora slaba	Teške okolnosti u kojima se mašina koristi i veći utrošak struje	Optimizirajte rad (par. 7.2.1)
	Akumulator nije dovoljna za potrebe rada	Koristite još jedan akumulator ili akumulator s većom autonomijom (par. 13.1)
	Smanjenje kapaciteta akumulatora	Kupite novi akumulator

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
11. Punjač akumulatora ne puni akumulator	Akumulator nije ispravno postavljen u punjač	Provjerite da li je ispravno postavljen (par. 7.2.2)
	Ambijentalne okolnosti nisu odgovarajuće	Obavite punjenje u prostoriji s prikladnom temperaturom (vidite priručnik s uputstvima za akumulator/punjač akumulatora)
	Kontakti prljavi	Očistiti kontakte
	Punjač akumulatora se ne napaja strujom	Provjeriti da li je utikač uključen u utičnicu i ima li napona u utičnici
	Punjač akumulatora u kvaru	Zamijeniti punjač originalnim punjačem

U slučaju da se problemi nastave nakon primjene opisanih rješenja, kontaktirajte Vašeg Trgovca.

13. DODATNA OPREMA NA ZAHTJEV

13.1 AKUMULATORI

Raspoloživi su akumulatori različitog kapaciteta tako da je moguće zadovoljiti posebne radne potrebe (sl. 18). Spisak odobrenih akumulatora za ovu mašinu nalazi se u tabeli „Tehnički podaci“.

13.2 PUNJAČ AKUMULATORA

Uređaj koji se koristi za punjenje akumulatora (sl.19).



OBSAH

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE	1
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	1
3. SEZNÁMENÍ SE STROJEM	4
3.1 Popis stroje a určené použití.....	4
3.2 Hlavní součásti (obr. 1)	5
3.3 Typový štítek výrobku (obr. 1)	5
3.4 Bezpečnostní značky (obr. 2)	5
4. ROZBALENÍ.....	6
5. OVLÁDACÍ PRVKY	6
5.1 Páka ovládnání nože	6
5.2 Pojistné tlačítko ovládnání nože (MOD. HT 20 LI S)	6
5.3 Bezpečnostní spínač	6
5.4 Tlačítko pro odjištění zadní rukojeti (MOD. HT 20 LI S).....	6
6. POUŽITÍ STROJE.....	6
6.1 Přípravné úkony.....	6
6.2 Bezpečnostní kontroly	7
6.3 Uvedení do činnosti.....	7
6.4 Pracovní činnost.....	7
6.5 Zastavení.....	8
6.6 Po použití	8
7. ÚDRŽBA	9
7.1 Všeobecné informace	9
7.2 Akumulátor	9
7.3 Čištění stroje	9
7.4 Čištění a mazání stříhacího zařízení	9
7.5 Upevňovací matice a šrouby	10
7.6 Řezací mechanismus	10
8. SKLADOVÁNÍ.....	10
8.1 Uložení stroje	10
8.2 Uložení akumulátoru	10
9. MANIPULACE A PŘEPRAVA.....	11
10. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY	11
11. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	11
12. IDENTIFIKACE ZÁVAD	12
13. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ.....	13
13.1 Akumulátory	13
13.2 Nabíječka akumulátorů.....	13

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

1.1 JAK ČÍST NÁVOD

POZNÁMKA nebo **DŮLEŽITÉ** upřesňuje nebo blíže vysvětluje některé předtím uvedené informace s cílem vyhnout se poškození zařízení a vzniku škod.

Symbol **poukazuje na nebezpečí. Nedodržení uvedeného varování má za následek možné ublížení na zdraví obsluhy nebo třetích osob a/nebo škody na majetku.**

Zvýrazněné odstavce s rámečkem tvořeným šedými tečkovanými čarami označují charakteristiky volitelného příslušenství, které není součástí všech modelů dokumentovaných v tomto návodu. Zkontrolujte, zda je konkrétní charakteristika součástí požadovaného modelu.

Všechny výrazy „přední“, „zadní“, „pravý“ a „levý“ se vztahují k pozici operátora.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1 VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění i pokyny, prohlédněte si všechny obrázky a seznamte se se specifikacemi, které jsou u zařízení uvedeny. Nedodržení pokynů uvedených níže může mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/nebo vážná poškození zdraví.

Uchovejte všechna upozornění a pokyny pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ uvedený v části výstražných upozornění se vztahuje k vašemu zařízení s napájením z elektrické sítě (pomocí kabelu) nebo z akumulátoru (bez kabelu).

1) Bezpečnost pracovního prostoru

a) **Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený. V neuspořádaných nebo špatně osvětlených prostorech dochází snadno k nehodám.**

- b) **Elektrické nářadí nepoužívejte ve výbušných prostředích, například tam, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** *Elektrické nářadí způsobuje vznik jisker, které mohou zapálit prach nebo výpary.*
- c) **Při používání elektrického nářadí se držte v bezpečné vzdálenosti od dětí a dalších osob.** *Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.*

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Zabraňte styku těla s ukostřenými nebo uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky, chladničky.** *Riziko zásahu elektrickým proudem se zvyšuje v případech ukostření nebo uzemnění těla.*
- b) **Elektrické nářadí nevystavujte dešti nebo vlhkému prostředí.** *Voda, která pronikne do elektrického nářadí, zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.*

3) Osobní bezpečnost

- a) **Budte obezřetní, věnujte pozornost tomu, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum.** **Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud jste unavení nebo pod vlivem omamných látek, alkoholu či léků.** *Okamžik nepozornosti během používání elektrického nářadí může mít za následek vážná poškození zdraví.*
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle.** *Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou respirátory proti prachu, bezpečnostní protiskluzová obuv, ochranné přilby nebo chrániče sluchu, snižuje riziko zranění osob.*
- c) **Vyvarujte se náhodnému zapnutí. Před vložením akumulátoru nebo uchopením či přenášením elektrického nářadí se ujistěte o tom, že je vypnuté. Při přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo nainstalováním akumulátoru se spínačem v poloze „ON“ dojde mnohem snáze k nehodě.**
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny klíče nebo seřizovací nástroje.** *Klíč či nástroje, dostanou-li se do kontaktu s rotující částí zařízení, mohou přivodit zranění osob.*
- e) **Neopírejte se. Vždy udržujte odpovídající oporu a rovnováhu.** *Máte tak lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nečekaných situacích.*
- f) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv či šperky.** *Dbejte na to, aby se vaše vlasy a oděvy nedostaly do blízkosti pohyblivých se částí. Volné oděvy,*

šperky či dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých se částech.

- g) **Pokud jsou k dispozici zařízení, která mají být připojena pro účely odsávání a sbírání prachu, ujistěte se, že jsou náležitě připojena a správně používána.** *Používání těchto zařízení může snížit rizika spojená s působením prachu.*
- h) **Nedopusťte, abyste podlehli pocitu, že už se při používání zařízení cítíte jistí, a ignorovali pak bezpečnostní zásady pro používání elektrického nářadí.** *Nedbalost může způsobit vážná zranění ve zlomku sekundy.*

4) Použití a ochrana elektrického nářadí

- a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte.** **Používejte elektrické nářadí, které je vhodné k typu prováděné pracovní činnosti.** *Pomocí vhodného elektrického nářadí provedete práci kvalitněji a bezpečněji při rychlosti, na kterou bylo navrženo.*
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej pomocí spínače není možné uvést řádně do chodu nebo zastavit.** *Elektrické nářadí, které nelze uvést do chodu pomocí spínače, může být nebezpečné a vyžaduje opravu.*
- c) **Před provedením jakékoli úpravy, výměny příslušenství nebo před uskladněním elektrického nářadí vyjměte ze zařízení akumulátor.** *Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.*
- d) **Elektrické nářadí, které se nepoužívá, ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby jej použily osoby, které nejsou obeznámeny jak se samotným nářadím, tak s těmito pokyny.** *Elektrické nářadí se stává nebezpečným v rukou uživatelů, kteří nejsou k jeho používání náležitě zauceni.*
- e) **Dbejte na údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Překontrolujte správné vyrovnaní, popřípadě připojení pohyblivých částí, zda některé součásti nejsou zlomené, a veškeré další okolnosti, které by mohly ovlivnit funkci elektrického nářadí. V případě poškození elektrického nářadí je třeba jej před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečnou údržbou zařízení.**
- f) **Žací prvky udržujte ostré a čisté.** *Náležitě udržované žací prvky, s ostrými řeznými hranami, mají menší tendenci uvíznout a lze je snadněji kontrolovat.*

- g) **Elektrické nářadí a odpovídající příslušenství používejte v souladu s příloženými pokyny a s ohledem na pracovní podmínky a typ prováděné práce.** Použití elektrického nářadí k provádění jiných než stanovených úkonů může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a všechny uchopovací plochy udržujte suché, čisté a beze stop oleje a tuku.** Jsou-li rukojeti a uchopovací plochy kluzké, není možné nářadím bezpečně pohybovat a ovládat ho v nečekaných situacích.

6) Použití a uživatelská opatření akumulátorových nářadí

DŮLEŽITÁ INFORMACE Níže uvedené bezpečnostní pokyny doplňují bezpečnostní pokyny uvedené ve specifickém návodu přiloženém k akumulátoru a k nabíječce akumulátorů.

- a) **Pro nabití akumulátoru používejte výhradně nabíječky akumulátorů doporučené výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátorového packu, může při použití s jiným packem představovat riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, přehřátí nebo úniku korozivní kapaliny z akumulátoru.
- b) **Používejte pouze specifické akumulátory určené pro vaše nářadí.** Použití jakékoli jiné sestavy akumulátorů může způsobit riziko zranění a požáru.
- c) **Pokud se sestava akumulátorů nepoužívá, musí být umístěna dál od jiných kovových předmětů, jako jsou svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit zkrat kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit hoření nebo požár.
- d) **Z akumulátoru ve špatném stavu může vytékat kapalina.** Vyhněte se kontaktu s touto kapalinou. V případě, že dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. V případě, že dojde k zasažení očí touto kapalinou, poradte se i s lékařem. Kapalina uniklá z akumulátoru může vyvolat podráždění nebo poleptání pokožky.
- e) **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které vykazuje známky poškození nebo provádění úprav.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou zareagovat nečekaně, čímž představují riziko požáru, výbuchu či zranění.
- f) **Akumulátorový pack nebo nářadí nevystavujte ohni nebo vysokým**

teplotám. Vystavení ohni či teplotě přesahující 130 °C může vést k explozi.

- g) **Nabíjejte pouze při okolní teplotě mezi 0° a 45 °C.** Akumulátor nebo nářadí nenabíjejte při teplotách mimo toto rozmezí. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může akumulátor poškodit a zvýšit riziko požáru.

7) Servis

- a) **Opravy elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému personálu a používejte pouze originální náhradní díly.** Tak bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.
- b) **Akumulátor neopravujte.** Opravy musí provádět výrobce nebo specializovaný servis.

2.2 BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY URČENÉ PRO KŘOVINOŘEZY

- **Během práce je třeba vždy držet stroj pevně oběma rukama.** Při používání jen jedné ruky může dojít ke ztrátě kontroly a vážným zraněním osob.
- **Všechny části těla mějte v dostatečné vzdálenosti od řezacího nože.** Pokud se nůž pohybuje, neodstraňujte ořezaný porost, ani nepřidržíte větve, které je třeba ořezat. Nože se pohybují i poté, co stisknete vypínač. Okamžik nepozornosti během práce se zapnutým křovinořezem může způsobit vážná poranění.
- **S křovinořezem manipulujte tak, že jej uchopíte za rukojeť, kdy bude nůž zastavený, a budete opatrní, abyste nestiskli žádný spínač napájení.** Správné přenašení křovinořezu snižuje riziko náhodných poranění o nože.
- **Při uvolňování ucpaného materiálu nebo údržbě zařízení vždy vypněte všechny spínače napájení a vyjměte nebo odpojte sadu baterií.** Nečekané spuštění křovinořezu při uvolňování ucpaného materiálu nebo údržbě může mít za následek vážné zranění.
- **Uchopte elektrické nářadí pouze za izolované povrchy rukojetí, protože nůž by mohl přijít do styku se skrytými kabely.** Kontakt řezacího nože s kabelem pod napětím může způsobit, že se pod napětím ocitnou i kovové části nářadí a dojde k zásahu obsluhy elektrickým proudem.
- **Udržujte veškeré napájecí šňůry a kabely mimo prostor sekání.** Napájecí šňůry nebo kabely se mohou skrýt v keřích nebo křoví a mohou být náhodně uříznuty nožem
- **Při přepravě nebo uskladňování křovinořezu vždy nasadte na nože kryt.**

Správná manipulace s křovinořezem snižuje riziko zranění o nože.

- **Křovinořez nepoužívejte za nepříznivého počasí, zejména hrozí-li riziko vzniku blesku. Tím se sníží riziko zasažení bleskem.**



V případě zlomení nebo nehody během pracovních činností okamžitě zastavte motor a oddalte stroj, aby se zabránilo dalším škodám; v případě nehod s ublížením na zdraví třetím osobám okamžitě aplikujte postupy první pomoci, nejvhodnější pro danou situaci, a obraťte se na zdravotní středisko ohledně potřebného ošetření. Odstraňte jakékoli úlomky, které by mohly způsobit škody a ublížení na zdraví osob nebo zvířat ponechaných bez dozoru.



Dlouhodobé vystavení vibracím může způsobit zranění nebo neurovaskulární poruchy (známé také jako „Raynaudův fenomén“ nebo „bílá ruka“), a to zejména u lidí s potížemi krevního oběhu. Příznaky se mohou týkat rukou, zápěstí a prstů a mohou se projevit ztrátou citlivosti, strnulostí, svěděním, bolestí, ztrátou barvy nebo strukturálními změnami pokožky. Tyto příznaky mohou být ještě výraznější při nízkých teplotách prostředí a/nebo při nadměrném úchopu na rukojetích. Při výskytu příznaků je třeba snížit dobu používání stroje a obrátit se na lékaře.

2.3 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Pečlivě dodržujte místní předpisy pro likvidaci obalových materiálů, poškozených dílů nebo jakýchkoli předmětů s výrazným dopadem na životní prostředí; Tento odpad by neměl být vhazován do koše, ale je nutné jej oddělit a odevzdat do příslušných sběrných středisek, která zajistí recyklaci materiálů.
- Důsledně dodržujte místní předpisy týkající se likvidace zbytkového materiálu
- Při vyřazení stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko v souladu s platnými místními předpisy.



Neodhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními a její aplikace v podobě národních norem musí být elektrická zařízení po skončení své životnosti odevzdána do sběru odděleně za účelem jejich ekokompatibilní recyklace. Když se elektrická zařízení likvidují na smetišti nebo volně v přírodě, škodlivé látky mohou proniknout do

podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce a poškodit vaše zdraví a narušit váš životní styl. Pro získání podrobnějších informací o likvidaci tohoto výrobku se obraťte na kompetentní organizaci, zabývající se ekologickou likvidací domovního odpadu, nebo na vašeho Prodejce.



Po skončení životnosti akumulátorů proveďte jejich likvidaci a věnujte přitom pozornost našemu životnímu prostředí. Akumulátor obsahuje materiál, který je nebezpečný pro vás i pro životní prostředí. Je třeba jej odepnout a zlikvidovat samostatně ve sběrném středisku, které likviduje také akumulátory s ionty lithia.



Separovaný sběr použitých výrobků a obalů umožňuje recyklaci materiálů a jejich opětovné použití. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá předcházet znečištění životního prostředí a snižuje poptávku po prvotních surovinách.

3. SEZNÁMENÍ SE STROJEM

3.1 POPIS STROJE A URČENÉ POUŽITÍ

Tento stroj je zařízením pro práce na zahradě, konkrétně se jedná o plotové nůžky napájené z akumulátoru.

K hlavním součástem stroje patří motor, který uvádí do činnosti stříhací zařízení.

Obsluha může ovládat hlavní ovládací prvky tak, že se bude neustále zdržovat v bezpečné vzdálenosti od řezacího zařízení.

3.1.1 Určené použití

Tento stroj byl navržen a vyroben pro:

- stříhání a úpravu keřů a živých plotů, které jsou tvořeny křovinovými porosty s malými větvičkami;
- použití jediným operátorem.

3.1.2 Nevhodné použití

Jakékoli jiné použití, které se liší od výše uvedených použití, může být nebezpečné a může způsobit ublížení na zdraví osob a/nebo škody na majetku. Do nevhodného použití patří (například, ale nejen):

- stříhání trávy všeobecně a zejména v blízkosti obrubníků;
- rozdrobování materiálů pro kompostování;

- odvětvovací práce;
- použití stroje se stříhacím zařízením nad úrovní ramen;
- použití stroje pro sekání materiálů nerostlinného původu;
- použití jiných sekacích zařízení než jsou uvedeny v tabulce „Technické parametry“; nebezpečí vážného zranění a ublížení na zdraví;
- používání stroje více než jednou osobou.

DŮLEŽITÉ Nevhodné použití stroje bude mít za následek propadnutí záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti ze strany výrobce, přičemž všechny náklady vyplývající ze škod nebo ublížení na zdraví samotného uživatele nebo třetích osob ponese uživatel.

3.1.3 Druhy uživatelů

Tento stroj je určen k použití ze strany spotřebitelů, tedy neprofesionální obsluhy. Je určen pro použití domácími kutily.

3.2 HLAVNÍ SOUČÁSTI (obr. 1)

- A. **Motor:** dodává pohyb stříhacímu zařízení.
- B. **Nůž (Stříhací zařízení):** jedná se o prvek určený ke stříhání vegetace.
- C. **Přední rukojeť:** umožňuje ovládání stroje a nacházejí se na ní bezpečnostní vypínače.
- D. **Zadní rukojeť:** umožňuje ovládání stroje a nacházejí se na ní hlavní ovládací prvky.
- E. **Ochranný kryt nože** (pro přepravu a manipulaci se strojem): chrání před náhodným stykem s řezacím zařízením, které by mohlo způsobit vážná ublížení na zdraví.
- F. **Akumulátor** (není-li dodán spolu se strojem, přečtěte si kap. 13 „Volitelné příslušenství“): zařízení, které dodává elektrický proud nástroji; jeho parametry a pokyny k použití jsou popsány ve specifickém návodu.
- G. **Nabíječka akumulátoru** (není-li dodána spolu se strojem, přečtěte si kap. 13 „Volitelné příslušenství“): zařízení, které se používá pro nabíjení akumulátoru; jeho parametry a zásady používání jsou popsány ve zvláštním návodu.

3.3 TYPOVÝ ŠTÍTEK VÝROBKU (obr. 1)

1. Označení shody CE
2. Název a adresa Výrobce
3. Úroveň akustického výkonu
4. Kód výrobku
5. Typ stroje

6. Výrobní číslo
7. Rok výroby
8. Napájecí napětí a frekvence
9. Rychlost nože

Identifikační údaje stroje přepište do příslušných polí na štítku uvedeném na zadní straně obalu.

DŮLEŽITÉ Identifikační údaje uvedené na identifikačním štítku výrobku uvádějte pokaždé, když se obrátíte na autorizovanou dílnu.

DŮLEŽITÉ Příklad prohlášení o shodě se nachází na posledních stranách návodu.

3.4 BEZPEČNOSTNÍ ZNAČKY (obr. 2)

Na stroji se objevují různé symboly. Význam jednotlivých symbolů:



UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ!

Tento stroj se v případě nesprávného použití může stát nebezpečným pro uživatele i pro jiné osoby.



UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ!

Riziko pořezání! Udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od nožů.



UPOZORNĚNÍ! Před použitím tohoto stroje si přečtěte návod k použití.



NEBEZPEČÍ! Používejte chrániče sluchu, ochranné brýle a ochrannou přilbu.



Používejte hrubé ochranné rukavice a protiskluzovou obuv.



Nikdy nevystavujte stroj dešti (ani vlhkosti)



Před provedením jakékoli kontroly, čištění nebo údržby / seřizování na stroji vyjměte ze zařízení akumulátor.

DŮLEŽITÉ *Poškozené výstražné štítky nebo výstražné štítky, které již nejsou čitelné, je třeba vyměnit. Požádejte o nové štítky ve vašem autorizovaném servisním středisku.*

4. ROZBALENÍ

DŮLEŽITÉ *Bezpečnostní pokyny, které je třeba během používání stroje dodržovat, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.*

! *Rozbalení musí být provedeno na rovné a pevné ploše s dostatečným prostorem pro manipulaci se strojem a s obaly a za použití vhodného nářadí.*

1. Opatrně otevřete obal a dávejte pozor, abyste nepoztráceli součásti.
2. Přečtěte si dokumentaci, která se nachází v krabici, včetně tohoto návodu.
3. Vyjměte stroj z krabice.
4. Krabici a obaly zlikvidujte v souladu s místní legislativou.

5. OVLÁDACÍ PRVKY

5.1 PÁKA OVLÁDÁNÍ NOŽE

Pákou pro ovládání nože (obr. 3.A, obr. 4.A) se aktivuje nůž (řezací mechanismus).

• Model HT 20 Li A

Řezací mechanismus lze uvést do činnosti pouze v případě, že současně stisknete páku pro ovládání nože (obr. 3.A) a bezpečnostní spínač (obr. 3.B).

• Model HT 20 Li S

Řezací mechanismus lze uvést do činnosti pouze při současném stisknutí páky pro ovládání nože (obr. 4.A), pojistného tlačítka ovládání nože (obr. 4.C) a bezpečnostního spínače (obr. 4.B).

Řezací mechanismus se zastaví automaticky při uvolnění páky.

5.2 POJISTNÉ TLAČÍTKO OVLÁDÁNÍ NOŽE (MOD. HT 20 LI S)

Pojistné tlačítko ovládání nože (obr. 4.C) povoluje aktivaci ovládací páky nože (obr. 4.A).

5.3 BEZPEČNOSTNÍ SPÍNAČ

Bezpečnostní spínač nacházející se na přední rukojeti (obr. 3.B, obr. 4.B) posiluje bezpečnost tím, že pro uvedení řezacího mechanismu do chodu je nutné jej držet ve stisknutí poloze společně s pákou pro ovládání nože.

Po uvolnění bezpečnostního spínače se řezací mechanismus automaticky zastaví.

5.4 TLAČÍTKO PRO ODJIŠTĚNÍ ZADNÍ RUKOJETI (MOD. HT 20 LI S)

Odjišťovací tlačítko (obr. 4.D) umožňuje nastavit zadní rukojeť (obr. 1.D) do tří různých poloh vůči řezacímu mechanismu za účelem vyššího pohodlí při provádění úkonů konečné úpravy živých plotů (odst. 6.4.1).

! *Rukojeť se musí nastavovat, když je zařízení vypnuté.*

6. POUŽITÍ STROJE

DŮLEŽITÉ *Bezpečnostní pokyny, které je třeba během používání stroje dodržovat, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.*

6.1 PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

Uveďte stroj do vodorovné polohy tak, aby byl dobře opřený o terén.

6.1.1 Kontrola a nabíjení akumulátoru (obr. 5)

Před použitím zkontrolujte stav nabití akumulátoru podle pokynů uvedených v návodu k akumulátoru.

6.2 BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY


 **Bezpečnostní kontrola se musí provádět před každým použitím.**

6.2.1 Celková kontrola


Předmět	Výsledek
Rukojeti (obr. 1.C, obr. 1.D) a ochranné kryty	Čisté, suché, správně namontované a pevně uchycené na stroji
Šrouby na stroji a na noži	Řádně utažené (nepovolené)
Průchody chladicího vzduchu	Neucpané
Nůž (obr. 1.B)	Čistý, nepoškozený a neopotřeбенý, dobře nabroušený.
Ochranné kryty	Neporušené, nepoškozené.
Akumulátor (obr. 1.F)	Žádné poškození jeho pláště a žádný průsak tekutiny.
Stroj	Žádné stopy po poškození nebo opotřeбенí. Žádná poruchová vibrace. Žádný neobvyklý zvuk.
Páky, tlačítka, bezpečnostní spínače	Musejí se pohybovat volně bez použití síly a při uvolnění se musejí automaticky a rychle vrátit do neutrální polohy.

6.2.2 Funkční zkouška stroje

Úkon	Výsledek
1. Uved'te stroj do činnosti (odst. 6. ³⁾ .	1. Nůž se musí pohybovat
2. Uvolněte páku pro ovládání nože (obr. 3.A, obr. 4.A) nebo bezpečnostní spínač (obr. 3.B, obr. 4.B)	2. Ovládací prvky se musí automaticky a rychle vrátit do neutrální polohy a nůž se musí zastavit

 **Když se kterýkoli z výsledků odlišuje od informací uvedených v následujících tabulkách, nepoužívejte stroj! Doručte stroj do servisního střediska z důvodu provedení potřebných kontrol a oprav.**

6.3 UVEDENÍ DO ČINNOSTI

 **Po spuštění zařízení se současně zapne řezací mechanismus.**

POZNÁMKA Zařízení spusťte na rovném a pevném povrchu.

1. Sejměte ochranný kryt nože (obr. 1.E) (je-li použit);
2. Ujistěte se, že se nůž nedotýká terénu ani jiných předmětů;
3. vložte akumulátor (obr. 6.A) do jeho uložení tak, že jej zatlačíte na doraz, dokud neuslyšíte „kliknutí“, při kterém dojde k zajištění akumulátoru v určené poloze a k sepnutí elektrického kontaktu;
4. Zaujměte pevnou a stabilní polohu;


5.a Mod. HT 20 Li A


- Současně pohybujte pákou pro ovládání nože (obr. 7.A) a aktivujte bezpečnostní spínač (obr. 7.B).


5.b Mod. HT 20 Li S

- Současně pohybujte pákou pro ovládání nože (obr. 8.A), stiskněte pojistné tlačítko ovládání nože (obr. 8.C) a bezpečnostní spínač (obr. 8.B).

6.4 PRACOVNÍ ČINNOST


 **Při práci je třeba zařízení pevně držet oběma rukama a udržovat řezací mechanismus pod úrovní ramen.**

 **Zařízení vždy používejte na úrovni terénu a nestůjte na schodech nebo na jiném nestabilním či nezpevněném povrchu.**

 **Neodstraňujte postříhaný materiál a nepřidržíte materiál, který je třeba pořezat, během činnosti nože. Při odebírání ořezaného materiálu se ujistěte, že je zařízení vypnuté.**


POZNÁMKA Během práce je akumulátor proti úplnému vybití ochranným chráněním, které vypne stroj a zablokuje jeho činnost.

6.4.1 Nastavení zadní rukojeti (mod. HT 20 Li S)

 **Tento úkon provádějte u vypnutého zařízení.**

1. Stiskněte odjišťovací tlačítko na zadní rukojeti (obr. 9.A);
2. začněte zadní rukojetí otáčet (obr. 9.B);
3. uvolněte odjišťovací tlačítko;
4. otáčejte rukojetí, dokud nezacvakne v požadované poloze.

DŮLEŽITÉ Před použitím zařízení se ujistěte, že se odjišťovací tlačítko vrátilo plně do zajištěné polohy a že zadní rukojeť je pevná a stabilní.

 **Během práce musí být zadní rukojeť vždy ve svislé poloze, a to nezávisle na poloze, kterou zaujímá stříhací zařízení.**

6.4.2 Pracovní techniky

Vždy je vhodnější ostříhat nejprve obě svislé strany živého plotu a poté horní část.

POZNÁMKA Autonomie akumulátoru (a tedy i rostlinný povrch, který lze postříhat před opětovným nabíjením) je podmíněna různými popsávanými faktory (odst. 7.2.1).

6.4.2.a Stříhání ve svislém směru

Stříhání se musí provést obloukovým pohybem zdola nahoru, přičemž se nůž musí držet co možná nejdále od těla (obr. 10).

6.4.2.b Stříhání ve vodorovném směru

Nejlepších výsledků docílíte, pokud nůž mírně nakloníte ve směru řezu (5°–10°) a provádíte pohyby ve tvaru oblouku, přičemž pomalu a plynule postupujte vpřed, a to zvláště u velmi hustých živých plotů (obr. 11).

6.4.3 Rady pro použití


Když během použití dojde k zablokování nožů nebo k jejich zadrhnutí ve větvích živého plotu:

1. Okamžitě uvolněte páku pro ovládání nože (obr. 12.A, obr. 13.A) nebo bezpečnostní spínač (obr. 12.B, obr. 13.B);

2. vyčkejte dokud se řezací mechanismus nezastaví;
3. vyjměte akumulátor (odst. 7.2.2);
4. Vyjměte zaseknutý materiál.

6.4.4 Mazání nožů během pracovní činnosti

Pokud se stříhací zařízení během pracovní činnosti nadměrně zahřívá, je třeba namazat vnitřní povrchy nožů (odst. 7.4).


 **Tento úkon musí být prováděn u zastaveného zařízení, z něhož byl vyjmut akumulátor.**

6.5 ZASTAVENÍ

1. Uvolněte páku pro ovládání nože (obr. 12.A, obr. 13.A) nebo bezpečnostní spínač (obr. 12.B, obr. 13.B);

 **Po zastavení stroje je třeba několik sekund na zastavení stříhacího zařízení.**

Stroj zastavte vždy, když se přesouváte mezi pracovními prostory.

 **Při přemísťování nemějte nikdy ruku na bezpečnostním spínači, aby nedošlo k náhodnému uvedení do činnosti.**

6.6 PO POUŽITÍ

- Vyjměte akumulátor z jeho uložení a zajistěte jeho dobití (odst. 7.2.2).
- Při zastaveném řezacím zařízení nasadte ochranný kryt nože (obr. 1.E).
- Před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor.
- Proved'te vyčištění (odst. 7.3).
- Zkontrolujte, zda žádné součásti nejsou uvolněné nebo poškozené. V případě potřeby vyměňte poškozené komponenty a utáhněte povolené šrouby a svorníky nebo se obraťte na autorizované servisní středisko.
- Ověření případných škod, které se vyskytují na stroji. V případě potřeby se obraťte na autorizované servisní středisko.

DŮLEŽITÉ Vyjměte akumulátor (odst. 7.2.2) a nasad'te ochranný kryt nože pokaždé, kdy zařízení nepoužíváte, nebo pokud jej nemáte pod dohledem.

7. ÚDRŽBA

7.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

DŮLEŽITÉ Bezpečnostní pokyny, které je třeba během používání stroje dodržovat, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.

⚠ Před provedením jakékoli kontroly, čištění nebo údržby/seřizování na stroji:

1. zastavte stroj;
2. Vyjměte akumulátor a zajistěte jeho dobití (odst. 7.2.2) (akumulátor nikdy nenechávejte v zařízení nebo v dosahu dětí či nepovolaných osob);
3. Při zastaveném řezacím mechanismu nasad'te ochranný kryt nože (s výjimkou případů, kdy se provádějí zásahy na samotném noži);
4. Před umístěním zařízení v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor;
5. Noste vhodný oděv, pracovní rukavice a ochranné brýle;
6. Přečtete si příslušné pokyny.

DŮLEŽITÉ Všechny úkony údržby a seřizování, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vaším prodejcem nebo specializovaným střediskem.

7.2 AKUMULÁTOR

7.2.1 Výdrž akumulátoru

Autonomii akumulátoru (a tedy i rostlinný povrch, který lze posekat před opětovným nabíjením) podmiňují zejména:

- a. faktory prostředí, které způsobují vyšší spotřebu energie:
 - stříhání/zarovnávání hustých nebo vlhkých živých plotů;
 - stříhání/zarovnávání křovin s větvemi s příliš velkými rozměry;
- b. chováním obsluhy, kterému by se mělo zabránit:
 - častému zapínání a vypínání v průběhu pracovní činnosti;
 - použití nevhodné techniky stříhání vzhledem k plánované pracovní činnosti (odst. 6.4.1);
 - rychlost pohybu stříhání nevhodná pro stav živého plotu, který je třeba stříhat.

Pro optimalizaci autonomie akumulátoru je vždy vhodné:

- stříhat živý plot, když je suchý;

- nastavit rychlost pohybu stříhání vhodnou pro stav křovin;
- použít co nevhodnější techniku s ohledem na pracovní činnost, která má být provedena.

V případě, kdy chcete použít stroj pro delší pracovní doby, než dovoluje standardní akumulátor, je třeba:

- zakoupit druhý standardní akumulátor a okamžitě vyměnit vybitý akumulátor, bez ohrožení plynulosti použití;
- zakoupit akumulátor s prodlouženou autonomií ve srovnání se standardním akumulátorem (odst. 13.1).

7.2.2 Vymutí a nabití akumulátoru (obr. 14÷17)

Proveďte kompletní nabití akumulátoru podle pokynů uvedených v návodu k akumulátoru/nabíječce akumulátorů.

POZNÁMKA Akumulátor je vybaven ochranou, která zabrání jeho nabíjení v případě, kdy se teplota nepohybuje v rozsahu od 0 do +45 °C.

POZNÁMKA Akumulátor může být nabit kdykoli, a to i částečně, bez rizika poškození.

7.3 ČIŠTĚNÍ STROJE

- Pro snížení rizika požáru udržujte stroj čistý bez zbytků listí a větví.
- Po každém použití vyčistěte stroj čistým hadrem, navlhčeným v neutrálním čisticím prostředku.
- Odstraňte jakoukoli stopu vlhkosti jemným a suchým hadrem. Vlhkost může způsobit riziko zásahu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla pro čištění plastových součástí nebo rukojetí.
- Nepoužívejte proud vody a zabraňte namočení motoru a elektrických komponentů.
- Aby se zabránilo přehřátí a poškození motoru nebo akumulátoru, vždy se ujistěte, že jsou mřížky pro nasávání chladicího vzduchu čisté a že nejsou ucpané nečistotami.

7.4 ČIŠTĚNÍ A MAZÁNÍ STŘIHACÍHO ZAŘÍZENÍ

Po ukončení každé pracovní činnosti nože očistěte a namažte, aby se posílila jejich funkčnost a prodloužila životnost:

⚠ Nedotýkejte se řezacího mechanismu, dokud nebyl vyjmutý akumulátor a dokud se řezací mechanismus zcela nezastaví.

- Uved'te stroj do vodorovné polohy tak, aby byl dobře opřený o terén.
- Vyčistěte nože suchým hadrem a v případě odolných nečistot použijte kartáč.
- Namažte nože podél jejich horního okraje aplikací tenké vrstvy specifického oleje, dle možností typu, který nezpůsobuje znečištění životního prostředí.

7.5 UPEVNŮVACÍ MATICE A ŠROUBY

- Udržujte dotažení matic a šroubů, abyste si mohli být stále jisti bezpečným fungováním stroje.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou rukojeti řádně upevněny.

7.6 ŘEZACÍ MECHANISMUS

⚠ Nedotýkejte se řezacího zařízení, dokud nebyl vyjmutý akumulátor a dokud se řezací zařízení úplně nezastaví.

7.6.1 Kontrola

⚠ Pravidelně kontrolujte, zda nože nejsou ohnuté nebo poškozené a zda jsou šrouby náležitě utažené.

Není potřebné žádné seřízení vzdálenosti mezi noži, protože jejich vůle byla nastavena ve výrobním závodě.

7.6.2 Broušení

Broušení je nezbytné v případě, že se snižuje výkon při stříhání a větve mají tendenci k častému zaklínění.

⚠ Z bezpečnostních důvodů je nutné, aby broušení bylo prováděno v odborném servisu, který má příslušné oprávnění a disponuje vybavením, které je vhodné k provádění potřebných úkonů, a nehrozí tedy poškození nože, které by ohrozilo bezpečnost při následné práci s ním.

⚠ Nůž s opotřebenými břity se nesmí nikdy brousit. Musí se vždy vyměnit.

7.6.3 Výměna

⚠ Nůž se nesmí nikdy opravovat, ale je třeba jej vyměnit již při prvních známkách poškození (porušení celistvosti), opotřebením, ohnutím nebo při překročení mezních hodnot pro broušení. Z bezpečnostních důvodů je nutné, aby výměnu provedl odborný servis.

DŮLEŽITÁ INFORMACE Vždy používejte originální žací ústrojí, označené kódem uvedeným v tabulce „Technické parametry“.

Vzhledem k vývoji výrobku by mohla být žací ústrojí uvedená v tabulce „Technické parametry“ mezitím vyměněna za jiná s obdobnými vlastnostmi vzájemné zaměnitelnosti a bezpečnosti provozu.

8. SKLADOVÁNÍ

DŮLEŽITÉ Bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržovat během skladování, jsou popsány v odst. 2.4. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.

8.1 ULOŽENÍ STROJE

Kdy je nutné stroj uložit:

3. Vyjměte akumulátor z jeho uložení a proveďte jeho dobití (odst. 7.2.2);
4. se zastaveným řezacím mechanismem nasad'te ochranný kryt nože;
5. Před umístěním zařízení v jakémkoli prostředí nechejte vychladnout motor;
6. očistěte (odst. 7.3);
7. Zkontrolujte, zda žádné součásti nejsou uvolněné nebo poškozené. V případě potřeby vyměňte poškozené součásti a utáhněte případné povolené šrouby a svorníky, nebo se obraťte na autorizované servisní středisko;
8. Stroj skladujte:
 - na suchém místě;
 - tam, kde je chráněn před povětrnostními vlivy;
 - na místě, kam nemají přístup děti;
 - před uskladněním stroje se ujistěte, že jste vyjmuli klíče a odložili nářadí použité při údržbě.

8.2 ULOŽENÍ AKUMULÁTORU

Pokud nebudete akumulátor nabíjet po delší dobu, doporučujeme jeho uschování ve stínu, v chladu a v suchých prostorách při teplotě 0–45 °C.

POZNÁMKA *V případě delší nečinnosti nabíjte akumulátor každé dva měsíce, aby se prodloužila jeho životnost.*

9. MANIPULACE A PŘEPRAVA

Pokaždé, když je třeba manipulovat se strojem nebo jej přepravovat:

- zastavte stroj (odst. 6.5);
- Ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé součásti úplně zastavené;
- Vyjměte akumulátor z jeho uložení a proveďte jeho dobití (odst. 7.2.2);
- používejte silné a pevné pracovní rukavice;
- se zastaveným řezacím mechanismem nasadte ochranný kryt nože;
- Uchopte stroj výhradně za rukojeti a nasměrujte řezací zařízení v opačném směru vůči směru přepravy.
- Ujistěte se, že při pohybu stroje nedochází ke vzniku škod nebo zranění.

Při přípravě stroje na motorovém vozidle:

- umístěte stroj tak, aby pro nikoho nepředstavoval nebezpečí.
- zajistěte vhodné stroj lany nebo řetězy;

10. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje veškeré pokyny, potřebné pro obsluhu stroje a pro správnou základní údržbu, kterou může provádět uživatel. Veškeré úkony související se seřizením nebo údržbou, které nejsou popsány v tomto návodu, smí provádět pouze prodejce nebo specializované středisko. Úkony prováděné u neautorizovaných subjektů nebo úkony prováděné nequalifikovaným personálem mají za následek propadnutí jakékoli formy záruky a zprošťují výrobce jakékoli povinnosti či odpovědnosti.

Neoriginální náhradní díly a příslušenství nejsou schváleny; použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství může ohrozit bezpečnost stroje a zbavuje Výrobce jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti.

11. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční podmínky jsou určeny výhradně pro spotřebitele, tj. neprofesionální uživatele.

Záruka se vztahuje na všechny vady materiálů a výroby, které byly potvrzeny během záručního období vašim prodejcem nebo specializovaným střediskem.

Aplikace záruky je omezena na opravu nebo výměnu komponentu, který je považován za vadný.

Doporučuje se svěřit stroj jednou ročně autorizované servisní dílně za účelem provedení údržby, servisu a kontroly bezpečnostních zařízení.

Aplikace záruky je podmíněna pravidelnou údržbou stroje.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené:

- Chybějícím seznámením s průvodní dokumentací (Návody).
- Profesionálním použitím.
- Nepozorností, nedbalostí.
- Externí příčinou (blesk, nárazy, přítomnost cizích těles uvnitř stroje) nebo nehodou.
- Použitím a montáží, které jsou nevhodné nebo nejsou dovolené výrobcem.
- Nedostatečnou údržbou.
- Změnou stroje.
- Použitím neoriginálních náhradních dílů (příspěvitelné díly).
- Použitím příslušenství, které nebylo dodáno nebo schváleno výrobcem.

Záruka se dále nevztahuje na:

- úkony údržby (popsané v návodu k použití).
- Běžné opotřebení spotřebních materiálů, jako jsou řezací zařízení a pojistné šrouby.
- běžné opotřebení;
- zhoršení stavu stroje estetického charakteru, způsobené jeho použitím; pomocné náklady případně související s aktivací záruky, jako je například přesun k uživateli, přeprava stroje k prodejci, pronájem náhradních zařízení nebo přivolání externí firmy pro provedení všech prací údržby.

Uživatel je chráněn vlastními národními zákony. Práva uživatele vyplývající z vlastních národních zákonů nejsou touto zárukou nijak omezena.

12. IDENTIFIKACE ZÁVAD

ZÁVADA	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
1. Při pohybování ovládací pákou nože a po stisku bezpečnostního spínače ovládání nože se zařízení nespustí (mod. HT 20 Li A) nebo 1. Při pohybování ovládací pákou nože, po stisku pojistného tlačítka ovládání nože nebo stisku bezpečnostního spínače se zařízení nespustí (mod. HT 20 Li A)	Chybí akumulátor nebo není správně vložený	Ujistěte se, že je akumulátor správně vložen (obr. 6.A)
	Vybitý akumulátor	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru a dle potřeby jej dobijte (odst. 7.2.2)
	Křovinořez je poškozený	Nepoužívejte plotové nůžky. Vyjměte akumulátor a obraťte se na servisní středisko.
2. Zastavení motoru během pracovní činnosti	Akumulátor není správně vložený	Ujistěte se, že je akumulátor správně vložen (obr. 6.A)
	Vybitý akumulátor	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru a dle potřeby jej dobijte. (odst. 7.2.2)
3. Při pohybu páky ovládání nože a po stisku bezpečnostního spínače se řezací mechanismus neotáčí (mod. HT 20 Li A)	Plotové nůžky jsou poškozené.	Nepoužívejte plotové nůžky. Okamžitě zastavte stroj, vyjměte akumulátor a obraťte se na Středisko servisní služby.
4. Při pohybování ovládací pákou nože, po stisku pojistného tlačítka ovládání nože nebo stisku bezpečnostního spínače se řezací zařízení neotáčí (mod. HT 20 Li A)	Plotové nůžky jsou poškozené.	Nepoužívejte plotové nůžky. Okamžitě zastavte stroj, vyjměte akumulátor a obraťte se na Středisko servisní služby.
5. Řezací zařízení se během pracovní činnosti příliš zahřívá	Mazání nožů je nedostatečné	Zastavte stroj, vyčkejte na zastavení stříhacího zařízení, odepněte akumulátor a namažte nože (odst. 7.4)
6. Stříhací zařízení přijde do styku s vedením nebo s elektrickým kabelem	-	NEDOTÝKEJTE SE NOŽE, PROTOŽE BY SE MOHL STÁT ZDROJEM ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Při uchopení stroje jej uchopte výhradně za izolovanou zadní rukojeť a umístěte jej opatrně dostatečně daleko od sebe. Prerušte přívod proudu, který zásobuje vedení, nebo odpojte kabel a odepněte akumulátor dříve, než začnete uvolňovat zuby nože.
7. Řezací zařízení přijde do styku s cizím předmětem.	-	Zastavte stroj, vyjměte akumulátor a: <ul style="list-style-type: none"> – zkontrolujte vzniklé škody; – zkontrolujte, zda některé součásti nejsou uvolněné, a dle potřeby je utáhněte; – Pro provedení opravy nebo výměny poškozených součástí za součástí s obdobnými parametry se obraťte na servisní středisko

ZÁVADA	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
8. Nadměrný hluk a/ nebo vibrace během pracovní činnosti	Povolené nebo poškozené součásti	Zastavte stroj, vyjměte akumulátor a: – zkontrolujte vzniklé škody; – zkontrolujte, zda některé součásti nejsou uvolněné, a dle potřeby je utáhněte; – Pro provedení opravy nebo výměny poškozených součástí za součástí s obdobnými parametry se obraťte na servisní středisko
9. Ze stroje vychází během jeho použití kouř	Plotové nůžky jsou poškozené.	Nepoužívejte plotové nůžky. Okamžitě zastavte stroj, vyjměte akumulátor a obraťte se na Středisko servisní služby.
10. Autonomie akumulátoru je nedostatečná	Náročné podmínky použití s vyšším proudovým odběrem	Proveďte optimalizaci použití (odst. 7.2.1)
	Nedostačující akumulátor s ohledem na provozní nároky	Použijte druhý akumulátor nebo akumulátor s vyšším výkonem (odst. 13.1.)
	Pokles kapacity akumulátoru	Kupte nový akumulátor
11. Nabíječka akumulátoru nenabíjí akumulátor	Akumulátor není správně vložen do nabíječky akumulátoru	Zkontrolujte, zda je vložený správně (odst. 7.2.2)
	Nevhodné podmínky prostředí	Dobíjejte v prostředí s vhodnou teplotou (viz návod k obsluze akumulátoru / nabíječky akumulátoru)
	Znečištěné kontakty	Očistěte kontakty
	Chybí napětí pro nabíječku akumulátoru	Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zasunuta a zda je v zásuvce elektrické sítě proud
	Vadná nabíječka akumulátoru	Proveďte výměnu s použitím originálního náhradního dílu

Pokud problémy přetrvávají i po provedení výše uvedených řešení, obraťte se na svého prodejce.

13. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

13.1 AKUMULÁTORY

K dispozici jsou akumulátory různé kapacity, aby bylo možné se přizpůsobit různým provozním potřebám (obr. 18). Seznam akumulátorů homologovaných pro tento stroj je uveden v tabulce „Technické parametry“.

13.2 NABÍJEČKA AKUMULÁTORŮ

Zařízení, které se používá pro nabití akumulátoru (obr.19).

nærheden af brandfarlige væsker, gas eller støv. *Elektrisk værktøj producerer gnister, som kan antænde støv eller dampe.*

- c) **Hold børn og andre tilstedeværende på lang afstand, når det elektriske værktøj er i brug.** *Distractioner kan medføre, at man mister herredømmet over maskinen.*

2) Elektrisk sikkerhed

- a) **Undgå at komme i kontakt med jordforbundne flader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** *Risikoen for elektrisk stød forøges hvis kroppen kommer i berøring med massestrøm eller jordforbindelse.*
- b) **Udsæt ikke de elektriske værktøjer for regn eller fugt.** *Vand, der trænger ind i et elektrisk værktøj, forøger risikoen for elektrisk stød.*

3) Personalesikkerhed

- a) **Vær altid opmærksom, kontrollér hele tiden opgavens forløb og brug din sunde fornuft under brug af et elektrisk værktøj.** *Brug ikke det elektriske værktøj, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under brug af det elektriske værktøj kan medføre alvorlige personskader.*
- b) **Brug personlige værnemidler. Bær altid beskyttelsesbriller.** *Brug af personlige værnemidler såsom støvmasker, skridsikert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn, reducerer risikoen for personskader.*
- c) **Undgå utilsigtet start. Kontrollér at apparatet er slukket, inden du sætter batteriet i, tag fat i eller flytter det elektriske værktøj.** *Hvis du bærer et elektrisk værktøj med fingeren på afbryderen eller monterer batteriet med afbryderen i positionen "ON", kan det lette ulykker.*
- d) **Fjern nøgler eller reguleringsredskaber, før du tænder for det elektriske værktøj.** *En nøgle eller et værktøj, som er i berøring med en roterende del af maskinen, kan medføre personskader.*
- e) **Læn dig ikke ud over maskinen. Sørg for altid at have en egnet støtte og for at holde balancen.** *Herved opnås en bedre kontrol over det elektriske værktøj under uventede situationer.*
- f) **Bær en egnet beklædning. Bær aldrig løststående tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj på passende afstand af de bevægelige dele.** *Løststående tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i de bevægelige dele.*

- g) **Hvis der er enheder, der skal tilsluttes systemer til ekstraktion og opsamling af støv, skal du sørge for, at de er tilsluttet og brugt korrekt.** *Brug af disse enheder kan reducere risici forbundet med støv.*

- h) **Lad ikke den kendskab, som du har oparbejdet gennem brug af maskinen, lede dig til at tro, at du kan ignorere det elektriske værktøjs sikkerhedsprincipper.** *En sjusket udført handling kan i løbet af få sekunder udvikle sig til alvorlige personskader.*

4) Brug og pleje af det elektriske værktøj

- a) **Overbelast ikke det elektriske værktøj. Brug det elektriske værktøj, der er egnet til opgaven.** *Et egnet elektrisk værktøj vil udføre opgaven bedre og mere sikkert, ved den fabriksforudsete hastighed.*
- b) **Anvend ikke det elektriske værktøj, hvis afbryderen ikke er i stand til at starte og standse det normalt.** *Et elektrisk værktøj, som ikke kan betjenes ved hjælp af en afbryder, er farligt og skal repareres.*
- c) **Tag maskinens batteri ud, før du udfører justeringer eller udskiftning af tilbehør, eller inden det elektriske værktøj opmagasineres.** *Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet igangsætning af det elektriske værktøj.*
- d) **Opmagasiner ikke brugte elektriske værktøjer uden for børns rækkevidde, og tillad aldrig, at personer uden kendskab til selve værktøjet og disse anvisninger, benytter det.** *Elektriske værktøjer er farlige i hænderne på uerfarne brugere.*
- e) **Sørg for, at elektriske værktøjer og tilbehørene vedligeholdes. Kontrollér at de bevægelige dele er indregulerede eller tilsluttede, beskadigede dele eller enhver anden tilstand, som kan påvirke det elektriske værktøjs funktion. I tilfælde af beskadigelse, skal det elektriske værktøj repareres, før det tages i brug.** *Mange ulykker opstår på grund af en utilstrækkelig vedligeholdelse.*
- f) **Hold klippeanordningerne skarpe og rene.** *En passende vedligeholdelse af klippeanordningerne, med velslebne skær, gør dem mindre udsatte for at køre fast og nemmere at styre.*
- g) **Brug det elektriske værktøj og de relevante tilbehør i overensstemmelse med de leverede anvisninger, og tag højde såvel for arbejdsforholdene som for opgavetyper, der skal udføres.** *Brug af et elektrisk værktøj til andre handlinger*

end de forudsete kan medføre farlige situationer.

- h) **Hold greb og alle gribeblader tørre, rene og fri for spor af olie og fedt.** De glatte greb og overflader tillader dig ikke sikkert at bevæge og kontrollere værktøjet i uventede situationer.

6) De batteridrevne værktøjers brug og brugsforanstaltninger

VIGTIGT De følgende sikkerhedsforskrifter integrerer sikkerhedskravene i den specifikke instruktionsbog til batteriet og opladeren, der leveres sammen med maskinen.

- a) **Batteriet må kun oplades ved hjælp af batteriopladere, som er anbefalet af producenten.** En oplader, der er egnet til en type batteripakke, kan skabe risiko for brand, elektrisk stød, overophedning eller lækage af ætsende batterivæske, når den bruges sammen med en anden batteripakke.
- b) **Anvend kun de batterier, der specifikt er beregnet til dit værktøj.** Brug af enhver anden batteritype kan skabe risiko for personskader og brand.
- c) **Hold batteripakken væk fra metalliske genstande som papirklips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre mindre metalgenstande, som kan skabe kortslutning mellem batteriklemmerne, når batteriet ikke er i brug.** En kortslutning mellem batteriklemmerne kan medføre forbrændinger eller brandfare.
- d) **Et forringet batteri kan forårsage, at væsken lækker.** Undgå kontakt med væsken. I tilfælde af kontakt bør du straks skylle efter med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du også kontakte en læge. Væsken i batteriet kan give hudirritation eller forbrændinger.
- e) **Brug ikke et beskadiget eller modificeret batteri eller værktøj.** Beskadigede eller modificerede batterier kan have en uforudsigelig opførsel med brand, eksplosion eller risiko for personskader som følge.
- f) **Udsæt ikke batteripakken eller værktøjet for brand eller for høj temperatur.** Ild eller en temperatur på over 130°C kan medføre eksplosion.
- g) **Oplad kun ved stuetemperatur mellem 0° + 45°C.** Oplad ikke batteriet eller værktøjet uden for dette temperaturområde. En ukorrekt opladning eller genopladning ved en temperatur uden for det specificerede interval, kan

udrette skade på batteriet og forøge risikoen for brand.

7) Assistance

- a) **Lad det elektriske værktøj reparere af faglært personale og kun med originale reservedele.** Herved holdes det elektriske værktøj i sikker stand.
- b) **Udfør ikke reparationer på batteriet.** Reparationsindgreb skal udføres af fabrikanten eller af et specialiseret servicecenter.

2.2 SPECIFIKKE SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR HÆKKLIPPERE

- **Under arbejdet skal maskinen altid holdes fast med begge hænder.** Brug af kun én hånd kan forårsage tab af kontrol og forårsage alvorlig personskade.
- **Hold alle kroppsdele væk fra skæreklingen.** Fjern ikke det afklippede materiale og hold ikke fast i materiale, der skal klippes, når klingens er i bevægelse. Klingerne fortsætter med at bevæge sig, efter at afbryderen er slukket. Et øjeblik uopmærksomhed under betjening af hækkeklipperen kan resultere i alvorlig personskade.
- **Bær hækkeklipperen ved at holde den i håndtaget med klingens standset, og vær opmærksom på ikke at aktivere nogen strømafbryder.** En korrekt transport af hækkeklipperen vil reducere risikoen for en utilsigtet start, hvilket kan resultere i personkvæstelser fra bladene.
- **Når du fjerner fastklemt materiale eller servicerer enheden, skal du sikre at alle strømkontakter er afbrudt, og at batteripakken er fjernet eller frakoblet.** En uventet aktivering af hækkeklipperens mens fastklemt materiale fjernes, eller under service af enheden, kan resultere i alvorlige personkvæstelser
- **Det elektriske værktøj må kun holdes gennem de isolerede dele i håndtagene.** I modsat fald er der risiko for, at kniven kommer i kontakt med skjulte kabler. En eventuel kontakt mellem kniven og et spændingsførende kabel kan medføre, at der overføres elektrisk spænding til redskabets metaldele, hvilket vil kunne udsætte brugeren for elektrisk stød.
- **Hold alle strømledninger og kabler væk fra skæreamrådet.** Strømledninger eller kabler kan blive skjult i hække eller buske, og kan ved et uheld blive skåret over af bladet.
- **Når du transporterer eller opbevarer hækkeklipperen, skal du altid montere**

klungebeskyttelsen. En korrekt håndtering af hækkklipperen reducerer risikoen for personskade fra klingerne.

- **Brug ikke hækkklipperen i dårlige vejforhold, især ikke når der er fare for lynnedslag.** Dette reducerer risikoen for at blive ramt af et lyn.



Sluk straks motoren i tilfælde af brud eller ulykker under arbejdet, og flyt maskinen væk fra stedet for at undgå yderligere skader eller kvæstelser; yd straks den nødvendige førstehjælp, hvis ulykken har medført kvæstelser. Kontakt sygehus o.l. vedrørende den nødvendige behandling. Fjern omhyggeligt alle genstande, som i tilfælde af uagtsomhed kan medføre skader eller kvæstelser på personer og dyr.



Langvarig udsættelse for vibrationer kan medføre skader og neurovaskulære forstyrrelser (nærmere betegnet: "Raynaud's fænomen" eller "hvide fingre), specielt hos personer, der lider af kredsløbsforstyrrelser. Symptomerne, som kan involvere hænder, håndled og fingre, viser sig som tab af følsomhed, sløvhed, kløen, smerter, affarvning og ændring i hudens struktur. Disse virkninger kan forstærkes af en lav rumtemperatur og/eller et overdrevent greb på håndtagene. Så snart symptomerne viser sig, reducer da maskinens anvendelsestid, og kontakt en læge.

2.3 MILJØBESKYTTELSE

- Overhold nøje de lokale bestemmelser hvad angår bortskaffelse af emballage, slidte dele og andre komponenter, som kan påvirke miljøet; disse typer affald må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal indleveres særskilt til egnede genbrugsstationer, som vil sørge for genanvendelse af materialerne.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af restmaterialet efter klipningen
- Efter endt levetid må maskinen ikke efterlades i naturen. Henvend dig til din lokale genbrugsstation for bortskaffelse i henhold til de gældende lokale bestemmelser.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I følge det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater og dets genanvendelse i henhold til de nationale bestemmelser, skal elektriske apparater efter endt levetid indsamles

separat med det formål at kunne genanvendes på en miljøforsvarlig måde. Hvis elektriske apparater bortskaffes direkte på losseplads eller i terræn, kan skadelige stoffer sive ned til grundvandet og trænge ind i fødekæden med risiko for menneskers sundhed og velvære. Yderligere oplysninger om bortskaffelse af dette produkt kan fås hos de lokale myndigheder for bortskaffelse af husholdningsaffald eller hos din forhandler.



Når batterierne er udtjente, skal de bortskaffes på en miljøvenlig måde. Batteriet indeholder materiale, som er skadeligt for jer og for miljøet. Det skal fjernes og bortskaffes særskilt på en genbrugsstation, som tager imod litium-ion-batterier.



Affaldssortering af produkter og brugt emballage sikrer, at materialer kan genbruges og genanvendes. Brug af genbrugte materialer hjælper med at forhindre miljøforurening og reducerer efterspørgslen efter råmaterialer.

3. KEND DIN MASKINE

3.1 BESKRIVELSE AF MASKINEN OG DENS TILSIGTEDE ANVENDELSE

Denne maskine er et redskab til havepleje og navnlig en hækkklipper som strømforsynes af et batteri.

Maskinen består hovedsageligt af en motor, som driver en klippeanordning.

Brugeren kan anvende hovedkontrollerne ved hele tiden at opholde sig i sikker afstand af klippeanordningen.

3.1.1 Tilsigtet brug

Denne maskine er designet og fremstillet til:

- klipning og trimning af buskads og hække, som består af buske med grene af en begrænset størrelse;
- kun at blive brugt af én bruger.

3.1.2 Utilsigtet brug

Enhver anden brug end de ovenfor beskrevne kan være farlig og risikere at medføre kvæstelser og/eller materielle skader. Uegnet brug er for eksempel følgende (men ikke udelukkende):

- klipning af græs i almindelighed, især i nærheden af buske;

- findeling af materialer til kompostering;
- beskæringsarbejde;
- anvendelse af maskinen med skæresystemet over brugerens skulderhøjde;
- anvendelse af maskinen til skæring af materialer af ikke-vegetabilsk oprindelse;
- brug af klippeanordninger, som afviger fra dem anført i tabellen "tekniske data". Risiko for sår og kvæstelser;
- når maskinen anvendes af flere brugere.

VIGTIGT Uegnet brug af maskinen medfører, at garantien bortfalder. Endvidere ophører producentens ansvar, hvilket betyder, at brugeren selv er ansvarlig for eventuelle udgifter som følge af skader eller kvæstelser på sig selv eller andre personer.

3.1.3 Brugere

Denne maskine er tilsigtet almindelige brugere, dvs. ikke professionelle operatører. Maskinen er beregnet til "hobbybrug".

3.2 HOVEDKOMPONENTER (Fig. 1)

- A. **Motor:** driver kniven.
- B. **Klinge (klippeanordning):** er den del som klipper vegetationen.
- C. **Forreste greb:** gør det muligt at styre maskinen, og det er udstyret med en sikkerhedsafbryder.
- D. **Bagerste håndgreb:** gør det muligt at styre maskinen, og det er udstyret med hovedbetjeningsenhederne.
- E. **Klingebeskyttelse** (til transport og flytning af maskinen): beskytter mod utilsigtet kontakt med klippeanordningen, hvilket kan forårsage alvorlig personskade.
- F. **Batteri** (hvis det ikke følger med maskinen, se kap 13 "ekstraudstyr"): leverer strøm til redskabet; egenskaberne og brugsforskrifterne beskrives i den specifikke vejledning.
- G. **Batterioplader** (hvis den ikke følger med maskinen, se kap. 13 "ekstraudstyr"): anvendes til at oplade batteriet; egenskaberne og brugsforskrifterne beskrives i den specifikke vejledning).

3.3 PRODUKTETS TYPESKILT (Fig. 1)

1. CE- overensstemmelsesmærkning
2. Fabrikantens navn og adresse
3. Lydeffektniveau
4. Varenummer
5. Type af maskine

6. Serienummer
7. Konstruktionsår
8. Forsyningssspænding og -frekvens
9. Klingens hastighed

Skriv maskinens identifikationsoplysninger i felterne på etiketten på indersiden af forsiden.

VIGTIGT Anvend identifikationsdata på typeskiltet hver gang der rettes henvendelse til det autoriserede servicecenter.

VIGTIGT Eksemplet på overensstemmelseserklæringen findes på de sidste sider i denne manual.

3.4 SIKKERHEDSMÆRKNING (Fig. 2)

Der er placeret forskellige symboler på maskinen. Symbolernes betydning:



ADVARSEL! FARE! Hvis denne maskine anvendes ukorrekt, kan den være farlig for brugeren og andre..



ADVARSEL! FARE! Risiko for skæring! Hold hænder og fødder væk fra knivene.



ADVARSEL! Læs brugsanvisningen inden brug af denne maskine.



FARE! Brug høreværn, beskyttelsesbriller og beskyttelseshjelm.



Vær iført skridsikre sikkerhedsfodtøj



Vær iført tykke, skridsikre arbejdshandsker.



Maskinen må ikke udsættes for regn (eller fugt)



Før der udføres nogen form for kontrol, rengøring eller vedligeholdelses-/indstillingsindgreb på maskinen

VIGTIGT Hvis mærkaterne er blevet ødelagt eller er ulæselige, bør de udskiftes. Ret henvendelse til dit autoriserede servicecenter for at få udleveret nye mærkater.

4. UDPAKNING

VIGTIGT Sikkerhedsreglerne som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.

⚠ Udpakningen skal udføres på en jævn og stabil overflade, hvor der er tilstrækkelig plads til at flytte maskinen og emballagen ved brug af passende redskaber.

1. Åbn emballagen forsigtigt for ikke at risikere at tabe enkeltdele.
2. Læs dokumentationen i kassen, inklusiv denne vejledning.
3. Tag maskinen ud af emballagen.
4. Bortskaf kasse og emballage i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.

5. BETJENINGSORGANER

5.1 HÅNDTAG TIL KONTROL AF KLINGEN

Håndtaget til kontrol af klingens (Fig. 3.A, Fig. 4.A) styrer klingens (skæreanordning).

- **Model HT 20 Li A**
Aktivering af skæreanordningen er kun mulig, hvis der samtidig trykkes på håndtaget til kontrol af klingens (fig. 3.A) og sikkerhedsafbryderen (fig. 3.B).
- **Model HT 20 Li S**
Aktivering af klippeanordningen er kun mulig, hvis der samtidig trykkes på håndtaget til kontrol af klingens (fig. 4.A), knappen til blokering af styring af klingens (fig. 4.C) og sikkerhedsafbryderen (fig. 4.B).

Klippeanordningen standser automatisk, når hastighedsregulatoren slippes.

5.2 Knap til blokering af styring af klingens (MOD. HT 20 Li S)

Knappen til frigørelse af styring af klingens (fig. 4.C) aktiverer håndtaget til betjening af klingens (fig. 4.A).

5.3 SIKKERHEDSAFBRYDER

Sikkerhedsafbryderen placeret på det forreste håndtag (fig. 3.B, fig. 4.B) giver ekstra sikkerhed, da den skal holdes trykket sammen med klingens håndtag for at betjene klippeanordningen.

Klippeanordningen standser automatisk, når sikkerhedsafbryderen slippes.

5.4 Knap til frigørelse af bageste greb (MOD. HT 20 Li S)

Med knappen til frigørelse (fig. 4.D) justeres det bageste greb (fig. 1.D) i 3 forskellige stillinger i forhold til klippeanordningen for en mere komfortabel finjustering af hækkenes (afsnit 6.4.1).

⚠ Indstillingen af håndgrebet skal foretages med slukket maskine.

6. BRUG AF MASKINEN

VIGTIGT Sikkerhedsreglerne som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.

6.1 KLARGØRING

Stil maskinen i vandret stilling og solidt støttet på jorden.

6.1.1 Kontrol og opladning af batteriet (Fig. 5)

Kontrollér batteriets ladetilstand før hver brug i henhold til anvisningerne i batteriets brugsanvisning.

6.2 SIKKERHEDSKONTROLLER


⚠ Udfør altid sikkerhedskontrollerne før maskinen tages i brug.

6.2.1 Generel kontrol

Emne	Resultat
Håndgreb (fig. 1.C, fig. 1.D) og beskyttelsesanordninger	Rengjorte, tørre og korrekt og stramt fastgjorte til maskinen
Skruer på maskinen og på klingen	Korrekt fastgjorte (ikke løsnede)
Gennemstrømning af køleluft	Ikke tilstoppet
Klinge (fig. 1.B)	Ren, ikke beskadiget eller slidt, godt slebet.
Beskyttelsesanordninger	Hele - ikke beskadigede.
Batteri (fig. 1.F)	Ingen skade på dets kappe, ingen væskeudsivning.
Maskine	Ingen tegn på skader eller slid. Ingen usædvanlige vibrationer. Ingen usædvanlige lyde.
Greb, knapper, sikkerhedsafbrydere	Deres bevægelse skal være fri og uhindret. Når der gives slip på dem, skal de automatisk og hurtigt vende tilbage til neutralposition.

6.2.2 Funktionsafprøvning af maskinen

Handling	Resultat
1. Start maskinen (afsnit. 6. ³⁾ . 2. Slip håndtaget til betjening af klingens (Fig. 3.A, Fig. 4.A) eller sikkerhedsafbryderen (Fig. 3.B, Fig. 4.B)	1. Klingens skal bevæge sig 2. Betjeningsgrebene skal vende automatisk og hurtigt tilbage til neutral position og klingens skal standse

 Hvis en af kontrollerne ikke fører til resultatet angivet i den følgende tabel, må maskinen ikke anvendes! Indlever maskinen til et servicecenter for de relevante kontroller og en eventuel reparation.

6.3 START

 Start af maskinen medfører samtidig indkobling af klippeanordningen.

BEMÆRK Start maskinen på en plan og solid overflade.

1. Tag klingebeskyttelsen af (Fig. 1.E) (hvis monteret);

2. Kontrollér, at kniven ikke rører ved jorden eller andre genstande;
3. Indsæt batteriet (fig. 6.A) i dets leje og tryk det i bund indtil der høres et "klik", som tegn på at det er låst i stilling og har sikker elektrisk kontakt;

4. Antag en rolig og stabil stilling;

5.a Mod. HT 20 Li A

- Tryk samtidigt på håndtaget til betjening af klingens (fig. 7.A) og sikkerhedsafbryderen (fig. 7.B).


5.b Mod. HT 20 Li S

- Tryk samtidigt på håndtaget til betjening af klingens (fig. 8.A), knappen til frigørelse af styringen af klingens (fig. 8.C) og sikkerhedsafbryderen (fig. 8.B).

6.4 KØRSEL

 Hold altid godt fast i maskinen med begge hænder med klippeanordningen under skulderhøjde under arbejdet.

 Brug altid maskinen på jordniveau og ikke på stiger eller anden ustabil støtte.

 Fjern ikke det afklippede materiale og hold ikke fast i materiale, der skal klippes, mens kniven kører. Sørg for at maskinen er slukket, når det klippede materiale fjernes.


BEMÆRK Under brugen er batteriet beskyttet mod komplet afladning ved hjælp af en beskyttelsesanordning, som slukker maskinen og hindrer dens funktion.

6.4.1 Justering af bageste greb (Mod. HT 20 Li S)

 **Skal udføres med slukket maskine.**

1. Tryk på knappen til frigørelse af bageste greb (Fig. 9.A);
2. Begynd at dreje det bagerste håndgreb (fig. 9.B);
3. Slip knappen til frigørelse;
4. Drej håndgrebet indtil det klikker på plads i den ønskede stilling.

VIGTIGT *Kontrollér før brugen af maskinen, at frigørelsesknappen er vendt fuldstændigt tilbage til sin låseposition, og at det bagerste håndgreb er helt stabilt.*

 **Under arbejdet skal det bageste håndtag altid være lodret, uafhængigt af den position, som skæreindretningen antager.**

6.4.2 Arbejdsteknikker

Det er at foretrække, at hækens to lodrette sider klippes først, og derefter den øverste del.

BEMÆRK *Batteriets autonomi (og dermed det areal som kan klippes inden genopladning) betinges af forskellige faktorer som beskrevet i (afsnit 7.2.1).*

6.4.2.a Lodret skæring

Klipningen skal udføres med en buetformet bevægelse nedenunder og opad, idet kniven holdes så langt som muligt væk fra kroppen (Fig. 10).

6.4.2.b Vandret skæring

De bedste resultater opnås, hvis kniven holdes en smule skrå (5 - 10°) i klipperetningen, med en buetformet bevægelse og en langsom og konstant fremgang, specielt hvis hækken er meget tæt (Fig. 11).

6.4.3 Tips til brugen

Hvis klingerne blokeres eller sætter sig fast i hækens grene:

1. Slip straks håndtaget til betjening af klingerne (Fig. 12.A, Fig. 13.A) eller sikkerhedsafbryderen (Fig. 12.B, Fig. 13.B);
2. Vent på at skæreanordningen standser;
3. Fjern batteriet (afsnit 7.2.2);
4. Fjern materialet der har sat sig fast.

6.4.4 Smøring af klingerne under arbejdet

Hvis skæreanordningen bliver for varm under arbejdet, skal klingernes interne overflader renses (afsnit 7.4).


 **Dette indgreb skal udføres med maskinen standset og med batteriet udtaget af dets leje.**

6.5 STANDSNING

1. Slip håndtaget til betjening af klingerne (Fig. 12.A, Fig. 13.A) eller sikkerhedsafbryderen (Fig. 12.B, Fig. 13.B);

 **Når maskinen standses, stopper skæreanordningen først efter nogle sekunder.**

Stop altid maskinen under bevægelser mellem arbejdsområder.

 **Under bevægelser, hold aldrig hånden på sikkerhedsafbryderen for at undgå utilsigtet start.**

6.6 EFTER BRUG

- Fjern batteriet fra dets leje og oplad det (afsnit 7.2.2).
- Sæt klingebeskytteren (Fig. 1.E) på, når skæreanordningen er standset.
- Lad motoren køle af, inden maskinen sættes i et hvilket som helst rum.
- Rengør (afsnit 7.3).
- Kontrollér at der ikke findes komponenter, som er løse eller beskadigede. Udskift om nødvendigt de beskadigede komponenter og stram eventuelt løstsiddende skruer og bolte, eller kontakt det autoriserede servicecenter.
- Kontrol af eventuelle skader på maskinen. Kontakt om nødvendigt et autoriseret servicecenter.

VIGTIGT *Tag altid batteriet ud (afsnit 7.2.2) og monter klingebeskytteren hver gang maskinen stilles væk eller efterlades uovervåget.*

7. VEDLIGEHOLDELSE

7.1 GENERELLE OPLYSNINGER

VIGTIGT *Sikkerhedsreglerne som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.*

⚠ Før der udføres nogen form for kontrol, rengøring eller vedligeholdelses-/indstillingsindgreb på maskinen:

1. **Stand maskinen;**
2. **Tag batteriet ud, og oplad det (afsnit 7.2.2) (efterlad aldrig batteriet i maskinen eller indenfor børns eller uegnede personers rækkevidde);**
3. **Når skæreanordningen er standset, sættes klingebeskyttelsen på (undtagen når der foretages indgreb på selve klingen);**
4. **Lad motoren køle af, inden maskinen sættes i et hvilket som helst rum;**
5. **Bær passende tøj, arbejdshandsker og sikkerhedsbriller;**
6. **Læs den tilhørende vejledning.**

VIGTIGT Alle handlinger til vedligeholdelse og regulering, som ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres af forhandleren eller af et specialiseret servicecenter.

7.2 BATTERI

7.2.1 Batteritid

Batteriets autonomi (og dermed det klippede areal inden genopladning) betinges primært af:

- a. miljømæssige faktorer, som kræver mere elektrisk energi:
 - klipping/tilskæring af meget tætte eller fugtige hække;
 - klipping/tilskæring af buske med for store grene;
- b. brugerens opførsel, man bør undgå:
 - hyppig tænding og slukning under arbejdet
 - brug af en passende klippeteknik til arbejdet der skal udføres (afsnit 6.4.1);
 - en klippebevægelseshastighed som ikke er passende i forhold til hækken som klippes.

For at optimere batteriets autonomi er det altid en god ide at:

- klippe hækken når den er tør;
- anvend en klippebevægelseshastighed som er passende i forhold til buskens tilstand;
- anvend en teknik som passer til arbejdet som udføres.

I tilfælde af at man ønsker at anvende maskinen i længere arbejds-sessioner end standardbatteriet er i stand til at understøtte, kan man:

- købe et sekundært standardbatteri til erstatning for det afladede batteri, således at man kan fortsætte arbejdet

- købe et batteri med større autonomi i forhold til standardbatteriet (afsnit 13.1).

7.2.2 Fjernelse og opladning af batteriet (Fig. 14÷17)

Sørg altid for en fuldstændig genopladning under overholdelse af forskrifterne i batteriets/batteriopladerens brugsanvisning.

BEMÆRK Batteriet er udstyret med en beskyttelse, som hindrer opladning, såfremt temperaturen er under frysepunktet (0 °C) eller over +45 °C.

BEMÆRK Batteriet kan oplades (også delvist) på et hvilket som helst tidspunkt, uden at dette indebærer risiko for beskadigelse af batteriet.

7.3 RENGØRING AF MASKINE

- For at reducere risikoen for brand skal maskinen holdes fri for blade og grene.
- Rengør altid maskinen efter brug med en ren klud fugtet med et neutralt rengøringsmiddel.
- Fjern ethvert spor af fugt med en blød og tør klud. Fugtighed risikerer at forårsage elektrisk stød.
- Anvend ikke aggressive rengøringsmidler eller opløsningsmidler til at rengøre plastdelene og håndgrebene.
- Brug ikke vandstråler, og undgå at gøre motoren og de elektriske dele våde.
- For at undgå overophedning og skader på motoren og på batteriet skal man altid sikre sig, at gitrene til ind sugning af køleluft er rene og frie for snavs.

7.4 RENGØRING OG SMØRING AF SKÆREANORDNINGEN

Når en arbejdsopgave er afsluttet, skal knivene renses og smøres for at forbedre deres effektivitet og forlænge deres varighed:


⚠ Rør ikke ved skæreanordningen, før batteriet er blevet fjernet og skæreanordningen er standset helt.

- Stil maskinen i vandret stilling og solidt støttet på jorden.
- Rens knivene med en tør klud og brug en børste, hvis snavset sidder fast.
- Smør klingene med et tyndt lag specifik smøreolie, som helst ikke forurenere, langs klingens øverste kant.


7.5 FASTGØRINGSSKRUER OG -MØTRIKKER

- Skruer og møtrikker skal altid holdes spændt, således at udstyret hele tiden kan sikre den nødvendige driftssikkerhed.
- Kontrollér regelmæssigt at håndtagene sidder korrekt fast.

7.6 KLIPPEANORDNING

 **Rør ikke ved skæreanordningen, før batteriet er blevet fjernet og skæreanordningen er standset helt.**


7.6.1 Kontrol

 **Kontrollér jævnligt, at knivene ikke er bøjet, skadet eller slidt, og at skrueerne er passende stramme.**

Det er ikke nødvendigt at justere afstanden mellem knivene, da afstanden er indstillet på fabrikken.


7.6.2 Slibning

Slibning er nødvendigt, når ydelsen ved klipningen bliver dårligere, og grenene har en hyppig tendens til at sætte sig fast.

 **Af sikkerhedshensyn skal slibning udføres af et specialiseret servicecenter, som råder over den nødvendige fagkundskab og egnede redskaber for at gennemføre arbejdet korrekt, for at undgå at beskadige kniven og for at garantere brugssikkerheden.**

 **En kniv med nedslidte skær må aldrig slibes, men skal altid udskiftes.**

7.6.3 Udskiftning

 **Klingen må aldrig repareres - den skal udskiftes, så snart de første tegn på brud, slid, bøining bemærkes, eller hvis grænsen for slibning overskrides. Af sikkerhedshensyn bør udskiftning udføres af et specialiseret servicecenter.**

VIGTIGT Anvend altid originale klippeanordninger med den kode som er anført i tabellen "Tekniske data".

I betragtning af produktets udvikling kan klippeanordningerne anført i tabellen "Tekniske data" med tiden udskiftes med andre typer,

som har lignende egenskaber hvad angår ombyttelighed og funktionssikkerhed.

8. OPMAGASINERING

VIGTIGT *Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges under opmagasinering af maskinen, er beskrevet i afsnit 2.4. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.*

8.1 OPMAGASINERING AF MASKINEN

Når maskinen skal opmagasineres:

3. Fjern batteriet fra dets leje og oplad det (afsnit 7.2.2);
4. Sætte klingebeskytteren på, når skæreanordningen er standset;
5. Lad motoren køle af, inden maskinen sættes i et hvilket som helst rum;
6. Rengør (afsnit 7.3);
7. Kontrollér, at der ikke er løstsiddende eller beskadigede komponenter. Om nødvendigt udskiftes beskadigede dele og eventuelle løse skrue og møtrikker strammes eller et autoriseret servicecenter kontaktes;
8. Opmagasinér maskinen:
 - et tørt sted;
 - beskyttet mod vind og vejr;
 - utilgængeligt for børn;
 - sørg for at have fjernet nøgler og værktøj anvendt til vedligeholdelse.

8.2 OPMAGASINERING AF BATTERIET

Hvis batteriet ikke oplades i en længere periode, er det nødvendigt at altid holde det i skyggen, på et køligt sted og i fugtighedsfrie miljøer med en omgivelsestemperatur mellem 0 ~ 45 ° C.

BEMÆRK Ved længere tids opmagasinering skal batteriet oplades hver anden måned for at forlænge dets levetid.

9. FLYTNING OG TRANSPORT

Hver gang maskinen skal flyttes eller transporteres, skal man:

- Stop maskinen (afsnit 6.5);
- Kontrollér, at ingen dele er i bevægelse;
- Fjern batteriet fra dets leje og oplad det (afsnit 7.2.2);
- Bære kraftige arbejdshandsker;
- Sætte klingebeskytteren på, når skæreanordningen er standset;

- Tage fat i maskinen udelukkende i håndtagene og rette klippeanordningen i modsat retning i forhold til køreretningen.
- Kontrollere at flytning af maskinen ikke medfører skader eller kvæstelser.

Når maskinen transporteres i bil skal man:

- anbringes den, så den ikke udgør en risiko for nogen.
- skal maskinen sikres på passende vis ved hjælp af wirer eller kæder;

10. SERVICE OG REPARATIONER

Denne brugsanvisning indeholder alle nødvendige anvisninger til brug af maskinen og en korrekt grundlæggende vedligeholdelse, som kan udføres af brugeren selv. Alt justerings- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres hos din forhandler eller et specialiseret servicecenter. Indgreb udført af værksteder, som ikke er godkendte, eller af ukvalificerede personer medfører, at alle fabrikantens garantier og forpligtelser eller ansvar bortfalder.

Uoriginale reservedele og tilbehør er ikke godkendte; brug af uoriginale reservedele og tilbehør kompromitterer sikkerheden og fritager producenten fra enhver forpligtelse og ethvert ansvar.

11. GARANTIDÆKNING

Garantien omfatter udelukkende privatbrugere, dvs. ikke professionelle operatører. Garantien dækker alle defekter relateret til materialernes kvalitet og fejl i forbindelse med produktionen, der opstår i løbet af garantiperioden af din forhandler eller af et specialiseret kundeservicecenter.

Garantien dækker udelukkende reparation eller udskiftning af den defekte komponent. Det anbefales at få foretaget en årlig kontrol af maskinen på et autoriseret servicecenter til vedligeholdelse, service og kontrol af de monterede sikkerhedsanordninger.

Garantidækningen forudsætter en regelmæssig vedligeholdelse af maskinen.

Garantien dækker ikke skader som følge af:

- Manglende kendskab til den medfølgende dokumentation (instruktionsbøger).
- Anvendelse til professionelle formål.
- Uopmærksomhed, uagtsomhed.
- Eksterne årsager (lynnedslag, stød, tilstedeværelse af fremmedlegemer i maskinen) eller ulykker.
- Utilsigtet eller ukorrekt brug og montage iht. fabrikantens anvisninger.
- Dårlig vedligeholdelse.
- Ændring af maskinen.
- Anvendelse af uoriginale reservedele (tilpassede dele).
- Anvendelse af tilbehør, som ikke er leveret eller godkendt af fabrikanten.

Garantien dækker heller ikke:

- Vedligeholdelseshandlinger (beskrevet i instruktionsbogen).
- Normal slitage på forbrugsmaterialer såsom skæreanordninger og sikkerhedsbolte.
- Normal slitage.
- Forværring af maskinens æstetiske udseende som følge af brug.

Eventuelle ekstraomkostninger til aktivering af garantien, såsom overflytning til brugeren, transport af maskinen til forhandleren, leje af udstyr til udskiftning eller tilkaldelse af en ekstern virksomhed for alle vedligeholdelsesopgaver.

Brugeren er beskyttet af den nationale lovgivning. Brugers rettigheder i henhold til den nationale lovgivning er ikke på nogen måde begrænset af denne garanti.

12. PROBLEMER OG DERES LØSNING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
1. Ved betjening af håndtaget til kontrol af klingens og sikkerhedsafbryderen starter maskinen ikke (mod. HT 20 Li A) o 1. Ved betjening af håndtaget til kontrol af klingens, knappen til frigørelse af styringen af klingens og sikkerhedsafbryderen starter maskinen ikke (mod. HT 20 Li S)	Batteriet mangler eller er ikke sat korrekt i	Kontrollér, at batteriet er anbragt korrekt (fig. 6.A)
	Batteriet er afladet	Kontrollér opladningen, og oplad batteriet (afsnit 7.2.2)
	Hækklipperen er beskadiget	Anvend ikke hækklipperen. Tag batteriet ud og kontakt et servicecenter.
2. Motoren stands under arbejdet	Batteriet er ikke sat korrekt i	Kontrollér, at batteriet er anbragt korrekt (fig. 6.A)
	Batteriet er afladet	Kontrollér opladningen, og oplad batteriet. (afsnit 7.2.2)
3. Skæreanordningen kører ikke selvom håndtaget til betjening af klingens og sikkerhedsknappen holdes indtrykket (mod. HT 20 Li A)	Hækklipperen er beskadiget.	Anvend ikke hækklipperen. Stands omgående maskinen, tag batteriet ud og Kontakt et servicecenter.
4. Skæreanordningen kører ikke selvom håndtaget til betjening af klingens, knappen til frigørelse af styringen af klingens og sikkerhedsknappen holdes indtrykket (mod. HT 20 Li A)	Hækklipperen er beskadiget.	Anvend ikke hækklipperen. Stands omgående maskinen, tag batteriet ud og Kontakt et servicecenter.
5. Skæreanordningen opvarmes for meget under arbejdet	Smøringen af klingens er utilstrækkelig	Stands maskinen, vent på at skæreanordningen stopper, udtag batteriet og smør klingens (afsnit 7.4)
6. Skæreanordningen kommer i kontakt med en elektrisk linje eller ledning	-	RØR IKKE KLINGEN DA DEN KAN VÆRE STRØMFØRENDE OG DET KAN VÆRE EKSTREMT FARLIGT! Tag kun fat i maskinens bagerste håndtag, som er isoleret, og anbring den forsigtigt lang væk fra dig selv. Afbryd strømforsyningen af den overlappede linje eller ledning og tag batteriet ud, før klingens knive frigøres.
7. Klippeanordningen kommer i kontakt med et fremmedlegeme.	-	Stands maskinen, tag batteriet ud og: – Undersøg skaderne; – Kontrollér, om der er tegn på løse dele, og fastspænd dem; – Kontakt et servicecenter for at udskifte eller reparere de beskadigede dele med dele med samme karakteristika

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
8. Der høres støj og/eller overdrevne vibrationer under arbejdet	Løsnede eller beskadigede dele	Stands maskinen, tag batteriet ud og: – Undersøg skaderne; – Kontrollér, om der er tegn på løse dele, og fastspænd dem; – Kontakt et servicecenter for at udskifte eller reparere de beskadigede dele med dele med samme karakteristika
9. Maskinen ryger mens den bruges	Hækklipperen er beskadiget.	Anvend ikke hækklipperen. Stands omgående maskinen, tag batteriet ud og Kontakt et servicecenter.
10. Batteriets autonomi er dårlig	Brugsforholdene er krævende og strømforbruget er stort	Optimér brugen (afsnit 7.2.1)
	Batteriet er utilstrækkeligt til arbejdsforholdene	Anvend et sekundært batteri eller et større batteri (afsnit 13.1)
	Batteriets kapacitet er nedsat	Køb et nyt batteri
11. Opladeren lader ikke batteriet	Batteriet er ikke sat korrekt i opladeren	Kontroller at batteriet er sat korrekt i (afsnit 7.2.2)
	Omgivelserne er ikke passende	Oplad batteriet i omgivelser med en passende temperatur (se batteriets/ batteriladerens brugsanvisning)
	Kontakterne er snavsede	Rengør kontakterne
	Der mangler spænding til opladeren	Kontroller at stikket er sat i stikkontakten, og at der er spænding på kontakten
	Batteriopladeren er defekt	Udskift den med en original reservedel

Såfremt de ovennævnte indgreb ikke løser problemet, bør der rettes henvendelse til forhandleren.

13. TILBEHØR

13.1 BATTERIER

Batterier med forskellig kapacitet, for at imødekomme de forskellige driftskrav, er tilgængelige (fig. 18). Listen over batterierne der er kompatible med denne maskine er anført i tabellen "Tekniske data".

13.2 BATTERIPLADER

Enhed som bruges til at oplade batteriet (Fig.19).




INHALTSVERZEICHNIS

1. ALLGEMEINES.....	1
2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	1
3. WAS MAN WISSEN SOLLTE.....	4
3.1 Maschinenbeschreibung und Verwendungszweck	4
3.2 Hauptbauteile (Abb.1.)	5
3.3 Produkt-Typenschild (Abb. 1)	5
3.4 Sicherheitskennzeichnung(Abb. 2).....	5
4. AUSPACKVORGANG	6
5. STEUERBEFEHLE	6
5.1 Bedienungshebel des Messers	6
5.2 Verriegelungstaste der Klinge (MOD. HT 20 LI S)	6
5.3 Sicherheitsschalter	6
5.4 Taste zur Entriegelung des hinteren Griffs (MOD. HT 20 LI S)	6
6. GEBRAUCH DER MASCHINE	6
6.1 Vorbereitende Arbeitsschritte	6
6.2 Sicherheitskontrollen	7
6.3 Inbetriebnahme	7
6.4 Arbeit.....	7
6.5 Stopp.....	8
6.6 Nach dem Gebrauch	8
7. WARTUNG	9
7.1 Allgemeines	9
7.2 Batterie.....	9
7.3 Reinigung der Maschine	9
7.4 Reinigung und Schmierung der Schneidvorrichtung	9
7.5 Befestigungsmutter und -schrauben	10
7.6 Schneidvorrichtung	10
8. LAGERUNG	10
8.1 Unterstellung der Maschine	10
8.2 Lagern der Batterie.....	10
9. BEWEGUNG UND TRANSPORT	11
10. SERVICE UND REPARATUREN.....	11
11. DECKUNG DER GARANTIE	11
12. STÖRUNGSSUCHE	12
13. ANBAUGERÄTE AUF ANFRAGE.....	13
13.1 Batterien.....	13
13.2 Batterieladegerät.....	13

1. ALLGEMEINES

1.1 HINWEISE ZUR VERWENDUNG

HINWEIS oder **WICHTIG** liefern erläuternde Hinweise oder andere Angaben zu bereits an früherer Stelle gemachte Aussagen, in der Absicht, die Maschine nicht zu beschädigen oder Schäden zu vermeiden.


Das Symbol  hebt eine Gefahr hervor. Die mangelnde Beachtung des Hinweises bewirkt mögliche Verletzungen beim Personal oder an Drittpersonen und/oder Schäden.

Die mit einem mit grau gepunkteten Rand hervorgehobenen Absätze zeigen optionale Eigenschaften an, die nicht bei allen in diesem Handbuch dokumentierten Modellen vorhanden sind. Prüfen, ob die Eigenschaft beim eigenen Modell präsent ist.

Alle Angaben "vorne", "hinten", "rechts" und "links" verstehen sich mit Bezug auf die Arbeitsposition des Bedieners.

2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

 Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, alle Anweisungen, alle Abbildungen und alle mit der Maschine gelieferten technischen Daten. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Hinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der in den Hinweisen erwähnte Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf Ihre Maschine mit Netzversorgung (mit Kabel) oder mit Batteriestrom (ohne Kabel).

1) Sicherheit des Arbeitsbereichs

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Ungeordnete oder dunkle Bereiche können zu Unfällen führen.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. wo brennbare Flüssigkeiten, Gas oder Staub vorhanden sind.** Elektrowerkzeuge erzeugen

Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und Anwesende bei der Benutzung eines Elektrowerkzeugs fern.** *Ablenkungen können zu Kontrollverlust führen.*
- 2) Elektrische Sicherheit**
- a) **Vermeiden Sie den Körperkontakt mit Masse oder geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden oder Kühlschränken.** *Die Gefahr eines Stromschlags steigt, wenn der Körper sich in Kontakt mit der Erde oder dem Boden befindet.*
 - b) **Die Elektrowerkzeuge weder Regen noch Nässe aussetzen.** *Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko von Stromschlägen.*
- 3) Persönliche Sicherheit**
- a) **Seien Sie aufmerksam, kontrollieren Sie, was Sie tun und verwenden Sie gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen.** *Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit während der Benutzung eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.*
 - b) **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung.** *Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Die Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung wie Staubschutzmasken, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelmen oder Gehörschutz verringert die Verletzungsgefahr.*
 - c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigte Starts.** *Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Batterie einlegen, das Elektrowerkzeug greifen oder transportieren. Das Tragen eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Montieren der Batterie bei "ON" Schalter kann zu Unfällen führen.*
 - d) **Entfernen Sie jeden Schlüssel oder jedes Einstellwerkzeug, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Schlüssel oder Werkzeug in Kontakt mit einem drehenden Teil der Maschine, kann Verletzungen verursachen.*
 - e) **Anstrengung vermeiden. Stützen Sie sich immer ab und behalten Sie das Gleichgewicht.** *Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.*
 - f) **Kleiden Sie sich angemessen.** *Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Haare und Kleider von sich bewegendenden Teilen entfernt halten. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.*
 - g) **Wenn an Anlagen zum Absaugen und Sammeln von Staub Geräte angeschlossen werden müssen, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und**
- verwendet werden.** *Die Verwendung dieser Geräte kann die mit Staub verbundenen Risiken verringern.*
- h) **Werden Sie durch die Vertrautheit mit der Maschine nicht nachlässig und ignorieren Sie nicht die Sicherheitsprinzipien des Elektrowerkzeugs.** *Nachlässiges Handeln kann in einem Bruchteil einer Sekunde zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- 4) Verwendung und Schutz des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.** *Verwenden Sie das für den Betrieb geeignete Elektrowerkzeug. Das passende Elektrowerkzeug führt die Arbeit mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer aus.*
 - b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter das Werkzeug nicht korrekt ein- und ausschalten kann.** *Ein Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.*
 - c) **Entfernen Sie die Batterie aus der Maschine, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Anbaugeräte wechseln oder bevor das Elektrowerkzeug gelagert wird.** *Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Starts des Elektrowerkzeugs.*
 - d) **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Werkzeug selbst und diesen Anweisungen nicht vertraut sind, die Maschine nicht zu benutzen.** *Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.*
 - e) **Achten Sie auf die Wartung von Elektrowerkzeugen und Anbaugeräten.** *Überprüfen Sie die falsche Ausrichtung von den Anschluss beweglicher Teile, die Beschädigung von Teilen und andere Zustände, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Im Falle einer Beschädigung muss das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch repariert werden. Viele Unfälle werden durch schlechte Wartung verursacht.*
 - f) **Halten Sie die Schnittlelemente scharf und sauber.** *Die richtige Wartung der Schnittlelemente mit scharfen Schneidkanten macht sie weniger störanfällig und leichter zu steuern.*
 - g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug und die entsprechenden Anbaugeräte gemäß den Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeiten.** *Die Verwendung eines Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.*
 - h) **Halten Sie die Griffe und die Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl- und Fettspuren.** *Rutschige Griffe und Greifflächen ermöglichen*

es Ihnen nicht, das Werkzeug in unerwarteten Situationen sicher zu bewegen und zu steuern.

6) Verwendung und Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung der batteriebetriebenen Werkzeuge

WICHTIG Die folgenden Sicherheitsnormen vervollständigen die Sicherheitsvorschriften im spezifischen Handbuch der Batterie und des Batterieladegeräts, das der Maschine beigelegt ist.

- a) Um die Batterie aufzuladen, nur vom Hersteller empfohlene Batterieladegeräte verwenden. Ein Batterieladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku die Gefahr von Feuer, Stromschlag, Überhitzung oder Austreten von ätzender Flüssigkeit aus der Batterie verursachen.
 - b) Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Werkzeug vorgesehenen Batterien. Die Verwendung eines anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brand führen.
 - c) Wenn der Akku nicht verwendet wird, muss er von anderen Metallgegenständen wie Heftklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen ferngehalten werden, die einen Kurzschluss der Kontakte verursachen können. Ein Kurzschluss zwischen den Kontakten der Batterie kann zu Verbrennungsprozessen oder Bränden führen.
 - d) Eine Batterie unter schlechten Bedingungen kann zum Auslaufen der Flüssigkeit führen. Den Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, konsultieren Sie auch einen Arzt. Flüssigkeit, die aus der Batterie austritt, kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - e) Verwenden Sie keine beschädigten oder geänderten Batterien oder Werkzeuge. Beschädigte oder geänderte Batterien können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen und zu Brand, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
 - f) Den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aussetzen. Feuer oder Temperaturen über 130°C können eine Explosion verursachen..
 - g) Nur bei Raumtemperatur, zwischen 0° + 45°C, aufladen. Laden Sie die Batterie oder das Werkzeug nicht außerhalb dieses Temperaturbereichs auf. Unsachgemäßes Aufladen oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- ## 7) Kundendienst
- a) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Personal mit Original-Ersatzteilen

reparieren. Dies ermöglicht die Aufrechterhaltung der Sicherheit des Elektrowerkzeugs.

- b) Keine Reparaturarbeiten an der Batterie durchführen. Reparaturarbeiten müssen vom Hersteller oder von einem spezialisierten Kundendienstzentrum durchgeführt werden.


2.2 SPEZIFISCHE SICHERHEITSGESETZE FÜR HECKENSCHEREN

- Bei der Arbeit muss die Maschine immer mit zwei Händen festgehalten werden. Die Verwendung von nur einer Hand kann zu Kontrollverlust und schweren Verletzungen führen.
- Halten Sie alle Körperteile von der Schneidklinge fern. Das geschnittene Material nicht entfernen oder das zu schneidende Material nicht festhalten, wenn die Klinge in Bewegung ist. Die Klappen bewegen sich weiter, nachdem der Schalter ausgeschaltet wurde. Ein Moment der Unaufmerksamkeit während des Betriebs der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Die Heckenschere zum Tragen am Griff halten, bei angehaltener Klinge und darauf achten, keinen Leistungsschalter zu betätigen. Das richtige Tragen der Heckenschere verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Starts und der dadurch durch die Klappen entstehenden Verletzungen an Personen.
- Beim Entfernen von gestautem Material oder bei der Wartung des Geräts sicherstellen, dass alle Netzschalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder getrennt wurde. Eine unerwartete Betätigung der Heckenschere beim Entfernen von gestautem Material oder bei der Wartung kann zu schweren Verletzungen führen
- Das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Oberflächen der Handgriffe anfassen, denn das Messer könnte mit versteckten Kabeln in Kontakt kommen. Der Kontakt der Schneidklinge mit einem unter Spannung stehenden Kabel kann die Metallteile des Werkzeugs unter Spannung setzen, wodurch der Bediener einen Stromschlag bekommen kann.
- Alle Stromleitungen und Kabel vom Schnittbereich fern zu halten. Stromleitungen und Kabel können in Hecken oder Büschen versteckt sein und versehentlich von der Klinge geschnitten werden.
- Beim Tragen oder Lagern der Heckenschere immer den Klappenschutz anbringen. Durch die richtige Handhabung der Heckenschere wird das Risiko von Personenschäden durch die Klappen verringert.
- Die Heckenschere nicht bei schlechten Wetterbedingungen verwenden, insbesondere wenn Blitzgefahr besteht. Dies verringert das Risiko eines Blitzschlags.



Im Fall von Brüchen oder Unfällen während der Arbeit, sofort den Motor abstellen und die Maschine entfernen, damit sie keine weiteren Schäden anrichtet

Wenn bei einem Unfall man selbst oder Dritte verletzt werden, unverzüglich die der Situation angemessene erste Hilfe leisten und zur notwendigen Behandlung ein Krankenhaus aufsuchen. Entfernen Sie sorgfältig alle eventuellen Rückstände, die – falls sie unbeaufsichtigt bleiben – Schäden oder Verletzungen an Personen oder Tieren verursachen könnten.

 Bei längerfristiger Arbeit mit vibrierenden Werkzeugen können vor allem bei Personen mit Durchblutungsstörungen Verletzungen und Gefäßerkrankungen (bekannt als "Raynaud-Syndrom" oder "Leichenfinger") auftreten. Die Symptome können die Hände, Handgelenke und Finger betreffen, und treten als Gefühlslosigkeit, Krabbeln, Kitzeln, Schmerzen, blasse Haut oder strukturelle Veränderungen der Haut auf. Diese Effekte können durch niedrige Umgebungstemperaturen bzw. durch besonders festes Greifen der Handgriffe verstärkt werden. Beim Auftreten der Symptome muss die Verwendungszeit der Maschine verkürzt und ein Arzt aufgesucht werden.

2.3 UMWELTSCHUTZ

- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Verpackungen, beschädigten Teilen bzw. allen weiteren umweltschädlichen Stoffen. Diese Art Müll darf nicht zusammen mit dem Hausmüll weggeworfen werden, es muss eine getrennte Müllsammlung erfolgen, damit die Bestandteile dann geeigneten Sammelstellen übergeben werden können, die für das Recycling der Materialien sorgen.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung der Abfallmaterialien
- Bei der Außerbetriebnahme darf die Maschine nicht einfach in der Umwelt abgestellt werden, sondern muss gemäß der örtlichen Vorschriften an eine Sammelstelle übergeben werden.



Elektrische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroaltgeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werden die Geräte in einer Mülldeponie oder im Boden entsorgt, können die Schadstoffe das Grundwasser erreichen, in die Lebensmittelkette gelangen und so unserer Gesundheit und unserem Wohlbefinden schaden. Wenden Sie sich für weitergehende Informationen zur Entsorgung dieses Produkts an die verantwortliche Stelle für die Entsorgung von Hausmüll oder an Ihren Händler.



Am Ende ihrer Nutzdauer müssen Batterien mit der notwendigen Aufmerksamkeit für unsere Umwelt entsorgt werden. Die Batterie enthält Material, das für Sie und die Umwelt gefährlich

ist. Sie muss getrennt entfernt und in einer Struktur entsorgt werden, die Lithium-Ionen-Batterien akzeptiert.



Die getrennte Sammlung von gebrauchten Produkten und Verpackungen erlaubt das Recycling der Materialien und deren Wiederverwendung. Die erneute Verwendung der recycelten Materialien hilft der Umweltverschmutzung vorzubeugen und vermindert die Nachfrage nach Rohstoffen.

3. WAS MAN WISSEN SOLLTE

3.1 MASCHINENBESCHREIBUNG UND VERWENDUNGSZWECK

Diese Maschine ist ein Gartenbaugerät, genauer gesagt eine tragbare Heckenschere mit Batteriebetrieb.

Die Maschine besteht im Wesentlichen aus einem Motor, der eine Schneidvorrichtung betätigt.

Der Bediener kann die Hauptbedienelemente immer in Sicherheitsabstand zur Schneidvorrichtung betätigen.

3.1.1 Vorgesehene Verwendung

Diese Maschine wurde geplant und gebaut für:

- den Schnitt und die Regulierung von Büschen und Hecken, bestehend aus Sträuchern mit kleinen Zweigen;
- die Verwendung durch nur einen Maschinenbediener.

3.1.2 Unsachgemäße Verwendung

Jede Verwendung, die von den oben angegebenen abweicht, kann gefährlich sein und Schäden an Personen und/oder Sachen bewirken. Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gelten (beispielsweise, aber nicht nur):

- Schneiden von Gras im Allgemeinen und vor allem in der Nähe von Bordsteinen;
- Zerkleinern von Materialien für die Kompostierung;
- Beschnidearbeiten;
- Verwenden der Maschine mit der Schneidvorrichtung oberhalb der Schulterlinie des Bedieners;
- Verwenden der Maschine für den Schnitt von nicht pflanzlichen Materialien;
- Einsatz von Schneidvorrichtungen, der sich von den in der Tabelle "Technische Daten" aufgelisteten unterscheidet. Gefahr von ernsthaften Wunden und Verletzungen;
- Verwenden der Maschine durch mehr als eine Person.

WICHTIG Die unsachgemäße Verwendung der Maschine hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeder Haftung seitens des Herstellers zur Folge. Dem Benutzer selbst dadurch entstandene oder Dritten

zugefügte Schäden oder Verletzungen gehen zu Lasten des Benutzers.

3.1.3 Benutzer

Diese Maschine wurde für den Gebrauch durch Privatpersonen, das heißt nicht für den professionellen Gebrauch, entwickelt. Sie ist für einen hobbymäßigen Gebrauch vorgesehen.

3.2 HAUPTBAUTEILE (Abb.1.)

- A. **Motor:** Treibt die Schneidvorrichtung an.
- B. **Schneidvorrichtung:** Ist das Element, das die Pflanzen schneidet.
- C. **Vorderer Handgriff:** Erlaubt die Beherrschung der Maschine und hier befindet sich der Sicherheitsschalter.
- D. **Hinterer Handgriff:** Erlaubt die Beherrschung der Maschine und hier befinden sich die wichtigen Steuerbefehle.
- E. **Messerschutz** (für Transport, Bewegung und Lagerung der Maschine): Schützt vor unbeabsichtigten Kontakten mit der Schneidvorrichtung, die schwere Verletzungen verursachen kann.
- F. **Batterie** (wenn nicht mit der Maschine geliefert, siehe Kap. 13 „Anbaugeräte auf Anfrage“): Vorrichtung, die dem Werkzeug Strom liefert Ihre Eigenschaften und Gebrauchsvorschriften sind in einem spezifischen Handbuch beschrieben.
- G. **Batterieladegerät** (wenn nicht mit der Maschine geliefert, siehe Kap. 13 „Anbaugeräte auf Anfrage“): Vorrichtung, die man für das Aufladen der Batterie verwendet Ihre Eigenschaften und Gebrauchsvorschriften sind in einem spezifischen Handbuch beschrieben.

3.3 PRODUKT-TYPENSCHILD (Abb. 1)

1. Konformitätszeichen CE
2. Name und Anschrift des Herstellers
3. Schalleistungspegel
4. Artikelnummer
5. Maschinentyp
6. Seriennummer
7. Herstellungsjahr
8. Versorgungsspannung und -frequenz
9. Klingengeschwindigkeit

Die Daten zur Identifizierung der Maschine in die entsprechenden Räume auf der Etikette schreiben, die auf der Rückseite des Deckblatts wiedergegeben ist.

WICHTIG Die auf dem Schild wiedergegebenen Kennungsdaten zur Identifizierung des Produkts immer

dann verwenden, wenn man die autorisierte Werkstatt kontaktiert.

WICHTIG Das Beispiel der Konformitätserklärung finden Sie auf den letzten Seiten des Handbuchs.

3.4 SICHERHEITSKENNZEICHNUNG (Abb. 2)

An der Maschine sind verschiedenen Symbole vorhanden. Bedeutung der Symbole:



ACHTUNG! GEFAHR! Diese Maschine kann, wenn sie nicht korrekt verwendet wird, für Sie und andere gefährlich sein.



ACHTUNG! GEFAHR! Schnittgefahr! Hände und Füße von den Messern fern halten.



ACHTUNG! Vor Inbetriebnahme der Maschine die Gebrauchsanleitung lesen.



GEFAHR! Gehörschutzvorrichtungen, Brille und Schutzhelm tragen.



Antirutsch-Arbeitsschuhe tragen



Dicke Antirutsch-Arbeitshandschuhe tragen.



Nicht dem Regen (oder Feuchtigkeit) aussetzen



Vor jeder Überprüfung, Reinigung oder Wartungs-/ Einstellarbeiten an der Maschine, die Batterie entfernen.

WICHTIG Beschädigte oder unleserlich gewordene Etiketten müssen ausgetauscht werden. Die neuen Etiketten beim eigenen autorisierten Kundendienstzentrum anfordern.

4. AUSPACKVORGANG

WICHTIG Die zu befolgenden Normen sind im Kap. 2. beschrieben. Diese Hinweise sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Risiken oder Gefahren einzugehen.

⚠ **Auspacken und Montage müssen auf einer flachen und festen Oberfläche vorgenommen werden. Dabei ist genügend Platz für die Bewegung der Maschine und Verpackungen notwendig. Es müssen immer geeignete Werkzeuge verwendet werden.**

1. Die Verpackung vorsichtig öffnen. Dabei darauf achten, keine Bauteile zu verlieren.
2. Die im Karton enthaltenen Unterlagen einschließlich dieser Gebrauchsanweisung durchlesen.
3. Die Maschine aus dem Karton entnehmen.
4. Den Karton und die Verpackungen unter Beachtung der örtlichen Vorschriften entsorgen.

5. STEUERBEFEHLE

5.1 BEDIENUNGSHEBEL DES MESSERS

Der Bedienungshebel des Messers (Abb. 3.A, Abb. 4.A) ermöglicht die Bedienung des Messers (Schneidevorrichtung).

• Modell HT 20 Li A

Die Auslösung der Schneidvorrichtung ist nur möglich, wenn gleichzeitig der Bedienungshebel des Messers (Abb. 3.A) und der Sicherheitsschalter (Abb. 3.B) gedrückt werden.

• Modell HT 20 Li S

Die Schneidvorrichtung kann nur aktiviert werden, wenn der Bedienungshebel des Messers (Abb. 4.A), die Verriegelungstaste der Klinge (Abb. 4.C) und der Sicherheitsschalter (Abb. 4.B) gleichzeitig gedrückt werden.

Die Schneidevorrichtung stoppt automatisch, wenn der Hebel gelöst wird.

5.2 VERRIEGELUNGSTASTE DER KLINGE (MOD. HT 20 LI S)

Die Verriegelungstaste der Klinge (Abb. 4.C) ermöglicht das Betätigen des Bedienungshebel des Messers (Abb. 4.A).

5.3 SICHERHEITSSCHALTER

Der Sicherheitsschalter am vorderen Griff (Abb. 3.B, Abb. 4.B) bietet zusätzliche Sicherheit, da er zusammen mit dem Bedienungshebel des Messers gedrückt werden muss, um die Schneidvorrichtung zu bedienen.

Die Schneidevorrichtung stoppt automatisch beim Loslassen des Sicherheitsschalters.

5.4 TASTE ZUR ENTRIEGELUNG DES HINTEREN GRIFFS (MOD. HT 20 LI S)

Die Entriegelungstaste (Abb. 4.D) erlaubt den hinteren Handgriff (Abb. 1.D) in 3 verschiedene Arten gegenüber der Schneidevorrichtung auszurichten. Dies erleichtert die Feinarbeiten an den Hecken (Abs. 6.4.1).

⚠ **Die Einstellung des Griffs muss bei ausgeschalteter Maschine erfolgen.**

6. GEBRAUCH DER MASCHINE

WICHTIG Die zu befolgenden Normen sind im Kap. 2. beschrieben. Diese Hinweise sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Risiken oder Gefahren einzugehen.

6.1 VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE

Die Maschine in Horizontalposition bringen und gut auf dem Boden abstützen.

6.1.1 Kontrolle und Aufladen der Batterie (Abb.5)

Vor jeder Verwendung den Ladezustand der Batterie überprüfen. Hierzu den Hinweisen folgen, die im Handbuch der Batterie enthalten sind.

6.2 SICHERHEITSKONTROLLEN

⚠ **Immer die Sicherheitskontrollen vor der Verwendung ausführen.**

6.2.1 Allgemeine Kontrolle

Gegenstand	Ergebnis
Griffe (Abb. 1.C, Abb. 1.D) und Schutzvorrichtungen	Gereinigt, sauber, direkt und fest an der Maschine befestigt

Schrauben auf Maschine und Klinge	Gut befestigt (nicht gelockert)
Durchlauf von Kühlungsluft	Nicht verstopft
Klinge (Abb. 1.B)	Sauber, nicht beschädigt oder abgenutzt, gut geschärft.
Schutzvorrichtungen	Vollständig, nicht beschädigt.
Batterie (Abb. 1.F)	Kein Schaden an der Hülle, kein Flüssigkeitsverlust.
Maschine	Kein Zeichen von Beschädigung oder Verschleiß. Keine anormale Vibration. Kein anormales Geräusch.
Hebel, Tasten, Sicherheitsschalter	Diese müssen sich leicht bewegen lassen, dürfen nicht klemmen und müssen, wenn losgelassen, automatisch und schnell wieder die Ausgangsposition einnehmen.

6.2.2 Betriebstests der Maschine

Tätigkeit	Ergebnis
1. Die Maschine starten (Abs. 6.3). 2. Den Bedienungshebel des Messers (Abb. 3.A, Abb. 4.A) oder den Sicherheitsschalter lösen (Abb. 3.B, Abb. 4.B);	1. Die Klinge muss sich bewegen 2. Die Befehle müssen automatisch und schnell in die Neutralposition zurückkehren und die Klinge muss stillstehen

⚠ Wenn irgendeines der Ergebnisse von den Angaben der folgenden Tabellen abweicht, die Maschine nicht verwenden! Die Maschine für die erforderlichen Kontrollen und die Reparatur an ein Kundendienstzentrum liefern.

6.3 INBETRIEBNAHME

⚠ Der Maschinenstart führt zum gleichzeitigen Einschalten des Schneidevorrichtung.

HINWEIS Den Start auf einer flachen und festen Oberfläche durchführen.

1. Den Messerschutz entfernen (Abb. 1.E) (wenn eingesetzt);

2. Sicherstellen, dass das Messer den Boden oder sonstige Gegenstände nicht berührt;
 3. Die Batterie (Abb. 6.A) in ihren Sitz einführen. Hierzu nach unten drücken, bis der "Klick" hörbar ist, der sie in ihrer Position blockiert und den elektrischen Kontakt sicherstellt;
 4. Eine sichere und stabile Position einnehmen;
- 5.a Mod. HT 20 Li A**
- Gleichzeitig den Bedienungshebel des Messers (Abb. 7.A) und den Sicherheitsschalter (Abb. 7.B) betätigen.
- 5.b Mod. HT 20 Li S**
- Betätigen Sie gleichzeitig den Bedienungshebel des Messers (Abb. 8.A), die Entriegelungstaste der Klinge (Abb. 8.C) und den Sicherheitsschalter (Abb. 8.B).

6.4 ARBEIT

⚠ Während der Arbeit muss die Maschine immer fest in zwei Händen gehalten werden, wobei die Schneidvorrichtung unterhalb der Schulterlinie gehalten werden muss.

⚠ Die Maschine immer in Bodennähe und nicht auf Leitern oder anderen instabilen Stützen verwenden.

⚠ Das geschnittene Material nicht entfernen oder das zu schneidende Material nicht festhalten, während die Klinge in Betrieb ist. Stellen Sie sicher, dass die Maschine ausgeschaltet ist, wenn Sie das geschnittene Material entfernen.


HINWEIS Während der Arbeit ist die Batterie gegen die vollständige Entladung durch eine Schutzvorrichtung geschützt, die Maschine ausschaltet und ihren Betrieb blockiert.

6.4.1 Einstellung des hinteren Griffs (Mod. HT 20 Li S)

 **Führen Sie den Vorgang bei ausgeschalteter Maschine durch.**

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste des hinteren Griffs (Abb. 9.A)
2. Den hinteren Handgriff zu drehen beginnen (Abb. 9.B);
3. Die Entriegelungstaste lösen;
4. Den Handgriff drehen, bis er in die gewünschte Position einrastet.

WICHTIG Vor Verwendung der Maschine sicherstellen, dass die Entriegelungstaste vollständig in die Feststellposition zurückgekehrt ist, und dass der hintere Handgriff fest sitzt.

 **Während der Arbeit muss der hintere Handgriff immer senkrecht stehen, unabhängig von der jeweiligen Position der Schneidvorrichtung.**

6.4.2 Arbeitstechniken

Es ist immer ratsam, zuerst die vertikalen Heckenseiten und dann den oberen Bereich zu schneiden.

HINWEIS Die Autonomie der Batterie (und damit die zu schneidende Pflanzenfläche, die bearbeitet werden kann, bevor man erneut aufladen muss) wird durch verschiedene Faktoren beeinflusst, die im (Abs. 7.2.1) beschrieben sind.

6.4.2.a Vertikaler Schnitt

Der Schnitt sollte mit einer bogenförmigen Bewegung von unten nach oben erfolgen, wobei das Messer so weit wie möglich vom Körper entfernt gehalten wird (Abb. 10).

6.4.2.b Horizontaler Schnitt

Die besten Ergebnisse erzielt man mit einem in die Schneidrichtung leicht (5° - 10°) geneigtem Messer, einer Bogenbewegung und einem langsamen, gleichmäßigen Vorschub, vor allem bei sehr dichten Hecken (Abb. 11).

6.4.3 Empfehlungen für den Gebrauch


Wenn sich die Messer während der Verwendung blockieren oder in den Zweigen der Hecke verhängen:

1. Umgehend den Bedienungshebel des Messers (Abb. 12.A, Abb. 13.A) oder den Sicherheitsschalter lösen (Abb. 12.B, Abb. 13.B);

2. Warten, bis die Schneidvorrichtung vollkommen still steht
3. Die Batterie entfernen (Abs. 7.2.2);
4. Das eingeklemmte Material herausziehen.


6.4.4 Schmierung der Messer während der Arbeit

Falls die Schneidvorrichtung während der Arbeit zu heiß wird, müssen die Messerinnenflächen mit spezifischem Öl geschmiert werden (Abs. 7.4).


 **Dieser Arbeitsschritt muss ausgeführt werden, wenn die Maschine stillsteht und die Batterie aus ihrem Sitz entfernt wurde beschrieben sind.**

6.5 STOPP

1. Den Bedienungshebel des Messers (Abb. 12.A, Abb. 13.A) oder den Sicherheitsschalter lösen (Abb. 12.B, Abb. 13.B);

 **Nach dem Anhalten der Maschine dauert es einige Sekunden, bevor die Schneidvorrichtung stillsteht.**

Die Maschine immer während dem Verschieben zwischen Arbeitsbereichen anhalten.

 **Während dieser Verschiebung niemals die Hand am Sicherheitsschalter halten, um versehentliches Starten zu vermeiden.**

6.6 NACH DEM GEBRAUCH

- Die Batterie aus ihrem Sitz entfernen und sie wieder aufladen (Abs. 7.2.2).
- Wenn die Schneidvorrichtung stillsteht, den Messerschutz anbringen (Abb. 1.E).
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem Raum abstellen.
- Die Reinigung durchführen (Abs. 7.3).
- Die Maschine auf lose oder beschädigte Teile kontrollieren. Wenn notwendig, die beschädigten Bauteile austauschen und eventuell gelockerte Schrauben und Bolzen festziehen oder das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren.
- Kontrolle von eventuellen Schäden an der Maschine. Wenn notwendig, das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren.

WICHTIG Die Batterie immer entfernen (Abs. 7.2.2) und immer den Messerschutz montieren, wenn die Maschine unbenutzt oder unbewacht bleibt.

7. WARTUNG

7.1 ALLGEMEINES

WICHTIG Die zu befolgenden Normen sind im Kap. 2 beschrieben. Diese Hinweise sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Risiken oder Gefahren einzugehen.

 **Vorderausführung jeglicher Kontrolle, Reinigung oder jedes Wartungs-/Regulierungseingriffes auf der Maschine:**

1. Die Maschine stoppen;
2. Die Batterie entfernen und aufladen (Abs. 7.2.2) (den Schlüssel nie stecken lassen oder an einem für Kinder oder nicht autorisierten Personen zugänglichen Ort aufbewahren);
3. Wenn die Schneidvorrichtung stillsteht, die Messerschutzvorrichtung anbringen, (es sei denn, die Eingriffe müssen am Messer selbst vorgenommen werden)
4. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem Raum abstellen
5. Geeignete Kleidung, Arbeitshandschuhe und Schutzbrille tragen;
6. Die entsprechenden Anweisungen lesen.

WICHTIG Alle nicht in diesem Handbuch beschriebenen Wartungs- und Einstellarbeitsschritte müssen von Ihrem Händler oder von einem Fachzentrum ausgeführt werden.

7.2 BATTERIE

7.2.1 Batterieleistung

Die Standzeit der Batterie (und die dadurch zur bearbeitende Fläche) ist abhängig von verschiedenen Faktoren:

- a. Umweltfaktoren, die einen höheren Energiebedarf zur Folge haben:
 - Schnitt/Regulierung von sehr dichten oder feuchten Hecken;
 - Schnitt/Regulierung von Büschen mit zu großen Zweigen;
- b. Verhaltensweisen des Bedieners, der vermeiden sollte:
 - Häufiges Ein- und Ausschalten während der Arbeit;
 - Verwendung einer im Vergleich zur auszuführenden Arbeit unpassenden Schnitttechnik (Abs. 6.4.1);
 - eine für die der zu schneidenden Hecke nicht geeignete Geschwindigkeit der Schnittbewegung.

Um die Batterieleistung zu optimieren, sollte man immer:

- Die Hecke schneiden, wenn sie trocken ist;
- eine für die Buschbedingungen geeignete Schnittbewegungsgeschwindigkeit einstellen;

- die für die auszuführende Arbeit am besten geeignete Technik verwenden.

Falls man die Maschine für längere Arbeitseinsätze verwenden möchte, als von der Standardbatterie zugelassen, kann man:

- Eine zweite Standardbatterie kaufen, um die leere Batterie sofort auszuwechseln, ohne die Kontinuität des Einsatzes zu beeinträchtigen;
- eine Batterie mit höherer Leistung als die Standardbatterie kaufen (Abs. 13.1).

7.2.2 Herausnehmen und Laden der Batterie (Abb.14÷17)

Für eine komplette Ladung der Batterie sorgen und dabei die Anweisungen im Handbuch der Batterie/des Batterieladegeräts befolgen.

HINWEIS Die Batterie verfügt über einen Schutz, der das Aufladen verhindert, wenn die Umgebungstemperatur nicht zwischen 0 und +45°C liegt.


HINWEIS Die Batterie kann jederzeit auch teilweise aufgeladen werden, ohne dass man Gefahr läuft, sie zu beschädigen.

7.3 REINIGUNG DER MASCHINE

- Um die Brandgefahr zu reduzieren, keine Blattreste, Äste in der Maschine lassen.
- Die Maschine immer nach der Verwendung reinigen. Hierzu ein sauberes und feuchtes Tuch verwenden, das mit Neutralreiniger getränkt ist.
- Jede Spur von Feuchtigkeit entfernen und dazu ein weiches und trockenes Tuch verwenden. Feuchtigkeit bringt die Gefahr von elektrischen Schlägen mit sich.
- Keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel für die Reinigung der Kunststoffteile oder Handgriffe.
- Keine Wasserstrahlen benutzen und vermeiden, dass der Motor und die elektrischen Bauteile nass werden.
- Um ein Überhitzen und Schäden am Motor oder an der Batterie zu vermeiden, immer sicherstellen, dass die Ansauggitter der Kühlungsluft sauber und frei von Trümmern sind.

7.4 REINIGUNG UND SCHMIERUNG DER SCHNEIDVORRICHTUNG

Nach jeder Arbeitssitzung die Messer reinigen und schmieren, um Leistungsfähigkeit und Haltbarkeit zu erhöhen:

 **Die Schneidvorrichtung nicht berühren, solange die Batterie noch nicht abgezogen ist und die Schneidvorrichtung nicht völlig stillsteht.**

- Die Maschine in Horizontalposition bringen und gut auf dem Boden abstützen.
- Die Klingen mit einem trockenen Tuch reinigen und im Fall von beständigem Schmutz eine Bürste verwenden.
- Die Klingen schmieren, indem eine leichte Schicht spezifischen Öls entlang des oberen Messerrands aufgetragen wird, das bevorzugterweise nicht verschmutzen soll.

7.5 BEFESTIGUNGSMUTTER UND -SCHRAUBEN

- Muttern und Schrauben festgezogen belassen, um sicher zu sein, dass die Maschine immer in sicheren Betriebsbedingungen ist.
- Regelmäßig prüfen, dass die Griffe fest fixiert sind.

7.6 SCHNEIDEVORRICHTUNG

⚠ *Die Schneidvorrichtung nicht berühren, solange die Batterie noch nicht abgezogen ist und die Schneidvorrichtung nicht völlig stillsteht.*

7.6.1 Kontrolle

⚠ *Regelmäßig prüfen, dass die Messer nicht verbogen, beschädigt oder verschlissen und die Schrauben korrekt angezogen sind.*

Es ist nicht notwendig, irgendeinen Abstand zwischen den Messern einzustellen, weil das Spiel bereits ab Werk festgelegt ist.

7.6.2 Schleifen

Nachscharfen ist notwendig, wenn die Schnittleistung sinkt und sich die Zweige oft verfangen.

⚠ *Aus Sicherheitsgründen muss der Schleifvorgang von einem spezialisierten Zentrum ausgeführt werden, das die geeignete Kompetenz und Werkzeuge besitzt, um diesen Arbeitsschritt zu handhaben, ohne eine Beschädigung des Messers zu riskieren und es während der Verwendung unsicher zu machen.*

⚠ *Ein Messer mit verschlissenen Schneiden darf nie nachgeschärft, sondern muss immer ersetzt werden.*

7.6.3 Auswechseln

⚠ *Das Messer darf nie repariert werden, sondern ist zu ersetzen, sobald Beschädigungen, Verschleiß, Biegung festgestellt werden oder die Schleifgrenze überschritten wird. Aus Sicherheitsgründen muss*

der Austausch von einem Fachzentrum durchgeführt werden.

WICHTIG *Immer die Original-Schneidvorrichtungen verwenden, die den Code tragen, der in der Tabelle "Technische Daten" wiedergegeben ist.*

Aufgrund der Weiterentwicklung des Produkts könnten die in der "Technische Daten"-Tabelle genannten Schneidvorrichtungen im Laufe der Zeit durch andere ersetzt werden, die gleiche Eigenschaften der Austauschbarkeit und Betriebssicherheit aufweisen.

8. LAGERUNG

WICHTIG *Die während der Wartungsarbeiten zu befolgenden Sicherheitsnormen sind beschrieben im Abs. 2.4. Diese Hinweise sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Risiken oder Gefahren einzugehen.*

8.1 UNTERSTELLUNG DER MASCHINE

Wenn die Maschine untergestellt werden muss:

3. Die Batterie aus ihrem Sitz entfernen und sie wieder aufladen (Abs. 7.2.2);
4. Wenn die Schneidvorrichtung stillsteht, den Messerschutz anbringen;
5. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem Raum abstellen
6. Die Reinigung durchführen (Abs. 7.3);
7. Kontrollieren, dass keine losen oder beschädigten Teile vorhanden sind. Wenn notwendig, die beschädigten Bauteile austauschen und eventuell gelockerte Schrauben und Bolzen festziehen oder das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren
8. Die Maschine unterstellen:
 - In einem trockenen Raum;
 - vor Wettereinflüssen geschützt;
 - an einem für Kinder nicht zugänglichen Ort;
 - Hierbei sicherstellen, dass für die Wartung verwendete Schlüssel oder Werkzeuge entfernt werden.

8.2 LAGERN DER BATTERIE

Wenn die Batterie längere Zeit nicht aufgeladen wird, muss sie immer im Schatten, an einem kühlen Ort und in feuchtigkeitsfreien Umgebungen mit einer Umgebungstemperatur zwischen 0 und 45 °C aufbewahrt werden.

HINWEIS *Im Fall von langer Untätigkeit die Batterie alle zwei Monate aufladen, um ihre Haltbarkeit zu verlängern.*

9. BEWEGUNG UND TRANSPORT

Folgende Hinweise müssen bei jeder Bewegung oder Transport der Maschine beachtet werden:

- Die Maschine stoppen (Abs. 6.5);
- sicherstellen, dass alle beweglichen Teile vollständig stillstehen;
- Die Batterie aus ihrem Sitz entfernen und sie wieder aufladen (Abs. 7.2.2);
- Feste Arbeitshandschuhe benutzen
- Wenn die Schneidevorrichtung stillsteht, den Messerschutz anbringen;
- Die Maschine ausschließlich an den Handgriffen aufheben und die Schneidvorrichtung in die der Laufrichtung entgegengesetzte Richtung positionieren.
- Sicherstellen, dass die Bewegung der Maschine keine Schäden oder Verletzungen verursacht.

Wenn man die Maschine mit einem Fahrzeug transportiert, muss man:

- Sie so positionieren, dass sie für niemanden eine Gefahr darstellt.
- Sichern Sie die Maschine während des Transports auf geeignete Weise mit Seilen oder Ketten

10. SERVICE UND REPARATUREN

Dieses Handbuch liefert alle notwendigen Anweisungen für die Maschinenführung und für eine korrekte Basiswartung, die vom Benutzer ausgeführt werden kann. Alle Einstell- und Wartungsarbeiten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, müssen von Ihrem Händler oder einem Fachbetrieb ausgeführt werden. Eingriffe, die nicht von einer Fachstelle oder von unqualifiziertem Personal ausgeführt werden, haben grundsätzlich den Verfall der Garantie und jeglicher Haftung oder Verantwortung des Herstellers zur Folge.

Nicht-Original-Ersatzteile und -Anbaugeräte werden nicht gebilligt. Der Einsatz von Nicht-Original-Ersatzteilen und -Anbaugeräten beeinträchtigt die Sicherheit der Maschine negativ und enthebt den Hersteller von jeglicher Verpflichtung und Haftung.

11. DECKUNG DER GARANTIE

Die Garantiebedingungen sind nur für den Konsumenten bestimmt, d. h. nicht für professionelle Bediener.

Die Garantie deckt alle qualitativen Material- und Herstellungsfehler, die während des Garantiezeitraumes durch Ihren Händler oder durch ein spezialisiertes Zentrum festgestellt werden.

Die Anwendung der Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch des als defekt betrachteten Bauteils.

Es wird empfohlen, die Maschine einmal jährlich einer autorisierten Kundendienstwerkstatt zu Wartung, Kundendienst und Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen anzuvertrauen.

Die Anwendung der Garantie ist nur bei einer ordnungsgemäßen Wartung der Maschine gültig.

Die Garantie deckt keine Schäden bei:

- Nichtbeachtung der mitgelieferten Unterlagen (Bedienungsanleitungen).
- Professioneller Verwendung.
- Unachtsamkeit, Nachlässigkeit.
- Äußerer Ursache (Blitzschlag, Stöße, Präsenz von Fremdkörpern im Inneren der Maschine) oder Unfall.
- Unsachgemäßer oder vom Hersteller nicht zugelassener Nutzung oder Montage.
- Geringer Wartung.
- Modifizierung der Maschine.
- Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen (anpassbaren Teilen).
- Verwendung von Anbaugeräten, die nicht vom Hersteller geliefert oder genehmigt sind.

Folgende Schäden sind nicht von der Garantie gedeckt:

- Die Wartungsarbeiten (die im Hinweishandbuch beschrieben sind).
- Der normale Verschleiß der Verschleißmaterialien wie Schneidevorrichtung, Sicherheitsbolzen.
- Normaler Verschleiß.
- Ästhetische Schäden der Maschine aufgrund ihrer Verwendung.

Die eventuell zusätzlichen Kosten in Verbindung mit der Garantieaktivierung, wie die Überführung zum Benutzer, der Transport der Maschine zum Händler, das Anmieten von Werkzeugen zum Austausch oder der Ruf einer externen Gesellschaft für alle Wartungsarbeiten.

Es gelten die im Land des Benutzers gültigen gesetzlichen Vorschriften. Die darin geregelten Rechte des Benutzers werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

12. STÖRUNGSSUCHE

STÖRUNG	VERMUTLICHE URSACHE	ABHILFE
1. Bei Betätigung des Bedienungshebel des Messers und des Sicherheitsschalters startet die Maschine nicht (Mod. HT 20 Li A) oder 1. Bei Betätigung des Bedienungshebel des Messers, der Verriegelungstaste der Klinge und des Sicherheitsschalters startet die Maschine nicht (Mod. HT 20 Li S)	Batterie fehlt oder ist nicht korrekt eingesetzt	Sicherstellen, dass die Batterie richtig eingesetzt ist (Abb. 6.A)
	Entladene Batterie	Den Ladezustand kontrollieren und die Batterie aufladen (Abs. 7.2.2)
	Heckenschere beschädigt	Die Heckenschere verwenden. Die Batterie entnehmen und ein Kundendienstzentrum kontaktieren.
2. Der Motor geht während der Arbeit aus	Batterie nicht korrekt eingesetzt	Sicherstellen, dass die Batterie richtig eingesetzt ist (Abb. 6.A)
	Entladene Batterie	Den Ladezustand kontrollieren und die Batterie aufladen . (Abs. 7.2.2)
3. Wenn Bedienungshebel des Messers und Sicherheitsschalter ausgelöst sind, dreht sich die Schneidvorrichtung nicht (Mod. HT 20 Li A)	Heckenschere beschädigt.	Die Heckenschere verwenden. Die Maschine sofort stoppen, die Batterie wegnehmen Ein Kundendienstzentrum kontaktieren.
4. Mit eingeschaltetem Bedienungshebel des Messers, Verriegelungstaste des Messers und Sicherheitsschalter dreht sich die Schneidvorrichtung nicht (Mod. HT 20 Li A)	Heckenschere beschädigt.	Die Heckenschere verwenden. Die Maschine sofort stoppen, die Batterie wegnehmen Ein Kundendienstzentrum kontaktieren.
5. Die Schneidvorrichtung erhitzt sich übermäßig während der Arbeit	Schmierung der unpassenden Messer	Die Maschine stoppen, auf den Stillstand der Schneidvorrichtung warten, die Batterie entfernen, die Messer schmieren (Abs.7.4)
6. Die Schneidvorrichtung tritt mit einer Leitung oder mit einem Stromkabel in Kontakt	-	DAS MESSER NICHT BERÜHREN, WEIL ES UNTER STROM STEHEN UND EXTREM GEFÄHRLICH SEIN KANN! Die Maschine nur vom isolierten hinteren Handgriff nehmen und sie vorsichtig weit vom eigenen Körper ablegen. Den Strom unterbrechen, der die Leitung oder das durchtrennte Kabel speist und die Batterie entfernen, bevor die Messerzähne befreit werden.
7. Die Schneidvorrichtung tritt mit einem Fremdkörper in Kontakt.	-	Die Maschine stoppen, die Batterie entfernen und: <ul style="list-style-type: none"> – Die Schäden überprüfen; – Kontrollieren, ob Teile locker sind und diese festziehen; – Ein Kundendienstzentrum kontaktieren, um die beschädigten Teile reparieren oder durch Teile gleichwertiger Eigenschaften zu ersetzen

STÖRUNG	VERMUTLICHE URSACHE	ABHILFE
8. Man nimmt übermäßige Geräusche und/oder Vibrationen während der Arbeit wahr	Gelockerte oder beschädigte Teile	Die Maschine stoppen, die Batterie entfernen und: – Die Schäden überprüfen; – Kontrollieren, ob Teile locker sind und diese festziehen; – Ein Kundendienstzentrum kontaktieren, um die beschädigten Teile reparieren oder durch Teile gleichwertiger Eigenschaften zu ersetzen
9. Die Maschine raucht während ihres Betriebs	Heckenschere beschädigt.	Die Heckenschere verwenden. Die Maschine sofort stoppen, die Batterie wegnehmen Ein Kundendienstzentrum kontaktieren.
10. Geringere Batteriedauer	Schwierige Einsatzbedingungen mit einer höheren Stromaufnahme	Den Einsatz optimieren (Abs. 7.2.1)
	Batterie unzureichend für die Arbeitsanforderungen	Eine zweite Batterie oder eine stärkere Batterie verwenden (Abs. 13.1)
	Verschlechterte Batterieleistung	Eine neue Batterie kaufen
11. Das Batterieladegerät lädt die Batterie nicht auf	Batterie nicht korrekt in das Ladegerät eingesetzt	Kontrollieren, ob sie korrekt eingesetzt ist (Abs. 7.2.2)
	Nicht geeignete Umgebungsbedingungen	Das Aufladen in einem Umfeld mit geeigneter Temperatur ausführen (siehe Betriebshandbuch der Batterie/des Batterieladegeräts)
	Kontakte verschmutzt	Die Kontakte reinigen
	Fehlende Spannung am Batterieladegerät	Kontrollieren, ob der Stecker eingesteckt ist und ob Spannung an der Steckdose anliegt
	Batterieladegerät defekt	Durch ein Original-Ersatzteil ersetzen

Falls die Probleme weiterhin auftreten, nachdem die oben angegebenen Abhilfemaßnahmen angewendet wurden, muss Ihr Händler kontaktiert werden.

13. ANBAUGERÄTE AUF ANFRAGE

13.1 BATTERIEN

Batterien verschiedener Kapazitäten sind verfügbar, um sich an die spezifischen Betriebsnotwendigkeiten anzupassen (Abb. 18). Die Liste der für diese Maschine zugelassenen Batterien finden Sie in der Tabelle "Technische Daten".

13.2 BATTERIELADEGERÄT

Vorrichtung, die man für das Aufladen der Batterie verwendet (Abb.19).



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΓΕΝΙΚΑ	1
2. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	1
3. ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ	4
3.1 Περιγραφή μηχανήματος και προβλεπόμενη χρήση	4
3.2 Βασικά εξαρτήματα (Εικ. 1)	5
3.3 Αναγνωριστική ετικέτα προϊόντος (Εικ. 1)	5
3.4 Σήμανση ασφαλείας (Εικ. 2)	5
4. ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ	6
5. ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ	6
5.1 Μοχλός χειρισμού λάμας	6
5.2 Κομπι μπλοκαρίσματος ελέγχου λάμας (MONT. HT 20 LI S).....	6
5.3 Διακόπτης ασφαλείας	6
5.4 Κομπι ξεμπλοκαρίσματος της πίσω λαβής (MONT. HT 20 LI S).....	6
6. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	7
6.1 Προκαταρκτικές ενέργειες	7
6.2 Έλεγχος ασφαλείας	7
6.3 Εκκίνηση.....	7
6.4 Εργασία.....	7
6.5 Σβήσιμο.....	8
6.6 Μετά τη χρήση	8
7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	9
7.1 Γενικά.....	9
7.2 Μπαταρία.....	9
7.3 Καθαρισμός του μηχανήματος	9
7.4 Καθαρισμός και λίπανση του συστήματος κοπής	10
7.5 Παξιμάδια και βίδες στερέωσης	10
7.6 Σύστημα κοπής.....	10
8. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.....	10
8.1 Αποθήκευση του μηχανήματος	10
8.2 Αποθήκευση της μπαταρίας	11
9. ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ	11
10. ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ	11
11. ΕΓΓΥΗΣΗ.....	11
12. ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΒΛΑΒΩΝ.....	12
13. ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ	13
13.1 Μπαταρίες	13
13.2 Φορτιστής Μπαταρίας	13

1. ΓΕΝΙΚΑ

1.1 ΠΩΣ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ή **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** περιέχει επεξηγήσεις ή άλλα στοιχεία σχετικά με προηγούμενες οδηγίες, για την αποφυγή βλαβών στο μηχανήμα ή για να μην προκληθούν ζημιές.


Το σύμβολο  υποδηλώνει κίνδυνο. Η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή/και βλάβες.

Οι παράγραφοι σε πλαίσιο με γκριζες τελείες αναφέρονται σε προαιρετικά χαρακτηριστικά που δεν υπάρχουν σε όλα τα μοντέλα στα οποία αναφέρεται το παρόν εγχειρίδιο. Βεβαιωθείτε εάν το χαρακτηριστικό αφορά το μοντέλο σας.

Όλες οι αναφορές "εμπρός", "πίσω", "δεξιά" και "αριστερά", αναφέρονται στη θέση με το χειριστή καθισμένο.

2. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

 Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις για την ασφάλεια, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το μηχανήμα. Η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που αναφέρεται στις προειδοποιήσεις αφορά το μηχανήμα σας με τροφοδοσία από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή με τροφοδοσία από μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

- 1) **Ασφάλεια της ζώνης εργασίας**
 - a) Διατηρείτε καθαρή και με καλό φωτισμό τη ζώνη εργασίας. Οι ακατάστατες περιοχές ή με χαμηλό φωτισμό διευκολύνουν την εμφάνιση ατυχημάτων.
 - b) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες, για παράδειγμα

παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν την ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.

- c) Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο. Οι περιπασμοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλωφύερ, κουζίνες, ψυγεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνει όταν το σώμα έρχεται σε επαφή με γειωμένες επιφάνειες.
- b) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε βρεγμένα περιβάλλοντα. Το νερό που διεισδύει στο εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Ασφάλεια προσωπικού

- a) Να είστε προσεκτικοί, να ελέγχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- b) Χρησιμοποιήστε ατομικά μέσα προστασίας. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση διατάξεων προστασίας όπως μάσκες προστασίας από τη σκόνη, αντιοιδηθητικά παπούτσια, προστατευτικά γιλέκα ή ωτοασπίδες, μειώνει τους προσωπικούς τραυματισμούς.
- c) Αποφύγετε τις ακούσιες εκκινήσεις. Πριν τοποθετήσετε τη μπαταρία, πριν πιάσετε ή μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να βεβαιώνετε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο. Η μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου με το δάκτυλο στον διακόπτη ή η τοποθέτηση της μπαταρίας με τον διακόπτη στη θέση "ON" διευκολύνει τα ατυχήματα.
- d) Αφαιρέστε κάθε κλειδί ή εργαλείο ρύθμισης πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή εργαλείο που παραμένει σε επαφή με ένα περιστρεφόμενο μέρος του μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- e) Μην σκύβετε. Διατηρείτε πάντα επαρκή υποστήριξη και ισορροπία. Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.
- f) Να ντύνεστε με τον κατάλληλο τρόπο. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

- g) Εάν υπάρχουν συσκευές που πρέπει να συνδεθούν σε εγκαταστάσεις για την εξαγωγή και τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αυτών των συσκευών μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

- h) Μην αφήσετε την εξοικείωση που αποκτήσατε από τη χρήση του μηχανήματος να σας επιτρέψει να είστε εφησυχασμένοι και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας του ηλεκτρικού εργαλείου. Μια απρόσκτητη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε δευτερόλεπτα.

4) Χρήση και προστασία του ηλεκτρικού εργαλείου

- a) Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια, με την ταχύτητα για την οποία σχεδιάστηκε.
- b) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν τίθεται σε λειτουργία και δεν είναι δυνατό να το εκκινήσετε ή να το σταματήσετε κανονικά. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και απαιτεί επισκευή.
- c) Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχανήμα πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Αποθηκεύστε τα μη χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ίδιο το εργαλείο και αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το μηχανήμα. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα για τα χέρια των χρηστών που δεν είναι εκπαιδευμένοι.
- e) Φροντίστε για τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων και των εξαρτημάτων. Ελέγξτε για λανθασμένη ευθυγράμμιση ή σύνδεση κινούμενων μερών, για σπασμένα εξαρτήματα και για οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση ζημιάς, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ελλιπή συντήρηση.
- f) Να διατηρείτε ακομισμένα και καθαρά τα εργαλεία κοπής. Η σωστή συντήρηση των εργαλείων κοπής, με αιχμηρές άκρες, τα καθιστά λιγότερο επιρρεπή σε μπλοκαρίσματα και είναι πιο εύκολο να ελεγχθούν.
- g) Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα σχετικά εξαρτήματα σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη

τις συνθήκες εργασίας και τον τύπο της εργασίας που πρόκειται να γίνει. Η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες άλλες από αυτές που προβλέπονται μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.

h) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πιασίματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από ίχνη λαδιού και γράσου. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πιασίματος δεν σας επιτρέπουν να μετακινείτε και να ελέγχετε με ασφάλεια το εργαλείο σε απρόσμενες καταστάσεις.

6) Χρήση και προφυλάξεις κατά τη χρήση εργαλείων με μπαταρία

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Οι παρακάτω κανονισμοί ασφαλείας συμπληρώνουν τις προδιαγραφές ασφαλείας που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης της μπαταρίας και του φορτιστή μπαταρίας που επισυνάπτονται στο μηχάνημα.

a) Για τη φόρτιση της μπαταρίας χρησιμοποιήστε μόνο φορτιστές που προτείνονται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, υπερθέρμανσης ή διαρροής διαβρωτικού υγρού μπαταρίας όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.

b) Χρησιμοποιήστε μόνο τις ειδικές μπαταρίες που προβλέπονται για το εργαλείο σας. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

c) Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συρραπτικά, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα των επαφών. Το βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει αναφλέξεις ή πυρκαγιές.

d) Μια μπαταρία σε κακή κατάσταση μπορεί να προκαλέσει διαρροή υγρού. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, συμβουλευτείτε επίσης έναν γιατρό. Η διαρροή υγρού από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα στο δέρμα.

e) Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη ή τροποποιημένη μπαταρία ή εργαλείο. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορούν να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

f) Μην εκθέτετε τη μπαταρία ή το εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση

σε φωτιά ή θερμοκρασίες άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

g) **Επαναφορτίστε μόνο σε θερμοκρασία δωματίου, μεταξύ 0° + 45 °C.** Μη φορτίζετε τη μπαταρία ή το εργαλείο εκτός αυτού του εύρους θερμοκρασίας. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

7) Τεχνική υποστήριξη


a) Πηγαίνετε να επισκευάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό επιτρέπει τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.


b) Μην κάνετε επισκευές στη μπαταρία. Οι δραστηριότητες επισκευής πρέπει να εκτελούνται από τον κατασκευαστή ή από εξειδικευμένο κέντρο σέρβις.

2.2 ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΑ

- Κατά τη διάρκεια της εργασίας, πρέπει να κρατάτε πάντα σταθερά το μηχάνημα με τα δύο χέρια. Η χρήση μόνο ενός χεριού μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου και σοβαρό τραυματισμό.
- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από τη λάμα κοπής. Μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό ή κρατάτε ακίνητο το υλικό κοπής όταν η λάμα κινείται. Οι λάμες συνεχίζουν να κινούνται και μετά το κλείσιμο του διακόπτη. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία του θαμνοκοπτικού μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Μετακινήστε το θαμνοκοπτικό κρατώντας το από τη λαβή με τη λάμα σταθερή και προσέξτε να μην ανοίξετε τον διακόπτη τροφοδοσίας. Η σωστή μεταφορά του μορνοντουροψάλιδου θα μειώσει τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης και τραυματισμού από τις λεπίδες.
- Όταν καθαρίζετε μπλοκαρισμένο υλικό ή κάνετε σέρβις στη μονάδα, να βεβαιώνετε ότι όλοι οι διακόπτες τροφοδοσίας είναι απενεργοποιημένοι και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί ή αποσυνδεθεί. Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του μορνοντουροψάλιδου κατά την εκκαθάριση του μπλοκαρισμένου υλικού ή τη συντήρηση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό
- Πιάστε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες των λαβών, γιατί η λάμα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφά καλώδια. Η επαφή της λάμας κοπής με ένα καλώδιο υπό τάση μπορεί να θέσει υπό τάση τα μεταλλικά εξαρτήματα του εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

- **Κρατήστε όλα τα καλώδια ισχύος και τα άλλα καλώδια μακριά από την περιοχή κοπής.** Τα καλώδια ισχύος ή τα άλλα καλώδια μπορεί να κρυφτούν σε φράκτες ή βούρτσες και μπορεί να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.
- **Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το θαμνοκοπτικό, να τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό λάμας.** Ο σωστός χειρισμός του θαμνοκοπτικού θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λάμες.
- **Μη χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό σε κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να σας χτυπήσει κεραυνός.

 Σε περίπτωση θραύσης ή ατυχημάτων κατά τη διάρκεια της εργασίας, απενεργοποιήστε άμεσα τον κινητήρα και απομακρύνετε το μηχάνημα με τρόπο που να μην προκαλέσει άλλα ατυχήματα. Σε περίπτωση ατυχημάτων με τραυματισμούς, εφαρμόστε άμεσα τις καταλληλότερες διαδικασίες πρώτων βοηθειών για την περίπτωση και επικοινωνήστε με ένα νοσοκομείο για την κατάλληλη θεραπεία. Αφαιρέστε σχολαστικά ενδεχόμενα θραύσματα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιές ή τραυματισμούς σε ανθρώπους ή ζώα, εάν μείνουν χωρίς επιτήρηση.

 Η παρατεταμένη έκθεση στους κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει βλάβες και νευροαγγειακές διαταραχές (γνωστές και ως "φαινόμενο του Raynaud") ιδίως σε όσους υποφέρουν από διαταραχές του κυκλοφοριακού. Τα συμπτώματα μπορεί να αφορούν τα χέρια, τους καρπούς ή τα δάχτυλα και εκδηλώνονται με απώλεια ευαισθησίας, μούδιασμα, κνησμό, πόνο, αποχρωματισμό ή δομικές μεταβολές του δέρματος. Τα συμπτώματα αυτά μπορεί να ενταθούν από τις χαμηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος ή/και το υπερβολικό σφίξιμο των χεριών στις χειρολαβές. Μόλις εμφανιστούν τα συμπτώματα πρέπει να μειώσετε τους χρόνους χρήσης του μηχανήματος και να ζητήσετε ιατρική συμβουλή.

2.3 ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

- Τηρείτε αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση υλικών συσκευασιών, ελαττωματικών εξαρτημάτων και οποιουδήποτε στοιχείου μπορεί να μολύνει το περιβάλλον. Αυτά τα απορρίμματα δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά και να παραδίδονται στα ειδικά κέντρα συλλογής, που θα φροντίσουν για την ανακύκλωση των υλικών.
- Τηρείτε αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση των υλικών προς απόρριψη
- Εάν αποφασίσετε να μην χρησιμοποιήσετε ξανά το μηχάνημα, μην το εγκαταλείπετε στο περιβάλλον,

αλλά απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο ανακύκλωσης σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ σχετικά με τα απορρίμματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και τους εθνικούς κανονισμούς για την εφαρμογή της, οι ηλεκτρικές συσκευές που έχουν ολοκληρώσει τον κύκλο ζωής τους πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά με σκοπό τη φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωσή τους. Αν οι ηλεκτρικές συσκευές απορριφθούν σε χωματερή ή στο έδαφος, οι βλαβερές ουσίες μπορεί να φτάσουν στον υδροφόρο ορίζοντα και να διεισδύσουν στην τροφική αλυσίδα προκαλώντας βλάβες στην υγεία σας. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση του προϊόντος, απευθυνθείτε στον αρμόδιο φορέα για τη διάθεση των οικιακών απορριμμάτων ή στον Αντιπρόσωπο.



Στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, διαθέστε τις μπαταρίες με κατάλληλο τρόπο για την προστασία του περιβάλλοντος. Η μπαταρία περιέχει υλικά που είναι επικίνδυνα για εσάς και για το περιβάλλον. Αυτή πρέπει να αφαιρείται και να διατίθεται χωριστά σε ένα κέντρο που δέχεται μπαταρίες ιόντων λιθίου.



Η διαφοροποιημένη συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών, επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών και την επαναχρησιμοποίηση. Η επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών εμποδίζει τη μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

3. ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

3.1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτή το μηχάνημα είναι μια συσκευή κηπουρικής και συγκεκριμένα ένα φορητό θαμνοκοπτικό μπαταρίας.

Το μηχάνημα αποτελείται κυρίως από έναν κινητήρα που θέτει σε λειτουργία ένα σύστημα κοπής.

Ο χειριστής μπορεί να χειρίζεται τα κύρια χειριστήρια πάντα διατηρώντας μια ασφαλή απόσταση από τη σύστημα κοπής.

3.1.1 Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για:

- η κοπή και ομαλοποίηση των θάμνων και των φρακτών, που αποτελείται από θάμνους με μικρά κλαδάκια,
- χρήση από ένα μόνο χειριστή.

3.1.2 Ακατάλληλη χρήση

Οποιαδήποτε άλλη χρήση από τις αναφερόμενες μπορεί να είναι επικίνδυνη και να προξενήσει βλάβες ή/και τραυματισμούς. Ως ακατάλληλη χρήση (ενδεικτικά και όχι περιοριστικά) εννοείται:

- η κοπή χόρτων γενικά και ειδικά κοντά σε κράσπεδα,
- θρυμματισμός υλικών για λιπασματοποίηση,
- εργασίες κλαδέματος,
- η χρήση του μηχανήματος με το σύστημα κοπής πάνω από το ύψος της πλάτης,
- η χρήση του μηχανήματος για την κοπή υλικών μη φυτικής προέλευσης,
- χρήση συστημάτων κοπής διαφορετικών από εκείνα που αναφέρονται στον πίνακα "Τεχνικά χαρακτηριστικά". Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού
- η χρήση του μηχανήματος από περισσότερα άτομα ταυτοχρόνως.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Η ακατάλληλη χρήση του μηχανήματος έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης και της ευθύνης του κατασκευαστή, καθιστώντας υπεύθυνο το χρήστη για τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από ζημιές ή τραυματισμό του χρήστη ή τρίτων.

3.1.3 Είδος χρήστη

Το μηχάνημα αυτό προορίζεται για χρήση από τους καταναλωτές, ήτοι από μη επαγγελματίες χειριστές. Προορίζεται για ερασιτεχνική χρήση.

3.2 ΒΑΣΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ (Εικ.1)

- Κινητήρας:** δίνει κίνηση στο σύστημα κοπής.
- Λάμα (Σύστημα κοπής):** είναι το εξάρτημα για την κοπή φυτών.
- Μπροστινή χειρολαβή:** επιτρέπει το χειρισμό του μηχανήματος και έχει διακόπτη ασφαλείας.
- Πίσω χειρολαβή:** επιτρέπει το χειρισμό του μηχανήματος και έχει τα κύρια χειριστήρια ελέγχου.
- Προστασία δίσκου** (για τη μεταφορά και τη μετακίνηση του μηχανήματος): προστατεύει από την επαφή με το σύστημα κοπής που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Μπαταρία** (εάν δεν παρέχεται με το μηχάνημα, βλ. κεφ. 13 "Προαιρετικά αξεσουάρ"): τροφοδοτεί με ρεύμα το εργαλείο. Τα χαρακτηριστικά και οι οδηγίες χρήσης της περιγράφονται σε ειδικό εγχειρίδιο.
- Φορτιστής μπαταρίας** (εάν δεν παρέχεται με το μηχάνημα, βλ. κεφ. 13 "Προαιρετικά αξεσουάρ"): χρησιμοποιείται για τη φόρτιση της μπαταρίας.

Τα χαρακτηριστικά και οι οδηγίες χρήσης της περιγράφονται σε ειδικό εγχειρίδιο.

3.3 ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΗ ΕΤΙΚΕΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (Εικ. 1)

1. Σήμα συμμόρφωσης CE
2. Όνομα και διεύθυνση του Κατασκευαστή
3. Στάθμη ηχητικής ισχύος
4. Κωδικός προϊόντος
5. Τύπος μηχανήματος
6. Αριθμός σειράς
7. Έτος κατασκευής
8. Μοντέλο αναφοράς του κατασκευαστή
9. Ταχύτητα λάμας

Αντιγράψτε τα στοιχεία αναγνώρισης του μηχανήματος στον ειδικό χώρο της ετικέτας, στο πίσω μέρος του εξωφύλλου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Χρησιμοποιείτε τα στοιχεία αναγνώρισης που αναγράφονται στην ετικέτα αναγνώρισης προϊόντος κάθε φορά που απευθύνεστε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Το παράδειγμα της δήλωσης συμμόρφωσης βρίσκεται στις τελευταίες σελίδες του εγχειριδίου.

3.4 ΣΗΜΑΝΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (Εικ. 2)

Επί του μηχανήματος εμφανίζονται διάφορα σύμβολα. Σημασία των συμβόλων:



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Αυτό το μηχάνημα, εάν δεν χρησιμοποιείται σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για εσάς και για τους άλλους.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κίνδυνος κοπής! Κρατάτε χέρια και πόδια μακριά από τα μαχαίρια.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.



Κίνδυνος!

Χρησιμοποιείτεπροστατευτικά ακοής, γυαλιά και κράνος.



Χρησιμοποιείτε προστατευτικά παπούτσια αντιολισθητικά!



Φοράτε χοντρά και αντιολισθητικά γάντια εργασίας.



Μην αφήνετε το μηχάνημα εκτεθειμένο στη βροχή (ή στην υγρασία)



Πριν από οποιοδήποτε έλεγχο, καθαρισμό ή επέμβαση συντήρησης/ρύθμισης στο μηχάνημα, αφαιρέστε πρώτα τη μπαταρία.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Οι κατεστραμμένες ή δυσανάγνωστες αυτοκόλλητες ετικέτες πρέπει να αντικαθίστανται. Ζητήστε τις νέες ετικέτες από το εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

4. ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται περιγράφονται στο κεφ. 2. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.

⚠ Η αποσυσκευασία πρέπει να γίνεται πάνω σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια με επαρκή χώρο για τη μετακίνηση του μηχανήματος και των υλικών συσκευασίας, χρησιμοποιώντας πάντα τα κατάλληλα εργαλεία.

1. Ανοίξτε τη συσκευασία προσεκτικά για να μη χαθούν τα εξαρτήματα.
2. Συμβουλευθείτε το φυλλάδιο στο εσωτερικό της συσκευασίας και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
3. Βγάλτε το μηχάνημα από το κιβώτιο.
4. Διαθέστε το κιβώτιο και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

5. ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

5.1 ΜΟΧΛΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΛΑΜΑΣ

Ο μοχλός ελέγχου λάμας (Εικ. 3.A, Εικ. 4.A) επιτρέπει την ενεργοποίηση της λάμας (σύστημα κοπής).

- Μοντέλο HT 20 Li A

Η ενεργοποίηση του συστήματος κοπής επιτρέπεται μόνον εάν πιέζεται ταυτοχρόνως ο μοχλός ελέγχου λάμας (Εικ. 3.A) και ο διακόπτης ασφαλείας (Εικ. 3.B).

- **Μοντέλο HT 20 Li S**

Η ενεργοποίηση του συστήματος κοπής επιτρέπεται μόνο εάν πιέζεται ταυτοχρόνως ο μοχλός ελέγχου λάμας (Εικ. 4.A), το κουμπί μπλοκαρίσματος του ελέγχου λάμας (Εικ. 4.C), και ο διακόπτης ασφαλείας (Εικ. 4.B).

Το σύστημα κοπής σταματάει αυτόματα μόλις αφήσετε τον μοχλό.

5.2 ΚΟΥΜΠΙ ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΛΑΜΑΣ (ΜΟΝΤ. HT 20 LI S)

Το κουμπί μπλοκαρίσματος ελέγχου λάμας (Εικ. 4.C) επιτρέπει την ενεργοποίηση του μοχλού ελέγχου λάμας (Εικ. 4.A).

5.3 ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ο διακόπτης ασφαλείας που βρίσκεται στην μπροσινή λαβή (Εικ. 3.B, Εικ. 4.B) παρέχει πρόσθετη ασφάλεια, καθώς πρέπει να κρατηθεί πατημένος μαζί με τον μοχλό ελέγχου λάμας, για τη λειτουργία του συστήματος κοπής.

Το σύστημα κοπής σταματά αυτόματα αφήνοντας τον διακόπτη ασφαλείας.

5.4 ΚΟΥΜΠΙ ΞΕΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΠΙΣΩ ΛΑΒΗΣ (ΜΟΝΤ. HT 20 LI S)

Ο μοχλός ξεμπλοκαρίσματος (Εικ. 4.E) επιτρέπει τη ρύθμιση της πίσω χειρολαβής (Εικ. 1.D) σε 3 διαφορετικές θέσεις ως προς το σύστημα κοπής, προκειμένου να διευκολύνονται οι εργασίες φινιρίσματος των θάμνων (παρ. 6.4.1).

⚠ Η ρύθμιση της λαβής πρέπει να γίνεται με το μηχάνημα σταματημένο.

6. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται περιγράφονται στο κεφ. 2. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.


6.1 ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Τοποθετήστε το μηχάνημα σε οριζόντια θέση έτσι ώστε να στηρίζεται καλά στο έδαφος.

6.1.1 Έλεγχος φόρτισης της μπαταρίας(Εικ. 5)

Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας ακολουθώντας τις οδηγίες που παρέχονται στο φυλλάδιο οδηγιών της μπαταρίας.

6.2 ΕΛΕΓΧΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ


 Εκτελείτε πάντα τους ελέγχους ασφαλείας πριν τη χρήση.

6.2.1 Γενικός έλεγχος

Αντικείμενο	Αποτέλεσμα
Χειρολαβές (Εικ. 1.C, Εικ. 1.D) και προστασίες	Καθαρές, στεγνές, σωστά και γερά στερεωμένες στο μηχάνημα
Βίδες στο μηχάνημα και στη λάμα	Καλά βιδωμένες (όχι λασκαρισμένες)
Είσοδοι αέρα ψύξης	Δεν εμποδίζονται
Λάμα (Εικ. 1.B)	Καθαρή, να μην είναι κατεστραμμένη ή φθαρμένη, καλά ακονισμένη.
Προστασίες	Ανέπαφες, χωρίς ζημιές.
Μπαταρία (Εικ. 1.F)	Καμία ζημιά στο περιβλήμα, καμία διαρροή υγρού.
Μηχάνημα	Κανένα σημάδι ζημιάς ή φθοράς. Κανέναν ανώμαλος κραδασμός. Κανέναν ανώμαλος θόρυβος.
Μοχλοί, κουμπιά, διακόπτες ασφαλείας	Πρέπει να κινούνται ελεύθερα, χωρίς εμπόδια και όταν απελευθερωθούν πρέπει να επανέρχονται αυτόματα και γρήγορα στη θέση του νεκρού.

6.2.2 Δοκιμή λειτουργίας του μηχανήματος

Ενέργεια	Αποτέλεσμα
1. Βάλτε εμπρός το μηχάνημα (παρ. 6.3). 2. Αφήστε τον μοχλό ελέγχου λάμας (Εικ. 3.A, Εικ. 4.A) ή τον διακόπτη ασφαλείας (Εικ. 3.B, Εικ. 4.B)	1. Η λάμα πρέπει να μετακινηθεί 2. Τα χειριστήρια πρέπει να επιστρέψουν αυτόματα και γρήγορα στο νεκρό και η λάμα να σταματήσει

 Εάν κάποιο αποτελέσματα διαφέρει σε σχέση με τους παρακάτω πίνακες, μην χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα! Απευθυνθείτε στο Σέρβις για τον αναγκαίο έλεγχο και την επισκευή.

6.3 ΕΚΚΙΝΗΣΗ

 Η εκκίνηση του μηχανήματος προκαλεί ταυτόχρονη εμπλοκή του συστήματος κοπής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Κάντε την έναρξη λειτουργίας σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.

1. Βγάλτε την προστασία λάμας (Εικ. 1.E) (εάν χρησιμοποιείται),
2. Βεβαιωθείτε ότι η λάμα δεν έρχεται σε επαφή με το έδαφος ή άλλα αντικείμενα,
3. τοποθετήστε την μπαταρία (Εικ. 6.A) στη θέση της σπρώχνοντας μέχρι να ακούσετε το "κλικ" που την ασφαλίζει στη θέση της και εξασφαλίζει την ηλεκτρική επαφή,
4. Η θέση του σώματος πρέπει να είναι σταθερή και ισορροπημένη,


5.a Μοντ. HT 20 Li A


- Ενεργοποιήστε ταυτόχρονα το μοχλό ελέγχου λάμας (Εικ. 7.A) και τον διακόπτη ασφαλείας (Εικ. 7.B).

5.b Μοντ. HT 20 Li S

- Χρησιμοποιήστε ταυτόχρονα το μοχλό ελέγχου της λάμας (Εικ. 8.A), το κουμπί μπλοκαρίσματος ελέγχου λάμας (Εικ. 8.C) και τον διακόπτη ασφαλείας (Εικ. 8.B).

6.4 ΕΡΓΑΣΙΑ

 Κατά τη διάρκεια της εργασίας, το μηχάνημα πρέπει πάντα να κρατιέται σταθερά και με τα δύο χέρια, διατηρώντας το σύστημα κοπής κάτω από τη γραμμή των ώμων.

 Χρησιμοποιείτε πάντα το μηχάνημα στο επίπεδο του εδάφους και όχι σε σκάλες ή οποιοδήποτε άλλο ασταθές υποστρώμα.

! Μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό ή κρατάτε ακίνητο το υλικό κοπής ενώ η λάμα βρίσκεται σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο όταν αφαιρείτε το κομμένο υλικό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Κατά τη διάρκεια της εργασίας, η μπαταρία προστατεύεται από την ολική αποφόρτιση μέσω ενός συστήματος προστασίας που σβήνει το μηχάνημα και μπλοκάρει τη λειτουργία.

6.4.1 Ρύθμιση της πίσω λαβής (Μοντ. HT 20 Li S)

! Κάντε αυτήν την ενέργεια με το μηχάνημα απενεργοποιημένο.

1. Πιέστε το κουμπί ξεμπλοκαρίσματος της πίσω λαβής (Εικ. 9.A);
2. Αρχίστε να περιστρέψετε τη πίσω χειρολαβή (Εικ. 9.B),
3. Αφήστε ελεύθερο το κουμπί ξεμπλοκαρίσματος;
4. Περιστρέψτε τη χειρολαβή μέχρι να ασφαλίσει στην επιθυμητή θέση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ξεμπλοκαρίσματος έχει εντελώς επιστρέψει στη θέση εμπλοκής και ότι η πίσω χειρολαβή είναι σταθερή.

! Κατά τη διάρκεια της εργασίας η πίσω χειρολαβή πρέπει να είναι πάντοτε κάθετη, ανεξάρτητα από τη θέση του συστήματος κοπής.

6.4.2 Τεχνικές εργασίας

Είναι πάντοτε προτιμότερο να κόβετε πρώτα τις δύο κάθετες πλευρές του θάμνου και στη συνέχεια το πάνω μέρος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η αυτονομία της μπαταρίας (και η συνεπώς η επιφάνεια κουρέματος πριν τη φόρτιση) εξαρτάται κυρίως από διάφορους παράγοντες που περιγράφονται στην (παρ. 7.2.1).

6.4.2.a Κάθετη κοπή

Η κοπή πρέπει να γίνεται με τοξωτή κίνηση από κάτω προς τα πάνω, κρατώντας τη λάμα όσο το δυνατόν πιο μακριά από το σώμα (Εικ. 10).

6.4.2.b Οριζόντια κοπή

Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται με τη λάμα ελαφρά κεκλιμένη (5° - 10°) προς την κατεύθυνση κοπής, με τοξωτή κίνηση και αργή και σταθερή μετακίνηση, ιδίως σε περίπτωση πολύ πυκνών θάμνων (Εικ. 11).

6.4.3 Συμβουλές για τη χρήση

Αν κατά τη χρήση τα μαχαίρια μπλοκάρουν ή μπερδευτούν στα κλαδιά του θάμνου:

1. Αφήστε αμέσως τον μοχλό ελέγχου λάμας (Εικ. 12.A, Εικ. 13.A) ή τον διακόπτη ασφαλείας (Εικ. 12.B, Εικ. 13.B);
2. Περιμένετε έως ότου το σύστημα κοπής σταματήσει;
3. Αφαιρέστε την μπαταρία (παρ. 7.2.2);
4. Αφαιρέστε το σφηνωμένο υλικό.

6.4.4 Λίπανση των μαχαiriών κατά την εργασία

Εάν το σύστημα κοπής θερμαίνεται υπερβολικά κατά την εργασία, πρέπει να λιπάνετε τις εσωτερικές επιφάνειες των μαχαiriών (παρ. 7.4).

! Αυτή η διαδικασία πρέπει να γίνεται με το μηχάνημα ακινητοποιημένο και με τη μπαταρία βγαλμένη από τη θέση της.

6.5 ΣΒΗΣΙΜΟ

1. Αφήστε τον μοχλό ελέγχου λάμας (Εικ. 12.A, Εικ. 13.A) ή τον διακόπτη ασφαλείας (Εικ. 12.B, Εικ. 13.B);

! Για να ακινητοποιηθεί το σύστημα κοπής, μετά το σβήσιμο του μηχανήματος, πρέπει να περάσουν λίγα δευτερόλεπτα.

Να σταματάτε πάντα τη μηχανή κατά την αλλαγή ζώνης εργασίας.

! Κατά τις μετακινήσεις μην αφήνετε το χέρι σας από τον διακόπτη ασφαλείας για να αποφύγετε τυχαίες εκκινήσεις.

6.6 ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θέση της και φορτίστε την (παρ. 7.2.2).
- Με το σύστημα κοπής ακινητοποιημένο, τοποθετήστε την προστασία μαχαiriών (Εικ. 1.E).
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το μηχάνημα σε οποιοδήποτε περιβάλλον.
- Εκτελέστε τον καθαρισμό (παρ. 7.3).
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν λασκαρισμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Εάν χρειάζεται,

αντικαταστήστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα και σφίξτε τις βίδες και τα μπουλόνια που ενδεχομένως έχουν λασκάρει ή απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.


- Έλεγχος για ενδεχόμενες ζημιές στο μηχανήμα. Αν απαιτείται, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία (παρ. 7.2.2) και τοποθετείτε την προστασία μαχαριών κάθε φορά που αφήνετε αφύλακτο το μηχανήμα ή δεν το χρησιμοποιείτε.

7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

7.1 ΓΕΝΙΚΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται περιγράφονται στο κεφ. 2. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.

 **Πριν ξεκινήσετε οποιοδήποτε έλεγχο, καθαρισμό ή επέμβαση συντήρησης/ρύθμιση στο μηχανήμα:**

1. Ακινητοποιήστε το μηχανήμα,
2. Αφαιρέστε τη μπαταρία και φροντίστε να τη φορτίσετε (παρ. 7.2.2) (μην αφήνετε ποτέ τη μπαταρία ενεργοποιημένη ή κοντά σε παιδιά ή ακατάλληλα άτομα);
3. Με το σύστημα κοπής ακινητοποιημένο, τοποθετήστε την προστασία λάμας (εκτός και αν πρόκειται να επέμβετε στη λάμα);
4. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το μηχανήμα σε οποιοδήποτε περιβάλλον;
5. Φοράτε κατάλληλα ρούχα, γάντια εργασίας και προστατευτικά γυαλιά;
6. Διαβάστε τις αντίστοιχες οδηγίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Όλες οι επεμβάσεις συντήρησης και ρύθμισης που δεν περιγράφονται στο εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται από τον Αντιπρόσωπο ή από ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

7.2 ΜΠΑΤΑΡΙΑ

7.2.1 Αυτονομία της μπαταρίας

Η αυτονομία της μπαταρίας (και η συνεπώς η επιφάνεια κουρέματος πριν τη φόρτιση) εξαρτάται κυρίως από:

- a. περιβαλλοντικούς παράγοντες που προκαλούν μεγαλύτερη κατανάλωση ενέργειας:
 - κοπή/κλάδεμα πυκνών ή υγρών θάμνων,
 - κοπή/κλάδεμα θάμνων με πολύ μεγάλα κλαδιά,

- b. συμπεριφορά του χειριστή, ο οποίος πρέπει να αποφεύγει:

- συχνά σβήσιματα και επανεκκινήσεις κατά τη διάρκεια της εργασίας,
- χρήση ακατάλληλης τεχνικής σε σχέση με την εργασία (παρ. 6.4.1);
- ταχύτητα κοπής ακατάλληλη για τις συνθήκες του θάμνου για κλάδεμα.

Για τη μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία είναι σκόπιμο:

- να κουρεύετε το θάμνο όταν είναι στεγνός,
- να ρυθμίζετε την κατάλληλη ταχύτητα κοπής για τις συνθήκες του θάμνου,
- να χρησιμοποιείτε την πιο κατάλληλη τεχνική σε σχέση με την εργασία.

Σε περίπτωση που θέλετε να χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από αυτό που επιτρέπει η μπαταρία, μπορείτε:

- να αγοράσετε δεύτερη μπαταρία για να αντικαταστήσετε αμέσως την άδεια μπαταρία, χωρίς να διακόψετε τη χρήση,
- να αγοράσετε μπαταρία με μεγαλύτερη αυτονομία σε σχέση με την μπαταρία του μηχανήματος (παρ. 13.1).

7.2.2 Αφαίρεση και φόρτιση της μπαταρίας (Εικ. 14÷17)

Φορτίστε την πλήρως, σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας / του φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η μπαταρία διαθέτει προστασία που δεν επιτρέπει τη φόρτιση αν η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν κυμαίνεται από 0 έως +45 °C.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί ανά πάσα στιγμή, ακόμα και εν μέρει, χωρίς κίνδυνο καταστροφής.

7.3 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

- Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, διατηρείτε τη μηχανή ελεύθερη από υπολείμματα φύλλων και κλαδιά..
- Καθαρίζετε πάντα το μηχανήμα μετά τη χρήση χρησιμοποιώντας ένα καθαρό πανί εμποτισμένο με ουδέτερο απορρυπαντικό.
- Αφαιρέστε οποιοδήποτε ίχνος υγρασίας χρησιμοποιώντας ένα μαλακό και στεγνό πανί. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά απορρυπαντικά ή διαλύτες για να καθαρίσετε τα πλαστικά μέρη ή τις χειρολαβές.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό υπό πίεση για να μη βρέξετε τον κινητήρα και τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση και βλάβες στον κινητήρα ή στην μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι οι γρίλιες αναρρόφησης του αέρα ψύξης είναι καθαρές και ελεύθερες από υπολείμματα.

7.4 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ

Μετά από κάθε εργασία, είναι καλό να καθαρίζετε και να λιπαίνετε τις λάμες, για να αυξήσετε την απόδοση και τη διάρκεια:

⚠ Μην αγγίζετε το σύστημα κοπής μέχρι να αφαιρέσετε την μπαταρία και μέχρι την πλήρη ακινητοποίησή του.

- Τοποθετήστε το μηχάνημα σε οριζόντια θέση έτσι ώστε να στηρίζεται καλά στο έδαφος.
- Καθαρίστε τα μαχαίρια με ένα στεγνό πανί και χρησιμοποιήστε μια βούρτσα σε περίπτωση ανθεκτικής βρωμιάς.
- Λιπάνετε τα μαχαίρια με μια στρώση από ειδικό λάδι, κατά προτίμηση λάδι που δεν ρυπαίνει, κατά μήκος της πάνω πλευράς της λάμας.

7.5 ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ ΚΑΙ ΒΙΔΕΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ

- Τα παξιμάδια και οι βίδες πρέπει να είναι καλά σφιγμένα, ώστε να είστε σίγουροι ότι το μηχάνημα λειτουργεί με ασφάλεια.
- Ελέγχετε τακτικά αν οι χειρολαβές είναι καλά σφιγμένες.

7.6 ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΟΠΗΣ

⚠ Μην αγγίζετε το σύστημα κοπής μέχρι να αφαιρέσετε την μπαταρία και μέχρι την πλήρη ακινητοποίησή του.

7.6.1 Έλεγχος

⚠ Ελέγχετε περιοδικά τα μαχαίρια ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι στραβωμένα, κατεστραμμένα ή φθαρμένα και ότι οι βίδες είναι καλά σφιγμένες.

Δεν απαιτείται καμία ρύθμιση της απόστασης ανάμεσα στα μαχαίρια, επειδή το διάκενο έχει προκαθοριστεί από το εργοστάσιο.

7.6.2 Τρόχισμα

Το τρόχισμα είναι αναγκαίο όταν η απόδοση της κοπής μειώνεται και τα κλαδιά σφηνώνουν συχνά.

⚠ Για λόγους ασφαλείας, είναι σκόπιμο το τρόχισμα να εκτελείται από εξειδικευμένο κέντρο, το οποίο διαθέτει την κατάλληλη τεχνογνωσία και εξοπλισμό, χωρίς να διακινδυνεύσετε να καταστρέψετε τη λάμα και να την καταστήσετε μη ασφαλή κατά τη χρήση.

⚠ Μια λάμα με φθαρμένη κόψη ποτέ δεν πρέπει να τροχίζεται, αλλά να αντικαθίσταται.

7.6.3 Αντικατάσταση

⚠ Ο δίσκος δεν πρέπει να επισκευάζεται ποτέ, αλλά να αντικαθίσταται μόλις εμφανιστούν σημάδια ρήξης ή εάν υπερβείτε τα όρια τροχίσματος. Για λόγους ασφαλείας, η αντικατάσταση πρέπει να γίνει από ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια συστήματα κοπής με τον κωδικό που αναφέρεται στον πίνακα "Τεχνικά Χαρακτηριστικά".

Λόγω της εξέλιξης του προϊόντος, τα συστήματα κοπής που αναφέρονται στον πίνακα "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" μπορεί με την πάροδο του χρόνου να αντικατασταθούν από διαφορετικά συστήματα με ανάλογα χαρακτηριστικά ανταλλαξιμότητας και ασφάλειας στη λειτουργία.

8. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται κατά την αποθήκευση του μηχανήματος περιγράφονται στην παρ. 2.4. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.

8.1 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Όταν πρέπει να αποθηκεύσετε το μηχάνημα:

3. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θέση της και φορτίστε την (παρ. 7.2.2);
4. με το σύστημα κοπής ακινητοποιημένο, τοποθετήστε την προστασία μαχαριών,
5. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το μηχάνημα σε οποιοδήποτε περιβάλλον.
6. κάντε καθαρισμό (παρ. 7.3).
7. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν λασκαρισμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα και σφίξτε τις βίδες και τα μπουλόνια που ενδεχομένως έχουν λασκάρει ή απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις;
8. Αποθήκευση του μηχανήματος:
 - σε στεγνό περιβάλλον,
 - προφυλαγμένο από τις καιρικές συνθήκες,
 - σε σημείο στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά,
 - βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει κλειδιά ή εργαλεία που χρησιμοποιήσατε για τη συντήρησή.

8.2 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Εάν η μπαταρία δεν φορτίζεται για μεγάλο χρονικό διάστημα, είναι απαραίτητο να τη διατηρείτε πάντα στη σκιά, σε δροσερό μέρος και σε περιβάλλοντα χωρίς υγρασία με θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 0-45 °C.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Σε περίπτωση μεγάλου χρόνου εκτός χρήσης, φορτίστε την μπαταρία κάθε δύο μήνες για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής.

9. ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Κάθε φορά που είναι αναγκαίο να μετακινήσετε ή να μεταφέρετε το μηχανήμα:

- Σταματήστε το μηχανήμα (παρ. 6.5),
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει πλήρως;
- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θέση της και φορτίστε την (παρ. 7.2.2);
- Φορέστε ανθεκτικά γάντια εργασίας.
- με το σύστημα κοπής ακινητοποιημένο, τοποθετήστε την προστασία μαχαιριών,
- πιάστε το μηχανήμα μόνο από τις χειρολαβές και γυρίστε το σύστημα κοπής σε κατεύθυνση αντίθετη προς τη φορά κίνησης.
- Βεβαιωθείτε ότι η μετακίνηση του μηχανήματος δεν προκαλεί ζημιές ή τραυματισμούς.

Όταν μεταφέρετε το μηχανήμα με ένα όχημα:

- τοποθετήστε το ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο.
- στερεώστε κατάλληλα το μηχανήμα με σχοινιά ή αλυσίδες,

10. ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Το παρόν εγχειρίδιο παρέχει όλες τις αναγκαίες οδηγίες για το χειρισμό του μηχανήματος και για μια σωστή βασική συντήρηση που εκτελείται από το χρήστη. Όλες οι εργασίες ρύθμισης και συντήρησης που δεν περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο πρέπει να διενεργούνται από τον αντιπρόσωπο ή εξειδικευμένο κέντρο. Οι επεμβάσεις σε μη εξειδικευμένα συνεργεία και χωρίς τον κατάλληλο εξοπλισμό έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση κάθε είδους Εγγύησης και κάθε υποχρέωσης ή ευθύνης του Κατασκευαστή.

Τα μη γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα δεν είναι εγκεκριμένα. Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια του μηχανήματος και απαλλάσσει τον κατασκευαστή από κάθε υποχρέωση ή ευθύνη.

11. ΕΓΓΥΗΣΗ

Οι όροι της εγγύησης καλύπτουν μόνο τους καταναλωτές, δηλαδή τους μη επαγγελματίες χρήστες.

Η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα ποιότητας των υλικών και της κατασκευής, τα οποία βεβαιώνονται από την Αντιπροσωπεία ή από εξουσιοδοτημένο συνεργείο κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης.

Η εφαρμογή της εγγύησης περιορίζεται στην επισκευή ή στην αντικατάσταση του ελαττωματικού εξαρτήματος. Συνιστάται να απευθύνεστε στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο μια φορά το χρόνο για τη συντήρηση και τον έλεγχο των διατάξεων ασφαλείας.

Η εφαρμογή της εγγύησης προϋποθέτει την τακτική συντήρηση του μηχανήματος.

Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες από:

- Ελλιπή γνώση των συνοδευτικών εγγράφων (Εγχειρίδια οδηγιών).
- Επαγγελματική χρήση.
- Απροσεξία, αμέλεια.
- Εξωτερικούς παράγοντες (κεραυνούς, χτυπήματα, παρουσία ξένων σωμάτων στο εσωτερικό του μηχανήματος) ή ατυχήματα.
- Λανθασμένη ή μη επιτρεπόμενη χρήση και συναρμολόγηση.
- Ελλιπή συντήρηση.
- Μετατροπή του μηχανήματος.
- Χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών (προσαρμοσμένα ανταλλακτικά).
- Χρήση μη παρεχόμενων ή μη εγκεκριμένων από τον κατασκευαστή εξαρτημάτων.

Η εγγύηση επίσης δεν καλύπτει:

- Τις εργασίες τακτικής/έκτακτης συντήρησης (περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών).
- Τη φυσιολογική φθορά αναλώσιμων, όπως συστήματα κοπής, μπουλόνια ασφαλείας.
- Φυσιολογική φθορά.
- Αισθητική φθορά του μηχανήματος λόγω χρήσης.

Τα παρεπόμενα έξοδα που ενδεχομένως συνδέονται με την ενεργοποίηση της εγγύησης, όπως η μεταφορά στο χρήστη, η μεταφορά του μηχανήματος στην Αντιπροσωπεία, η μίσθωση εξοπλισμού για την αντικατάσταση ή η κλήση άλλης εταιρείας για τις εργασίες συντήρησης.

Ο χρήστης προστατεύεται από την οικεία εθνική νομοθεσία. Τα δικαιώματα του χρήστη που προβλέπονται από την οικεία εθνική νομοθεσία δεν περιορίζονται κατά κανέναν τρόπο από την παρούσα εγγύηση.

12. ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

ΒΛΑΒΗ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΔΙΟΡΘΩΣΗ
1. Ενεργοποιώντας τον μοχλό ελέγχου της λάμας και τον διακόπτη ασφαλείας, το μηχάνημα δεν ξεκινά (μοντ. HT 20 Li A)	Απουσιάζει η μπαταρία ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά Μπαταρία άδεια	Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά (Εικ. 6A) Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης και φορτίστε την μπαταρία (παρ. 7.2.2)
1. Ενεργοποιώντας τον μοχλό ελέγχου της λάμας, το κουμπί μπλοκαρίσματος λάμας και τον διακόπτη ασφαλείας, το μηχάνημα δεν ξεκινά (μοντ. HT 20 Li S)	Θαμνοκοπτικό κατεστραμμένο	Μη χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό. Αφαιρέστε τη μπαταρία και επικοινωνήστε με ένα κέντρο σέρβις.
2. Η λειτουργία του κινητήρα διακόπτεται κατά την εργασία	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά Μπαταρία άδεια	Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά (Εικ. 6A) Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης και φορτίστε την μπαταρία. (παρ. 7.2.2)
3. Με το μοχλό ελέγχου μαχαiriών το διακόπτη ασφαλείας ενεργοποιημένα, το σύστημα κοπής δεν περιστρέφεται (μοντ. HT 20 Li A)	Θαμνοκοπτικό κατεστραμμένο.	Μη χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό. Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα, αφαιρέστε την μπαταρία και Απευθυνθείτε στο Σέρβις.
4. Με το μοχλό ελέγχου λάμας, το κουμπί μπλοκαρίσματος ελέγχου λάμας και τον διακόπτη ασφαλείας ενεργοποιημένα, το σύστημα κοπής δεν περιστρέφεται (μοντ. HT 20 Li A)	Θαμνοκοπτικό κατεστραμμένο.	Μη χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό. Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα, αφαιρέστε την μπαταρία και Απευθυνθείτε στο Σέρβις.
5. Το σύστημα κοπής θερμαίνεται υπερβολικά κατά την εργασία	Ανεπαρκής λίπανση των μαχαiriών	Ακινητοποιήστε τον κινητήρα, περιμένετε να ακινητοποιηθεί το σύστημα κοπής, αφαιρέστε την μπαταρία, λιπάνετε τα μαχαίρια (παρ. 7.4)
6. Το σύστημα κοπής έχει έρθει σε επαφή με μια γραμμή ή με ένα ηλεκτρικό καλώδιο	-	ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΗ ΛΑΜΑ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΕΝΗ ΚΑΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ! Πιάστε το μηχάνημα μόνο από τη μονωμένη πίσω χειρολαβή και τοποθετήστε το με προσοχή μακριά από εσάς. Διακόψτε το ρεύμα που τροφοδοτεί τη γραμμή ή το κομμένο καλώδιο και αφαιρέστε την μπαταρία πριν απελευθερώσετε τα δόντια της λάμας.
7. Το σύστημα κοπής έχει έρθει σε επαφή με ένα ξένο σώμα.	-	Σταματήστε το μηχάνημα, αφαιρέστε την μπαταρία και: <ul style="list-style-type: none"> - Ελέγξτε τις ζημιές - Ελέγξτε αν υπάρχουν λασκαρισμένα εξαρτήματα και σφίξτε τα - Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις για να αντικαταστήσετε ή να επισκευάσετε τα κατεστραμμένα μέρη με άλλα μέρη που έχουν ίδια χαρακτηριστικά

ΒΛΑΒΗ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΔΙΟΡΘΩΣΗ
8. Υπερβολικός θόρυβος ή/και κραδασμοί κατά την εργασία	Λασκαρισμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα	Σταματήστε το μηχάνημα, αφαιρέστε την μπαταρία και: <ul style="list-style-type: none"> - Ελέγξτε τις ζημιές - Ελέγξτε αν υπάρχουν λασκαρισμένα εξαρτήματα και σφίξτε τα - Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις για να αντικαταστήσετε ή να επισκευάσετε τα κατεστραμμένα μέρη με άλλα μέρη που έχουν ίδια χαρακτηριστικά
9. Το μηχάνημα εκπέμπει καπνό κατά τη λειτουργία του	Θαμνοκοπτικό κατεστραμμένο.	Μη χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό. Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα, αφαιρέστε την μπαταρία και Απευθυνθείτε στο Σέρβις.
10. Χαμηλή αυτονομία της μπαταρίας	Πολύ δύσκολες συνθήκες χρήσης με μεγαλύτερη απορρόφηση ρεύματος	Βελτιστοποίηση της χρήσης (παρ. 7.2.1)
	Ανεπαρκής μπαταρία για τις συνθήκες χρήσης	Χρησιμοποιήστε δεύτερη ή μεγαλύτερη μπαταρία (παρ. 13.1)
	Μείωση χωρητικότητας της μπαταρίας	Αγοράστε μια νέα μπαταρία
11. Ο φορτιστής δεν φορτίζει την μπαταρία	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στο φορτιστή	Ελέγξτε εάν η τοποθέτηση έχει γίνει σωστά (παρ. 7.2.2)
	Ακατάλληλες συνθήκες περιβάλλοντος	Φορτίστε την μπαταρία σε χώρο με κατάλληλη θερμοκρασία (βλ. εγχειρίδιο οδηγιών της μπαταρίας / του φορτιστή)
	Ακαθαρσίες στις επαφές	Καθαρίστε τις επαφές
	Απουσία τάσης στο φορτιστή	Ελέγξτε εάν το φως είναι συνδεδεμένο και εάν υπάρχει τάση στην πρίζα του ρεύματος
	Ελαττωματικός φορτιστής	Αντικαταστήστε τον με ένα γνήσιο ανταλλακτικό

Αν τα προβλήματα συνεχίσουν ακόμα και μετά τις παραπάνω ενέργειες, απευθυνθείτε στην Αντιπροσωπεία.

13. ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

13.1 ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Διατίθενται μπαταρίες με διαφορετικές χωρητικότητες ώστε να προσαρμόζονται στις ειδικές απαιτήσεις λειτουργίας (Εικ.18). Η λίστα των εγκεκριμένων μπαταριών για αυτό το μηχάνημα βρίσκεται στον πίνακα "Τεχνικά Χαρακτηριστικά".

13.2 ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ


Συσκευή για την επαναφόρτιση της μπαταρίας (Εικ. 19).

**INDEX**

1. GENERAL INFORMATION.....	1
2. SAFETY REGULATIONS.....	1
3. ABOUT THE MACHINE.....	4
3.1 Machine description and intended use.....	4
3.2 Main components (Fig.1).....	5
3.3 Product identification label (Fig.1).....	5
3.4 Safety signs (Fig.2).....	5
4. UNPACKING.....	5
5. CONTROLS.....	6
5.1 Blade control lever.....	6
5.3 Safety switch.....	6
6. USING THE MACHINE.....	6
6.1 Preliminary operations.....	6
6.2 Safety checks.....	6
6.3 Start-up.....	7
6.4 Operation.....	7
6.5 Stop.....	8
6.6 After use.....	8
7. MAINTENANCE.....	8
7.1 General Information.....	8
7.2 Battery.....	8
7.3 Cleaning the machine.....	9
7.4 Cleaning and lubrication of the cutting means	9
7.5 Nuts and bolts.....	9
7.6 Cutting means.....	9
8. STORAGE.....	10
8.1 Storing.....	10
8.2 Storing the battery.....	10
9. HANDLING AND TRANSPORT.....	10
10. ASSISTANCE AND REPAIRS.....	10
11. WARRANTY COVERAGE.....	10
12. TROUBLESHOOTING.....	11
13. ACCESSORIES ON REQUEST.....	12
13.1 Batteries.....	12
13.2 Battery charger.....	12

1. GENERAL INFORMATION**1.1 HOW TO READ THIS MANUAL**


NOTE or **IMPORTANT** *These give details or further information on what has been previously indicated and aim to prevent damage to the machine or cause other damage.*

The  symbol highlights danger. Failure to observe the warning can lead to possible personal and/or third party injury and/or damage.

.....
 • The paragraphs highlighted in a dotted grey
 • square indicate optional characteristics
 • not available on all models documented
 • in this manual. Check if the characteristics
 • are available on this model.

Whenever reference is made to a position on the machine "front", "back", "left" or "right" hand side, this refers to the operator's working position.

2. SAFETY REGULATIONS**2.1 GENERAL SAFETY WARNINGS**

 **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications. provided with this power tool.** *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders well away while using power tools.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

- a) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, cookers and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- b) **Do not expose power tools to rain or wet environments.** *Water entering a power tool will increase the risk of electrical shock.*

3) Personal safety

- a) **Stay alert, check what you are doing and use common sense when using a power tool. Do not use the power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.** *A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Make sure the appliance is turned off before inserting the battery pack, picking up or carrying the power tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or mounting the battery with the switch in "ON" position invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can*

cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the speed for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Remove the battery pack from the machine before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the machine.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect power tool operation. In case of damage, the power tool must be repaired before it can be used.** *Many accidents are caused by poor maintenance.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool and its accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the task to be performed.** *Using the power tool for operations other than those intended could result in a hazardous situation.*
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire, electric shock, overheating or corrosive liquid to leak from the battery. when used with another battery pack.*
- b) **Use power tools exclusively with specifically designated battery packs.**

Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- c) **When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that may create a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together can cause burns or a fire.**
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery: avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If the liquid contacts eyes, seek medical help immediately. Fluid ejected from the battery may cause irritation and burns.**
 - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.**
 - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.**
 - g) **Charge only at room temperature, between 0° + 45°C. Do not charge the battery pack or tool outside the specified temperature range. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.**
- 6) **Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

2.2 SPECIFIC SAFETY REGULATIONS FOR HEDGE TRIMMERS

- **During work operations, always hold the machine firmly with both hands.** *Operating it with only one hand can cause loss of control and serious personal injury.*
- **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** *Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.*

- **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** *Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.*
- **When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** *Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.*
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the blade may come in contact with hidden wiring.** *Contact between cutter blades and a "live" wire may cause exposed metal parts of the tool to become "live" and give the operator an electrical shock.*
- **Keep all power cords and cables away from cutting area.** *Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.*
- **When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the blade cover.** *Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.*
- **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** *This decreases the risk of being struck by lightning.*



If something breaks or an accident occurs during work, turn off the motor immediately and move the machine away to prevent further damage; if an accident occurs with injuries or third parties are injured, carry out the first aid measures most suitable for the situation immediately and contact the medical authorities for any necessary health care. Carefully remove any debris which could cause damage or injury to persons or animals if ignored.



Prolonged exposure to vibrations can cause injuries and neurovascular disorders (also called "Raynaud's syndrome" or "white finger"), especially to people suffering from circulation disorders. The symptoms can regard the hands, wrists and fingers and are shown through loss of sensitivity, torpor, itching, pain and discolouring of or structural changes to the skin. These effects can be worsened by low ambient temperatures and/ or by gripping the hand grips excessively tightly. If the symptoms occur, the length of time the machine is used must be reduced and a doctor consulted.

2.3 ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of packaging, deteriorated parts or any elements with a strong environmental impact; this waste must not be disposed of with regular waste, but must be separated and taken to collection centres, which will recycle the materials.
- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of waste materials
- When the machine is withdrawn from service, do not dispose of it in the environment, but take it to a waste disposal facility in accordance with the local regulations in force.



Do not throw electrical equipment away with domestic waste. According to the European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic equipment waste and its implementation in compliance with national standards, old electrical equipment must be collected separately, for eco-compatible recycling. If electrical equipment is disposed of in a landfill or in the ground, the harmful substances can reach the water table and enter the food chain, damaging your health and well-being. For further information on the disposal of this product, contact your dealer or a domestic waste collection service.



At the end of their working life, dispose of batteries paying due attention to the environment. Batteries contain material classified as hazardous for you and the environment. They must be removed and disposed of separately at a facility that accepts lithium-ion batteries.



Separate waste collection of the products and packaging used allows the materials to be recycled and reused. Reuse of recycled materials help to prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

3. ABOUT THE MACHINE

3.1 MACHINE DESCRIPTION AND INTENDED USE

This machine is a garden tool and more precisely a battery-powered portable hedge trimmer.

The machine is essentially composed of a motor which drives a cutting means.

The operator can operate the machine and use the main controls, always keeping a safe distance from the cutting means.

3.1.1 Intended use

This machine was designed and manufactured for:

- cutting and trimming bushes and hedges comprising shrubs with small branches
- being used by one operator.

3.1.2 Improper use

Any other use that does not comply with the above, can be dangerous and cause damage to people and/or property. Examples of improper use may include, but are not limited to:

- cutting grass in general and in particular close to kerbs;
- shredding of materials for composting;
- pruning;
- using the machine with the cutting means above the operator's shoulder level;
- use of the machine for cutting non-plant material;
- using cutting means other than those found in the "Technical Data" table. Risk of serious injury and injuries;
- using of the machine by more than one person.

IMPORTANT *Improper use of the machine will void the warranty and relieves the Manufacturer of any liability, placing all responsibility for damage or injury, to him/herself or third parties, on the user.*

3.1.3 Type of users

This machine is intended for use by consumers, i.e. non-professional operators. It is intended for "hobby-related activities".

3.2 MAIN COMPONENTS (Fig.1)

- A. **Engine**: supplies the drive power to the cutting means.
- B. **Blade (cutting means)**: the element designed to cut the vegetation.
- C. **Front hand grip**: used to handle the machine and equipped with the safety switch.
- D. **Rear hand grip**: used to handle the machine and equipped with the main control buttons.
- E. **Blade protection** (for machine transport and handling): protects against accidental contact with the cutting means that can cause serious injuries.

F. **Battery** (if not supplied with the machine, see chapter : 13 “optional attachments” device that supplies electric current to the tool; its specifications and regulations for use are described in a specific manual.

G. **Battery charger** (if not supplied with the machine, see chapter : 13 “optional attachments” device used to recharge the battery; its specifications and regulations for use are described in a specific manual.

3.3 PRODUCT IDENTIFICATION LABEL (Fig.1)

1. CE conformity marking
2. Name and address of Manufacturer
3. Sound power level
4. Article code
5. Type of machine
6. Serial number
7. Year of manufacture
8. Power voltage and frequency
9. Blade speed

Write the identification data of the machine in the specific space on the label on the back of the cover page.

IMPORTANT Quote the information on the product identification label whenever you contact an Authorised Service Centre.

IMPORTANT An example of the Declaration of Conformity is provided on the last pages of this manual.

3.4 SAFETY SIGNS (Fig.2)

The machine has various symbols on it. Meanings of the symbols:



WARNING! DANGER! The failure to use this machine correctly can be hazardous for oneself and others.



WARNING! Danger of cutting yourself! Keep hands and feet away from the blades.



WARNING! Read the owner's manual before using the machine.



Wear ear protectors, safety goggles and a protective helmet..



Wear non-slip safety footwear.



Use thick non-slip protective gloves.



Do not leave the machine in the rain (or in damp conditions)



Remove the battery before performing any inspections, cleaning or maintenance/ adjustment interventions on the machine:

IMPORTANT Any damaged or illegible decals must be replaced. Order replacement decals from an Authorised Service Centre.

4. UNPACKING

IMPORTANT The safety standards to be followed are described in chapter. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or dangers.

⚠ Unpacking should be done on a flat and stable surface, with enough space for machine handling and its packaging, always making use of suitable equipment.

1. Carefully open the packaging, paying attention not to lose components.
2. Consult the documentation in the box, including these instructions.
3. Remove the machine from the box.
4. Dispose of the box and packaging in compliance with local regulations.

5. CONTROLS

5.1 BLADE CONTROL LEVER

The blade control lever (Fig. 3.A, Fig. 4.A) allows the blade (cutting device) to be operated.

• Model HT 20 Li A

Operating the cutting device is only possible if the blade control lever (Fig. 3.A) and the safety switch (Fig. 3.B) are pressed simultaneously.

• Modello HT 20 Li S

Operating the cutting device is only possible if the blade control lever (Fig. 4.A) and the blade control locking button (Fig. 4.C) and the safety switch (Fig. 4.B) are pressed simultaneously.

The cutting device stops automatically when the lever is released.

5.2 BLADE CONTROL LOCKING BUTTON (MOD. HT 20 LI S)

The blade control locking button (Fig. 4.C) allows operation of the blade control lever (Fig. 4.A).


5.3 SAFETY SWITCH

The safety switch on the front handle (Fig. 3.B, Fig. 4.B) provides additional safety, since it must be held down together with the blade control lever in order to operate the cutting device.

The cutting device stops automatically when the safety switch is released.

5.4 REAR HANDGRIP RELEASE BUTTON (MOD. HT 20 LI S)

The release lever (Fig. 4.D) is used to adjust the rear handgrip (Fig. 1.D) to 3 different positions in relation to the cutting means to make trimming your hedges easier (par 6.4.1).

 **The handgrip must only be adjusted when the machine is switched off.**

6. USING THE MACHINE

IMPORTANT *The safety standards to be followed are described in chapter. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or dangers.*

6.1 PRELIMINARY OPERATIONS

Place the machine in a stable horizontal position on the ground.

6.1.1 Checking and recharging the battery (Fig. 5)

Before each use check the battery charge status according to the instructions in the battery booklet.

6.2 SAFETY CHECKS


 **Always carry out the safety checks before use.**

6.2.1 General check

Object	Result
Handgrips (Fig. 1.C, Fig. 1.D) and guards	Are clean, dry and fixed firmly to the machine
Screws on the machine and blade	Correctly tightened (not loose)
Cooling air ducts	Not clogged
Blade (Fig. 1.B)	Sharp, not damaged or worn, well sharpened.
Guards	Intact, undamaged.
Battery (Fig. 1.F)	No damage to the casing, no liquid leakage.
Machine	No signs of damage or wear. No abnormal vibrations. No abnormal sound.
Levers, buttons, and safety switches	They must move freely, not be forced and when released they must return automatically and rapidly to the neutral position.

6.2.2 Machine operating test

Action	Result
1. Start the machine (para. 6.3);	1. The blade should move
2. Release the blade control lever (Fig. 3.A, Fig. 4.A) or the safety switch (Fig. 3.B, Fig. 4.B)	2. The controls should return automatically and rapidly to the neutral position and the blade should stop

 **If any of the results fail to match the indications provided in the tables below, do not use the machine! Take it to a service centre to be checked and repaired if necessary.**

6.3 START-UP

 **Starting the machine causes the simultaneous engagement of the blade.**

NOTE *Operate the machine only on a firm, level surface.*

1. Remove the blade guard (Fig. 1.E) (if used)
2. Make sure the blade is not touching the ground or any other object
3. Fit the battery (Fig. 6.A) inside its housing pressing down until you hear it clicks firmly into position and assure the electrical contact
4. Take a firm and balance position

5.a **Mod. HT 20 Li A**

- Simultaneously operate the blade control lever (Fig. 7.A) and the safety switch (Fig. 7.B),

5.b **Mod. HT 20 Li S**

- Simultaneously operate the blade control lever (Fig. 8.A), blade control locking button (Fig. 8.C) and the safety switch (Fig. 8.B).

6.4 OPERATION

⚠ *During use, always hold the machine firmly with two hands, using the machine with the cutting means under the operator's shoulder level.*

⚠ *Always use the machine at ground level and not on ladders or any other unstable support.*

⚠ *Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the machine is turned off when removing cut material.*

NOTE *During use, the battery is protected against total drainage with a protective device that switches off the machine and stops it from working.*

6.4.1 Adjusting the rear handgrip (Mod. HT 20 Li S)

⚠ *Perform this operation with the machine off.*

1. Press the rear handgrip release button (Fig. 9.A); (Fig. 9.A)
2. Start rotating the rear handgrip (Fig. 9.B)
3. Release the button
4. Rotate the handgrip until it clicks into the desired position.

IMPORTANT *Before using the machine check that the release button has correctly returned to the block position, and the rear handgrip is firmly attached.*

⚠ *When working, the rear handgrip must always be in a vertical position, whatever the position of the cutting means.*

6.4.2 Work techniques

It is recommended to trim the two vertical sides of the hedge before trimming the top.

NOTE *Battery power reserve (and therefore the cuttable vegetation area before recharging is required) depends on many factors described in (para. 7.2.1).*

6.4.2.a Vertical cutting

Proceed by cutting using curved movements from the bottom towards the top, keeping the blade as far from the body as possible (Fig. 10).

6.4.2.b Horizontal cutting

The best results will be obtained with the blade slightly inclined (5° - 10°) in the direction you are cutting, proceed with a curved movement, slowly and without interruptions, especially in the case of very thick hedges (Fig.11).

6.4.3 Advice for operation

If the blades block while running or get caught up in the hedge branches:

1. Release the blade control lever (Fig. 12.A, Fig. 13.A) or the safety switch (Fig. 12.B, Fig. 13.B) immediately;
2. Wait for the cutting means to come to a halt
3. Remove the battery (para. 7.2.2)
4. Remove the jammed material.

6.4.4 Lubricating the blades whilst working

If the cutting means overheats whilst working, it is necessary to lubricate the internal surfaces of the blades (para. 7.4).

⚠ *This operation can only be done with the machine off and the battery removed from its housing.*

6.5 STOP

1. Release the blade control lever (Fig. 12.A, Fig. 13.A) or the safety switch (Fig. 12.B, Fig. 13.B).

⚠ *When you have stopped the machine, it will take a few seconds for the cutting means to stop.*

Always stop the machine when moving between work areas.

⚠ Do not keep your hand on the safety switch when moving the machine to avoid accidentally starting the machine.

6.6 AFTER USE

- Remove the battery from its housing and recharge it (para. 7.2.2).
- When the cutting means has halted, fit the blade guard (Fig. 1.E).
- Allow the engine to cool before storing in an enclosed space.
- Clean (para. 7.3).
- Check there are no loose or damaged components. If necessary, replace the damaged components and tighten any screws and loose bolts or contact the authorised service centre.
- Check there are no damages to the machine. If necessary contact the authorised service centre.

IMPORTANT Always remove the battery (para. 7.2.2) and fit the blade guard whenever the machine is unused or left unattended.

7. MAINTENANCE

7.1 GENERAL INFORMATION

IMPORTANT The safety standards to be followed are described in chapter. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or dangers.

⚠ Before performing any inspections, cleaning or maintenance/adjustment interventions on the machine:

- **Stop the machine**
- **Remove the battery from its housing and recharge it (para. 7.2.2) (never leave the battery inserted or within the reach of children or unauthorised persons)**
- **When the cutting means is stationary, apply the blade protection device, (except when working directly on the blade)**
- **Allow the engine to cool before storing in an enclosed space**
- **Use suitable clothing, protective gloves and goggles**
- **Read the relevant instructions.**

IMPORTANT Any maintenance and adjustment operations not described in this manual must be carried out by your dealer or Authorised Service Centre.

7.2 BATTERY

7.2.1 Battery power reserve

Battery power reserve (and therefore the cuttable vegetation area before recharging is required) mainly depends on:

- a. Environmental factors, that cause higher energy requirements:
 - cutting/trimming of very thick or wet hedges;
 - cutting/trimming of bushes with branches that are too thick;
- b. operator behaviour that should be avoided:
 - switching the machine on and off frequently whilst working;
 - adopting a cutting technique that is unsuitable for the work to be performed (para. 6.4.1);
 - cutting speed unsuitable for the condition of the hedge to be cut.

To optimise battery power reserve it is always recommended to:

- cut the hedge when dry;
- set a cutting speed suitable for the condition of the shrubs;
- use the most appropriate technique for the work to be performed.

If the need arises to use the machine for sessions which exceed the capability of a standard battery, it is possible to:

- purchase a second standard battery to immediately replace the discharged battery, without compromising the continuity of operations;
- purchase a battery with an extended power reserve compared to the standard version (para. 13.1).

7.2.2 Battery removal and recharging (Fig.14÷17)

Fully charge the battery according to the instructions in the battery/battery charger booklet.

NOTE The battery is equipped with a guard that inhibits recharging if the environmental temperature is not between 0 and +45°C.

NOTE The battery can be recharged at any time, even partially, with no risk of damaging it.

7.3 CLEANING THE MACHINE

- To reduce fire hazards, keep the machine and, in particular, the motor free of leaves, branches or excessive grease.
- Always clean the machine after use with a damp cloth dipped in neutral detergent.
- Remove all traces of humidity using a soft damp cloth. Humidity can generate risks of electric shocks.
- Do not use aggressive detergents or solvents to clean the plastic parts or hand grips.
- Do not spray water onto the motor and electrical components and prevent them from getting wet.
- To avoid overheating and damage to the motor or the battery, always keep the cooling air vents clean and free of debris.

7.4 CLEANING AND LUBRICATION OF THE CUTTING MEANS

To increase the efficiency and working life of the blades, clean and lubricate them carefully after each work session:

⚠ Do not touch the cutting device until the battery has been removed and the cutting device is completely stationary.

- Place the machine in a stable horizontal position on the ground.
- Use a soft cloth to clean the blades, along with a brush to remove more difficult dirt and debris.
- Lubricate the blades by applying a light layer of specific oil, preferably the non-pollutant type, along the upper edge of the blade.

7.5 NUTS AND BOLTS

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- Check regularly that the handles are fixed firmly.

7.6 CUTTING MEANS

⚠ Do not touch the cutting means until the battery has been removed and the cutting means is completely stationary.

7.6.1 Checks

⚠ Periodically check that the blades are not bent, damaged or deformed and that the screws are adequately tightened.

Adjustment of the distance between blades is not necessary, as this is predetermined by the manufacturer.

7.6.2 Sharpening

It is necessary to sharpen the blades when the trimming performance decreases and the branches tend to stick together.

⚠ For safety reasons, sharpening must be done by an Authorised Service Centre with suitable skills and equipment for the job; without risking any damage to the blade which would make it unsafe when used.

⚠ Always replace and never repair a blade which has blunt cutting edges.

7.6.3 Replacement

⚠ The blade must never be repaired, but must be replaced as soon as signs of breaking, wearing, bending are noted or the sharpening limit is exceeded. For safety reasons replacements must be performed by an Authorised Service Centre.

Blades displaying the code indicated on the Technical Data table should be used on this machine.

Given product evolution, the blades listed in the "Technical Data" table may be replaced in time with others having similar interchangeable and operating safety features.

8. STORAGE

IMPORTANT *The safety regulations to follow for putting into storage are described in paragraph 2.4. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or hazards.*

8.1 STORING

When the machine is to be stored away:

1. Remove the battery from its housing and recharge it (para. 7.2.2)
2. When the cutting means has halted, fit the blade guard
3. Allow the engine to cool before storing in an enclosed space
4. Clean (para. 7.3);
5. Make sure there are no loose or damaged components. If necessary, replace any damaged components and tighten any screws

and loose bolts or contact the authorised service centre;

6. Store the machine:
 - in a dry place;
 - protected from inclement weather;
 - in a place out of children's reach;
 - making sure that keys or tools used for maintenance are removed.

8.2 STORING THE BATTERY

If the battery is not charged for a long period of time, it must be kept in a cool, shaded place without humidity, with environmental temperature between 0–45°C.

NOTE *If unused for any length of time, recharge the battery every two months to prolong its working life.*

9. HANDLING AND TRANSPORT

Whenever the machine is to be handled or transported you must:

- Stop the machine (para. 6.5);
- Make sure that all moving parts have come to a complete stop
- Remove the battery from its housing and recharge it (para. 7.2.2)
- Wear protective work gloves
- When the cutting means has halted, fit the blade guard
- Only hold the machine using the hand grips and position the cutting means in the opposite direction to that used during operations
- Make sure that machine movements do not cause damage or injuries.

When transporting the machine on a vehicle, always:

- Position it so that it does not cause a hazard to anyone
- Fasten the machine securely with cables or chains.

10. ASSISTANCE AND REPAIRS

This manual provides all the necessary information to run the machine and for correct basic maintenance operations which can be performed by the user. Any regulations and maintenance operations not described herein must be carried out by your Dealer or Authorised Service Centre.

Any operations performed in unauthorised centres or by unqualified persons will totally invalidate the

Warranty and all obligations and responsibilities of the Manufacturer.

- Non-original parts and attachments are not approved; use of non-original spare parts and attachments will jeopardise the safety of the machine and relieve the Manufacturer from all obligations or liabilities.
- Original spare parts are supplied by authorised Dealers and by Authorised Service Centres.

11. WARRANTY COVERAGE

The warranty conditions are intended for consumers only, i.e. non-professional operators.

The warranty covers all material quality and manufacturing defects recognised during the warranty period by your Dealer or Authorised Service Centre.

The warranty is restricted to the repair or replacement of components recognised as faulty. The warranty only applies to machines subjected to regular maintenance.

The warranty does not cover damages resulting from:

- Failure to become familiar with the documentation accompanying the machine (Instruction manuals).
- Professional use.
- Carelessness, negligence.
- External causes (lightning, impact, presence of foreign bodies inside the machine) or incidents.
- Incorrect use or assembly are prohibited by the manufacturer.
- Poor maintenance.
- Modification to the machine.
- Use of non-genuine spare parts (adaptable parts).
- Use of accessories not supplied or approved by the manufacturer.

The warranty does not cover:

- The maintenance operations (described in the instruction manual).
- Normal wear and tear of consumables.
- Normal wear and tear.
- Deterioration in the appearance of the machine due to use.
- Any ancillary expenses related to the enforcement of the warranty, such as costs incurred to travel to the user's location, transfer of the machine to the Dealer, rental of replacement equipment or calling of independent enterprises to perform maintenance work.

The user is protected by his or her own national legislation. The user's rights under the national laws or his or her own country are not in any way restricted by this warranty.

12. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
1. Blade control lever and safety switch operated but the machine will not start (mod. HT 20 Li A) or 2. Blade control lever, blade control locking button and safety switch operated but the machine will not start (mod. HT 20 Li S)	Battery is not inserted or is inserted incorrectly	Make sure that the battery is inserted correctly (Fig. 6.A)
	Low battery	Check the battery status and recharge if necessary (para. 7.2.2)
3. The motor shuts down whilst working	Battery is not inserted correctly	Make sure that the battery is inserted correctly (Fig. 6.A)
	Low battery	Check the battery status and recharge if necessary. (para. 7.2.2)
4. The cutting means is stationary when the blade control lever and safety switch are engaged (mod. HT 20 Li A) or 5. The cutting means is stationary when the blade control lever, blade control locking button and safety switch are engaged (mod. HT 20 Li S)	Hedge trimmer is damaged.	Do not use the hedge trimmer. Immediately turn off the machine remove the battery and Contact an Authorised Service Centre.
	Insufficient blade lubrication	Turn off the machine, wait until the cutting means is stationary, remove the battery and lubricate the blades (para. 7.4)
6. The cutting means overheats whilst working	-	DO NOT TOUCH THE BLADE AS IT MAY BE LIVE AND BE EXTREMELY DANGEROUS! Grasp the machine using the insulated rear handgrip only and position it at a safe distance from yourself. Disconnect the current that powers the severed line or mains cable and remove the battery before freeing the blade teeth.
7. The cutting means comes into contact with a line or electric cable	-	Turn off the machine remove the battery and: <ul style="list-style-type: none"> - Inspect for damage - Check for and tighten any loose parts - Contact an Authorised Service Centre for replacement or repair damaged parts with parts having equivalent specifications.
8. The cutting means comes into contact with a foreign body.	-	Turn off the machine remove the battery and: <ul style="list-style-type: none"> - inspect for damage; - check for and tighten any loose parts; - Contact an Authorised Service Centre for replacement or repair damaged parts with parts having equivalent specifications.
9. Excessive noise and/or vibration is experienced whilst working	Loose or damaged parts	Turn off the machine remove the battery and: <ul style="list-style-type: none"> - inspect for damage; - check for and tighten any loose parts; - Contact an Authorised Service Centre for replacement or repair damaged parts with parts having equivalent specifications.
10. The machine gives off smoke whilst working	Hedge trimmer is damaged.	Do not use the hedge trimmer. Immediately turn off the machine remove the battery and Contact an Authorised Service Centre.

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
11. Battery power reserve is low	Severe working conditions requiring greater current absorption	Optimise operations (para. 7.2.1)
	Battery is insufficient for operating requirements	Use a second battery or an extended battery (para. 13.1)
	Decrease in battery capacity	Purchase a new battery
12. The battery charger is not recharging the battery	Battery is not correctly inserted in the battery charger	Check it is correctly inserted (para. 7.2.2)
	Unsuitable environmental conditions	Recharge the battery in places with suitable temperatures (see battery/ battery charger instruction manual)
	Dirty contacts	Clean the contacts
	The battery charger is not energised	Check it is plugged in and the power socket is energised
	Faulty battery charger	Replace with an original spare part
		If the problem persists, refer to the battery/ battery charger manual

If problems persist after implementing the solution, contact your Dealer.

13. ACCESSORIES ON REQUEST

13.1 BATTERIES

Different capacity batteries are available to suit specific operating requirements (Fig. 18). The list of approved batteries for this machine can be found in the "Technical Data" table.

13.2 BATTERY CHARGER

Device used to recharge the battery (Fig.19).




ÍNDICE

1. INFORMACIÓN GENERAL	1
2. NORMAS DE SEGURIDAD	1
3. CONOCER LA MÁQUINA	4
3.1 Descripción de la máquina y uso previsto	4
3.2 Componentes principales (Fig.1)	5
3.3 Etiqueta de identificación del producto (Fig.1)5	
3.4 Señalética de seguridad (Fig.2).....	5
4. DESEMBALAJE	6
5. MANDOS DE CONTROL.....	6
5.1 Palanca de mando cuchilla	6
5.2 Pulsador de bloqueo del mando cuchilla (MOD. HT 20 LI S).....	6
5.3 Interruptor de seguridad	6
5.4 Pulsador de desbloqueo de la empuñadura trasera (MOD. HT 20 LI S)	6
6. USO DE LA MÁQUINA	7
6.1 Operaciones preliminares	7
6.2 Controles de seguridad	7
6.3 Arranque	7
6.4 Trabajo	7
6.5 Parada.....	8
6.6 Después del uso	8
7. MANTENIMIENTO	9
7.1 Información general.....	9
7.2 Batería.....	9
7.3 Limpieza de la máquina.....	9
7.4 Limpieza y lubricación del dispositivo de corte	10
7.5 Tuercas y tornillos de fijación.....	10
7.6 dispositivo de corte	10
8. ALMACENAMIENTO	10
8.1 Almacenamiento de la máquina	10
8.2 Almacenamiento de la batería.....	11
9. DESPLAZAMIENTO Y TRANSPORTE	11
10. ASISTENCIA Y REPARACIONES	11
11. COBERTURA DE LA GARANTÍA	11
12. IDENTIFICACIÓN DE PROBLEMAS	12
13. ACCESORIOS POR ENCARGO.....	13
13.1 Baterías.....	13
13.2 Cargador de la batería.....	13

1. INFORMACIÓN GENERAL

1.1 CÓMO LEER EL MANUAL

NOTA o **IMPORTANTE** ofrece información u otros detalles relativos a lo descrito anteriormente, a los fines de preservar la máquina de daños.


El símbolo  señala un peligro. El incumplimiento de la advertencia comporta posibilidad de lesiones personales o a terceros y/o daños.

Los párrafos marcados con un recuadro de puntos grises indican características opcionales que no están presentes en todos los modelos documentados en este manual. Verificar si la característica está presente en este modelo.

Todas las indicaciones "anterior", "posterior", "derecha" e "izquierda" se refieren a la posición de trabajo del operador.

2. NORMAS DE SEGURIDAD

2.1 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

 Leer todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones suministradas con la máquina. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar electrocución, incendios y/o lesiones graves.

Conservar todas las advertencias y las instrucciones para consultarlas en el futuro.

El término "herramienta eléctrica", citado en las advertencias, se refiere a su máquina con alimentación desde la red eléctrica (con cable) o con alimentación mediante batería (sin cable).

1) Seguridad del área de trabajo

- Mantener limpia y bien iluminada el área de trabajo. Áreas desordenadas o oscuras facilitan los accidentes.**
- No usar la herramienta eléctrica en atmósferas explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas generan**

chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.

- c) **Mantener alejados a los niños y a las personas presentes cuando se usa una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden provocar la pérdida del control.*

2) Seguridad eléctrica

- a) **Evitar el contacto del cuerpo con superficies de masa o a tierra, como tubos, radiadores, cocinas, frigoríficos.** *El riesgo de choque eléctrico aumenta si el cuerpo está en contacto con la masa o con tierra.*
- b) **No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia o a ambientes húmedos.** *El agua que penetra en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de electrocución.*

3) Seguridad personal

- a) **Permanecer atento, controlar lo que se está haciendo y aplicar el sentido común cuando se utilice una herramienta eléctrica. No usar la herramienta eléctrica cuando se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de distracción mientras se usa una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.*
- b) **Utilizar equipos de protección individual. Llevar siempre gafas de protección.** *El uso de equipos de protección como máscaras antipolvo, calzado antideslizante, cascos de protección o auriculares para los oídos, reduce las lesiones personales.*
- c) **Evitar arranques no intencionales. Asegurarse de que el aparato esté apagado antes de colocar la batería, sujetar o transportar la herramienta eléctrica.** *Transportar una herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o montar la batería con el interruptor en posición "ON" aumenta el riesgo de accidentes.*
- d) **Retirar todas las llaves o herramientas de regulación antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una llave o una herramienta que permanezca en contacto con una parte giratoria de la máquina puede provocar lesiones personales.*
- e) **No se asome. Mantener siempre un apoyo y un equilibrio adecuados.** *Esto permite controlar de mejor manera la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- f) **Vestirse de modo apropiado. No llevar prendas largas o joyas. Mantener el cabello y la indumentaria alejados de las piezas en movimiento.** *Las prendas sueltas, las joyas o los cabellos largos pueden quedarse enganchados en las partes en movimiento.*
- g) **Si hay dispositivos para conectar a instalaciones para extraer y recoger el**

polvo, asegurarse de que estén conectados y se utilicen de manera adecuada. *El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*

- h) **No permitir que la familiaridad adquirida por el uso de la máquina de lugar a la transigencia, ignorando los principios de seguridad de la herramienta eléctrica.** *Una acción negligente puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.*

4) Uso y protección de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargar la herramienta eléctrica. Usar la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo.** *La herramienta eléctrica adecuada realizará el trabajo de mejor manera y con mayor seguridad, a la velocidad para la cual ha sido diseñada.*
- b) **No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no es capaz de ponerla en marcha o pararla normalmente.** *Una herramienta eléctrica que no se puede accionar con el interruptor resulta peligrosa y debe ser reparada.*
- c) **Retirar la batería de la máquina antes de realizar cualquier regulación, cambio de accesorios o antes de guardar la herramienta eléctrica.** *Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.*
- d) **Guardar las herramientas eléctricas que no se utilizan fuera del alcance de los niños y no permitir el uso de la máquina por parte de personas que no estén familiarizadas con la herramienta y con estas instrucciones.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.*
- e) **Cuidar el mantenimiento de las herramientas eléctricas y de los accesorios.** *Controlar la desalineación o la conexión de piezas móviles, la rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda influir en el funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daños, la herramienta eléctrica debe repararse antes de usarla. Muchos accidentes son causados por un mantenimiento escaso.*
- f) **Mantener afilados y limpios los órganos de corte.** *Un mantenimiento adecuado de los órganos de corte, con filos bien afilados, hace que sean menos propensos a atascarse y más fáciles de controlar.*
- g) **Usar la herramienta eléctrica y los accesorios correspondientes según las instrucciones proporcionadas, teniendo en cuenta las condiciones y el tipo de trabajo que se deba realizar.** *El uso de una herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas puede originar situaciones de peligro.*

h) **Mantener las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin restos de aceite y grasa.** Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten desplazar y controlar, de modo seguro, la herramienta en situaciones imprevistas.

6) Uso y precauciones de uso de las herramientas con batería

IMPORTANTE Las siguientes normas de seguridad integran las prescripciones de seguridad presentes en el manual específico de la batería y del cargador de batería adjunto a la máquina.

- a) **Para cargar la batería utilizar, solo cargadores recomendados por el fabricante.** Un cargador de baterías adecuado a un tipo de paquete de baterías puede generar riesgo de incendio, electrocución, sobrecalentamiento o pérdida de líquido corrosivo de la batería, si se lo utiliza con otro paquete de baterías.
- b) **Utilizar solo las baterías específicas previstas para su herramienta.** El uso de cualquier otro grupo de baterías puede crear riesgo de lesiones e incendios.
- c) **Cuando no se utiliza el grupo de baterías, se lo debe mantener alejado de otros objetos de metal como grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que podrían ocasionar un cortocircuito de los contactos.** El cortocircuito de los contactos de la batería puede comportar combustiones o incendios.
- d) **Si está en malas condiciones, la batería puede provocar la pérdida de líquido.** Evitar el contacto con el líquido. En caso de contacto accidental, enjuagar con agua. En caso de contacto del líquido con los ojos, consultar también con un médico. El líquido que haya salido de la batería puede provocar irritaciones cutáneas o quemaduras.
- e) **No utilizar una batería o una herramienta dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas podrían presentar un comportamiento imprevisible, con el consiguiente riesgo de incendios, explosiones o lesiones.
- f) **No exponer el paquete batería o la herramienta al fuego o temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión.
- g) **Recargar solo a temperatura ambiente, entre 0° + 45°C.** No cargar la batería o la herramienta fuera de este intervalo de temperatura. Una carga inadecuada o a temperatura fuera del intervalo especificado

puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

7) Asistencia

- a) **Encargar la reparación de la herramienta eléctrica a personal cualificado, empleando solo repuestos originales.** De este modo, es posible mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No realizar operaciones de reparación en la batería.** Las actividades de reparación deben ser realizadas por el fabricante o un centro de asistencia especializado.

2.2 NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA CORTASETOS

- **Durante el trabajo, la máquina deberá estar siempre sujeta firmemente con las dos manos.** El uso de una sola mano puede determinar la pérdida de control y causar lesiones personales graves.
- **Mantener las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla de corte. No retirar el material ya cortado ni sujetar aquel que se debe cortar mientras la cuchilla está en movimiento.** Las cuchillas continúan moviéndose después de apagar el interruptor. Un momento de distracción durante el funcionamiento del cortasetos puede provocar graves lesiones a las personas.
- **Desplazar el cortasetos sosteniéndolo de la empuñadura con la cuchilla detenida y prestar atención a no accionar el interruptor de alimentación.** El manejo correcto de la podadora disminuye el riesgo de encendido involuntario y de lesiones personales causadas por las cuchillas.
- **Quando se limpia algún material atascado o se realiza el mantenimiento de la unidad, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación estén apagados y que el conjunto de baterías esté retirado o desconectado.** La activación inesperada de la podadora durante la limpieza del material atascado o el mantenimiento puede provocar lesiones personales graves
- **Sujetar el aparato eléctrico solo por las superficies aisladas de las empuñaduras, pues la cuchilla puede entrar en contacto con cables no visibles.** El contacto de la cuchilla de corte con un cable bajo tensión puede poner bajo tensión también las partes metálicas de la herramienta y provocar electrocución al operador.
- **Mantenga todos los cables de alimentación alejados del área de corte.** Los cables de alimentación pueden estar ocultos en setos o matorrales y pueden ser cortados accidentalmente por la cuchilla.
- **Quando se transporta o almacena el cortasetos, montar siempre la protección de la cuchilla.** El desplazamiento correcto del cortasetos reducirá

el riesgo de lesiones personales causados por las cuchillas.

- **No utilizar el cortasetos en condiciones climáticas adversas, sobre todo si hay riesgo de rayos. Así se reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.**



En el caso de roturas o accidentes durante el trabajo, parar inmediatamente el motor, alejar la máquina para no provocar otros daños; en el caso de accidentes con lesiones personales o a terceros, activar inmediatamente los procedimientos de primeros auxilios más adecuados para la situación y dirigirse a un Centro de Salud para recibir atención. Retirar cuidadosamente los residuos que podrían causar daños o lesiones a personas o animales si no se les advirtiera.



La exposición prolongada a las vibraciones puede causar lesiones y trastornos neurovasculares (conocidos también como "fenómeno de Raynaud" o "mano blanca") especialmente a quien padece problemas circulatorios. Los síntomas pueden afectar a las manos, las muñecas y los dedos y se manifiestan con la pérdida de sensibilidad, torpor, picor, dolor, decoloración o cambios estructurales de la piel. Estos efectos pueden aumentar por las bajas temperaturas ambientales y/o por un uso excesivo de las empuñaduras. En caso de aparición de dichos síntomas, reducir los tiempos de uso de la máquina y consultar a un médico.

2.3 RESPETO DEL MEDIO AMBIENTE

- Respetar minuciosamente las normas locales sobre la eliminación de embalajes, partes deterioradas o cualquier elemento con fuerte impacto ambiental; estos residuos no deben arrojarse a la basura, sino que deben separarse y entregarse a los centros de recogida específicos que realizarán el reciclaje de los materiales.
- Respetar minuciosamente las normas locales sobre la eliminación de los materiales de desecho
- En el momento de deshacerse de la máquina, no abandonarla en lugares donde pueda perjudicar el medio ambiente; contactar con un centro de recogida, según las normas locales vigentes.



No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos. Según la Directiva Europea 2012/19/CE sobre los residuos de equipos eléctricos y electrónicos y su aplicación conforme a las normas nacionales, los equipos eléctricos fuera de servicio deberán recogerse separadamente para volverse a emplear de manera eco-compatible. Si los equipos eléctricos se eliminan en un vertedero de residuos o en el terreno, las sustancias nocivas pueden alcanzar la capa acuífera y entrar en la cadena alimentaria, dañando la

salud y el bienestar de las personas. Para obtener más información sobre la eliminación de este producto, contactar con el Ente competente para la eliminación de los residuos domésticos o con su Distribuidor.



Al término de su vida útil, deshacerse de las baterías de forma que se respete siempre el medio ambiente. La batería contiene materiales peligrosos tanto para las personas como para el medio ambiente. Una vez retirada, la batería debe depositarse de forma separada en una estructura apta para baterías de iones de litio.



La separación selectiva de los productos y embalajes utilizados permite el reciclaje de los materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y a disminuir la demanda de materias primas.

3. CONOCER LA MÁQUINA

3.1 DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA Y USO PREVISTO

Esta máquina es un equipo de jardinería, más específicamente, un cortasetos portátil con alimentación a batería.

La máquina se compone esencialmente de un motor que acciona un dispositivo de corte.

El operador puede accionar los mandos principales manteniendo siempre una cierta distancia de seguridad del dispositivo de corte.

3.1.1 Uso previsto

Esta máquina ha sido diseñada y fabricada para:

- cortar y uniformar matas y setos, constituidos por arbustos con ramas de dimensiones reducidas;
- Ser utilizada por un solo operador.

3.1.2 Uso inadecuado

Cualquier otro tipo de uso, no conforme con los indicados anteriormente, puede ser peligroso y causar daños a personas y/o cosas. Se considera uso inapropiado (entre otras cosas):

- el corte de hierba en general, y en particular cerca de bordillos;
- el desmenuzamiento de materiales para el compostaje;
- trabajos de poda;
- el uso de la máquina con el dispositivo de corte por encima de la línea de los hombros del operador;

- el uso de la máquina para el corte de materiales de origen no vegetal;
- El uso de dispositivos de corte diferentes de los indicados en la tabla "Datos Técnicos". Peligro de heridas y lesiones graves;
- Uso de la máquina por parte de más de una persona.

IMPORTANTE El uso impropio de la máquina comporta la caducidad de la garantía y la exención del Fabricante de toda responsabilidad, corriendo a cargo del usuario todos los gastos derivados de daños o lesiones propias o a terceros.

3.1.3 Tipo de usuario

Esta máquina está destinada al uso por parte de consumidores, es decir, operadores no profesionales. Está destinada a un uso no profesional.

3.2 COMPONENTES PRINCIPALES (Fig.1)

- A. **Motor:** proporciona el movimiento al dispositivo de corte.
- B. **Cuchilla (Dispositivo de corte):** es el elemento destinado al corte de la superficie vegetal.
- C. **Empuñadura anterior:** permite dirigir la máquina, además de ser el lugar donde se encuentra el interruptor de seguridad.
- D. **Empuñadura posterior:** permite dirigir la máquina, además de ser el lugar donde se encuentran los principales mandos de control.
- E. **Protección de la cuchilla** (para el transporte y el desplazamiento de la máquina): Protege de contactos involuntarios con el dispositivo de corte que podrían causar graves lesiones.
- F. **Batería** (si no se suministra con la máquina, ver cap. 13 "accesorios por encargo"): dispositivo que suministra la corriente eléctrica a la máquina; sus características y normas de uso vienen descritas en un manual de instrucciones específico.
- G. **Cargador de batería** (si no se suministra con la máquina, ver cap. 13 "accesorios por encargo"): dispositivo utilizado para cargar la batería; sus características y normas de uso se describen en un manual de instrucciones específico).

3.3 ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO (Fig. 1)

1. Marca CE de conformidad
2. Nombre y dirección del Fabricante
3. Nivel de potencia sonora
4. Código del artículo
5. Tipo de máquina
6. Número de matrícula
7. Año de fabricación
8. Tensión y frecuencia de alimentación
9. Velocidad cuchilla

Transcribir los datos de identificación de la máquina en los espacios correspondientes de la etiqueta indicada detrás de la portada.

IMPORTANTE Utilizar los datos de identificación indicados en la etiqueta de identificación cada vez que se contacta con el taller autorizado.

IMPORTANTE El ejemplo de la declaración de conformidad se encuentra en las últimas páginas del manual.

3.4 SEÑALÉTICA DE SEGURIDAD (Fig. 2)

En la máquina aparecen varios símbolos. Significado de los símbolos:



¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO!

Esta máquina, si no se usa correctamente, puede ser peligrosa para usted y para terceros.



¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO!

¡Riesgo de cortes! Mantener las manos y los pies lejos de las cuchillas.



¡ATENCIÓN! Antes de usar la máquina, leer el manual de instrucciones.



¡Peligro! Usar dispositivos de protección acústica, gafas y casco de protección.



Utilizar calzado de protección antideslizantes.



Utilizar guantes de trabajo gruesos y antideslizantes.



No la exponga a la lluvia (o ambientes húmedos)



Retirar la batería antes de realizar controles, limpieza o intervenciones de mantenimiento/regulación en la máquina.

IMPORTANTE Las etiquetas adhesivas dañadas o ilegibles deben sustituirse. Pedir nuevas etiquetas al Centro de asistencia autorizado.

4. DESEMBALAJE

IMPORTANTE Las normas de seguridad que se deben seguir están descritas en el cap. 2. Respetar estrictamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves.

⚠ El desembalaje debe ser efectuado sobre una superficie plana y sólida, con espacio suficiente para la manipulación de la máquina y los embalajes, ayudándose de las herramientas apropiadas.

1. Abrir el embalaje cuidadosamente para evitar perder los componentes.
2. Consultar la documentación incluida en la caja, incluyendo estas instrucciones.
3. Extraer la máquina de la caja.
4. Eliminar la caja y los embalajes respetando las normativas locales.

5. MANDOS DE CONTROL

5.1 PALANCA DE MANDO CUCHILLA

La palanca de mando de la cuchilla (Fig. 3.A, Fig. 4.A) permite accionar la cuchilla (dispositivo de corte).

• Modelo HT 20 Li A

El accionamiento del dispositivo de corte solo es posible si se presionan, a la vez, la palanca de mando cuchilla (Fig. 3.A) y el interruptor de seguridad (Fig. 3.B).

• Modelo HT 20 Li S

El accionamiento del dispositivo de corte solo es posible si se presionan, al mismo tiempo, la palanca de mando cuchilla (Fig. 4.A), el pulsador de bloqueo de mando cuchilla (Fig. 4.C) y el interruptor de seguridad (Fig. 4.B).

El dispositivo de corte se detiene automáticamente al soltar la palanca.

5.2 PULSADOR DE BLOQUEO DEL MANDO CUCHILLA (MOD. HT 20 LI S)

El pulsador de bloqueo del mando cuchilla (Fig. 4.C) permite accionar la palanca de mando de la cuchilla (Fig. 4.A).

5.3 INTERRUPTOR DE SEGURIDAD

El interruptor de seguridad ubicado en la empuñadura delantera (Fig. 3.B, Fig. 4.B) brinda una seguridad adicional, puesto que debe presionarse junto a la palanca de mando cuchilla, para accionar el dispositivo de corte.

El dispositivo de corte se detiene automáticamente cuando se suelta el interruptor de seguridad.

5.4 PULSADOR DE DESBLOQUEO DE LA EMPUÑADURA TRASERA (MOD. HT 20 LI S)

El pulsador de desbloqueo (Fig. 4.D) permite regular la empuñadura trasera (fig. 1.D) con 3 orientaciones diversas con respecto al dispositivo de corte para poder efectuar los acabados de los setos más fácilmente (apart. 6.4.1).

⚠ La regulación de la empuñadura debe realizarse con la máquina apagada.

6. USO DE LA MÁQUINA

IMPORTANTE Las normas de seguridad que se deben seguir están descritas en el cap. 2. Respetar estrictamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves.

6.1 OPERACIONES PRELIMINARES

Poner la máquina en posición horizontal y bien apoyada sobre el terreno.

6.1.1 Control y recarga de la batería (Fig.5)

Antes de cada uso, verificar el estado de carga de la batería siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones de la batería.

6.2 CONTROLES DE SEGURIDAD

⚠ Efectuar siempre los controles de seguridad antes del uso.

6.2.1 Control general

Objeto	Resultado
Empuñaduras (Fig. 1.C, Fig. 1.D) y protecciones	Limpias, secas, fijadas correcta y firmemente a la máquina

Tornillos en la máquina y la cuchilla	Bien fijados (no sueltos)
Conductos del aire de refrigeración	No obstruidos
Cuchilla (Fig. 1.B)	Limpia, no dañada o desgastada, bien afilada.
Protecciones	Íntegras, no deterioradas.
Batería (Fig. 1.F)	Ningún desperfecto en el empaquetado, ninguna fuga de líquido.
Máquina	Ninguna marca de deterioro o desgaste. Ninguna vibración anómala. Ningún sonido anómalo.
Palancas, pulsadores, interruptores de seguridad	Deberán tener un movimiento libre, no forzado y, al soltarla, deberán volver automática y rápidamente a la posición neutra.

6.2.2 Test de funcionamiento de la máquina

Acción	Resultado
1. Arrancar la máquina (apart. 6. ³).	1. La cuchilla debe moverse
2. Soltar la palanca de mando de la cuchilla (Fig. 3.A, Fig. 4.A) o el interruptor de seguridad (Fig. 3.B, Fig. 4.B)	2. Los mandos deben volver de forma rápida y automática a la posición neutra y la cuchilla debe pararse

⚠ Si se obtiene un resultado diferente a los indicados en las tablas siguientes, ¡no utilice la máquina! Entregar la máquina a un Centro de asistencia para los controles del caso y para la reparación.

6.3 ARRANQUE

⚠ El arranque de la máquina activa simultáneamente el dispositivo de corte.

NOTA Dar arranque sobre una superficie plana y sólida.

1. Retirar la protección de la cuchilla (Fig. 1.E) (si se usara);
2. Asegúrese de que la cuchilla no toque el terreno u otros objetos;
3. Introducir la batería (Fig. 6.A) en su compartimento y presionar hasta hacer tope, hasta oír el "clic" que la bloquea en su posición y asegura el contacto eléctrico;
4. Adoptar una posición firme y estable;

5.a Mod. HT 20 Li A

- Accionar simultáneamente la palanca de mando cuchilla (Fig. 7.A) y el interruptor de seguridad (Fig. 7.B).

5.b Mod. HT 20 Li S

- Accionar simultáneamente la palanca de mando de la cuchilla (Fig. 8.A), el pulsador de bloqueo del mando de la cuchilla (Fig. 8.C) y el interruptor de seguridad (Fig. 8.B).

6.4 TRABAJO

⚠ Durante el trabajo, la máquina siempre debe sostenerse firmemente con ambas manos, manteniendo el dispositivo de corte por debajo de la línea de los hombros.

⚠ Utilizar siempre la máquina a nivel del suelo y no sobre escaleras u otro soporte inestable.

⚠ No retirar el material ya cortado ni sujetar aquel que se debe cortar mientras la cuchilla está en funcionamiento. Asegurarse de que la máquina esté apagada cuando se retira el material cortado.

NOTA Durante el uso, la batería está protegida contra la descarga total a través de un dispositivo de protección que apaga la máquina y bloquea su funcionamiento.

6.4.1 Regulación de la empuñadura trasera (Mod. HT 20 Li S)

⚠ Realizar la operación con la máquina apagada.

1. Presionar el pulsador de desbloqueo de la empuñadura trasera (Fig. 9.A);
2. Comenzar a girar la empuñadura trasera (Fig. 9.B);
3. Soltar el pulsador de desbloqueo;
4. Girar la empuñadura hasta que se accione en la posición deseada.

IMPORTANTE Antes de usar la máquina, asegurarse de que el pulsador de desbloqueo haya vuelto completamente a la posición de bloqueo y que la empuñadura trasera esté bien estable.

⚠ Durante el trabajo, la empuñadura posterior deberá estar siempre vertical, independientemente de la posición asumida por el dispositivo de corte.

6.4.2 Técnicas de trabajo

Siempre es preferible cortar antes los dos lados verticales del seto y a continuación la parte superior.

NOTA *La autonomía de la batería (y por lo tanto la superficie total de vegetación que se puede trabajar antes de recargarla) está condicionada sobre todo por diferentes factores descritos en el (apart. 7.2.1).*

6.4.2.a Corte vertical

El corte debe efectuarse con un movimiento de arco desde abajo hacia arriba, manteniendo la cuchilla lo más distante posible del cuerpo (Fig. 10).

6.4.2.b Corte horizontal

Los mejores resultados se obtienen con la cuchilla ligeramente inclinada (5° - 10°) en la dirección del corte, con un movimiento de arco y un avance lento y constante, especialmente en el caso de setos muy frondosos (Fig. 11).

6.4.3 Consejos de uso

Si durante el uso las cuchillas se bloquean o se enganchan en las ramas del seto:

1. Soltar de inmediato la palanca de mando de la cuchilla (Fig. 12.A, Fig. 13.A) o el interruptor de seguridad (Fig. 12.B, Fig. 13.B);
2. Esperar a que el dispositivo de corte esté completamente parado;
3. Quitar la batería (apart. 7.2.2);
4. Retirar el material que se ha enganchado.

6.4.4 Lubricación de las cuchillas durante la actividad

Si el dispositivo de corte se calienta excesivamente durante el trabajo, hay que lubricar las superficies internas de las cuchillas (apart. 7.4).

⚠ *Esta operación se debe llevar a cabo con la máquina parada y desprovista de la batería.*

6.5 PARADA

1. Soltar la palanca de mando de la cuchilla (Fig. 12.A, Fig. 13.A) o el interruptor de seguridad (Fig. 12.B, Fig. 13.B);

⚠ *Después de parar la máquina, el dispositivo de corte tarda unos segundos en detenerse.*

Detener siempre la máquina durante los desplazamientos entre las zonas de trabajo.

⚠ *Durante los desplazamientos nunca mantener la mano en el interruptor de seguridad para evitar arranques accidentales.*

6.6 DESPUÉS DEL USO

- Quitar la batería de su cavidad y recargarla (apart. 7.2.2).
- Utilizar la protección de la cuchilla mientras el dispositivo de corte esté parado (Fig. 1.E).
- Dejar enfriar el motor antes de colocar la máquina en cualquier ambiente.
- Efectuar la limpieza (apart. 7.3).
- Controlar que no haya componentes aflojados o dañados. Si fuera necesario, sustituir los componentes dañados y apretar los tornillos y pernos que se hayan aflojado o contactar con el centro de asistencia autorizado.
- Control de posibles daños presentes en la máquina. Si es necesario, contactar con el centro de asistencia autorizado.

IMPORTANTE *Quitar siempre la batería (apart. 7.2.2) y montar la protección de la cuchilla cada vez que se deja la máquina sin utilizar o sin vigilancia.*

7. MANTENIMIENTO

7.1 INFORMACIÓN GENERAL

IMPORTANTE *Las normas de seguridad que se deben seguir están descritas en el cap. 2. Respetar estrictamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves.*

⚠ *Antes de efectuar cualquier control, limpieza o intervención de mantenimiento/regulación en la máquina:*

1. *Parar la máquina;*
2. *Retirar la batería y recargarla (apart. 7.2.2) (nunca dejar la batería introducida o al alcance de niños o personas no capacitadas);*
3. *Utilizar la protección de la cuchilla mientras el dispositivo de corte esté parado (excepto cuando la intervención deba realizarse sobre la propia cuchilla);*
4. *Dejar enfriar el motor antes de colocar la máquina en cualquier ambiente;*
5. *Usar prendas adecuadas, guantes de trabajo y gafas de protección;*
6. *Leer las instrucciones correspondientes.*

IMPORTANTE Todas las operaciones de mantenimiento y de regulación no descritas en este manual deben ser efectuadas por su Distribuidor o por un Centro especializado.

7.2 BATERÍA

7.2.1 Autonomía de la batería

La autonomía de la batería (y por lo tanto la superficie total de vegetación que se puede trabajar antes de la recarga) dependerá de:

- a. factores ambientales, que producen una mayor necesidad de energía:
 - corte/regularización de setos muy frondosos o húmedos;
 - corte/regularización de arbustos con ramas demasiado grandes;
- b. comportamientos que el operador debería evitar:
 - encendidos y apagados frecuentes durante la actividad;
 - uso de una técnica de corte inadecuada para el tipo de trabajo que se ha de realizar (apart. 6.4.1);
 - velocidad de movimiento de corte no adapta a las características del seto que se debe cortar.

Para optimizar la autonomía de la batería siempre es conveniente:

- cortar el seto cuando esté seco;
- configurar una velocidad de movimiento de corte acorde a las características del arbusto;
- utilizar la técnica más apropiada según el trabajo que se debe desempeñar.

Si se quisiera utilizar la máquina en sesiones de trabajo más largas con respecto a lo permitido por la batería estándar, es posible:

- adquirir una segunda batería estándar para sustituir inmediatamente la batería descargada, sin perjudicar la continuidad de uso;
- adquirir una batería con mayor autonomía con respecto a la batería estándar (apart. 13.1).

7.2.2 Desmontaje y recarga de la batería (Fig.14÷17)

Proceder con la recarga completa siguiendo las indicaciones del manual de la batería/cargador.

NOTA La batería cuenta con una protección que impide la recarga si la temperatura ambiente no está comprendida entre 0 y +45 °C.

NOTA La batería puede cargarse en cualquier momento, incluso parcialmente, sin riesgo de sufrir daños.

7.3 LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

- Para reducir el riesgo de incendio, mantener la máquina sin residuos de hojas, ramas, etc.
- Limpiar siempre la máquina después del uso con un paño limpio y húmedo impregnado con detergente neutro.
- Eliminar cualquier resto de humedad con un paño suave y seco. Los restos de humedad pueden favorecer el riesgo de descargas eléctricas.
- No utilizar detergentes agresivos ni disolventes para limpiar las partes de plástico o las empuñaduras.
- No usar chorros de agua y evitar mojar el motor y las partes eléctricas.
- Para evitar cualquier sobrecalentamiento y daño en el motor o en la batería, asegurarse siempre de que las rejillas de aspiración del aire de enfriamiento estén limpias y libres de residuos.

7.4 LIMPIEZA Y LUBRICACIÓN DEL DISPOSITIVO DE CORTE

Después de cada sesión de trabajo, limpiar y lubricar las cuchillas para aumentar la eficiencia y la duración de las mismas:

⚠ No tocar el dispositivo de corte hasta que no se haya quitado la batería y el mismo esté parado completamente.

- Poner la máquina en posición horizontal y bien apoyada sobre el terreno.
- Limpiar las cuchillas con un paño seco y usar un cepillo en caso de suciedad resistente.
- Lubricar las cuchillas aplicando una ligera capa del aceite correspondiente, preferiblemente no contaminante, a lo largo del borde superior de la cuchilla.

7.5 TUERCAS Y TORNILLOS DE FIJACIÓN

- Mantener apretados tuercas y tornillos para asegurarse de que la máquina esté siempre en condiciones seguras de funcionamiento.
- Controlar regularmente que las empuñaduras estén bien fijadas.

7.6 DISPOSITIVO DE CORTE

⚠ No toque el dispositivo de corte hasta que no haya quitado la batería y esté parado completamente.

7.6.1 Control

⚠ Controlar periódicamente que las cuchillas no estén plegadas o dañadas y que los tornillos estén apretados adecuadamente.

No es necesario ningún ajuste de la distancia entre las cuchillas; viene predeterminado de Fábrica.

7.6.2 Afilado

El afilado es necesario cuando el rendimiento del corte disminuye y las ramas se enganchan a menudo.

⚠ *Por razones de seguridad, el afilado debe realizarse en un Centro especializado que disponga de la competencia y de los medios adecuados para realizar la operación. De este modo, se evita dañar la cuchilla o convertirla en un elemento peligroso para el uso.*

⚠ *En caso de que la cuchilla posea los cortantes desgastados, esta no deberá afilarse, sino sustituirse.*

7.6.3 Sustitución

⚠ *La cuchilla nunca debe repararse, sino que es necesario sustituirla cuando se noten indicios de rotura, desgaste, dobleces o si se supera el límite de afilado. Por razones de seguridad, la sustitución debe ser realizada por un Centro especializado.*

IMPORTANTE *Utilizar los dispositivos de corte originales con la indicación del código en la tabla "Datos Técnicos".*

Dada la evolución del producto, los dispositivos de corte indicados en la tabla "Datos Técnicos" podrán ser sustituidos por otros, con características análogas de intercambiabilidad y seguridad de funcionamiento.

8. ALMACENAMIENTO

IMPORTANTE *Las normas de seguridad que se deben seguir durante las operaciones de mantenimiento se describen en el apart. 2.4. Respetar estrictamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves.*

8.1 ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

Cuando se almacena la máquina:

3. Retirar la batería de su compartimento y cargarla (apart. 7.2.2);
4. Utilizar la protección de la cuchilla mientras el dispositivo de corte esté parado;
5. Dejar enfriar el motor antes de colocar la máquina en cualquier ambiente;

6. Efectuar la limpieza (apart. 7.3);
7. Controlar que no haya componentes aflojados o dañados. Si fuera necesario, sustituir los componentes dañados y apretar los tornillos y pernos que se hayan aflojado o contactar con el centro de asistencia autorizado;
8. Almacenamiento de la máquina:
 - En un lugar seco;
 - Protegido de la intemperie;
 - Fuera del alcance de los niños;
 - Asegurarse de haber quitado las llaves y retirado las herramientas usadas en el mantenimiento.

8.2 ALMACENAMIENTO DE LA BATERÍA

Si la batería no se carga por un período prolongado, es necesario conservarla siempre a la sombra, en un lugar fresco, y en ambientes sin humedad, con una temperatura ambiente de entre 0–45°C.

NOTA *En caso de inactividad prolongada, recargar la batería cada dos meses para aumentar su duración.*

9. DESPLAZAMIENTO Y TRANSPORTE

Cada vez que desee manipular o transportar la máquina, será necesario:

- Detener la máquina (apart. 6.5);
- Comprobar que todas las partes en movimiento estén completamente paradas;
- Retirar la batería de su compartimento y cargarla (apart. 7.2.2);
- Usar guantes de trabajo resistentes;
- Utilizar la protección de la cuchilla mientras el dispositivo de corte esté parado;
- Sujetar la máquina únicamente por las empuñaduras y orientar el dispositivo de corte en la dirección contraria al sentido de la marcha.
- Asegurarse de que el desplazamiento de la máquina no cause daños o lesiones.

Cuando se transporta la máquina con un medio de transporte, es necesario:

- colocarla de manera que no sea un peligro para nadie.
- asegurar adecuadamente la máquina con cuerdas o cadenas;

10. ASISTENCIA Y REPARACIONES

Este manual suministra todas las indicaciones necesarias para la conducción de la máquina y para un correcto mantenimiento de base que efectúa el usuario. Todas las intervenciones de ajuste y mantenimiento que no se describen en este manual, deben ser realizadas por el Revendedor o en un Centro

especializado. Operaciones efectuadas en estructuras inadecuadas o por personas no cualificadas conllevan la caducidad de toda forma de Garantía y de toda obligación o responsabilidad del Fabricante.

Los recambios y los accesorios no originales no están aprobados; el uso de recambios y accesorios no originales pone en peligro la seguridad de la máquina y declina al Fabricante de toda obligación o responsabilidad.

11. COBERTURA DE LA GARANTÍA

Las condiciones de la garantía están dirigidas únicamente a los usuarios, es decir, a operadores no profesionales.

La garantía cubre todos los defectos de calidad de los materiales y fabricación identificados por el Distribuidor o Centro especializado durante el periodo de garantía. La aplicación de la garantía se limita a la reparación o sustitución del componente defectuoso.

Se recomienda llevar la máquina una vez al año a un taller de asistencia autorizada para el mantenimiento, la asistencia y el control de los dispositivos de seguridad. La aplicación de la garantía está subordinada a un mantenimiento periódico de la máquina.

La garantía no cubre los daños debidos a:

- Falta de familiaridad con la documentación adjunta (Manuales de Instrucciones).

- Uso profesional.
- Descuido, negligencia.
- Causa externa (descarga eléctrica, impacto, presencia de cuerpos extraños en el interior de la máquina) o accidente.
- Uso y montaje incorrectos o no permitidos por el fabricante.
- Falta de mantenimiento.
- Modificación de la máquina.
- Utilización de piezas de recambio no originales (piezas adaptables).
- Utilización de accesorios no distribuidos o no aprobados por el fabricante.

La garantía no cubre:

- Las operaciones de mantenimiento (descritas en el manual de instrucciones).
- El desgaste normal de los materiales de consumo como dispositivos de corte, pernos de seguridad.
- Desgaste normal.
- Deterioro estético de la máquina debido al uso.

Los gastos adicionales relacionados con la activación de la garantía, esto es, el traslado en las instalaciones del usuario, el transporte del equipo a las dependencias del Distribuidor, el alquiler de equipos para la sustitución o la llamada a una empresa externa para todas las operaciones de mantenimiento.

El usuario está protegido por las propias leyes nacionales. Los derechos del usuario previstos por las propias leyes nacionales no se limitan, de ninguna manera, a esta garantía.

12. IDENTIFICACIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMAS	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
1. Accionando la palanca de mando de la cuchilla y el interruptor de seguridad, la máquina no arranca (mod. HT 20 Li A)	Batería ausente o no introducida correctamente	Asegurarse de que la batería esté bien colocada (Fig. 6.A)
	Batería descargada	Comprobar el estado de carga y recargar la batería (apart. 7.2.2)
o 1. Accionando la palanca de mando de la cuchilla, el pulsador de bloqueo del mando cuchilla y el interruptor de seguridad, la máquina no arranca (mod. HT 20 Li S)	Cortasetos dañado	No utilizar el cortasetos. Quitar la batería y Contactar con un Centro de Asistencia.
2. El motor se para durante el trabajo	Batería no introducida correctamente	Asegurarse de que la batería esté bien colocada (Fig. 6.A)
	Batería descargada	Controlar el estado de la carga y recargar la batería. (apart. 7.2.2)

PROBLEMAS	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
3. Con la palanca de mando cuchilla y el interruptor de seguridad accionados, el dispositivo de corte no gira (mod. HT 20 Li A)	Cortasetos dañado.	No utilizar el cortasetos. Parar inmediatamente la máquina, retirar la batería y contactar con un Centro de Asistencia.
4. Con la palanca de mando cuchilla, el pulsador de bloqueo del mando cuchilla y el interruptor de seguridad accionados, el dispositivo de corte no gira (mod. HT 20 Li A)	Cortasetos dañado.	No utilizar el cortasetos. Parar inmediatamente la máquina, retirar la batería y contactar con un Centro de Asistencia.
5. El dispositivo de corte se calienta excesivamente durante la actividad	Lubricación insuficiente de las cuchilla	Parar la máquina, esperar a que el dispositivo de corte se pare, retirar la batería, lubricar las cuchillas (apart. 7.4)
6. El dispositivo de corte entra en contacto con una línea o un cable eléctrico	-	¡NO TOCAR LA CUCHILLA YA QUE PODRÍA ELECTRIFICARSE Y SUPONER UN GRAVE PELIGRO! Sujetar la máquina solo por la empuñadura posterior aislada y colocarla cuidadosamente en un lugar apartado a la propia persona. Cortar la corriente que alimenta la línea o el cable seccionado y retirar la batería antes de soltar los dientes de la cuchilla.
7. El dispositivo de corte entra en contacto con un cuerpo extraño.	-	Parar la máquina, extraer la batería y: <ul style="list-style-type: none"> - Comprobar los daños; - Comprobar si existen elementos flojos y apretarlos; - Contactar con un Centro de Asistencia para sustituir o reparar las piezas dañadas con otras de equivalentes características
8. Se advierten ruidos y /o vibraciones excesivas durante el trabajo	Elementos sueltos o dañados	Parar la máquina, extraer la batería y: <ul style="list-style-type: none"> - Comprobar los daños; - Comprobar si existen elementos flojos y apretarlos; - Contactar con un Centro de Asistencia para sustituir o reparar las piezas dañadas con otras de equivalentes características
9. La máquina echa humo durante su funcionamiento	Cortasetos dañado.	No utilizar el cortasetos. Parar inmediatamente la máquina, retirar la batería y contactar con un Centro de Asistencia.
10. La autonomía de la batería es escasa	Condiciones de uso gravosas con mayor absorción de corriente	Optimizar el uso (apart. 7.2.1)
	Batería insuficiente para las exigencias operativas	Utilizar una segunda batería o una batería mayor (apart. 13.1)
	Degeneración de la capacidad de la batería	Comprar una batería nueva

PROBLEMAS	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
11. El cargador de batería no efectúa la recarga de la batería	Batería no introducida correctamente en el cargador de batería	Comprobar que se haya colocado correctamente (apart. 7.2.2)
	Condiciones ambientales no idóneas	Efectuar la recarga en ambiente con temperatura adecuada (ver manual de instrucciones de la batería/cargador de la batería)
	Contactos sucios	Limpia los contactos
	Falta de tensión en el cargador de la batería	Comprobar que el enchufe esté introducido y que haya tensión en la toma de corriente
	Cargador de batería defectuoso	Sustituir con un recambio original
		Si el problema continúa, consultar el manual de la batería/cargador de la batería

Si los problemas perduran después de haber aplicado las soluciones descritas, contactar con su Distribuidor.

13. ACCESORIOS POR ENCARGO

13.1 BATERÍAS

Se consiguen baterías de distintas capacidades que se adaptan a las exigencias operativas específicas (Fig. 18). La lista de las baterías homologadas para esta máquina se encuentra en la tabla "Datos Técnicos".

13.2 CARGADOR DE LA BATERÍA

Dispositivo que se utiliza para recargar la batería (Fig.19).




SISUKORD

1. ÜLDTEAVE	1
2. OHUTUSNÕUDED	1
3. MASINA TUNDMAÕPPIMINE	4
3.1 Masina kirjeldus ja ettenähtud kasutamine	4
3.2 Põhikomponendid (jn 1)	5
3.3 Toote andmesilt (jn 1)	5
3.4 Ohutusmärgid (jn 2)	5
4. LAHTIPAKKIMINE	6
5. JUHTSEADMED	6
5.1 Tera juhthoob	6
5.2 Tera juhtseadise lukustusnupp (MUDEL HT 20 LI S)	6
5.3 Ohutuslüüti	6
5.4 Tagumise käepideme vabastusnupp (MUDEL HT 20 LI S)	6
6. MASINA KASUTAMINE	6
6.1 Ettevalmistus	6
6.2 Ohutustestid	6
6.3 Käivitamine	7
6.4 Töötamine	7
6.5 Seiskamine	8
6.6 Pärast kasutamist	8
7. HOOLDUS	8
7.1 Üldteave	8
7.2 Aku	8
7.3 Masina puhastamine	9
7.4 Lõikeseadme puhastamine ja määrimine	9
7.5 Lukustusmutrid- ja kruvid	9
7.6 Lõikeseade	9
8. HOIDMINE	10
8.1 Masina hoiustamine	10
8.2 Aku hoiustamine	10
9. KÄITLEMINE JA TRANSPORT	10
10. TEENINDUS JA REMONT	10
11. GARANTII KATE	11
12. RIKETE IDENTIFITSEERIMINE	11
13. LISASEADMED TELLIMISEL	12
13.1 Akud	12
13.2 Akulaadija	12

1. ÜLDTEAVE

1.1 KUIDAS JUHENDIT LUGEDA

MÄRKUS või **TÄHTIS** Tähistavad täpsustusi või lisateavet eespool kirjeldatule, mis aitab vältida masina ja muid kahjustusi.


Sümbol  tähistab ohtu. Hoiatuse eiramine võib põhjustada inimvigastusi endale ja teistele ja/või rahalisi kahjusi.

.....
 • Lõigud, mis on tähistatud hallide täppidega
 • kontuuriga, näitavad lisaomadusi, mida
 • kõikidel käesolevas juhendis kirjeldatud
 • mudelitel ei ole. Kontrollige, kas teie
 • mudelil on need omadused olemas.

Kõik tähistused “eesmine”, “tagumine”, “parem” ja “vasak” on määratletud juhi asukohast näoga sõidusuunas.

2. OHUTUSNÕUDED

2.1 ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

 **Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasnevad ohutushoiatused, juhtnõid, joonised ja spetsifikatsioonid.** Allpool toodud juhtnõuete järgimata jätmise võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tulevikus ülelugemiseks alles.

Mõiste „elektritööriist“ tähendab hoiatustes nii tööks toitevõrgust elektrit saavat (juhtmega) elektritööriista kui ka akujõul töötavat (juhtmeta) elektritööriista.

1) Ohutus tööalal

- Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Segi või halvasti valgustatud tööalal võib juhtuda õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kergestisüttivate vedelike, gaaside ega tolmü lähedal.** Elektrilised

tööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru sүүdata.

- c) **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal, kui elektritööriista kasutate.** Tähelepanu hajumisel võite masina üle kontrolli kaotada.

2) Elektriohutus

a) **Vältida keha kontakti massi või maandusega pindadega nagu torud, radiaatorid, pliivid, külmutuskapid.** Keha maandatuse korral suureneb elektrilöögi oht.

b) **Elektritööriistad ei tohi kokku puutuda vihma ega märja keskkonnaga.** Elektritööriista sisenev vesi suurendab elektrilöögi ohtu.

3) Isiklik ohutus

a) **Olge elektritööriista kasutades valvas, jälgige oma tegevust ja rakendage kainet mõistust.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või rohtude mõju all. Vaid hetkeline tähelepanu kaotamine elektritööriista kasutamise ajal võib kaasa tuua raske vigastuse.

b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid.** Kaitsevahendid, nagu tolmu mask, libisemisvastased kaitsejalanõud, kõva peakaitsevahend või kuulmiskaitsevahendid, aitavad vähendada kehavigastusi.

c) **Vältige tahtmatut käivitamist.** Veenduge, et elektritööriist oleks välja lülitatud, enne kui paigaldate selsse akukomplekti, selle üles tõstate või seda liigutate. Elektritööriista kandmine sõrme lülitil hoides või aku paigaldamine, kui lülitit on sisselülitatud asendis (ON), võib kergesti õnnetuse põhjustada.

d) **Eemaldage enne elektritööriista kasutamist sellelt reguleerimisvõti.** Masina pöörleva osa küge jäetud mutrivõti võib põhjustada kehavigastuse.

e) **Ärge küünitage liiga kaugele.** Jalgealune peab alati olema stabiilne. See võimaldab elektritööriista ootamatutes olukordades lihtsamini kontrolli all hoida.

f) **Kandke sobivaid riideid.** Ärge kandke lahtisi riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal. Lahtised riided, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele takerduda.

g) **Kui kompleksis on seadmed tolmueemaldusvahendite ja -kogumisevahendite ühendamiseks,**

veenduge, et need ühendatakse ja et neid kasutatakse. Tolmukogumisevahendi kasutamine vähendab tolmuga seotud ohte.

h) **Ärge kaotage pideva kasutuse tagajärjel valvsust ja järgige alati tööriista ohutuspõhimõtteid.** Ettevaatamatu tegevus võib hetkega põhjustada raske vigastuse.

4) Elektritööriista kasutamine ja hooldamine

a) **Ärge rakendage elektritööriista kasutades jõudu.** Kasutage tööks sobivat elektritööriista. Õige elektritööriista teeb töö ära paremini ja ohutumalt, kui seda kasutatakse ettenähtud kiirusel.

b) **Elektrilist tööriista ei tohi kasutada, kui lülitit ei käivita ega seiska masinat õigesti.** Elektriline tööriist, mida ei saa lülitist käima panna, on ohtlik ja see tuleb parandada.

c) **Eemaldage enne kohanduste tegemist, tarvikute vahetamist või elektritööriista hoiulepanekut masinast akukomplekt.** Need ennetavad meetmed vähendavad elektritööriista tahtmatu käivitamise ohtu.

d) **Kui te elektritööriista ei kasuta, hoidke seda laste käeulatuses eemal ja ärge lubage elektritööriista kasutada isikutel, kes pole sellega tuttavad või ei ole lugenud selle kasutusjuhendit.** Elektritööriistad on koolitamata kasutaja käes ohtlikud.

e) **Hooldage elektritööriista ja tarvikuid.** Kontrollige, kas liikuvad osad on õigesti joondatud ega ole paindunud, kas kõik osad on terved ja kas esineb muid tingimusi, mis võivad mõjutada elektritööriista tööd. Kahjustuste korral tuleb elektritööriist enne kasutamist ära parandada. Õnnetuste põhjuseks on sageli halb hooldamine.

f) **Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad.** Korralikult hooldatud teravad lõiketööriistad ei paindu kergesti ja neid on lihtsam juhtida.

g) **Kasutage elektritööriista ja selle tarvikuid seda juhendit järgides, võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd.** Elektritööriista kasutamine ettenähtust muul otstarbel võib tekitada ohtliku olukorra.

h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ja vabad õlist ja määrdest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad takistavad ootamatus

5 Akutööriista kasutamine ja hooldamine

- a) **Laadige ainult tootja lubatud laadijaga.** Ühe akukomplekti jaoks sobiv laadija võib muud tüüpi akukomplektiga kasutamise korral kaasa tuua tulekahju, elektrilöögi, ülekuumenemise või söövitava vedeliku lekkimise ohu.
- b) **Kasutage elektritööriista ainult spetsiaalselt nende jaoks loodud akukomplektidega.** Muud tüüpi akukomplektide kasutamine võib põhjustada vigastuse või tulekahju.
- c) **Kui akukomplekt ei ole kasutusel, hoidke seda eemal metallobjektidest, nagu paberiklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väiksed metallobjektid, mis võivad akuklemmide vahel ühenduse luua.** Akuklemmide lühistamine võib kaasa tuua põletuse või tulekahju.
- d) **Väärkasutuse korral võib akust tulla vedelikku: vältige kokkupuutumist.** Juhusliku kokkupuute korral peske vastavat kohta veega. Kui akuvedelik sattub silma, pöörduge kohe arsti poole. Akust tulev vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
- e) **Ärge kasutage akukomplekti ega tööriista, mis on kahjustatud või modifitseeritud.** Kahjustatud või modifitseeritud akud võivad ettearvamatult käituda, põhjustades tulekahju, plahvatuse või vigastuse.
- f) **Ärge laske akukomplektil ega tööriistal kokku puutuda tule ega äärmusliku temperatuuriga.** Kokkupuude tule või temperatuuriga üle 130 °C võib põhjustada plahvatuse.
- g) **Laadige ainult toatemperatuuril vahemikus 0 kuni +45 °C.** Ärge laadige akukomplekti ega tööriista väljaspool lubatud temperatuurivahemikku. Valesi või vales temperatuurivahemikus laadimine võib akut kahjustada ja suurendada tuleohtu.

6) Hooldus

- a) **Laske elektritööriista hooldada kvalifitseeritud tehnikul, kes kasutab ainult identseid varuosi.** See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.
- b) **Kahjustatud akukomplekte ei tohi kunagi hooldada.** Akukomplekte tohivad hooldada ainult tootja ja volitatud teenusepakkujad.

- **Töötamise ajal tuleb masinat hoida alati kindlalt kahe käega.** Kui tööks kasutatakse vaid üht kätt, võib kontroll tööriista üle kaduda, mis võib kaasa tuua raske kehavigastuse
- **Hoidke kõik kehaosad terast eemal. Ärge eemaldage lõigatud materjali ega hoidke kinni lõigatavast materjalist, kui terad liiguvad.** Terad jätkavad pärast lülitist väljalülitamist liikumist. Vaid hetkeks tähelepanu kaotamine hekilõikuri kasutamise ajal võib kaasa tuua raske kehavigastuse.
- **Kandmise ajal tuleb hekilõikurit hoida käepidemest, selle tera peab olema seisatud ja hoiduda tuleb toitelüliti vajutamisest.** Hekilõikuri õigesti kandmine vähendab tahtmatu käivitamise ohtu ja seega teradega kehavigastuste tekitamise ohtu.
- **Kui te eemaldate kinnijäänud materjali või hooldate seadet, veenduge, et kõik toitelülitid oleksid välja lülitatud ja akupakk oleks eemaldatud või lahutatud.** Hekilõikuri tahtmatu käivitamine kinnijäänud materjali eemaldamise või hooldamise ajal võib kaasa tuua raske kehavigastuse.
- **Hoidke elektrilist tööriista ainult isoleeritud käepidemetest, sest löiketera võib kokku puutuda peidetud juhtmetega.** Löiketerade kokkupuude pingestatud elektrijuhtmega võib masina katmata metallosad pingestada ja anda kasutajale elektrilöögi.
- **Hoidke kõiki elektrijuhtmeid löikealast eemal.** Elektrijuhtmed võivad olla peidetud heki või okste taha ja tera võib need kogemata katki lõigata.
- **Hekitrimmerile tuleb transpordi või ladustamise ajaks alati paigaldada terakate.** Hekitrimmeri õigesti käitlemine vähendab teradega kehavigastuste tekitamise ohtu.
- **Ärge kasutage hekitrimmerit halva ilmaga, eriti kui esineb äikeseoht.** See vähendab äikselöögi vigastamise ohtu.



Purunemiste või õnnetuste korral töö ajal seisake koheselt mootor ja viige masin eemale, et vältida lisakahjustusi; kui viga olete saanud teie või teised inimesed, alustage kohe olukorrale vastava esmaabi andmist ja pöörduge vajaliku ravi saamiseks tervishoiuasutusse. Eemaldage hoolikalt võimalikud jäägid, mis võiksid

põhjustada tähelepanuta jäämise korral kahjustusi või vigastusi inimestele või loomadele.



Pikaajaline kokkupuutumine võib põhjustada kahjustusi ja närvisüsteemi häireid (tuntud ka nagu „Raynaudi sündroom“ või „valge käsi“) eriti neile, kes kannatavad vereringe häirete käes. Sümptomid puudutavad käsi, randmeid ja sõrmi ja need ilmnevad tundlikkuse kadumisega, tuimusega, sügelusega, valuga, naha värvi või struktuuri muutustega. Neid efekte võib tugevdada madal õhutemperatuur ja/või liiga tugev haare käepidemel. Sümptomide ilmnemisel tuleb vähendada masina kasutamisaega ja pidada nõu arstiga.

2.3 KESKKONNAKAITSE

- Järgida täpselt kohalikke jäätmekäitlusnõudeid, mis puudutavad pakendite, kahjustatud osade ja muu keskkonnaohtliku kõrvaldamist; neid jääke ei tohi visata tavaprügi hulka, vaid need tuleb eraldada ja viia kogumiskeskustesse, kus materjalid ümber töödeldakse.
- Jääkmaterjalide ümbertöötlemisel järgige kohalikke nõudeid
- Kui masin kasutuselt kõrvaldatakse, ärge visake seda ära koos olmejäätmetega, vaid viige see jäätmekogumispunkti, järgides kehtivaid kohalikke määrusi.



Ärge visake elektrilisi seadmeid olmejäätmete hulka. Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EU elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete (elektroonikaromude) kohta ja selle rakendamisele vastavuses riiklike õigusnõuetega, tuleb elektriseadmete romud koguda eraldi, et neid ökoloogiliselt korduskasutada. Kui elektriseadmed visatakse prügimäele või kaevatakse maha, võivad kahjulikud ained jõuda põhjavette ja pääseda toiduahelasse, kahjustades teie tervist ja heaolu. Täpsemat infot käesoleva toote kõrvaldamise kohta saab vastavalt jäätmekäitlusettevõttelt või edasimüüjalt.



Pärast akude kasutuse lõppu tuleb neid käidelda keskkonnasõbralikult. Akud sisaldavad aineid, mis on kahjulikud nii teile kui keskkonnale. Aku tuleb eraldada ja viia jäätmekogumispunkti, kus võetakse vastu liitiumioonakusid.



Toodete ja pakendite sorteeritud käitlemine võimaldab materjalide taaskasutusse võtmist. Kogutud materjalide taaskasutus vähendab keskkonnareostust ning nõudlust tooraine järgi.

3. MASINA TUNDMAÕPPIMINE

3.1 MASINA KIRJELDUS JA ETTENÄHTUD KASUTAMINE

Antud masin on aiatehnika ja täpsemalt akutoitel hekilõikur.

Masin koosneb põhiliselt mootorist, mis käitab lõikeseadet.

Kasutaja saab käivitada põhilisi juhtseadmeid hoides lõikeseade alati ohutus kauguses.

3.1.1 Ettenähtud kasutus

See masin on projekteeritud ja ehitatud:

- väikestest hekkidest ja lehepuhmastest koosnevate põõsaste ja hekkide lõikamiseks ja pügamiseks;
- kasutamiseks ainult ühe töötaja poolt korraga.

3.1.2 Ebaõige kasutus

Ükskõik milline muu kasutus, mis erineb ülalnimetatutest, võib osutada ohtlikuks ja põhjustada kahjustusi inimestele ja/või asjadele. Ebaõige kasutuse alla käivad (näiteks, aga mitte ainult):

- muru niitmine üldiselt ja eriti äärekivide läheduses;
- materjali purustamine komposteerimiseks;
- lõikamistööd;
- - masina kasutamine nii, et lõikeseade asub töötaja õlavööst kõrgemal;
- masina kasutamine mittetaimse päritoluga materjali lõikamiseks;
- lõikeseadmete kasutamine, mis ei esine tabelis "Tehnilised andmed". Raske kehavigastuse ja kehavigastuste oht;
- masina kasutamine rohkem kui ühe inimese poolt.

TÄHTIS Vale kasutuse korral kaotab masina garantii kehtivuse ja vabastab tootja kogu vastutusest, mis jätab kasutaja kanda kogu vastutuse talle või kolmandatele isikutele põhjustatud kahjustuste või vigastuste eest.

3.1.3 Kasutaja tüüp

Masin on ette nähtud kasutamiseks tarbijatele, seega mitteprofessionaalsetele operaatoritele. Masin on mõeldud „hobikasutamiseks“.

3.2 PÕHIKOMPONENDID (jn 1)

- A. **Mootor:** kasutatakse lõikeseadme ajamina.
- B. **Tera (lõikeseade):** taimede lõikamiseks mõeldud seade.
- C. **Eesmine käepide:** masina juhtimiseks, varustatud ohutuslülitiga.
- D. **Tagumine käepide:** masina juhtimiseks, varustatud juhtnuppudega.
- E. **Terakaitse** (masina teisaldamise ja transpordi jaoks): kaitseb soovimatu kokkupuute vastu lõikeseadmega, mis võiks muidu põhjustada tõsiseid vigastusi.
- F. **Aku** (kui pole masinaga kaasas, vt pkt: 13, mis kirjeldab valikulisi lisaseadmeid tööriista elektriga varustamiseks; kirjelduse ja kasutusnõuded leiata spetsiaalses kasutusjuhendis.
- G. **Akulaadija** (kui pole masinaga kaasas, vt pkt: 13, mis kirjeldab valikulisi lisaseadmeid aku laadimiseks; kirjelduse ja kasutusnõuded leiata spetsiaalses kasutusjuhendis.

3.3 TOOTE ANDMESILT (jn 1)

1. CE Vastavusmärgistus
2. Ehitaja nimi ja aadress
3. Müravõimsuse tase
4. Tootekood
5. Masina tüüp
6. Registreerimisnumber
7. Tootmisaasta
8. Toitepinge ja -sagedus
9. Tera kiirus

Kirjutage masina identifitseerimisandmed kaane tagaküljel olevale sildile õigestesse lahtritesse.

TÄHTIS *Volitatud teeninduse poole pöördudes edastage alati toote andmesildil toodud teave.*

TÄHTIS *Vastavusdeklaratsiooni näidis asub kasutusjuhendi viimastel lehekülgedel.*

3.4 OHUTUSMÄRGID (jn 2)

Masinal on mitmesugused sümbolid.

Sümbolite tähendus:



TÄHELEPANU! OHT! Kui masinat ei kasutata õigesti, võib see olla ohtlik kasutajale ja teistele.



TÄHELEPANU! OHT! Lõikeoht! Hoidke käed ja jalad teradest eemal.



TÄHELEPANU! Enne masina kasutamist lugege läbi kasutusjuhend.



Oht! Kasutage kuulmiskaitsevahendeid, prille ja kaitsekiivrit.



Kandke libisemiskindlaid kaitsejalatseid!



Kandke paksu libisemiskindlaid töökindlaid.



Masin ei tohi olla vihma või niiskuse käes



Eemaldage aku masinalt enne iga sugust kontrollimist, puhastamist või hooldamist/reguleerimist

TÄHTIS *Kulunud või loetamatuks muutunud kleepsildid tuleb välja vahetada. Tellige asendussildid volitatud teenindusest.*

4. LAHTIPAKKIMINE

TÄHTIS *Ohutusnorme, mida tuleb järgida, on kirjeldatud pkt. 2. Järgige rangelt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.*

⚠ Pakkige lahti ja monteerige ainult tasasel ja kõval pinnal, kus on piisavalt ruumi masina ja pakendite liigutamiseks, kasutades alati sobivaid tööriistu.

1. Avage pakend ettevaatlikult, et komponente mitte kaotada.
2. Tutvuge kastis kaasas oleva dokumentatsiooniga, sealhulgas käesoleva juhendiga.
3. Tõstke masin kastist välja.
4. Kõrvaldage kast ja pakkematerjal vastavuses kohalike eeskirjadega.

5. JUHTSEADMED

5.1 TERA JUHTHOOB

Tera juhthoob (jn 3.A, jn 4.A) võimaldab tera (lõikeseade) käitada.

• Mudel HT 20 Li A

Lõikeseadet saab kasutada vaid siis, kui vajutatakse korruga alla tera juhthoob (jn 3.A) ja ohutuslülitit (jn 3.B).

• Mudel HT 20 Li S

Lõikeseadet saab kasutada vaid siis, kui vajutatakse korruga alla tera juhthoob (jn 4.A), tera juhtseadise lukustusnupp (jn 4.C) ja ohutuslülitit (jn 4.B).

Hoova vabastamisel seiskub lõikeseade automaatselt.

5.2 TERA JUHTSEADISE LUKUSTUSNUPP (MUDEL HT 20 LI S)

Tera juhtseadise lukustusnupp (jn 4.C) võimaldab tera juhthoova (jn 4.A) kasutamist.


5.3 OHUTUSLÜLITI

Esmisel käepidemel olev ohutuslülitit (jn 3.B, jn 4.B) tagab suurema ohutuse, kuna seda tuleb lõikeseadme kasutamiseks koos tera juhthoovaga all hoida.

Ohutuslülitit vabastamisel seiskub lõikeseade automaatselt.

5.4 TAGUMISE KÄEPIDEME VABASTUSNUPP (MUDEL HT 20 LI S)

Vabastushooba (jn 4.D) kasutatakse tagumise käepideme (jn 1.D) lõikeseadme suhtes 3 erinevasse asendisse seadmiseks, et lihtsustada hekipügamist (jaotis 6.4.1).

 **Käepideme reguleerimise ajal peab masin olema välja lülitatud.**

6. MASINA KASUTAMINE

TÄHTIS *Ohutusnorme, mida tuleb järgida, on kirjeldatud peatükis. 2. Järgige rangelt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.*


6.1 ETTEVALMISTUS

Seadke masin hästi toestatud ja horisontaalses asendis maapinnale.

6.1.1 Aku kontrollimine ja laadimine (jn 5)

Kontrollige enne kasutamist aku juhendit järgides aku laetustaset.

6.2 OHUTUSTESTID

 **Ohutusteste tuleb teha enne masina kasutamist.**

6.2.1 Üldkontrollid

Objekt	Tulemus
Käepidemed (jn 1.C, jn 1.D) ja kaitsed	Puhtad, kuivad, korralikult ja stabiilselt kinnitatud masina külge
Masina ja tera kruvid	Korralikult kinni (mitte lödvad)
Jahutusõhu avad	Ummistumata
Tera (jn 1.B)	Terav, pole kahjustatud ega kulunud, hästi teritatud.
Kaitsed	Terved, kahjustamata.
Aku (jn 1.F)	Korpus terve, ei mingeid lekkeid.
Masin	Kulumis- ja kahjustusjälgedeta. Ebanormaalselt vibratsiooni ei ole. Ebaharilik heli puudub.

Hoovad, nupud ja ohutuslülitid	Peavad vabalt liikuma, vabastamise korral peavad automaatselt kiiresti neutraalasendisse naasma.
--------------------------------	--

6.2.2 Masina töötamise test

Toiming	Tulemus
1. Käivitage masin (jaotis 6.3); 2. Vabastage tera juhthoob (jn 3.A, jn 4.A) või ohutuslülitit (jn 3.B, jn 4.B)	1. Tera peab liikuma hakkama 2. Juhtnupud peavad oma asendisse naasma ise ja kiiresti ning tera peab seiskuma

! *Kui mõni tulemustest ei vasta tabelites märgitud tulemustele, siis ei ole võimalik masinat kasutada! Masin tuleb sel juhul saata teeninduskeskusesse kontrolli ja parandusse.*

6.3 KÄIVITAMINE

! *Masina käivitamisel hakkab tööle ka tera.*

MÄRKUS *Kasutage masinat ainult kõval tasasel pinnal.*

1. Eemaldage terakaitse (jn 1.E) (kui on kasutusel)
2. Veenduge, et tera ei puudutaks maad ega muid objekte
3. Paigaldage aku (jn 6.A) korpuse, vajutades sellele, kuni kuulete seda klõpsuga kohale kinnituvat, mis tagab elektrühenduse
4. Võtke sisse kindel tasakaalustatud asend

5.a Mudel HT 20 Li A

- Vajutage samaaegselt tera juhthooba (jn 7.A) ja ohutuslülitit (jn 7.B),

5.b Mudel HT 20 Li S

- Vajutage samaaegselt tera juhthooba (jn 8.A), tera juhtseadise lukustusnuppu (jn 8.C) ja ohutuslülitit (jn 8.B).

6.4 TÖÖTAMINE

! *Hoidke kasutamise ajal masinast alati kahe käega tugevalt kinni, kasutades masinat nii, et lõikeseade oleks juhi õlgadest allpool.*

! *Kasutage masinat alati maapinna tasemel, ärge kasutage seda redelil või muul sarnasel ebastabiilsel toel.*

! *Keelatud on eemaldada lõigatud oksid või hoida lõigatavaid oksid kinni siis, kui tera töötab. Lõigatud materjali eemaldamise ajal peab masin olema välja lülitatud.*

MÄRKUS *Kasutuse ajal on aku kaitstud täieliku tühjaks saamise eest kaitseeadmega, mis lülitab masina välja ja blokeerib selle töö.*

6.4.1 Tagumise käepideme reguleerimine (mudel HT 20 Li S)

! *Selle toimingu ajal peab masin olema välja lülitatud.*

1. Vajutage tagumise käepideme vabastusnuppu (jn 9.A) (Jn 9.A)
2. Hakake tagumist käepidet keerama (jn 9.B)
3. Vabastage nupp
4. Keerake käepidet, kuni see kinnitub klõpsuga soovitud asendisse.

TÄHTIS *Enne masina kasutamist veenduge, et vabastusnupp oleks õigesti lukustusasendisse naasnud ja tagumine käepide oleks kindlalt fikseeritud.*

! *Töö ajal peab tagumine käepide alati vertikaalasendis olema, ükskõik millises asendis on lõikeseade.*

6.4.2 Töövõtted

Alati on soovitatav lõigata enne heki kaks vertikaalset külge ja pärast ülemine osa.

MÄRKUS *Aku kestus (ja seega ühe laadimisega lõigatav taimestik) oleneb mitmetest teguritest, mida on kirjeldatud jaotises 7.2.1.*

6.4.2.a Vertikaalne lõikamine

Lõigata tuleb kaarekujulise liigutusega alt ülespoole, hoides tera kehast võimalikult kaugel (jn 10).

6.4.2.b Horisontaalne lõikamine

Parima tulemuse saab kergelt lõikamise suunas kallutatud (5–10°) tera kaares liigutades,

töötades aeglaselt ja katkematult, seda eriti tihedate hekkide korral (jn 11).

6.4.3 Soovitused kasutuseks

Kui kasutamise ajal jäävad terad kinni või okstesse kinni:

1. Vabastage kohe tera juhthoob (jn 12.A, jn 13.A) või ohutuslüli (jn 12.B, jn 13.B)
2. Oodake, kuni lõikeseade jääb seisma
3. Eemaldage aku (jaotis 7.2.2)
4. Võtke vahele jäänud oksad välja.

6.4.4 Terade määrimine töö ajal

Kui lõikeseade töö ajal üle kuumeneb, tuleb terade sisepindu määrida (jaotis 7.4).

⚠ Selle toimingu ajal peab masin olema välja lülitatud ja aku oma korpusest eemaldatud.

6.5 SEISKAMINE

1. Vabastage tera juhthoob (jn 12.A, jn 13.A) või ohutuslüli (jn 12.B, jn 13.B).

⚠ Pärast masina seiskamist kulub terade peatumiseni mitu sekundit.

Seisake alati masin, kui te ühelt tööalalt teisele liigute.

⚠ Ärge hoidke masina liigutamise ajal kätt ohutuslülitil, et mitte kogemata masinat käivitada.

6.6 PÄRAST KASUTAMIST

- Eemaldage aku ja laadige see (p. 7.2.2).
- Kui lõikeseade on seiskunud, siis paigaldage terakaitse (jn 1.E).
- Enne, kui paigutada masin mistahes ruumi, lasta mootoril maha jahtuda.
- Puhastage (p.7.3).
- Kontrollige, et osad ei oleks lahti tulnud või kahjustada saanud. Vajaduse vahetage välja kahjustatud osad ja keerake kõik lõdvenenud kruvid ja poldid kinni või pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.
- Veenduge, et masinal ei oleks kahjustusi. Vajaduse korral pöörduge volitatud teenindusse.

TÄHTIS *Kui te masinat ei kasuta või selle järelevalveta jätate, eemaldage sellest alati aku (jaotis 7.2.2) ja paigaldage sellele terakaitse.*

7. HOOLDUS

7.1 ÜLDTEAVE

TÄHTIS *Ohutusnorme, mida tuleb järgida, on kirjeldatud peatükis. 2. Järgige rangelt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohu.*

⚠ Enne masina kontrolli, puhastuse, hoolduse või reguleerimise teostamist:

- Seisake masin
- Eemaldage aku korpusest ja laadige seda (jaotis 7.2.2) (ärge jätke kunagi akut masinasse ega laste või volitamata isikute käeulatusse)
- Kui lõikeseade seisab paigal, paigaldage kaitseeadis (välja arvatud siis, kui töotate otseselt tera kallal)
- Enne kui paigutate masina suletud ruumi, laske mootoril jahtuda
- Kandke sobivaid riideid, töökindaid ja kaitseprille
- Lugege juhiseid.

TÄHTIS *Kõik hooldus- ja reguleerimistööd, mida ei ole käesolevas juhendis kirjeldatud, tuleb lasta teha edasimüüjal või spetsiaalses teeninduskeskuses.*

7.2 AKU

7.2.1 Aku kestvus

Aku kestvus (ja seega töödeldava tööala suurus enne taaslaadimist) sõltub peamiselt:

- a. keskkonnateguritest, mis tekitavad suurema energiatarbimise:
 - tiheda või niiske heki lõikamine/pügamine;
 - liiga jämedate okstega põõsaste lõikamine/pügamine;
- b. kasutaja käitumisest, kes peaks vältima:
 - masina sagedast sisse- ja väljalülitamist töötamise ajal;
 - lõiketehnika, mis pole tehtavaks tööks sobiv (jaotis 6.4.1);
 - pügatavale hekile ebakohase lõikekiiruse valimine.

Aku kestvuse pikendamiseks on alati soovitatav:

- pügada ainult kuiva hekki;
- valida lõikamiskiirus, mis sobib taimede olukorraga;
- kasutada tehtavaks tööks sobivat töötehnikat..

Kui soovite kasutada masinat pikemateks töösessioonideks, kui standard aku ette näeb, on võimalik:

- osta teine standard aku, et vahetada koheselt välja tühi aku, ilma kasutsjärjepidevust mõjutamata;
- ostke tavaakust suurema kestvusega aku (p.13.1).

7.2.2 Aku eemaldamine ja laadimine (jn 14–17)

Laadige aku alati täielikult, järgides aku/akulaadija kasutusjuhendis toodud juhiseid.

MÄRKUS Akul on piiraja, mis takistab laadimist, kui keskkonnatemperatuur ei ole vahemikus 0 kuni +45 °C.

MÄRKUS Akut võib laadida igal hetkel, ka osaliselt, ilma, et oleks oht seda kahjustada.

7.3 MASINA PUHASTAMINE

- Tuleohu vähendamiseks hoidke masin ja eriti mootor puhtana okstest, lehtedest ja liigest määrderasvast.
- Pärast kasutamist puhastage masin puhta, neutraalse pesuvahendiga niisutatud lapiga.
- Kuivatage korralikult pehme ja kuiva lapiga. Jäänud niiskuse võiks muidu põhjustada elektrilöögiohu.
- Mitte kasutada agressiivseid või lahustiomadustega puhastusvahendeid plastmassist osade või käepidemete puhastamiseks.
- Ärge kasutage veejuga ja vältige mootori ja elektriliste komponentide märjaks saamist.
- Mootori ja aku ülekuumenemise ja kahjustuste vastu aitab õhu sissetõmbevõrede hoidmine puhtana ja kõrvaliste esemeteta.

7.4 LÕIKESEADME PUHASTAMINE JA MÄÄRIMINE

Pärast iga töökorda on sobiv terad puhastada ja õlitada, nii säilivad nad kauem:

⚠ Lõikeseadet ei tohi puudutada enne, kui aku on eemaldatud ja lõikeseade on täielikult peatunud.

- Seadke masin hästi toestatult ja horisontaalses asendis maapinnale.
- Puhastage terasid kuiva lapiga, vastupidava mustuse vastu kasutage harja.

- Õlitage terad soovitatavalt loodussõbralikuga õhukese erioili kihiga, piki tera ülemist serva.

7.5 LUKUSTUSMUTRID- JA KRUVID

- Mutrid ja kruvid peavad olema alati korralikult kinni, et tagada masina ohutu tööseisukord.
- Kontrollige regulaarselt, kas käepidemed on korralikult kinni.

7.6 LÕIKESEADE

⚠ Lõikeseadet ei tohi puudutada enne, kui aku on eemaldatud ja lõikeseade on täielikult peatunud.

7.6.1 Kontroll

⚠ Kontrollida perioodiliselt, et terad ei oleks paindunud või kahjustunud, ja et kruvid oleksid korralikult kinni keeratud.

Teradevahelist kaugust ei ole vaja reguleerida, kuna see on juba tehase poolt fikseeritud.

7.6.2 Teritamine

Teritamine on vajalik, kui lõikamise tulemus väheneb ja oksad kipuvad tihti kinni jääma.

⚠ Ohutuse tagamiseks tuleb tera teritada volitatud teeninduses, kus on olemas selleks vajalikud teadmised ja vahendid; ilma et riskitakse tera kahjustada ja et selle kasutamise oleks ohtlik.

⚠ Kulunud lõikehammastega tera ei tule kunagi teritada, vaid see tuleb alati välja vahetada.

7.6.3 Asendamine

⚠ Tera ei tohi kunagi parandada, see tuleb välja vahetada kohe, kui täheldatakse märke purunemisest, kulumisest või paindumisest, või kui selle teritamise lävi on ületatud. Ohutuse tagamiseks tuleb vahetus teha volitatud teeninduses.

Antud masinal tuleb kasutada terasid, mis kannavad Tehniliste andmete tabelis näidatud koodi.

Arvestades toote arengut, võivad "Tehniliste andmete" tabelis märgitud terad aja jooksul olla välja vahetatud teistega, mille vahetus- ja tööohutusomadused on analoogsed.

8. HOIDMINE

TÄHTIS Kohustuslikke ohutusnõudeid, mida tuleb masina ladustamisel järgida, on kirjeldatud lõigus 2.4. Järgige hoolikalt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.

8.1 MASINA HOUSTAMINE

Kui masin pannakse hoidlasse, siis:

1. Eemaldage aku korpusest ja laadige seda (jaotis 7.2.2)
2. Kui lõikeseade on seiskunud, paigaldage terakaitse
3. Enne kui paigutate masina suletud ruumi, laske mootoril jahtuda
4. puhastage (lõik 7.3).
5. Veenduge, et ei ole lahtiseid või kahjustatud osi. Vajaduse vahetage välja kahjustatud osad ja keerake kõik lödvenenud kruvid ja poldid kinni või pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole;
6. Hoidke masinat:
 - kuivas keskkonnas
 - kaitstuna ilmastikutingimuste eest;
 - Väljaspool laste haardeulatust;
 - Kontrollige, kas olete eemaldanud kõik võtmed ja hooldusel kasutatud tööriistad.

8.2 AKU HOUSTAMINE

Kui akut ei ole pikka aega laetud, tuleb seda hoida jahedas, pimedas ja õhuniiskuseta kohas, temperatuuril vahemikus 0–45 ° C.

MÄRKUS Pikema kasutusest kõrvale jäämise korral laadige akut iga kahe kuu järel, see pikendab aku kasutusiga.

9. KÄITLEMINE JA TRANSPORT

Iga kord, kui masinat on vaja liigutada või transportida, tehke järgmist:

- Seisake masin (p.6.5);
- Veenduge, et kõik liikuvad osad oleksid seiskunud
- Eemaldage aku korpusest ja laadige seda (jaotis 7.2.2)
- Kandke töökindaid

- Kui lõikeseade on seiskunud, paigaldage terakaitse
- Hoidke masinat ainult käepidemetest ja seadke lõikeseade tööks kasutatavale vastupidisesse suunda
- Kontrollige, et masina liigutamine ei tekitaks kahju ega vigastusi.

Kui masinat transporditakse sõiduvahendil, siis tehke järgmist:

- Asetage see nii, et see ei kujutaks endast kellelegi ohtu
- Kinnitage masin turvaliselt kaablite või kettide abil.

10. TEENINDUS JA REMONT

Käesolevas juhendis on antud kõik vajalikud juhised masina juhtimiseks ja elementaarsete hooldustööde kohta, mida saab teha kasutaja ise. Kõiki siin kirjeldamata regulatsioone ja hooldustoiminguid peab tegema teie edasimüüja või volitatud hoolduskeskus.

Ebasobivates kohtades või kvalifitseerimata inimeste poolt tehtud tööd muudavad garantii kehtetuks ja vabastavad tootja igasugustest kohustustest ja vastutusest.

- Mitteoriginaalvaruosade ja tarvikute kasutamine ei ole heaks kiidetud, nende kasutamine seab ohtu masina ohutuse ning vabastab tootja kogu vastutusest.
- Originaalvaruosi pakuvad volitatud edasimüüjad ja teeninduskeskused.

11. GARANTII KATE

Garantii katab ainult kodukasutust, see tähendab mitteprofessionaalset kasutust.

Garantiiga on kaetud materjali- ja tootmisdefektid, mis ilmnevad edasimüüja või erikeskuse väljastatud garantiiperioodi jooksul. Garantii rakendub defektse komponendi parandamisele või vahetamisele.

Garantii kehtivus sõltub niiduki korrapärase hoolduse teostamisest.

Garantii ei kata kahjusid, mis on seotud:

- Masinaga kaasasoleva dokumentatsiooniga (kasutusjuhendid) tutvumata jätmine.
- Professionaalse kasutamisega.
- Ettevaatamatuse või mõtlematusesega.
- Väliste põhjuste (äikesetorm, kokkupõrked, võõrkehad masina korpuses) või õnnetustega.
- Ebaõige või lubamatu kasutus ja monteerimine on tootja poolt keelatud.
- Puudulik hooldus.
- Niiduki muutmine.

- Mitte-originaal varuosade (kohandatud varuosade) kasutamine.
- Selliste lisatarvikute kasutamine, mida tootja ei ole kaasa andnud ega heaks kiitnud.

Garantii ei kata ka:

- Hooldustoimingud (kirjeldatud kasutusjuhendis).
- Tarbekaupade tavaline kulumine.
- Normaalne kulumine.
- Väljanägemise halvenemine kasutamise tagajärjel.

- Kõik garantiiga seotud lisakulutused, näiteks kulud, mis on seotud reisimisega kasutaja asukohta, masina üleandmisega edasimüjale, asendusseadmete rentimise või sõltumatute ettevõtete kutsumisega hooldustöödeks.

Ostjat kaitsevad tema riigi seadused. Käesolev garantii ei piira mingil moel ostja oma maa seadustega talle ette nähtud õigusi.

12. RIKETE IDENTIFITSEERIMINE

RIKE	VÕIMALIK PÕHJUS	PARANDUS
1. Masin ei käivitu tera juhthoova ja ohutuslüüti vajutamisel (mudel HT 20 Li A) või	Aku puudub või pole õigesti sisestatud	Kontrollige, kas aku on õigesti paigaldatud (jn 6.A)
	Aku tühi	Kontrollige aku olekut ja vajaduse korral laadige seda (lõik 7.2.2)
	Hekilõikur on katki.	Hekilõikurit mitte kasutada. Eemaldage aku ja pöörduge volitatud teenindusse.
2. Masin ei käivitu tera juhthoova, tera juhtseadise lukustusnupu ja ohutuslüüti vajutamisel (mudel HT 20 Li S)	Aku pole õigesti sisestatud	Kontrollige, kas aku on õigesti paigaldatud (jn 6.A)
	Aku tühi	Kontrollida laetusastet ja laadida aku. (p. 7.2.2)
3. Mootor seiskub töö ajal	Aku pole õigesti sisestatud	Kontrollige, kas aku on õigesti paigaldatud (jn 6.A)
4. Lõikeseade seisab paigal, kui tera juhthoob ja ohutuslüüti on alla vajutatud (mudel HT 20 Li A) või	Hekilõikur on katki.	Hekilõikurit mitte kasutada. Pange masin kohe seisma, eemaldage aku ja pöörduge teeninduskeskuse poole.
	5. Lõikeseade seisab paigal, kui tera juhthoob, tera juhtseadise lukustusnupp ja ohutuslüüti on alla vajutatud (mudel HT 20 Li S)	
6. Lõikeseade kuumeneb töö ajal üle	Terade õlitamine pole piisav	Lülitage masin välja, oodake lõikeseade seiskumiseni, eemaldage aku ja määrige teri (jaotis 7.4)
7. Lõikeseade läheb vastu elektriliini või -juhet	-	MITTE PUUDUTADA LÕIKETERI, ELEKTRILÕOGIOHT, VÄGA OHTLIK! Võtke masinast kinni vaid tagumisest isoleeritud käepidemest ja asetage ettevaatlikult endast eemale. Lülitage vool elektriliinist või sisselõigatud elektrijuhtmest välja, eemaldage aku enne kui eraldate juhtme lõikehammastest.

RIKE	VÕIMALIK PÕHJUS	PARANDUS
8. Lõikeseade läks vastu võõrkeha.	-	Pange masin kohe seisma, eemaldage aku ja: <ul style="list-style-type: none"> - Kontrollige, kas esineb kahjustusi - Kontrollige, kas esineb lahtisi osi, kui esineb, keerake need kinni - Kahjustatud osade vahetamiseks samade spetsifikatsioonidega osade vastu või remondiks pöörduge volitatud teenindusse.
9. Töö ajal on kuulda liigset müra ja/ või vibratsioone	Masina osad on lödvenenud või kahjustatud	Pange masin kohe seisma, eemaldage aku ja: <ul style="list-style-type: none"> - kontrollida kahjustusi; - kontrollida, kas on lödvenenud osi ja need kinnitada; - Kahjustatud osade vahetamiseks samade spetsifikatsioonidega osade vastu või remondiks pöörduge volitatud teenindusse.
10. Masinast tuleb töö ajal suitsu	Hekilõikur on katki.	Hekilõikurit mitte kasutada. Pange masin kohe seisma, eemaldage aku ja pöörduge teeninduskeskuse poole.
11. Aku kestab vähe aega	Rasked kasutustingimused suurema voolutarbimisega	Optimeerimine (lõik 7.2.1)
	Aku pole töövajadusteks piisav	Kasutage teist akut või suurema mahutavusega akut (jaotis 13.1)
	Aku kestvus on kehvenenud	Ostke uus aku
12. Akulaadija ei lae	Aku pole akulaadijasse õigesti sisestatud	Kontrollige, kas see on õigesti paigaldatud (p.7.2.2)
	Ebasoodsad keskkonningimused	Laadige akut nõutud keskkonnas (vt aku/akulaadija juhendit)
	Mustad kontaktid	Puhastage kontaktid
	Puudub pinge akulaadijas	Kontrollige, et pistik oleks sees ja et pistikupesas oleks vool sees
	Defektne akulaadija	Asendage originaalvaruosaga

Kui probleemid jätkuvad ka pärast abinõude tarvitusele võtmist, siis pöörduge edasimüüja poole.

13. LISASEADMED TELLIMISEL

selle masina jaoks heakskiidetud akudest leiab tehniliste andmete tabelist.

13.1 AKUD

Saadaval on eri võimsusega akud erinevateks otstarveteks (jn 18). Nimekirja

13.2 AKULAADIJA

Seadet kasutatakse aku laadimiseks (jn.19).



SISÄLLYSLUETTELO

1. YLEISTÄ	1
2. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET	1
3. LAITTEESEEN TUTUSTUMINEN	4
3.1 Laitteen kuvaus ja käyttötarkoitukset	4
3.2 Pääasialliset osat (kuva 1)	5
3.3 Tuotteen tunnistetarra (kuva 1)	5
3.4 Turvamerkinnät (kuva 2)	5
4. PAKKAUKSEN PURKAMINEN	6
5. HALLINTALAITTEET	6
5.1 Terän ohjausvipu	6
5.2 Terän lukituspainike (MALLI HT 20 LI S)	6
5.3 Turvakytin	6
5.4 Takakahvan vapautuspainike (MALLI HT 20 LI S)	6
6. LAITTEEN KÄYTTÖ	6
6.1 Esitoimenpiteet	6
6.2 Turvallisuustarkastukset	7
6.3 Käynnistys	7
6.4 Työskentely	7
6.5 Pysäytys	8
6.6 Käytön jälkeen	8
7. HUOLTO	8
7.1 Yleistä	8
7.2 Akku	9
7.3 Laitteen puhdistus	9
7.4 Leikkuuvälineen puhdistus ja voitelu	9
7.5 Mutterit ja kiinnitysruuvit	10
7.6 Leikkuuvälineet	10
8. VARASTOINTI	10
8.1 Laitteen varastointi	10
8.2 Akun varastointi	10
9. LIIKUTTAMINEN JA KULJETUS	10
10. HUOLTO JA KORJAUS	11
11. TAKUUSUOJA	11
12. VIKOJEN PAIKANNUS	12
13. SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET	13
13.1 Akut	13
13.2 Akkulaturi	13

1. YLEISTÄ

1.1 KUINKA KÄYTTÖOPASTA LUETAAN

HUOMAUTUS tai **TÄRKEÄÄ** tarkoittaa *tarkentaa tai antaa lisätietoa jo aiemmin selitettyihin tietoihin. Niiden tarkoituksena on estää laitteen vaurioituminen tai vahinkojen syntyminen.*

Merkki *korostaa vaaraa. Varoituksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai kolmansiin osapuoliin kohdistuvia vammoja ja/tai vahinkoja.*

- Harmailta pisteillä reunustetut kappaleet
- sisältävät tietoa ominaisuuksista, joita ei ole
- kaikissa tässä käyttöohjeessa mainituissa
- malleissa. Tarkista, onko kyseinen
- ominaisuus hankkimassasi mallissa.

Kaikki suunnan ilmaukset "etu-", "taka-", "vasen" ja "oikea" tulee ymmärtää työasennossa olevan käyttäjän näkökulmasta.

2. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

2.1 YLEISET TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET

Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset, kaikki ohjeet, kaikki kuvitukset ja kaikki koneen mukana toimitetut tiedot. Seuraavassa lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet mahdollista tulevaa tarvetta varten.

Varoituksissa mainittu "sähkötyökalu" viittaa laitteeseesi, joka toimii verkkovirralla (virtajohdolla) tai akkuvirralla (ilman virtajohtoa).

1) Työalueen turvallisuus

- a) Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Sotkuisilla ja hämärillä alueilla tapahtuu helpommin onnettomuuksia.
- b) Älä käytä sähkötyökalua räjähdysherkissä tiloissa kuten sellaisissa, joissa on syttyviä nesteitä,

kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalun aiheuttavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.

- c) **Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalun käytön aikana.** Häiriötekijät voivat johtaa koneen hallinnan menetykseen.

2) Sähköturvallisuus

- a) **Vältä kehon osumista maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpökennoihin, sähkölevyihin, jäähdyttimiin.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos vartalo on kosketuksissa maadoitukseen.

- b) **Älä jätä sähkötyökaluja sateeseen tai märkiin tiloihin.** Työkalun sisään menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilöturvallisuus

- a) **Pysy valppaana, keskity siihen, mitä olet tekemässä ja toimi järkevästi sähkötyökalua käyttäessäsi.** Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinenkin huolimattomuus sähkötyökalun käytön aikana saattaa aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

- b) **Käytä henkilösuojaimia.** Käytä aina suojalaseja. Henkilönsuojaimien kuten pölyltä suojaavien kasvosuojusten, liukastumista estävien turvajalkineiden, suojakypärien ja kuulosuojaimien käyttö vähentää henkilövaurioiden syntymistä.

- c) **Vältä vahingossa käynnistyminen.** Varmista, että laite on sammutettu ennen akun kiinnittämistä, sähkötyökaluun tarttumista tai sen kuljettamista. Sähkötyökalun kuljettaminen sormi kytkimellä tai akun asentaminen kytkimen ollessa ON-asennossa tapahtuu helpommin onnettomuuksia.

- d) **Irrota kaikki avaimet ja säätötyökalut ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Laitteen pyörivän osan kanssa kontaktiin jäävä avain tai työkalu saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.

- e) **Pysy suorassa. Pysy aina riittävästi tuettuna ja tasapainossa.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun hyvän hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

- f) **Pukeudu sopivalla tavalla.** Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista. Liehuvat vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

- g) **Jos käytössä on pölyn poistamiseen ja keräämiseen tarkoitettuihin laitteistoihin liitettäviä laitteita, varmista, että ne on liitetty ja niitä**

käytetään oikein. Tällaisten laitteiden käyttö voi pienentää pölyyn liittyviä riskejä.

- h) **Älä anna koneen käytöstä hankitun kokemuksen aiheuttama välinpitämättömyyttä ja sähkötyökalun turvallisuusperiaatteiden laiminlyömistä.** Huolimattomasti suoritetuista toimenpiteistä saattaa aiheutua vakavia vaurioita sekunnin murto-osassa.

4) Sähkötyökalun käyttö ja hoito

- a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua.** Käytä työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Soveltuva sähkötyökalu tekee parempaa työnjälkeä turvallisemmin ja nopeudella, johon se on suunniteltu.

- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei käynnistä sitä tai pysäytä sitä oikein.** Sähkötyökalu, jota ei voi käyttää kytkimellä on vaarallinen ja se on korjattava.

- c) **Poista laitteesta akku ennen minkäänlaisia säätöjä, lisävarusteiden vaihtoa tai ennen sähkötyökalun varastointia.** Nämä ennaltaehkäisevät turvatoimenpiteet vähentävät sähkötyökalun vahingossa tapahtuvan käynnistymisen vaaraa.

- d) **Kun sähkötyökalua ei käytetä, vie se pois lasten ulottuvilta, äläkä salli laitteen käyttöä henkilöille, jotka eivät tunne työkalua eivätkä ole tutustuneet näihin ohjeisiin.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia sellaisten käyttäjien käsissä, joita ei ole ohjeistettu.

- e) **Huolehdi sähkötyökalujen ja lisävarusteiden huollosta.** Tarkista, onko liikkuvien osien kohdistus ja kiinnitys kunnossa, osia rikkoutunut tai muita seikkoja, jotka voisivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalussa on vaurioita, se on korjattava ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat vaullinlaisesta huoltamisesta.

- f) **Pidä leikkaavat osat terävinä ja puhtaina.** Leikkaavien osien asianmukainen huolto, johon kuuluu leikkuuterien pitäminen terävinä, vähentää niiden juuttumista ja helpottaa niiden ohjaamista.

- g) **Käytä sähkötyökalua ja sen lisävarusteita annettujen ohjeiden mukaisesti, työolosuhteet ja työn luonteen huomioiden.** Sähkötyökalun käyttäminen sen varsinaisista käyttötarkoituksista poikkeaviin toimenpiteisiin saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.

- h) **Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina ja puhtaina; poista mahdolliset öljy- ja**

rasvatahtrat niistä välittömästi. Liukkaat kahvat ja tarttumapinnat eivät mahdollista sähkötyökalun turvallista liikuttamista ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

6) Akkukäyttöisten työkalujen käyttö ja varoimet

TÄRKEÄÄ Seuraavat turvallisuusmääräykset täydentävät laitteen liitteenä olevan akun ja akkulaturin ohjekirjassa annettuja turvallisuusvaatimuksia.

- a) **Akun lataamiseksi käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia akkulatureja.** Akkulaturi, joka sopii yhdelle akkupakkaustyypille, voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, ylikuumenemisen tai syövyttävän akkunesteen vuodon vaaran, jos sitä käytetään muunlaisen akkupakkauksen kanssa.
- b) **Käytä ainoastaan työvälineelle tarkoitettuja akkuja.** Minkä tahansa muun akkutyypin käyttäminen saattaa aiheuttaa vammojen ja tulipalojen vaaran.
- c) **Kun akkuyksikkö ei ole käytössä, se on pidettävä loitolla muista metalliesineistä kuten niiteistä, kolikoista, avaimista, nautoista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voisivat aiheuttaa liittimien oikosulun.** Akkuliittimisissä tapahtuva oikosulku saattaa aiheuttaa palon tai tulipaloja.
- d) **Akun huono kunto voi johtaa nesteen vuotamiseen ulos.** Vältä kosketusta nesteeseen. Jos kosketusteesteeseen vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, ota yhteyttä lääkäriin. Akusta vuotanut neste saattaa aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
- e) **Älä käytä vahingoittunutta tai muokattua akkua tai työkalua.** Vahingoittuneet tai muokatut akut saattavat käyttäytyä odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysten tai vammojen vaaran.
- f) **Älä altista akkupakkausta tai työkalua tullelle tai liian kuumalle lämpötilalle.** Altistuminen tullelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle saattaa aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Lataa ainoastaan lämpötilassa, joka on välillä 0° - +45°C.** Älä lataa akkua tai työkalua lämpötilassa, joka on tämän vaihteluvälin ulkopuolella. Väärällä tavalla tai annetusta vaihteluvälistä poikkeavassa lämpötilassa suoritettu lataus voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon riskiä.

7) Huolto

- a) **Anna sähkötyökalun korjaaminen pätevän henkilökunnan tehtäväksi ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen.** Näin sähkötyökalu pysyy turvallisena.
- b) **Älä korjaa akkua.** Valmistajan tai erikoistuneen huoltokeskuksen tulee tehdä korjaukset.

2.2 PENSASLEIKKURIA KOSKEVAT TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- **Työskentelyn aikana laitteesta on aina pidettävä kiinni kaksin käsin.** Yhden käden käyttö voi johtaa hallinnan menetykseen ja aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- **Pidä kaikki ruumiinosat loitolla leikkuuterästä.** Älä irrota leikkausmateriaalia tai pidä paikoillaan leikattavaa materiaalia terän liikkuaessa. Terät jatkavat liikettään vielä katkaisimesta suoritettun sammuttamisen jälkeen. Jos huomio pääsee herpaantumaan hetkeksikin pensasleikkurin käytön aikana, seurauksena saattaa olla vakavia henkilövahinkoja.
- **Siirrä pensasleikkuria pitäen sitä kädensijasta terän ollessa pysähtyneenä ja varo, ettet koske mihinkään virtakatkaisimeen.** Pensasaitaleikkurin oikeaoppinen kantaminen vähentää tahattoman käynnistymisen vaaraa ja sen seurauksena terien aiheuttamia henkilövahinkoja.
- **Juuttunutta materiaalia irrottaessa tai yksikköä huoltaessa varmista, että kaikki virtakytkimet on pois päältä ja että akku on irrotettu tai kytketty irti.** Pensasaitaleikkurin odottamaton käynnistyminen juuttuneen materiaalin irrottamisen tai huollon aikana saattaa aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- **Tartu sähkötyökaluun ainoastaan kahvojen eristetyistä kohdista, koska terä saattaa osua piilossa oleviin kaapeleihin.** Leikkausterän osuminen jännitteeseen kaapeliin saattaa aiheuttaa jännitteen laitteen metalliosissa ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- **Pidä kaikki virtajohdot ja kaapelit poissa leikkuaalueelta.** Virtajohdot tai kaapelit saattavat jäädä pensasaitojen tai pensaiden piiloon ja leikkautua tahattomasti terällä.
- **Pidä teräsuojus aina paikallaan pensasleikkuria kuljettaessa tai käsiteltäessä.** Pensasleikkurin asianmukainen käsittely vähentää teristä johtuvien henkilövahinkojen vaaraa.
- **Älä käytä pensasleikkuria huonoissa sääolosuhteissa, etenkin jos on**

olemassa ukkosilman vaara. Tämä vähentää salaman osuminen vaaraa.



Jos työskentelyn aikana osia menee rikki tai tapahtuu onnettomuus, pysäytä heti moottori ja mene pois laitteen läheltä lisävahinkojen välttämiseksi. Jos tapahtuu loukkaantuminen, ryhdy tarvittaviin ensiaputoimenpiteisiin ja ota yhteyttä sairaanhoitohenkilökuntaan. Poista huolellisesti mahdolliset jätteet, jotka saattavat vahingoittaa henkilöitä tai eläimiä, jos niitä ei huomaa.



Pitkäaikainen altistuminen tärinöille saattaa aiheuttaa vammoja tai hermovaurioita (tunnetaan myös nimellä "Raynaudin ilmiö" eli valkosormisuus) erityisesti verenkierto-ongelmista kärsiville henkilöille. Oireet saattavat koskea käsiä, ranteita ja sormia ja tyypillisiä oireita ovat tuntoaistin häviäminen, puutumisen, ihottuma, kipu, värin häviäminen tai ihon rakenteelliset muutokset. Nämä vaikutukset saattavat voimistua kylmällä ilmalla ja/tai puristettaessa liikaa kahvoista. Oireiden ilmaantuessa on lyhennettävä laitteen käyttöaikaa ja otettava yhteyttä lääkäriin.

2.3 YMPÄRISTÖNSUOJELU

- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien pakkausten, hajonneiden osien tai minkä tahansa ongelmajätteen hävitystä. Näitä jätteitä ei saa laittaa sekajätteeseen, vaan ne on lajiteltava ja vietävä asianmukaiseen kierrätyskeskukseen, joka huolehtii materiaalien kierrätyksestä.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien jätteiden hävitystä
- Kun laite poistetaan käytöstä, älä jätä sitä luontoon, vaan toimita se kierrätyskeskukseen paikallisten määräysten mukaisesti.



Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteiden seassa. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/19/EY sähkö- ja elektroniikkaromusta ja sen toteuttaminen kansallisten säädösten mukaisesti määrää sähkölaitteiden erillisen keräyksen niin, että ne voidaan käyttää uudelleen ympäristöystävällisesti. Jos sähköisiä laitteita hävitetään kaatopaikalle tai maaperään, vahingolliset aineet saattavat joutua pohjaveteen ja ravintoketjuun vahingoittain siten terveyttä ja hyvinvointia. Lisätietoja tämän laitteen hävittämisestä saa kotitalousjätteiden hävityksestä vastaavalta elimeltä tai jälleenmyyjältä.



Käyttöiän lopussa, hävitä akut kiinnittämällä riittävästi huomiota ympäristöömme. Akku sisältää sekä sinulle että ympäristölle vaarallista materiaalia. Se on irrotettava ja hävitettävä erillisessä paikassa, joka hyväksyy litiumioniakkuja.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erillinen keräys sallii materiaalien kierrätyksen ja uusiokäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ennaltaehkäisemään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden käyttöä.

3. LAITTEeseen TUTUSTUMINEN

3.1 LAITTEEN KUVAUS JA KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä laite on puutarhanhoitoväline ja tarkemmin sanottuna käsin kannateltava akkukäyttöinen pensasleikkuri.

Laite koostuu ensisijaisesti moottorista, joka käynnistää leikkuuvälineen.

Käyttäjä voi käyttää ensisijaisia ohjauksia pysyttelemällä aina turvataäsisyydellä leikkuuvälineestä.

3.1.1 Käyttötarkoitus

Tämä laite on suunniteltu ja valmistettu:

- pensaiden ja pienioksisista pensaista muodostuvien pensasaitojen leikkaamiseen ja muotoiluun,
- yhden ainoan käyttäjän käytettäväksi.

3.1.2 Väärä käyttö

Mikä tahansa muu yllä mainitusta poikkeava käyttö voi olla vaarallista ja aiheuttaa henkilö- ja/ tai omaisuusvahinkoja. Sopimattomaksi käytöksi katsotaan (esimerkiksi, mutta ei ainoastaan):

- ruohonleikkuu yleensä ja erityisesti reunojen lähellä
- materiaalien silppuaminen kompostointia varten
- puiden karsinta
- leikkuuvälineen käyttö käyttäjän olkapäiden korkeuden yläpuolella
- leikkuuvälineen käyttö muiden kuin kasviperäisten materiaalien leikkaamiseen

- leikkuuvälineiden käyttö muihin kuin taulukossa "Tekniset tiedot" luetteluihin käyttöihin. Vakavien loukkaantumisien ja vammojen vaara;
- laitteen käyttö samanaikaisesti yhdessä useamman henkilön kanssa.

TÄRKEÄÄ Laitteen virheellinen käyttö aiheuttaa takuun raukeamisen, jolloin valmistaja vapautuu vastuusta ja kaikki vastuu käyttäjälle tai kolmansille osapuolille koituneista vahingoista tai vammoista siirtyy valmistajalta käyttäjälle.

3.1.3 Käyttäjätyyppi

Tämä laite on tarkoitettu kuluttajien käyttöön eli muille kuin ammattikäyttäjille. Tämä laite on tarkoitettu harrastuskäyttöön.

3.2 PÄÄASIAALLISET OSAT (kuva 1)

- A. Moottori:** antaa liikkeen leikkuuvälineelle.
B. Terä (leikkuuväline): kasviston leikkuuseen tarkoitettu elementti.
C. Etukahva: tekee laitteen ohjaamisen mahdolliseksi ja siihen on asetettu turvakatkaisin.
D. Takakahva: tekee laitteen ohjaamisen mahdolliseksi ja siihen on asetettu ensisijaiset ohjaukset.
E. Terän suoja (laitteen kuljettamista ja liikuttamista varten): suojaa tahattomilta kosketuksilta leikkuuvälineeseen, jotka voivat aiheuttaa vakavia vammoja.
F. Akku (jos sitä ei toimiteta laitteen ohella, ks. luku 13 "pyynnöstä saatavat lisävarusteet"): tuottaa sähkövirtaa laitteelle. Ominaisuudet ja käyttöä koskevat määräykset on ilmoitettu sen omassa käsikirjassa.
G. Akkulaturi (jos sitä ei toimiteta laitteen ohella, ks. luku 13 "pyynnöstä saatavat lisävarusteet"): laite, jota käytetään akun lataamiseen. Ominaisuudet ja käyttöä koskevat määräykset on ilmoitettu sen omassa käsikirjassa.

3.3 TUOTTEEN TUNNISTETARRA (kuva 1)

1. CE-vaatimustenmukaisuusmerkki
2. Valmistajan nimi ja osoite
3. Äänitehon taso
4. Tuotekood
5. Laitetyyppi
6. Sarjanumero
7. Valmistusvuosi
8. Syöttöjännite ja -taajuus
9. Terän nopeus

Kirjoita laitteen tunnistetiedot niille tarkoitettuihin kohtiin kannen takaosassa olevaan tarraan.

TÄRKEÄÄ Käytä tarrassa lukevia tunnistavia tietoja joka kerta kun valtuutettuun huoltokorjaamoon otetaan yhteyttä.

TÄRKEÄÄ Esimerkki vaatimuksenmukaisuusvakuutuksesta löytyy käyttöoppaan viimeisiltä sivuilta.

3.4 TURVAMERKINNÄT (kuva 2)

Laitteessa on erilaisia symboleja. Symbolien selitykset:



VAROITUS! VAARA! Tämä laite saattaa olla vaarallinen käyttäjälleen ja muille käytettäessä virheellisesti.



VAROITUS! VAARA! Leikkautumisvaara! Pidä kädet ja jalat poissa teristä.



VAROITUS! Lue käyttöopas ennen tämän laitteen käyttöä.



Vaara! Käytä kuulosuojaimia, suojalaseja ja turvakypärää.



Käytä liukumista turvakengkiä!



Käytä paksuja ja liukumista estäviä työkäsinettä.



Älä altista vesisateelle (tai kosteudelle)



Irrota akku ennen kuin tarkastat tai puhdistat koneen, tai teet sille huolto- tai säätötoimenpiteitä.

TÄRKEÄÄ Huonokuntoiset tai lukukelvottomat tarrat on vaihdettava. Pyydä tilalle uudet tarrat valtuutetulta laitekohtaiselta huoltokeskukselta.

4. PAKKAUKSEN PURKAMINEN

TÄRKEÄÄ Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.

! Pakkauksesta purkaminen on suoritettava tasaisella ja kiinteällä tasolla, jossa on riittävästi tilaa laitteen ja pakkausten liikkuttamiseen, käyttämällä aina tarkoituksenmukaisia välineitä.

1. Avaa pakkaus huolella ja varo osien hävittämistä.
2. Tutustu laatikossa olevaan dokumentaatioon, nämä ohjeet mukaan luettuina.
3. Ota laite pois laatikosta.
4. Hävitä laatikko ja pakkausmateriaalit paikallisten määräysten mukaisesti.

5. HALLINTALAITTEET

5.1 TERÄN OHJAUSVIPU

Terän ohjausvivulla (kuva 3.A, kuva 4.A) käytetään terää (leikkuuvälinettä).

• Malli HT 20 Li A

Leikkuuvälineen käynnistys on mahdollista vain jos terän ohjausvipua (kuva 3.A) ja turvakatkaisinta (kuva 3.B) painetaan yhtä aikaa.

• Malli HT 20 Li S

Leikkuuvälineen käynnistys on mahdollista vain jos terän ohjausvipua (kuva 4.A), terän lukituspainiketta (kuva 4.C) ja turvakatkaisinta (kuva 4.B) painetaan yhtä aikaa.

Leikkuuväline pysähtyy automaattisesti, kun kahva vapautetaan.

5.2 TERÄN LUKITUSPAINIKE (MALLI HT 20 LI S)

Terän lukituspainike (kuva 4.C) mahdollistaa terän ohjausvivun käytön (kuva 4.A).

5.3 TURVAKYTKIN

Turvakatkaisin sijaitsee etukahvassa (kuva 3.B, kuva 4.B) ja antaa lisäturvaa, sillä jotta leikkuuvälinettä voisi käyttää, katkaisimen on oltava painettuna yhtä aikaa terän ohjausvivun kanssa.

Leikkuuväline pysähtyy automaattisesti kun turvakatkaisin vapautetaan.

5.4 TAKAKAHVAN VAPAUTUSPAINIKE (MALLI HT 20 LI S)

Vapautuspainikkeen (kuva 4.D) avulla takakahvaa (kuva 1.D) voidaan säätää 3 eri suuntaan suhteessa leikkuuvälineeseen mahdollistaen pensasaitojen tasoittamisen paremmassa asennossa (kappale 6.4.1).

! Kahvan säätö on tehtävä laite sammutettuna.

6. LAITTEEN KÄYTTÖ

TÄRKEÄÄ Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.

6.1 ESITOIMENPITEET

Aseta laite vaaka-asentoon ja tukevasti maahan.

6.1.1 Akun tarkistus ja lataus (kuva 5)

Ennen jokaista käyttökertaa, tarkista akun lataus noudattaen akun ohjekirjassa annettuja ohjeita.

6.2 TURVALLISUUSTARKASTUKSET

! Suorita turvallisuustarkastukset aina ennen käyttöä.

6.2.1 Yleistarkastus

Kohde	Tulos
Kahvat (kuva 1.C, kuva 1.D) ja suojat	Puhdistetut, kuivat, kiinnitetty oikein ja tiukasti kiinni laitteessa

Laitteessa ja terässä olevat ruuvit	Kiristetty kunnolla (ei löystyneet)
Jäähdytysilman kulkureiitit	Ei tukossa
Terä (kuva 1.B)	Puhdas, ei vaurioita tai kulumia, hyvin terävä.
Suojat	Ehjäät, eivät vahingoittuneet.
Akku (kuva 1.F)	Kotelossa ei vahinkoja, ei nesteiden vuotoja.
Laite	Ei vahingoittumisen tai kulumisen merkkejä. Ei poikkeavaa tärinää. Ei poikkeavaa ääntä.
Vivut, painikkeet, turvakytkimet	Liikuttava vapaasti, ei pakottamalla, ja vapautettaessa niiden on palaututtava automaattisesti ja nopeasti perusasentoon.

6.2.2 Laitteen toimintatesti

Toimenpide	Tulos
1. Käynnistä laite (kappale 6.3). 2. Vapauta terän ohjausvipu (kuva 3.A, kuva 4.A) tai turvakytkin (kuva 3.B, kuva 4.B)	1. Terä ei saa liikkuu 2. Vipujen tulee palata automaattisesti ja nopeasti neutraaliin asentoon ja terän on pysähtyttävä

! Jos mikä tahansa tuloksista poikkeaa seuraavissa taulukoissa osoitetuista arvoista, älä käytä laitetta! Toimita laite huoltokeskukseen laitekohtaisia tarkastuksia ja korjaustoimenpiteitä varten.

6.3 KÄYNNISTYS

! Laitteen käynnistyminen käynnistää samanaikaisesti leikkuuvälineen.

HUOMAUTUS Käynnistä tasaisella ja tukevalla alustalla.

1. Irrota terän suoja (kuva 1.E) (jos käytössä);
2. Varmista ettei terä osu maahan tai muihin esineisiin
3. Aseta akku (kuva 6.A) paikoilleen työntämällä se pohjaan, kunnes se napsahtaa paikoilleen ja takaa kosketuksen
4. Ota vakaa ja paikoillaan oleva asento

5.a Malli HT 20 Li S

- Käytä samanaikaisesti terän ohjausvipua (kuva 7.A) ja turvakatkaisinta (kuva 7.B).

5.b Malli HT 20 Li S

- Käytä samanaikaisesti terän ohjausvipua (kuva 8.A), terän lukituspainiketta (kuva 8.C) ja turvakatkaisinta (kuva 8.B).

6.4 TYÖSKENTELY

! Työskentelyn aikana laitetta tulee aina pidellä tukevasti kaksi käsin ja pitää leikkuuväline olkalinjan alapuolella.

! Käytä konetta aina maantasolta, ei tikkailta tai miltään epävakaalta tukitasolta.

! Älä irrota leikkausmateriaalia tai pidä paikoillaan leikattavaa materiaalia terän ollessa toiminnassa. Varmista, että laite on sammunut, kun leikattua materiaalia poistetaan.

HUOMAUTUS Työskentelyn aikana akku on suojattu sen tyhjentymiseltä kokonaan suojalaitteella, joka sammuttaa laitteen ja estää sen toiminnan.

6.4.1 Takakahvan säätö (Malli HT 20 Li S)

! Suorita toimenpide kone sammutettuna.

1. Paina takakahvan vapautuspainiketta (kuva 9.A);
2. Aloita takakahvan kiertäminen (kuva 9.B);
3. Vapauta vapautuspainike.
4. käännä kahvaa, kunnes se asettuu haluamaasi asentoon.

TÄRKEÄÄ Varmista ennen laitteen käyttöä, että vapautuspainike on kokonaan palautunut lukitusasentoon ja että takakahva on liikkumaton.

! Työskentelyn aikana takakahvan on oltava pystysuorassa riippumatta leikkuuvälineen asennosta.

6.4.2 Työskentelytekniikka

Suosittellemme leikkaamaan ensin pensaani kaksipystysivua ja sitten yläosan.

HUOMAUTUS Akun kesto (ja näin ollen leikattava kasvillisuus ennen latausta) riippuu eri tekijöistä, jotka on kuvattu kohdassa (kappale 7.2.1).

6.4.2.a Pystysuuntainen leikkaus

Leikkaus on suoritettava kaaressa alhaalta ylöspäin, pitämällä terää mahdollisimman etäällä kehosta (kuva 10).

6.4.2.b Vaakasuuntainen leikkaus

Paras tulos saadaan pitämällä terä kevyesti kallistettuna (5° - 10°) kohti leikkaussuuntaa, kaarevalla liikkeellä ja jatkuvalla ja hitaalla etenemisellä, erityisesti erittäin tiheän pensasaidan ollessa kyseessä (kuva 11).

6.4.3 Käyttövinkkejä

Jos käytön aikana terät jäävät kiinni tai tarttuvat pensaan oksiin:

1. Vapauta välittömästi terän ohjausvipu (kuva 12.A, kuva 13.A) tai turvakytkin (kuva 12.B, kuva 13.B).
2. odota, että leikkuuväline pysähtyy kokonaan
3. Irrota akku (kappale 7.2.2)
4. Irrota kiinni jäänyt materiaali.

6.4.4 Terien voitelu työskentelyn aikana

Jos leikkuulaite kuumenee liikaa työskentelyn aikana, suosittelemme voitelemaan terien sisäpinnat (kappale 7.4).

⚠ Tämä toimenpide on suoritettava laite pysähdyksissä ja akku pois paikoiltaan.

6.5 PYSÄYTYS

1. Vapauta terän ohjausvipu (kuva 12.A, kuva 13.A) tai turvakytkin (kuva 12.B, kuva 13.B);

⚠ Kun laite on pysäytetty kuluu useampi sekunti ennen kuin leikkuuväline pysähtyy.

Pysäytä laite aina siirtyessäsi työskentelyalueelta toiselle.

⚠ Älä koskaan pidä kättä turvakytkimellä siirtymisten aikana, jotta vältät tahattoman käynnistymisen.

6.6 KÄYTÖN JÄLKEEN

- Ota akku pois paikoiltaan ja lataa se (kappale 7.2.2).
- Kun leikkuuväline on pysähtynyt, kiinnitä terän suoja (kuva 1.E).

- Anna moottorin jäähtyä ennen laitteen asettamista säilytystiloihin.
- Suorita puhdistus (kappale 7.3).
- Tarkista, ettei paikalla ole löystyneitä tai vahingoittuneita osia. Tarpeen vaatiessa vaihda vahingoittuneet osat ja kiristä mahdollisesti löystyneet ruuvit ja pultit tai ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.
- Laitteessa esiintyvien mahdollisten vahinkojen tarkastus. Ota tarvittaessa yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.

TÄRKEÄÄ Ota akku aina pois (kappale 7.2.2) ja asenna terän suoja aina, kun laitetta ei käytetä tai vartioida.

7. HUOLTO

7.1 YLEISTÄ

TÄRKEÄÄ Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.

⚠ Ennen laitteessa suoritettavia tarkastuksia, puhdistusta tai huolto/säätötoimenpiteitä:

1. Pysäytä laite
2. Irrota akku lataa se (kappale 7.2.2) (älä jätä akkua koskaan paikoilleen tai lasten tai konetta käyttämään soveltumattomien henkilöiden ulottuville).
3. leikkuuväline paikoillaan, kiinnitä terän suoja (paitsi työskennellessäsi ko. terän parissa)
4. anna moottorin jäähtyä ennen laitteen asettamista säilytystiloihin
5. Käytä soveltuvia vaatekappaleita, työkaluseinä ja suojalaseja;
6. Lue vastaavat käyttöohjeet.

TÄRKEÄÄ Kaikki huolto- ja säätötoimenpiteet, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa, on suoritettava jälleenmyyjän tai ammattitaitoisen huoltokeskuksen toimesta.

7.2 AKKU

7.2.1 Akun kesto

Akun kesto (ja näin ollen työstettävä kasvillisuusalue ennen latausta) riippuu pääasiallisesti:

- a. ympäristöllisistä tekijöistä, jotka vaativat suuremman määrän energiaa:
 - erittäin tiheiden tai kosteiden pensasaitojen leikkuusta/muotoilusta
 - puskién leikkuusta/muotoilusta joiden oksat ovat liian suuria
- b. käyttäjän käyttäytymisestä, jonka on vältettävä:
 - toistuvia laitteen käynnistyksiä ja sammutuksia työstön aikana
 - sopimatonta leikkuutekniikkaa suoritettavaan työhön nähden (kappale 6.4.1)
 - leikkuunopeutta, joka ei sovellu leikattavan pensasaidan kuntoon.

Akun keston optimoimiseksi on aina suositeltavaa:

- leikata pensasaita kun se on kuiva
- asettaa pensaan kuntoon nähden sopiva leikkuunopeus
- käyttää suoritettavaan työhön sopivaa tekniikkaa.

Jos laitetta halutaan käyttää standardin akun käyttöön nähden pidemmissä työstöjaksoissa, voit:

- hankkia toisen vakioakun vaihtaaksesi tyhjän akun välittömästi vaarantamatta näin käytön jatkuvuutta
- hankkia standardiin akkuun nähden suuremman akun (kappale 13.1).

7.2.2 Akun poistaminen ja lataaminen (kuva 14÷17)

Suorita aina täydellinen lataus, noudattaen akun/akkulaturin ohjekirjasessa annettuja ohjeita.

HUOMAUTUS Akku on varustettu suojuksella, joka estää latauksen jos ympäristölämpötila ei ole välillä 0 - +45 °C.

HUOMAUTUS Akku voidaan ladata milloin tahansa, myös osittain, ilman vaaraa sen vaurioitumisesta.


7.3 LAITTEEN PUHDISTUS

- Vähennä tulipaloriskiä pitämällä laite puhtaana lehtien jäämistä, oksista jne.
- Puhdista laite aina käytön jälkeen käyttämällä puhdasta ja neutraaliin pesuaineeseen kostutettua puhdasta liinaa.
- Poista kosteusjäähmät käyttämällä pehmeää ja kuivaa liinaa. Kosteus voi saada aikaan sähköiskujen vaaran.

- Älä käytä aggressiivisia pesuaineita tai liuottimia muoviosien tai kahvojen puhdistamisessa.
- Älä käytä vesisuihkuja ja vältä kastamasta moottoria ja sähköisiä.
- Moottoria tai akkua vahingoittavan ylikuumentumisen estämiseksi, varmista aina, että jäähdytysilman imuritilät ovat puhtaat eikä niissä esiinny jäämiä.

7.4 LEIKKUUVÄLINEEN PUHDISTUS JA VOITELU

Puhdista ja voitele terät jokaisen työskentelykerran jälkeen laitteen tehokkuuden parantamiseksi ja käyttöiän pidentämiseksi:


 **Älä koske leikkuuvälineeseen ennen kuin akku on irrotettu ja leikkuuväline on kokonaan pysähtynyt.**

- Aseta laite vaaka-asentoon ja tukevasti maahan.
- Puhdista terä kuivalla rievulla ja käytä harjaa pinttyneeseen likaan.
- Voitele terät levittämällä niiden päälle ohut kerros erikoisöljyä, mieluummin ei saastuttavaan, terän yläreunalle.

7.5 MUTTERIT JA KIINNITYSRUUVIT

- Varmista aina, että ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni, jotta laite olisi aina turvallinen ja käyttövalmis.
- Tarkista säännöllisesti, että kahvat on kiinnitetty tiukasti.

7.6 LEIKKUUVÄLINEET

 **Älä koske leikkuuvälineeseen ennen kuin akku on irrotettu ja leikkuuväline on kokonaan pysähtynyt.**

7.6.1 Tarkastus

 **Tarkista säännöllisesti, etteivät terät ole taipuneet tai kuluneet. Tarkista lisäksi, että ruuvit on kiinnitetty kunnolla.**

Terien välistä etäisyyttä ei ole tarpeen säätää, koska etäisyys asetetaan tehtaalla.

7.6.2 Teroitus

Teroitus on tarpeen kun leikkauksen teho heikkenee ja oksat sotkeutuvat usein laitteeseen.

⚠ Turvallisuussyistä teroitus ja tasapainotus on tehtävä ammattitaitoisessa huoltokeskuksessa, jossa on tarkoituksenmukaista osaamista ja sopivat varusteet toimenpiteiden suorittamista varten ilman, että terä vahingoittuu tai tulee epävakaaksi käytön aikana.

⚠ Kulunutta terää ei saa koskaan teroittaa, vaan se on aina vaihdettava.

7.6.3 Vaihtaminen

⚠ Terää ei saa koskaan korjata vaan se on vaihdettava heti kun ilmenee jälkiä rikkoontumisesta, kulumisesta, vääntymisestä tai teroitusraja ylittyy. Turvallisuussyistä vaihto on tehtävä ammattitaitoisessa huoltokeskuksessa.

TÄRKEÄÄ Käytä aina alkuperäisiä leikkuulaitteita, joissa on taulukossa "Tekniset tiedot" annettu koodi.

Jatkuvan tuotekehityksen vuoksi yllämainitut "Tekniset tiedot" taulukossa annetut leikkuuvälineet saatetaan ajan kuluessa vaihtaa toisiin, mutta leikkuuvälineet pysyvät aina keskenään vaihtokelpoisina ja käyttöturvallisuuden kannalta samanarvoisina.

8. VARASTOINTI

TÄRKEÄÄ Noudatettavat turvallisuusmääräykset varastoinnin aikana on kuvattu kappaleessa 2.4. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.

8.1 LAITTEEN VARASTOINTI

Kun laite on varastoitava:

- Ota akku pois paikoiltaan ja lataa se (kappale 7.2.2);
- leikkuuväline pysähtyneenä, kiinnitä terän suoja
- anna moottorin jäähtyä ennen laitteen asettamista säilytystiloihin
- Suorita puhdistus (kappale 7.3);
- Varmista, että mikään komponentti ei ole löystynyt tai vahingoittunut. Tarpeen vaatiessa vaihda vahingoittuneet osat ja kiristä mahdollisesti löystyneet ruuvit ja pultit tai ota yhteyks valtuutettuun huoltokeskukseen;

- Varastoi laite:
 - kuivaan ympäristöön
 - sääolosuhteilta suojaan
 - paikkaan, johon lapset eivät pääse;
 - varmista, että avaimet tai huollossa käytetyt työkalut on poistettu.

8.2 AKUN VARASTOINTI

Jos akkua ei ladata pitkään aikaan, se on säilytettävä aina auringonvalolta suojattuna viileässä ja kuivassa paikassa, jossa ilman lämpötila on välillä 0 - 45°C.

HUOMAUTUS Jos akkua pidetään pitkään pois käytöstä, lataa se kahden kuukauden välein sen käyttöönä pidentämiseksi.

9. LIIKUTTAMINEN JA KULJETUS

Aina laitetta liikuteltaessa tai kuljettaessa:

- Pysäytä laite (kappale 6.5);
- Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet;
- Ota akku pois paikoiltaan ja lataa se (kappale 7.2.2);
- käytä paksuja työhanskoja
- leikkuuväline pysähtyneenä, kiinnitä terän suoja
- Ota kiinni laitteen kahvoista ja käännä leikkuuväline kulkusuuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan.
- Varmista, ettei laitteen liikuttaminen aiheuta vahinkoja tai loukkaantumisia.

Kun laitetta kuljetetaan ajoneuvolla:

- asemoi se siten, ettei siitä aiheudu vaaraa.
- kiinnitä laite huolellisesti köysillä tai kettingeillä;

10. HUOLTO JA KORJAUS

Käyttöopas sisältää kaikki laitteen käyttöön ja käyttäjän suorittamaan oikeaan perushuoltoon tarvittavat ohjeet. Kaikki säätö- ja huoltotoimenpiteet, joita ei ole kuvattu tässä käyttöoppaassa, tulee suorittaa jälleenmyyjällä tai tähän erikoistuneessa huoltokeskuksessa. Epäsopivissa paikoissa tai epäpätevien henkilöiden suorittamat toimenpiteet saavat takuun ja valmistajan vastuun raukeamaan.

Ei-alkuperäisiä varaosia ja varusteita ei hyväksytä. Ei-alkuperäisten varaosien ja varusteiden käyttö vaarantaa laitteen turvallisuutta ja vapauttaa valmistajan kaikesta velvollisuudesta tai vastuusta.

11. TAKUUSUOJA

Takuuehdot on tarkoitettu yksinomaan kuluttajille, eli ei ammattikäyttäjille.

Takuu kattaa kaikki takuuaian aikana syntyvät materiaali- ja valmistusviat, jotka on varmistettu jälleenmyyjän tai erikoistuneen huoltokeskuksen toimesta.

Takuun soveltaminen rajoittuu viallisena pidetyn osan korjaamiseen tai vaihtamiseen.

On hyvä jättää laite kerran vuodessa valtuutettuun huoltokeskukseen turvalaitteiden huoltoa, apua ja tarkastusta varten.

Takuun soveltaminen edellyttää laitteen säännöllistä huoltoa.

Takuu ei kata vahinkoja, jotka syntyvät seuraavista seikoista:

- Liitteenä annettuun dokumentaatioon ei ole tutustuttu (Käyttöohjeet).
- Ammattikäyttö.
- Huolimattomuus, laiminlyönti.
- Ulkoinen syy (salamanisku, iskut, vieraiden esineiden paikallaolo koneessa) tai onnettomuus.
- Käyttö ja asennus on suoritettu väärin tai niitä ei sallita valmistajan toimesta.

- Puutteellinen huolto.
- Laitteen muuttaminen.
- Alkuperäisiä varaosia ei ole käytetty (mukautetut kappaleet).
- Jos on käytetty varaosia, joita valmistaja ei ole toimittanut tai hyväksynyt.

Lisäksi tämä takuu ei kata:

- Huoltotoimenpiteet (kuvattu käyttöoppaassa).
- Kulutusmateriaalien kuten leikkuuvälineiden ja turvamuttereiden normaalia kulumista.
- Normaalialia kulumista.
- Laitteen ulkoista kulumista, joka johtuu sen käytöstä.

Ylimääräisiä maksuja, jotka liittyvät mahdollisesti takuun aktivointiin, kuten laitteen siirto käyttäjän luo, laitteen kuljetus jälleenmyyjälle, varusteiden vuokraus laitteen käytön sijaan tai huoltopyyntö ulkoiselle yritykselle huoltotoimenpiteiden suorittamista varten.

Käyttäjää suojaa omassa maassa voimassa olevat lait. Käyttäjän omassa maassa voimassa olevia oikeuksia ei millään tavoin rajoiteta tällä takuulla.

12. VIKOJEN PAIKANNUS

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUS
1. Laite ei käynnisty terän ohjausvipua ja turvakatkaisinta käyttämällä (malli HT 20 Li A) tai 1. Laite ei käynnisty terän ohjausvipua, terän lukituspainiketta ja turvakatkaisinta käyttämällä (malli HT 20 Li S)	Akku puuttuu tai sitä ei ole asetettu oikein paikoilleen	Varmista, että akku on asetettu oikein (kuva 6.A)
	Tyhjä akku	Tarkista akun lataus ja lataa akku uudelleen (kappale 7.2.2)
	Pensasleikkuri vahingoittunut	Älä käytä pensasleikkuria. Irrota akku ja ota yhteyttä huoltokeskukseen.
2. Moottori pysähtyy työstön aikana	Akkua ei ole asetettu oikein	Varmista, että akku on asetettu oikein (kuva 6.A)
	Tyhjä akku	Tarkista akun lataus ja lataa akku uudelleen. (kappale 7.2.2)
3. Terän ohjausvipu ja turvakytkin painettuna leikkuulaite ei pyöri (malli HT 20 Li A)	Pensasleikkuri vahingoittunut.	Älä käytä pensasleikkuria. Pysäytä laite välittömästi, irrota akku ja ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
4. Terän ohjausvipu, terän lukituspainike ja turvakytkin painettuna leikkuulaite ei pyöri (malli HT 20 Li A)	Pensasleikkuri vahingoittunut.	Älä käytä pensasleikkuria. Pysäytä laite välittömästi, irrota akku ja ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUS
5. Leikkuuväline kuumenee liikaa työskentelyn aikana	Terien voitelu ei ole riittävä	Pysäytä laite, odota leikkuuvälineen pysähtymistä, irrota akku, voitelu terät (kappale 7.4)
6. Leikkuuväline osuu linjaan tai sähköjohtoon	-	ÄLÄ KOSKE TERÄÄN, SILLÄ SE VOI JOHTAA SÄHKÖÄ JA TULLE ERITYISEN VAARALLISEKSI! Ota laitteesta kiinni käyttämällä vain eristettyä takakahvaa ja aseta se varovaisesti sinusta loitolle. Katkaise linjaan tai johtoon syöttävä virtaa ja irrota akku ennen kuin terän hampaat vapautetaan.
7. Leikkuuväline osuu vieraaseen esineeseen.	-	Pysäytä laite, irrota akku ja: <ul style="list-style-type: none"> - tarkista vauriot - tarkista onko laitteessa löystyneitä osia ja kiristä ne - Ota yhteyttä huoltokeskukseen virallisten osien korjausta tai vaihtoa ominaisuuksiltaan vastaaviin osiin varten
8. Liiallista melua ja/tai tärinää työstön aikana	Löystyneitä tai vahingoittuneita osia	Pysäytä laite, irrota akku ja: <ul style="list-style-type: none"> - tarkista vauriot - tarkista onko laitteessa löystyneitä osia ja kiristä ne - Ota yhteyttä huoltokeskukseen virallisten osien korjausta tai vaihtoa ominaisuuksiltaan vastaaviin osiin varten
9. Laite savuttaa sen toiminnan aikana	Pensasleikkuri vahingoittunut.	Älä käytä pensasleikkuria. Pysäytä laite välittömästi, irrota akku ja ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
10. Lyhyt akun kesto	Vaikeat käyttöolosuhteet suuremmalla virrankulutuksella	Optimoi käyttö (kappale 7.2.1)
	Akun teho ei riitä vaadittuun käyttöön	Käytä toista tai tehokkaampaa akkua (kappale 13.1)
	Akun kapasiteetin heikentyminen	Hanki uusi akku
11. Akkulaturi ei lataa akkua	Akkua ei ole asetettu oikein akkulaturiin	Tarkista, että se on asetettu oikein (kappale 7.2.2)
	Ympäristölliset olosuhteet eivät ole asianmukaiset	Suorita lataus ympäristössä sopivassa lämpötilassa (ks. akun/akkulaturin käsikirjaan)
	Likaiset koskettimet	Puhdista koskettimet
	Akussa ei ole virtaa	Tarkista, että pistoke on kytketty ja että pistorasiassa on virta
	Viallinen akkulaturi	Vaihda käyttämällä alkuperäistä varaosaa
		Jos vika jatkuu, tutustu akun/akkulaturin käsikirjaan

Jos ongelmat jatkuvat yllämainitut toimenpiteet suoritettuasi, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

13. SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET

13.1 AKUT

Saatavilla on kapasiteetiltaan erilaisia akkuja erilaisiin käyttövaatimuksiin mukautumista varten (kuva 18). Tässä laitteessa käytettävien hyväksytyjen akkujen luettelo löytyy taulukosta "Tekniset tiedot".

13.2 AKKULATURI

Kone, jota käytetään akun lataamiseen.(kuva 19).




SOMMAIRE

1. GÉNÉRALITÉS.....	1
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	1
3. CONNAÎTRE LA MACHINE.....	4
3.1 Description de la machine et utilisation prévue.....	4
3.2 Principaux composants (Fig. 1).....	5
3.3 Étiquette d'identification du produit (Fig. 1).....	5
3.4 Signalétique de sécurité (Fig. 2).....	5
4. DÉBALLAGE.....	6
5. COMMANDES DE CONTRÔLE.....	6
5.1 Levier de commande de la lame.....	6
5.2 Bouton de verrouillage de la commande de la lame (MOD. HT 20 LI S).....	6
5.3 Interrupteur de sécurité.....	6
5.4 Bouton de déverrouillage de la poignée arrière (MOD. HT 20 LI S).....	6
6. UTILISATION DE LA MACHINE.....	6
6.1 Opérations préliminaires.....	6
6.2 Contrôles de sécurité.....	7
6.3 Démarrage.....	7
6.4 Fonctionnement.....	7
6.5 Arrêt.....	8
6.6 Après l'utilisation.....	8
7. ENTRETIEN.....	9
7.1 Généralités.....	9
7.2 Batterie.....	9
7.3 Nettoyage de la machine.....	9
7.4 Nettoyage et lubrification de l'organe de coupe.....	9
7.5 Écrous et vis de fixation.....	10
7.6 Organe de coupe.....	10
8. STOCKAGE.....	10
8.1 Stockage de la machine.....	10
8.2 Stockage de la batterie.....	10
9. MANUTENTION ET TRANSPORT.....	11
10. ASSISTANCE ET RÉPARATIONS.....	11
11. COUVERTURE DE LA GARANTIE.....	11
12. IDENTIFICATION DES ANOMALIES.....	12
13. ACCESSOIRES SUR DEMANDE.....	13
13.1 Batteries.....	13
13.2 Chargeur de batterie.....	13

1. GÉNÉRALITÉS

1.1 COMMENT CONSULTER LE MANUEL

REMARQUE ou **IMPORTANT** ajoute des précisions ou d'autres éléments à ce qui vient d'être indiqué, afin d'éviter d'endommager la machine ou de causer des dommages.


Le symbole  attire l'attention sur un danger. Le non-respect de l'avertissement entraîne un risque de blessures corporelles ou à des tiers et/ou de dommages.

Les paragraphes entourés d'un cadre formé de points gris indiquent des caractéristiques en option qui ne sont pas présentes sur tous les modèles mentionnés dans ce manuel. Vérifier si cette caractéristique est présente sur son propre modèle.

Toutes les indications « avant », « arrière », « droite » et « gauche » se réfèrent à la position de travail de l'opérateur.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

 Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui sont fournis avec la machine. Le non-respect des instructions ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et instructions pour référence future.

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements fait référence à la machine alimentée par le secteur (avec câble) ou par batterie (sans câble).

1) Sécurité de la zone de travail

- Garder la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres facilitent les accidents.
- Ne pas utiliser l'outil électrique dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Les équipements génèrent

des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

- c) **Tenir les enfants et les passants à distance lors de l'utilisation d'un outil électrique.** *Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle.*

2) Sécurité électrique

- a) **Éviter le contact du corps avec des surfaces de masse ou de terre, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières ou les réfrigérateurs.** *Le risque de choc électrique augmente si le corps est mis à la masse ou à la terre.*
- b) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des environnements humides.** *L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*

3) Sécurité personnelle

- a) **Il faut être prudent, contrôler tout ce que l'on fait et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des blessures graves.*
- b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de sécurité.** *L'utilisation d'équipements de protection individuelle, tels que des masques respiratoires, des chaussures antidérapantes, des casques pour la tête ou contre le bruit, réduit le risque de blessures.*
- c) **Éviter les démarrages involontaires. Vérifier si l'appareil est éteint avant d'insérer la batterie, de saisir ou de transporter l'outil électrique.** *Le transport d'un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou le montage de la batterie avec l'interrupteur sur « ON » facilitent les accidents.*
- d) **Retirer chaque clé ou outil de réglage avant d'allumer l'outil électrique.** *Une clé ou un outil qui reste en contact avec une partie tournante de la machine peut provoquer des blessures.*
- e) **Ne pas se pencher. Toujours rester en appui et en équilibre.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f) **Porter des vêtements adéquats. Ne pas porter de vêtements larges ni de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements loin des pièces mobiles.** *Les vêtements déboutonnés, les bijoux ou les cheveux longs peuvent rester accrochés dans les parties mobiles.*
- g) **S'il y a des appareils à connecter à des installations d'aspiration et de collecte de poussière, vérifier s'ils sont connectés et utilisés de manière appropriée.** *L'utilisation*

de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.

- h) **Ne pas laisser la familiarité acquise avec l'utilisation de la machine devenir de la négligence, ignorant les principes de sécurité de l'outil électrique.** *Une action imprudente peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et protection de l'outil électrique

- a) **Ne pas surcharger l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté au travail à effectuer.** *L'outil électrique approprié effectuera le travail mieux et en toute sécurité, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur n'est pas en mesure de le faire démarrer ou arrêter régulièrement.** *Un outil électrique qui ne peut pas être activé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.*
- c) **Retirer la batterie de la machine avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique.** *Ces mesures de prévention liées à la sécurité réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- d) **Ranger les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre à des personnes qui ne connaissent pas l'outil et ces instructions d'utiliser la machine.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.*
- e) **Prendre soin de l'entretien des outils électriques et des accessoires. Vérifier le désalignement ou le mauvais raccordement des pièces mobiles, la présence de pièces cassées et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, l'outil électrique doit être réparé avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont causés par un mauvais entretien.*
- f) **Les organes de coupe doivent toujours être propres et affûtés.** *Un entretien adéquat des organes de coupe, avec les parties tranchantes bien affûtées, permet de mieux les contrôler et d'éviter les grippages.*
- g) **Utiliser l'outil électrique et ses accessoires conformément aux instructions fournies, en fonction des conditions de travail et du type de travail à effectuer.** *L'utilisation d'un outil électrique pour des opérations autres que celles envisagées peut entraîner des situations dangereuses.*
- h) **Garder les poignées et les surfaces de préhension sèches et propres, sans traces d'huile ni de graisse.** *Si les poignées et les surfaces de préhension sont glissantes, elles ne permettront pas de manipuler et de contrôler*

l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.

6) Utilisation et précautions d'emploi des outils à batterie

IMPORTANT Les consignes de sécurité suivantes complètent les prescriptions de sécurité figurant dans la notice de la batterie et du chargeur de batterie jointe à la machine.

- a) **Pour charger la batterie, utiliser uniquement des chargeurs de batterie recommandés par le fabricant.** *Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie, de choc électrique, de surchauffe ou de fuite de liquide corrosif de batterie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.*
- b) **Utiliser uniquement les batteries spécifiques prévues pour cet outil.** *L'utilisation de toute autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.*
- c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, elle doit être tenue à l'écart d'autres objets métalliques tels que des agrafes, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un court-circuit des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des combustions ou des incendies.*
- d) **Une batterie défectueuse peut provoquer une fuite de liquide.** Éviter tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter également un médecin. *Une fuite de liquide de la batterie peut provoquer une irritation cutanée ou des brûlures.*
- e) **Ne pas utiliser une batterie ou un outil endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*
- f) **Ne pas exposer la batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive.** *L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.*
- g) **Recharger uniquement à température ambiante, entre 0 °C et +45 °C.** Ne pas charger la batterie ou l'outil en dehors de cette plage de température. *Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

7) Assistance

- a) **Faire réparer l'outil électrique par du personnel qualifié, en utilisant uniquement**

des pièces de rechange d'origine. *Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.*

- b) **Ne pas effectuer des réparations sur la batterie.** *Les activités de réparation doivent être effectuées par le fabricant ou par un centre d'assistance spécialisé.*

2.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX TAILLE-HAIES

- **Pendant le travail, il faut toujours tenir fortement la machine, des deux mains.** *L'utilisation d'une seule main peut entraîner une perte de contrôle et des blessures graves.*
- **Garder toutes les parties du corps éloignées de la lame de coupe.** **Ne pas retirer le matériel découpé ou tenir fermement le matériel à couper lorsque la lame est en fonctionnement.** *Les lames continuent en mouvement après la désactivation de l'interrupteur. Un moment d'inattention pendant le fonctionnement du taille-haie peut entraîner de graves blessures corporelles.*
- **Manutenionner le taille-haie en le soutenant par la poignée avec la lame arrêtée et faire attention à n'actionner aucun interrupteur d'alimentation.** *Un transport approprié du taille-haie réduira le risque de démarrage par inadvertance et de blessures résultant des lames.*
- **Lors du retrait de matériaux coincés ou de l'entretien de l'unité, assurez-vous que tous les interrupteurs d'alimentation sont éteints et que le groupe de batteries est retiré ou déconnecté.** *Un actionnement inattendu du taille-haie lors du retrait de matériaux coincés ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.*
- **Saisir l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées des poignées, car la lame pourrait entrer en contact avec des câbles cachés.** *Le contact de la lame de coupe avec un câble sous tension peut mettre sous tension les parties métalliques de l'outil et provoquer un choc électrique pour l'opérateur.*
- **Éloignez tous les câbles et cordons d'alimentation de la zone de coupe.** *Les câbles ou cordons d'alimentation peuvent être cachés dans des haies ou des brosses et peuvent être accidentellement coupés par la lame.*
- **Lors du transport ou de la remise du taille-haie, monter toujours la protection de la lame.** *Une bonne maintenance du taille-haie réduira le risque de blessures corporelles causées par les lames.*
- **Ne pas utiliser le taille-haie en cas de mauvais temps, surtout lorsque il existe le risque d'éclairs.** *Ceci réduit le risque d'être frappé par un éclair.*



En cas de casse ou d'accident pendant le travail, arrêter immédiatement le moteur et éloigner

la machine afin de ne pas causer de dommages supplémentaires. En cas d'accidents entraînant des blessures corporelles ou dommages à des tiers, activer immédiatement les procédures de premiers secours les plus adéquates à la situation en cours et contacter un établissement de santé pour recevoir les soins nécessaires. Retirer soigneusement tous les débris qui, s'ils sont ignorés, pourraient causer des dommages ou des blessures aux personnes ou aux animaux.



L'exposition prolongée aux vibrations peut causer des lésions et des troubles neuro-vasculaires (connus aussi comme « phénomène de Raynaud » ou « main blanche »), spécialement aux personnes qui souffrent de troubles de la circulation. Les symptômes peuvent concerner les mains, les poignets et les doigts, ils se manifestent par une perte de sensibilité, engourdissement, démangeaison, douleur, décoloration, ou modifications structurelles de la peau. Ces effets peuvent être amplifiés par les basses températures de l'environnement et/ou par une prise excessive sur les poignées. Quand ces symptômes se présentent, il faut réduire les temps d'utilisation de la machine et consulter un médecin.

2.3 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des emballages, des pièces détachées ou de tout élément ayant un effet important sur l'environnement ; ces déchets ne doivent pas être jetés à la poubelle, mais doivent être séparés et confiés aux centres de collecte prévus, qui procéderont au recyclage des matériaux.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des déchets
- Au moment de la mise hors service, ne pas jeter la machine dans l'environnement, mais la livrer à un centre de collecte en suivant les normes locales en vigueur.



Ne pas jeter les équipements électriques dans les déchets ménagers. Selon la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et son application conformément aux normes nationales, les équipements électriques usés doivent être collectés séparément, afin d'être réutilisés de façon éco-compatible. Si les équipements électriques sont jetés dans une déchèterie ou dans un terrain vague, des substances nocives peuvent atteindre la nappe d'eau souterraine et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant à votre santé et à votre bien-être. Pour des informations plus approfondies sur l'élimination de ce produit, contacter l'autorité compétente pour l'élimination des déchets ménagers ou votre concessionnaire.



Éliminer la batterie en fin de vie tout en respectant notre environnement. La batterie contient du matériel qui est dangereux pour vous et pour l'environnement. Celle-ci doit être retirée et éliminée séparément dans une structure qui accepte les batteries au lithium-ion.



Le tri différentiel des produits et emballages usagés permet le recyclage des matériaux et leur réutilisation. La réutilisation des matériaux recyclés nous aide à empêcher la pollution de l'environnement et à réduire la demande de matières premières.

3. CONNAÎTRE LA MACHINE

3.1 DESCRIPTION DE LA MACHINE ET UTILISATION PRÉVUE

Cette machine est un équipement de jardinage et plus précisément un taille-haie portatif alimenté par batterie.

La machine se compose essentiellement d'un moteur actionnant un organe de coupe.

L'opérateur peut actionner les commandes principales en se tenant toujours à une distance de sécurité par rapport à l'organe de coupe.

3.1.1 Utilisation prévue

Cette machine a été conçue et fabriquée pour :

- couper et régulariser des buissons et des haies, constitués d'arbustes à petites branches ;
- être utilisée par un seul opérateur.

3.1.2 Mauvaise utilisation

Tout usage autre que ceux cités ci-dessus peut se révéler dangereux et nuire aux personnes et/ou aux choses. Font partie de l'usage impropre (à titre d'exemple, mais pas seulement) :

- tonte de l'herbe en général et en particulier à proximité des bordures ;
- déchetage de matériaux pour le compostage ;
- travaux d'élagage ;
- utiliser la machine de sorte à ce que l'organe de coupe se trouve au-dessus de la ligne des épaules de l'opérateur ;
- utiliser la machine pour couper des matériaux d'origine non végétale ;
- utiliser des organes de coupe autres que ceux mentionnés dans le tableau « Données techniques ». Risque de blessures graves ;
- utiliser la machine par plus d'une personne.

IMPORTANT L'usage impropre de la machine implique la déchéance de la garantie et dégage le fabricant de toute responsabilité, en reportant sur l'utilisateur tous les frais dérivants de dommages ou de lésions corporelles à l'utilisateur ou à des tiers.

3.1.3 Typologie d'utilisateur

Cette machine est destinée à être utilisée par des particuliers, à savoir des opérateurs non professionnels. Cette machine est destinée à un « usage amateur ».

3.2 PRINCIPAUX COMPOSANTS (Fig. 1)

- A. **Moteur** : il entraîne l'organe de coupe.
- B. **Lame (organe de coupe)** : c'est l'élément chargé de couper la végétation.
- C. **Poignée avant** : elle sert à contrôler la machine et loge l'interrupteur de sécurité.
- D. **Poignée arrière** : elle sert à contrôler la machine et loge les principales commandes.
- E. **Protection de la lame** (pour le transport et la manutention de la machine) : elle protège contre tout contact accidentel avec l'organe de coupe qui peut provoquer des blessures graves.
- F. **Batterie** (si elle n'est pas fournie avec la machine, voir chap. 13 « Accessoires sur demande ») : appareil qui alimente l'outil en électricité ; ses caractéristiques et ses règles d'utilisation sont décrites dans un manuel spécifique.
- G. **Chargeur de batterie** (s'il n'est pas fourni avec la machine, voir chap. 13 « Accessoires sur demande ») : appareil utilisé pour recharger la batterie ; ses caractéristiques et ses règles d'utilisation sont décrites dans un manuel spécifique).

3.3 ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION DU PRODUIT (Fig. 1)

1. Marque de conformité CE
2. Nom et adresse du fabricant
3. Niveau de puissance sonore
4. Code article
5. Type de machine
6. Numéro de série
7. Année de fabrication
8. Tension et fréquence d'alimentation
9. Vitesse de la lame

Transcrire les données d'identification de la machine dans les espaces prévus à cet effet sur l'étiquette apposée à l'arrière de la couverture.

IMPORTANT Utiliser les données d'identification figurant sur l'étiquette d'identification du produit chaque fois que vous contactez l'atelier autorisé.

IMPORTANT L'exemple de la déclaration de conformité se trouve dans les dernières pages du manuel.

3.4 SIGNALÉTIQUE DE SÉCURITÉ (Fig. 2)

Divers symboles sont apposés sur la machine. Signification des symboles :



ATTENTION ! DANGER ! Cette machine, si elle n'est pas utilisée correctement, peut être dangereuse pour vous-même et pour les autres.



ATTENTION ! DANGER ! Risque de coupures ! Tenir les mains et les pieds à l'écart des lames.



ATTENTION ! Lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.



Danger ! Utiliser des protections acoustiques, des lunettes et un casque de protection.



Portes des chaussures de protection antidérapantes.



Portes des gants de travail épais et antidérapants.



Ne pas exposer à la pluie (ou à l'humidité)



Déposer la batterie avant d'effectuer toute opération de contrôle, de nettoyage, d'entretien ou de réglage sur la machine

IMPORTANT Les étiquettes autocollantes abîmées ou devenues illisibles doivent être remplacées. Demander de nouvelles étiquettes à son centre d'assistance agréé.

4. DÉBALLAGE

IMPORTANT Les consignes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.

⚠ Le déballage doit avoir lieu sur une surface plate et solide, avec un espace suffisant pour la manutention de la machine et des emballages, en utilisant toujours des outils appropriés.

1. Ouvrir l'emballage avec attention en veillant à ne pas perdre les composants.
2. Consulter la documentation incluse dans la boîte, y compris ce mode d'emploi.
3. Retirer la machine de la boîte.
4. Éliminer la boîte et les emballages en respectant les réglementations locales.

5. COMMANDES DE CONTRÔLE

5.1 LEVIER DE COMMANDE DE LA LAME

Le levier de commande de la lame (Fig. 3.A, Fig. 4.A) permet de faire fonctionner la lame (organe de coupe).

• Modèle HT 20 Li A

L'organe de coupe ne peut être activé que si le levier de commande de la lame (Fig. 3.A) et l'interrupteur de sécurité (Fig. 3.B) sont enfoncés simultanément.

• Modèle HT 20 Li S

L'organe de coupe ne peut être activé que si le levier de commande de la lame (Fig. 4.A), le bouton de verrouillage de la commande de la lame (Fig. 4.C) et l'interrupteur de sécurité (Fig. 4.B) sont enfoncés simultanément.

L'organe de coupe s'arrête automatiquement lorsque le levier est relâché.

5.2 BOUTON DE VERROUILLAGE DE LA COMMANDE DE LA LAME (MOD. HT 20 LI S)

Le bouton de verrouillage de la commande de la lame (Fig. 4.C) permet d'activer le levier de commande de la lame (Fig. 4.A).

5.3 INTERRUPTEUR DE SÉCURITÉ

L'interrupteur de sécurité situé sur la poignée avant (Fig. 3.B, Fig. 4.B) offre une sécurité supplémentaire, car il doit être maintenu

enfoncé avec le levier de commande de la lame pour faire fonctionner l'organe de coupe.

L'organe de coupe s'arrête automatiquement lorsque l'interrupteur de sécurité est relâché.

5.4 BOUTON DE DÉVERROUILLAGE DE LA POIGNÉE ARRIÈRE (MOD. HT 20 LI S)

Le bouton de déverrouillage (Fig. 4.D) permet de régler la poignée arrière (Fig. 1.D) dans 3 orientations différentes par rapport à l'organe de coupe pour effectuer les opérations de finition des haies plus confortablement (paragr. 6.4.1).

⚠ Le réglage de la poignée doit être effectué lorsque la machine est éteinte.

6. UTILISATION DE LA MACHINE

IMPORTANT Les consignes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.

6.1 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

Placer la machine en position horizontale et bien en appui sur le sol.

6.1.1 Contrôle et recharge de la batterie (Fig. 5)

Avant chaque utilisation, vérifier l'état de charge de la batterie en suivant les instructions de la notice de la batterie.

6.2 CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

⚠ Toujours effectuer les contrôles de sécurité avant l'utilisation.

6.2.1 Contrôle général

Objet	Résultat
Poignées (Fig. 1.C, Fig. 1.D) et protections	Propres, sèches, fixées correctement et solidement à la machine
Vis de la machine et de la lame	Bien fixées (non desserrées)
Passages de l'air de refroidissement	Non bouchés

Lame (Fig. 1.B)	Propre, non endommagée ou usée, bien affûtée.
Protections	Intactes, non endommagées.
Batterie (Fig. 1.F)	Aucun dommage sur son boîtier, aucune fuite de liquide.
Machine	Aucun signe d'endommagement ou d'usure. Aucune vibration anormale. Aucun bruit anormal.
Leviers, boutons, interrupteurs de sécurité	Ils doivent avoir un mouvement libre, non forcé et au relâchement, ils doivent revenir automatiquement et rapidement en position neutre.

6.2.2 Essai de fonctionnement de la machine

Action	Résultat
1. Faire démarrer la machine (paragr. 6.3). 2. Relâcher le levier de commande de la lame (Fig. 3.A, Fig. 4.A) ou l'interrupteur de sécurité (Fig. 3.B, Fig. 4.B)	1. La lame doit pouvoir se déplacer 2. Les commandes doivent retourner automatiquement et rapidement en position neutre et la lame doit s'arrêter

⚠ Si l'un des résultats diffère de ce qui est indiqué dans les tableaux, ne pas utiliser la machine ! Remettre la machine à un centre d'assistance pour les contrôles et les réparations nécessaires.

6.3 DÉMARRAGE

⚠ Le démarrage de la machine entraîne l'activation simultanée de l'organe de coupe.

REMARQUE Démarrer la machine sur une surface plane et solide.

1. Retirer la protection de la lame (Fig. 1.E) (le cas échéant);
2. Veiller à ce que la lame ne touche pas le sol ou d'autres objets;
3. Insérer la batterie (Fig. 6.A) dans son logement en la poussant à fond jusqu'à entendre un déclic qui la verrouille en position et assure le contact électrique;
4. Prendre une position ferme et stable;

5.a Mod. HT 20 Li A

- Actionner simultanément le levier de commande de la lame (Fig. 7.A) et l'interrupteur de sécurité (Fig. 7.B).

5.b Mod. HT 20 Li S

- Actionner simultanément le levier de commande de la lame (Fig. 8.A), le bouton de verrouillage de la commande de la lame (Fig. 8.C) et l'interrupteur de sécurité (Fig. 8.B).

6.4 FONCTIONNEMENT

⚠ Pendant le travail, la machine doit toujours être fermement tenue à deux mains, en maintenant l'organe de coupe sous la ligne des épaules.

⚠ Utiliser toujours la machine au niveau du sol et non pas sur des échelles ou tout autre support instable.

⚠ Ne pas retirer le matériel découpé ou tenir fermement le matériel à couper pendant le fonctionnement de la lame. Veiller à ce que la machine soit éteinte lors du retrait du matériel découpé.

REMARQUE Pendant le travail, la batterie est protégée contre une décharge totale par un dispositif de protection qui éteint la machine et bloque son fonctionnement.

6.4.1 Réglage de la poignée arrière (Mod. HT 20 Li S)

⚠ Effectuer l'opération lorsque la machine est éteinte.

1. Appuyer sur le bouton de déverrouillage de la poignée arrière (Fig. 9.A);
2. Commencer à tourner la poignée arrière (Fig. 9.B);
3. Relâcher le bouton de déverrouillage;
4. Tourner la poignée jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la position souhaitée.

IMPORTANT Avant d'utiliser la machine, vérifier si le bouton de déverrouillage est complètement revenu en position de verrouillage et si la poignée arrière est stable.

⚠ Pendant le travail, la poignée arrière doit toujours être verticale, indépendamment de la position prise par l'organe de coupe.

6.4.2 Techniques de travail

Il est toujours préférable de couper d'abord les deux cotés verticaux de la haie et ensuite la partie supérieure.

REMARQUE *L'autonomie de la batterie (et donc la surface de végétation pouvant être tondue avant sa recharge) dépend essentiellement des facteurs décrits au (paragr. 7.2.1).*

6.4.2.a Coupe verticale

La coupe doit être exécutée en décrivant un arc de cercle de bas en haut en tenant la lame le plus loin possible du corps (Fig. 10).

6.4.2.b Coupe horizontale

Les meilleurs résultats sont obtenus avec la lame légèrement inclinée (5° - 10°) dans le sens de la coupe, avec un mouvement en arc et une avance lente et constante, en particulier dans le cas de haies très épaisses (Fig. 11).

6.4.3 Conseils d'utilisation

Si les lames se coincent ou se bloquent dans les branches de la haie pendant l'utilisation :

1. Relâcher immédiatement le levier de commande de la lame (Fig. 12.A, Fig. 13.A) ou l'interrupteur de sécurité (Fig. 12.B, Fig. 13.B);
2. Attendre que l'organe de coupe s'arrête;
3. Retirer la batterie (paragr. 7.2.2);
4. Retirer le matériel coincé.

6.4.4 Lubrification des lames pendant le travail

Si l'organe de coupe devient trop chaud pendant le travail, les surfaces internes des lames doivent être lubrifiées (paragr. 7.4).

⚠ *Cette opération doit être effectuée avec la machine à l'arrêt et la batterie retirée de son logement.*

6.5 ARRÊT

1. Relâcher le levier de commande de la lame (Fig. 12.A, Fig. 13.A) ou l'interrupteur de sécurité (Fig. 12.B, Fig. 13.B);

⚠ *Après avoir éteint la machine, il faut attendre plusieurs secondes avant que l'organe de coupe ne s'arrête.*

Arrêter toujours la machine pendant les déplacements entre les zones de travail.

⚠ *Pendant les déplacements, ne jamais garder la main sur l'interrupteur de sécurité pour éviter un démarrage accidentel.*

6.6 APRÈS L'UTILISATION

- Retirer la batterie de son logement et la recharger (paragr. 7.2.2).
- L'organe de coupe étant arrêté, appliquer la protection de la lame (Fig. 1.E).
- Laisser le moteur refroidir avant de placer la machine dans n'importe quel environnement.
- Nettoyer (paragr. 7.3).
- Vérifier s'il n'y a pas de composants desserrés ou endommagés. Le cas échéant, remplacer les composants endommagés et serrer les vis et les boulons desserrés ou contacter le centre d'assistance agréé.
- Contrôle des dommages sur la machine. Si nécessaire, contacter le centre d'assistance agréé.

IMPORTANT *Toujours retirer la batterie (paragr. 7.2.2) et monter la protection de la lame chaque fois que la machine n'est pas utilisée ou est laissée sans surveillance.*

7. ENTRETIEN

7.1 GÉNÉRALITÉS

IMPORTANT *Les consignes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.*

⚠ *Avant d'effectuer tout contrôle, nettoyage, entretien ou réglage sur la machine :*

1. **Arrêter la machine;**
2. **Retirer et recharger la batterie (paragr. 7.2.2) (ne jamais laisser la batterie installée ou à la portée des enfants ou des personnes non qualifiées);**
3. **L'organe de coupe étant arrêté, appliquer la protection de la lame (sauf en cas d'interventions sur la lame);**
4. **Laisser le moteur refroidir avant de placer la machine dans n'importe quel environnement;**
5. **Porter des vêtements adaptés, des gants de travail et des lunettes de protection ;**
6. **Lire les instructions correspondantes.**

IMPORTANT *Toutes les opérations d'entretien et de réglage non décrites dans ce manuel doivent être exécutées par le concessionnaire ou par un centre spécialisé.*

7.2 BATTERIE

7.2.1 Autonomie de la batterie

L'autonomie de la batterie (et donc la surface de végétation pouvant être tondue avant sa recharge) est essentiellement conditionnée par :

- a. des facteurs environnementaux, qui produisent un plus grand besoin d'énergie :
 - une coupe/régularisation de haies très épaisses ou humides ;
 - une coupe/régularisation d'arbustes à trop grosses branches ;
- b. des comportements de l'utilisateur à éviter :
 - des démarrages et des arrêts fréquents pendant le travail ;
 - l'utilisation d'une technique de coupe inadaptée par rapport au travail à effectuer (paragr. 6.4.1) ;
 - une vitesse de mouvement de coupe inadaptée aux conditions de la haie à couper.

Pour optimiser l'autonomie de la batterie, il est toujours souhaitable de :

- couper la haie lorsqu'elle est sèche ;
- adopter une vitesse de mouvement de coupe adaptée aux conditions de l'arbuste ;
- utiliser la technique la plus appropriée pour le travail à effectuer.

Si l'on veut utiliser la machine pour des sessions de travail plus longues par rapport à ce que la batterie standard permet, il est possible de :

- acheter une deuxième batterie standard pour remplacer immédiatement la batterie déchargée, sans pour autant nuire à la continuité d'utilisation ;
- acheter une batterie ayant une plus grande autonomie par rapport à la batterie standard (paragr. 13.1).

7.2.2 Dépose et recharge de la batterie (Fig. 14÷17)

Procéder à la recharge complète en suivant les instructions de la notice de la batterie/du chargeur de batterie.

NOTA *La batterie est munie d'une protection qui empêche son rechargement si la température ambiante n'est pas comprise entre 0° et +45 °C.*


REMARQUE *La batterie peut être rechargée à tout moment, même partiellement, sans aucun risque de l'abîmer.*

7.3 NETTOYAGE DE LA MACHINE

- Pour réduire le risque d'incendie, maintenir la machine libre de restes de feuilles, de branches.
- Toujours nettoyer la machine après utilisation en utilisant un chiffon propre et humide imbibé de détergent neutre.
- Enlever toute trace d'humidité en utilisant un chiffon doux et sec. L'humidité peut entraîner des risques de choc électrique.
- Ne pas utiliser des détergents agressifs ou des solvants pour nettoyer les éléments en plastique ou les poignées.
- Ne pas utiliser de jets d'eau et éviter de mouiller le moteur et les composants électriques.
- Pour éviter la surchauffe et l'endommagement du moteur ou de la batterie, s'assurer toujours que les grilles d'aspiration de l'air de refroidissement soient nettoyées et libres de tous détritrus.

7.4 NETTOYAGE ET LUBRIFICATION DE L'ORGANE DE COUPE

Après chaque séance de travail, nettoyer et lubrifier les lames pour augmenter leur efficacité et leur durée :

 ***Ne pas toucher l'organe de coupe tant que la batterie n'a pas été retirée et que l'organe de coupe n'est pas complètement arrêté.***

- Placer la machine en position horizontale et bien en appui sur le sol.
- Nettoyer les lames à l'aide d'un chiffon sec et utiliser une brosse si la saleté est persistante.
- Lubrifier les lames en appliquant une légère couche d'huile spécifique, non-polluant de préférence, le long du bord supérieur de la lame.


7.5 ÉCROUS ET VIS DE FIXATION

- Maintenir les écrous et les vis bien serrés, de façon à ce que la machine fonctionne toujours en toute sécurité.
- Vérifier régulièrement si les poignées sont solidement fixées.

7.6 ORGANE DE COUPE

 ***Ne pas toucher l'organe de coupe tant que la batterie n'a pas été retirée et que l'organe de coupe n'est pas complètement arrêté.***

7.6.1 Contrôle

 ***Vérifier périodiquement si les lames ne sont pas pliées, endommagées ou usées et si les vis sont bien serrées.***

Aucun ajustement de la distance entre les lames n'est nécessaire, le jeu étant préréglé en usine.

7.6.2 Affûtage

L'affûtage est nécessaire lorsque le rendement de coupe diminue et que les branches ont tendance à se coincer souvent.

⚠ *Pour des raisons de sécurité, l'affûtage doit être effectué par un centre spécialisé, qui dispose de l'expertise et du matériel adapté pour effectuer l'opération, sans risquer d'endommager la lame et de la rendre dangereuse lors de son utilisation.*

⚠ *Une lame dont les bords sont usés ne doit jamais être affûtée, mais toujours remplacée.*

7.6.3 Remplacement

⚠ *La lame ne doit jamais être réparée, mais elle doit être remplacée dès qu'il y a rupture, usure, pliage ou en cas de dépassement de la limite d'affûtage. Pour des raisons de sécurité, le remplacement doit être effectué par un centre spécialisé.*

IMPORTANT *Toujours utiliser des organes de coupe d'origine, portant le code indiqué dans le tableau « Données techniques ».*

Étant donné l'évolution du produit, les organes de coupe cités dans le tableau « Données techniques » pourraient être remplacés dans le futur par d'autres organes, ayant des caractéristiques analogues d'interchangeabilité et de sécurité de fonctionnement.

8. STOCKAGE

IMPORTANT *Les consignes de sécurité à respecter lors des opérations de stockage sont décrites au parag. 2.4. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.*

8.1 STOCKAGE DE LA MACHINE

Lorsque la machine doit être stockée :

3. Retirer la batterie de son logement et la recharger (paragr. 7.2.2);
4. L'organe de coupe étant arrêté, appliquer la protection de la lame;
5. Laisser le moteur refroidir avant de placer la machine dans n'importe quel environnement;
6. Nettoyer (paragr. 7.3);

7. Vérifier s'il n'y a pas de composants desserrés ou endommagés. Le cas échéant, remplacer les composants endommagés et serrer les vis et les boulons desserrés ou contacter le centre d'assistance agréé;
8. Stocker la machine :
 - dans un environnement sec ;
 - à l'abri des intempéries ;
 - dans un endroit inaccessible aux enfants ;
 - après avoir retiré les clés ou les outils utilisés pour l'entretien.

8.2 STOCKAGE DE LA BATTERIE

Si la batterie n'est pas chargée pendant longtemps, il faut la conserver toujours à l'ombre, au frais et dans des environnements sans humidité avec une température ambiante entre 0~45 °C.

REMARQUE *En cas d'inactivité prolongée, recharger la batterie tous les deux mois pour prolonger sa durée.*

9. MANUTENTION ET TRANSPORT

Chaque fois qu'il est nécessaire de déplacer ou de transporter la machine, il faut :

- Arrêter la machine (paragr. 6.5);
- Vérifier si toutes les pièces en mobiles se sont complètement arrêtées;
- Retirer la batterie de son logement et la recharger (paragr. 7.2.2);
- Porter des gants de travail robustes;
- L'organe de coupe étant arrêté, appliquer la protection de la lame;
- Saisir la machine uniquement par les poignées et orienter l'organe de coupe dans le sens opposé au sens de marche.
- Veiller à ce que la manutention de la machine ne cause pas de dommages ou de blessures.

Pour transporter la machine avec un véhicule, il faut :

- La positionner de façon à ce qu'elle ne représente aucun danger.
- Bien attacher la machine à l'aide de cordes ou de sangles;

10. ASSISTANCE ET RÉPARATIONS

Ce manuel fournit toutes les informations nécessaires au fonctionnement de la machine et à un entretien de base correct pouvant être effectué par l'utilisateur. Toutes les interventions de réglage et d'entretien qui ne sont pas décrites dans ce manuel doivent être exécutées par le concessionnaire ou un centre spécialisé. Les opérations effectuées dans des

structures inadéquates ou par des personnes non qualifiées entraînent la caducité de toute forme de garantie et de toute obligation ou responsabilité du fabricant.

Les pièces de rechange et les accessoires qui ne sont pas d'origine ne sont pas approuvés ; l'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas d'origine compromet la sécurité de la machine et dégage le fabricant de toute obligation ou responsabilité.

11. COUVERTURE DE LA GARANTIE

Les conditions de garantie s'adressent uniquement aux consommateurs, c'est-à-dire aux utilisateurs non professionnels.

La garantie couvre tous les défauts de qualité des matériaux et de fabrication, constatés pendant la période de garantie par votre concessionnaire ou par un centre spécialisé.

L'application de la garantie se limite à la réparation ou à la substitution du composant défectueux.

Il est recommandé de confier la machine une fois par an à un centre d'assistance agréé pour l'entretien, l'assistance et le contrôle des dispositifs de sécurité.

L'application de la garantie est soumise à un entretien régulier de la machine.

La garantie ne couvre pas les dommages dus à :

- Manque de connaissance des documents joints (Manuel d'utilisation).

- Utilisation professionnelle.
- Inattention, négligence.
- Causes externes (éclaircs, chocs, présence de corps étrangers à l'intérieur de la machine) ou accident.
- Emploi et montage impropres ou non autorisés par le fabricant.
- Mauvais entretien.
- Modification de la machine.
- Emploi de pièces de rechange non originales (pièces adaptables).
- Emploi d'accessoires non fournis ou non approuvés par le fabricant.

La garantie ne couvre pas non plus :

- Les opérations d'entretien (décrites dans le manuel d'utilisation).
- L'usure normale des consommables comme les organes de coupe et les boulons de sécurité.
- L'usure normale.
- Détérioration esthétique de la machine due à son utilisation.

Les éventuels frais annexes dus à l'activation de la garantie, comme le déplacement chez l'utilisateur, le transport de la machine chez le concessionnaire, la location d'équipements pour sa substitution ou l'appel à une société tierce pour tous les opérations d'entretien.

L'utilisateur est protégé par les lois en vigueur sur le territoire national. Les droits de l'utilisateur prévus par ses propres lois nationales ne sont aucunement limités par la présente garantie.

12. IDENTIFICATION DES ANOMALIES

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTIONS
1. En actionnant le levier de commande de la lame et l'interrupteur de sécurité, la machine ne démarre pas (mod. HT 20 Li A)	Batterie manquante ou mal installée	Vérifier si la batterie est bien installée (Fig. 6.A)
	Batterie déchargée	Vérifier l'état de charge et recharger la batterie (paragr. 7.2.2)
ou 1. En actionnant le levier de commande de la lame, le bouton de verrouillage de la commande de la lame et l'interrupteur de sécurité, la machine ne démarre pas (mod. HT 20 Li S)	Taille-haie endommagé	Ne pas utiliser la taille-haie. Retirer la batterie et contacter un centre d'assistance.
2. Le moteur s'arrête pendant le travail	Batterie mal installée	Vérifier si la batterie est bien installée (Fig. 6.A)
	Batterie déchargée	Vérifier l'état de charge et recharger la batterie. (paragr. 7.2.2)

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTIONS
3. Le levier de commande de la lame et l'interrupteur de sécurité sont actionnés, mais l'organe de coupe ne tourne pas (mod. HT 20 Li A)	Taille-haie endommagé.	Ne pas utiliser la taille-haie. Arrêter immédiatement la machine, retirer la batterie et Contacter un centre d'assistance.
4. Le levier de commande de la lame, le bouton de verrouillage de la commande de la lame et l'interrupteur de sécurité sont actionnés, mais l'organe de coupe ne tourne pas (mod. HT 20 Li A)	Taille-haie endommagé.	Ne pas utiliser la taille-haie. Arrêter immédiatement la machine, retirer la batterie et Contacter un centre d'assistance.
5. L'organe de coupe chauffe excessivement pendant le travail	Lubrification des lames insuffisante	Arrêter la machine, attendre l'arrêt de l'organe de coupe, retirer la batterie, lubrifier les lames (paragr. 7.4)
6. L'organe de coupe entre en contact avec une ligne ou un câble électrique	-	NE PAS TOUCHER LA LAME PARCE QU'ELLE POURRAIT S'ÉLECTRIFIER ET ÊTRE EXTRÊMEMENT DANGEREUSE ! Saisir la machine uniquement par la poignée arrière isolée et la déposer avec précaution loin de toute personne. Couper le courant qui alimente la ligne ou le câble sectionné et retirer la batterie avant de libérer les dents de la lame.
7. L'organe de coupe entre en contact avec un corps étranger.	-	Arrêter la machine, retirer la batterie et : – Vérifier les dommages; – Vérifier s'il y a des pièces desserrées et les serrer; – Contacter un centre d'assistance pour faire remplacer ou réparer les pièces endommagées par des pièces de caractéristiques équivalentes
8. Des bruits et/ou des vibrations excessives sont détectés pendant le travail	Pièces dévissées ou endommagées	Arrêter la machine, retirer la batterie et : – Vérifier les dommages; – Vérifier s'il y a des pièces desserrées et les serrer; – Contacter un centre d'assistance pour faire remplacer ou réparer les pièces endommagées par des pièces de caractéristiques équivalentes
9. La machine émet de la fumée durant son fonctionnement	Taille-haie endommagé.	Ne pas utiliser la taille-haie. Arrêter immédiatement la machine, retirer la batterie et Contacter un centre d'assistance.
10. L'autonomie de la batterie est insuffisante	Conditions d'utilisation difficiles avec une plus grande absorption de courant	Optimiser l'utilisation (paragr. 7.2.1)
	Batterie insuffisante par rapport aux exigences de travail	Utiliser une deuxième batterie ou une batterie majorée (paragr. 13.1)
	Dégradation de la capacité de la batterie	Acheter une nouvelle batterie

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTIONS
11. Le chargeur de batterie n'effectue pas le rechargement de la batterie	Batterie mal insérée dans le chargeur de batterie	Contrôler que le branchement est correct (paragr. 7.2.2)
	Conditions environnementales non adéquates	Effectuer la recharge dans un environnement avec une température adéquate (voir la notice de la batterie/du chargeur de batterie)
	Contacts sales	Nettoyer les contacts
	Absence de tension au chargeur de batterie	Vérifier que la fiche est bien insérée et qu'il y a de la tension à la prise de courant
	Chargeur de batterie défectueux	Remplacer par une pièce de rechange originale
		Si le problème persiste, consulter la notice de la batterie/du chargeur de batterie

Si les anomalies persistent après avoir appliqué les solutions décrites ci-dessus, contacter le concessionnaire.

13. ACCESSOIRES SUR DEMANDE

13.1 BATTERIES

Des batteries de différentes capacités sont disponibles afin de satisfaire les exigences de travail spécifiques (Fig. 18). Les batteries homologuées pour cette machine sont listées dans le tableau « Données techniques ».

13.2 CHARGEUR DE BATTERIE

Appareil utilisé pour recharger la batterie (Fig. 19).



KAZALO

1. OPĆENITO	1
2. SIGURNOSNE UPUTE.....	1
3. POZNAVANJE STROJA.....	4
3.1 Opis stroja i predviđena uporaba.....	4
3.2 Glavne komponente (sl.1)	5
3.3 Identifikacijska naljepnica proizvoda (sl. 1).....	5
3.4 Sigurnosne oznake (sl. 2).....	5
4. VAĐENJE IZ AMBALAŽE	6
5. UPRAVLJAČKI ELEMENTI.....	6
5.1 Upravljačka ručica noža	6
5.2 Tipka za blokadu komandi noža (MOD. HT 20 LI S).....	6
5.3 Sigurnosni prekidač	6
5.4 Tipka za deblokadu stražnje ručke (MOD. HT 20 LI S).....	6
6. UPORABA STROJA	7
6.1 Pripreme radnje.....	7
6.2 Sigurnosne kontrole	7
6.3 Pokretanje	7
6.4 Rad	7
6.5 Zaustavljanje	8
6.6 Nakon korištenja.....	8
7. ODRŽAVANJE	9
7.1 Općenito.....	9
7.2 Baterija.....	9
7.3 Čišćenje stroja.....	9
7.4 Čišćenje i podmazivanje reznog alata	10
7.5 Pričvrsne matice i vijci	10
7.6 Rezni alat	10
8. SKLADIŠTENJE	10
8.1 Skladištenje stroja	10
8.2 Skladištenje baterije	11
9. PREMJEŠTANJE I PRIJEVOZ.....	11
10. SERVISIRANJE I POPRAVCI.....	11
11. ŠTO JAMSTVO POKRIVA.....	11
12. UTVRĐIVANJE NEPRAVILNOSTI	12
13. DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI	13
13.1 Baterije.....	13
13.2 Punjač baterija	13

1. OPĆENITO

1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

NAPOMENA ili **VAŽNO** *Navodi detalje ili druge elemente u vezi s već prethodno naznačenim, u svrhu izbjegavanja oštećenja stroja ili uzrokovanja štete.*

Simbol *ističe neku opasnost. Nepoštovanje upozorenja može dovesti do nanošenja tjelesnih ozljeda sebi ili trećima i/ili oštećenja.*

- Odlomci istaknuti sivim točkastim okvirom
- označavaju opcijske karakteristike koje nisu
- prisutne na svim modelima predloženim
- u ovom priručniku. Provjerite ima li vaš
- model navedenu karakteristiku.

Sve naznake "prednje", "stražnje", "desno" i "lijevo" odnose se na radni položaj rukovatelja.

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 OPĆE SIGURNOSNE NAPOMENE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, sve upute, pogledajte sve ilustracije i specifikacije dostavljene uz stroj. Nepridržavanje ovdje navedenih uputa može dovesti do električnih udara, požara i/ili teških ozljeda.

Sačuvajte sva upozorenja i upute kako biste ih mogli pogledati i ubuduće.

Pojam "električni alat" naveden u upozorenjima odnosi se na vaš stroj s mrežnim električnim napajanjem (kabelom) ili baterijskim napajanjem (bez kabela).

1) Sigurnost radnog područja

- a) **Neka radno područje bude čisto i dobro osvijetljeno. U neurednom ili mračnom području prije dolazi do nesreća.**
- b) **Ne koristite električni alat u eksplozivnim atmosferama, na**

primjer u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine. *Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili paru.*

- c) **Držite djecu i ostale nazočne na udaljenosti kada koristite električni alat.** *Odvlačenje pažnje može dovesti do gubitka kontrole.*

2) Električna sigurnost

- a) **Izbjegavajte dodir tijela s provodnim površinama ili površinama s uzemljenjem, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci, hladnjaci.** *Opasnost od električnog udara se povećava ako tijelo dođe u blizinu mase ili uzemljenja.*
- b) **Ne izlažite električne alate kiši ili mokrim sredinama.** *Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.*

3) Osobna sigurnost

- a) **Budite pažljivi, provjerite što radite i upotrijebite vlastiti zdrav razum kod uporabe električnog alata. Ne upotrebljavajte električni alat kad ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** *Trenutak nepažnje kod uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.*
- b) **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale.** *Uporaba zaštitne opreme kao što su maske za zaštitu od prašine, protuklizna obuća, zaštitne kacige ili slušalice za zaštitu sluha smanjuje opasnost od ozljeda.*
- c) **Izbjegavajte slučajno pokretanje.** *Uvjerite se da je uređaj isključen prije umetanja baterije, hvatanja ili premještanja električnog alata. Kod premještanja električnog alata s prstom na prekidaču ili umetanja baterije s prekidačem u položaju "ON", prije će doći do nesreća.*
- d) **Uklonite sve ključeve ili alate za podešavanje prije paljenja električnog alata.** *Ključ ili alat koji ostane u kontaktu s rotirajućim dijelom stroja, može uzrokovati ozljede.*
- e) **Ne naginjte se. Pazite da uvijek imate odgovarajući oslonac i ravnotežu.** *To omogućava bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.*
- f) **Prikladno se odjenite. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od dijelova u pokretu.** *Prostrana odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zapetljati u dijelove u pokretu.*

- g) **Ako postoje uređaji za spajanje s napravama za izvlačenje i prikupljanje prašine, uvjerite se da su pravilno spojeni i upotrebljavani.** *Uporaba ovih uređaja može smanjiti rizike povezane s prašinom.*

- h) **Nemojte dozvoliti da vas poznavanje rada stečeno čestom uporabom stroja učini presigurnim u sebe te da zbog toga ignorirate sigurnosna pravila za uporabu električnog alata.** *U trenutku neopreza može doći do teških ozljeda.*

4) Uporaba i zaštita električnog alata

- a) **Ne preopterećujte električni alat.** **Upotrebljavajte električni alat koji odgovara poslu.** *Odgovarajući električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao, onom brzinom za koju je i projektiran.*
- b) **Nemojte upotrebljavati električni alat ako ga nije moguće pravilno uključiti ili isključiti prekidačem.** *Električni alat koji se ne može pokrenuti pomoću prekidača, opasan je i treba ga popraviti.*
- c) **Izvadite bateriju stroja prije provedbe bilo kakvog podešavanja, zamjene dodatne opreme ili prije pospremanja električnog alata.** *Ove preventivne mjere sigurnosti smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.*
- d) **Kada se ne koristi, odložite električni alat izvan dohvata djece i nemojte dozvoliti uporabu stroja osobama koje se nisu upoznale s tim alatom pomoću ovih uputa.** *Električni alati su opasni u rukama neobučениh korisnika.*
- e) **Pazite na održavanje električnog alata i dodatne opreme.** *Provjerite je li sve poravnato ili jesu li pomični dijelovi spojeni, ima li napuknutih dijelova i provjerite sva ostala stanja koja bi mogla utjecati na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat treba popraviti prije uporabe. Manjkavo održavanje bilo je uzrok mnogih nesreća.*
- f) **Vodite računa da rezni uređaji budu oštri i čisti.** *Pravilno održavanje reznih uređaja, s dobro naoštrenim noževima, čini ih manje podložnim zaglavljivanju i lakšim za upravljanje.*
- g) **Koristite električni alat i njegovu dodatnu opremu sukladno dostavljenim uputama, vodeći računa o uvjetima rada i vrsti rada koji namjeravate izvršiti.** *Uporaba*

električnog alata u druge svrhe od onih za koje je predviđen, može dovesti do opasnih situacija.

- h) **Održavajte ručice i hvatne površine suhima, čistima i bez tragova ulja i masnoće.** Skliske ručice i hvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i upravljanje strojem u neočekivanim situacijama.

6) Uporaba i mjere opreza pri uporabi alata s baterijom

VAŽNO Sigurnosne upute u nastavku dopunjuju sigurnosna pravila u specifičnom priručniku za bateriju i punjač baterija, koji je priložen stroju.

- a) **Za punjenje baterije koristite samo punjač baterija koji preporučuje proizvođač.** Punjač baterije koji odgovara jednoj vrsti baterijskog sklopa može predstavljati opasnost od požara, električnog udara, pregrijavanja ili curenja korozivne tekućine iz baterije ako se koristi s drugim baterijskim sklopom.
- b) **Koristite samo specifične baterije predviđene za vaš alat.** Uporaba bilo kojeg drugog baterijskog sklopa može uzrokovati opasnosti od ozljeda i požara.
- c) **Kada baterijski sklop nije u uporabi, treba ga držati podalje od ostalih metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, čavli, vijci ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati kratki spoj na priključcima.** Kratki spoj na priključcima baterije može izazvati izgaranje ili požar.
- d) **Držanje baterije u lošim uvjetima može uzrokovati curenje tekućine.** Izbjegavajte dodir s tom tekućinom. Ako dođe do slučajnog dodira, isperite vodom. U slučaju kontakta tekućine s očima, obratite se i liječniku. Tekućina koja iscuri iz baterije može uzrokovati nadražnost kože ili opekline.
- e) **Nemojte koristiti oštećenu ili prepravljenu bateriju ili alat.** Oštećene ili prepravljene baterije mogu biti nepredvidive i uzrokovati požar, eksploziju ili dovesti do opasnosti od ozljeda.
- f) **Ne izlažite baterijski sklop ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturama višim od 130 °C može uzrokovati eksploziju.
- g) **Punitite bateriju samo na temperaturi okoliša između 0° + 45 °C.** Ne punitite

bateriju ili alat ako je temperatura viša ili niža od navedene. Punjenje baterije na temperaturi koja je izvan navedenog raspona, može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

7) Servisiranje

- a) **Popravke električnog alata treba izvršiti kvalificirano osoblje uz uporabu isključivo originalnih rezervnih dijelova.** Time se omogućava održavanje sigurnosti električnog alata.
- b) **Nemojte vršiti popravke baterije.** Popravke treba provesti proizvođač ili specijalizirani servisni centar.

2.2 MJERESIGURNOSTINAMIJENJENE ŠKARAMA ZA ŽIVICU

- **Za vrijeme rada stroj treba uvijek čvrsto držati objema rukama.** Ako se koristi samo jedna ruka, može doći do gubitka kontrole te dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- **Svi dijelovi tijela moraju biti podalje od rezne oštrice.** Dok je nož u pokretu nemojte uklanjati odrezani materijal ili čvrsto držati materijal koji treba odrezati. Noževi se nastavljaju okretati nakon isključivanja prekidača. Trenutak nepažnje tijekom rada škara za živicu može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- **Škare za živicu premještajte držeći ih za ručku, sa zaustavljenim nožem i pazite da ne pritisnete neki prekidač za napajanje.** Pravilnim nošenjem škara za živicu smanjit će se rizik od nenamjernog pokretanja i tjelesnih ozljeda koje prouzrokuju oštrice.
- **Pri čišćenju zaglavljenog materijala ili servisiranju jedinice, osigurajte da su svi prekidači napajanja isključeni i da je baterija uklonjena ili odspojena.** Neočekivano aktiviranje škara za živicu tijekom čišćenja zaglavljenog materijala ili servisiranja može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.
- **Električni alat hvatajte samo za izolirane površine ručki jer bi nož mogao doći u dodir sa sakrivenim kabelima.** Uslijed dodira noža i kabela pod naponom, mogu se naći pod naponom i metalni dijelovi stroja te rukovatelju prouzročiti električni udar.
- **Držite sve kabele za napajanje i kabele podalje od područja rezanja.** Kabeli za napajanje ili kabeli mogu biti skriveni u živicama ili četkama, a oštrica ih može slučajno presjeći.

- **Kad se škare za živicu prevoze ili odlažu, uvijek montirajte štitnik noža.** *Pravilno premještanje škara za živicu smanjit će rizik od ozljeda uzrokovanih noževima.*
- **Ne upotrebljavajte škare za živicu u lošim vremenskim uvjetima, posebno kada postoji opasnost od udara groma.** *To smanjuje opasnost da vas udari grom*



U slučaju lomova ili nesreća za vrijeme rada, odmah zaustavite motor i udaljite stroj kako ne bi prouzročio još veću štetu; u slučaju nesreća s osobnim ozljedama ili ozljeda trećih, odmah se pobrinite za pružanje prve pomoći najprimjerenije situaciji i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog liječenja. Temeljito uklonite eventualne trunke koji bi – ako ostanu neprimijećeni – mogli prouzročiti oštećenja ili nanijeti ozljede osobama ili životinjama.



Dulje izlaganje vibracijama može prouzročiti ozljede i poremećaje u krvožilnom i živčanom sustavu (poznate kao "Raynaudov fenomen" ili "bijeli prsti"), naročito kod osoba koje boluju od poremećaja u cirkulaciji. Simptomi mogu zahvatiti ruke, zapešća i prste, a očituju se u gubitku osjeta, utrnulosti, svrbeži, boli, blijedenju ili strukturalnim promjenama na koži. Na takva stanja mogu negativno utjecati niske okolne temperature i/ili prekomjerno stiskanje ručki. Kod pojave tih znakova potrebno je skratiti vrijeme uporabe stroja i obratiti se liječniku.

2.3 ZAŠTITA OKOLIŠA

- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju ambalaže, oštećenih dijelova ili bilo kojeg drugog elementa štetnog za okoliš; te otpatke se ne smije bacati u smeće, nego ih treba razvrstati i predati odgovarajućim centrima za sakupljanje koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju otpadnih materijala
- U trenutku stavljanja uređaja izvan uporabe, ne odlažite stroj u okoliš, već se obratite centru za prikupljanje otpada sukladno lokalnim propisima na snazi.



Nemojte bacati električne uređaje s kućnim otpadom. Prema europskoj direktivi 2012/19/EU o električnom i elektroničkom otpadu te njezinoj primjeni u skladu s nacionalnim

normama, otpadne električne uređaje mora se sakupljati odvojeno, u cilju njihove ponovne primjene na ekološki prihvatljiv način. U slučaju odlaganja električnih uređaja na odlagalište otpada ili na tlo, štetne tvari mogu dospjeti do vodenog sloja i tako ući u hranidbeni lanac, ugrožavajući vaše zdravlje i dobrobit. Za detaljnije informacije o odlaganju ovog proizvoda, kontaktirajte mjerodavni zavod za gospodarenje kućnim otpadom ili svog prodavača.



Baterije na kraju njihovog životnog vijeka odložite uz dužnu pažnju prema okolišu. Baterija sadrži materijal koji je opasan za vas i za okoliš. Nju treba izvaditi i odvojeno odložiti u ustanovi koja prihvaća litij-ionske baterije.



Odvojeno sakupljanje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućava recikliranje, odnosno ponovno korištenje materijala. Korištenje recikliranih materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i u smanjenju potražnje za sirovinama.

3. POZNAVANJE STROJA

3.1 OPIS STROJA I PREDVIĐENA UPORABA

Ovo je vrtni stroj ili preciznije prijenosne škare za živicu s baterijskim napajanjem.

Stroj se u osnovi sastoji od motora kojim se aktivira rezni alat.

Rukovatelj može aktivirati glavne upravljačke elemente stojeći uvijek na sigurnosnoj udaljenosti od reznog alata.

3.1.1 Predviđena uporaba

Ovaj stroj je projektiran i izrađen za:

- rezanje i oblikovanje grmlja i živice koji se sastoje od grmolikih stabala s grančicama malih dimenzija;
- korištenje od strane samo jednog rukovatelja.

3.1.2 Neprijmjerena uporaba

Bilo koja druga primjena koja se razlikuje od onih gore navedenih, može se smatrati opasnom te može prouzročiti ozljede ljudi i/

ili oštećivanje stvari. Neprimjerena uporaba obuhvaća (na primjer, ali ne i samo):

- košenje trave općenito, a naročito blizu rubnika;
- usitnjavanje materijala za pravljenje komposta;
- radove na orezivanju;
- uporabu stroja s reznim alatom iznad linije ramena;
- uporabu stroja za rezanje materijala koji nisu biljnog podrijetla;
- primjenu reznih alata drukčijih od onih koji se nabrajaju u tablici "Tehnički podaci". Opasnost od ozbiljnih povreda i ozljeda;
- korištenje stroja od strane više osoba istovremeno.

VAŽNO *Neprimjerenom uporabom stroja jamstvo se poništava, uz odricanje svake odgovornosti proizvođača, čime svi troškovi nastali uslijed oštećenja ili ozljeda samog korisnika ili trećih prelaze na teret korisnika.*

3.1.3 Tip korisnika

Ovaj stroj je namijenjen uporabi od strane potrošača, odnosno operatera koji nisu profesionalci. Namijenjen je neprofesionalnoj uporabi.

3.2 GLAVNE KOMPONENTE (sl.1)

- A. Motor:** pokreće rezni alat.
- B. Nož (rezni alat):** element namijenjen rezanju vegetacije.
- C. Prednja ručka:** omogućava upravljanje strojem i na njoj se nalazi sigurnosni prekidač.
- D. Stražnja ručka:** omogućava upravljanje strojem i na njoj se nalaze glavni upravljački elementi.
- E. Štitnik noža** (za prijevoz i premještanje stroja): štiti od nehotičnih dodirivanja reznog alata, koji mogu prouzročiti teške ozljede.
- F. Baterija** (ako se ne dostavlja zajedno sa strojem, pogledajte pog. 13 "Dodatna oprema po narudžbi"): naprava koja alatu daje električnu struju; karakteristike i pravila uporabe baterije se opisuju u posebnom priručniku.
- G. Punjač baterija** (ako se ne dostavlja zajedno sa strojem, pogledajte pog. 13 "Dodatna oprema po narudžbi"): naprava koja služi za punjenje baterije; karakteristike i pravila uporabe baterije se opisuju u posebnom priručniku.

3.3 IDENTIFIKACIJSKA NALJEPNICA PROIZVODA (sl. 1)

1. Oznaka sukladnosti CE
2. Naziv i adresa proizvođača
3. Razina zvučne snage
4. Šifra artikla
5. Vrsta stroja
6. Serijski broj
7. Godina proizvodnje
8. Napon i frekvencija napajanja
9. Brzina noža

Upišite identifikacijske podatke stroja u odgovarajući prostor na etiketi koja se nalazi na unutrašnjoj strani korica.

VAŽNO *Koristite te identifikacijske podatke koji se navode na identifikacijskoj naljepnici proizvoda prilikom svakog kontaktiranja ovlaštene radionice.*

VAŽNO *Primjer izjave o sukladnosti se nalazi na zadnjim stranicama priručnika.*

3.4 SIGURNOSNE OZNAKE (sl.2)

Na uređaju su prisutni razni simboli. Objašnjenje simbola:



POZOR! OPASNOST!

Neppravilno rukovanje strojem može dovesti u opasnost samog korisnika i druge osobe.



POZOR! OPASNOST!

Rizik od posjekotina! Držite ruke i stopala daleko od noževa.



POZOR! Prije uporabe ovog stroja pročitajte priručnik s uputama.



Opasnost! Nosite zaštitu za sluh, zaštitne naočale i kacigu.



Nosite protuklizne zaštitnu obuću!



Nosite debele, protuklizne radne rukavice.



Nemojte izlagati kiši (ili vlazi)



Izvadite bateriju prije provedbe bilo kakve kontrole, čišćenja ili održavanja/podešavanja stroja.

VAŽNO *Naljepnice koje su se uništile ili su postale nečitljive trebate zamijeniti. Zatražite nove naljepnice od ovlaštenog servisnog centra.*

4. VAĐENJE IZ AMBALAŽE

VAŽNO *Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u 2. pog. Strogo poštujujte te upute kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.*

⚠ Raspakiranje treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora za pomicanje stroja i ambalaže te služeći se uvijek prikladnim alatom.

1. Oprezno otvorite ambalažu, pazeći da ne zagubite komponente.
2. Pogledajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, uključujući i ove upute.
3. Izvucite stroj iz kutije.
4. Odložite kutiju i ambalažu poštujući lokalne propise.

5. UPRAVLJAČKI ELEMENTI

5.1 UPRAVLJAČKA RUČICA NOŽA

Upravljačka ručica noža (sl. 3.A, sl. 4.A) omogućava pokretanje noža (reznog alata).

- **Model HT 20 Li A**
Pokretanje reznog alata moguće je samo ako istovremeno pritisnete upravljačku ručicu noža (sl. 3.A) i sigurnosni prekidač (sl. 3.B).
- **Model HT 20 Li S**
Pokretanje reznog alata je moguće samo ako istovremeno pritisnete upravljačku ručicu noža (sl. 4.A), tipku za blokadu upravljanja nožem (sl. 4.C), i sigurnosni prekidač (sl. 4.B).

Rezni alat se automatski zaustavlja pri otpuštanju ručice.

5.2 TIPKA ZA BLOKADU KOMANDI NOŽA (MOD. HT 20 LI S)

Tipka za blokadu komandi noža (sl. 4.C) omogućava pokretanje upravljačke ručice noža (sl. 4.A).

5.3 SIGURNOSNI PREKIDAČ

Sigurnosni prekidač, koji se nalazi na prednjoj ručki (sl. 3.B, sl. 4.B), daje dodatnu sigurnost jer se mora pritisnuti zajedno s upravljačkom ručicom noža za pokretanje reznog alata.

Rezni alat se automatski zaustavlja pri otpuštanju sigurnosnog prekidača.

5.4 TIPKA ZA DEBLOKADU STRAŽNJE RUČKE (MOD. HT 20 LI S)

Tipka za deblokadu (sl. 4.D) omogućava podešavanje stražnje ručke (sl. 1.D) u 3 različita položaja u odnosu na rezni alat, kako bi rad na uređivanju živice bio što ugodniji (odl. 6.4.1).

⚠ Podešavanje ručke treba provesti s isključenim strojem.

6. UPORABA STROJA

VAŽNO *Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u 2. pog. Strogo poštujujte te upute kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.*

6.1 PRIPREMNE RADNJE

Stavite stroj u vodoravni položaj i dobro oslonjen na teren.

6.1.1 Kontrola i punjenje baterije (sl. 5)

Prije svake uporabe provjerite stanje napunjenosti baterije slijedeći naznake koje sadrži priručnik za bateriju.

6.2 SIGURNOSNE KONTROLE


 **Prije uporabe uvijek izvršite sigurnosne kontrole.**

6.2.1 Opća kontrola


Predmet	Rezultat
Ručke (sl. 1.C, sl. 1.D) i štitnici	Čiste, suhe, pravilno i čvrsto pričvršćene za stroj
Vijci na stroju i na nožu	Dobro pričvršćeni (ne popušteni)
Prolazi zraka za hlađenje	Nisu zapriječeni
Nož (sl. 1.B)	Čist, neoštećen ili neistrošen, dobro naoštren.
Štitnici	Cjeloviti, nisu oštećeni.
Baterija (sl. 1.F)	Nema nikakvog oštećenja na njezinom plaštu, nikakvog curenja tekućine.
Stroj	Nema nikakvog znaka oštećenja ili istrošenosti. Nema nikakve nepravilne vibracije. Nema nikakvog nepravilnog zvuka.
Ručice, tipke, sigurnosni prekidači	Moraju se slobodno pomicati, bez napora, a pri otpuštanju se moraju automatski i brzo vratiti u neutralni položaj.

6.2.2 Ispitivanje rada stroja

Radnja	Rezultat
1. Pokrenite stroj (odl. 6. ³⁾ 2. Otpustite upravljačku ručicu noža (sl. 3.A, sl. 4.A) ili sigurnosni prekidač (sl. 3.B, sl. 4.B)	1. Nož se mora pomicati 2. Upravljački elementi se moraju automatski i brzo vratiti u neutralan položaj i nož se mora zaustaviti

 **Ako bilo koji rezultat odstupa od onoga što se navodi u tablicama koje slijede, nemojte koristiti stroj! Dostavite stroj servisnom centru radi potrebnih kontrola i popravka.**

6.3 POKRETANJE

 **Pokretanjem stroja istovremeno se uključuje rezni alat.**

NAPOMENA Pokretanje provedite na ravnoj i čvrstoj površini.

1. Skinite štitnik noža (sl. 1.E) (ako se njime služite);
2. uvjerite se da nož ne dodiruje tlo ili druge predmete;
3. stavite bateriju (sl. 6.A) u njezino sjedište gurajući je do kraja sve dok ne začujete "klik" kojim se ona blokira u položaju u osigurava električni kontakt;
4. zauzmite čvrst i stabilan položaj;


5.a Mod. HT 20 Li A


– Istovremeno aktivirajte upravljačku ručicu noža (sl. 7.A) i sigurnosni prekidač (sl. 7.B).


5.b Mod. HT 20 Li S

– Istovremeno aktivirajte upravljačku ručicu noža (sl. 8.A), tipku za blokadu komandi noža (sl. 8.C) i sigurnosni prekidač (sl. 8.B).

6.4 RAD

 **Tijekom rada stroj morate uvijek držati čvrsto s dvije ruke, s reznim alatom ispod linije ramena.**

 **Uvijek upotrebljavajte stroj u razini tla, a ne na stepenicama ili nekoj drugoj nestabilnoj podlozi.**

 **Dok nož radi nemojte uklanjati odrezani materijal ili čvrsto držati materijal koji treba odrezati. Uvjerite se da je stroj isključen kada uklanjate odrezani materijal.**


NAPOMENA Za vrijeme rada, bateriju od potpunog pražnjenja štiti zaštitna naprava koja gasi stroj i blokira joj rad.

6.4.1 Podešavanje stražnje ručke (Mod. HT 20 Li S)

 **Ovu radnju provodite s isključenim strojem.**

1. Pritisnite tipku za deblokadu stražnje ručke (sl. 9.A);
2. Počnite okretati stražnju ručku (sl. 9.B);
3. Otpustite tipku za deblokadu;
4. Okrećite ručku sve dok ne uskoči u željeni položaj.

VAŽNO *Prije uporabe stroja uvjerite se da se tipka za deblokadu potpuno vratila u položaj blokade, te da je stražnja ručka potpuno stabilna.*

 **Tijekom rada stražnja ručka se mora uvijek nalaziti u okomitom položaju, bez obzira na položaj reznog alata.**

6.4.2 Tehnike rada

Uvijek se preporučuje prvo orezati dvije okomite strane živice, a zatim gornju stranu.

NAPOMENA *Na autonomiju baterije (a time i na površinu vegetacije koju se može odrezati prije punjenja) utječu različiti čimbenici (odl. 7.2.1).*

6.4.2.a Okomito rezanje

Rezanje treba vršiti polukružnim pokretima od dolje prema gore, držeći nož što je moguće dalje od tijela (sl. 10).

6.4.2.b Vodoravno rezanje

Najbolji rezultati se postižu s malo nagnutim nožem (5° – 10°) u smjeru rezanja, sporim i kontinuiranim polukružnim pokretima, naročito u slučaju vrlo guste živice (sl. 11).

6.4.3 Savjeti za korištenje


Ako se tijekom uporabe noževi blokiraju ili se zapletu u granje živice:

1. odmah otpustite upravljačku ručicu noža (sl. 12.A, sl. 13.A) ili sigurnosni prekidač (sl. 12.B, sl. 13.B);
2. pričekajte da se rezni alat zaustavi;

3. izvadite bateriju (odl. 7.2.2);
4. izvucite materijal koji se zaglavio.

6.4.4 Podmazivanje noževa za vrijeme rada

Ako se rezni alat pretjerano zagrije tijekom rada, potrebno je podmazati unutarnje površine noževa (odl. 7.4).

 **Ovu radnju treba izvršiti dok je stroj zaustavljen i baterija izvađena iz svog sjedišta.**

6.5 ZAUSTAVLJANJE

1. Otpustite upravljačku ručicu noža (sl. 12.A, sl. 13.A) ili sigurnosni prekidač (sl. 12.B, sl. 13.B);

 **Reznom alatu treba nekoliko sekundi da se zaustavi nakon zaustavljanja stroja.**

Uvijek zaustavite stroj prilikom premještanja iz jednog radnog područja na drugo.

 **Prilikom premještanja nikad nemojte držati ruku na sigurnosnom prekidaču, kako biste izbjegli slučajno pokretanje.**

6.6 NAKON KORIŠTENJA

- Izvadite bateriju iz njezinog sjedišta i pobrinite se za njezino punjenje (odl. 7.2.2).
- Kad se rezni alat zaustavi, stavite štitnik noža (sl. 1.E).
- Prije spremanja stroja u bilo koju prostoriju, pustite motor da se ohladi.
- Očistite stroj (odl. 7.3).
- Provjerite da nema olabavljenih ili oštećenih komponenti. Ako treba, zamijenite oštećene komponente te zategnite vijke i zavrtnje koji su eventualno popustili ili kontaktirajte ovlaštene servisni centar.
- Provjera eventualnih oštećenja prisutnih na stroju. Ako treba, kontaktirajte ovlaštene servisni centar.

VAŽNO *Uvijek izvadite bateriju (odl. 7.2.2) i montirajte štitnik noža svaki put kad stroj ostavljate radi nekorištenja ili bez nadzora.*

7. ODRŽAVANJE

7.1 OPĆENITO

VAŽNO Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u 2. pog. Strogo poštuju te upute kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.

⚠ Prije obavljanja bilo kakve kontrole, čišćenja ili zahvata na održavanju/podešavanju na stroju:

1. **zaustavite stroj;**
2. **izvadite bateriju i stavite je na punjenje (odl. 7.2.2) (nikad ne ostavljajte bateriju uključenu ili na dohvat djece ili nestručnim osobama);**
3. **kad se rezni alat zaustavi, stavite štitnik noža (osim u slučajevima vršenja zahvata na samom nožu);**
4. **prije spremanja stroja u bilo koju prostoriju, pustite motor da se ohladi;**
5. **nosite odgovarajuću odjeću, radne rukavice i zaštitne naočale;**
6. **pročitajte odgovarajuće upute.**

VAŽNO Sve radnje održavanja i podešavanja, koje se ne opisuju u ovom priručniku, mora izvršiti vaš prodavač ili specijalizirani centar.

7.2 BATERIJA

7.2.1 Autonomija baterije

Na autonomiju baterije (a time i na površinu vegetacije koju se može obraditi prije punjenja) utječu uglavnom:

- a. **okolišni čimbenici, koji proizvode veću potrebu za energijom:**
 - rezanje/orezivanje vrlo gustih ili vlažnih živica;
 - rezanje/orezivanje grmlja s granama prevelikih dimenzija;
- b. **ponašanje rukovatelja koji bi morao izbjegavati:**
 - česta paljenja i gašenja za vrijeme rada;
 - uporabu neprikladne tehnike rezanja u odnosu na posao koji treba obaviti (odl. 6.4.1);
 - brzinu pokreta pri rezanju neprilagođenu stanju živice koju treba porezati.

Kako biste optimizirali autonomiju baterije, uputno je uvijek:

- rezati živicu kad je suha;

- postaviti brzinu pokreta pri rezanju koja je prikladna stanju grma;
- koristiti najpogodniju tehniku s obzirom na rad koji treba obaviti.

U slučaju da stroj želite koristiti u radnim sesijama duljim od onih koje omogućuje standardna baterija, možete:

- kupiti još jednu standardnu bateriju kako biste odmah zamijenili onu ispražnjenu, bez ugrožavanja neprekinutosti korištenja;
- kupiti bateriju s većom autonomijom u odnosu na autonomiju standardne baterije (odl. 13.1).

7.2.2 Vađenje i punjenje baterije (sl.14÷17)

Potpuno je napunite pridržavajući se uputa iz priručnika za bateriju/punjač baterija.

NAPOMENA Baterija ima zaštitu koja sprječava punjenje ako okolna temperatura nije između 0 i +45 °C.

NAPOMENA Bateriju možete napuniti u bilo kom trenutku, pa i djelomično, bez opasnosti od oštećenja.

7.3 ČIŠĆENJE STROJA

- Neka na stroju ne bude ostataka lišća i grančica, kako biste smanjili opasnost od požara.
- Nakon uporabe uvijek očistite stroj čistom i vlažnom krpom, namočenom neutralnim sredstvom za čišćenje.
- Uklonite svaki trag vlage služeći se mekanom i suhom krpom. Vlaga može izazvati rizik od električnog udara.
- Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje ili otapala za čišćenje plastičnih dijelova ili ručki.
- Nemojte koristiti mlaz vode i pazite da se motor i električne komponente ne smoče.
- Kako biste izbjegli pregrijavanje i oštećenja motora ili baterije, uvijek se uvjerite da su usisne rešetke za zrak za hlađenje čiste i slobodne od trunaka.

7.4 ČIŠĆENJE I PODMAZIVANJE REZNOG ALATA

Nakon svake radne sesije očistite i podmažite noževe, kako bi im se povećala učinkovitost i produljilo trajanje:

⚠ Nemojte dirati rezni alat sve dok ne izvadite bateriju i dok se rezni alat potpuno ne zaustavi.

- Stavite stroj u vodoravni položaj i dobro oslonjen na teren.
- Očistite noževe suhom krpom i poslužite se četkom u slučaju otporne prljavštine.
- Podmažite noževe nanoseći tanki sloj namjenskog ulja, po mogućnosti nezagađujućeg, duž gornjeg ruba noža.

7.5 PRIČVRSNNE MATICE I VIJCI

- Pazite na zategnutost matica i vijaka, kako biste bili sigurni da je stroj uvijek u sigurnim radnim uvjetima.
- Redovito kontrolirajte jesu li ručke čvrsto pričvršćene.

7.6 REZNI ALAT

⚠ Nemojte dirati rezni alat sve dok ne izvadite bateriju i dok se rezni alat potpuno ne zaustavi.

7.6.1 Kontrola

⚠ Redovno provjeravajte da noževi nisu savijeni, oštećeni ili istrošeni te da su vijci primjereno zategnuti.

Nije potrebno nikakvo podešavanje razmaka između noževa, jer je zazor unaprijed tvornički određen.

7.6.2 Oštrenje

Oštrenje je potrebno kad se učinkovitost rezanja smanjuje uz često zapinjanje grana.

⚠ Iz sigurnosnih razloga, oštrenje treba provesti u specijaliziranom centru koji raspolaže stručnošću i prikladnom opremom za vršenje radnje, bez rizika da će se nož oštetiti i postati nesiguran tijekom korištenja.

⚠ Nož s istrošenom oštricom nikad se ne smije oštriti, nego ga treba zamijeniti.

7.6.3 Zamjena

⚠ Nož se nikada ne smije popravljati, nego ga je potrebno zamijeniti čim se primijete napuknuća, istrošenost, savijanja ili se prijeđe granica oštrenja. Iz sigurnosnih razloga, zamjenu treba izvršiti u specijaliziranom centru.

VAŽNO Uvijek koristite originalne noževe sa šifrom koja se navodi u tablici "Tehnički podaci".

S obzirom na razvoj proizvoda, noževi navedeni u tablici "Tehnički podaci" vremenom mogu biti zamijenjeni drugima, istih svojstava zamjenjivosti i radne sigurnosti.

8. SKLADIŠTENJE

VAŽNO Sigurnosne upute koje treba slijediti za vrijeme obavljanja radnji skladištenja navode se u odl. 2.4. Strogo poštuju te upute kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.

8.1 SKLADIŠTENJE STROJA

Što treba učiniti u slučaju skladištenja stroja:

3. izvadite bateriju iz njezinog sjedišta i pobrinite se za njezino punjenje (odl. 7.2.2);
4. kad se rezni alat zaustavi, stavite štitnik noža;
5. prije spremanja stroja u bilo koju prostoriju, pustite motor da se ohladi;
6. očistite stroj (odl. 7.3);
7. provjerite da nema olabavljenih ili oštećenih komponenti. Ako treba, zamijenite oštećene komponente te zategnite vijke i zavrtnje koji su eventualno popustili ili kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar;
8. Stroj skladištite:
 - u suhom prostoru;
 - zaštićen od vremenskih nepogoda;
 - na djeci nedostupnom mjestu;
 - uvjerivši se da ste izvadili ključeve ili alat koji ste koristili pri održavanju.

8.2 SKLADIŠTENJE BATERIJE

Ako bateriju nećete puniti dulje vrijeme, trebate je čuvati u sjeni, na hladnom mjestu, u prostorima u kojima nema vlage te okolne temperature između 0–45 °C.

NAPOMENA *U slučaju duljeg nekorisćenja, napunite bateriju svaka dva mjeseca radi dulje trajnosti.*

9. PREMJEŠTANJE I PRIJEVOZ

Što trebate učiniti prilikom svakog premještanja ili prevoženja stroja:

- zaustavite stroj (odl. 6.5);
- uvjerite se da su se svi dijelovi u pokretu potpuno zaustavili;
- izvadite bateriju iz njezinog sjedišta i pobrinite se za njezino punjenje (odl. 7.2.2);
- nosite čvrste radne rukavice;
- kad se rezni alat zaustavi, stavite štitnik noža;
- uhvatite stroj isključivo za ručke i usmjerite rezni alat suprotno od smjera kretanja.
- uvjerite se da pomicanje stroja neće prouzročiti oštećenja ili ozljede.

Kad se stroj prevozi nekim vozilom:

- namjestite ga tako da ne predstavlja opasnost ni za koga.
- stroj prikladno učvrstite pomoću užadi ili lanaca;

10. SERVISIRANJE I POPRAVCI

Ovaj priručnik pruža sve potrebne upute za rukovanje strojem i njegovo pravilno osnovno održavanje koje može obaviti korisnik. Sve zahvate podešavanja i održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku mora obaviti vaš prodavač ili specijalizirani centar. Zahvati izvršeni u neprimjerenim objektima ili od strane nekvalificiranog osoblja poništavaju bilo koji oblik jamstva i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

Neoriginalni rezervni dijelovi i dodatna oprema nisu odobreni; primjena neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme ugrožava sigurnost stroja i oslobađa Proizvođača od svih obaveza ili odgovornosti.

11. ŠTO JAMSTVO POKRIVA

Jamstveni uvjeti su namijenjeni jedino potrošačima, tj. neprofesionalnim rukovateljima.

Jamstvo pokriva sve greške u kvaliteti materijala i u proizvodnji, koje vaš prodavač ili specijalizirani centar utvrde u jamstvenom roku.

Primjena jamstva se ograničava na popravak ili zamjenu komponente za koju se smatra da ima grešku.

Preporučujemo da stroj jednom godišnje povjerite servisnoj radionici radi održavanja, servisiranja i kontrole sigurnosnih naprava.

Primjena jamstva je podložna redovnom održavanju stroja.

Jamstvo ne pokriva oštećenja koja su posljedica:

- Nepoznavanja popratne dokumentacije (priručnici s uputama).
- Profesionalne uporabe.
- Nepažnje, nemara.
- Vanjskog uzroka (groma, udaraca, prisutnosti stranih tijela unutar stroja) ili nesreće.
- Uporabe i montaže koje su neprimjerene ili ih proizvođač ne dopušta.
- Nedostatnog održavanja.
- Izmjena na stroju.
- Korištenja neoriginalnih rezervnih dijelova (prilagodljivih komada).
- Korištenja dodatne opreme koju ne dostavlja ili nije odobrio proizvođač.

Osim toga, jamstvo ne pokriva:

- Radnje održavanja (opisane u priručniku s uputama).
- Normalno trošenje potrošnog materijala kao što su rezni alati, sigurnosni vijci.
- Normalno trošenje.
- Estetsko propadanje stroja uslijed korištenja.

Eventualne dodatne troškove u vezi s aktiviranjem jamstva, kao što su premještanje kod korisnika, prijevoz stroja do prodavača, iznajmljivanje opreme za zamjenu ili pozivanje vanjskog društva za sve radove na održavanju.

Korisnika štite zakoni vlastite države. Ovo jamstvo ni na koji način ne ograničava prava korisnika predviđena zakonima njegove države.

12. UTVRĐIVANJE NEPRAVILNOSTI

NEPRAVILNOST	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
1. Aktiviranjem upravljačke ručice noža i sigurnosnog prekidača, stroj se ne pokreće (mod. HT 20 Li A) ili 1. Aktiviranjem upravljačke ručice noža, tipke za blokadu komande noža i sigurnosnog prekidača, stroj se ne pokreće (mod. HT 20 Li S)	Nema baterije ili je niste pravilno namjestili	Provjerite je li baterija dobro smještena (sl. 6.A)
	Prazna baterija	Provjerite stanje napunjenosti i ponovno napunite bateriju (odl. 7.2.2)
	Škare za živicu su oštećene	Nemojte koristiti škare za živicu. Izvadite bateriju i obratite se servisnom centru.
2. Motor se zaustavlja za vrijeme rada	Niste pravilno namjestili bateriju	Provjerite je li baterija dobro smještena (sl. 6.A)
	Prazna baterija	Provjerite stanje napunjenosti i ponovno napunite bateriju. (odl. 7.2.2)
3. Kad su upravljačka ručica noža i sigurnosni prekidač aktivirani, rezni alat se ne okreće (mod. HT 20 Li A)	Škare za živicu su oštećene.	Nemojte koristiti škare za živicu. Odmah zaustavite stroj, izvadite bateriju i kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar.
4. Kad su upravljačka ručica noža, tipka za blokadu komandi noža i sigurnosni prekidač aktivirani, rezni alat se ne okreće (mod. HT 20 Li A)	Škare za živicu su oštećene.	Nemojte koristiti škare za živicu. Odmah zaustavite stroj, izvadite bateriju i kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar.
5. Rezni alat se pretjerano zagrijava tijekom rada	Nedovoljno podmazivanje noževa	Zaustavite stroj, pričekajte da se rezni alat zaustavi, izvadite bateriju, podmažite noževe (odl. 7.4)
6. Rezni alat stvara kontakt s nekim vodom ili električnim kabelom	-	NEMOJTE DIRATI NOŽ JER BI SE MOGAO ELEKTRIZIRATI I POSTATI KRAJNJE OPASAN! Uхватite stroj samo za stražnju, izoliranu ručku i oprezno ga stavite daleko od sebe. Prekinite struju koja napaja presječeni vod ili kabel i izvadite bateriju prije nego što ćete osloboditi zupce noža.
7. Rezni alat je dodirnuo neko strano tijelo.	-	Zaustavite stroj, izvadite bateriju i: – kontrolirajte oštećenja; – kontrolirajte ima li olabavljenih dijelova i zategnite ih; – obratite se servisnom centru radi popravka oštećenih dijelova ili zamjene dijelova onima istovjetnih karakteristika
8. Primjećuje se buka i/ili pretjerano vibriranje za vrijeme rada	Dijelovi su se olabavili ili oštetili	Zaustavite stroj, izvadite bateriju i: – kontrolirajte oštećenja; – kontrolirajte ima li olabavljenih dijelova i zategnite ih; – obratite se servisnom centru radi popravka oštećenih dijelova ili zamjene dijelova onima istovjetnih karakteristika
9. Stroj se dimi tijekom rada	Škare za živicu su oštećene.	Nemojte koristiti škare za živicu. Odmah zaustavite stroj, izvadite bateriju i kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar.

NEPRAVILNOST	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
10. Autonomija baterije je slaba	Teški uvjeti rada s većom potrošnjom struje	Optimizirajte korištenje (odl. 7.2.1)
	Baterija nije dovoljna za radne potrebe	Koristite drugu ili pojačanu bateriju (odl. 13.1)
	Kapacitet baterije se smanjio	Kupite novu bateriju
11. Punjač baterija ne puni bateriju	Niste pravilno namjestili bateriju u punjač baterija	Provjerite je li pravilno namještena (odl. 7.2.2)
	Nepogodni okolni uvjeti	Punjenje obavljajte u prostoriji prikladne temperature (vidi priručnik s uputama za bateriju/punjač baterija)
	Prljavi priključci	Očistite priključke
	Nema napona u punjaču baterija	Provjerite je li utikač ukopčan i ima li napona u električnoj utičnici
	Neispravan punjač baterija	Zamijenite originalnim pričuvnim
		Ako nepravilnost ustraje, pogledajte priručnik za bateriju/punjač baterija

Ako nepravilnosti ostaju i nakon primjene opisanih rješenja, kontaktirajte svog prodavača.

13.DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI

13.1 BATERIJE

Raspoložive su baterije različitih kapaciteta, radi prilagođavanja specifičnim potrebama rada (sl. 18). Popis homologiranih baterija za ovaj stroj nalazi se u tablici "Tehnički podaci".

13.2 PUNJAČ BATERIJA

Uređaj koji služi za punjenje baterije (sl. 19).




TARTALOMJEGYZÉK

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK.....	1
2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....	1
3. ISMERKEDJEN MEG A GÉPPEL.....	4
3.1 A gép leírása és rendeltetészerű használata	4
3.2 Fő alkatrészek (1. ábra).....	5
3.3 Termékazonosító címke (1. ábra).....	5
3.4 Biztonsági jelzések (2. ábra).....	5
4. KICSOMAGOLÁS.....	6
5. VEZÉRLÉSEK.....	6
5.1 Késvezérlő kar.....	6
5.2 Késvezérlő reteszelő gomb (MOD. HT 20 LI S).....	6
5.3 Biztonsági kapcsoló.....	6
5.4 Kioldó gomb a hátsó fogantyú kioldásához (MOD. HT 20 LI S).....	6
6. A GÉP HASZNÁLATA.....	7
6.1 Előkészítő műveletek.....	7
6.2 Biztonsági ellenőrzések.....	7
6.3 Indítás.....	7
6.4 Munkavégzés.....	7
6.5 Leállítás.....	8
6.6 A használat után.....	8
7. KARBANTARTÁS.....	9
7.1 Általános tudnivalók.....	9
7.2 Akkumulátor.....	9
7.3 A gép tisztítása.....	9
7.4 A vágóegység tisztítása és kenése.....	10
7.5 Rögzítőcsavarok és anyák.....	10
7.6 Vágóeszköz.....	10
8. TÁROLÁS.....	10
8.1 A gép tárolása.....	10
8.2 Az akkumulátor tárolása.....	11
9. A GÉP MOZGATÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA.....	11
10. SZERVIZSZOLGÁLAT ÉS JAVÍTÁS.....	11
11. A JÓTÁLLÁS ÉRVÉNYESSÉGE.....	11
12. A PROBLÉMÁK AZONOSÍTÁSA.....	12
13. RENDELHETŐ KIEGÉSZÍTŐK.....	13
13.1 Akkumulátorok.....	13
13.2 Akkumulátortöltő.....	13

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

1.1 HOGYAN KELL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉRTELMEZNI

MEGJEGYZÉS vagy **FONTOS** az előző részekben feltüntetettetekre vonatkozó pontosításokat vagy egyéb információt tartalmaz a célből, hogy segítsen elkerülni a gép megrongálódását, illetve egyéb károk okozását.


A  szimbólum veszélyt jelez. A figyelmeztetés be nem tartása a kezelő vagy más személyek sérülését és/vagy károkat okozhat.

.....
 • A szürke pontokkal jelölt kerettel kiemelt
 • szakaszok opcionális jellemzőket
 • tartalmaznak, amelyek nincsenek meg a
 • jelen használati utasításban leírt összes
 • géptípusnál. Ellenőrizze, hogy az Ön
 • gépén megvannak-e ezek a jellemzők.

Az összes „elülső”, „hátsó”, „jobb” és „bal” megjelölést a kezelő munkavégzési helyére vonatkoztatva kell értelmezni.

2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

2.1 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

 Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, minden utasítást, illusztrációt és a készülékhez mellékelt összes specifikációt. Ha figyelmen kívül hagyja az alábbi utasításokat, áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Tartsa be az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi tanulmányozáshoz.

A figyelmeztetésekből említett "elektromos szerszám" kifejezés a hálózati áramellátású (kábeles) vagy akkumulátoros (kábel nélküli) gépre vonatkozik.

1) A munkaterület biztonsága

- a) **Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlen vagy sötét helyeken gyakoribbak a balesetek.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gáz vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrákat képeznek, melyek lángra lobbanthatják a port vagy a gőzöket.
- c) **Egy elektromos szerszám használatakor tartsa távol a gyerekeket és az ott levőket.** A figyelmetlenség az ellenőrzés elvesztéséhez vezethetnek.

2) Elektromos biztonság

- a) **Kerülje a test földelt felületekkel történő érintkezését, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtők.** Az áramütés kockázata növekszik, ha a test a talajban vagy a talajon van.
- b) **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek.** Az elektromos szerszámba beszivárgó víz növeli az áramütés veszélyét.

3) Személyes biztonság

- a) **Legyen óvatos, ellenőrizze, hogy mit csinál, és hagyatkozzon a józan belátásra az elektromos szerszám használatakor.** Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos szerszám használata közben, ha egy pillanatra nem figyel, súlyos személyi sérüléseket okozhat.
- b) **Használjon védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** Az olyan védőfelszerelések használata, mint pl. porvédő maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisakok vagy fülvédők, csökkentik a személyi sérüléseket.
- c) **Kerülje a nem szándékos indításokat. Ellenőrizze, ki van-e kapcsolva a készülék, mielőtt beilleszti az akkumulátort, megfogja vagy szállítja az elektromos szerszámot.** Ha az elektromos szerszámot úgy szállítja, hogy az ujjá a kapcsolón van vagy az akkumulátort úgy rakja be, hogy a kapcsoló "ON" helyzetben van, könnyen balesetet okozhat.
- d) **Vegyen ki minden egyes kulcsot vagy beállító szerszámot, mielőtt az elektromos szerszámot működtetné.** Egy olyan kulcs vagy szerszám, amely hozzáér a gép egy forgó részéhez, személyi sérülést okozhat.
- e) **Ne hajoljon át. Mindig megfelelő támasztást és egyensúlyt kell megtartani.** Ez lehetővé teszi az

elektromos szerszám jobb vezérlését váratlan helyzetekben.

- f) **Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Tartsa a haját és ruháit a mozgó részektől távol.** A laza ruhák, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.
 - g) **Ha a porszíváshoz és -gyűjtéshez rendszerekre kell csatlakoztatni eszközöket, ellenőrizze, hogy megfelelően legyenek csatlakoztatva és használva.. Ezen eszközök használata csökkentheti a porral kapcsolatos kockázatokat.**
 - h) **Ne legyen hanyag, ha gyakorta használja a gépet, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszám biztonságai alapelveit.** A gondatlanság súlyos sérülést okozhat egy másodperc törtrésze alatt.
- ### 4) Az elektromos szerszám használata és védelme
- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használjon a munkához megfelelő elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fogja elvégezni a munkát, azzal a sebességgel, amelyre tervezték.
 - b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem tudja azt szabályosan elindítani vagy leállítani.** Az az elektromos szerszám, mely nem vezérelhető a kapcsolójával, veszélyes és mindenképpen meg kell javítani.
 - c) **Mielőtt bármit beállítana, megváltoztatná a tartozékokat, vagy mielőtt tárolná az elektromos szerszámot, vegye ki az akkumulátort a gépből.** Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.
 - d) **A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy olyan, akik nem ismerik a készüléket és ezeket az utasításokat, használják a gépet.** Az elektromos szerszámok nem képzett felhasználók kezében veszélyesek.
 - e) **Gondoskodjon az elektromos szerszámok és tartozékok karbantartásáról.** Ellenőrizze a mozgó alkatrészek csatlakozását, beállítását, eltört-e valami, és van-e bármi egyéb olyan körülmény, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Károsodás esetén az elektromos szerszámot használat előtt meg kell javítani. Számos balesetet okoz a rossz karbantartás.

- f) **A vágó géprezseket élesen és tisztán tartsa.** A gép vágórészeinek megfelelő karbantartása, hogy a vágóélek élesek legyenek, kevésbé teszi ki őket az elakadásoknak és könnyebb vezérelni őket.
- g) **Az elektromos szerszámot és a hozzátartozó tartozékokat a megadott utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkák típusát.** Ha a gépet nem rendeltetésszerű műveletekre használja, veszélyes helyzeteket eredményezhet.
- h) **Tartsa a fogantyúkat és az összes megfogásra használt felület szárazon, tisztán, olaj- és zsírynemektől mentesen.** A csúszós markolatok és a megfogó felületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos mozgását és irányítását váratlan helyzetekben.
- 6) Az akkumulátoros szerszámok használata és óvintézkedések**

FONTOS Az itt következő biztonsági előírások kiegészítik a géphez szállított akkumulátor és az akkumulátortöltő útmutatójában található biztonsági szabályokat.

- a) **Az akkumulátorok feltöltéséhez kizárólag a gyártó által ajánlott akkumulátor-töltőket használjon!** Ha egy adott típusú akkumulátortöltőt egy másik típusú akkumulátorral használ, tüzet, áramütést, túlmelegedést vagy az akkumulátor korrózió folyadékának kiszivárgását okozhatja az akkumulátorból.
- b) **Kizárólag az Ön által vásárolt szerszámhoz való akkumulátorokat használjon!** Ha bármely más akkumulátortípust használ, sérülést és tüzet okozhat.
- c) **Ha az akkumulátort nem használja, távol kell tartani más fémtárgyaktól, például kapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek az érintkezők rövidzárlatát okozhatják.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat anyagok égését vagy tüzet okozhat.
- d) **Egy rossz akkumulátor miatt a folyadék szivároghat.** Kerülje a folyadékkal való érintkezést. Ha véletlenül mégis hozzáér, mossa le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyt folyadék bőrirritációt vagy égést okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított szerszámot vagy akkumulátort.** Sérült

vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyt okozhatnak.

- f) **Ne tegye ki az akkumulátor egységet vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.** Ha tűznek vagy 130°C feletti hőmérsékletnek van kitéve, robbanást okozhat.
- g) **Csak szobahőmérsékleten töltsse, 0° + 45°C között.** Ne töltsse az akkumulátort vagy a szerszámot ezen a hőmérsékleti tartományon kívül. A nem megfelelő töltés miatt vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten károsodhat az akkumulátor, és fokozódik a tűzveszély.
- 7) Ügyfélszolgálat**
- a) **Az elektromos szerszámot csak szakképzett személyzet, csak eredeti cserealkatrészekkel javíthatja meg.** Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám biztonságának fenntartását.
- b) **Ne végezzen javítást az akkumulátoron.** A javítást a gyártónak vagy egy márkaszerviznek kell elvégeznie.

2.2 KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI SZABÁLYOK A SÖVÉNYVÁGÓKHOZ

- **Munka közben a gépet mindig két kézzel erősen kell tartani.** Ha csak egy kézzel fogja, elveszítheti az irányítást és súlyos személyi sérüléseket okozhat.
- **A testrészeit tartsa távol a késtől.** Ne vegye ki a levágott növényt vagy ne tartsa meg a levágandó növényeket, amikor a vágókés mozog. A vágókések tovább mozognak akkor is, ha a kapcsolót már kikapcsolták. Ha akár csak egy pillanatra is nem figyel, amikor a sövényvágó működik, súlyosan megsérülhet.
- **A sövényvágót úgy mozgassa, hogy a fogantyúnál fogja, álló pengével, figyeljen oda, hogy be ne kapcsolja.** A sövénynyíró szakszerű szállítása lecsökkenti a gép akaratlan beindításának veszélyét és a pengék által okozott személyi sérülések kockázatát.
- **A beakadt anyagok eltávolításakor vagy az egység karbantartásakor győződjön meg arról, hogy az összes hálózati kapcsoló le van-e kapcsolva, és az akkumulátort eltávolították-e vagy leválasztották-e.** A sövénynyíró akaratlan elindítása a beakadt anyag eltávolításakor vagy szervizeléskor súlyos személyi sérülést okozhat.
- **Az elektromos szerszámot kizárólag a markolat szigetelt felületénél fogja meg, mivel a vágókés érintkezhet a rejtett vezetékekkel.** Ha a vágókés érintkezik egy

feszültség alatt levő vezetékkel, a szerszám fémrészei is feszültség alá kerülhetnek, és a gépkezelőt megrázhathja az áram.

- **Az összes tápkábelt és kábelt tartsa távol a vágási területtől.** Tápkábelek vagy kábelek lehetnek a sövényben vagy a bokrok között, és véletlenül elvághatja őket a penge.
- **Ha szállítja vagy elrakja a sövényvágót, mindig tegye fel a pengevédőt.** A sövényvágó helyes mozgatása csökkenti a pengék által okozott sérülések veszélyét.
- **Ne használja a sövényvágót rossz idő, különösen villámveszély esetén.** Így csökkenthető a villámcsapás veszélye.



Abban az esetben, ha a munka során géphiba vagy baleset történik, állítsa le azonnal a motort és távolítsa el a gépet, hogy ne okozhasson további károkat; amennyiben a kezelő vagy más személyek sérülését okozó baleset történt, nyújtson elsősegélyt az adott helyzetnek legmegfelelőbb módon és forduljon az illetékes egészségügyi intézményhez a szükséges ellátásért. Távolítsa el gondosan az esetleges törmelékeket, melyek jelenléte károkat, személyek vagy állatok sérülését okozhatja.



A rezgéseknek történő hosszú időn keresztül kitétel neurovaszkuláris zavarokat és sérüléseket okozhat (ismertebb nevén „Raynaud jelenség” vagy „fehér kéz”) főleg annál, aki keringési zavarokban szenved. A tünetek a kezet, a csuklót és az ujjakat érintik, csökken az érzékenységük, zsibbadtak, viszketnek, fájnak, elszíntelenednek, vagy a bőr szerkezete módosul. Ezeket a hatásokat csak növeli az alacsony környezeti hőmérséklet és/vagy a markolatok túlzott szorítása. A tünetek megjelenésekor csökkenteni kell a gép használatának idejét, és orvoshoz kell fordulni.

2.3 KÖRNYEZETVÉDELEM

- Szigorúan tartsa be a helyi előírásokat a csomagolóanyagok, használt alkatrészek vagy bármilyen egyéb, környezetszennyező elem selejtezésére vonatkozóan; ezeket a hulladékokat ne helyezze a háztartási hulladékba, hanem szelektív hulladékkezelés keretében szállítsa a megfelelő gyűjtőtelepekre, ahol gondoskodnak az anyagok újrahasznosításáról.
- Szigorúan kövesse a helyi előírásokat a levágott növényzet megsemmisítését illetően
- Az üzemen kívül helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem a hatályos helyi előírások értelmében adja le egy gyűjtőtelepen.



Ne dobja a háztartási hulladékba az elektromos készülékeket. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv szerint a használatból kivont elektromos berendezéseket elkülönítve kell gyűjteni, az öko kompatibilis újrahasznosítás céljából. Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakó helyeken vagy a talajon hagyva selejtezik, az ártalmas anyagok elérhetik a talajvízréteget és az élelmiszerláncba kerülhetnek, mellyel az Ön egészségét károsíthatják. A termék ártalmatlanítására vonatkozó részletesebb tájékoztatásért forduljon a kommunális hulladék megsemmisítéséért felelős céghez vagy az Ön márkakereskedőjéhez.



A hasznos élettartamuk végén az akkumulátorokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell semlegesíteni. Az akkumulátor az Ön és a környezet számára veszélyes anyagokat tartalmaz. Ezért el kell távolítani a gépből és a lítium-ionos akkumulátorok hulladékként való kezelését vállaló telepen kell leadni.



A használt termékek és csomagolások szelektív hulladékként való gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrafelhasználását és újrahasznosítását. Az anyagok újrahasznosítása elősegíti a környezetszennyezés megelőzését és csökkenti a nyersanyagok iránti keresletet.

3. ISMERKEDJEN MEG A GÉPPEL

3.1 A GÉP LEÍRÁSA ÉS RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATA

Ez a gép kerti kisgép, pontosan akkumulátoros hordozható sövénynyíró.

A gép lényegében egy motorból áll, mely a vágóegységet forgatja.

A kezelő a vágóegységtől való biztonságos távolságra elhelyezkedve működtetheti a fő vezérléseket.

3.1.1 Rendeltetésszerű használat

Ezt a gépet az alábbi célokra terveztük és készítettük:

- kisebb ágakkal rendelkező bokrokból álló sövények nyírására és igazítására;
- a kezelő egyedül használja.

3.1.2 Nem rendeltetésszerű használat

A fentiekől eltérő bármilyen más használat veszélyes lehet és személyi sérüléseket és/vagy tárgyi károkat okozhat. Helytelen használatnak minősülnek az alábbiak (példaként és nem kizárólagosan):

- fűnyírás általában és különösképpen a járdaszegélyek közelében;
- aprítás komposztálás céljából;
- gallyvágás, -metszés;
- a gép használata a gépkezelő vállmagassága fölé emelt vágóegységgel;
- a gép használata nem növényi eredetű anyag vágására;
- a „Műszaki adatok” táblázatában felsorolt vágóegységektől eltérő egységek alkalmazása. Súlyos sérülés és sebesülés veszély;
- egy személynél többen alkalmazzák a gépet.

FONTOS A gép helytelen használata a garancia elvesztését, valamint a Gyártó bárminemű felelősség alóli mentesítését vonja maga után, a felhasználóra hárítva a saját magának vagy másoknak okozott károkból, illetve sérülésekből származó kötelezettségeket.

3.1.3 Felhasználói célcsoport

Ez a gép fogyasztói, azaz nem professzionális használatra készült. Hobbikertészeti alkalmazásra készült.

3.2 FŐ ALKATRÉSZEK (1. ábra)

- A. Motor:** biztosítja a vágóegység hajtását.
- B. Vágókés (vágóegység):** a növények nyírására szolgáló elem.
- C. Elülső markolat:** lehetővé teszi a gép irányítását, biztonsági kapcsolóval van felszerelve.
- D. Hátsó markolat:** lehetővé teszi a gép irányítását, itt található a fő vezérlések.
- E. Vágókésvédő** (a gép szállításához és mozgatásához): véd a vágóegységgel való véletlen, súlyos sérüléseket okozó érintkezéstől.
- F. Akkumulátor** (ha nem tartozéka a gépnek, lásd a 13. „külön rendelhető tartozékok” c. fejezetet): a számszámnak elektromos energiát szolgáltat; jellemzői és használatának szabályai egy külön használati utasításban vannak leírva.
- G. Akkumulátortöltő** (ha nem tartozéka a gépnek, lásd a 13. „külön rendelhető tartozékok” c. fejezetet): az akkumulátor töltésére szolgáló készülék; jellemzői és

használatának szabályai egy külön használati utasításban vannak leírva.

3.3 TERMÉKAZONOSÍTÓ CÍMKE (1. ábra)

1. CE minőségazonossági jelzés
2. A gyártó neve és címe
3. Zajteljesítményszint
4. Cikkszám
5. Gép típusa
6. Gyártási szám
7. Gyártás éve
8. Hálózati feszültség és -frekvencia
9. A kés sebessége

Másolja át a hátoldalon látható címke megfelelő helyére a gépezonosító adatokat.

FONTOS A felhatalmazott márkaszervizzel való kapcsolatfelvételkor adja meg mindig a címkén látható termékazonosító adatokat!

FONTOS A példa megfelelőségi nyilatkozat a használati útmutató utolsó oldalain található.

3.4 BIZTONSÁGI JELZÉSEK (2. ábra)

A gépen számos jelzés látható.

A jelölések jelentése:



FIGYELEM! VESZÉLY! Ha nem megfelelően használja ezt a gépet, veszélyes lehet saját magára és másokra nézve.



FIGYELEM! VESZÉLY! Vágásveszély! Tartsa távol kezét, lábát a vágókésektől.



FIGYELEM! Mielőtt használatba venné a gépet, olvassa el a használati utasítást.



Veszély! Viseljen hallásvédő eszközöket, védőszemüveget és -sisakot.



Viseljen csúszásgátló balesetbiztos védőcipőt.



Viseljen vastag, csúszásgátló munkakesztyűt.



Ne tegye ki esőnek (vagy nedvességnek)



Vegye ki az akkumulátort, mielőtt bármilyen ellenőrzési, tisztítási vagy karbantartási/beállítási műveletet végez a gépen.

FONTOS A megrongálódott vagy olvashatatlan címkéket ki kell cserélni! Kérjen új címkéket a szerviztől.

4. KICSOMAGOLÁS

FONTOS A betartandó biztonsági előírásokat a 2. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.

⚠ A gép kicsomagolását szilárd, sík felületen kell végezni, továbbá elegendő helyet kell biztosítani a gép és a csomagolás mozgatásához a megfelelő szerszámok alkalmazásával.

1. Óvatosan bontsa ki a csomagolást, ügyeljen, hogy ne vesszenek el az alkatrészek.
2. Olvassa el a dobozban található dokumentációt, beleértve a jelen használati útmutatót.
3. Vegye ki a dobozból a gépet.
4. Ártalmatlanítsa a dobozt és a csomagolást az érvényes helyi előírások betartásával.

5. VEZÉRLÉSEK

5.1 KÉSVEZÉRLŐ KAR

A késvezérlő kar (3.A ábra, 4.A ábra) lehetővé teszi a kés (vágókészülék) működtetését.

• HT 20 Li A modell

A vágóegység működtetése csak akkor lehetséges, ha a kezelő egyidejűleg a vágókés vezérlőkart (3.A ábra) és a biztonsági kapcsolót (3.B ábra) is lenyomja.

• HT 20 Li S modell

A vágókészüléket csak akkor lehet aktiválni, ha a késvezérlő kar (4.A ábra), a késvezérlő reteszelő gomb (4.C ábra) és a biztonsági kapcsoló (4.B ábra) egyszerre van megnyomva.

A vágószerkezet automatikusan leáll, amikor a kar elengedik.

5.2 KÉSVEZÉRLŐ RETESZELŐ GOMB (MOD. HT 20 LI S)

A késvezérlő reteszelő gombbal (4.C ábra) működtethető a késvezérlő kar (4.A ábra).

5.3 BIZTONSÁGI KAPCSOLÓ

Az első fogantyún található biztonsági kapcsoló (3.B ábra, 4.B ábra) további biztonságot nyújt, mivel a vágóeszköz működtetéséhez a késvezérlő karral együtt kell nyomva tartani.

A vágóegység a biztonsági kapcsoló elengedésekor automatikusan leáll.

5.4 KIOLDÓ GOMB A HÁTSÓ FOGANTYÚ KIOLDÁSÁHOZ (MOD. HT 20 LI S)

A kioldógomb (4.D ábra) lehetővé teszi a hátsó markolat (1.D ábra) 3 különböző irányba való beállítását a vágóegységhez képest, és ezáltal a sövény vágása kényelmesebben végezhető (6.4.1. fejezet).

⚠ A fogantyú kikapcsolt gépen kell beállítani.

6. A GÉP HASZNÁLATA

FONTOS A betartandó biztonsági előírásokat a 2. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.

6.1 ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK

Helyezze a gépet vízszintes helyzetbe és gondoskodjon arról, hogy az stabilan álljon a talajon.

6.1.1 Az akkumulátor ellenőrzése és újratöltése (5. ábra)

Minden használat előtt ellenőrizze az akkumulátor töltési szintjét az útmutatóban leírtak szerint.

6.2 BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉSEK


 **Használat előtt mindig végezze el a biztonsági ellenőrzéseket.**

6.2.1 Általános ellenőrzés

Tárgy	Eredmény
Markolatok (1.C ábra, 1.D ábra) és védőrészek	Tiszta, száraz, megfelelően és szilárdan rögzül a géphez
Csavarok a gépen és a vágókésen	Jól rögzülnek (nem lazák)
A hűtőlevegő nyílásai	Nincsenek eltömődve
Vágókés (1.B ábra)	Tiszta, nem sérült vagy kopott, éles.
Védőrészek	Épek, nem károsodtak.
Akkumulátor (1.F ábra)	Nincs sérülés a burkolatán, nem szivárog belőle folyadék.
Gép	Károsodásra vagy kopásra utaló jelektől mentes. Nincs rendellenes vibrálás. Nincs rendellenes zaj.
Karok, gombok, biztonsági kapcsolók	A karnak szabadon kell mozognia és nem kényszerítve, továbbá kiengedését követően automatikusan és gyorsan kell a semleges helyzetbe visszatérnie.

6.2.2 A gép működési próbája

Tennivaló	Eredmény
1. Indítsa be a gépet (6.3. szakasz). 2. Engedje fel a vágókés vezérlőkart (3.A, 4.A ábra) vagy a biztonsági kapcsolót (3.B, 4.B ábra);	1. A vágókésnek mozognia kell 2. A vezérléseknek automatikusan és gyorsan vissza kell állniuk az alapállásba, és a vágókésnek le kell állnia

 **Ha a táblázatokba foglaltaktól bármiben eltérő eredményt észlel, ne használja a gépet!**

Vigye szervizbe a gépet és végeztesse el a megfelelő ellenőrzéseket és javításokat.

6.3 INDÍTÁS

 **A gép indítása beindítja a vágóegységet.**

MEGJEGYZÉS A beindítást sík, és stabil felületen végezze.

- Távolítsa el a vágókés védőrészét (1.E ábra) (ha van);
- Győződjön meg arról, hogy a kés nem ér a talajhoz vagy más tárgyakhoz;
- Helyezze be az akkumulátort (6.A ábra) ütközésig nyomva, amíg a rögzülést és az elektromos érintkezést jelző kattánást hall;
- Álljon biztos és stabil helyzetben;


5.a HT 20 Li A modell

- Egyidejűleg működtesse a késvezérlő kart (7.A ábra) és a biztonsági kapcsolót (7.B ábra).


5.b HT 20 Li S modell

- Egyidejűleg működtesse a késvezérlő kart (8.A ábra), a késvezérlő reteszelő gombot (8.C ábra) és a biztonsági kapcsolót (8.B ábra).

6.4 MUNKAVÉGZÉS

 **Munka közben a gépet mindig szorosan két kézben kell tartani, a vágóeszközt a váll vonala alatt tartva.**

 **A gépet mindig talajszinten használja, ne létrán vagy más instabil tartón.**

 **Ne vegye ki a levágott anyagot és ne tartsa meg kézzel a vágandó anyagot, amikor a kés működik. A levágott anyag eltávolításakor ellenőrizze, hogy a gép ki van-e kapcsolva.**


MEGJEGYZÉS A munkavégzés során az akkumulátort a teljes lemerülés ellen egy olyan szerkezet védi, mely kikapcsolja a gépet és megakadályozza működtetését.

6.4.1 A hátsó fogantyú beállítása (Mod. HT 20 Li S)

A műveletet kikapcsolt géppel hajtsa végre.

1. Nyomja meg a hátsó fogantyú kioldó gombját (9.A ábra);
2. Fordítsa el a hátsó fogantyút (9.B ábra);
3. Engedje fel a kioldógombot;
4. Addig fordítsa a markolatot, amíg az be nem áll kattanással a kívánt pozícióba.

FONTOS *A gép használata előtt ellenőrizze, hogy a kioldó gomb teljesen visszatért-e reteszelt helyzetbe és a hátsó fogantyú eléggé stabil-e.*

 **Munka közben a hátsó markolatnak mindig függőleges helyzetben kell lennie a vágóegység által felvett helyzettől függetlenül.**

6.4.2 Munkavégzési technikák

Ajánlatos mindig a sövény két függőleges oldalát vágni először, és utána a felső részét.

MEGJEGYZÉS *Az akkumulátor működési ideje (tehát az újratöltés nélkül levágható növényzet mennyisége) főként a 7.2.1. szakaszban leírtaktól függ.*

6.4.2.a Függőleges vágás

A vágást íves mozgással kell végezni alulról felfelé oly módon, hogy a vágókés a testétől a lehető legtávolabb legyen (10. ábra).

6.4.2.b Vízszintes vágás

A legjobb eredményt úgy éri el, ha a vágókést a vágás irányában enyhén döntve tartja ($5^\circ - 10^\circ$) és íves mozgással lassan és folyamatosan halad előre, főleg ha nagyon sűrű sövényt kell vágnia (11. ábra).

6.4.3 Használati tanácsok

Ha a használat során a vágókések elakadnak vagy a sövény gallyaiba beakadnak:

1. Azonnal engedje fel a késvezérlő kart (12.A, 13.A ábra) vagy a biztonsági kapcsolót (12.B, 13.B ábra);

2. Várjon, míg a vágóegység leáll;
3. Vegye ki az akkumulátort (7.2.2. szakasz);
4. Távolítsa el a beakadt ágat.

6.4.4 A vágókések olajozása munka közben

Ha a vágóegység túlságosan felmelegszik munka közben, be kell olajozni a vágókések belső felületét (7.4. szakasz).


 **Ezt a műveletet álló gépen kell elvégezni, az akkumulátort ki kell venni a helyéről.**

6.5 LEÁLLÍTÁS

1. Engedje fel a késvezérlő kart (12.A, 13.A ábra) vagy a biztonsági kapcsolót (12.B, 13.B ábra);

 **Miután a gépet leállította, a vágóegység leállításához szükség van néhány másodpercre.**

A gépet mindig állítsa le amunkavégzési zónák közötti helyváltoztatás közben.

 **Helyváltoztatás közben soha ne tartsa a kezét a biztonsági kapcsolón, nehogy véletlenül beindítsa a gépet.**

6.6 A HASZNÁLAT UTÁN

- Vegye ki az akkumulátort és töltsse fel (7.2.2. szakasz).
- Helyezze fel a védőrészt az álló vágóegységre (1.E ábra).
- Hagyja kihűlni a motort, mielőtt a gépet valahol elhelyezné.
- Tisztítsa meg a gépet (7.3. szakasz).
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult vagy megrongálódott alkatrészek. Szükség esetén cserélje ki a sérült részeket, és húzza meg a meglazult csavarokat vagy forduljon a márkaszervizhez.
- A gép esetleges károsodásának ellenőrzése. Szükség esetén forduljon a márkaszervizhez.

FONTOS *Mindig vegye ki az akkumulátort (7.2.2. szakasz) és helyezze fel a kések védőrészét, amikor használaton kívül vagy felügyelet nélkül hagyja a gépet.*

7. KARBANTARTÁS

7.1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

FONTOS A betartandó biztonsági előírásokat a 2. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.

⚠ *Bármilyen ellenőrzési, tisztítási vagy karbantartási, beállítási művelet előtt:*

1. **Állítsa le a gépet;**
2. **Vegye ki az akkumulátort, és tölts fel (7.2.2. szakasz) (soha ne hagyja az akkumulátort behelyezve, vagy gyermekek vagy nem alkalmas személyek számára elérhető helyen);**
3. **Helyezze fel a pengvédőt az álló vágóegységre (kivéve, ha magán a késen kell valamilyen műveletet végrehajtania);**
4. **Hagyja kihűlni a motort, mielőtt a gépet valahol elhelyezné;**
5. **Viseljen megfelelő ruházatot, munkakesztyűt és védőszemüveget;**
6. **Olvassa el a vonatkozó útmutatót.**

FONTOS A használati utasításban le nem írt összes beállítást, valamint karbantartási műveletet márkakereskedőjénél vagy egy szakszervizben kell elvégeztetni.

7.2 AKKUMULÁTOR

7.2.1 Az akkumulátor működési ideje

Az akkumulátor működési ideje (tehát az újratöltés nélkül lenyírható fűves terület mérete) főként az alábbiaktól függ:

- a. környezeti tényezők, melyek nagyobb energiát igényelnek:
 - nagyon dús vagy nedves sövény nyírása/igazítása;
 - túl nagy méretű ágakkal rendelkező bokrokból álló sövény nyírása/igazítása;
- b. a gépkezelő helytelen munkavégzése:
 - gyakori be- és kikapcsolás a munka során;
 - az elvégzendő munkához nem alkalmas vágási technika (6.4.1. szakasz);
 - a vágandó sövény állapotának nem megfelelő vágási sebesség.

Az akkumulátor működési idejének optimális kihasználásához mindig ajánlott:

- a nyírást száraz sövényen végezni;
- a vágandó sövény állapotának megfelelő vágási sebességet beállítani;

- az elvégzendő munkához legmegfelelőbb vágási technika alkalmazása.

Amennyiben a gépet a szabványos akkumulátor által lehetővé tett működési időnél hosszabb időtartamig kívánja használni, az alábbi megoldásokat ajánljuk:

- vásároljon egy második szabványos akkumulátort a lemerült akkumulátor azonnali cseréjéhez, így a munka azonnal folytatható;
- vásároljon egy, a szabványos akkumulátornál hosszabb működési időt biztosító akkumulátort (13.1. szak.).

7.2.2 Az akkumulátor kivétele és feltöltése (14÷17. ábra)

Végezze el a teljes feltöltést az akkumulátor / akkumulátor-töltő útmutatójában megadottak szerint.

MEGJEGYZÉS *Az akkumulátor védőeszközrel van felszerelve, mely csak akkor teszi lehetővé a feltöltést, ha a környezeti hőmérséklet 0 és +45 °C között van.*

MEGJEGYZÉS *Az akkumulátor károsodás veszélye nélkül bármikor és akár csak részlegesen is feltölthető.*

7.3 A GÉP TISZTÍTÁSA

- A tűzveszély csökkentéséhez a gépet mindig tisztítsa meg levelektől és ágaktól.
- A használat után mindig tisztítsa meg a gépet egy semleges tisztítószerrel átítatott, tiszta törülköendővel.
- Törölje teljesen szárazra puha, száraz törülköendővel. A nedvesség elektromos áramütés veszélyét okozhatja.
- Ne használjon agresszív tisztítószeret vagy oldószert a műanyag részek vagy a markolatok tisztításához.
- Ne használjon vízsugarat, és ne érje víz a motort és az elektromos alkatrészeket.
- A motorvagy az akkumulátortúlmelegedésének és károsodásának elkerülése érdekében a hűtőlevegő rácsait mindig tisztán és hulladékoktól mentesen kell tartani.

7.4 A VÁGÓEGYSÉG TISZTÍTÁSA ÉS KENÉSE

Minden munkavégzés után tisztítsa meg és kenje meg a késeket, ezzel növelhető a hatékonyságuk és élettartamuk:

⚠ Ne érjen a vágóegységhez, amíg ki nem vette az akkumulátort, és amíg a vágóegység teljesen le nem állt.

- Helyezze a gépet vízszintes helyzetbe és gondoskodjon arról, hogy az stabilan álljon a talajon.
- A késeket száraz törlőkendővel tisztítsa, erős szennyeződés esetén használjon kefét.
- Kenje meg a kések felső peremét vékony réteg speciális, lehetőleg környezetbarát olajjal.

7.5 RÖGZÍTŐCSAVAROK ÉS ANYÁK

- A csavarokat és a csavaranyákat mindig tartsa meghúzva, hogy a gép mindig üzembiztos legyen.
- Rendszeresen ellenőrizze a markolatok megfelelő rögzítését.

7.6 VÁGÓESZKÖZ

⚠ Ne érjen a vágóegységhez, amíg ki nem vette az akkumulátort, és amíg a vágóegység teljesen le nem állt.

7.6.1 Ellenőrzés

⚠ Rendszeresen ellenőrizze, hogy a vágókések nem hajlottak-e meg, nem károsodtak vagy kopottak-e, és a csavarok megfelelően meg vannak-e húzva.

A kések távolságának beállítására nincs szükség, mivel az gyárilag be van állítva.

7.6.2 Élezés

A vágókések élezése akkor szükséges, amikor a vágás hatékonysága csökken és a gallyak hajlamosak gyakran beakadni.

⚠ Biztonsági okokból az élezést szakszervizben kell elvégeztetni, melynek szakemberei megfelelő ismerettel és szerszámokkal rendelkeznek a művelet elvégzéséhez, így elkerülhető a kés károsodásának és nem biztonságos működésének kockázata.

⚠ Kopott pengéjű vágókést soha nem szabad élezni, hanem ki kell cserélni.

7.6.3 Csere

⚠ A vágólap soha nem javítható, és amint törésre, kopásra, meghajlásra utaló jelek észlelhetők rajta, illetve amikor már nem élezhető tovább, gondoskodni kell a cseréjéről. Biztonsági okokból szakszerviz cserélje ki.

FONTOS Mindig eredeti vágóegységeket alkalmazzon, amelyek kódja megegyezik a "Műszaki adatok" táblázatában látható kóddal.

Mivel a gép folyamatos fejlesztés tárgyát képezi, a "Műszaki adatok" táblázatában látható vágóegységeket idővel hasonló jellegű és tulajdonságú, biztonságos működést biztosító vágóegységekre lehet kicserélni.

8. TÁROLÁS

FONTOS A tárolás során betartandó biztonsági előírásokat a 2.4. szakasz tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.

8.1 A GÉP TÁROLÁSA

A gép tárolásához:

3. Vegye ki az akkumulátort és töltsse fel (7.2.2. szakasz);
4. Helyezze fel a védőrészt az álló vágóegységre;
5. Hagyja kihűlni a motort, mielőtt a gépet valahol elhelyezné;
6. Tisztítsa meg (7.3. szakasz);
7. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult vagy megrongálódott alkatrészek. Szükség esetén cserélje ki a sérült részeket, és húzza meg a meglazult csavarokat vagy forduljon a márkaszervizhez;
8. A gép tárolása:
 - száraz helyen;
 - az időjárás viszontagságaitól védetten;
 - gyermekektől elzárva;
 - ellenőrizze, hogy eltávolította-e a karbantartáshoz használt kulcsokat és szerszámokat.

8.2 AZ AKKUMULÁTOR TÁROLÁSA

Ha az akkumulátort hosszú ideig nem tölti fel, árnyékban, hűvös helyen és páramentes

környezetben tárolja, 0-45 ° C közötti hőmérsékleten.

MEGJEGYZÉS *Huzamosabb üzemszünet idején kéthavonta töltsse fel az akkumulátort az élettartama meghosszabbítása céljából.*

9. AGÉP MOZGATÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA

Minden alkalommal, amikor a gépet mozgatni vagy szállítani kell:

- Állítsa le a gépet (6.5. alfejezet);
- Győződjön meg arról, hogy az összes mozgó rész teljesen leállt;
- Vegye ki az akkumulátort és töltsse fel (7.2.2. szakasz);
- Viseljen erős munkavédelmi kesztyűt;
- Helyezze fel a védőrészt az álló vágóegységre;
- Fogja meg a gépet kizárólag a markolatoknál és a vágóegységet fordítsa a haladási iránnyal ellentétes irányba.
- Ellenőrizze, hogy a gép mozgása ne okozzon kárt vagy sérülést.

A gép járművel való szállítása során:

- úgy helyezze el, hogy senki számára ne jelentsen veszélyt.
- megfelelően rögzítse a gépet kötelekkel vagy láncokkal;

10. SZERVIZSZOLGÁLAT ÉS JAVÍTÁS

Ebben a használati utasításban megtalálja a gép kezeléséhez és a felhasználó által elvégezhető helyes alapkarbantartásához szükséges összes útmutatást. A használati utasításban le nem írt összes beállítási és karbantartási műveletet a márkakereskedőnél vagy egy szakszervizben kell elvégeztetni. Nem megfelelő műhelyekben vagy nem szakember által végzett műveletek a jótállás bármely formájának elévülését és a gyártó mindennemű felelősség alóli mentesülését vonják maguk után.

A nem eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat nem engedélyeztük, a nem eredeti cserealkatrészek és tartozékok alkalmazása veszélyezteti a gép biztonságát, továbbá felmenti a gyártót a mindennemű kötelezettség és felelősség alól.

11. A JÓTÁLLÁS ÉRVÉNYESSÉGE

A jótállási feltételek kizárólag a fogyasztókra, tehát nem professzionális felhasználókra vonatkoznak. A jótállás érvényes minden anyagminőségi és gyártási hibára, amelyet az érvényes jótállási idő alatt a márkakereskedő vagy a szakszerviz megállapít.

A jótállás alkalmazása a hibásnak ítélt alkatrész javítására vagy cseréjére korlátozódik.

Ajánlatos a gépet évente egyszer elvinni egy engedélyvel rendelkező szervizbe az általános felülvizsgálat, karbantartás és a biztonsági egységek ellenőrzése céljából.

A jótállás alkalmazásának feltétele a gép rendszeres karbantartása.

A jótállás nem vonatkozik az alábbi okok miatt keletkező károkra:

- A kísérő dokumentáció (használati utasítások) hiányos ismerete.
- Professzionális használat.
- Figyelmetlenség, hanyagság.
- Külső okok (villámcsapás, ütések, a gépben levő idegen tárgyak) vagy baleset.
- Helytelen vagy a gyártó által nem megengedett használat és összeszerelés.
- Hiányos karbantartás.
- A gép módosítása.
- Nem eredeti (illeszthető) cserealkatrészek használata.
- Nem a gyártó által szállított vagy engedélyezett tartozékok használata.

A jótállás továbbá nem érvényes az alábbiakra:

- Karbantartási műveletek (a használati útmutatóban vannak leírva).
- A fogyóeszközök – például vágóegységek, biztonsági csavarok – normál kopása, elhasználódása.
- Normál elhasználódás.
- A gép esztétikai rongálódása a használat következtében.

A jótállás érvényesítésével járó esetleges költségek, mint a kiszállás a felhasználóhoz, a gép szállítása a márkakereskedőhöz, eszközök bérlete a cseréhez vagy külső vállalat megbízása a karbantartási munkálatokkal.

A felhasználó a helyi törvények védelme alatt áll. A felhasználónak a helyi törvények biztosította jogait a jelen jótállás semmilyen módon sem korlátozza.

12. A PROBLÉMÁK AZONOSÍTÁSA

PROBLÉMA	VALÓSZÍNŰ OK	MEGOLDÁS
1. A késvezérlő kar és a biztonsági kapcsoló megnyomásával a gép nem indul el (HT 20 Li A modell) vagy 1. A késvezérlő kart, a késvezérlést rögzítő gombot és a biztonsági kapcsolót használva a gép nem indul el (HT 20 Li S modell)	Nincs akkumulátor, vagy nincs megfelelően behelyezve	Ellenőrizze, hogy az akkumulátor jól van-e rögzítve (6.A ábra)
	Az akkumulátor lemerült	Ellenőrizze az akkumulátor töltését és töltsze fel (7.2.2. szakasz)
2. A motor munkavégzés közben leáll	Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve	Ellenőrizze, hogy az akkumulátor jól van-e rögzítve (6.A ábra)
	Az akkumulátor lemerült	Ellenőrizze az akkumulátor töltését és töltsze fel. (7.2.2. szak.)
3. Bekapcsolt vágókés vezérlőkarral és biztonsági kapcsolóval a vágóegység nem mozog (HT 20 Li A modell)	A sövénynyíró károsodott.	Ne használja a sövénynyíró. Azonnal állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és Forduljon a márkaszervizhez.
4. Bekapcsolt vágókés vezérlőkarral, késvezérlést blokkoló gombbal és biztonsági kapcsolóval a vágóegység nem forog(HT 20 Li A modell)	A sövénynyíró károsodott.	Ne használja a sövénynyíró. Azonnal állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és Forduljon a márkaszervizhez.
5. A vágóegység túlzottan felforrósodik a munka során	A kések kenése elégtelen	Állítsa le a gépet, várja meg, míg a vágóegység leáll, vegye ki az akkumulátort és kenje meg a vágókészeket (7.4. szakasz)
6. A vágóegység elektromos vonallal vagy kábellel érintkezik	-	NE NYÚLJON A KÉSHEZ, MERT AZ ÁRAM ALATT LEHET ÉS RENDKÍVÜLI VESZÉLYT JELENTHET! Kizárólag a szigetelt hátsó markolatnál fogva nyúljon a géphez és helyezze óvatosan saját magától távolra. Szakítsa meg a vonal vagy a kábel áramellátását és vegye ki az akkumulátort, mielőtt kiszabadítani a kés fogait.
7. A vágóegység idegen tárggyal érintkezik.	-	Állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és: <ul style="list-style-type: none"> – Ellenőrizze a károkat; – Ellenőrizze a kilazult részeket és húzza meg őket; – Forduljon egy márkaszervizhez, hogy kicserélje azonos tulajdonságú részekre, vagy megjavíttassa a sérült részeket

PROBLÉMA	VALÓSZÍNŰ OK	MEGOLDÁS
8. Erős zajok és/vagy vibrálás érzékelhető a munkavégzés alatt	Meglazult vagy sérült részek	Állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és: <ul style="list-style-type: none"> – Ellenőrizze a károkalt; – Ellenőrizze a kilazult részeket és húzza meg őket; – Forduljon egy márkaszervizhez, hogy kicserélje azonos tulajdonságú részekre, vagy megjavíttassa a sérült részeket
9. A gép működés alatt füstöl	A sövénynyíró károsodott.	Ne használja a sövénynyírót. Azonnal állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és Forduljon a márkaszervizhez.
10. Az akkumulátor működési ideje elégtelen	Nehéz használati körülmények, melyek nagyobb áramfelvételt igényelnek	Használja a gépet optimálisan (7.2.1. szakasz)
	Az akkumulátor teljesítménye nem elégséges a munkaigényekhez	Használjon egy második akkumulátort vagy egy nagyobb teljesítményű akkumulátort (13.1. szak.)
	Az akkumulátor kapacitása csökken	Vásároljon egy új akkumulátort
11. Az akkumulátortöltő nem végzi el az akkumulátor feltöltését	Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve az akkumulátortöltőbe	Ellenőrizze a behelyezését (7.2.2. szakasz)
	Nem megfelelő környezeti körülmények	Megfelelő hőmérsékletű helyiségben végezze el a feltöltést (lásd az akkumulátor / akkumulátortöltő útmutatóját)
	Az érintkezők szennyezettek	Tisztítsa meg az érintkezőket
	Az akkumulátortöltőn nincs feszültség	Ellenőrizze, hogy a dugó csatlakozik-e az aljzatba, és van-e áramellátás
	Hibás akkumulátortöltő	Cserélje ki eredeti pótalkatrésszel

Amennyiben a fent leírt műveletek elvégzése után a problémák továbbra is fennállnak, forduljon a márkakereskedőhöz.

13. RENDELHETŐ KIEGÉSZÍTŐK

13.1 AKKUMULÁTOROK

Különböző kapacitású akkumulátorok kaphatók a különféle üzemi igények kielégítésére (18. ábra). A jelen géphez hitelesített akkumulátorok listája a „Műszaki adatok” c. táblázatban szerepel.

13.2 AKKUMULÁTORTÖLTŐ

Az akkumulátor töltésére szolgáló készülék (19. ábra).




TURINYS

1. BENDRA INFORMACIJA.....	1
2. SAUGOS INSTRUKCIJOS.....	1
3. PAŽINTIS SU ĮRENGINIU.....	4
3.1 Mašinos aprašymas ir numatytasis naudojimas.....	4
3.2 Pagrindiniai komponentai (1 pav.).....	5
3.3 Gaminio identifikacinė etiketė (1 pav.).....	5
3.4 Saugos ženklai (2 pav.).....	5
4. IŠPAKAVIMAS.....	6
5. VALDYMO ĮTAISAI.....	6
5.1 Ašmenų valdymo svirtis.....	6
5.2 Ašmenų valdymo blokavimo mygtukas (MOD. HT 20 LI S).....	6
5.3 Saugos jungiklis.....	6
5.4 Galinės rankenos atlaisvinimo mygtukas (MOD. HT 20 LI S).....	6
6. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS.....	6
6.1 Paruošiamieji darbai.....	6
6.2 Saugos kontrolė.....	6
6.3 Paleidimas.....	7
6.4 Darbas.....	7
6.5 Sustabdymas.....	8
6.6 Po naudojimo.....	8
7. PRIEŽIŪRA.....	8
7.1 Bendra informacija.....	8
7.2 Akumulatorius.....	9
7.3 Įrenginio valymas.....	9
7.4 Pjovimo įtaiso valymas ir sutepimas.....	9
7.5 Suvirtinimo varžtai ir veržlės.....	9
7.6 Pjovimo įtaisas.....	9
8. SANDĖLIAVIMAS.....	10
8.1 Įrenginio sandėliavimas.....	10
8.2 Akumulatoriaus sandėliavimas.....	10
9. PERKĖLIMAS IR TRANSPORTAVIMAS.....	10
10. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS.....	11
11. GARANTIJOS TAIKymo SĄLYGOS.....	11
12. GEDIMŲ PAIEŠKA.....	11
13. UŽSAKOMI PRIEDAI.....	13
13.1 Akumulatoriai.....	13
13.2 Akumulatoriaus įkroviklis.....	13

1. BENDRA INFORMACIJA

1.1 KAIP SKAITYTI VADOVĄ

PASTABA arba **SVARBU** pateikia patikslinimus arba kitus duomenis, kaip jau buvo nurodyta, siekiant išvengti įrenginio sugadinimo ar kitokios žalos.


Simbolis  pažymi pavojų. Įspėjimų nepaisymas sudaro sąlygas asmenų sužeidimo ir (arba) kitokios žalos rizikai.

Paragrafai, pažymėti punktyriniais pilkais langiais, nurodo pasirenkamas funkcijas, kurios yra ne visuose šiame vadove aprašytuose modeliuose. Patikrinti, ar funkcija yra galima jūsų modelyje.

Visos nuorodos „prieikinė“, „galinė“, „dešinė“ ir „kairė“ yra pateiktos dirbančio operatoriaus atžvilgiu.

2. SAUGOS INSTRUKCIJOS

2.1 BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

 Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, visas iliustracijas ir visas su šiuo įrenginiu pateiktas specifikacijas. Nesilaikant toliau nurodytų įspėjimų ir instrukcijų gali kilti elektros šokas, gaisras ir (arba) galima rimtai susižeisti.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose paminėtas terminas „elektrinis įrankis“ nurodo jūsų mašiną su maitinimo šaltiniu iš elektros tinklo (su kabeliu) arba iš akumulatoriaus (be laido).

1) Darbo vietos sauga

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Dėl netvarkingų ar neapšviestų vietų gali įvykti nelaimingi atsitikimai.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. *Elektriniai*

įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.

- c) **Naudojant įrenginį, vaikai ir pašaliniai asmenys turi laikytis atokiau.** *Dėl išsiblaškymo galima prarasti įrenginio kontrolę.*

2) Elektros sauga

- a) **Vengti kūno kontaktų su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės, šaldytuvai.** *Elektros šoko rizika padidėja, jei kūnas yra įžemintas.*
- b) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgnos aplinkos.** *Į įrenginį patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.*

3) Asmeninė sauga

- a) **Būti atidiems, tikrinti, kas yra daroma, naudotis sveika nuovoka naudojant elektrinį įrenginį. Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę ar apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** *Neatidus darbas su įrenginiu gali sukelti rimtų sužalojimų.*
- b) **Naudokite asmens apsaugos priemones. Visada dėvėti apsauginius akinius.** *Asmens apsaugos priemonių, tokių kaip kaukės nuo dulkių, neslidūs apsauginiai batai, šalmai arba ausinės klausai apsaugoti, naudojimas sumažina sužalojimus.*
- c) **Venkite netyčinio paleidimo. Prieš įdėdami akumuliatorių, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad jis yra išjungtas.** *Elektrinio įrankio perkėlimas ranka ant jungiklio ar akumuliatoriaus montavimas jungikliu „ON“ padėtyje sukelia nelaimingus atsitikimus.*
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite visus raktus ar reguliavimus įrankius.** *Raktas ar įrankis, susilietęs su besisukančia mašinos detale, gali sužeisti asmenį.*
- e) **Nesilenkti. Visada išlaikyti tinkamą atramą ir pusiausvyrą.** *Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.*
- f) **Tinkamai apsirengti. Nedėvėti laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių.** *Laisvus drabužius, juvelyrinius dirbinius ar ilgus plaukus gali įtraukti judančios dalys.*
- g) **Jei yra įrenginių, kuriuos reikia prijungti prie sistemų dulkėms pašalinti ir surinkti, įsitikinkite, kad jie yra tinkamai prijungti ir naudojami.** *Šių prietaisų naudojimas gali sumažinti su dulkėmis susijusią riziką.*
- h) **Nors ir įgijote žinių naudojantis mašina, neatsipalaiduokite ir paisykite elektrinio**

įrankio saugos principų. *Neatsargus veiksmas gali sukelti rimtų sužalojimų vos per sekundę.*

4) Elektrinio įrankio naudojimas ir apsauga


- a) **Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite darbui tinkantį elektrinį įrankį.** *Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas.*
- b) **Nenaudoti elektros prietaiso, jeigu jungiklis negali jo paleisti arba reguliariai sustabdyti.** *Elektros prietaisas, kurio negalima paleisti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti taisomas.*
- c) **Prieš atlikdami bet kokius pakeitimus, keisdami priedus arba prieš elektrinio įrankio saugojimą, išimkite iš jo akumuliatorių.** *Šios prevencinės saugos priemonės sumažina atsitiktinio elektrinio įrenginio paleidimo riziką.*
- d) **Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite žmonėms, kurie nėra susipažinę su pačiu įrankiu ir šiomis instrukcijomis, naudotis mašina.** *Elektriniai įrankiai yra pavojingi nepatyrusių vartotojų rankose.*
- e) **Rūpinkitės elektrinių įrankių ir priedų priežiūra. Patikrinkite, ar nėra judančių dalių poslinkio ar sujungimo, sulūžusių dalių ir visas kitas sąlygas, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Pažeidus elektrinį įrankį prieš jį naudojant reikia pataisyti.** *Daug nelaimingų atsitikimų kyla dėl netinkamos priežiūros.*
- f) **Išlaikyti pjovimo elementus aštrius ir švarius.** *Dėl tinkamos pjovimo dalių priežiūros, kai išlaikomi su aštriomis pjovimo briaunomis, jie mažiau kliūna ir yra lengviau valdomi.*
- g) **Naudoti įrenginį ir atitinkamus priedus pagal pateiktas instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir atliekamo darbo pobūdį.** *Naudojant įrenginį kitoms nei numatytoms operacijoms, gali kilti pavojingų situacijų.*
- h) **Laikyti rankenas ir visus sukibimo paviršius sausus, švarius ir be alyvos bei tepalų pėdsakų.** *Slidžios rankenos ir slidūs sukibimo paviršiai neleidžia saugiai valdyti įrankio nenumatytoje situacijoje.*

6) Akumuliatoriumi varomų įrenginių naudojimas ir atsargumo priemonės

SVARBU Šie saugos reikalavimai papildomi saugos priemonės, aprašytas atitinkamoje kartu

su įrenginiu pristatomoje akumuliatoriaus ir akumuliatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelėje.

2.2 SPECIALIOS KRŪMAPJOVĖS SAUGOS TAISYKLĖS

- a) **Norėdami įkrauti akumuliatorių, naudokite tik gamintojo rekomenduojamą akumuliatoriaus įkroviklį.** Įkroviklis, tinkantis vieno tipo akumuliatoriams, gali sukelti gaisro, elektros šoko, perkaitimo ar korozinio akumuliatoriaus skysčio nutekėjimo pavojų, jei naudojamas su kitu akumuliatorių paketu.
 - b) **Naudoti tik jūsų įrenginiui numatytą akumuliatorių.** Bet kokio kito akumuliatoriaus naudojimas gali sukelti sužalojimų ir gaisro pavojų.
 - c) **Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite atokiau nuo kitų metalinių daiktų, tokių kaip kabės, monetos, raktai, vinys, varžtai ar kiti maži metaliniai daiktai, kurie gali sukelti kontaktų trumpąjį jungimą.** Trumpasis akumuliatoriaus kontaktų jungimas gali sąlygoti dūmus arba liepsną.
 - d) **Akumuliatorius gali prarasti šiek tiek skysčio, jei yra prastos būklės.** Venkite sąlyčio su skysčiu. Atsitiktinai patekus, nuplaukite vandeniu. Jei skystis pateko į akis, kreipkitės į gydytoją. Skystis, ištekėjęs iš akumuliatoriaus, gali sukelti odos sudirginimą ar nudegimus.
 - e) **Nenaudokite pažeisto ar pakeisto akumuliatoriaus ar įrankio.** Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti nenuspėjamai, dėl to gali kilti gaisras, sprogimas ar sužeidimų rizika.
 - f) **Saugokite akumuliatorių ar įrankį nuo ugnies ar per didelės temperatūros.** Ugnies arba temperatūros, didesnės nei 130 °C, poveikis gali sukelti sprogimą.
 - g) **Įkraukite tik kambario temperatūroje nuo 0 °C iki 45 °C.** Nekraukite akumuliatoriaus ar įrankio už šios temperatūros diapazono ribų. Netinkamas įkrovimas ar įkrovimas už nurodyto diapazono ribų gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.
- 7) **Techninė priežiūra**
- a) **Elektrinį įrankį turi remontuoti kvalifikuotas personalas ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** Taip bus galima užtikrinti elektrinio įrenginio saugumą.
 - b) **Akumuliatoriaus neremontuokite.** Remonto darbus turi atlikti gamintojas arba specializuotas techninės priežiūros centras.
- Darbo metu įrenginys turi visada būti tvirtai laikomas abejomis rankomis. *Naudodami viena ranka, galite prarasti kontrolę ir susižeisti.*
 - **Laikykitės atokiau nuo pjovimo ašmenų.** Judant ašmenimis, nešalinti nupjautų medžiagų arba nelaikyti norimos nupjauti medžiagos. *Išjungus jungiklį, ašmenys juda toliau. Neatsargumas naudojant krūmapjovę gali sukelti rimtų sužalojimų.*
 - **Gabenkite krūmapjovę, laikydami ją už rankenos su sustabdyta ašimi, ir atkreipkite dėmesį, kad nebūtų įjungtas joks maitinimo jungiklis.** *Tinkamai nešant gyvatvorės kerpamašias šukas sumažėja atsitiktinio suaktyvinimo rizika ir netyčinio sužeidimo ašmenimis galimybė.*
 - **Norėdami pašalinti įstrigusias medžiagas arba atliksdami įrenginio techninę priežiūrą išjunkite visus jungiklius ir išimkite arba atjunkite akumuliatorių.** *Jei šalinant įstrigusias medžiagas arba atliekant gyvatvorės kerpamųjų šukų techninę priežiūrą įrenginys būtų netyčia suaktyvintas, galima patirti rimtų asmeninių sužalojimų.*
 - **Elektrinį prietaisą suimti tik izoliuotuose rankenu paviršiuose, nes ašmenys gali sąveikauti su paslėptais laidais.** *Pjovimo ašmenų sąlytis su laidu įtampoje gali sąlygoti įrenginio metalinių detalių įtampą ir sukelti elektros smūgį operatoriui.*
 - **Visus maitinimo laidus ir kabelius laikykite atokiau nuo vietos, kurioje pjaunate.** *Maitinimo laidai arba kabeliai gali pasislėpti gyvatvorėse ar krūmuose ir galite juos netyčia nukirsti.*
 - **Gabendami ar saugodami krūmapjovę, visada pritvirtinkite ašmenų apsaugą.** *Tinkamas krūmapjovės gabenimas sumažins asmens susižalojimo ašmenimis riziką.*
 - **Nenaudokite krūmapjovės blogo oro sąlygomis, ypač kai yra žaibo pavojus.** *Tai sumažina žaibo iškvosvės riziką.*
-  **Gedimų arba nelaimingų atsitikimų darbo metu atveju, nedelsiant išjungti variklį ir patraukti įrenginį taip, kad nebūtų padaryta dar didesnė žala; nelaimingų atsitikimų, susijusių su asmens ar trečiosios šalies sužalojimais atveju, nedelsiant atlikti tinkamiausius pirmosios pagalbos veiksmus ir kreiptis į sveikatos priežiūros įstaigą tolesniam gydymui.** *Kruopščiai pašalinti galimas sanaukas, kurios galėtų padaryti žalos, sužaloti asmenis ar be priežiūros paliktus gyvūnus.*



Ilgas vibracijos poveikis gali sukelti sužalojimus ir neurovaskuliarinius sutrikimus (žinomas kaip Reino (Raynaud) fenomenas arba „baltoji ranka“) ypač asmenims, kenčiantiems nuo kraujotakos sutrikimų. Simptomai gali paveikti plaštakas, riešus ir pirštus, ir pasireikšti jautrumo praradimu, tirpimu, niežuliu, skausmu, pakitusia odos spalva ar struktūriniais pokyčiais. Šis poveikis gali padidėti dėl žemos aplinkos temperatūros ir (arba) dėl pernelyg stipraus rankenų suspaudimo. Pastebėjus simptomus, reikia sutrumpinti įrenginio naudojimo laiką ir pasitarti su gydytoju.

2.3 APLINKOS APSAUGA

- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų, susijusių su pakavimo medžiagų, sugadintų detalių arba kitų elementų, sąlygojančių stiprų neigiamą poveikį aplinkai, šalinimu; šios atliekos neturi būti metamos į šiukšlių dėžę, bet turi būti atskirtos ir perduotos į specializuotus surinkimo punktus, kuriuose bus pasirūpinta jų perdirbimu.
- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų šalinant pjovimo metu susidarancias atliekas
- Įrenginio nebenaudojimo atveju, jo nepalikti aplinkoje, bet, vadovaujantis vietiniais teisės aktais, kreiptis į specializuotą atliekų surinkimo punktą.



Elektrinių prietaisų nešalinti kartu su buitiniėmis atliekomis. Pagal Europos Direktyvos 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos įgyvendinimo suderinus su nacionaliniais teisės aktais nuostatas, nebeekspluatuojami elektriniai prietaisai turi būti rūšiuojami atskirai, kad galėtų būti panaudojami pakartotinai aplinkai nekenksmingu būdu. Jeigu elektros prietaisai yra pašalinami į sąvartyną arba patenka į dirvožemį, nuodingos medžiagos gali pasiekti grunto vandens klodus ir patekti į maisto grandinę bei taip pakenkti jūsų sveikatai ir gerovei. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio šalinimą kreiptis į įstaigą, atsakingą už buitinių atliekų perdirbimą arba į gaminio pardavėją.



Ekspluatavimo laikotarpio pabaigoje būtina tinkamai šalinti akumulatorius ir taip rūpintis mus supančia aplinka. Akumulatoriuje yra medžiagų, kurios yra pavojingos asmenims ir aplinkai. Jos turi būti atskirtos ir pašalintos atskirai specializuotame centre, kuris priima ličio jonų baterijas.



Naudotų produktų ir jų pakuotės rūšiavimas sudaro sąlygas medžiagų

perdirbimui ir pakartotiniam jų panaudojimui. Pakartotinis perdirbtų medžiagų panaudojimas padeda išvengti aplinkos taršos ir sumažina žaliavų poreikį.

3. PAŽINTIS SU ĮRENGINIU

3.1 MAŠINOS APRAŠYMAS IR NUMATYTASIS NAUDOJIMAS

Šis įrenginys yra sodo technika, tai yra nešiojama akumuliatorinė krūmapjovė.

Įrenginio pagrindinė dalis yra variklis, kuris varo pjovimo įtaisą.

Operatorius gali įjungti pagrindines funkcijas ir visada išlaikyti saugų atstumą nuo pjovimo įtaiso.

3.1.1 Numatyta naudojimo paskirtis

Šis įrenginys yra suprojektuotas ir pagamintas:

- krūmų ir gyvatvorių, kurias sudaro krūmai su mažomis šakelėmis, pjovimui ir koregavimui;
- vieno operatoriaus naudojimui.

3.1.2 Netinkamas naudojimas

Bet koks kitas, neapartas prieš tai, naudojimas, gali būti pavojingas, padaryti žalą žmonėms ir (arba) turtui. Netinkamu naudojimu laikoma (kaip, pavyzdžiui, tačiau ne tik):

- žolės pjovimas, o ypač netoli bortelių;
- medžiagų smulkinimas kompostui;
- genėjimo darbai;
- įrenginio naudojimas, kai pjovimo elementas yra aukščiau operatoriaus pečių linijos;
- įrenginio naudojimas neaugalinės kilmės medžiagų pjovimui;
- kitokių pjovimo įtaisų, nei nurodytų lentelėje „Techniniai duomenys“, naudojimas. Rimtų sužeidimų ir traumų pavojus;
- naudoti įrenginį daugiau nei vienam asmeniui.

SVARBU Netinkamas mašinos naudojimas iš karto nutraukia garantiją ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokios atsakomybės. Vartotojas tampa atsakingu už bet kokios žalos sau ar trečiajai šaliai padengimą.

3.1.3 Naudotojo tipas

Ši mašina skirta naudoti vartotojams, t. y. neprofesionaliems naudotojams. Ši mašina yra skirta „mėgėjiškam naudojimui“.

3.2 PAGRINDINIAI KOMPONENTAI (1 pav.)

- A. Variklis:** leidžia judėti pjovimo įtaisui.
B. Ašmenys (pjovimo įtaisas): tai elementas, pritaikytas augalinių medžiagų pjovimui.
C. Priekinė rankena: leidžia valdyti įrenginį; ant jos yra apsauginis jungiklis.
D. Galinė rankena: leidžia valdyti įrenginį; ant jos yra pagrindiniai valdymo įtaisai.
E. Ašmenų apsaugos įtaisas (įrenginio pervežimui ir perkėlimui): apsaugo nuo atsitiktinių kontaktų su pjovimo įtaisu, kurie gali sąlygoti sunkius sužeidimus.
F. Akumulatorius (jei nėra tiekiamas su įrenginiu, žiūrėti 13 sk. „Papildomai užsakomi priedai“): įtaisas, kuris tiekia energiją įrenginiui; jo techniniai duomenys ir naudojimo taisyklės yra aprašytos specialiajame instrukcijų vadove.
G. Akumulatoriaus įkroviklis (jei nėra tiekiamas su įrenginiu, žiūrėti 13 sk. „Papildomai užsakomi priedai“): įtaisas, naudojamas akumulatoriaus įkrovimui; jo techniniai duomenys ir naudojimo taisyklės yra aprašytos specialiajame instrukcijų vadove).

3.3 GAMINIO IDENTIFIKACINĖ ETIKETĖ (1 pav.)

1. CE atitikties ženklas
2. Gamintojo adresas ir pavadinimas
3. Garso galios lygis
4. Gaminio kodas
5. Įrenginio tipas
6. Serijos numeris
7. Pagaminimo metai
8. Maitinimo įtampa ir dažnis
9. Ašmenų greitis

Perrašyti įrenginio identifikacinius duomenis atitinkamuose etiketės, esančios viršelio užpakalinėje pusėje, laukuose.

SVARBU *Kaskart krepiantis į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, naudoti identifikacinius duomenis, pateiktus identifikacinėje gaminio etiketėje.*

SVARBU *Atitikties deklaracijos pavyzdys yra šio vadovo paskutiniuose puslapiuose.*

3.4 SAUGOS ŽENKLAI (2 pav.)

Ant mašinos yra įvairių simbolių. Simbolių reikšmės:



DĖMESIO! PAVOJUS!
Netinkamai naudojamas įrenginys gali būti pavojingas operatoriui ir aplinkiniams.



DĖMESIO! PAVOJUS!
Įsijovimo rizika! Rankas ir pėdas laikyti atokiau nuo pjovimo ašmenų.



DĖMESIO! Prieš naudojant šį įrenginį, perskaityti instrukcijų vadovą.



Pavojus! Naudoti klausos apsaugos priemones, apsauginius akinius ir apsauginį šalną.



Mūvėti neslidžias apsauginę avalynę.



Mūvėti tvirtas ir neslidžias darbinės pirštines.



Nelaikyti lietuje (arba drėgmėje)



Prieš atliekami bet kokius įrenginio patikrinimus, valymus ar techninę priežiūrą / nustatymus, išimkite akumuliatorių

SVARBU *Pažeistos arba neįskaitomos lipnios etiketės turi būti pakeistos naujomis. Užsakyti naujas etiketes artimiausiame įgaliotajame techninės priežiūros centre.*

4. IŠPAKAVIMAS

SVARBU *Saugos reikalavimai, kurių būtina laikytis, yra aprašyti 2 sk. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.*



Išpakavimas turi būti atliekamas ant lygaus ir tvirto paviršiaus, kur būtų pakankamai vietos įrenginio ir jo pakuotės

judėjimui, visada naudojant tinkamus įrankius.

1. Atsargiai išardyti pakuotę, stengiantis nepamesti sudedamųjų detalių.
2. Peržiūrėti dėžėje esančius dokumentus, taip pat šią instrukciją.
3. Ištraukti įrenginį iš dėžės.
4. Dėžę ir kitas pakavimo medžiagas šalinti laikantis vietinių teisės aktų.

5. VALDYMO ĮTAISAI

5.1 AŠMENŲ VALDYMO SVIRTIS

Ašmenų valdymo svirtimi (3.A pav., 4.A pav.) galite valdyti ašmenis (pjovimo įtaisais).

• Modelis HT 20 Li A

Pjovimo įtaiso paleidimas yra įmanomas tik tuo atveju, jei vienu metu yra paspausta ašmenų valdymo svirtis (3.A pav.) ir apsauginis jungiklis (3.B pav.).

• Modelis HT 20 Li S

Pjovimo įtaisą galima suaktyvinti tik tada, kai vienu metu paspaudžiama ašmenų valdymo svirtis (4.A pav.), ašmenų valdymo fiksavimo mygtukas (4.C pav.) ir saugos jungiklis (4.B pav.).

Pjovimo įtaisas sustoja automatiškai, atleidus svirtį.

5.2 AŠMENŲ VALDYMO BLOKAVIMO MYGTUKAS (MOD. HT 20 LI S)


Ašmenų valdymo fiksavimo mygtukas (4.C pav.) leidžia įjungti ašmenų valdymo svirtį (4.A pav.).

5.3 SAUGOS JUNGIKLIS

Saugos jungiklis, esantis ant priekinės rankenos (3.B pav., 4.B pav.), suteikia papildomą saugumą, nes, norint valdyti pjovimo įrenginį, jį reikia laikyti nuspaustą kartu su ašmenų valdymo svirtimi. Pjovimo įrenginys sustoja automatiškai, kai atleidžiamas apsauginis jungiklis.

5.4 GALINĖS RANKENOS ATLAISVINIMO MYGTUKAS (MOD. HT 20 LI S)

Atblokavimo mygtukas (4.D pav.) leidžia reguliuoti galinę rankeną (1.D pav.) 3 skirtingose padėtyse, atsižvelgiant į pjovimo įtaisą taip, kad būtų patogiausia atlikti gyvatvorių karpymo darbus (6.4.1 par.).

 **Rankena turi būti sureguliuota išjungus mašiną.**

6. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

SVARBU Saugos reikalavimai, kurių būtina laikytis, yra aprašyti 2 sk. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.

6.1 PARUOŠIAMIEJI DARBAI

Pastatyti įrenginį horizontalioje padėtyje, jis turi tvirtai remtis į žemę.

6.1.1 Akumulatoriaus patikrinimas ir įkrovimas (5 pav.)

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinti akumulatoriaus įkrovimo lygį, laikantis akumulatoriaus instrukcijoje pateiktų nurodymų.

6.2 SAUGOS KONTROLĖ

 **Prieš naudojimą visada atlikti saugos patikrinimus.**

6.2.1 Bendras patikrinimas

Objektas	Rezultatas
Rankenėlės (1.C pav., 1.D pav.) ir apsaugai	Švarios, sausas, taisyklingai ir tvirtai pritvirtintos prie įrenginio
Varžtai ant įrenginio ir ant ašmenų	Gerai priveržti (neatsisukę)
Aušinimo ortakiai	Neužsikimšę
Ašmenys (1.B pav.)	Švarūs, nepažeisti ar nesusidėvėję, gerai pagalšti.
Apsaugai	Vientisi, nepažeisti.
Akumulatorius (1.F pav.)	Jokių gaubto pažeidimų, nėra skysčio nutekėjimų.

Įrenginys	Nėra jokių pažeidimo ar susidėvėjimo žymių. Nėra neįprastų vibracijų. Nėra jokių neįprastų garsų.
Svirtys, mygtukai, apsauginiai jungikliai	Turi judėti laisvai, neturi būti suspausta, o atleista, turi automatiškai ir greitai sugrįžti į neutralią padėtį.

6.2.2 Įrenginio darbo testavimas

Veiksmas	Rezultatas
1. Paleisti įrenginį (6.3 par.). 2. Atleiskite ašmenų valdymo svirtį (3.A pav., 4.A pav.) arba apsauginį jungiklį (3.B pav., 4.B pav.)	1. Ašmenys turi judėti 2. Valdymo įtaisai turi automatiškai ir greitai sugrįžti į neutralią padėtį ir ašmenys turi sustoti

⚠ *Jei bet kuris vienas iš rezultatų skiriasi nuo šiose lentelėse pateiktų duomenų, įrenginio eksploatuoti negalima! Įrenginį pristatyti į specializuotą techninės priežiūros centrą apžiūrai ir remonto darbams.*

6.3 PALEIDIMAS

⚠ *Paleidus variklį tuo pat metu įsijungia pjovimo įtaisas.*

PASTABA *Paleiskite ant lygaus ir kieto paviršiaus.*

1. Nuimti ašmenų apsaugą (1.E pav.) (jei uždėtas);
2. Įsitikinti, kad ašmenys neliečia žemės ar kitų daiktų;
3. Įstatyti akumuliatorių (6.A pav.) į jo vietą stumiant iki galo, kol pasigirs spragtelėjimas ir jis užsiblokuos, tokiu būdu bus užtikrintas neprikaištingas elektros kontaktas;
4. Pasirinkti tvirtą ir stabilią padėtį;

5.a Mod. HT 20 Li A

- Tuo pat metu valdykite ašmenų valdymo svirtį (7.A pav.) ir apsauginį jungiklį (7.B pav.).

5.b Mod. HT 20 Li S

- Tuo pat metu valdykite ašmenų valdymo svirtį (8.A pav.), ašmenų valdymo fiksavimo mygtuką (8.C pav.) ir apsauginį jungiklį (8.B pav.).

6.4 DARBAS

⚠ *Dirbant mašina visada turi būti tvirtai laikoma abiem rankomis, pjovimo įtaisą laikant žemiau pečių linijos.*

⚠ *Dirbant mašina visada turi būti tvirtai laikoma abiem rankomis, pjovimo įtaisą laikant žemiau pečių linijos.*

⚠ *Veikiant ašmenims, nešalinti nupjautų medžiagų arba nelaikyti norimos nupjauti medžiagos. Pašalindami nupjautą medžiagą įsitikinkite, kad mašina išjungta.*

PASTABA *Darbo metu akumuliatorių nuo visiško išsikrovimo apsaugo apsauginis įtaisas, kuris išjungia įrenginį ir užblokuoja jo veikimą.*

6.4.1 Galinės rankenos suregulavimas (Mod. HT 20 Li S)

⚠ *Atlikite veiksmus išjungę mašiną.*

1. Paspauskite galinės rankenos atleidimo mygtuką (9.A pav.);
2. Pradėkite sukti galinę rankeną (9.B pav.);
3. Atleiskite atblokavimo mygtuką;
4. Sukite rankeną, kol ji užsifiksuos norimoje padėtyje.

SVARBU *Prieš pradėdant naudoti įrenginį, užsitikrinti, kad atblokavimo svirtis būtų visiškai sugrįžusi į užblokavimo padėtį ir kad galinė rankena būtų stabili.*

⚠ *Darbo metu galinė rankena turi visada būti vertikalioje padėtyje, neatsižvelgiant į pjovimo įtaiso padėtį.*

6.4.2 Darbo metodai

Visada rekomenduojama pirmiausia pjauti abi vertikalias gyvatvorės puses ir vėliau viršutinę dalį.

PASTABA *Akumuliatoriaus veikimo trukmė (taip pat ir pjaunamos augmenijos paviršius prieš įkrovimą) priklauso nuo įvairių aprašytų veiksnių (7.2.1 par.).*

6.4.2.a Vertikalus pjovimas

Pjovimas turi būti atliktas lankiniu judesiu iš apačios į viršų, laikant ašmenis kaip įmanoma toliau nuo kūno (10 pav.).

6.4.2.b Horizontalus pjovimas

Geriausi rezultatai pasiekiami, kai ašmenys yra šiek tiek pakreipti (5° – 10°) pjovimo kryptimi, lankiniu judesiu lėtai ir nuolat judant į priekį, ypač labai tankių krūmų atveju (11 pav.).

6.4.3 Patarimai naudojimui

Jei darbo metu ašmenys užsiblokuoja arba įstringa gyvatvorės šakose:

1. Atleiskite ašmenų valdymo svirtį (12.A pav., 13.A pav.) arba apsauginį jungiklį (12.B pav., 13.B pav.).
2. Palaukite, kol pjovimo įtaisas visiškai sustos;
3. Išimkite akumuliatorių (7.2.2 par);
4. Ištraukti įstrigusias medžiagas.

6.4.4 Ašmenų sutepimas darbo metu

Jei pjovimo įtaisas darbo metu per daug įkaista, reikia sutepti vidinį ašmenų paviršių (7.4 par.).

⚠ Šis veiksmas turi būti atliekamas, kai įrenginys stovi ir jo akumuliatorius yra išimtas iš atitinkamos erdmės.

6.5 SUSTABDYMAS

1. Atleiskite ašmenų valdymo svirtį (12.A pav., 13.A pav.) arba apsauginį jungiklį (12.B pav., 13.B pav.);

⚠ Išjungus įrenginį, reikia dar keletą sekundžių, kol pjovimo įtaisas visiškai sustos.

Judėdami iš vienos darbo vietos į kitą visada sustabdykite įrenginį.

⚠ Judėdami niekada nelaikykite rankos ant saugos jungiklio, kad išvengtumėte atsitiktinio paleidimo.

6.6 PO NAUDOJIMO

- Išimti akumuliatorių iš jo vietos ir atlikti įkrovimą (7.2.2 par.).
- Prie sustojusio pjovimo įtaiso uždėti apsaugą ant peilio (1.E pav.).

- Prieš statant įrenginį į bet kokią patalpą, palaukti, kol variklis atvės.
- Atlikti valymo darbus (7.3 par.).
- Patikrinti, ar nėra atsilaisvinusių arba sugadintų sudedamųjų dalių. Jei reikia, pakeisti sugadintas detales ir priveržti atsikusius varžtus ir veržles arba kreiptis į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Galimų įrenginio pažeidimų patikrinimas. Jei reikia, kreiptis į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

SVARBU *Visada išimti akumuliatorių (7.2.2 par.) ir sumontuoti ašmenų apsaugą kaskart, kai įrenginys paliekamas nenaudojamas arba nesaugomas.*

7. PRIEŽIŪRA

7.1 BENDRA INFORMACIJA

SVARBU *Saugos reikalavimai, kurių būtina laikytis, yra aprašyti 2 sk. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.*

⚠ Prieš atliekant bet kokius įrenginio patikrinimo, valymo ar techninės priežiūros / reguliavimo darbus:

1. Sustabdyti įrenginį;
2. Išimkite akumuliatorių ir įkraukite (7.2.2 pav.) (niekada nepalikite akumuliatoriaus įstatyto ar vaikams ar kitiems netinkamiems asmenims prieinamoje vietoje);
3. Prie stovinčio pjovimo įtaiso sumontuoti ašmenų apsaugą (išskyrus atvejus, kai atliekami darbai su ašmenimis);
4. Prieš statant įrenginį į bet kokią patalpą, palaukti, kol variklis atvės;
5. Dėvėti tinkamus drabužius, darbo pirštines ir apsauginius akinius;
6. Perskaityti atitinkamus nurodymus.

SVARBU *Visus techninės priežiūros ir reguliavimo darbus, kurie nėra aprašyti šiame vadove, turi atlikti platintojas arba specializuotas techninės priežiūros centras.*

7.2 AKUMULIATORIUS

7.2.1 Akumulatoriaus veikimo trukmė

Akumulatoriaus veikimo trukmė (taip pat ir pjaunamos augmenijos paviršius prieš įkrovimą) priklauso nuo:

- a. aplinkos veiksnių, kuriems reikalingas didesnis energijos poreikis:
 - labai tankių arba drėgnų gyvatvorių kirpimas / apdaila;
 - krūmų su pernelyg storomis šakomis kirpimas / apdaila;
- b. operatoriaus elgesio, kurio jis turėtų vengti:
 - dažnų paleidimų ir išjungimų darbo metu;
 - netinkamų kirpimo metodų, palyginti su norimu atlikti darbu, naudojimas (6.4.1 par.);
 - kirpimo eigos greitis netinkamas, palyginti su norimos nukirpti gyvatvorės sąlygomis.

Siekiant optimizuoti akumulatoriaus veikimo trukmę, visada patartina:

- kirpti gyvatvorę, kai ji yra sausa;
- nustatyti tinkamą pjovimo eigos greitį krūmų sąlygų atžvilgiu;
- naudoti labiausiai norimam atlikti darbui tinkančius metodus.

Jei norima naudoti įrenginį ilgiau, nei tai leidžia standartinis akumulatorius, galima:

- įsigyti antrą standartinį akumuliatorių greitam išsikrovusio akumulatoriaus pakeitimui, tokiu būdu nebus nutrauktas naudojimo tęstinumas;
- įsigyti kitą akumuliatorių, kurio autonominis darbo režimas yra ilgesnis, palyginti su standartiniu akumuliatoriumi (13.1 par.).

7.2.2 Akumulatoriaus išėmimas ir įkrovimas(14÷17pav.)

Atlikti visišką įkrovimą, laikantis akumulatoriaus / akumulatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelėje pateiktų nurodymų.

PASTABA Akumulatorius yra aprūpintas apsauginiu įtaisu, kuris užkerta kelią įkrovimui, jeigu aplinkos temperatūra nėra nuo 0 iki +45 °C.

PASTABA Akumulatorius gali būti įkraunamas bet kurioju metu, net ir iš dalies, be jokios rizikos jį sugadinti.


7.3 ĮRENGINIO VALYMAS

- Norint išvengti gaisro pavojaus, pašalinti iš įrenginio lapų ir šakų likučius.

- Po darbo visada išvalyti įrenginį švarių ir drėgnu audiniu naudojant neutralų valiklį.
- Minkštu ir sausu audiniu pašalinti bet kokias drėgmės žymes. Drėgmė gali sukelti elektros smūgių riziką.
- Nenaudoti agresyvių valiklių ar tirpiklių plastikinių detalių ar rankenėlių valymui.
- Nenaudoti vandens srovės ir vengti variklio bei elektros komponentų sudrėkinimo.
- Siekiant išvengti perkaitimo ir variklio arba akumulatoriaus pažeidimo, visada įsitikinti, kad aušinimo oro įsiurbimo grotelės yra švarios ir be apnašų.

7.4 PJOVIMO ĮTAISO VALYMAS IR SUTEPIMAS

Kiekvieną kartą baigus darbą, nuvalyti ir sutepti asmenis, tokiu būdu bus padidintas efektyvumas ir pailgės eksploataavimo laikas:


 **Neliesiti pjovimo įtaiso, kol nėra išimtas akumulatorius ir pjovimo įtaisas nėra visiškai sustojęs.**

- Pastatyti įrenginį horizontalioje padėtyje, jis turi tvirtai remtis į žemę.
- Nuvalyti asmenis sausu audiniu o, stipraus purvo atveju, naudoti šepetį.
- Sutepti asmenis plonu sluoksniu specialios, geriausia neteršiančios, alyvos išilgai viršutinio asmenų krašto.


7.5 SUTVIRTINIMO VARŽTAI IR VERŽLĖS

- Norint užsitikrinti įrenginio saugų darbą, pasirūpinti, kad veržlės ir varžtai būtų prisukti.
- Reguliariai tikrinti, ar rankenos yra gerai pritvirtintos.

7.6 PJOVIMO ĮTAISAS

 **Neliesiti pjovimo įtaiso, kol nėra išimtas akumulatorius ir pjovimo įtaisas nėra visiškai sustojęs.**

7.6.1 Patikrinimas

 **Periodiškai patikrinti, ar asmenys nėra sulenkti arba pažeisti bei susidėvėję ir ar varžtai yra tinkamai priveržti.**

Nėra būtinas atstumo tarp asmenų reguliavimas, nes laisvas jų judėjimas yra jau nustatytas gamyklėje.

7.6.2 Galandimas

Ašmenų galandimas yra reikalingais, kai pjovimo rezultatai suprastėja ir šakos dažnai ima įstrigti ašmenyse.

⚠ Saugumo sumetimais patariama, kad galandimas būtų atliekamas specializuotame techninės priežiūros centre, kur turima patirties ir atitinkamos įrangos šių darbų atlikimui, tokiu būdu neliks rizikos sugadinti ašmenis ir jie išliks saugūs naudojimo metu.

⚠ Ašmenys su sudėvėjusiais pjovimo kraštais niekada neturi būti galandami, bet visada pakeičiami.

7.6.3 Pakeitimas

⚠ Ašmenys niekada neturi būti taisomi, juos būtina pakeisti vos tik pastebimi pirmieji pažeidimo ženklai arba kai yra viršijama galandimo riba. Saugumo sumetimais pakeitimo darbus patariama atlikti specializuotame techninės priežiūros centre.

SVARBU Visada naudoti originalius pjovimo įtaisus, kurių kodai nurodyti lentelėje „Techniniai duomenys“.

Turint omeny gaminio raidą, Techninių duomenų lentelėje paminėti pjovimo įtaisai laikui bėgant gali būti pakeičiami kitais, pasižyminčiais analogiškomis saugaus veikimo ir pakeičiamumo savybėmis.

8. SANDĖLIAVIMAS

SVARBU Techninės priežiūros darbų metu būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų 2.4 par. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.

8.1 ĮRENGINIO SANDĖLIAVIMAS

Kai įrenginys turi būti sandėliuojamas:

3. Išimti akumuliatorių iš jo vietos ir įkrauti (7.2.2 par.);
4. Sustojus pjovimo įtaisui, ant ašmenų uždėti apsaugą;
5. Prieš statant įrenginį į bet kokią patalpą, palaukti, kol variklis atvės;
6. Atlikti valymo darbus (7.3 par.);

7. Patikrinti, ar nėra atsilaisvinusių arba pažeistų sudedamųjų dalių. Jei reikia, pakeisti sugadintas detales ir priveržti atsisukusius varžtus ir veržles arba kreiptis į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą;
8. Sandėliuoti įrenginį:
 - sausoje aplinkoje;
 - vietoje, apsaugotoje nuo atmosferos reiškinių;
 - vaikams neprieinamoje vietoje;
 - įsitikinti, kad raktai ar techninei priežiūrai naudoti įrankiai yra ištraukti.

8.2 AKUMULIATORIAUS SANDĖLIAVIMAS

Jei akumuliatorius ilgą laiką nėra įkraunamas, būtina jį visada laikyti šešėlyje, vėsioje vietoje ir aplinkoje, kurioje nėra drėgmės, kai aplinkos temperatūra yra nuo 0 iki 45 °C.

PASTABA Ilgo nenaudojimo atveju, akumuliatorių įkrauti kas du mėnesius, taip bus pailgintas įrenginio eksploataavimo laikas.

9. PERKĖLIMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Kiekvieną kartą, kai reikia perkelti ar transportuoti įrenginį, reikia:

- Sustabdyti įrenginį (6.5 par.);
- Įsitikinti, ar visos judančios detalės yra visiškai sustojusios;
- Išimti akumuliatorių iš jo vietos ir įkrauti (7.2.2 par.);
- Mūvėti tvirtas darbinės pirštines;
- Sustojus pjovimo įtaisui, ant ašmenų uždėti apsaugą;
- Prietaisą sumti tik už rankenų, o pjovimo įtaisą nukreipti priešinga eigai kryptimi.
- Įsitikinti, ar įrenginio judėjimas nesukelia nuostolių ar sužalojimų.

Kai įrenginys vežamas transporto priemonėje, reikia:

- įrenginį pastatyti taip, kad jis niekam nekeltų pavojaus.
- užtikrinti tinkamą įrenginio apsaugą lynų arba grandinių pagalba;

10. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

Šiame vadove pateikiama visa informacija, kurios reikia įrenginio darbui ir teisingai pagrindinei techninei priežiūrai, kurią atlieka pats įrenginio naudotojas. Visus techninės priežiūros ir

reguliuojami darbai, kurie nėra aprašyti šiame vadove, turi atlikti platintojas arba specializuotas techninės priežiūros centras. Netinkamose struktūrose arba nekvalifikuotų asmenų atlikti darbai sąlygoja bet kokios formos Garantijos nutraukimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ir atsakomybės.

Neoriginalios atsarginės detalės ir priedai nėra patvirtinti; neoriginalių atsarginių detalių ir priedų naudojimas kelia pavojų įrenginio saugumui ir atleidžia gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ar atsakomybės.

11. GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS

Garantijos sąlygos yra skirtos tik naudotojams, t. y. neprofesionaliems operatoriams.

Garantija apima visus medžiagos ir gamybos kokybės defektus, kuriuos per garantinį laikotarpį nustatė jūsų platintojas arba specializuotas centras.

Garantijos taikymas apsiriboja sugedusios sudedamosios dalies taisymu ar pakeitimu.

Patariama vieną kartą per metus įrenginį patikėti įgaliotosioms techninės priežiūros dirbtuvėms techninės priežiūros, aptarnavimo ir saugos įtaisų patikrinimo darbų atlikimui.

Garantijos taikymas priklauso nuo įrenginio teisingos techninės priežiūros.

Garantija nepadengia nuostolių atsiradusių dėl:

- Nesusipažinimo su pateiktais dokumentais (Instrukcijų vadovais).

- Profesionalaus naudojimo.
- Neatsargumo, aplaidumo.
- Išorinių priežasčių (žaišas, smūgiai, svetimkūniai įrenginio viduje) arba avarijos.
- Netinkamo ir neleistino ar neleidžiamo gamintojo naudojimo.
- Prastos techninės priežiūros.
- Įrenginio pakeitimo.
- Neoriginalių atsarginių dalių (pritaiktų dalių) naudojimas.
- Gamintojo nepatvirtintų ir netiekiamų priedų naudojimo.

Be to, garantija nepadengia:

- Techninės priežiūros operacijų (aprašytų naudojimo instrukcijoje).
- Įprasto detalių, tokių kaip pjovimo įtaisai, apsauginiai varžtai, susidėvėjimo dėl eksploatacijos.
- Įprasto susidėvėjimo.
- Estetinio įrenginio susidėvėjimo dėl jo naudojimo.

Bet kokių papildomų išlaidų, susijusių su garantijos taikymo pradžia, tokių kaip įrenginio perdavimas naudotojui, jo transportavimas pas platintoją, pakaitinės įrangos nuoma arba išlaidų, susijusių su kreipimusi į kitą įmonę dėl techninės priežiūros darbų atlikimo.

Naudotoją gina nacionaliniai teisės aktai. Ši garantija jokiais būdais neapriboja naudotojo teisių, kurias numato nacionaliniai teisės aktai.

12. GEDIMŲ PAIEŠKA

GEDIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	GEDIMO ŠALINIMO BŪDAS
1. Mašina neįsijungia, kai suaktyvinama ašmenų valdymo svirtis ir apsauginis jungiklis (mod. HT 20 Li A)	Nėra akumulatoriaus arba jis yra įstatytas netinkamai	Įsitikinti, ar akumulatorius tinkamai įstatytas (6.A pav.)
	Akumulatorius išsikrovęs	Patikrinti įkrovimo stovį ir įkrauti akumulatorių (7.2.2 par.)
o 1. Mašina neįsijungia, kai suaktyvinama ašmenų valdymo svirtis, ašmenų valdymo blokadimo mygtukas ir apsauginis jungiklis (mod. HT 20 Li S)	Krūmaprovė yra pažeista	Krūmaprovės nenaudoti. Išimkite akumulatorių ir susisiekite su techninės priežiūros centru.
2. Varklis sustoja darbo metu	Akumulatorius įstatytas netinkamai	Įsitikinti, ar akumulatorius tinkamai įstatytas (6.A pav.)
	Akumulatorius išsikrovęs	Patikrinti įkrovimo stovį ir įkrauti akumulatorių. (7.2.2 par.)

GEDIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	GEDIMO ŠALINIMO BŪDAS
3. Prie įvestos asmenų valdymo svirties ir įjungto apsauginio jungiklio plovimo įtaisas nesisuka (mod. HT 20 Li A)	Krūmaplovė yra pažeista.	Krūmaplovės nenaudoti. Nedelsiant sustabdyti įrenginį, išimti akumuliatorių ir Kreiptis į techninės priežiūros centrą.
4. Prie įvestos asmenų valdymo svirties, įjungto asmenų valdymo blokavimo mygtuko ir apsauginio jungiklio plovimo įtaisas nesisuka (mod. HT 20 Li A)	Krūmaplovė yra pažeista.	Krūmaplovės nenaudoti. Nedelsiant sustabdyti įrenginį, išimti akumuliatorių ir Kreiptis į techninės priežiūros centrą.
5. Plovimo įtaisas pernelyg įkaista darbo metu	Nepakankamas asmenų sutepimas	Sustabdyti įrenginį, palaukti plovimo įtaiso sustojimo, išimti akumuliatorių, sutepti asmenis (7.4 par.)
6. Plovimo įtaisas sąveikauja su elektros linija arba laidu	-	NELIESTI AŠMENŲ, NES JIE GALI ELEKTRIFIKUOTIS IR GALI KILTI LABAI DIDELIS PAVOJUS! Įrenginį laikyti suėmus tik už izoliuotos galinės rankenos ir jį padėti atsargiai atokiau nuo savęs. Prieš atlaisvinant asmenų dantis, nutraukti elektros tiekimą į liniją arba pažeistą laidą ir išimti akumuliatorių.
7. Plovimo įtaisas sąveikauja su pašalinio kūnu.	-	Sustabdyti įrenginį, išimti akumuliatorių ir: – patikrinti nuostolius; – patikrinti, ar yra atsilaisvinsiu dalių ir jas priveržti; – Kreipkitės į techninės priežiūros centrą, kad pakeistumėte ar pataisytumėte pažeistas dalis lygiaverčių charakteristikų dalimis
8. Darbo metu pastebimas paviršinis triukšmas ir (arba) vibracijos	Atsilaisvinsios arba pažeistos detalės	Sustabdyti įrenginį, išimti akumuliatorių ir: – patikrinti nuostolius; – patikrinti, ar yra atsilaisvinsiu dalių ir jas priveržti; – Kreipkitės į techninės priežiūros centrą, kad pakeistumėte ar pataisytumėte pažeistas dalis lygiaverčių charakteristikų dalimis
9. Įrenginys darbo metu išmeta dūmus	Krūmaplovė yra pažeista.	Krūmaplovės nenaudoti. Nedelsiant sustabdyti įrenginį, išimti akumuliatorių ir Kreiptis į techninės priežiūros centrą.
10. Nepakankama akumuliatoriaus autonomija	Apsunkintos naudojimo sąlygos su didesniu srovės sunaudojimu	Optimizuoti naudojimą (7.2.1 par.)
	Operatyvinių poreikių netenkinantis akumuliatorius	Naudoti antrą akumuliatorių arba galingesnį akumuliatorių (13.1 par.)
	Akumuliatoriaus talpos sumažėjimas	Įsigyti naują akumuliatorių

GEDIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	GEDIMO ŠALINIMO BŪDAS
11. Akumulatoriaus įkroviklis neatlieka akumulatoriaus įkrovimo	Akumulatorius į akumulatoriaus įkroviklį įstatytas netinkamai	Patikrinti, ar įstatyta teisingai (7.2.2 par.)
	Aplinkos sąlygos netinkamos	Atlikti įkrovimą aplinkoje, kurios temperatūra yra tinkama (žiūrėti akumulatoriaus / akumulatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelę)
	Nešvarūs kontaktai	Nuvalyti kontaktus
	Akumulatoriaus įkrovikliui trūksta įtampos	Patikrinti, ar kištukas yra įvestas ir ar yra įtampa maitinimo lizde
	Akumulatoriaus įkroviklis sugedęs	Pakeisti originalia atsargine dalimi

Jeigu nesklandumai tęsiasi įvykdžius aprašytus veiksmus, susisiekti su pardavėju.

13. UŽSAKOMI PRIEDAI

13.1 AKUMULIATORIAI

Galimi įvairaus galingumo akumulatoriai, pritaikyti specialioms operatyviniams poreikiams (18 pav.). Šiam įrenginiui patvirtintų akumuliatorių sąrašas yra pateiktas lentelėje „Techniniai duomenys“.

13.2 AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIS

Tai įtaisas, naudojamas akumulatoriaus įkrovimui (19 pav.).




SATURA RĀDĪTĀJS

1.	VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA	1
2.	DROŠĪBAS NOTEIKUMI	1
3.	PĀRZINIET MAŠĪNU	4
3.1	Mašīnas apraksts un paredzētais lietojums....	4
3.2	Galvenās sastāvdaļas (1. att.)	5
3.3	Izstrādājuma identifikācijas etiķete (1. att.)	5
3.4	Drošības apzīmējumi (2. att.).....	5
4.	IZPAKOŠANA	6
5.	VADĪBAS IERĪCES.....	6
5.1	Asmens vadības svira	6
5.2	Asmens vadības bloķēšanas poga (MOD. HT 20 LI S).....	6
5.3	Drošības slēdzis	6
5.4	Aizmugurējā roktura atbrīvošanas poga (MOD. HT 20 LI S).....	6
6.	MAŠĪNAS IZMANTOŠANA.....	6
6.1	Sagatavošanas darbi.....	6
6.2	Drošības pārbaudes.....	7
6.3	Iedarbināšana	7
6.4	Darbs	7
6.5	Apturēšana.....	8
6.6	Pēc izmantošanas	8
7.	APKOPE	9
7.1	Vispārēja informācija.....	9
7.2	Akumulators	9
7.3	Mašīnas tīrīšana.....	9
7.4	Griezējierīces tīrīšana un eļļošana	10
7.5	Nostiprinātājuzgriežņi un skrūves.....	10
7.6	Griezējierīce	10
8.	UZGLABĀŠANA	10
8.1	Mašīnas uzglabāšana	10
8.2	Akumulatora uzglabāšana.....	11
9.	PĀRVIETOŠANA UN TRANSPORTĒŠANA	11
10.	APKOPE UN REMONTS	11
11.	GARANTĪJAS SEGUMS	11
12.	TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA	12
13.	PIEDERUMI PĒC PASŪTĪJUMA.....	13
13.1	Akumulatori.....	13
13.2	Akumulatoru lādētājs.....	13

1. VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

1.1 KĀ LASĪT ŠO ROKASGRĀMATU

PIEZĪME vai **SVARĪGI** satur precizējumus vai skaidrojumus iepriekš izklāstītai informācijai, kas palīdz izvairīties no mašīnas vai mantas bojāšanas.


Ar simbolu  apzīmē bīstamību. Šo brīdinājumu neievērošana nozīmē iespēju izraisīt miesas bojājumus un/vai kaitējumu trešajām personām.

Paragrāfi, kas apvilkti ar taisnstūri, kura malas sastāv no pelēkiem punktiem, attiecas uz opcionāliem raksturlielumiem, kas nav pieejami visos modeļos, kas tiek apskatīti šajā rokasgrāmatā. Pārbaudiet, vai raksturlielums attiecas uz jūsu modeli.

Visas norādes "priekšējais", "aizmugurējais", "labais" un "kreisais" attiecas uz operatora darba stāvokli.

2. DROŠĪBAS NOTEIKUMI

2.1 VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

 Izlasiet visus drošības brīdinājumus, visas instrukcijas, visas ilustrācijas un visas ar šo mašīnu piegādātās specifikācijas. Visu šeit uzskaitīto brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus savainojumus.

Saglabāiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucēi.

Brīdinājumos minētais termins "elektroinstruments" attiecas uz jūsu mašīnu ar barošanu no elektrotilkla (ar kabeli) vai ar barošanu no akumulatora (bez kabeļa).

1) Darba zonas drošība

a) **Saglabāiet darba zonu tīru un labi apgaismotu. Nekārtīgās vai tumšās vietās ir vieglāk notikt negadījumiem.**

- b) Nelietojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzes vai putekļu klātbūtnē. Elektroierīču darbības laikā veidojas dzirksteles, kuras var uzliesmot putekļus vai tvaikus.
- c) Nelietojiet elektroinstrumentu bērnu un apkārtējo cilvēku tuvumā. Neuzmanība var izraisīt kontroles zaudēšanu.
- 2) **Elektrodrošība**
- a) Izvairieties no nonākšanas saskarē ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori, krāsnis un ledusskapi. Ja ķermenis saskaras ar masu vai saņem elektriskās strāvas triecienu.
- b) Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietošanai mitrā vidē. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskā trieciena risks.
- 3) **Personīgā drošība**
- a) Esiet piesardzīgi, pārbaudiet, ko jūs darāt, un izmantojiet veselo saprātu mašīnas izmantošanas laikā. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai zāļu ietekmē. Neuzmanības brīdis elektroinstrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
- b) Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkāt aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu lietošana, piemēram, pretputekļu maskas, neslīdoši drošības apavi, aizsargķiveres vai austiņas samazina miesas bojājumus.
- c) Izvairieties no netišas iedarbināšanas. Pārlicinieties, ka ierīce ir izslēgta pirms akumulatora ievietošanas, elektroinstrumenta satveršanas vai pārnēsāšanas. Pārnēsājot elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža vai uzstādot akumulatoru ar slēdzi "ON" stāvoklī, ir vieglāk notikt negadījumiem.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet katru atslēgu vai rīku, kas paredzēts regulēšanai. Atslēga vai instruments, kas paliek saskarē ar rotējošu mašīnas daļu, var izraisīt miesas bojājumus.
- e) Neliecieties pāri. Vienmēr uzturiet atbilstošu atbalstu un līdzsvaru. Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
- f) Valkājiet pienācīgu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbus no kustīgajām daļām. Kustīgās detaļas var aizķert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) Ja ir tādas ierīces, kas jāpieslēdz iekārtām putekļu iztīrīšanai un savākšanai, pārlicinieties, vai tās ir pievienotas un tiek izmantotas atbilstošā veidā. Šo ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistīto risku.
- h) Nepieļaujiet, lai mašīnas lietošanas laikā iegūto zināšanu dēļ rastos pārāk liela pārlicība un tādējādi netiktu ievēroti elektroinstrumenta drošības principi. Neuzmanīga rīcība sekundes daļas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- 4) **Elektroinstrumenta lietošana un aizsardzība**
- a) Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojot darbam piemērotu elektroinstrumentu. Atbilstošs elektroinstruments darbu veiks labāk un drošākā tādā, tādā ātrumā, kādam tas paredzēts.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ar slēdzi to nevar pareizi iedarbināt vai apturēt. Elektroinstruments, ko nav iespējams iedarbināt ar slēdzi, ir bīstams un ir jāremontē.
- c) Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai pirms elektroinstrumenta novietošanas uzglabāšanai izņemiet no mašīnas akumulatoru. Šie preventīvie drošības pasākumi samazina elektroinstrumenta nejausās iedarbināšanas risku.
- d) Uzglabājiet neizmantojamus elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet mašīnu izmantot cilvēkiem, kuri nav pazīstami ar pašu instrumentu un šīm instrukcijām. Neapmācītu lietotāju rokās elektroinstrumenti ir bīstami.
- e) Parūpējieties, lai elektroinstrumentiem un piederumiem tiktu veikta apkope. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nepareizi izlīdzinātas vai savienotas, vai nav salūzušu daļu un vai nav citu apstākļu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Bojājumu gadījumā elektroinstruments pirms lietošanas ir jāsaremontē. Daudzi negadījumi tiek izraisīti nepietiekamas apkopes dēļ.
- f) Saglabājiet pļaušanas detaļas asas un tīras. Pļaušanas detaļu pienācīga apkope, ar asām griešanas malām padara tās mazāk pakļautas traucējumiem un ir vieglāk kontrolējamas.
- g) Izmantojiet elektroinstrumentu un tā piederumus saskaņā ar pievienotajām instrukcijām, paturot prātā darba apstākļus un veicamā darba veidu.

Elektroinstrumenta izmantošana tam neparedzētām darbībām var izraisīt bīstamas situācijas.

- h) **Raugieties, lai rokturi un satveres virsmas būtu sausas, tīras un bez eļļas un smērvielu paliekām.** *Slideni rokturi un satveres virsmas neparedzētās situācijās neļauj droši pārvietot un vadīt instrumentu.*

6) Bezvadu instrumentu lietošana un piesardzība lietošanā

SVARĪGI Turpmāk izklāstītie drošības noteikumi ietver norādījumus, kuri ir ietverti attiecīgajā akumulatora un akumulatoru lādētāja rokasgrāmatā, kura ir pievienota mašīnai.

- a) **Akumulatora uzlādēšanai izmantojiet tikai ražotāja rekomendējamus akumulatoru lādētājus.** *Lādētājs, kas piemērots viena veida akumulatoru pakai, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena, pārkaršanas vai kodīga akumulatora šķidruma noplūdes risku, ja to lieto kopā ar citu akumulatoru paku.*
- b) **Lietojiet tikai jūsu elektroierīcei speciāli paredzētos akumulatorus.** *Jebkāda cita akumulatora lietošana var radīt traumu vai ugunsgrēku risku.*
- c) **Kad akumulatoru paka netiek izmantota, tā jāuzglabā atsevišķi no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem sīkiem metāla priekšmetiem, kas varētu izraisīt kontaktu īssavienojumu.** *Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt uzliesmošanos vai ugunsgrēku.*
- d) **Akumulators sliktā stāvoklī var izraisīt šķidruma noplūdi.** *Izvairieties no saskares ar šķidrumu. Nejaušas saskares gadījumā noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonācis acīs, konsultējieties arī ar ārstu. No akumulatora izplūstošais šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.*
- e) **Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai instrumentu.** *Bojātu vai pārveidotu akumulatoru darbība var būt neparedzama, izraisot ugunsgrēku, eksploziju vai savainošanās risku.*
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** *Uguns vai par 130 °C augstākas temperatūras iedarbība var izraisīt eksploziju.*
- g) **Veiciet uzlādi tikai istabas temperatūrā no 0° līdz + 45 °C.** *Neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus šī temperatūras diapazona. Nepareiza uzlāde vai temperatūra ārpus norādītā*


diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.


7) Atbalsts

- a) **Elektroinstrumentu drīkst remontēt kvalificēts personāls, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** *Tas ļauj saglabāt elektroinstrumenta drošību.*
- b) **Neveiciet akumulatora remontu.** *Remonts jāveic ražotājam vai specializētam servisa centram.*

2.2 ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI ATTIECĪBĀ UZ DZĪVZOGU ŠĶĒRĒM


- **Darba laikā mašīna visu laiku ir stingri jātur ar abām rokām.** *Lietošana ar vienu roku var izraisīt kontroles zaudēšanu un nopietnus miesas bojājumus.*
- **Turiet visas ķermeņa daļas prom no griešanas asmens.** **Asmeņiem atrodies kustībā, nenonemiet nogrieztu materiālu un nepieturiet vēl griezamo materiālu.** *Asmeņi turpina kustēties pēc slēdža izslēgšanas. Mirkļis neuzmanības, strādājot ar dzīvzoga šķēru ierīci, var izraisīt smagus miesas bojājumus.*
- **Rīkojoties ar dzīvzoga šķērēm, turiet to aiz roktura ar apturētu asmeni un raugieties, lai netiktu iedarbināts neviens elektrības padeves slēdzis.** *Pareiza dzīvzoga trimera nēsāšana samazina nejaušas iedarbināšanas un asmeņu radītas traumas risku.*
- **Izņemot iestrēgušu materiālu vai apkopjot ierīci, gādājiet, lai visi barošanas slēdži būtu izslēgti un akumulatora bloks izņemts vai atvienots.** *Neparedzēta dzīvzoga trimera iedarbināšana, izņemot iestrēgušu materiālu vai veicot trimera apkopi, var radīt smagas traumas.*
- **Turiet elektroierīci tikai aiz izolētām rokturu daļām, jo asmens var nonākt saskarē ar apslēptiem vadiem.** *Griešanas asmens saskare ar kabeli zem sprieguma var spriegumu pārvadīt uz ierīces metāla daļām un izraisīt elektriskās strāvas triecienus operatoram.*
- **Novietojiet visus barošanas kabelus un vadus ārpus griešanas zonas.** *Barošanas kabeli vai vadi var būt paslēpti dzīvzogos vai sukās un tos var nejauši sagriezt ar asmeni.*
- **Pārvadājot vai uzglabājot dzīvzoga šķēres, vienmēr uzlieciet asmens aizsargu.** *Pareizi rīkojoties ar dzīvzoga šķērēm, tiek samazināts risks radīt miesas bojājumus ar asmeņiem.*
- **Neizmantojiet dzīvzogu šķēres sliktos laika apstākļos, jo īpaši tad, ja ir zibens risks.** *Tas samazina zibens spēriena risku.*


 **Ja darba laikā rodas bojājumi vai negadījumi, nekavējoties apturiet dzinēju un atāliniet mašīnu, lai neradītu jaunus bojājumus; operatora vai citu personu savainošanās gadījumā nekavējoties sniedziet situācijai atbilstošo pirmo palīdzību un vērsieties pie ārsta. Rūpīgi novāciet gruzus, kas var izraisīt bojājumus vai savainot cilvēkus vai dzīvniekus gadījumā, ja jūs tos nepamanāt.**

 **Ja jūs esat ilgstoši pakļauts vibrācijas iedarbībai, jums var rasties neirovaskulāri traucējumi un bojājumi (tie ir zināmi arī kā "Reino fenomens" vai "baltās rokas fenomens"), it īpaši, ja jums ir asinsrites traucējumi. Simptomi var parādīties uz rokām, plaukstas pamatiem vai pirkstiem, un tie izpaužas kā jutīguma zaudēšana, notirpums, knudēšana, sāpes, ādas krāsas vai struktūras izmaiņa. Šīs pazīmes var pastiprināties zemas apkārtējās vides temperatūras gadījumā un/vai ja rokturi tiek turēti pārāk cieši. Simptomu rašanās gadījumā ir jāsamazina mašīnas lietošanas ilgums un jāgriežas pie ārsta.**

2.3 APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDŽĪBA

- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz iepakojuma materiālu, bojāto daļu vai citu vidi piesārņojošo materiālu pārstrādi; šos atkritumus nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteineros un tie ir jānogādā uz speciāliem savākšanas centriem, kas nodrošina atkritumu utilizāciju.
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz atkritumu utilizāciju
- Pēc mašīnas izvadīšanas no ekspluatācijas, nemetiet to ārā, bet sazinieties ar atkritumu savākšanas centru saskaņā ar vietējās likumdošanas prasībām.

 Neizmetiet elektriskās iekārtas kopā ar sadzīves atkritumiem. Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un par to īstenošanu saskaņā ar nacionālo likumdošanu, vecas elektriskās iekārtas ir jānodod atsevišķi, lai tās varētu pārstrādāt videi draudzīgā veidā. Izmetot elektriskās iekārtas izgāztuvē vai dabā, kaitīgas vielas var sasniegt gruntsūdeņus un iekļauties pārtikas ķēdē, pasliktinot jūsu veselību un labsajūtu. Papildu informācijas saņemšanai par šī izstrādājuma utilizāciju sazinieties ar kompetentu sadzīves atkritumu pārstrādes iestādi vai ar vietējo izplatītāju.

 Pēc akumulatoru kalpošanas mūža beigām utilizējiet tos vidi saudzējošā veidā. Akumulators satur gan jums, gan videi bīstamas vielas. Tas ir jāizņem un jānodod šķīrotai pārstrādei uzņēmumā, kas nodarbojas ar lītija jonu akumulatoru utilizāciju.



Izlietoto izstrādājumu un iepakojumu šķīrotā vākšanai ļauj pārstrādāt un atkārtoti izmantot materiālus. Pārstrādāto materiālu atkārtota izmantošana ļauj izvairīties no vides piesārņošanas un samazina pieprasījumu pēc izejvielām.

3. PĀRZINIET MAŠĪNU

3.1 MAŠĪNAS APRAKSTS UN PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šī mašīna ir uzskatāma par dārza iekārtu, jeļ precīzāk tā pārnēsams dzīvzoga šķēres ar akumulatora barošanu.

Mašīnas galvenā sastāvdaļa ir dzinējs, kas darbina griezējierīci.

Operators var darbināt galvenās vadības ierīces, visu laiku atrodoties drošā attālumā no griezējierīces.

3.1.1 Paredzētais izmantošanas veids

Šī mašīna ir izstrādāta un izgatavota šādiem mērķiem:

- krūmu un dzīvzogu, kas sastāv no krūmiem ar sīkiem zariņiem, griešanai un apgriešanai;
- mašīnu drīkst izmantot tikai viens operators.

3.1.2 Nepareiza lietošana

Jebkura cita veida izmantošana, kas atšķiras no iepriekšminētās, var būt bīstama un nodarīt miesas bojājumus un/vai radīt materiālos zaudējumus. Par nepareizu lietošanu tiek uzskatīts (tikai piemēra labad, saraksts nav pilns):

- jebkura veida zāles plaūšana, it īpaši apmaļu tuvumā;
- materiālu smalcināšana kompostēšanai;
- atzarošanas darbi;
- mašīnas lietošana, kamēr griezējierīce atrodas virs plecu līmeņa;
- mašīnas izmantošana materiālu griešanai, kas nav augu izcelsmes materiāli;
- griezējierīču izmantošana, kas atšķiras no tabulā "Tehniskie dati" norādītajām griezējierīcēm. Nopietnu ievainojumu un traumu bīstamība;

- mašīnas lietošana vienlaicīgi vairākām personām.

SVARĪGI *Mašīnas nepareizas lietošanas gadījumā tiek anulēta garantija, un ražotājs atsakās no jebkādas atbildības, uzliekot maksājumus, kas izriet no bojājumiem vai kaitējuma sev vai citiem lietotājiem.*

3.1.3 Lietotāja tips

Šī mašīna ir paredzēta patērētājiem, jeb neprofesionāliem lietotājiem. Tā ir paredzēta "hobija lietošanai".

3.2 GALVENĀS SASTĀVDAĻAS (1. att.)

- Dzinējs:** nodrošina griezējierīces piedziņu.
- Asmens (griezējierīce):** tas ir augu griešanai paredzētā detaļa.
- Priekšējais rokturis:** ļauj vadīt mašīnu un uz tā ir uzstādīts drošības slēdzis.
- Aizmugurējais rokturis:** ļauj vadīt mašīnu un uz tā ir uzstādīti galvenie vadības orgāni.
- Asmens aizsargs** (mašīnas transportēšanai un pārvietošanai): aizsargā pret nejaušiem kontaktiem ar griezējierīci, kuri var izraisīt nopietnas traumas.
- Akumulators** (ja nav piegādāts ar mašīnu, sk. 13. nod. "Papildaprīkojums"): nodrošina elektriskās strāvas padevi ierīcei; tā raksturojumi un lietošanas noteikumi ir aprakstīti attiecīgajā rokasgrāmatā.
- Akumulatoru lādētājs** (ja nav piegādāts ar mašīnu, sk. 13. nod. "Papildaprīkojums"): šo ierīci izmanto akumulatora uzlādēšanai; tā raksturojumi un lietošanas noteikumi ir aprakstīti atbilstošajā rokasgrāmatā.

3.3 IZSTRĀDĀJUMA IDENTIFIKĀCIJAS ETIĶETE (1. att.)

1. CE atbilstības marķējums
2. Ražotāja nosaukums un adrese
3. Skaņas intensitātes līmenis
4. Artikula kods
5. Mašīnas tips
6. Sērijas numurs
7. Izgatavošanas gads
8. Barošanas spriegums un frekvence
9. Asmens ātrums

Pierakstiet mašīnas identifikācijas datus attiecīgajos laukos tabulā, kas atrodama uz aizmugurējiem vākiem.

SVARĪGI *Katru reizi, kad sazināties ar autorizēto servisa centru, izmantojiet etiķetē norādītos identifikācijas datus.*

SVARĪGI *Atbilstības deklarācijas piemērs ir atrodams rokasgrāmatas pēdējās lappusēs.*

3.4 DROŠĪBAS APZĪMĒJUMI (2. att.)

Uz mašīnas ir redzami dažādi simboli. Simbolu nozīme:



UZMANĪBU! BĪSTAMI! Ja šo mašīnu izmanto nepareizi, tā var būt bīstama gan jums, gan citām personām.



UZMANĪBU! BĪSTAMI! Sagriešanās risks! Turiet rokas un kājas drošā attālumā no asmeņiem.



UZMANĪBU! Pirms šīs mašīnas izmantošanas izlasiet rokasgrāmatu.



Bīstamība! Izmantojiet dzirdes aizsargierīces, aizsargbrilles un aizsargķiveri.



Valkājiet neslīdošus aizsargapavus.



Valkājiet biezus un neslīdošus darba cimdus.



Nepakļaujiet lietus (vai mitruma) iedarbībai



Izņemiet akumulatoru pirms jebkādu mašīnas pārbaudes, tīrīšanas vai tehniskās apkopes/ regulēšanas darbu veikšanas

SVARĪGI *Ir jānomaina uzlīmes, kuras ir bojātas vai nav salasāmas. Pasūtiet jaunas uzlīmes autorizētajā servisa centrā.*

4. IZPAKOŠANA

SVARĪGI Drošības noteikumi, kuri jāievēro, ir aprakstīti 2. nod. Rūpīgi ievērojiet šo norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.

⚠ Izpakošana jāveic uz līdzenas un cietas virsmas. Ir jābūt pietiekoši daudz vietas gan mašīnas, gan iepakojumu pārvietošanai, izmantojot tikai piemērotus līdzekļus.

1. Uzmanīgi atveriet iepakojumu, lai nepazaudētu sastāvdaļas.
2. Izlasiet kastē esošo dokumentāciju, tai skaitā šo instrukciju.
3. Izņemiet mašīnu no kastes.
4. Utilizējiet kasti un iepakojumu ievērojot vietējo likumdošanu.

5. VADĪBAS IERĪCES

5.1 ASMENS VADĪBAS SVIRA

Asmens vadības svira (3.A att., 4.A att.) ļauj darbināt asmeni (griešanas ierīci).

- **Modelis HT 20 Li A**
Griezējierīci var iedarbināt tikai tad, ja vienlaikus ir nospiesta asmens vadības svira (3.A att.) un drošības slēdzis (3.B att.).
- **Modelis HT 20 Li S**
Griezējierīci var iedarbināt tikai tad, ja vienlaikus ir nospiesta asmens vadības svira (4.A att.), asmens vadības bloķēšanas poga (4.C att.) un drošības slēdzis (4.B att.).

Sviru atbrīvojot, griezējierīce automātiski apstājas.

5.2 ASMENS VADĪBAS BLOĶĒŠANAS POGA (MOD. HT 20 LI S)

Asmens vadības bloķēšanas poga (4.C att.) ļauj darbināt asmens vadības sviru (4.A att.).

5.3 DROŠĪBAS SLĒDZIS

Drošības slēdzis, kas atrodas uz priekšējā roktura (3.B att., 4.B att.) sniedz papildu drošību, jo, lai darbinātu griezējierīci, tas jātur nospiests kopā ar asmens vadības sviru.

Griezējierīce automātiski apstājas pēc drošības slēdža atlaišanas.

5.4 AIZMUGURĒJĀ ROKTURA ATBRĪVOŠANAS POGA (MOD. HT 20 LI S)

Atbloķēšanas poga (4.D att.) ļauj regulēt aizmugurējo rokturi (1.D att.) 3 dažādās pozīcijās attiecībā pret griezējierīci ērtakai dzīvzoga aplīdzināšanai. (par. 6.4.1).

⚠ Roktura regulēšana jāveic, mašīnai esot izslēgtai.

6. MAŠĪNAS IZMANTOŠANA

SVARĪGI Drošības noteikumi, kuri jāievēro, ir aprakstīti 2. nod. Rūpīgi ievērojiet šo norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.

6.1 SAGATAVOŠANAS DARBI

Novietojiet mašīnu horizontālā stāvoklī un stabili atbalstiet pret zemi.

6.1.1 Akumulatora kontrole un uzlāde (5. att.)

Pirms katras izmantošanas reizes pārbaudiet akumulatora uzlādes stāvokli, sekojot akumulatora rokasgrāmatā izklāstītajiem norādījumiem.

6.2 DROŠĪBAS PĀRBAUDES

⚠ Pirms izmantošanas vienmēr veiciet drošības pārbaudes.

6.2.1 Vispārīga pārbaude

Poz.	Rezultāts
Rokturi (att. 1.C, att. 1.D) un aizsargi	Tīri, sausi, pareizi un cieši piestiprināti pie mašīnas
Mašīnas un asmens skrūves	Labi piestiprinātas (nav izlodziņģušās)
Dzesēšanas gaisa kanāli	Nav aizsprostoti
Asmens (att. 1.B)	Tīrs, nebojāts vai nolietots, labi uzasināts.
Aizsargi	Bez bojājumiem.
Akumulators (att. 1.F)	Korpuss nav bojāts, nav šķidrums noplūdes.

Mašīna	Nav bojājumu vai nodiluma pazīmju. Nav spēcīgas vibrācijas. Nav neparastu trokšņu.
Sviras, pogas, drošības slēdži	Ir jākustas brīvi un bez pārmērīga spēka pielietošanas, pēc atlaišanas tiem automātiski un ātri jāatgriežas neitrālā stāvoklī.

6.2.2 Mašīnas darbības pārbaude

Darbība	Rezultāts
1. Iedarbiniet mašīnu (par. 6. ³). 2. Atlaidiet asmens vadības sviru (3.A att., 4.A att.) vai drošības slēdzi (3.B att., 4.B att.)	1. Asmenim jāsāk kustēties 2. Vadības orgāniem ir automātiski un ātri jāatgriežas neitrālā stāvoklī un asmenim ir jāapstājas

⚠ Ja jebkurš no rezultātiem atšķirsies no turpmākajās tabulās norādītās informācijas, mašīnu nedrīkst izmantot! Nogādājiet mašīnu servisa centrā, lai to pārbaudītu un salabotu.

6.3 IEDARBINĀŠANA

⚠ Mašīnas iedarbināšana izraisa vienlaicīgu griezējierīces ieslēgšanos.

PIEZĪME Iedarbiniet uz līdzenas un cietas virsmas.

1. Noņemiet asmens aizsardzību (att. 1.E) (ja tā ir uzstādīta);
 2. Pārliecinieties, ka asmens nepieskaras zemei un citiem priekšmetiem;
 3. Ievietojiet akumulatoru (6.A att.) attiecīgajā nodalījumā, iestumjot to līdz galam līdz klikšķim, lai to nobloķētu un nodrošinātu elektrisko kontaktu;
 4. Jūsu stājai jābūt drošai un stabilai;
- 5.a Mod. HT 20 Li A**
- Vienlaikus nospiediet asmens vadības sviru (7.A att.) un drošības slēdzi (7.B att.).
- 5.b Mod. HT 20 Li S**
- Vienlaikus nospiediet asmens vadības sviru (8.A att.), asmens vadības bloķēšanas pogu (8.C att.) un drošības slēdzi (8.B att.).

6.4 DARBS

⚠ Darba laikā mašīna vienmēr jātur stingri abām rokām, turot griezējierīci zem plecu līnijas.

⚠ Vienmēr izmantojiet mašīnu, atrodoties zemes līmenī, nevis uz kāpnēm vai kāda cita nestabila atbalsta.

⚠ Nenovāciet nogriezto materiālu un neturiet griezamo materiālu, kamēr asmeņi atrodas kustībā. Pārliecinieties, vai mašīna ir izslēgta, izņemot nogriezto materiālu.

PIEZĪME Lietošanas laikā akumulators ir aizsargāts pret pilnīgu izlādēšanos ar aizsargierīci, kas izslēdz mašīnu un bloķē tās darbību.

6.4.1 Aizmugurējā roktura regulēšana (Mod. HT 20 Li S)

⚠ Veiciet darbību, mašīnai esot izslēgtai.

1. Nospiediet aizmugurējā roktura atbrīvošanas pogu (9.A att.);
2. sāciet griezt aizmugurējo rokturi (9.B att.);
3. Atlaidiet atbrīvošanas pogu;
4. Grieziet rokturi, līdz tas nofiksējas vēlamajā pozīcijā.

SVARĪGI Pirms mašīnas izmantošanas pārliecinieties, ka atbloķēšanas poga ir pilnībā atgriezusies bloķēšanas stāvoklī un ka aizmugurējais rokturis ir labi nofiksēts.

⚠ Darba laikā aizmugurējam rokturim visu laiku jāatrodas vertikālā pozīcijā neatkarīgi no griezējierīces izvietojuma.

6.4.2 Darba tehnika

Visos gadījumos tiek rekomendēts vispirms apgrieziet dzīvzoga abas vertikālās malas un tad augšējo daļu.

PIEZĪME Akumulatora darbības ilgums autonomā režīmā (un, tāpat, veģetācijas platība, ko var apgriezt pirms atkārtotas uzlādes) ir atkarīgs no dažādiem faktoriem, kuri ir aprakstīti (par. 7.2.1).

6.4.2.a Vertikālā apgriešana

Griešana jāveic ar lokveida kustību, virzoties no apakšas uz augšu, turot asmeni pēc iespējas tālāk no ķermeņa (att. 10).

6.4.2.b Horizontālā apgriešana

Vislabākie rezultāti tiek sasniegti, kad asmens ir nedaudz noliekts (5° - 10°) griešanas virzienā, griežot ar lokveida kustību un pārvietojot ierīci lēni un nepārtraukti, it īpaši ļoti biezu dzīvzoga gadījumā (11. att.).


6.4.3 Lietošanas ieteikumi

Ja izmantošanas laikā asmeņi bloķējas vai sapinas dzīvzoga zaros:

1. Nekavējoties atļaidiet asmens vadības sviru (12.A att., 13.A att.) vai drošības slēdzi (12.B att., 13.B att.);
2. Uzgaidiet, līdz griezējierīce apstāsies;
3. Izņemiet akumulatoru (par. 7.2.2);
4. Izņemiet iestrēgušo materiālu.

6.4.4 Asmeņu ieeļļošana darba laikā

Ja darba laikā griezējierīce kļūst pārāk karsta, ir jāieeļļo asmeņu iekšējās virsmas (par. 7.4).


 **Šīs operācijas laikā mašīnai jābūt nekustīgai un akumulatoram jābūt izņemtam no nodalījuma.**

6.5 APTURĒŠANA

1. Atļaidiet asmens vadības sviru (12.A att., 13.A att.) vai drošības slēdzi (12.B att., 13.B att.);

 **Pēc mašīnas apturēšanas pāiet dažas sekundes pirms griezējierīce apstājas.**

Pārvietojoties starp darba zonām, vienmēr apstādiniet mašīnu.

 **Pārvietojoties, nekad neturiet roku uz drošības slēdža, lai izvairītos no nejaušas iedarbināšanas.**

6.6 PĒC IZMANTOŠANAS

- Izņemiet akumulatoru no nodalījuma un uzlādējiet to (par. 7.2.2).
- Kad griezējierīce apstāsies, uzstādiet asmens aizsargu (att. 1.E).


- Ļaujiet dzinējam atdzist, pirms novietojat mašīnu jebkādā telpā.
- Veiciet tīrīšanu (par. 7.3).
- Pārbaudiet, vai nav izļodzījušos vai bojātu detaļu. Nepieciešamības gadījumā nomainiet bojātas detaļas un pievelciet izļodzījušās skrūves un bultskrūves vai sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
- Mašīnasbojājumu pārbaude. Nepieciešamības gadījumā sazinieties ar pilnvaroto tehniskā atbalsta centru.

SVARĪGI Vienmēr izņemiet akumulatoru (par. 7.2.2) un uzlieciet asmens aizsargu katru reizi, ja neizmantojat mašīnu vai atstājat to bez uzraudzības.

7. APKOPE

7.1 VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

SVARĪGI Drošības noteikumi, kuri jāievēro, ir aprakstīti 2. nod. Rūpīgi ievērojiet šo norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.

 **Pirms jebkāda veida mašīnas pārbaudes, tīrīšanas vai tehniskās apkopes/remontdarbu veikšanas:**

1. Apturiet mašīnu;
2. Izņemiet akumulatoru un uzlādējiet to (par. 7.2.2) (nekādā gadījumā neatstājiet ievietotu akumulatoru vai bērnēm vai nepiederošām personām pieejamā vietā);
3. Pēc griezējierīces apstāšanās uzstādiet asmens aizsargu (izņemot gadījumus, kad darbi jāveic ar asmeni);
4. Ļaujiet dzinējam atdzist pirms novietojat mašīnu jebkādā telpā;
5. Izmantojiet piemērotu apģērbu, darba cimdus un aizsargbrilles;
6. Izlasiet attiecīgos norādījumus.

SVARĪGI Visas tehniskās apkopes un regulēšanas operācijas, kas nav aprakstītas šajā rokasgrāmatā, ir jāveic pie dīlera vai specializētājā servisa centrā.

7.2 AKUMULATORS

7.2.1 Akumulatora darbības ilgums autonomā režīmā

Akumulatora darbības ilgums autonomā režīmā (un, tāpat, veģetācijas platība, ko var apstrādāt

pirms akumulators būs jāuzlādē) galvenokārt ir atkarīgs no:

- a. vides apstākļiem, kas palielina pieprasījumu pēc enerģijas:
 - ļoti bieža vai mitra dzīvzoga apgriešana/izlīdzināšana;
 - krūmu ar pārāk lieliem zariem apgriešana/izlīdzināšana;
- b. operatora rīcības, kuram ir jāizvairās no:
 - mašīnas biežas ieslēgšanas un izslēgšanas darba laikā;
 - veicamajam darbam neatbilstošas griešanas tehnikas izmantošanu (par 6.4.1.);
 - griešanas ātrums nav atbilstošs apstrādājamā dzīvzoga stāvoklim.

Lai palielinātu akumulatora darbības ilgumu autonomā režīmā iesakām:

- veiciet dzīvzoga apgriešanu, kamēr tas ir sauss;
- pielāgojiet griešanas ātrumu krūma stāvoklim;
- izmantojiet veicamajam darbam atbilstošu tehniku.

Ja jūs vēlaties izmantot mašīnu ilgāk, nekā to atļauj standarta akumulatora darbības laiks, ir iespējami šādi risinājumi:

- iegādājieties otru standarta akumulatoru, lai izlādējušos akumulatoru varētu nekavējoties nomainīt, nepārtraucot darbu;
- iegādājieties akumulatoru, kuram darbības laiks ir lielāks, nekā standarta akumulatoram (par 13.1).

7.2.2 Akumulatora noņemšana un uzlādēšana (14.-17. att.)

Pilnīgi uzlādējiet akumulatoru, sekojot akumulatora/akumulatoru lādētāja rokasgrāmatā izklāstītajiem norādījumiem.

PIEZĪME Akumulators ir aprīkots ar aizsargierīci, kas aptur uzlādēšanu, ja apkārtējās vides temperatūra nav diapazonā no 0 līdz +45 °C.

PIEZĪME Akumulatoru var uzlādēt jebkurā brīdī, tai skaitā daļēji, bez akumulatora sabojāšanas riska.

7.3 MAŠĪNAS TĪRĪŠANA

- Lai samazinātu ugunsgrēka risku, novāciet no mašīnas lapas un zarus.
- Vienmēr tīriet mašīnu pēc izmantošanas ar tīru lupatu, kas samitrināta ar neitrālo tīrīšanas līdzekli.
- Novāciet visas mitruma paliekas ar mīkstu un sausu lupatu. Mitrums var radīt elektrošoka risku.

- Plastmasas daļu un rokturu tīrīšanai neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.
- Nemazgājiet mašīnu ar ūdens strūklu palīdzību, lai izvairītos no dzinēja un elektrisko daļu samitrināšanas.
- Lai izvairītos no dzinēja vai akumulatora pārkaršanas un bojājuma, vienmēr pārliecinieties, ka dzesēšanas gaisa iepļūdes režģi ir tīri un nav aizsērējuši.

7.4 GRIEZĒJIERĪCES TĪRĪŠANA UN EĻĻOŠANA

Pēc katras izmantošanas reizes iztīriet un ieeļļojiet asmeņus, lai paaugstinātu to efektivitāti un kalpošanas ilgumu:

⚠ Nepieskarieties griezējierīcei, kamēr akumulators nav izņemts un griezējierīce nav pilnībā apstājusies.

- Novietojiet mašīnu horizontālā stāvoklī un stabili atbalstiet pret zemi.
- Iztīriet asmeņus ar sausu lupatu un lietojiet birsti noturīgu netīrumu gadījumā.
- Ieeļļojiet asmeņus, pārklājot tos ar nelielu norādītās eļļas kārtu, gareniski asmens augšējai malai, ieteicams izmantot nekaitīgu eļļu.

7.5 NOSTIPRINĀTĀJUZGRIEŽŅI UN SKRŪVES

- Sekojiet tam, lai uzgriežņi un skrūves būtu pievilkti, lai mašīna visu laiku atrastos drošā darbības stāvoklī.
- Regulāri pārbaudiet, vai rokturi ir cieši piestiprināti.

7.6 GRIEZĒJIERĪCE

⚠ Nepieskarieties griezējierīcei, kamēr akumulators nav izņemts un griezējierīce nav pilnībā apstājusies.

7.6.1 Vadība

⚠ Periodiski pārbaudiet, vai asmeņi nav deformēti, bojāti vai nodiluši un, vai skrūves ir labi pieskrūvētas.

Attālums starp asmeņiem nav jāregulē, jo atstarpe jau iepriekš ir noregulēta rūpnīcā.

7.6.2 Asināšana

Asināšana ir nepieciešama, kad griešanas efektivitāte samazinās un zari bieži iesprūst.

⚠ Drošības apsvērumu dēļ asināšana ir jāveic specializētajā servisa centrā, kura darbiniekiem ir šīs operācijas veikšanai nepieciešamās zināšanas un instrumenti, kas ļauj novērst asmens bojājuma un ekspluatācijas drošības samazināšanas risku.

⚠ Asmeņus ar nodilušām griezējmalām nedrīkst uzasināt, tie vienmēr ir jāmaina.

7.6.3 Maiņa

⚠ Asmeni nedrīkst remontēt, tas ir jānomaina, kad parādās plīšanas, nolietojuma, ielikuma pazīmes vai, ja ir pārsniegta asināšanas robeža. Drošības apsvērumu dēļ ir nomaiņa ir jāveic specializētajā servisa centrā.

SVARĪGI Izmantojiet tikai oriģinālās griezējierīces ar kodu, kurš ir atrodams tehnisko datu tabulā.

Nemot vērā izstrādājuma attīstību, tehnisko datu tabulā norādītās griezējierīces ar laiku var tikt nomainītas ar citām ierīcēm ar līdzīgiem raksturlielumiem un drošības līmeni.

8. UZGLABĀŠANA

SVARĪGI Drošības noteikumi, kuri jāievēro uzglabāšanas laikā, ir aprakstīti par. 2.4. Rūpīgi ievērojiet šo norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.

8.1 MAŠĪNAS UZGLABĀŠANA

Ja mašīna ir jānovieto uzglabāšanā:

- izņemiet akumulatoru no nodalījuma un uzlādējiet to (7.2.2. sad.);
- Kad griezējierīce apstājusies, uzstādiat asmens aizsargu;
- Ļaujiet dzinējam atdzist pirms novietojat mašīnu jebkādā telpā;
- Veiciet tīrīšanu (par. 7.3);
- Pārbaudiet, vai nav vaļīgas vai bojātas detaļas. Ja nepieciešams, jānomaina bojātās detaļas un jāpieskrūvē vaļīgās skrūves un bultskrūves, vai arī jāsasazinās ar pilnvaroto palīdzības dienestu;

- Novietojiet mašīnu uzglabāšanā:
 - sausā vidē;
 - no laika apstākļiem aizsargātā vietā;
 - bērniem nepieejamā vietā;
 - pārliecinieties, ka no tās ir izņemtas visas atslēgas un tehniskajai apkopei izmantojamie instrumenti.

8.2 AKUMULATORA UZGLABĀŠANA

Ja akumulators netiek uzlādēts ilgu laiku, tas vienmēr jāuzglabā ēnā, vēsumā un no mitruma brīva vidē ar apkārtējās vides temperatūru no 0 līdz 45 °C.

PIEZĪME ilgstošas dīkstāves gadījumā uzlādējiet akumulatoru ik pēc diviem mēnešiem, lai pagarinātu tā kalpošanas mūžu.

9. PĀRVIEĻOŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

Katru reizi, kad mašīna ir jāpārvieto vai jātransportē, jārikojas šādi:

- Apturiet mašīnu (par. 6.5);
- pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās;
- izņemiet akumulatoru no nodalījuma un uzlādējiet to (7.2.2. sad.);
- Valkājiet izturīgus darba cimdus;
- Kad griezējierīce apstājusies, uzstādiat asmens aizsargu;
- Ņemt mašīnu tikai aiz rokturiem un novirzīt griezējierīci pretēji pārvietošanas virzienam.
- Pārliecinieties, ka mašīnas kustības nevar radīt bojājumus vai ievainojumus.

Transportējot mašīnu transportlīdzeklī, jāievēro šādi norādījumi:

- novietojiet to tādā veidā, lai tā nevienam neradītu bīstamību.
- labi piestipriniet mašīnu ar siksnu un ķēžu palīdzību;

10. APKOPE UN REMONTS

Šajā rokasgrāmatā ir sniegti visi mašīnas vadībai un pareizai lietotāja veicamajai pamata tehniskajai apkopei nepieciešamie norādījumi. Visas regulēšanas un apkopes darbības, kas nav aprakstītas šajā rokasgrāmatā, jāveic jūsu izplatītājam vai specializētam centram. Ja darbus veic nepiemērotajās darbībās, vai tos veic nekvalificēts personāls, jebkāda veida garantija tiek anulēta, kā arī ražotājs tiek atbrīvots no jebkādam saistībām vai atbildības.

Neoriģinālas rezerves daļas un piederumus nedrīkst izmantot; neoriģinālu rezerves daļu un piederumu izmantošanas gadījumā mašīnas drošības līmenis samazinās un Ražotājs tiek atbrīvots no jebkāda veida pienākumiem vai atbildības.

11. GARANTIJAS SEGUMS

Garantijas noteikumi attiecas tikai uz patērētājiem, proti uz neprofesionāliem lietotājiem.

Garantija attiecas uz visiem materiāla kvalitātes un ražošanas defektiem, kurus garantijas darbības laikā ir apliecinājis izplatītājs vai specializētais servisa centrs.

Garantijas piemērošana tiek ierobežota ar remontu vai detaļas nomaiņu, kura ir atzīta par defektīvu.

Isakām vienu reizi gadā nogādāt mašīnu autorizētajā servisa centrā, lai veiktu tehnisko apkopi, remontu un drošības ierīču pārbaudi.

Garantijas piemērošanas priekšnosacījums ir mašīnas pareiza tehniskā apkope.

Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies šādu iemeslu dēļ:

- Lietotājs nav iepazinies ar pievienoto dokumentāciju (ekspluatācijas rokasgrāmatu).
- Profesionāla izmantošana.
- Neuzmanība, nolaidība.

- Ārējais iemesls (zibens trieciens, trieciens, nepiederošu priekšmetu esamība mašīnas iekšpusē) vai negadījums.
- Nepareizs vai ražotāja neatļautais lietošanas veids vai montāža.
- Nepareizi veikta tehniskā apkope.
- Mašīnas modifikācija.
- Neoriģinālu rezerves daļu (pielāgotu daļu) izmantošana.
- Ar mašīnu nepiegādātu vai ražotāja apstiprinātu piederumu lietošana.

Turklāt garantija nesedz:

- Tehniskās apkopes operācijas (tādas, kuras ir aprakstītas ekspluatācijas rokasgrāmatā).
- Patērējamo materiālu normālu nodilumu, tādu kā griezējierīces, drošības bultskrūves.
- Normālu nodilumu.
- Mašīnas estētiskā stāvokļa pasliktināšanu izmantošanas dēļ.

Papildu izmaksas, kas saistītas ar garantijas īstenošanu, tādas kā nokļūšana līdz lietotājam, mašīnas transportēšana līdz izplatītājam, maiņas aprīkojuma noma vai ārējā uzņēmuma piesaistīšana tehniskās apkopes darbu veikšanai.

Lietotāja tiesības aizsargā attiecīgajā valstī spēkā esošie likumi. Šī garantija nekādā veidā neierobežo nacionālajā likumdošanā noteiktās lietotāja tiesības.

12. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
1. Darbinot asmens vadības sviru un drošības slēdzi, mašīna neiedarbojas (mod. HT 20 Li A)	Akumulators nav uzstādīts vai ir uzstādīts nepareizi	Pārlicinieties, ka akumulators ir pareizi ievietots (6.A att.)
	Akumulators izlādējies	Pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni un uzlādējies akumulatoru (par. 7.2.2)
1. Darbinot asmens vadības sviru, asmens vadības bloķēšanas pogu un drošības slēdzi, mašīna neiedarbojas (mod. HT 20 Li S)	Dzīvzoga šķēres ir bojātas	Neizmantojiet dzīvzoga šķēres. Iznemiet akumulatoru un sazinieties ar servisa centru.
2. Dzinējs izslēdzas darba laikā	Akumulators ir uzstādīts nepareizi	Pārlicinieties, ka akumulators ir pareizi ievietots (6.A att.)
	Akumulators izlādējies	Pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni un uzlādējies akumulatoru. (par. 7.2.2)
3. Kamēr asmens vadības svira un drošības poga ir nospiesti, griezējierīce negriežas (mod. HT 20 Li A)	Dzīvzoga šķēres ir bojātas.	Neizmantojiet dzīvzoga šķēres. Nekavējoties apturiet mašīnu, atvienojiet akumulatoru un Sazinieties ar servisa centru.

PROBLĒMA	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
4. Kamēr asmens vadības svira, asmens vadības bloķēšanas poga un drošības poga ir nospiesti, griezējierīce negriežas (mod. HT 20 Li A)	Dzīvzoga šķēres ir bojātas.	Neizmantojiet dzīvzoga šķēres. Nekavējoties apturiet mašīnu, atvienojiet akumulatoru un Sazinieties ar servisa centru.
5. Darba laikā griezējierīce kļūst pārāk karsta	Nepietiekoša asmens eļļošana	Apturiet mašīnu, uzgaidiet, kamēr griezējierīce apstājas, atvienojiet akumulatoru, ieeļļojiet asmeni (par. 7.4)
6. Griezējierīce nonāk saskarē ar elektrības līniju vai vadu	-	NEPIESKARIETIES ASMENIM, JO TAJĀ VAR BŪT ĻOTI BĪSTAMA ELEKTRISKĀ STRĀVA! Satveriet mašīnu tikai aiz aizmugurējā izolētā roktura un uzmanīgi pārvietojiet to drošā attālumā. Atvienojiet pārgriezto līniju vai vadu no elektrības un izņemiet akumulatoru pirms asmens zobu atbrīvošanas.
7. Griezējierīce nonāk saskarē ar kādu priekšmetu.	-	Apturiet mašīnu, izņemiet akumulatoru un: <ul style="list-style-type: none"> – Pārbaudiet bojājumus; – Pārbaudiet, vai ir vaļīgas detaļas, un pievelciet tās; – Sazinieties ar servisa centru, lai salabotu vai aizstātu bojātās detaļas ar līdzvērtīgām detaļām
8. Darba laikā rodas pārmērīgs trokšnis un/vai vibrācijas	Izļodzījušas vai bojātas daļas	Apturiet mašīnu, izņemiet akumulatoru un: <ul style="list-style-type: none"> – Pārbaudiet bojājumus; – Pārbaudiet, vai ir vaļīgas detaļas, un pievelciet tās; – Sazinieties ar servisa centru, lai salabotu vai aizstātu bojātās detaļas ar līdzvērtīgām detaļām
9. Darbības laikā mašīna dūmo	Dzīvzoga šķēres ir bojātas.	Neizmantojiet dzīvzoga šķēres. Nekavējoties apturiet mašīnu, atvienojiet akumulatoru un Sazinieties ar servisa centru.
10. Zems akumulatora darbības ilgums autonomā režīmā	Smagi ekspluatācijas apstākļi ar palielinātu strāvas patēriņu	Optimizējiet darba apstākļus (par. 7.2.1)
	Darba vajadzībām nepiemērots akumulators	Izmantojiet otru akumulatoru vai akumulatoru ar lielāku kapacitāti (par. 13.1)
	Akumulatora kapacitātes samazināšanās	legādājieties jaunu akumulatoru
11. Ar akumulatoru lādētāju neizdodas uzlādēt akumulatoru	Akumulators ir nepareizi uzstādīts akumulatoru lādētājā	Pārbaudiet, vai savienojums ir pareizs (par. 7.2.2)
	Nepiemēroti vides apstākļi	Veiciet uzlādēšanu vietā ar piemērotu temperatūru (sk. akumulatora/ akumulatoru lādētāja rokasgrāmatu)
	Netīri kontakti	Iztīriet kontaktus
	Akumulatoru lādētājam netiek padota elektroenerģija	Pārbaudiet, vai ir iesprausta kontaktdakša un, vai elektrības tīkla rozetē ir spriegums
	Bojāts akumulatoru lādētājs	Nomainiet, izmantojot oriģinālo rezerves daļu

Ja pēc aprakstīto operāciju veikšanas traucējumi nepazūd, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

13. PIEDERUMI PĒC PASŪTĪJUMA

13.1 AKUMULATORI

Ir pieejami akumulatoru ar dažādām kapacitātes vērtībām, kas paredzēti dažādām darba vajadzībām (att. 18). Šai mašīnai apstiprināto akumulatoru saraksts ir atrodams tabulā "Tehniskie dati".

13.2 AKUMULATORU LĀDĒTĀJS

Šo ierīci izmanto akumulatoru uzlādēšanai (att.19).




ИНДЕКС

1. ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ	1
2. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ	1
3. ПОЗНАВАЊЕ НА МАШИНАТА	4
3.1 Опис и употреба на машината.....	4
3.2 Главни делови (Сл. 1)	5
3.3 Етикета за идентификација на производ (Сл. 1)	5
3.4 Ознаки за безбедност (Сл. 2).....	5
4. РАСПАКУВАЊЕ	6
5. КОМАНДИ ЗА КОНТРОЛА.....	6
5.1 Рачка за управување со сечилото	6
5.2 Копче за блокирање на сечилото (МОД. НТ 20 LI S).....	6
5.3 Безбедносен прекинувач	6
5.4 Копче за отпуштање на задната рачката (МОД. НТ 20 LI S).....	6
6. УПОТРЕБА НА МАШИНАТА	6
6.1 Прелиминарни операции	6
6.2 Безбедносни контроли	7
6.3 Стартување	7
6.4 Работа	7
6.5 Запирање.....	8
6.6 По работата.....	8
7. ОДРЖУВАЊЕ	8
7.1 Општи информации.....	8
7.2 Батерија	9
7.3 Чистење на косилката	9
7.4 Чистење и подмачкување на сечилото.....	9
7.5 Навртки и шrafoви за фиксирање.....	10
7.6 Сечило	10
8. СКЛАДИРАЊЕ	10
8.1 Одложување на машината	10
8.2 Одложување на батеријата	10
9. РАКУВАЊЕ И ТРАНСПОРТ.....	11
10. ПОМОШ И ПОПРАВКА	11
11. ОПСЕГ НА ГАРАНЦИЈАТА	11
12. НЕСООДВЕТНА РАБОТА.....	12
13. ДОПОЛНИТЕЛНА ОПРЕМА ПО ИЗБОР	13
13.1 Батерии	13
13.2 Полнач за батерија.....	13

1. ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

1.1 КАКО ДА СЕ ЧИТА УПАТСТВОТО

ЗАБЕЛЕШКА или **ВАЖНО** Даваат податоци или понатамошни информации за она што е претходно наведено и имаат за цел да спречат оштетување на машината или настанување на други штети.


Симболот  посочува на опасност. Непочитувањето на ова предупредување создава можност за лични повреди или на трети лица и/или штети.

- Пасусите означени со сиви квадратчиња ги посочуваат опционалните карактеристики коишто не се достапни кај сите модели дадени во ова упатство. Проверете дали се достапни карактеристики за овој модел.

Сите индикации за позицијата на машината „напред“, „назад“, „десно“ и „лево“ се дадени во однос на позицијата за работа на операторот.

2. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

2.1 ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

 **Прочитајте ги сите предупредувања за безбедност, упатства, илустрации и спецификации што доаѓаат со овој електричен алат. Непочитувањето на упатствата наведени подолу може да резултира со струен удар, пожар и/или сериозна повреда.**

Зачувајте ги сите предупредувања и упатството за понатамошно упатување.

Поимот „електричен алат“ во предупредувањата се однесува на вашиот електричен алат што работи на струја (со кабел) или на електричен алат што работи на батерија (безжичен).

1) Безбедност на работната локација

- а) Работната локација треба сеногаш да биде чиста и добро осветлена. Може да дојде до несреќа доколку локацијата е преполнета или темна.

- b) Не ракувајте со електрични алати во експлозивни атмосфери, на пример во присуство на запаливи течности, гасови или прашина. *Електричните делови предизвикуваат искри што може да ги запалат нечистотиите или испарувањата.*
- c) При користење на електрични алати, децата и другите лица не треба да стојат во близина. *Одвлекување на вниманието може да направи да изгубите контрола.*

2) Електрична безбедност

- a) Избегнувајте контакт на телото со површина со маса или со земја, како цевки, радијатори, кујнски апарати, фриџидери. *Ризикот од електричен удар се поттикнува ако телото се најде на маса или земја.*
- b) Не ги изложувајте електричните алати на дожд или влага. *Доколку навлезе вода во електричниот алат, се зголемува ризикот од електричен удар.*

3) Лична безбедност

- a) Бидете внимателни, проверете што правите и свесно размислувајте при употреба на електричен алат. Не користете електричен алат кога сте уморни или под влијание на дрога, алкохол или лекови. *Момент на невнимание при ракување со електричен алат може да резултира со сериозна лична повреда.*
- b) Користете лична заштитна опрема. **Сеногаш носете заштитни очила.** *Носењето заштитна опрема како што е маска за прашина, безбедносни чевли што не се лизгаат, тврда капа или заштита на слух што се користи за соодветни услови ќе го намали ризикот од лични повреди.*
- c) Спречете го ненамерното стартување. Проверете дали апаратот е исклучен пред да ја вметнете батеријата, или пред да го подигнете или пренесувате електричниот алат. *Носењето на електричен алат со прстот на прекинувачот, или вметнувањето на батеријата со прекинувачот на позиција „ON“ може да доведе до несреќа.*
- d) Пред вклучување на електричниот алат отстранете го сеној прилагодлив или француски клуч. *Француски или друг вид на клуч што е прикачен за ротирачките делови на машината може да доведе до лична повреда.*
- e) Не се преработувајте. Постојано бидете исправени и одржувајте рамнотежа. *Ова овозможува подобра контрола врз електричниот алат во неочекувани ситуации.*
- f) Соодветно облечете се. Не носете лелеава облека или накит. Косата и облеката треба да бидат подалеку од подвижните делови. *Лелеавата облека, накитот или долгата коса можат да се заглават во подвижните делови.*

- g) Доколку треба да се поврзе уред за екстракција на прашина и опрема за собирање, осигурете се дека истите се поврзани и правилно користени. *Употребата на екстрактор за прашина може да ја намали опасноста од прашина.*
- h) Не дозволувајте доброто познавање на алатот да направи да бидете невнимателни и да ги игнорирате принципите на безбедност. *Невниманието може да предизвика сериозни повреди во дел од секунда.*

4) Употреба и грижа за електричниот алат

- a) Не го преоптоварувајте електричниот алат. Користете го соодветниот електричен алат согласно типот на работа. *Соодветниот електричен алат ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која е наменет.*
- b) Не користете го електричниот апарат ако прекинувачот не е правилно поставен во позиција за вклучување или исклучување. *Ако електричниот апарат не може да се вклучи со прекинувачот, тој е опасен за употреба и треба да се поправи.*
- c) Извадете ја батеријата од машината пред да вршите какви било подесувања, промена на додатоци или пред да го складирате електричниот алат. *Ваквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот од ненамерно вклучување на електричниот алат.*
- d) Неактивните електрични алати чувајте ги подалеку од дофат на деца и не дозволувајте употреба на електричниот алат од страна на лица што не се запознаени со алатот или со овие упатства. *Електричните алати се опасни кога се користат од страна на неискусни лица.*
- e) Одржувајте ги електричните алати и додатоците. Проверете дали подвижните делови се погрешно поставени, скршени или заглавени и проверете ги другите состојби што можат да влијаат врз работата на електричниот алат. *Во случај на оштетување, електричниот алат мора прво да се поправи за да може повторно да се користи. Многу несреќи се предизвикани поради несоодветно одржување.*
- f) Сечилата треба сеногаш да бидат остри и чисти. *Правилно одржуваните алати за сечење со остри сечила имаат помала веројатност да се заглават и се полесни за управување.*
- g) Користете го електричниот алат и неговите додатоци во согласност со овие упатства, земајќи ги предвид работните услови

и задачата што треба да се изврши. Користењето на електричниот алат за друг тип на работа освен онаа за која е наменет може да доведе до несреќа.

- h) Рачките и останатите површини за држење треба да бидат суви, чисти и без остатоци од масло и подмачнувач. Лизгавите рачки и површини за држење не се безбедни за ракување и управување со алатот во неочекувани ситуации.

5 Употреба и грижа за батеријата

- a) Полнете ја батеријата исклучиво со полначот наведен од производителот. Полначот што е соодветен за еден тип на батерија може да создаде ризик од пожар, електричен удар, прегревање или протекување на корозивна течност од батеријата при употреба кај друг тип на батерија.
- b) Користете ги електричните алати исклучиво со специјално наменетата батерија. Употребата на други батерии може да создаде ризик од повреда или пожар.
- c) Кога батеријата не е во употреба, чувајте ја подалеку од други метални предмети, како што се спојувалки, монети, клучеви, шајки, завртки или други мали метални предмети што можат да магнетизираат еден терминал со друг. Спојувањето на терминалите на батеријата може да предизвика изгореници или пожар.
- d) Под несоодветни услови, батеријата може да исфрли течност: избегнете контакт. Доколку дојде до контакт, испланете со вода. Доколку течноста дојде во контакт со очите, веднаш побарајте лекарска помош. Исфрлената течност од батеријата може да предизвика иритација и изгореници.
- e) Не користете батерија или алат што е оштетен или изменет. Оштетените или изменетите батерии можат да покажат несоодветно однесување што резултира со пожар, експлозија или ризик од повреда.
- f) Не ја изложувајте батеријата или алатот на пожар или прекумерна температура. Изложувањето на пожар или температура повисока од 130 °C може да предизвика експлозија.
- g) Полнете ја само на собна температура, помеѓу 0° + 45 °C. Не ја полнете батеријата или алатот надвор од наведениот температурен опсег. Несоодветното полнење или полнењето на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштетат батеријата и да го зголемат ризикот од пожар.

6) Сервисирање

- a) Вашиот електричен алат треба да биде сервисиран од страна на квалификувано лице со употреба на идентични резервни делови. Со ова ќе се одржи безбедноста на електричниот алат.
- b) Никогаш не ги сервисирајте оштетените батерии. Сервисирањето на батериите треба да се врши исклучиво од страна на производителот или овластените сервисни центри.

2.2 ПОСЕБНИ СИГУРНОСНИ ПРОПИСИ ЗА ТРИМЕРИ ЗА ЖИВА ОГРАДА

- Во текот на работата, машината сеногаш мора да се држи цврсто со двете раце. Управувањето со само една рака може да доведе до губење контрола и сериозна лична повреда
- Држете го телото подалеку од сечилото. Не го вадете исечениот материјал или не го држете материјалот за сечење кога сечилото е во функција. Сечилата продолжуваат да ротираат и по исклучување на прекинувачот. Момент на невнимание при ракување со тримерот за жива ограда може да резултира со сериозна лична повреда.
- При пренесување, држете го тримерот за жива ограда за рачката, осигурете се дека сечилото е неподвижно и внимавајте да не притиснете на некој прекинувач. Правилното носење на тримерот за жива ограда ќе го намали ризикот од ненамерно стартување и лична повреда предизвикана од сечилата.
- При чистење на заглавени предмети или сервисирање на единицата, проверете дали сите прекинувачи се исклучени и дали е исклучена и извадена батеријата. Ако тримерот за жива ограда ненадејно се вклучи за време на чистење на заглавени предмети или сервисирање може да дојде до сериозна лична повреда.
- Фаќајте го електричниот дел само за изолираните површини на рачките бидејќи сечивото може да дојде во контакт со сокриените кабли. Контактот на сечилата со жица под напон може да ги наелектризира изложените метални делови на алатот и да предизвика струен удар на операторот.
- Струјните кабли треба да бидат подалеку од делот што го сечете. Каблите може да бидат скриени во живата ограда или грмушки и несакајќи да ги пресечете.
- Сеногаш ставајте ја заштитата на сечилото при транспорт или складирање на тримерот за жива ограда. Правилното ракување со тримерот за жива ограда го намалува ризикот од лична повреда предизвикана од сечилата.
- Не го користете тримерот за жива ограда при неповолни временски услови, особено кога

постои ризин од грмотевници. Ова го намалува ризикот од удар на гром.



Во случај на дефект или инциденти во текот на работата, веднаш исклучете го моторот и оддалечете ја машината внимавајќи да не предизвикате други оштетувања. Во случај на инцидент со лична повреда или повреда на трето лице, пристапете веднаш кон постапката за давање најсоодветна прва помош за дадената состојба и обратете се во соодветен центар за здравствена заштита за неопходно лекување. Отстранете ги темелно сите остатоци од косењето што може да предизвикаат дефект или повреди на лица или животни ако останат незабележано во машината.



Продолжена изложеност на вибрации може да предизвика повреди и невроваскуларни нарушувања (познати и како „Рејнодов синдром“ или „бела рана“) особено кај оние што се изложени на циркуларни влијанија. Симптомите може да се покажат на рацете, на рачните зглобови или на прстите и се манифестираат со губење на осет, вчочанетост, чешање, болка, обезбојување и структурални промени на кожата. Овие ефекти може да се зголемат со ниски надворешни температури и / или од прекумерен притисок врз рачките. При појава на овие симптоми, треба да го намалите времето на користење на машината и да се советувате со лекар.

2.3 ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

- Доследно следете ги локалните закони за фрлање на амбалажата, делови во распаѓање или какви било елементи со штетно влијание врз животната средина овие отпадоци не се фрлаат во ѓубре, туку треба да бидат разделени и да се достават до соодветни центри за собирање на истите, кои ќе се погрижат за рециклирање на материјалите.
- Следете ги во целост локалните закони за фрлање на материјалите што се резултат на сечењето
- Кога косилката ќе се расипе, не ја исфрлајте надвор, туку однесете ја во депонијата за отпадни материјали, согласно позитивните локални одредби.



Не фрлајте ги електричните апарати заедно со домашен отпад. Во согласност со директивата на ЕУ 2012/19/EU, отпадот што се состои од електрични и електронски апарати е ваша одговорност и, во согласност со националните одредби, електричните апарати за фрлање треба да се фрлат засебно за да може подоцна повторно да се употребат на еко-компатибилен начин. Ако електричните апарати се одложат на ѓубриште или на земја, штетните состојки

може да стапат во контакт со елементите во почвата и да навлезат во синџирот на исхрана, со што ќе се нарушат вашето здравје и благосостојбата. За подетални информации околу фрлањето на овој производ, контактирајте со компетентни институции за фрлање домашен отпад или со застапникот.



Откако ќе ѝ помине рокот на употреба, извадете ја батеријата обрнувајќи внимание на животната средина. Батеријата содржи материјал што е опасен за вас и за средината. Треба да се извади и расклопи во засебен сад што може да содржи литумски јони.



Засебното собирање на производите и искористените пакувања овозможува рециклирање на материјалите и повторна употреба. повторната употреба на рециклираните материјали спречува штета на животната средина и ја намалува потребата за примарни материјали.

3. ПОЗНАВАЊЕ НА МАШИНАТА

3.1 ОПИС И УПОТРЕБА НА МАШИНАТА

Оваа машина е градинарска алатка и поконкретно преносен батериски тример за жива ограда.

Машината главно се состои од мотор којшто активира уред за сечење.

Операторот може да вклучува разни главни команди секогаш одржувајќи го безбедносното растојание од уредот за сечење.

3.1.1 Предвидена употреба

Оваа машина е проектирана и конструирана за:

- сечење и кастрење на грмушки и живи огради со мали гранки
- Само еден оператор може да ја користи.

3.1.2 Несоодветна употреба

Секоја различна употреба од горенаведената може да биде опасна и/или да предизвика штети на лица или предмети. Се отфрлаат при неправилна употреба (како пример, но не се ограничува на следното):

- косење трева воопшто, а особено во близина на нерамен терен,
- сечкање материјали за ѓубрење,
- обликување,
- употреба на машината со уредот за сечење над линијата на рамото,
- употреба на машината за косење материјали што не се од вегетативна природа,

- употреба на уреди со сечива што не се наведени во табелата "Технички податоци". Ризик од сериозни повреди;
- употреба на машината од страна на повеќе луѓе.

ВАЖНО Неправилното користење на машината ја поништува гаранцијата и го ослободува Производителот од сепаква одговорност, и целата одговорност за штета или повреда на корисникот или трети лица, паѓа на корисникот.

3.1.3 Тип на корисник

Оваа машина е наменета да ја користат корисници, т.е. оператори коишто не се професионалци. Наменета е за непрофесионална употреба.

3.2 ГЛАВНИ ДЕЛОВИ (Сл. 1)

- A. **Мотор:** обезбедува движење на уредот со сечивото.
- B. **Сечиво (уред со сечиво):** соодветен елемент за сечење на вегетација.
- C. **Предна рачка:** овозможува управување со машината и таму се наоѓа безбедносното копче.
- D. **Задна рачка:** овозможува управување со машината и таму се наоѓаат командите за главната контрола.
- E. **Заштита за сечивото** (при транспорт и преместување на машината): спречува несакан контакт со уредот со сечивото што може да доведе до тешки повреди.
- F. **Батерија** (доколку не е доставена со машината, види поглавје: 13 „опционални додатоци“ уред што го снабдува алатот со електрична енергија; неговите спецификации и правила за користење се опишани во специјалниот прирачник.
- G. **Полнач за батерија** (доколку не е доставен со машината, види поглавје: 13 „опционални додатоци“ уред што ја полни батеријата; неговите спецификации и правила за користење се опишани во специјалниот прирачник.

3.3 ЕТИКЕТА ЗА ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОД (Сл. 1)

1. Ознака за усогласеност со СЕ
2. Име и адреса на производителот
3. Ниво на акустична моќност
4. Код на производ
5. Тип на машина
6. Сериски број
7. Година на производство
8. Волтажа и вид напојување
9. Брзина на сечило

Запишете ги податоците за идентификација за машината на соодветните места на дадената етикета од внатрешната страна на капакот.

ВАЖНО Наведете ги податоците од етикетата за идентификација на производот секогаш кога ќе го контактирате Овластениот сервисен центар.

ВАЖНО Пример на Изјавата за сообразност се наоѓа на последната страница во ова упатство.

3.4 ОЗНАНИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ (Сл. 2)

Машината има различни симболи. Значење на симболите:



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

ОПАСНОСТ! Оваа машина може да биде опасна за вас или за другите доколку не се користи правилно.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

ОПАСНОСТ! Ризик од посекотини! Држете ги рацете и нозете подалеку од сечивото..



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Пред да ја користите оваа машина, прочитајте го упатството за употреба.



Опасност! Користете акустична заштита, заштитни очила и заштитна кацига.



Носете заштитни чевли со заштита против лизгање.



Носете цврсти ракавици за работа со заштита против лизгање.



Да не се изложува на дожд (или на влажност)



Извадете ја батеријата пред да вршите какви било проверки, чистење или одржување/ подесување на машината.

ВАЖНО Сите оштетени или нечитливи ознаки мора да се заменат. Нарачајте резервни ознаки од Овластен сервисен центар.

4. РАСПАКУВАЊЕ

ВАЖНО Безбедносните стандарди што треба да се почитуваат се опишани во поглавје. 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.

⚠ *Распакувањето треба да се изврши на цврста и рамна површина со доволно простор за поместување на машината и на амбалажата користејќи сеногаш соодветни алати.*

1. Отворете го пакувањето внимателно за да не ги расфрлите деловите.
2. Прочитајте ја документацијата во кутијата каде се наведени овие упатства.
3. Извадете ја машината од кутијата.
4. Фрлете ги кутијата и амбалажата согласно локалните одредби.

5. КОМАНДИ ЗА КОНТРОЛА

5.1 РАЧКА ЗА УПРАВУВАЊЕ СО СЕЧИЛОТО

Рачката за управување со сечилото (Сл. 3.А, Сл. 4.А) ја овозможува работата на сечилото.

• Модел НТ 20 Li А

Работењето на сечилото е можно само ако рачката за управување со сечилото (Сл. 3.А) и безбедносниот прекинувач (Сл. 3.В) се притиснати истовремено.

• Модел НТ 20 Li S

Работењето на сечилото е можно само ако рачката за управување со сечилото (Сл. 4.А), копчето за блокирање на сечилото (Сл. 4.С) и безбедносниот прекинувач (Сл. 4.В) се притиснати истовремено.

Сечилото автоматски запира кога рачката е отпуштена.

5.2 КОПЧЕ ЗА БЛОКИРАЊЕ НА СЕЧИЛОТО (МОД. НТ 20 Li S)

Копчето за блокирање на сечилото (Сл. 4.С) ја овозможува работата на рачката за управување со сечилото (Сл. 4.А).

5.3 БЕЗБЕДНОСЕН ПРЕКИНУВАЧ

Безбедносниот прекинувач на предната рачка (Сл. 3.В, Сл. 4.В) овозможува дополнителна безбедност бидејќи треба да се притисне заедно со рачката за управување со сечилото, за сечилото да може да работи.

Сечилото автоматски запира кога безбедносниот прекинувач е отпуштен.

5.4 КОПЧЕ ЗА ОТПУШТАЊЕ НА ЗАДНАТА РАЧКАТА (МОД. НТ 20 Li S)

Рачката за отпуштање (Сл. 4.Д) се користи за подесување на задната рачка (Сл. 1.Д) во 3 различни позиции во однос на поставеноста на сечилото за да ви го олесни кастрењето на живата ограда (пас. 6.4.1).

⚠ *Рачката може да се подесува само кога машината е исклучена.*

6. УПОТРЕБА НА МАШИНАТА

ВАЖНО Безбедносните стандарди што треба да се почитуваат се опишани во поглавје. 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.

6.1 ПРЕЛИМИНАРНИ ОПЕРАЦИИ

Ставете ја машината хоризонтално и стабилна на теренот.

6.1.1 Проверка и полнење на батеријата (Сл.5)

Пред секоја употреба проверете ја состојбата на наполнетост на батеријата следејќи ги насоките дадени во ова упатство за батерија.

6.2 БЕЗБЕДНОСНИ КОНТРОЛИ

⚠ *Сеногаш проверувајте ги безбедносните контроли пред работа.*

6.2.1 Општа контрола

Предмет	Резултат
---------	----------

Рачки (сл. 1.С, сл. 1.D) и заштити	Чисти, исушени, правилно и цврсто фиксирани на машината
Шрафови на машината и сечивото	Добро зашрафени (не разлабавени)
Отвори за воздух за ладење	Без пречки
Сечиво (сл. 1.B)	Остро, неоштетено или изабено, добро наострено.
Заштити	Цели и без оштетувања.
Батерија (сл. 1.F)	Без никакви оштетувања на нукиштето и без протекување на течност.
Машина	Никаков знак на оштетување или изабеност. Нема чудни вибрации. Нема чудни звуци.
Рачки, копчиња и безбедносни прекинувачи	Мора слободно да се движат, без присила и кога ќе се отпуштат мора автоматски и брзо да се вратат во неутрална позиција.

6.2.2 Тест за работата на машината

Дејство	Резултат
1. Стартувајте ја машината (пас. 6.3); 2. Отпуштете ја рачката за управување со сечилото (Сл. 3.A, Сл. 4.A) или безбедносниот прекинувач (Сл. 3.B, Сл. 4.B)	1. Сечивото треба да се движи 2. Командите треба да се врата автоматски и бргу во неутрална позиција, а сечивото треба да застане

⚠ Ако некој од резултатите не е ист како што е посочено во табелата, не ја користете машината! Однесете ја во овластен сервис на проверка и поправка.

6.3 СТАРТУВАЊЕ

⚠ Стартувањето на машината предизвикува истовремено активирање на сечилото.

ЗАБЕЛЕШКА Користете ја машината само на цврста, рамна површина.

1. Извадете ја заштитата на сечилото (Сл. 1.E) (ако е ставена)
2. Проверете дали сечилото го допира теренот или други предмети
3. Ставете ја батеријата (Сл. 6.A) во своето нукиште притискајќи ја докрај сè додека не

слушнете звук на кликнување и проверете го електричниот контакт

4. Заемете цврста и урамнотежена позиција

5.a Мод. HT 20 Li A

- Истовремено дејствувајте на рачката за управување со сечилото (Сл. 7.A) и безбедносниот прекинувач (Сл. 7.B),

5.b Мод. HT 20 Li S

- Истовремено дејствувајте на рачката за управување со сечилото (Сл. 8.A), копчето за блокирање на сечилото (Сл. 8.C) и безбедносниот прекинувач (Сл. 8.B).

6.4 РАБОТА

⚠ При употреба, секогаш држете ја машината цврсто со двете раце, така што сечилото да биде под ниво на раменици на операторот.

⚠ Секога користете го тримерот за жива ограда на ниво на земја, не на скали или друга нестабилна потпора.

⚠ Не вадете го исечениот материјал или држете го цврсто материјалот за сечење кога сечивото е во функција. Проверете дали машината е исклучена пред да го вадите исечениот материјал.

ЗАБЕЛЕШКА За време на работата, батеријата е заштитена од целосно празнење со помош на заштитен уред што се исклучува кога машината прекинува да работи.

6.4.1 Подесување на задната рачка (Мод. НТ 20 Li S)

⚠ Вршете го ова само кога машината е исклучена.

1. Притиснете го копчето за отпуштање на задната рачка (Сл. 9.А); (Сл. 9.А)
2. Почнете да ја вртите задната рачка (Сл. 9.В)
3. Отпуштете го копчето
4. Вртете ја рачката додека да кликне во саканата положба.

ВАЖНО Пред да ја користите машината, проверете дали отпуштеното копче е целосно вратено во позиција за блокирање и дали задната рачка е цврсто прикачена.

⚠ Во текот на работата, задната рачка мора секогаш да биде во вертикална позиција, независно од позицијата на сечилото.

6.4.2 Техника на работа

Секогаш се претпочита да се сече првиот и вториот ред вертикални израсатоци на грмушката, а потоа легнатите делови.

ЗАБЕЛЕШКА Резервната моќност на батеријата (и затоа е потребен пресек на вегетациското подрачје) зависи од повеќе фактори опишани во (пас. 7.2.1).

6.4.2.a Вертикално сечење

Ножот треба да се постави со кружно движење оддолу нагоре со тоа што сечивото ќе се држи што е можно подалеку од телото (сл. 10).

6.4.2.b Хоризонтално сечење

Најдобри резултати се добиваат кога сечилото е благо закосено (5° - 10°) во насока на сечењето, проследено со кружно движење, бавно и без прекин, особено во случај на многу густа жива ограда (Сл. 11).

6.4.3 Совети за работа

Ако сечивото се блокира во текот на работата или се заплетка во гранките на грмушката:

1. Веднаш пуштете ја рачката за управување со сечилото (Сл. 12.А, Сл. 13.А) или безбедносниот прекинувач (Сл. 12.В, Сл. 13.В);
2. Поченајте сечилото да прекине да ротира
3. Извадете ја батеријата (пас. 7.2.2)

4. Извадете го заглавениот материјал.

6.4.4 Подмачнување на сечивата во текот на работата

Доколку сечилото се прегрее за време на работата, треба да ги подмачкате внатрешните површини на сечилото (пас. 7.4).

⚠ Ова може да се изврши кога машината е исклучена и батеријата е извадена од куќиштето.

6.5 ЗАПИРАЊЕ

1. Отпуштете ја рачката за управување со сечилото (Сл. 12.А, Сл. 13.А) или безбедносниот прекинувач (Сл. 12.В, Сл. 13.В).

⚠ Штом машината ќе запре, потребни се неколку секунди пред да запре и сечилото.

Секогаш исклучувајте ја машината при менување на локацијата на работа.

⚠ Не ја држете раката на безбедносниот прекинувач при преместување на машината за да избегнете ненамерно стартување на машината.

6.6 ПО РАБОТАТА

- Извадете ја батеријата од куќиштето и наполнете ја (пас. 7.2.2).
- Кога сечилото е во мирување, ставете ја заштита на сечилото (Сл. 1.Е).
- Оставете моторот да се олади пред да ја складирате машината во затворен простор.
- Чистење (пас. 7.3).
- Проверете дали деловите се разлабавени или оштетени. Ако е потребно, заменете ги оштетените делови и затегнете ги разлабавените шrafoви и навртки или контактирајте го овластениот сервисен центар.
- Проверете дали машината е оштетена. Доколку е потребно, јавете се во овластениот сервисен центар.

ВАЖНО Секогаш вадете ја батеријата (пас. 7.2.2) и поставувајте ја заштитата на сечилото кога не ја користите машината.

7. ОДРЖУВАЊЕ

7.1 ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

ВАЖНО Безбедносните стандарди што треба да се почитуваат се опишани во поглавје. 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.

⚠ *Пред да почнете со проверки, чистење или одржување/подесување на машината:*

- **Исклучете ја машината**
- **Извадете ја батеријата од своето кунџиште и наполнете ја (пас. 7.2.2) (никогаш не ја оставајте батеријата внатре или на дофат на деца или неовластени лица)**
- **Ставете ја заштитата кога сечилото ќе биде неподвижно (освен кога работите директно на сечилото)**
- **Оставете моторот да се олади пред да ја складирате машината во затворен простор**
- **Носете соодветна облека, работни чевли и заштитни очила**
- **Прочитајте ги соодветните упатства.**

ВАЖНО Сите работи за одржување и подесување коишто не се опишани во ова упатство треба да се извршат кај дилерот или во овластениот сервисен центар.

7.2 БАТЕРИЈА

7.2.1 Автономија на батеријата

Зачувувањето на енергија на батеријата (и со тоа е потребна површина за сечење пред полнењето) најчесто зависи од:

- а. Факторите на средината на работа коишто предизвикуваат најголема потрошувачка на батеријата:
 - сечење/кастрење на многу густа и влажна жива ограда;
 - сечење/регулација на жбунови чии гранки се многу големи,
- б. однесувањето на операторот кој треба да избегнува:
 - често палење и гасење во текот на работата,
 - употреба на несоодветна техника за сечење во однос на работата што треба да се заврши (пас. 6.4.1);
 - брзина на движење при сечењето којашто не е адаптирана на условите со грмушката што треба да се сече.

За да се зголеми автономијата на батеријата, секогаш треба:

- сечете ја грмушката кога е сува,
- применете брзина на движење што е соодветна за сечењето и условите со жбунот,
- користете ја најсоодветната техника за работа.

Во случај кога сакате да ја користите машината за многу долга работа и користите стандардна батерија, може:

- да набавите втора стандардна батерија за да ја замените веднаш потрошената батерија без да треба да ја прекинувате работата,
- да набавите батерија со поголема резервна моќност во однос на стандардната батерија (пас. 13.1).

7.2.2 Вадење и полнење на батеријата (Сл. 14÷17)

Секогаш полнете ја до крај следејќи ги упатствата дадени во упатството за батеријата/полначот за батеријата.

ЗАБЕЛЕШКА Батеријата е опремена со штитник што спречува повторно полнење ако температурата на околината не е помеѓу 0 и +45 °C.

ЗАБЕЛЕШКА Батеријата може да се полни во секој момент, дури и делумно без ризик од оштетување.

7.3 ЧИСТЕЊЕ НА КОСИЛКАТА

- За намалување на ризикот од запалување, одржувајте ги машината, а особено моторот од остатоци од лисја, гранки и прекумерно масло.
- Секогаш чистете ја машината по употребата со чиста и мокра крпа потопена во неутрален детергент.
- Отстранете ги сите траги на влага со мека и сува крпа. Влагата остава простор за ризик од електричен удар.
- Не користете абразивни детергенти и растворувачи да ги исчистите пластичните делови или рачките.
- Не полевајте вода и избегнувајте мокрење на моторот и на електричните делови.
- За да избегнете прегревање или оштетување на моторот или на батеријата, секогаш проверувајте дали решетката за воздух за ладење е чиста и без остатоци.

7.4 ЧИСТЕЊЕ И ПОДМАЧКУВАЊЕ НА СЕЧИЛОТО

По работата, мора да го исчистите и подмачкате сечивото за да му ја продолжите функцијата и долготрајноста:

⚠ *Не го допирајте сечилото додека не запре целосно и додека не се извади батеријата.*

- Ставете ја машината хоризонтално и стабилна на теренот.
- Чистете го сечивото со сува крпа и користете лопатка ако има упорни дамки.

- Подмачкајте го сечивото внимателно нанесувајќи слој на одреденото масло без да ја измачкате и делот на горниот крај на сечивото.

7.5 НАВРТКИ И ШРАФОВИ ЗА ФИКСИРАЊЕ

- Сите завртки, навртки и лостови треба да бидат добро прицврстени за да се осигурате дека опремата е безбедна за работа.
- Редовно проверувајте дали рачките се цврсто фиксирани.

7.6 СЕЧИЛО

⚠ Не допирајте го уредот со сечивото ако не сте ја извадиле батеријата и ако уредот со сечивото не е застанат докрај.

7.6.1 Контрола

⚠ Повремено проверувајте дали се сечивата искривени, оштетени или избавени и дали се шрафовите соодветно затегнати.

Не е потребна регулација на растојанието меѓу сечивата бидејќи движењето е веќе поставено фабрички.

7.6.2 Острење

Острењето е неопходно кога изведбата на ножевите опаѓа и гранките се наведнуваат и честопати се заплеткуваат.

⚠ Од безбедносни причини, острењето мора да се врши во Овластен сервисен центар кој располага со стручност и соодветна опрема; на оваа работа без да се ризикува оштетување на сечивото и да се предизвика небезбедна состојба во текот на работата.

⚠ Ножот со оштетени сечива не смее никогаш да се остри, туку да се замени.

7.6.3 Замена

⚠ Сечилото никогаш несмее да се поправа, туку мора да се замени веднаш штом ќе се забележат знаци на кршење, абење, превитнување или кога ќе се надмине дозволения лимит за острење. Од безбедносни причини, тоа мора да се замени во Овластен сервисен центар.

Со оваа машина предвидено е да се користи сечивото коешто го носи кодот посочен во табелата со с технички податоци.

Заради развојот на производот, сечивата наведени во табелата "Технички податоци" треба со време да се заменат со други со соодветни карактеристики за замена и функционална безбедност.

8. СКЛАДИРАЊЕ

ВАЖНО Безбедносните мерки што треба да се следат во текот на ракување се наведени во пасус 2.4. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или несреќи.

8.1 ОДЛОЖУВАЊЕ НА МАШИНАТА

Кога машината треба да се одложи:

1. Извадете ја батеријата од кукиштето и наполнете ја (пас. 7.2.2)
2. Ставете ја заштитата откако сечилото ќе прекине да ротира
3. Оставете моторот да се олади пред да ја складираате машината во затворен простор
4. Чистење (пас. 7.3);
5. Уверете се дека нема делови кои се оштетени или не се прицврстени. Ако е потребно, заменете ги оштетените делови и затегнете ги разлабавените завртки и навртки, или контактирајте го овластениот сервисен центар;
6. Складирајте ја машината:
 - на суво место;
 - заштитена од лошите временски услови;
 - подалеку од дофат на деца;
 - уверувајќи дека сте ги тргнале клучевите и опремата што ја користевте при одржувањето.

8.2 ОДЛОЖУВАЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

Доколку батеријата не е полнета подолго време, мора да се чува на ладно, темно место без влажност, со амбиентална температура помеѓу 0~45 °C.

ЗАБЕЛЕШКА Ако не ја користите подолг период, полнете ја батеријата секои два месеца за да ѝ се продолжи рокот на траење.

9. РАКУВАЊЕ И ТРАНСПОРТ

Секогаш кога е потребен пренос или транспорт на машината потребно е:

- Запрете ја машината (пас. 6.5);

- Проверете дали сите подвижни делови се целосно запрени
- Извадете ја батеријата од куќиштето и наполнете ја (пас. 7.2.2)
- Носете заштитни ракавици за работа
- Ставете ја заштитата откако сечилото ќе прекине да ротира
- Држете ја машината само за рачката и насочете го сечилото во спротивна насока од онаа што се користи за време на работењето
- Проверете дали кога работи машината, нема знаци на оштетувања или дефекти.

Кога ја транспортирате машината со возило, не заборавајте да:

- Поставете ја така што нема да претставува опасност за никого
- Прицврстете ја машината безбедно со јажиња или синџири.

10. ПОМОШ И ПОПРАВКА

Ова упатство ги претставува сите неопходни индикации за управување со машината и за правилно одржување што ги извршува корисникот. Секоја функција за регулација и одржување која не е опишана во ова упатство треба да се изврши кај дилерот или во овластениот сервисен центар.

Сите операции што се изведени на несоодветен начин и од неквалификувани лица придонесуваат да се прекине важноста на гаранција и обврските на Производителот.

- Резервните делови и дополнителната опрема коишто не се одобрени, употребата на резервни делови и дополнителна опрема коишто не се оригинални ја нарушуваат безбедноста на машината и го ослободуваат Производителот од секоја обврска или одговорност.
- Оригиналните резервни делови се обезбедени од страна на овластени Дилери и Овластени сервисни центри.

11. ОПСЕГ НА ГАРАНЦИЈАТА

Условите во гаранцијата се наменети исклучиво за потрошувачи, односно оператори, а не професионалци.

Гаранцијата ги покрива сите дефекти на квалитетот на материјалите и на изработката коишто настанале во текот на периодот на гаранцијата од страна на давателот или од страна на специјализиран центар.

Примената на гаранцијата е ограничува на поправка или замена на дефектниот дел.

Примената на гаранцијата зависи од редовното одржување на машината.

Гаранцијата не ги покрива штетите настанати кога:

- Не сте се запознале со приложената документација (Упатства за користење).
- Ја користите за професионални работи.
- Има невнимание, занемарување.
- Има надворешна причина (грмотевици, удари, присуство на страни тела во внатрешноста на машината) или инциденти.
- Производителот забранува неправилна употреба или монтажа.
- Има нередовно одржување.
- Машината е изменета.
- Се користат резервни делови коишто не се оригинални (дополнителни делови).
- Се користи дополнителна опрема која не е одобрена ниту доставена од производителот.

Гаранцијата не покрива:

- Операции за одржување (опишани во упатството за користење).
- Нормална истрошеност и абење на потрошните материјали.
- Нормално абење.
- Естетско вложување на машината заради употребата.
- Дополнителните трошоци што можат да повлечат активирање на гаранцијата, се трошоци за патување до локацијата на корисникот, превоз на машината кај застакникот, изнајмување на опрема за замена или повикување на друга компанија за сите работи околу одржувањето.

Корисникот е заштитен со соодветните државни закони. Правата на корисникот кои се предвидени во дадените државни закони на ниеден начин не ја лимитираат оваа гаранција.

12. НЕСООДВЕТНА РАБОТА

НАЈДЕНА	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
<p>1. Рачката за управување со сечилото и безбедносниот прекинувач се активирани, но машината не сака да стартува (мод. НТ 20 Li A)</p> <p>или</p> <p>2. Рачката за управување со сечилото, копчето за блокирање на сечилото и безбедносниот прекинувач се активирани, но машината не сака да стартува (мод. НТ 20 Li S)</p>	Нема батерија или не е ставена правилно	Осигурете се дека батеријата е правилно вметната (Сл. 6.A)
	Празна батерија	Проверете ја состојбата на наполнетост на батеријата, и наполнете ја доколку е потребно (пас. 7.2.2)
	Машината е оштетена.	Не користете ја. Извадете ја батеријата и контактирајте го овластениот сервисен центар.
<p>3. Моторот се гаси во текот на работата</p>	Батеријата не е правилно вметната	Осигурете се дека батеријата е правилно вметната (Сл. 6.A)
	Празна батерија	Проверувајте ја состојбата на наполнетост и наполнете ја батеријата. (пас. 7.2.2)
<p>4. Сечилото е неподвижно и покрај тоа што се активирани рачката за управување со сечилото и безбедносниот прекинувач (мод. НТ 20 Li A)</p> <p>или</p> <p>5. Сечилото е неподвижно и покрај тоа што се активирани рачката за управување со сечилото, копчето за блокирање на сечилото и безбедносниот прекинувач (мод. НТ 20 Li S)</p>	Машината е оштетена.	Не користете ја. Веднаш застанете ја машината, извадете ја батеријата и обратете се во овластен сервисен центар.
	6. Уредот со сечивото се загрева премногу во текот на работата	Незадоволително подмачкување на сечивото
7. Уредот со сечивото допрел вод или електричен кабел	-	НЕ ДОПИРАЈТЕ ГО СЕЧИВОТО БИДЕЈЌИ ИМА СТРУЈА ВО НЕГО И ПРЕТСТАВУВА ОГРОМНА ОПАСНОСТ! Фатете ја машината само за задната изолирана рачка и однесете ја внимателно подалеку од средината. Исклучете го напојувањето за водот или кабелот и извадете ја батеријата пред да ги ослободите запците на сечивото.
8. Уредот со сечивото удрил во страно тело.	-	Застанете ја машината, извадете ја батеријата и: <ul style="list-style-type: none"> – Проверете дали има оштетувања – Проверете дали деловите се разлабавени, и затегнете ги – Контактирајте го Овластениот сервисен центар за поправка на оштетени делови и замена со делови со исти спецификации.

НАЈДЕНА	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
9. Има бучава и/или прекумерни вибрации во текот на работата	Разлабавени или оштетени делови	Застанете ја машината, извадете ја батеријата и: <ul style="list-style-type: none"> – проверете дали има оштетувања, – проверете дали деловите се разлабавени, и затегнете ги, – Контактирајте го Овластениот сервисен центар за поправка на оштетени делови и замена со делови со исти спецификации.
10. Машината испушта чад во текот на работата	Машината е оштетена.	Не користете ја. Веднаш застанете ја машината, извадете ја батеријата и обратете се во овластен сервисен центар.
11. Автономијата на батеријата е незадоволителна	Условите за работа се многу тешки и бараат поголема потрошувачка на енергијата	Оптимизирајте ја работата (пас. 7.2.1)
	Батеријата не е доволна за работните потреби	Користете втора батерија или батерија со продолжен век на траење (пас. 13.1)
	Намален капацитет на батеријата	Купете нова батерија
12. Полначот не ја полни батеријата	Батеријата не е поставена правилно во полначот	Проверете дали е соодветно вметнат (пас. 7.2.2)
	Условите во средината за работа не се соодветни	Вклучете го полнењето во средина со соодветна температура (видете го упатството за употреба за батеријата/полначот за батеријата)
	Нечисти контакти	Исчистете ги контактите
	Нема напон кај полначот на батеријата	Проверете дали приклучокот е вметнат и дали има довод на ел. енергија
	Полначот на батеријата има дефект	Заменете го дефектниот дел со оригинален
		Ако истиот опстојува, проверете го упатството за батеријата / полначот за батеријата

Доколку проблемот продолжува и по употреба на опишаните решенија обратете се на вашиот продавач..

13. ДОПОЛНИТЕЛНА ОПРЕМА ПО ИЗБОР

13.1 БАТЕРИИ

Батерии со различен капацитет се достапни за да одговараат на специфичните барања за работа (Сл. 18). Списокот на батерии коишто се соодветни да се користат со оваа машина се наоѓа во табелата „Технички податоци“.

13.2 ПОЛНАЧ ЗА БАТЕРИЈА

Уред што се користи за полнење на батеријата (сл.19).



INHOUDSOPGAVE

1. ALGEMEEN	1
2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	1
3. LEER DE MACHINE KENNEN	5
3.1 Beschrijving machine en beoogd gebruik.....	5
3.2 Voornaamste onderdelen (Afb.1).....	5
3.3 Productidentificatielabel (Afb. 1).....	5
3.4 Veiligheidssignaleringen (Afb. 2)	6
4. UITPAKKEN	6
5. BEDIENINGSELEMENTEN	6
5.1 Bedieningshendel mes	6
5.2 Vergrendelingsknop mesbediening (MODEL HT 20 LI S)	7
5.3 Veiligheidsschakelaar	7
5.4 Knop vrijgave achterste handgreep (MODEL HT 20 LI S)	7
6. GEBRUIK VAN DE MACHINE.....	7
6.1 Voorafgaande werkzaamheden.....	7
6.2 Veiligheidscontroles	7
6.3 Starten	8
6.4 Het werk	8
6.5 Stoppen.....	9
6.6 Na het gebruik.....	9
7. ONDERHOUD	9
7.1 Algemeen.....	9
7.2 Accu.....	9
7.3 Reiniging van de machine	10
7.4 Reiniging en smering van de snij-inrichting ..	10
7.5 Moeren en schroeven voor bevestiging.....	10
7.6 snij-inrichting	10
8. STALLING	11
8.1 Stalling van de machine	11
8.2 Stalling van de accu	11
9. HANTERING EN TRANSPORT	11
10. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN	12
11. GARANTIEDEKKING	12
12. IDENTIFICATIE PROBLEMEN.....	13
13. OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES ...	14
13.1 accu's.....	14
13.2 Batterijlader.....	14

1. ALGEMEEN

1.1 HOE DE HANDLEIDING LEZEN

OPMERKING of **BELANGRIJK** verstrekt nadere gegevens of andere elementen ter aanvulling op hetgeen daarvoor vermeld is, om te voorkomen dat de machine beschadigd wordt of dat er schade veroorzaakt wordt.


Het symbool  wijst op een gevaar. Veronachtzaming van de waarschuwing leidt tot mogelijke persoonlijke letsels of letsels aan anderen en/of schade.

De paragrafen die aangegeven zijn met een grijze stippen-boord wijzen op optionele kenmerken die niet aanwezig zijn op alle modellen die in deze handleiding beschreven zijn. Controleer of het kenmerk aanwezig is op het model in kwestie.

De aanwijzingen 'voor', 'achter', 'rechts' en 'links' hebben betrekking op de werkpositie van de bediener.

2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

 Lees alle veiligheidswaarschuwingen, alle instructies, alle illustraties en alle specificaties die bij deze machine worden geleverd. Het niet opvolgen van de onderstaande instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstige letsels tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw machine met voeding via het stroomnet (met kabel) of met accuvoeding (zonder kabel).

1) Veiligheid van het werkgebied

- a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** *Ongeordende of donkere gebieden vergemakkelijken ongevallen.*
- b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet in een explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** *De elektrische gereedschappen genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.*
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt als u het elektrische gereedschap gebruikt.** *Afleidingen kunnen controleverlies veroorzaken.*
- 2) Elektrische veiligheid**
- a) **Voorkom met het lichaam in contact te komen met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, keukens of koelkasten.** *Het risico voor elektrische schokken neemt toe als het lichaam zich op de aarde of de grond bevindt.*
- b) **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of natte omgevingen.** *Water dat in het elektrische gereedschap sijpelt, verhoogt het risico op elektrische schokken.*
- 3) Persoonlijke veiligheid**
- a) **Wees voorzichtig, controleer wat u doet, en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het elektrische gereedschap.** *Gebruik het elektrische gereedschap niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap kan ernstige persoonlijke letsels veroorzaken.*
- b) **Draag een persoonlijk beschermingsmiddel. Draag altijd een veiligheidsbril.** *Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislip veiligheidschoenen, veiligheidselmen of gehoorbeschermingen vermindert lichamelijke letsels.*
- c) **Vermijd een onbedoelde start. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de accu plaatst, het elektrische gereedschap vastpakt of draagt.** *Het vervoeren van een elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het monteren van de accu met de schakelaar op "ON" vergemakkelijkt ongelukken.*
- d) **Verwijder elke sleutel of afstelgereedschap voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** *Een sleutel of gereedschap dat in contact blijft met een draaiend deel van de machine kan persoonlijke letsels veroorzaken.*
- e) **Ga niet overleunen. Zorg altijd voor voldoende ondersteuning en balans.** *Dit maakt een betere controle over het elektrische gereedschap mogelijk in onverwachte situaties.*
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen brede kleding of juwelen. Houd haar en kleding uit de buurt van de bewegende delen.** *Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.*
- g) **Als er apparaten moeten worden aangesloten op installaties voor het afzuigen en verzamelen van stof, zorg er dan voor dat ze op de juiste manier worden aangesloten en gebruikt.** *Het gebruik van deze apparaten kan het risico betreffende stof verminderen.*
- h) **Laat u door de vertrouwdheid die u met het gebruik van de machine heeft verkregen, niet zelfgenoegzaam worden en de veiligheidsprincipes van het elektrische gereedschap negeren.** *Nalatigheid kan in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.*
- 4) Gebruik en bescherming van het elektrische gereedschap**
- a) **Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik het elektrische gereedschap dat geschikt is voor de werkzaamheden.** *Het juiste elektrische gereedschap zal de werkzaamheden beter en veiliger uitvoeren, met de snelheid waarvoor het is ontworpen.*
- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap indien de schakelaar hem niet correct kan in- en uitschakelen.** *Een elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.*
- c) **Verwijder de accu uit de machine voordat u eender welke afstelling uitvoert, accessoires verwisselt of voordat u het elektrische gereedschap opbergt.** *Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico voor onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.*
- d) **Bewaar ongebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen, en sta niet toe dat personen die niet bekend zijn met het gereedschap zelf en deze instructies de machine gebruiken.** *Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van niet-opgeleide gebruikers.*
- e) **Zorg voor het onderhoud van het elektrische gereedschap en van de accessoires. Controleer op verkeerde**

uitlijning of aansluiting van bewegende delen, kapotte delen en andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. In geval van schade moet het elektrische gereedschap worden gerepareerd voordat het wordt gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud.

- f) **Houd de snijmechaniek altijd scherp en schoon.** Een gepast onderhoud van de snijmechaniek, met scherpe snijkanten, maakt ze minder gevoelig voor vastlopen en gemakkelijker bedienbaar.
 - g) **Gebruik het elektrische gereedschap en de relatieve accessoires volgens de aangeduide instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de soort werkzaamheden die moeten worden uitgevoerd.** Het gebruik van een elektrische gereedschap voor andere dan de voorziene bewerkingen kan gevaarlijke situaties veroorzaken.
 - h) **Houd de handgrepen en alle grijpvlakken droog, schoon en vrij van sporen van olie en vet.** Gladde grepen en grijpvlakken staan niet toe dat u het gereedschap veilig kunt verplaatsen en bedienen in onverwachte situaties.
- 6) **Gebruik en voorzorgsmaatregelen van gereedschappen met accu**

BELANGRIJK De hierna volgende veiligheidsnormen vervullen de veiligheidsvoorschriften aangegeven in de specifieke handleiding van de accu en van de acculader die samen met de machine afgeleverd worden.

- a) **Gebruik voor het laden van de accu enkel de door de fabrikant aanbevolen acculaders.** Een lader die geschikt is voor één type accu, kan bij gebruik met een andere accu het risico op brand, elektrische schokken, oververhitting of lekkage van bijtende accuvloeistof met zich meebrengen.
- b) **Gebruik enkel de specifieke accu's die voor uw toestel voorzien zijn.** Het gebruik van een ander accugroep kan het risico voor letsels en brand veroorzaken.
- c) **Als het accupak niet wordt gebruikt, moet ze uit de buurt worden gehouden van andere metalen voorwerpen zoals nietjes, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting van de contacten kunnen veroorzaken.** Een

kortsluiting van de contacten van de accu kan tot brand leiden.

- d) **Als de accu in slechte condities verkeert, kan ze vloeistof lekken.** Vermijd contact met de vloeistof. In geval van toevallig contact, spoelen met water. In geval van contact van de vloeistof met de ogen, een arts raadplegen. Vloeistof die uit de accu stroomt, kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen beschadigd of gewijzigd gereedschap of accupak.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen een onvoorspelbaar gedrag hebben wat kan leiden tot brand, ontploffing of risico voor letsels.
- f) **Stel de accu of het gereedschap niet bloot aan vuur of buitensporige temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kan een explosie veroorzaken.
- g) **Laad alleen op bij omgevingstemperaturen, tussen 0° + 45°C.** Laad de accu of het gereedschap niet op buiten dit temperatuurinterval. Oneigenlijk opladen of bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik, kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.


7) Assistentie


- a) **Laat het elektrische gereedschap door gekwalificeerd personeel herstellen, met alleen originele reserveonderdelen.** Hierdoor kan de veiligheid van het elektrische gereedschap worden behouden.
- b) **Voer geen herstellingen uit op de accu.** De reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door de fabrikant of door een gespecialiseerd servicecentrum.

2.2 SPECIFIEKE VEILIGHEIDSNORMEN VOOR HEGGENSCHAREN

- **Tijdens het werk moet de machine altijd stevig vastgehouden worden met beide handen.** Het gebruik van één hand kan leiden tot verlies van controle en ernstige persoonlijke letsels.
- **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes.** Verwijder het gesnoeide materiaal niet, en houd het te snoeien materiaal niet vast wanneer het mes in beweging is. De messen blijven in beweging na de uitschakeling van de schakelaar. Een moment van onoplettendheid tijdens de werking van de heggenschaar kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

- Verplaats de heggenschaar door hem met stilstaand mes bij de handgreep vast te houden en zorg ervoor geen stroomschakelaar in te schakelen. *Het correct vervoeren van de heggenschaar vermindert het risico op onverwachte activering en het daaruit resulterende persoonlijk letsel door de messen.*
- Bij het verwijderen van vastzittend materiaal of het onderhouden van de machine dient u ervoor te zorgen dat alle stroomschakelaars zijn uitgeschakeld en de accu is verwijderd of losgekoppeld. *Onverwachte activering van de heggenschaar tijdens het verwijderen van vastzittend materiaal of tijdens onderhoud kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel*
- Houd het elektrisch gereedschap enkel vast bij de geïsoleerde oppervlakken van de handgrepen, aangezien het mes in aanraking zou kunnen komen met verborgen kabels. *De aanraking van het snijmes met een kabel onder spanning kan de metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten en een elektroshock aan de bediener veroorzaken.*
- Houd alle stroomkabels uit de buurt van het snijgebied. *Stroomkabels kunnen mogelijk verstopt zitten in heggen en struiken, waardoor deze per ongeluk kunnen worden doorgesneden.*
- Monteer altijd de mesbescherming wanneer u de heggenschaar vervoert of opbergt. *Een correcte verplaatsing van de heggenschaar vermindert het risico op letsel door de messen.*
- Gebruik de heggenschaar niet bij slecht weer, vooral wanneer het risico op bliksem bestaat. *Dit vermindert het risico om door de bliksem te worden geraakt.*

 **In geval van breuken of ongevallen tijdens het werk, dient men de motor onmiddellijk stil te zetten en de machine te verwijderen om geen verdere schade te berokkenen; in geval van ongevallen met persoonlijke letsels of letsels aan derden, dient men onmiddellijk de meest geschikte eerste-hulp-procedures te volgen voor de situatie en zich tot een gezondheidsstructuur te richten voor de nodige zorgen. Verwijder zorgvuldig eventuele resten die schade of letsels aan personen of dieren kunnen veroorzaken indien ze onopgemerkt blijven.**

 **Langdurige blootstelling aan trillingen kan neuro-vasculaire letsels en problemen veroorzaken (ook bekend onder de naam "fenomeen van Raynaud" of "witte hand"),**

vooral bij personen met circulatiestoornissen. De symptomen kunnen betrekking hebben op de handen, de polsen en de vingers, met verlies van gevoeligheid, loomheid, jeuk, pijn, verkleuring of structurele wijzigingen van de huid. Deze effecten kunnen versterkt worden door een lage omgevingstemperatuur en/of een overdreven druk op de handgreep. Wanneer deze symptomen optreden, moet de machine minder lang gebruikt worden en is het noodzakelijk een arts te raadplegen.

2.3 BESCHERMING VAN DE OMGEVING

- Volg nauwgezet de plaatselijke normen voor het verwerken van de verpakking, accu's, versleten delen of eender welk element met een sterke invloed op het milieu; dit afval mag niet met de huisafval weggevoerd worden, maar moet gescheiden worden en aan speciale verzamelcentra toevertrouwd worden, die de recyclage van de materialen zullen verzorgen.
- Volg nauwkeurig de lokale normen op voor de afdanking van het afval
- Bij het buiten bedrijf stellen van de machine, mag deze nooit in het milieu achtergelaten worden maar moet ze naar een container park gebracht worden, volgens de geldende plaatselijke normen.



Gooi elektrische apparatuur niet bij het gewoon huishoudelijk afval. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG inzake elektrisch en elektronisch afval en de toepassing ervan overeenkomstig de nationale wetgeving, moet de afgedankte elektrische apparatuur apart ingezameld worden voor recyclagedoelinden. Indien de elektrische apparatuur afgedankt wordt op een afvalpark of in de ondergrond, kunnen de schadelijke stoffen de waterlaag bereiken en in de voedingsketen terecht komen, met nadelige gevolgen voor uw gezondheid en welzijn. Neem voor meer informatie over de afdanking van dit product contact op met de instantie die bevoegd is voor de verwerking van het huishoudelijk afval of raadpleeg uw Verkooper.



Aan het einde van hun levensduur, moet men de accu's met de nodige zorg voor het milieu afdanken. De accu bevat materialen die gevaarlijk zijn voor U en voor de omgeving. Ze moet verwijderd worden en gescheiden ingezameld worden nabij een structuur die lithium-ion-accu's aanvaardt.



De gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingen staat recycling en hergebruik van de materialen

toe. Het hergebruik van gerecycleerd materiaal helpt de vervuiling van het milieu te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

3. LEER DE MACHINE KENNEN

3.1 BESCHRIJVING MACHINE EN BEOOGD GEBRUIK

Deze machine is een tuingereedschap en met name een draagbare heggenschaar met accutoevoer.

De machine bestaat hoofdzakelijk uit een motor die een snij-inrichting inschakelt.

De bediener kan de belangrijkste commando's bedienen terwijl hij steeds op veilige afstand van de draaiende delen blijft.

3.1.1 Voorzien gebruik

Deze machine is ontworpen en gebouwd voor:

- het snoeien en snijden van struiken en heggen, bestaande uit struiken met kleine takjes;
- gebruik door een enkele bediener.

3.1.2 Onjuist gebruik

Eender welk ander gebruik, dat afwijkt van wat hierboven beschreven is, kan gevaarlijk zijn en schade berokkenen aan personen en/of zaken. De volgende situaties behoren tot het onjuist gebruik (bijvoorbeeld, maar niet uitsluitend):

- maaien van gras in het algemeen en in het bijzonder in de nabijheid van stoepanden;
- kleinsnijden van materiaal voor compostering;
- snoeiwerken;
- gebruik van de machine met de snij-inrichting boven de schouderhoogte van de bediener;
- gebruik van de machine voor het snijden van niet plantaardig materiaal;
- het gebruik van andere snij-inrichtingen dan diegene die vermeld zijn in de tabel "Technische gegevens". Gevaar voor ernstige verwondingen en kwetsuren;
- gebruik van de machine door meer dan één persoon tegelijk.

BELANGRIJK *Het onjuist gebruik brengt verval van zowel de garantie als de aansprakelijkheid van de fabrikant teweeg waardoor de gebruiker zelf verantwoordelijk is voor schade of letsel die hijzelf of anderen oplopen.*

3.1.3 Type gebruiker

Deze machine is bestemd voor gebruik door consumenten, d.w.z. door niet professionele bedieners. Ze is bestemd voor 'hobby-gebruik'.

3.2 VOORNAAMSTE ONDERDELEN (Afb.1)

- A. Motor:** geeft de beweging aan de snij-inrichting.
- B. Mes (Snij-inrichting):** dit is het element dat de vegetatie snijdt.
- C. Voorste handgreep:** staat de bediening van de machine toe; op de handgreep bevindt er zich een veiligheidsschakelaar.
- D. Achterste handgreep :** staat de bediening van de machine toe; op de handgreep bevinden zich de belangrijkste bedieningscommando's.
- E. Mesbescherming** (voor het vervoer en de verplaatsing van de machine): beschermt tegen ongewilde aanraking van de snij-inrichting, wat ernstige letsels zou kunnen veroorzaken.
- F. Accu** (indien niet bij de machine geleverd, zie hfdst. 13 'op aanvraag leverbare accessoires'): inrichting die elektrische energie verschaft aan het gereedschap; de kenmerken en de gebruiksnormen ervan zijn in een specifieke handleiding beschreven.
- G. Acculader** (indien niet bij de machine geleverd, zie hfdst. 13 'op aanvraag leverbare accessoires'): inrichting voor het opladen van de accu; de kenmerken en de gebruiksnormen ervan zijn in een specifieke handleiding beschreven.

3.3 PRODUCTIDENTIFICATIELABEL (Afb. 1)

1. CE-conformiteitstekens
2. Naam en adres van de fabrikant
3. Geluidsniveau
4. Artikelcode
5. Machinetype
6. Serienummer
7. Bouwjaar
8. Spanning en frequentie voeding
9. Snelheid mes

Schrijf de identificatiegegevens van de machine in de vakjes op het label aan de achterkant van de omslag.

BELANGRIJK *Gebruik de identificatiegegevens die aangegeven zijn op het identificatielabel van het product bij ieder contact met de geautoriseerde werkplaats.*

BELANGRIJK Het voorbeeld van de verklaring van overeenstemming bevindt zich op de laatste pagina's van de handleiding.

3.4 VEILIGHEIDSSIGNALERINGEN (Afb. 2)

Op de machine staan verschillende symbolen. Betekenis van de symbolen:



LET OP! GEVAAR! Indien deze machine niet correct gebruikt wordt, kan ze gevaarlijk zijn voor de bediener en voor anderen.



LET OP! GEVAAR!
Gevaar voor snijwonden! Houd handen en voeten op afstand van de messen.



LET OP! Voordat u deze machine in gebruik neemt eerst de gebruiksaanwijzingen lezen.



Gevaar! Gebruik een gehoorbescherming en bril en draag een veiligheidshelm.



Anti-slip veiligheidsschoeisel dragen.



Dikke anti-sliphandschoenen dragen.



Niet blootstellen aan de regen (of vocht)



Verwijder de accu voordat eender welke controle, reiniging of onderhoudshandeling/afstelling op de machine wordt uitgevoerd.

BELANGRIJK De beschadigde of onleesbaar geworden labels moeten vervangen worden. Vraag nieuwe labels aan uw eigen geautoriseerd Dienstcentrum.

4. UITPAKKEN

BELANGRIJK De in acht te nemen veiligheidsnormen worden beschreven in hst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.

⚠ *Het uitpakken moet uitgevoerd worden op een vlakke en stevige ondergrond, met voldoende ruimte voor de verplaatsing van de machine en de verpakkingen, en steeds met behulp van de geschikte instrumenten.*

1. Open de verpakking voorzichtig, let erop geen onderdelen te verliezen.
2. Raadpleeg de documentatie in de doos, inclusief deze gebruiksaanwijzingen.
3. Haal de machine uit de doos.
4. Voer de doos en de verpakkingen af volgens de plaatselijke normen.

5. BEDIENINGSELEMENTEN

5.1 BEDIENINGSHENDEL MES

De bedieningshendel van het mes (Afb. 3.A, Afb. 4.A) dient om het mes te activeren (snij-inrichting).

- **Model HT 20 Li A**
De snij-inrichting kan enkel ingeschakeld worden wanneer men de bedieningshendel van het mes (Afb. 3.A) en de veiligheidsschakelaar (Afb. 3.B) tegelijkertijd indrukt.
- **Model HT 20 Li S**
De activering van de snij-inrichting is alleen mogelijk als de bedieningshendel van het mes (Afb. 4.A), de vergrendelingsknop van de mesbediening (Afb. 4.C), en de veiligheidsschakelaar (Afb. 4.B) tegelijkertijd worden ingedrukt.

De snij-inrichting stopt automatisch met draaien wanneer de hendel wordt losgelaten.

5.2 VERGREDELINGSKNOP MESBEDIENING (MODEL HT 20 LI S)

De vergrendelingsknop van de mesbediening (Afb. 4.C) staat de activering toe van de bedieningshendel van het mes (Afb. 4.A).

5.3 VEILIGHEIDSSCHAKELAAR

De veiligheidsschakelaar op de voorste handgreep (Afb. 3.B, Afb. 4.B) levert een bijkomende veiligheid omdat hij moet ingedrukt worden samen met de bedieningshendel van het mes om de snij-inrichting te activeren.

De snij-inrichting stop automatisch wanneer de veiligheidsschakelaar losgelaten worden.

5.4 KNOP VRIJGAVE ACHTERSTE HANDGREEP (MODEL HT 20 LI S)

Met de vrijgaveknop (Afb. 4.D) kan de achterste handgreep (Afb. 1.D) in 3 verschillende standen worden bijgesteld ten opzichte van de snij-inrichting, om snoeiwerk aan hekken te vergemakkelijken (par 6.4.1).

 **De afstelling van de handgreep moet worden uitgevoerd met de machine uitgeschakeld.**

6. GEBRUIK VAN DE MACHINE

BELANGRIJK *De in acht te nemen veiligheidsnormen worden beschreven in hst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.*


6.1 VOORAFGAANDE WERKZAAMHEDEN

Plaats de machine horizontaal en stevig op het terrein.

6.1.1 Controle en opladen van de accu (Afb. 5)

Controleer, vòòr ieder gebruik, de status van de accu volgens de aanwijzingen in de handleiding van de accu.

6.2 VEILIGHEIDSCONTROLES


 **Voer steeds de veiligheidscontroles uit vooraleer de machine te gebruiken.**

6.2.1 Algemene controle

Object	Resultaat
Handgrepen (Afb. 1.C, Afb. 1.D) en beschermingen	Gereinigd, afgedroogd, correct en stevig aan de machine bevestigd
Schroeven op de machine en op het mes	Goed vastgedraaid (niet los)
Doorgangen van de koellucht	Niet verstopt
Mes (Afb. 1.B)	Schoon, niet beschadigd of versleten, scherp.
Beschermingen	Ongeschonden, niet beschadigd.
Accu (Afb. 1.F)	Geen schade aan het omhulsel, geen lekken van vloeistoffen.
Machine	Geen tekens van beschadiging of slijtage. Geen abnormale trillingen. Geen abnormaal geluid.
Hendels, knoppen en veiligheidsschakelaars	Ze moeten vrij kunnen bewegen, zonder geforceerd te worden, en bij het loslaten moeten ze automatisch en snel terug in de neutrale stand komen.

6.2.2 Test werking van de machine

Actie	Resultaat
1. De machine opstarten (par. 6.3).	1. Het mes moet bewegen
2. Laat de bedieningshendel van het mes (Afb. 3.A, Afb. 4.A) of de veiligheidsschakelaar (Afb. 3.B, Afb. 4.B) los	2. De commando's moeten automatisch en snel naar de neutrale stand terugkeren en het mes moet stilvallen

 **Indien eender welke van deze resultaten verschilt van wat aangegeven is in de volgende tabellen, mag de machine niet gebruikt worden! Breng de machine naar een dienstcentrum voor de nodige controles en herstelling.**

6.3 STARTEN

⚠ *De start van de machine veroorzaakt de gelijktijdige inschakeling van de snij-inrichting.*

OPMERKING *Voer de start uit op een vlakke en stevige ondergrond.*

1. Verwijder de mesbescherming (Afb. 1.E) (indien gebruikt);
2. Controleer dat het mes niet in aanraking komt met het terrein of met andere voorwerpen;
3. Plaats de accu (Afb. 6.A) in zijn zitting en duw hem aan tot u een "klik" hoort die aangeeft dat de accu op zijn positie vast zit en het elektrisch contact verzekerd is;
4. Blijf stil en stabiel staan;

5.a Model HT 20 Li A

- Activeer gelijktijdig de bedieningshendel van het mes (Afb. 7.A) en de veiligheidsschakelaar (Afb. 7.B).

5.b Model HT 20 Li S

- Activeer gelijktijdig de bedieningshendel van het mes (Afb. 8.A), de vergrendelknop van de mesbediening (Afb. 8.C) en de veiligheidsschakelaar (Afb. 8.B).

6.4 HET WERK

⚠ *Tijdens de werkzaamheden moet de machine altijd stevig met twee handen worden vastgehouden, waarbij de snij-inrichting onder de schouderlijn blijft.*

⚠ *Gebruik de machine altijd op vloerniveau en niet op ladders of andere instabiele dragers.*

⚠ *Verwijder het afgesneden materiaal niet en houd het materiaal dat gesneden moet worden niet vast terwijl het mes in bedrijf is. Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld wanneer u het gesneden materiaal verwijdert.*

OPMERKING *Tijdens het werk, is de accu tegen volledige ontlading beschermd door een beschermingssysteem dat de machine uitschakelt en de werking ervan blokkeert.*

6.4.1 Afstelling van de achterste handgreep (Model HT 20 Li S)

⚠ *Voer de handeling uit bij uitgeschakelde machine.*

1. Druk op de vrijgaveknop van de achterste greep (Afb. 9.A);
2. Laat de achterste handgreep draaien (Afb. 9.B);
3. Laat de vrijgaveknop los;
4. Laat de handgreep draaien tot ze in de gewenste positie vastklikt.

BELANGRIJK *Controleer, alvorens de machine te gebruiken, of de vrijgaveknop weer geheel naar de vergrendelingsstand is teruggekeerd en of de achterste handgreep goed stabiel is.*

⚠ *Tijdens het werk moet de achterste handgreep altijd verticaal staan, ongeacht de stand van de snij-inrichting.*

6.4.2 Werktechnieken

Het is altijd wenselijk eerst de twee verticale zijden van de heg te snijden en pas dan de bovenkant.

OPMERKING *De autonomie van de accu (en dus de oppervlakte van de vegetatie die gesneden kan worden alvorens de accu weer op te laden) wordt beïnvloed door verschillende factoren, beschreven in (par. 7.2.1).*

6.4.2.a Verticaal snijden

Snij met een boogvormige beweging van onder naar boven, waarbij het mes zo ver mogelijk van het lichaam gehouden moet worden (Afb. 10).

6.4.2.b Horizontaal snijden

De beste resultaten worden bekomen met het mes licht overhellend (5° - 10°) in de snijrichting, met een boogvormige, langzame en constante beweging, vooral bij bijzonder dichtgegroeide heggen (Afb. 11).

6.4.3 Suggesties voor het gebruik

Indien de messen tijdens het gebruik geblokkeerd geraken of verklemd geraken tussen de takken van de heg:

1. Laat de bedieningshendel van het mes (Afb. 12.A, Afb. 13.A) of de veiligheidsschakelaar (Afb. 12.B, Afb. 13.B) onmiddellijk los;
2. Wachten tot de snij-inrichting volledig stil staat;
3. de accu verwijderen (par. 7.2.2);
4. Het verklemd materiaal verwijderen.

6.4.4 Smering van de messen tijdens het werk

Indien de snij-inrichting teveel verhit tijdens het werk, moeten de binnenoppervlakken van de messen gesmeerd worden (par. 7.4).

⚠ Deze werkzaamheid moet uitgevoerd worden bij stilstaande machine, en met de accu uit zijn zitting.

6.5 STOPPEN

1. Laat de bedieningshendel van het mes (Afb. 12.A, Afb. 13.A) of de veiligheidsschakelaar (Afb. 12.B, Afb. 13.B) los;

⚠ Na de machine stopgezet te hebben, moet men enkele seconden wachten vooraleer de snij-inrichting tot stilstand komt.

Leg de machine altijd stil wanneer u zich naar een andere werkzone moet begeven.

⚠ Tijdens de verplaatsingen mag u uw hand niet op de veiligheidsschakelaar houden, zodat een toevallige start wordt vermeden.

6.6 NA HET GEBRUIK

- De accu uit zijn zitting halen en opladen (par. 7.2.2).
- De mesbescherming (Afb. 1.E) aanbrengen bij stilstaande snij-inrichting.
- Laat de motor eerst afkoelen vóór de machine in elke willekeurige ruimte op te bergen.
- Reinig de machine (par. 7.3).
- Controleer of er geen onderdelen los of beschadigd zijn. Vervang, indien nodig, de beschadigde onderdelen en klem eventueel schroeven en moeren die losgekomen zijn weer vast of neem contact op met het geautoriseerde dienstcentrum.
- Controle van eventuele schade aan de machine. Contacteer, indien nodig, het geautoriseerde dienstcentrum.

BELANGRIJK Verwijder steeds de accu (par. 7.2.2) en monteer de mesbescherming elke keer wanneer de machine ongebruikt of onbewaakt achtergelaten wordt.

7. ONDERHOUD

7.1 ALGEMEEN

BELANGRIJK De in acht te nemen veiligheidsnormen worden beschreven in hst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.

⚠ Vooraleer eender welke controle, reiniging of ingreep voor onderhoud/afstelling op de machine uit te voeren:

1. **Breng de machine;**
2. **Verwijder de accu en laad ze op (par. 7.2.2) (laat de sleutel nooit in het contact zitten en houd hem buiten het bereik van kinderen en ongeschikte personen);**
3. **Breng de mesbescherming aan wanneer de snij-inrichting stil staat (tenzij aan het mes zelf gewerkt moet worden);**
4. **laat de motor eerst afkoelen vóór de machine in elke willekeurige ruimte op te bergen;**
5. **Draag geschikte kleding, werkhandschoenen en een veiligheidsbril;**
6. **Lees de desbetreffende instructies.**

BELANGRIJK Alle werkzaamheden voor onderhoud en afstelling die niet in deze handleiding beschreven zijn, moeten uitgevoerd worden door uw Wederverkoper of door een gespecialiseerd Centrum.

7.2 ACCU

7.2.1 Autonomie van de accu

De autonomie van de accu (en dus de oppervlakte van de vegetatie die bewerkt kan worden alvorens de accu weer op te laden) hangt hoofdzakelijk af van:

- a. omgevingsfactoren, die leiden tot een grotere energiebehoefte:
 - snijden/bijwerken van zeer dikke of vochtige heggen;
 - snijden/bijwerken van struiken met te grote takken;
- b. gedrag van de bediener, die moet vermijden:
 - de machine vaak aan- en uit te schakelen tijdens het werken;

- gebruik van een niet geschikte snijtechniek voor het werk dat moet uitgevoerd worden (par. 6.4.1);
- een niet geschikte snijsnelheid voor de condities van de heg die gemaaid moet worden.

Om de autonomie van de accu te optimaliseren, raadt men aan:

- de heg te snijden wanneer ze droog is;
- een geschikte snijsnelheid in te stellen voor de condities van de struik;
- de juiste techniek te gebruiken voor het werk dat moet uitgevoerd worden.

Indien men de machine met langere werkbeurten wenst te gebruiken dan wat mogelijk is met de standaard-accu, kan men:

- een tweede standaard-accu kopen om de platte accu onmiddellijk te vervangen, zonder de continuïteit in het gedrang te brengen;
- een accu kopen met grotere autonomie dan de standaard-accu (par. 13.1).

7.2.2 De accu verwijderen en opladen (Afb.14÷17)

Laad de accu volledig op en volg hierbij de aanwijzingen die in het instructieboekje van de accu /acculader aangegeven zijn.

OPMERKING *De accu is voorzien van een bescherming die de herlading ervan verhindert indien de omgevingstemperatuur niet tussen 0 en +45°C is.*

OPMERKING *De accu kan op eender welk moment, ook gedeeltelijk, opgeladen worden, zonder risico op beschadiging.*


7.3 REINIGING VAN DE MACHINE

- Houd de machine vrij van bladeren en takken om risico's voor brand te verminderen.
- Reinig de machine steeds na gebruik met een schone en met een neutraal reinigingsmiddel bevochtigd doek.
- Verwijder alle sporen van vochtigheid met een zachte en droge doek. Vochtigheid kan leiden tot risico op elektrocutie.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of oplosmiddelen om de plastic delen of de handgrepen te reinigen.
- Gebruik geen waterstralen en vermijd de motor en de elektrische onderdelen nat te maken.
- Om oververhitting en schade aan de motor of aan de accu te vermijden, moet men zich er

steeds van verzekeren dat de zuigroosters van de koellucht schoon en vrij van afval zijn.

7.4 REINIGING EN SMERING VAN DE SNIJ-INRICHTING

Na iedere werksessie, de messen reinigen en insmeren, om de werkzaamheid en de duur ervan te verhogen:


 **Raak de snij-inrichting niet aan totdat de accu verwijderd is en de snij-inrichting volledig stilstaat.**

- Plaats de machine horizontaal en stevig op het terrein.
- Reinig de messen met een droge doek en gebruik een borstel in geval van hardnekkig vuil.
- Smeer de messen door een dunne laag specifieke olie, bij voorkeur van een niet vervuulend type, op de bovenste rand van het mes, aan te brengen.


7.5 MOEREN EN SCHROEVEN VOOR BEVESTIGING

- Houd de schroeven en moeren goed vastgedraaid, om er zeker van te zijn dat de machine altijd veilig werkt.
- Controleer regelmatig of de handgrepen stevig bevestigd zijn.

7.6 SNIJ-INRICHTING

 **Raak de snij-inrichting niet aan totdat de accu verwijderd is en de snij-inrichting volledig stilstaat.**

7.6.1 Controle

 **Controleer regelmatig of de messen niet geplooid, beschadigd of versleten zijn en of de schroeven degelijk zijn vastgedraaid.**

Er is geen afstelling vereist van de afstand tussen de messen, aangezien de vrije ruimte vooraf bepaald wordt in de fabriek.

7.6.2 Bijslipen

De messen moeten geslepen worden wanneer ze minder goed werk leveren en de takken makkelijk geklemd raken.

⚠ Om veiligheidsredenen, raadt men aan het slijpen te laten uitvoeren door een gespecialiseerd centrum dat over de juiste bekwaamheid en werktuigen beschikt om deze handeling uit te voeren, zonder risico het mes te beschadigen en het gebruik ervan onveilig te maken.

⚠ Een mes met versleten snijvlak moet nooit worden geslepen, maar altijd vervangen.

7.6.3 Vervanging

⚠ Het mes dient nooit gerepareerd te worden, maar moet vervangen worden zodra eerste sporen van breuk, slijtage, verbuiging vastgesteld worden of de scherptelimiet overschreden is. Om veiligheidsredenen, raadt men aan de vervanging door een gespecialiseerd centrum te laten uitvoeren.

BELANGRIJK Gebruik steeds originele snij-inrichtingen, met de code aangegeven in de tabel "Technische Gegevens".

Gezien de ontwikkeling van het product, kunnen de snij-inrichtingen aangegeven in de "Technische Gegevens" in de loop van de tijd vervangen worden door andere, met soortgelijke eigenschappen voor wat betreft verwisselbaarheid en functionele veiligheid.

8. STALLING

BELANGRIJK De veiligheidsnormen die tijdens de berging in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in par. 2.4. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.

8.1 STALLING VAN DE MACHINE

Wanneer de machine gestald moet worden:

3. Haal de accu uit de zitting, en laad ze op (par. 7.2.2);
4. De mesbescherming te plaatsen wanneer de snij-inrichting stil staat;
5. Laat de motor eerst afkoelen vóór de machine in elke willekeurige ruimte op te bergen;
6. reinigen (par. 7.3);
7. Controleer of er geen onderdelen los of beschadigd zijn. Vervang zo nodig de beschadigde onderdelen, zet eventueel losgeraakte schroeven en moeren vast, of

neem contact op met het geautoriseerde dienstcentrum;

8. Berg de machine op:
 - in een droge omgeving;
 - beschermd tegen slechte weersomstandigheden;
 - buiten bereik van kinderen;
 - na zich ervan verzekerd te hebben de sleutels of gereedschappen die voor het onderhoud gebruikt werden, verwijderd te hebben.

8.2 STALLING VAN DE ACCU

Als de accu gedurende lange tijd niet wordt opgeladen, moet deze altijd in de schaduw, op een koele plaats en in een vochtvrije omgeving met een omgevingstemperatuur tussen 0–45°C worden bewaard.

OPMERKING In geval van langdurig niet-gebruik, moet men de accu om de twee maanden opladen, om de duur ervan te verlengen.

9. HANTERING EN TRANSPORT

Telkens wanneer de machine verplaatst of vervoerd moet worden, is het noodzakelijk:

- Leg de machine stil (par. 6.5);
- Controleer dat alle bewegende delen volledig stilstaan;
- Haal de accu uit de zitting, en laad ze op (par. 7.2.2);
- stevige werkhandschoenen dragen;
- De mesbescherming te plaatsen wanneer de snij-inrichting stil staat;
- De machine alleen vastnemen aan de handgrepen en de snij-inrichting in de richting tegenover de loop- of rijrichting houden.
- U ervan te verzekeren dat de bewegingen van de machine geen schade of letsels veroorzaken.

Wanneer men de machine met een wagen vervoert, moet men:

- de machine zo plaatsen dat ze geen gevaar veroorzaakt.
- de machine tijdens het vervoer goed met touwen of kettingen bevestigen;

10. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN

Deze handleiding verstrekt alle gegevens die u nodig hebt om de machine te kunnen gebruiken en om er op de juiste manier eenvoudige

onderhoudswerkzaamheden aan te kunnen verrichten, die de gebruiker zelf kan uitvoeren. Alle handelingen van de afstelling en het onderhoud die niet in deze handleiding worden beschreven, moeten worden uitgevoerd door uw dealer of een gespecialiseerd centrum. Handelingen die in niet geschikte structuren of door onbekwame personen uitgevoerd werden, doen elke vorm van garantie en alle verplichtingen of aansprakelijkheid van de Fabrikant vervallen.

Niet originele wisselstukken en toebehoren zijn niet goedgekeurd; het gebruik van niet originele wisselstukken en toebehoren brengt de veiligheid van de machine in gevaar en ontheft de Fabrikant van alle verplichtingen en aansprakelijkheden.

11. GARANTIEDEKKING

De garantiedekking is enkel bestemd voor de consumenten, d.w.z. niet professionele bedieners. De garantie dekt alle kwaliteits- en fabricagefouten die tijdens de garantieperiode door uw Wederverkoper of door een gespecialiseerd Centrum vastgesteld worden.

De toepassing van de garantie is beperkt tot de herstelling of vervanging van het defect geachte onderdeel.

Men raadt aan de machine eens per jaar aan een geautoriseerd dienstencentrum toe te vertrouwen voor het onderhoud, assistentie en controle van de veiligheidsinrichtingen.

De toepassing van de garantie is ondergeschikt aan een regelmatig onderhoud van de machine.

De garantie geldt niet voor schade te wijten aan:

- Onvoldoende kennis van de vergezellende documentatie (Gebruiksaanwijzing).

- Professioneel gebruik.
- Achteloosheid, nalatigheid.
- Externe oorzaak (bliksem, stoten, aanwezigheid van vreemde voorwerpen in de machine) of incident.
- Onjuist of niet door de fabrikant toegestaan gebruik en montage.
- Gebrekkig onderhoud.
- Wijziging van de machine.
- Gebruik van niet originele wisselstukken (aanpasbare stukken).
- Gebruik van toebehoren dat niet door de fabrikant verschaft of goedgekeurd werd.

Deze garantie geldt bovendien niet voor:

- De onderhoudshandelingen (beschreven in de gebruiksaanwijzing).
- De normale slijtage van verbruiksmateriaal zoals snij-inrichtingen, veiligheidsbouten.
- Normale slijtage.
- Esthetische slijtage van de machine wegens het gebruik.

De eventueel bijkomende onkosten voor activering van de garantie, zoals de reiskosten tot bij de gebruiker, het vervoer van de machine naar de Wederverkoper, de huur van uitrustingen voor de vervanging of de oproep van een externe maatschappij voor alle onderhoudswerkzaamheden.

De gebruiker is beschermd door de nationale wetten van zijn eigen land. De gebruiker van de koper die voorzien zijn in de nationale wetten van zijn eigen land, zijn op geen enkele wijze beperkt door deze garantie.

12. IDENTIFICATIE PROBLEMEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
1. De machine start niet wanneer de bedieningshendel van het mes en de veiligheidsschakelaar worden geactiveerd (model HT 20 Li A) of 1. De machine start niet wanneer de bedieningshendel van het mes, de vergrendelingsknop van de mesbediening en de veiligheidsschakelaar worden geactiveerd (model HT 20 Li S)	Geen accu of accu niet correct geplaatst	Controleer dat de accu goed geplaatst is (Afb. 6A)
	Accu plat	Controleer de ladingstoestand en herlaad de accu (par. 7.2.2)
	Heggenschaar beschadigd	Gebruik de heggenschaar niet. Verwijder de accu en contacteer het assistentiecentrum.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
2. De motor stopt tijdens het werk	Accu niet correct geplaatst	Controleer dat de accu goed geplaatst is (Afb. 6A)
	Accu plat	Controleer de ladingstoestand en herlaad de accu. (par. 7.2.2)
3. Met de bedieningshendel van het mes en de veiligheidsschakelaar geactiveerd, draait de snij-inrichting niet (model HT 20 Li A)	Heggenschaar beschadigd.	Gebruik de heggenschaar niet. Stop de machine onmiddellijk, verwijder de accu en neem contact op met een Dienstcentrum.
4. Met de bedieningshendel van het mes, de vergrendelingsknop van de mesbediening en de veiligheidsschakelaar geactiveerd, draait de snij-inrichting niet (model HT 20 Li A)	Heggenschaar beschadigd.	Gebruik de heggenschaar niet. Stop de machine onmiddellijk, verwijder de accu en neem contact op met een Dienstcentrum.
5. De snij-inrichting wordt te warm tijdens het werk	Onvoldoende smering van de messen	Stop de machine, wacht tot de snij-inrichting stilstaat, verwijder de accu, smeer de messen (par.7.4)
6. De snij-inrichting komt in aanraking met een lijn of een elektrische kabel	-	RAAK HET MES NIET AAN WANT DIT KAN ELEKTRISCH GELADEN WORDEN EN UITERST GEVAARLIJK WORDEN! Neem de machine stevig vast aan de achterste, geïsoleerde handgreep en zet ze voorzichtig op afstand van uw eigen lichaam. Schakel de stroom die de lijn of kabel voedt, uit en verwijder de accu vooraleer de tanden van het mes vrij te zetten.
7. De snij-inrichting komt in aanraking met een vreemd voorwerp.	-	Stop de machine, verwijder de accu en: – controleer de schade; – controleer of er delen losgekomen zijn en schroef ze weer vast; – Contacteer een assistentiecentrum om de beschadigde delen te vervangen of te herstellen met delen die dezelfde kenmerken hebben
8. Men hoort overdreven geluiden en/of trillingen tijdens het werk	Losgekomen of beschadigde delen	Stop de machine, verwijder de accu en: – Controleer de schade; – Controleer of er delen losgekomen zijn en schroef ze weer vast; – Contacteer een assistentiecentrum om de beschadigde delen te vervangen of te herstellen met delen die dezelfde kenmerken hebben
9. Er komt rook uit de machine tijdens de werking	Heggenschaar beschadigd.	Gebruik de heggenschaar niet. Stop de machine onmiddellijk, verwijder de accu en neem contact op met een Dienstcentrum.
10. Kleine autonomie van de accu	Zware gebruiksconditie met grotere stroomabsorptie	Optimaliseer het gebruik (par. 7.2.1)
	Accu niet voldoende voor de werkbehoeften	Gebruik een tweede accu of een sterkere accu (par. 13.1)
	Verslechtering van de capaciteit van de accu	Koop een nieuwe accu

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
11. De acculader laadt de accu niet op	Accu niet correct geplaatst in de acculader	Controleer of de accu correct geplaatst is (par. 7.2.2)
	Niet geschikte omgevingscondities	Herlaad de accu in een omgeving met geschikte temperatuur (zie handleiding van de accu/acculader)
	Vuile contacten	Reinig de contacten
	Geen spanning aan de acculader	Controleer of de stekker in het stopcontact steekt en of er spanning aanwezig is in het stopcontact
	Defecte acculader	Vervangen met een origineel wisselstuk
		Indien het probleem aanhoudt, raadpleeg de handleiding van de accu / acculader

Mochten de problemen aanhouden na de toepassing van de bovengenoemde remedies, dan dient er contact te worden opgenomen met uw Verkoper.

13. OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES

13.1 ACCU'S

Er zijn accu's met verschillende vermogens beschikbaar, aangepast aan specifieke operationele vereisten (afb. 18). De lijst van de voor deze machine gehomologeerde accu's bevindt zich in de tabel 'Technische Gegevens'.

13.2 BATTERIJLADER

Inrichting die gebruikt wordt voor het opladen van de accu (afb.19).




INNHALDSFORTEGNELSE

1. GENERELT	1
2. SIKKERHETSBESTEMMELSER	1
3. BLI KJENT MED MASKINEN	4
3.1 Beskrivelse av maskinen og beregnet bruk	4
3.2 Hovedkomponenter (Fig. 1)	5
3.3 Produktets identifikasjonsetikett (Fig. 1)	5
3.4 Sikkerhetssymboler (Fig. 2)	5
4. UTPAKKING	5
5. BETJENINGSUTSTYR	6
5.1 Kontrollspak knivblad	6
5.2 Låseknapp for knivblad (MOD. HT 20 LI S)	6
5.3 Sikkerhetsbryter	6
5.4 Utløserknapp for bakre håndtak (MOD. HT 20 LI S)	6
6. BRUK AV MASKINEN	6
6.1 Forberedende operasjoner	6
6.2 Sikkerhetskontroller	6
6.3 Oppstart	7
6.4 Arbeid	7
6.5 Stopp	8
6.6 Etter bruk	8
7. VEDLIKEHOLD	8
7.1 Generelt	8
7.2 Batteri	9
7.3 Rengjøring av maskinen	9
7.4 Rengjøring og smøring av klippeinnretningen.	9
7.5 Festeskruer og -mutrer	9
7.6 Klippeenhet	9
8. LAGRING	10
8.1 Lagring av maskinen	10
8.2 Lagring av batteriet	10
9. FLYTTING OG TRANSPORT	10
10. SERVICE OG REPARASJONER	10
11. HVA SOM DEKKES AV GARANTIEEN	11
12. FEILSØKING	11
13. TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL	13
13.1 batterier	13
13.2 atterilader	13

1. GENERELT

1.1 HVORDAN LESE BRUKSANVISNINGEN

MERK eller **VIKTIG** presiserer og supplerer det som er forklart tidligere for å forhindre at maskinen ødelegges, eller at det oppstår skader.


Symbolet  angir en fare. Hvis advarslene ikke overholdes, kan dette medføre personskader eller skader på tredjeparter og/eller ødeleggelser.

De avsnittene som er merket med en firkant med stiplet grå ramme angir ekstrautstyr som ikke finnes på alle modellene som er dokumentert i denne bruksanvisningen. Kontroller om ekstrautstyret finnes på din modell.

Alle henvisningene til maskinens høyre og venstre side samt for- og bakside gjelder i forhold til brukerens arbeidsposisjon.

2. SIKKERHETSBESTEMMELSER

2.1 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

 Les alle sikkerhetsadvarselene, alle instruksene, alle illustrasjonene og alle detaljene som leveres med maskinen. Dersom instruksene som listes opp nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle advarslene og instruksene for senere konsultasjon.

Uttrykket "elektroverktøy" nevnt i advarslene, refererer til maskinen med strøm fra strømmettet (med ledning), eller med batteristrøm (uten ledning).

1) Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsplassen ren og godt belyst.**
På uryddige eller mørke arbeidsplasser oppstår det lettere ulykker.

- b) **Ikke bruk elektroverktøyet i eksplosive omgivelser, for eksempel hvis det finnes brennbare væsker, gass eller støv.** *Elektroverktøy utvikler gnister som kan antenne støv eller damp.*
- c) **Hold barn og tilstedeværende på avstand når elektroverktøyet brukes.** *Er du distraheret kan du lett miste kontrollen.*
- 2) **Elsikkerhet**
- a) **Unngå at motorenheten kommer i kontakt med jording via rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap.** *Faren for elektrisk støt øker dersom kroppen kommer i kontakt med masse eller jord.*
- b) **Ikke utsett elektroverktøyene for regn eller våte omgivelser.** *Vann som trenger inn i elektroverktøy øker risikoen for elektrisk støt.*
- 3) **Personlig sikkerhet**
- a) **Vær alltid oppmerksom, kontroller det du holder på med, og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy.** *Ikke bruk elektroverktøyet når du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.* *Et øyeblikk av uoppmerksomhet mens du bruker elektroverktøyet kan forårsake alvorlige personskader.*
- b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** *Bruken av personlig verneutstyr som støvmasker, vernesko, hjelm eller hørselvern reduserer personskader.*
- c) **Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at apparatet er slått av før du setter inn batteriet, tar tak i eller flytter elektroverktøyet.** *Å flytte et elektroverktøy mens du holder fingeren på bryteren, eller montere batteriet med bryteren i posisjon "ON", kan lett føre til ulykker.*
- d) **Ta ut alle nøklene eller justeringsanordningen før du slår på elektroverktøyet.** *En nøkkel eller en justeringsanordning som kommer i kontakt med en roterende del til maskinen kan føre til personskader.*
- e) **Ikke len deg over. Oppretthold passende balanse og likevekt.** *På denne måten kontrollerer du elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.*
- f) **Kle deg på egnet vis. Bruk ikke vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna deler i bevegelse.** *Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i delene i bevegelse.*
- g) **Hvis det finnes anordninger som skal kobles til støvavsug- og oppsamlingssystemer, må du forsikre deg om at disse tilkobles riktig.** *Bruken av disse anordningene kan redusere risikoene knyttet til støv.*
- h) **Selv om du venner deg til å bruke maskinen, må du alltid være konsentrert og respektere elektroverktøyet sikkerhetsprinsipp.** *En uaktsom handling kan forårsake alvorlig skade i en brøkdel av et sekund.*
- 4) **Bruk og ivaretagelse av elektroverktøyet**
- a) **Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er egnet til arbeidet.** *Et egnet elektroverktøy vil utføre arbeidet bedre og tryggere, og ved den hastigheten verktøyet er utviklet for.*
- b) **Ikke bruk elektroverktøyet dersom bryteren ikke kan starte eller stoppe det regelmessig.** *Et elektroverktøy som ikke kan startes med bryteren er farlig og må repareres.*
- c) **Ta ut batteriet før du utfører justeringer eller skifte av redskap, eller før du setter vekk elektroverktøyet.** *Disse forebyggende sikkerhetstiltakene reduserer risikoen for utilsiktet start av elektroverktøyet.*
- d) **Elektroverktøy som ikke brukes må oppbevares utenfor barns rekkevidde, og ikke la personer uten kjennskap til selve verktøyet og disse instruksjonene bruke det.** *Elektroverktøy er farlige hvis de brukes av personer uten opplæring.*
- e) **Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyene og redskapene.** *Kontroller feiljustering eller koblingen av bevegelige deler, ødeleggelsen av deler og andre forhold som kan påvirke elektroverktøyet funksjon. Ved skader må elektroverktøyet repareres før det brukes. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold.*
- f) **Påse at knivene alltid er spisse og rene.** *Riktig vedlikehold av knivene, med skarpe kniver, gjør dem mindre tilbøyelige til å henge seg opp og lettere å kontrollere.*
- g) **Bruk elektroverktøyet og redskapene i henhold til instruksene som leveres, ta hensyn til arbeidsforholdene og type arbeid som skal utføres.** *Bruken av elektroverktøyet til annet enn tiltenkt arbeid kan føre til at det oppstår farlige situasjoner.*
- h) **Hold alle håndtak og overflater tørre og frie for spor etter olje og fettstoffer.** *Glatte håndtak og gripelater gjør det umulig å håndtere og kontrollere verktøyet på en sikker måte i uventede situasjoner.*

6) Bruk og forholdsregler for batteridrevne verktøy

VIKTIG De følgende sikkerhetsreglene kommer i tillegg til sikkerhetsforskriftene i batteriets og batteriladerens bruksanvisning som følger med maskinen.

- a) **Bruk kun batteriladere anbefalt av produsenten for å lade batteriene.** Hvis en batterilader brukes med en feil type batteripakke, kan det føre til brannfare, elektrisk støt, overoppheting eller lekkasje av korroderende væske fra batteriet.
- b) **Bruk kun spesifikke batterier beregnet for verktøyet.** Bruken av alle andre batterigrupper kan føre til fare for skade og brann.
- c) **Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna andre metallgjenstander som stifter, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan utløse en kortslutning i kontaktene.** Kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til antennelse eller brann.
- d) **Dersom batteriet er i dårlig stand,** kan det oppstå lekkasje av væske. Unngå kontakt med væsken. Ved kontakt, skylle med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, kontakt lege. *Væsken fra batteriet kan forårsake irritasjon eller forbrenningsskade.*
- e) **Bruk ikke et batteri eller et verktøy som er skadet eller modifisert.** Skadde eller modifiserte batterier kan opptre uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon og fare for skader.
- f) **Ikke utsett batteripakken eller verktøyet for veldig høy temperatur.** Dersom de utsettes for temperaturer høyere enn 130°C, kan det føre til eksplosjon.
- g) **Må kun lades ved en omgivelsestemperatur på 0° til 45°C.** Ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor dette temperaturområdet. *En feil lading eller lading utenfor det oppgitte temperaturområdet, kan skade batteriet og øke brannfaren.*

7) Service

- a) **Sørg for at elektroverktøyet repareres av kvalifisert personale og bruk kun originale reservedeler.** Dette hjelper til med å opprettholde sikkerheten til elektroverktøyet.
- b) **Ikke reparer batteriet.** Reparasjoner må utføres av produsenten eller et spesialisert servicesenter.

2.2 S P E S I F I K K E SIKKERHETSBESTEMMELSER FOR HEKKTRIMMER

- **Under arbeidet må maskinen alltid holdes godt fast med begge hender.** Å kun bruke en hånd kan føre til at du mister kontrollen og forårsake alvorlige personskader.
- **Hold alle kroppsdelene unna knivbladet.** Ikke fjern materialet som er kuttet eller holde fast materialet som skal kuttes når bladet er i bevegelse. *Bladene vil fortsette å bevege seg etter at bryterne er slått av. Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker hekktrimmeren kan føre til alvorlige personskader.*
- **Beveg hekktrimmeren ved å ta tak i håndtaket når bladet står i ro og vær forsiktig slik at du ikke aktiverer noen av bryterne for energitilførsel.** *Riktig bæring av hekktrimmeren vil redusere faren for utilsikket start og personskade som følge av bladets bevegelser.*
- **Ved fjerning av material som har satt seg fast eller når du utfører vedlikehold på enheten, påse at alle strømbryterne er slått av og at batteripakken er fjernet eller frakoblet.** *Uventet aktivering av hekktrimmeren mens du fjerner material som har satt seg fast eller mens det utføres vedlikehold kan føre til alvorlig personskade.*
- **Hold fast i det elektriske verktøyet kun med håndtakenes isolerte overflater ettersom knivbladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** *Hvis knivbladet kommer i kontakt med en strømledning under spenning, kan det føre til at redskapets metalldele kommer under spenning og operatøren kan få elektrisk støt.*
- **Hold alle strømledninger og kabler vekke fra område for kutt.** *Strømledninger og kabler kan være gjemt i hekker eller busker og kan ved uhell kuttes av av bladet.*
- **Når en bærer eller setter fra seg hekktrimmeren, må alltid bladets beskyttelse monteres.** *En riktig håndtering av hekktrimmeren reduserer faren for personskader på grunn av bladene.*
- **Bruk ikke hekktrimmeren i dårlig vær, spesielt dersom det er fare for lynnedslag.** *Dette reduserer faren for å bli truffet ved lynnedslag.*



Ved skader eller ulykker under arbeidet, skal motoren stanses øyeblikkelig og maskinen fjernes fra stedet for å unngå at den ikke påfører mer skade; Ved ulykker med personskader eller skader på tredjepersoner, må du umiddelbart gi førstehjelp og henvende

deg til legevakten for nødvendig behandling. Fjern nøye eventuelle rester som ellers kan forårsake skader på gjenstander, personer eller dyr.



Dersom en utsettes for vibrasjoner over lenger tid, kan dette forårsake lesjoner og nevrovaskulære forstyrrelser (også kjent som "Raynouds fenomen" eller "likfingre"), spesielt hos personer som lider av problemer med blodsirkulasjonen. Symptomene kan omfatte hendene, håndleddene og fingrene, og vises ved tap av følsomhet, tretthet, kløe, smerte, fargeendring eller strukturelle endringer i huden. Disse virkningene kan forsterkes av lave omgivelsestemperaturer og/eller av et overdrevent fast grep om håndtaket. Dersom disse symptomene oppstår, bruk maskinen mindre og oppsøk lege.

2.3 MILJØVERN

- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av emballasje, forringede deler eller deler som er sterkt forurensende; Dette avfallet må ikke kastes med husholdningsavfallet, men kildesorteres og leveres til miljøstasjoner som sørger for resirkulering av materialene.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av avfallsmateriale
- Når maskinen ikke skal brukes lenger, må den ikke kastes i naturen, men leveres inn til et innsamlingscenter i henhold til gjeldende kommunale bestemmelser.



Ikke kast elektrisk verktøy i husholdningsavfallet. I henhold til direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall, og gjeldende nasjonale lover, skal brukte elektriske apparater leveres inn til mottak for et øko-kompatibelt gjenbruk. Hvis de elektriske apparatene kastes på søppelfyllingen eller graves ned i jorden, kan de giftige stoffene nå grunnvannet og komme inn i næringskjeden og være til skade både for helsen og velferden. Kontakt renholdsverket eller din forhandler for ytterligere opplysninger om avhending av produktet.



Ved endt levetid må batteriene avhendes i henhold til gjeldende miljøbestemmelser. Batteriet inneholder materialer som er farlige for folk og miljø. Batteriet må fjernes og avhendes separat ved et mottak for batterier med litiumsioner.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje tillater resirkulering og gjenbruk av materialene. Gjenbruk av resirkulerte materialer hindrer miljøforurensning og reduserer behovet for råvarer.

3. BLI KJENT MED MASKINEN

3.1 BESKRIVELSE AV MASKINEN OG BEREGNET BRUK

Denne maskinen er et hageutstyr og nærmere bestemt en håndført, batteridrevet gressklipper.

Maskinen består hovedsakelig av en motor som driver en klippeinnretning.

Brukeren kan bruke hovedkontrollene hele tiden på sikker avstand fra klippeanordningen.

3.1.1 Tilsiktet bruk

Maskinen er designet og bygd til:

- klipping og trimming av busker og hekker med små greiner,
- bruk av kun en person.

3.1.2 Feil bruk

Enhver annen bruk enn oppgitt ovenfor kan være farlig og forårsake skader på personer og/eller gjenstander. Feil bruk omfatter, men er ikke begrenset til, følgende:

- klipping av gress generelt og spesielt i nærheten av kantstein;
- finklipping av materialer til kompostering;
- beskjæring;
- bruk av maskinen med klippeinnretningen høyere enn brukerens beltehode,
- bruk av maskinen til klipping av annet materiale enn vegetasjon,
- bruk av andre klippeinnretninger enn de som er oppgitt i tabellen "Tekniske data". Fare for alvorlige skader og lesjoner;
- bruk av maskinen sammen med flere personer.

VIKTIG Feil bruk av maskinen fører til bortfall av garantien. Videre heves produsenten fra ethvert ansvar, og det er dermed brukeren som er ansvarlig for utgiftene ved sakkader, personskader eller skader på tredjepersoner.

3.1.3 Brukergruppe

Maskinen er beregnet på ikke profesjonelle brukere. Maskinen er ment til hobbybruk.

3.2 HOVEDKOMPONENTER (Fig. 1)

- A. **Motoren:** driver klippeinnretningens bevegelse.
- B. **Knivblad (Klippeinnretning):** er elementet som klipper gress.
- C. **Fremre håndtak:** gjør det mulig å styre maskinen og har en sikkerhetsbryter installert.
- D. **Bakre håndtak:** gjør det mulig å styre maskinen og hoved kontrollkommandoene er installert der.
- E. **Beskyttelse knivblad;** (for transport og håndtering av maskinen): beskytter dem som håndterer maskinen fra knivbladet som kan forårsake alvorlige skader.
- F. **Batteri** (hvis det ikke leveres med maskinen, se kap. 13 "tilbehør på forespørsel): Gir strøm til verktøyet Egenskapene og bruksreglene er beskrevet i en egen bruksanvisning.
- G. **Batterilader** (hvis den ikke leveres med maskinen, se kap. 13 "tilbehør på forespørsel): Lader batteriet Egenskapene og bruksreglene er beskrevet i en egen bruksanvisning.

3.3 PRODUKTETS IDENTIFIKASJONSETIKETT (Fig. 1)

1. CE-merking
2. Navn og adresse til produsenten
3. Lydeffektnivå
4. Element kode
5. Type maskin
6. Serienummer
7. Produksjonsår
8. Elektrisk spenning og frekvens
9. Knivbladets hastighet

Skriv ned maskinens identifikasjonsnumre i feltene på etiketten på baksiden av bokomslaget.

VIKTIG Opplysningene på produktets identifikasjonsmerke må oppgis ved henvendelse til et autorisert verksted.

VIKTIG Eksempelet på samsvarserklæringen finnes helt bak i bruksanvisningen.

3.4 SIKKERHETSSYMBOLER (Fig. 2)

På maskinen finnes ulike symboler. Symbolenes betydning:



ADVARSEL! FARE! Maskinen kan være farlig både for deg og andre dersom den ikke brukes riktig.



ADVARSEL! FARE! Fare for å bli kuttet! Hold hender og føtter unna roterende deler.



ADVARSEL! Les bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Bruk hørselsvern og vernebriller.



Man må iføre seg vernesko som ikke glipper.



Man må iføre seg tykke arbeidshansker som ikke glipper.



Ikke utsett maskinen for regn (eller fuktighet)




Ta ut batteriet før kontroll, rengjøring, vedlikehold eller justering av maskinen.

VIKTIG Klistremerker som er ødelagt eller uleselig må byttes ut. Be om nye klistremerker hos et autorisert servicesenter.

4. UTPAKKING

VIKTIG Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges ved bruk av maskinen er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.

 **Utpakking og fullføring av monteringen må foretas på en jevn og solid overflate, med god nok plass til å flytte maskinen og emballasjen. Bruk alltid egnet utstyr.**

1. Åpne emballasjen forsiktig og pass på at ingen av delene forsvinner.
2. Les dokumentasjonen som finnes i esken, også bruksanvisningen.
3. Ta maskinen ut av esken.
4. Kast esken og emballasjen i henhold til gjeldende bestemmelser.

5. BETJENINGSUTSTYR

5.1 KONTROLLSPAK KNIVBLAD

Kontrollspaken for knivbladet (Fig. 3.A, Fig. 4.A) starter knivbladet (klippeinnretning).

• Modell HT 20 Li A

Igangsetting av klippeinnretningen er kun mulig hvis man samtidig trykker på kontrollspaken for knivbladet (Fig. 3.A) og sikkerhetsbryteren (Fig. 3.B).

• Modell HT 20 Li S

Igangsettingen av klippeinnretningen er kun mulig hvis man samtidig trykker på kontrollspaken for knivbladet (Fig. 4.A), låseknappen for knivbladet (Fig. 4.C) og sikkerhetsbryteren (Fig. 4.B).

Klippeinnretningen stanser automatisk når spaken slippes.

5.2 LÅSEKNAPP FOR KNIVBLAD (MOD. HT 20 LI S)

Låseknappen for knivbladet (Fig. 4.C) gjør det mulig å aktivere kontrollspaken for knivbladet (Fig. 4.A).

5.3 SIKKERHETSBRYTER

Sikkerhetsbryteren på det fremre håndtaket (Fig. 3.B, Fig. 4.B) gir en ekstra sikkerhet ettersom den må trykkes sammen med kontrollspaken for knivbladet for å starte klippeinnretningen.

Klippeinnretningen stanser automatisk når sikkerhetsbryteren slippes.

5.4 UTLØSERKNAPP FOR BAKRE HÅNDTAK (MOD. HT 20 LI S)

Utløserknappen (Fig. 4.D) gjør det mulig å regulere det bakre håndtaket (fig. 1.D) på 3 forskjellige måter i forhold til klippeinnretningen, slik at det er lettere å utføre hekktrimmingen (avsn. 6.4.1).

 **Håndtaket må reguleres når maskinen er slått av.**

6. BRUK AV MASKINEN

VIKTIG Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges ved bruk av maskinen er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.

6.1 FORBEREDENDE OPERASJONER

Sett gressklipperen i horisontal stilling slik at den står støtt på bakken.

6.1.1 Kontroll og lading av batteriet (Fig. 5)

Før hver bruk, kontroller batteriets lading som beskrevet i batteriets bruksanvisning.

6.2 SIKKERHETSKONTROLLER

 **En sikkerhetskontroll skal alltid gjennomføres før bruk.**

6.2.1 Generell kontroll

Tema	Resultat
Håndtak (Fig. 1.C, Fig. 1.D) og beskyttelser	Rene, tørre, festet riktig og skikkelig til maskinen
Skruer på maskinen og på knivbladet	Godt festet (ikke løst)
Kjøleluftpassasjer	Ikke tilstoppet
Knivblad (Fig. 1.B)	Rent, ikke ødelagt eller slitt, godt slipt.
Vern	Hele, ikke ødelagte.
Batteri (Fig. 1.F)	Ingen skade på forpakningen, ingen væskelekkasje.

Maskin	Ingen tegn til skader eller slitasje. Ingen unormale vibrasjoner. Ingen unormale lyder.
Spaker, knapper, sikkerhetsbrytere	De må kunne beveges fritt og utvungen, og idet de slippes må de hurtig og automatisk vende tilbake til nøytral posisjon.

6.2.2 Funksjonstest av maskinen

Handling	Resultat
1. Start maskinen (avsn. 6.3). 2. Slipp opp kontrollspaken for knivbladet (Fig. 3.A, Fig. 4.A) eller sikkerhetsbryteren (Fig. 3.B, Fig. 4.B)	1. Knivbladet må røre seg 2. Kommandoene må automatisk og raskt gå tilbake til nøytral posisjon og knivbladet må stoppe

⚠ Hvis noen av resultatene avviker fra det som er angitt i følgende tabell, er det ikke mulig å bruke maskinen! Lever maskinen til et servicesenter for nødvendige kontroller og reparasjon.

6.3 OPPSTART

⚠ Start av motoren vil også samtidig føre til innkobling av klippeinnretningen.

MERK Start opp på et flatt og solid underlag.

1. Fjern knivbladsikringen (Fig. 1.E) (hvis benyttet);
2. forsikre deg om at knivbladet ikke berører bakken eller andre gjenstander
3. Sett batteriet (fig. 6.A) på plass. Skyv det inn helt til du hører et klikk. Da er batteriet låst i posisjon og det finnes elektrisk kontakt
4. Innta en fast og stabil posisjon

5.a Mod. HT 20 Li A

- Aktiver kontrollspaken for knivbladet (Fig. 7.A) og sikkerhetsbryteren (Fig. 7.B) samtidig.

5.b Mod. HT 20 Li S

- Aktiver kontrollspaken for knivbladet (Fig. 8.A), låseknappen for knivbladet (Fig. 8.C) og sikkerhetsbryteren (Fig. 8.B) samtidig.

6.4 ARBEID

⚠ Under arbeidet, hold alltid fast i maskinen med to hender, og hold klippeinnretningen under skulderhøyde.

⚠ Maskinen må alltid benyttes på bakkenivå, en må ikke stå i stiger eller annen ustabil støtte.

⚠ Ikke fjern klippet materiale eller hold fast materialet som skal klippes mens knivbladet er i gang. Forsikre deg om at maskinen er slått av når du fjerner klippet materialet.

MERK Under bruk er batteriet beskyttet mot total utlading med en verneinnretning som slår av maskinen og stopper funksjonen.

6.4.1 Regulering av bakre håndtak (Mod. HT 20 Li S)

⚠ Må utføres når maskinen er slått av.

1. Trykk på utløserknappen til det bakre håndtaket (Fig. 9.A);
2. begynn å vri det bakre håndtaket (Fig. 9.B)
3. Slipp ut utløserknappen
4. vri håndtaket helt til det sier klikk i ønsket posisjon.

VIKTIG Før man bruker maskinen må man forsikre seg om at utløserknappen er returnert helt til låst posisjon og at det bakre håndtaket er skikkelig stabilt.

⚠ Under arbeidet skal det bakre håndtaket alltid være vertikalt, uavhengig av klippeinnretningens stilling.

6.4.2 Arbeidsteknikker

Klipp først hekkens to sider og deretter toppen.

MERK Batteriets autonomi (og dermed gressoverflaten som kan klippes før opplading) avhenger av ulike faktorer beskrevet i (avsn. 7.2.1).

6.4.2.a Loddrett klipping

Klipp i buebevegelse fra nedsiden og oppover. Hold hele tiden knivbladet så langt unna kroppen som mulig. (Fig. 10).

6.4.2.b Vannrett klipping

Best resultat oppnås når knivbladet er litt hellet (5-10°) i klipperetningen. Klipp i buebevegelse og gå sent og jevnt frem, spesielt hvis hekken er veldig tett. (Fig. 11).

6.4.3 Bruksråd

Hvis det under bruk setter seg fast eller vikler seg inn hekkgreiner i knivbladet:

1. Slipp opp kontrollspaken for knivbladet (Fig. 12.A, Fig. 13.A) eller sikkerhetsbryteren (Fig. 12.B, Fig. 13.B) med en gang
2. vente til klippeinnretningen har stoppet helt opp
3. fjern batteriet (avsn. 7.2.2);
4. Ta ut materialet som har satt seg fast.

6.4.4 Smøring av knivblad under bruk

Hvis skjæreutstyret blir overopphetet under arbeidet, er det nødvendig å smøre knivbladenes innvendige overflater (avsn. 7.4).

⚠ Denne operasjonen må utføres når maskinen er stoppet og batteriet er tatt ut.

6.5 STOPP

1. Slipp opp kontrollspaken for knivbladet (Fig. 12.A, Fig. 13.A) eller sikkerhetsbryteren (Fig. 12.B, Fig. 13.B)

⚠ Etter å ha stoppet maskinen, tar det flere sekunder før klippeinnretningen stanser.

Stans alltid maskinen ved flytting fra et område til annet.

⚠ Under flytting må du aldri holde hånden på sikkerhetsbryteren for å unngå utilsiktet oppstart.

6.6 ETTER BRUK

- Fjern batteriet fra sin plass og sørg for at det lades (avsn. 7.2.2).
- Sett på knivbladsikringen (Fig. 1.E) når kniven er stanset.
- Kjøøl ned motoren før maskinen settes bort til oppbevaring.
- Utfør rengjøringen (avsn. 7.3).
- Kontroller at ingen deler har løsnet eller er skadet. Bytt ut eventuelt ødelagte

- komponenter, stram skruer eller bolter som har løsnet, eller kontakt et autorisert servicesenter.
- Kontroll av eventuelle skader som finnes på maskinen. Kontakt eventuelt et autorisert servicesenter.

VIKTIG Fjern alltid batteriet (avsn. 7.2.2) og monter knivbladsikringen hver gang maskinen ikke skal benyttes eller etterlates uten tilsyn.

7. VEDLIKEHOLD

7.1 GENERELT

VIKTIG Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges ved bruk av maskinen er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.

⚠ Før kontroll, rengjøring eller vedlikehold/innstilling av maskinen:

1. Stopp maskinen
2. Ta ut batteriet og lad det (avsn. 7.2.2) (aldri la det stå i eller være tilgjengelig for barn eller uvedkommende);
3. Sette på knivbladsikringen på stoppet knivblad (bortsett fra ved inngrep på selve knivbladet)
4. la motoren kjøle seg ned før maskinen settes bort til oppbevaring
5. Ifør deg tilstrekkelige plagg, arbeidshansker og vernebriller;
6. Les igjennom instruksjonene som følger med.

VIKTIG Alt vedlikeholds- og justeringsarbeid som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen skal foretas av din forhandler eller et spesialverksted.

7.2 BATTERI

7.2.1 Batteriets autonomi

Batteriets autonomi (og dermed gressoverflaten som kan klippes før opplading) avhenger hovedsakelig av:

- a. miljøfaktorer som fører til økt energiforbruk:
 - klipping/reguleringer av hekk som er meget sterk eller fuktig
 - klipping/regulering av busker med greiner som ikke er alt for store
- b. brukerens oppførsel, som bør unngås:
 - å slå saken ofte på og av under arbeidet

- uegnet klippeteknikk i forhold til arbeidet som skal utføres (avsn. 6.4.1);
- en klippehastighet som ikke er egnet til hekken som skal klippes.

Gjør følgende for å optimere batteriets autonomi:

- Klipp hekken når den er tørr
- still inn en klippehastighet som er tilpasset buskforholdene
- Bruk en teknikk som er egnet for arbeidet som skal utføres.

Gjør følgende hvis du ønsker å bruke maskinen til lenger arbeidsøker enn hva som er mulig for et standardbatteri:

- Kjøp et andre standardbatteri slik at du umiddelbart kan bytte ut det utladete batteriet uten å måtte avbryte arbeidet
- Kjøp et batteri som har en større autonomi enn et standardbatteri (avsn. 13.1).

7.2.2 Ta ut og lade batteriet (Fig.14÷17)

Lad batteriet helt opp som forklart i batteriets/batteriladerens bruksanvisning.

MERK Batteriet er utstyrt med en beskyttelse som forhindrer opplading hvis romtemperaturen ikke er på mellom 0 og +45 °C.


MERK Batteriet kan lades når som helst, også delvis, uten fare for at det skades.

7.3 RENGJØRING AV MASKINEN

- For å redusere risikoen for branntilløp, hold maskinen fri for bladresten og kvister.
- Rengjør alltid maskinen etter bruk med en ren klut fuktet med nøytralt rengjøringsmiddel.
- Fjern alle spor av fuktighet med en ren og myk klut. På lang sikt kan fuktighet forårsake elektrisk støt.
- Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler eller løsemidler for å rengjøre plastdelene eller håndtakene.
- Ikke bruk vannsprut, og unngå å væte motoren og elektriske deler.
- For å unngå overoppheting og skader på motoren eller batteriet må rillene på kjøleluftinntaket alltid holdes rene og frie for skitt.

7.4 RENGJØRING OG SMØRING AV KLIPPEINNRETNINGEN

Etter hver arbeidsøkt må knivbladene rengjøres og smøres for å øke effektiviteten og levetiden:

 **Ikke ta på klippeinnretningen før batteriet er tatt ut og klippeinnretningen har stoppet helt.**

- Sett gressklipperen i horisontal stilling slik at den står støtt på bakken.
- Rengjør knivbladene med en tørr klut og bruk en børste i tilfelle hardsittende skitt.
- Smør knivbladene ved å legge på et tynt lag med spesifikk olje, helst ikke forurensende, langs den øvre kanten på knivbladet.


7.5 FESTESKRUER OG -MUTRER

- Hold bolter, skruer og mutrer trukket godt til, for å være sikker på at maskinen alltid er sikkert å bruke.
- Kontroller jevnlig at håndtaket er festet skikkelig.

7.6 KLIPPEINHET

 **Ikke ta på klippeinnretningen før tenningsnøkkelen er tatt ut og klippeinnretningen har stoppet helt.**


7.6.1 Kontroll

 **Kontroller jevnlig at knivbladene ikke er bøyd eller skadet, og at skruene er godt strammet.**

Ingen regulering av avstanden mellom knivbladene er nødvendig, da døgningen forhåndsinnstilles på Fabrikken.

7.6.2 Sliping

Knivbladene skal kun slipes når klippekapasiteten avtar og greinene ofte setter seg fast.

 **Av sikkerhetsmessige hensyn må sliping skje ved et spesialisert servicesenter, som både har kompetanse og utstyr tilgjengelig for å utføre operasjonen uten risiko for å skade knivbladet eller gjøre det usikkert ved bruk.**

 **Et blad med slitte kniver må ikke slipes, men alltid skiftes ut.**

7.6.3 Skifting

⚠ Knivbladet må aldri repareres. Det må byttes ut ved første tegn til ødeleggelse, slitasje, bøyning eller hvis slipegrensen er overskredet. Av sikkerhetsmessige årsaker bør utskiftningen utføres ved et spesialisert servicesenter.

VIKTIG *Bruk alltid originale klippeinnretninger, ved å gjengi koden som indikeres i tabellen "Tekniske Data".*

På grunn av produktutvikling kan ovennevnte klippeinnretninger med tiden blir erstattet av andre med tilsvarende egenskaper for kompatibilitet og sikker funksjon.

8. LAGRING

VIKTIG *Se avsn. 2.4 for sikkerhetsbestemmelsene ved lagring. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.*

8.1 LAGRING AV MASKINEN

Når maskinen skal lagres:

3. Fjern batteriet fra setet og sørg for at det lades (avsn. 7.2.2);
4. Når knivbladet står stille, må man sette på knivbladsikringen
5. la motoren kjøle seg ned før maskinen settes bort til oppbevaring
6. utfør rengjøringen (avsn. 7.3);
7. Kontroller at ingen deler har løsnet eller er skadet. Bytt ut eventuelt ødelagte komponenter, stram skruer eller bolter som har løsnet, eller kontakt et autorisert servicesenter dersom det er nødvendig;
8. Maskinen må lagres:
 - på et tørt sted;
 - beskyttet mot dårlig vær;
 - utilgjengelig for barn;
 - Pass på å fjerne nøkler eller redskaper brukt til vedlikeholdet.

8.2 LAGRING AV BATTERIET

Ved lange perioder uten at batteriet lades må batteriet oppbevares på et skyggefyllt og kjølig sted uten fuktighet, og ved en romtemperatur på mellom 0~45 °C.

MERK *Ved lange perioder uten bruk må batteriet lades hver 2. måned for å forlenge levetiden.*

9. FLYTTING OG TRANSPORT

Hver gang maskinen skal flyttes eller transporteres, gjør følgende:

- Stopp maskinen (avsn.6.5);
- Forsikre deg om at alle bevegelige deler har stoppet helt
- Fjern batteriet fra setet og sørg for at det lades (avsn. 7.2.2);
- Bruk kraftige arbeidshansker
- Når knivbladet står stille, må man sette på knivbladsikringen
- Hold bare fast i maskinen ved håndtakene, og rett klippeinnretningen i motsatt retning av bevegelsesretningen.
- Pass på at ingen personer eller gjenstander blir skadet under manøvreringen av maskinen.

Gjør følgende ved transport av maskinen på et kjøretøy:

- plasser maskinen slik at den ikke utgjør en fare for noen.
- fest maskinen skikkelig med tau eller kjetting under transporten

10. SERVICE OG REPARASJONER

Denne bruksanvisningen gir alle nødvendige indikasjoner for å kjøre maskinen, samt informasjon om korrekt vedlikehold som kan utføres av brukeren. Alle vedlikeholds- og justeringsoppgaver som ikke er beskrevet i bruksanvisningen, må foretas hos forhandleren eller ved et spesialverksted. Inngrep utført ved uautoriserte verksteder eller av ukvalifiserte personer fører til bortfall av garantien, foruten å frita fabrikanten for enhver forpliktelse og ethvert ansvar.

Ikke originale reservedeler og tilbehør er ikke godkjent. Bruk av ikke originale reservedeler og tilbehør setter sikkerheten i fare og hever produsenten for enhver forpliktelse og ethvert ansvar.

11. HVA SOM DEKKES AV GARANTIEN

Garantivilkårene gjelder kun for forbrukere, det vil si brukere som ikke er profesjonelle fagfolk.

Garantien dekker alle defekter ved materialer og fabrikasjon som måtte oppstå i løpet av garantiperioden og som har blitt godkjent av Forhandleren fin eller et spesialisert servicesenter.

Garantiens utstrekning begrenser seg til reparasjon og utskifting av den defekte komponenten.

Det anbefales å levere maskinen inn til et autorisert serviceverksted for vedlikehold, assistanse og kontroll av sikkerhetsanordningene en gang i året. Garantiens utstrekning er underordnet regelmessig vedlikehold av maskinen.

Garantien dekker ikke feil som følger av:

- Manglende kjennskap til vedlagt dokumentasjon (Instruksjonshåndbok).
- Profesjonell bruk.
- Uoppmerksomhet, forsømmelse.
- Eksterne årsaker (lynnedslag, støt, forekomsten av fremmedlegemer inne i maskinen) eller ulykker.
- Uegnet bruk og montering eller som ikke er tillatt av produsenten.
- Dårlig vedlikehold.
- Endring av maskinen.
- Bruk av uoriginale reservedeler (tilpassede deler).

- Bruk av utstyr som ikke følger med, eller som ikke er godkjent av produsenten.

Dessuten dekker garantien ikke:

- Vedlikeholdsoperasjonene (beskrevet i instruksjonshåndboken).
- Normal slitasje av forbruksmaterialer som klippeinnretninger og sikkerhetsbolter.
- Normal slitasje.
- Estetisk forringelse av maskinen på grunn av bruk.

Tilleggskonstanter som eventuelt knyttes til garanti, slik som overføring til brukeren, transport av maskinen til Forhandler, leie av erstatningsutstyr eller innleie av et eksternt firma for alle vedlikeholdsarbeidene.

Kjøperen er beskyttet av gjeldende nasjonale lover. Kjøperens lovfestede nasjonale rettigheter kan ikke på noen måte begrenses av denne garantien.

12. FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
1. Når kontrollspaken for knivbladet og sikkerhetsbryteren aktiveres, starter maskinen (mod. HT 20 Li A) eller 1. Når kontrollspaken for knivbladet, låseknappen for knivbladet og sikkerhetsbryteren aktiveres, starter ikke maskinen (mod. HT 20 Li S)	Batteriet mangler eller er ikke satt riktig inn	Forsikre deg om at batteriet er satt riktig på plass (Fig. 6.A)
	Batteriet er utladet	Kontroller ladestatus og lad opp batteriet (avsn. 7.2.2)
	Skadet hekktrimmer	Bruk ikke hekktrimmeren. Ta ut batteriet og kontakt et servicesenter.
2. Motoren stopper under arbeidet	Batteriet er ikke satt riktig inn	Forsikre deg om at batteriet er satt riktig på plass (Fig. 6.A)
	Batteriet er utladet	Kontroller ladestatusen og lad opp batteriet. (avsn. 7.2.2)
3. Når kontrollspaken for knivbladet og sikkerhetsbryteren er aktivert, dreier ikke klippeinnretningen (mod. HT 20 Li A)	Skadet hekktrimmer.	Bruk ikke hekktrimmeren. Stopp maskinen med en gang, ta ut batteriet og Kontakt et Servicesenter.
4. Når kontrollspaken for knivbladet, låseknappen for knivbladet og sikkerhetsbryteren er aktivert, dreier ikke klippeinnretningen (mod. HT 20 Li A)	Skadet hekktrimmer.	Bruk ikke hekktrimmeren. Stopp maskinen med en gang, ta ut batteriet og Kontakt et Servicesenter.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
5. Klippeinnretningen overopphetes under arbeidet	Utilstrekkelig smøring av knivblader	Stopp maskinen, vent på at klippeinnretningen stopper, fjern batteriet, smør knivbladene (avsn.7.4)
6. Klippeinnretningen kommer ikke i kontakt med en linje eller en elektrisk kabel	-	IKKE TA PÅ KNIVBLADET FORDI DET KAN VÆRE STRØMFØRENDE OG VÆRE MEGET FARLIG! Ta tak i maskinen kun i det bakre jordede håndtaket og legg den så langt vekk som mulig. Kutt strømmen som forsyner linjen eller den seksjonerte ledningen og fjern batteriet før man frigjør taggene på knivbladet.
7. Klippeinnretningen kommer i kontakt med et fremmedlegeme.	-	Stans maskinen, fjern batteriet og: <ul style="list-style-type: none"> - Kontroller skadene - Kontroller om det finnes deler som har løsnet, og stram dem - Kontakt et servicesenterfor å bytte ut eller reparere de ødelagte delene med nye deler med tilsvarende egenskaper
8. For mye støy og/eller vibrasjoner under arbeidet	Løse eller skadde deler	Stans maskinen, fjern batteriet og: <ul style="list-style-type: none"> - Kontroller skadene - Kontroller om det finnes deler som har løsnet, og stram dem - Kontakt et servicesenterfor å bytte ut eller reparere de ødelagte delene med nye deler med tilsvarende egenskaper
9. Det ryker fra maskinen ved bruk	Skadet hekktrimmer.	Bruk ikke hekktrimmeren. Stopp maskinen med en gang, ta ut batteriet og Kontakt et Servicesenter.
10. Batteriets autonomi er utilstrekkelig	Tunge driftsforhold med økt energiforbruk strømopptak	Optimaliser arbeidet (avsn. 7.2.1)
	Batteriet er utilstrekkelig ut fra driftsbehovene	Bruk et annet eller et større batteri (avsn. 13.1)
	Foringelse av batteriets kapasitet	Kjøp et nytt batteri
11. Batteriladeren lader ikke batteriet	Batteriet er ikke satt riktig inn i batteriladeren	Kontroller om det er korrekt satt inn (avsn. 7.2.2)
	Uegnede miljøforhold	Ladingen må utføres i et miljø med egnet temperatur (se batteriets/ batteriladerens bruksanvisning)
	Kontaktene er skitne	Rengjør kontaktene
	Mangel på spenning til batteriladeren	Kontroller at støpslet er satt inn og at det er spenning til stikkkontakten
	Batteriladeren er defekt	Bytt ut med original reservedel

Hvis problemene fortsetter etter at du har utført disse forbedringsforslagene, må du ta kontakt med forhandleren.

13. TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL

13.1 BATTERIER

Det finnes batterier med ulik kapasitet, for å tilpasses spesifikke driftsbehov (Fig. 18). Se tabellen Tekniske data for godkjente batterier for denne maskinen.

13.2 ATTERILADER

Enhet som brukes til å lade batteriet (fig. 19).

- a) **Utrzymywać obszar roboczy w czystości oraz dbać o jego prawidłowe oświetlenie.** *Brak porządku lub wystarczającego oświetlenia sprzyja wypadkom.*
- b) **Nie używać elektronarzędzia w atmosferze wybuchowej, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** *Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.*
- c) **Podczas użytkowania elektronarzędzia pamiętać, aby w pobliżu nie przebywały dzieci lub osoby postronne.** *Roztargnienie może być przyczyną utraty kontroli nad maszyną.*
- 2) Bezpieczeństwo elektryczne**
- a) **Unikać kontaktu ciała z masą lub uziemieniem powierzchni, jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** *Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli ciało znajduje się przy masie lub uziemieniu.*
- b) **Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** *Woda przenikająca do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*
- 3) Bezpieczeństwo osobiste**
- a) **Zachować ostrożność i kontrolę nad wykonywanymi czynnościami oraz zdrowy rozsądek podczas użytkowania elektronarzędzia.** *Nie używać elektronarzędzia, kiedy jest się zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub po zażyciu leków. Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.*
- b) **Używać środków ochrony indywidualnej. Zawsze nosić okulary ochronne.** *Stosowanie środków ochrony, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, kaski lub nauszники ogranicza ryzyko obrażeń.*
- c) **Unikać przypadkowego uruchomienia.** *Przed włożeniem akumulatora, chwyceniem lub transportowaniem elektronarzędzia upewnić się, że jest ono wyłączone. Transportowanie elektronarzędzia, trzymając palec na wyłączniku lub montowanie akumulatora z wyłącznikiem w położeniu „ON” zwiększa ryzyko wypadków.*
- d) **Przed uruchomieniem elektronarzędzia usunąć wszystkie klucze lub narzędzia do regulacji.** *Klucz lub narzędzie, które pozostaje w kontakcie z obracającą się częścią maszyny może być przyczyną obrażeń.*
- e) **Nie pochylać się.** *Zawsze dbać o prawidłowe podparcie i zachowanie równowagi. Zapewni to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.*
- f) **Stosować odpowiednią odzież.** *Nie zakładać luźnych ubrań ani biżuterii. Zwrócić uwagę, aby włosy i odzież znajdowały się z dala od poruszających się części. Luźne ubrania, biżuteria oraz długie włosy mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.*
- g) **W przypadku dostępności urządzeń, które mają być podłączone do instalacji do odsysania i zbierania pyłu, upewnić się, że są one podłączone i odpowiednio używane.** *Użycie tych urządzeń może zmniejszyć ryzyko związane z obecnością pyłu.*
- h) **Nie pozwolić, by umiejętność sprawnej obsługi maszyny, nabyta na skutek częstego użytkowania, spowodowała nieuwagę użytkownika oraz ignorowanie zasad bezpieczeństwa maszyny.** *Nieumiejętne działanie może w ułamku sekundy spowodować obrażenia.*
- 4) Użytkowanie i zabezpieczenie elektronarzędzia**
- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia.** *Używać elektronarzędzia odpowiedniego do pracy. Odpowiednie elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej przy prędkości, dla której zostało zaprojektowane.*
- b) **Nie używać elektronarzędzia, jeżeli wyłącznik nie jest w stanie go normalnie włączyć lub wyłączyć.** *Elektronarzędzie, które nie może być wyłączone za pomocą wyłącznika jest niebezpieczne i musi być naprawione.*
- c) **Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek regulacji, zmiany akcesoriów lub przed odstawieniem elektronarzędzia należy wyjąć akumulator z maszyny.** *Wymienione zapobiegawcze środki bezpieczeństwa ograniczają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.*
- d) **Odstawić nieużywane elektronarzędzia w miejsce niedostępne dla dzieci i nie pozwalać użytkować maszyny osobom, które nie są zaznajomione z maszyną oraz z niniejszymi instrukcjami.** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*
- e) **Dbać o konserwację elektronarzędzi i akcesoriów.** *Kontrolować ustawienie w osi lub połączenie ruchomych części, ewentualne pęknięcie elementów i jakiegokolwiek inne warunki, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. W razie usterek należy naprawić elektronarzędzie przed jego użyciem.*

Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwą konserwację.

- f) **Dbać o odpowiednie ostrzenie i czyszczenie części tnących.** Prawidłowa konserwacja części tnących, zapewniająca odpowiednią ostrość krawędzi tnących, sprawia, że części te są mniej podatne na zablokowanie i łatwiej je kontrolować.
- g) **Korzystać z elektronarzędzia i odpowiednich akcesoriów zgodnie z dostarczonymi wskazówkami, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Używanie elektronarzędzia do czynności innych niż przewidziane może spowodować niebezpieczne sytuacje.
- h) **Dbać, aby uchwyty i wszystkie powierzchnie chwytu były suche, czyste i pozbawione śladów oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytu nie pozwalają na bezpieczne manewrowanie i kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.

6) Użytkowanie oraz środki ostrożności dotyczące urządzeń i akumulatora

UWAGA Poniższe przepisy bezpieczeństwa dotyczą wymogów bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki dołączonej do urządzenia.

- a) **Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek akumulatora zalecanych przez producenta.** Ładowarka odpowiednia do rodzaju pakietu akumulatorowego może spowodować ryzyko pożaru, porażenie prądem elektrycznym, przegrzanie lub wyciek płynu korozyjnego z akumulatora, jeśli jest używana z innym pakietem akumulatorowym.
- b) **Używać wyłącznie ściśle określonych akumulatorów, przewidzianych dla użytkowanego narzędzia.** Użycie jakiegokolwiek innego grupy akumulatorów może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.
- c) **Kiedy zespół akumulatorów nie jest używany, należy go przechowywać z dala od przedmiotów metalowych, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne niewielkie elementy metalowe, które mogą spowodować zwarcie styków.** Zwarcie styków akumulatora może wywołać zapalenie lub pożar.
- d) **W przypadku złego stanu akumulatora może z niego wyciekać płyn.** Unikać kontaktu z płynem. W razie przypadkowego kontaktu przepłukać wodą. W razie kontaktu płynu z oczami skontaktować się z lekarzem. Płyn wyciekający z akumulatora

może spowodować podrażnienia skóry i oparzenia.

- e) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub urządzenia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidziany, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
- f) **Nie narażać pakietu akumulatorowego lub urządzenia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Narażenie na działanie ognia lub temperatury przekraczającej 130°C może spowodować wybuch.
- g) **Ładować akumulator wyłącznie przy temperaturze otoczenia między 0° + 45°C.** Nie ładować akumulatora lub urządzenia przy temperaturach niemieszczących się w tym zakresie. Nieprawidłowe ładowanie lub przy temperaturze innej niż zalecana może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.


7) Serwis


- a) **Elektronarzędzie powinno być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** Dzięki temu zachowane zostanie bezpieczeństwo obsługi elektronarzędzia.
- b) **Nie wykonywać naprawy akumulatora.** Czynności naprawcze należy powierzać producentowi lub wyspecjalizowanemu serwisowi technicznemu.

2.2 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU

- **Podczas cięcia maszyna powinna być zawsze trzymana mocno obydwiema rękami.** Trzymanie urządzenia jedną ręką może doprowadzić do utraty kontroli i spowodować poważne obrażenia.
- **Nie zbliżać żadnej części ciała do ostrza tnącego.** Nie usuwać z ostrza ściętych resztek oraz trzymać nieruchomo materiał do przycięcia, gdy ostrze jest w ruchu. Ostrza kontynuują ruch po wyłączeniu wyłącznika. Moment nieuwagi podczas pracy nożyc do żywopłotu może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- **Przesuwać nożyce do żywopłotu, trzymając je za uchwyt.** Ostrze musi być nieruchome. Należy uważać, aby nie uruchomić żadnego wyłącznika zasilania. Odpowiednie przeniesienie nożyc do żywopłotu redukuje ryzyko niezamierzonego uruchomienia i odniesienia obrażeń ciała wskutek kontaktu z ostrzem.

- Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania urządzenia należy upewnić się, że wszystkie wyłączniki zasilania są w pozycji wyłączenia, a akumulator jest wyjęty lub odłączony. Niezamierzone uruchomienie nożyc do żywoplotu w trakcie usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Chwytać elektronarzędzie tylko w miejscach izolowanych przez uchwyty, ponieważ ostrze mogłoby się zetknąć z ukrytymi przewodami. Kontakt ostrza tnącego z kablem pod napięciem może spowodować, że również metalowe części narzędzia znajdują się pod napięciem, co może doprowadzić do porażenia operatora prądem elektrycznym.
- Kable zasilające i przewody należy zabezpieczyć w taki sposób, żeby nie znalazły się w obszarze, który jest przycinany. Kable zasilające i przewody mogą być niewidoczne wewnątrz żywoplotu, co grozi ich przypadkowym przecięciem przez ostrze urządzenia.
- Przed transportem lub podczas przechowywania nożyc do żywoplotu należy zawsze montować osłonę ostrza. Prawidłowe przemieszczanie nożyc do żywoplotu zmniejszy ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez ostrza.
- Nie używać nożyc do żywoplotu w złych warunkach atmosferycznych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko uderzenia piorunem. Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.

 **W przypadku uszkodzeń lub wypadków przy pracy, należy natychmiast wyłączyć silnik i oddalić maszynę tak, aby nie powodować dalszych szkód; w przypadku wypadków z obrażeniami ciała obsługującego lub osoby trzeciej, natychmiast aktywować procedurę pierwszej pomocy, najbardziej właściwą do zaistniałej sytuacji i zwrócić się do placówki zdrowia w celu poddania się niezbędnej kuracji. Dokładnie usunąć wszelkie pozostałości, które mogłyby spowodować szkody lub obrażenia osób lub zwierząt, gdyby pozostały nieusunięte.**

 **Przedłużone poddawanie się wibracjom może spowodować zranienia i zaburzenia neurologiczno-naczyniowe (znane również jako „fenomen Raynauda” lub „biała ręka”) przede wszystkim u osób cierpiących na zaburzenia krążenia. Objawy mogą dotyczyć rąk, nadgarstków oraz palców i charakteryzują się utratą czucia, mrowieniem, świerzbieniem, bólem, utratą barwy lub zmienioną strukturą skóry. Objawy te mogą nasilić się wskutek niskiej temperatury otoczenia i/lub zbyt mocnego ściskania uchwytu. Przy pojawieniu**

się tego typu oznak należy zredukować czas użytkowania maszyny i skonsultować się z lekarzem.

2.3 OCHRONA ŚRODOWISKA

- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań, zniszczonych części, czy jakichkolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucane do śmieci, ale muszą być oddzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które przeprowadzą utylizację tych materiałów.
- Należy skrupulatnie przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów
- Po ostatecznym zaprzestaniu używania maszyny, nie porzucać jej w środowisku, lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadów, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wykonawstwa zgodnie z przepisami krajowymi, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie w celu ponownego ich wykorzystania w sposób przyjazny dla środowiska. Jeżeli urządzenia elektryczne są usuwane na składowisku odpadów lub w terenie, szkodliwe substancje mogą dotrzeć do wód gruntowych i wejść do łańcucha pokarmowego, powodując zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i dobrego samopoczucia. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat utylizacji tego produktu, należy zwrócić się do organu odpowiedzialnego za utylizację odpadów z gospodarstw domowych lub do sprzedawcy.



Pod koniec okresu użytkowania, w trosce o środowisko naturalne, dokonać utylizacji akumulatora. Akumulator zawiera materiał, który jest niebezpieczny dla osób i otoczenia. Akumulator powinien być poddany utylizacji w wyspecjalizowanym punkcie, który zajmuje się recyklingiem akumulatorów litowo-jonowych.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań możliwy jest recykling i ponowne wykorzystanie materiałów. Ponowne wykorzystanie materiałów pochodzących z recyklingu chroni środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

3. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ

3.1 OPIS MASZINY I PRZEZNACZENIE

Niniejsza maszyna jest urządzeniem ogrodniczym o nazwie przenośne nożyce do żywopłotu zasilane przez akumulator.

Główną częścią maszyny jest silnik, który uruchamia urządzenie tnące.

Operator może wykonywać czynności i posługiwać się głównymi przyciskami sterującymi, utrzymując się zawsze w bezpiecznej odległości od urządzenia tnącego.

3.1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszyna została zaprojektowana i stworzona do:

- przycinania i wyrównywania krzewów i żywopłotów, składających się z roślin z niewielkimi gałęziami;
- użytkowania tylko przez jednego operatora.

3.1.2 Niewłaściwe użytkowanie

Jakiegokolwiek inne zastosowanie odbiegające od powyżej opisanego może okazać się niebezpieczne i spowodować szkody dla osób i/lub mienia. Niewłaściwe użycie urządzenia stanowią (przykładowo podane czynności, ale nie tylko):

- koszenie trawy, w szczególności w pobliżu krawężników;
- rozdrabnianie materiałów do kompostowania;
- przycinanie drzew i krzewów;
- używanie urządzenia z ostrzem tnącym powyżej linii ramion operatora;
- używanie urządzenia do cięcia materiałów pochodzenia nie roślinnego;
- korzystanie z urządzeń tnących innych niż te wymienione w tabeli "Dane techniczne". Ryzyko poważnego uszkodzenia ciała i zranienia;
- jednoczesne użytkowanie maszyny przez więcej niż jedną osobę.

WAŻNE *Niewłaściwe użytkowanie maszyny prowadzi do utraty gwarancji i zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności, obciążając użytkownika wszelkimi zobowiązaniami wynikającymi ze szkód lub obrażeń ciała własnych lub wobec osób trzecich.*

3.1.3 Typologia użytkowników

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku przez konsumentów, czyli nieprofesjonalnych

operatorów. Niniejsze urządzenie przeznaczone jest „do użytku hobbystycznego”.

3.2 GŁÓWNE ELEMENTY (Rys. 1)

- A. **Silnik:** wprawia w ruch urządzenie tnące.
- B. **Ostrze (urządzenie tnące):** jest to element przeznaczony do cięcia roślinności.
- C. **Uchwyt przedni:** umożliwia manipulację urządzeniem i posiada wyłącznik bezpieczeństwa.
- D. **Tylny uchwyt:** umożliwia manipulację urządzeniem i zlokalizowane są na nim główne przyciski sterujące.
- E. **Ostona ostrza** (do transportu i obsługi urządzenia): chroni przed przypadkowym kontaktem z urządzeniem tnącym, które może powodować poważne obrażenia.
- F. **Akumulator** (jeśli nie jest dołączony do urządzenia, patrz rozdział 13. „akcesoria na zamówienie”): urządzenie to dostarcza niezbędnej do pracy silnika energii; jego charakterystyka i zasady użytkowania opisane są w oddzielnej instrukcji.
- G. **Ładowarka akumulatora** (jeśli nie jest dostarczona wraz z maszyną, patrz rozdział 13. „akcesoria na zamówienie”): urządzenie przeznaczone do ładowania akumulatora; jego charakterystyka i zasady użytkowania opisane są w oddzielnej instrukcji.

3.3 TABLICZKA IDENTYFIKACYJNA PRODUKTU (Rys. 1)

1. Znak zgodności CE
2. Nazwa i adres producenta
3. Poziom mocy akustycznej
4. Kod wyrobu
5. Typ urządzenia
6. Numer fabryczny
7. Rok produkcji
8. Napięcie i częstotliwość zasilania
9. Prędkość ostrza

Zapisać dane identyfikacyjne maszyny w odpowiednich polach na etykiecie zamieszczonej z tyłu okładki.

WAŻNE *Używać danych identyfikacyjnych zamieszczonych na etykiecie w przypadku kontaktowania się z autoryzowanym serwisem.*

WAŻNE *Przykładowa Deklaracja Zgodności znajduje się na ostatnich stronach instrukcji.*

3.4 OZNAKOWANIE BEZPIECZEŃSTWA (Rys. 2)

Na maszynie zamieszczono różnego rodzaju symbole.

Znaczenie symboli:



**OSTRZEŻENIE!
NIEBEZPIECZEŃSTWO!** W przypadku nieprawidłowego użytkowania maszyna może stanowić zagrożenie dla samego operatora oraz dla innych osób.



**OSTRZEŻENIE!
NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ryzyko skaleczeń! Nie zbliżać dłoni, ani stóp do ostrzy.



OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia prosimy przeczytać instrukcję.



Zagrożenie! Używać ochronników słuchu, okularów i kasku ochronnego.



Nosić obuwie ochronne antypoślizgowe.



Nosić grube rękawice antypoślizgowe.



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu (lub wilgoci)



Wyjąć akumulator przed przystąpieniem do jakiegokolwiek kontroli, czyszczenia lub konserwacji/regulacji maszyny

WAŻNE Uszkodzone lub nieczytelne etykiety należy wymienić. Zwrócić się o nowe etykiety do autoryzowanego serwisu.

4. ROZPAKOWYWANIE

WAŻNE Zasady bezpieczeństwa pracy zostały opisane w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.

⚠ Rozpakowania urządzenia należy dokonywać na płaskiej i stabilnej powierzchni, w miejscu umożliwiającym przemieszczanie maszyny i opakowań, używając zawsze odpowiednich narzędzi.

1. Otworzyć opakowanie zachowując ostrożność, by nie zgubić znajdujących się w nim elementów.
2. Zapoznać się z dokumentacją znajdującą się w opakowaniu, np. z niniejszymi instrukcjami.
3. Wyjąć urządzenie z opakowania.
4. Usunąć karton i inne elementy opakowania zgodnie z obowiązującymi przepisami.

5. ELEMENTY STEROWANIA

5.1 DŹWIGNIA STEROWANIA OSTRZEM

Dźwignia sterowania ostrzem (Rys. 3.A, Rys. 4.A) umożliwia uruchomienie ostrza (urządzenie tnące).

- **Model HT 20 Li A**
Uruchomienie urządzenia tnącego jest możliwe jedynie, jeśli w tym samym czasie naciśnięta zostanie dźwignia sterowania ostrzem (Rys. 3.A) i wyłącznik bezpieczeństwa (Rys. 3.B).
- **Model HT 20 Li S**
Uruchomienie urządzenia tnącego jest możliwe jedynie, jeśli w tym samym czasie naciśnięta zostanie dźwignia sterowania ostrzem (Rys. 4.A), przycisk blokowania sterowania ostrzem (Rys. 4.C) i wyłącznik bezpieczeństwa (Rys. 4.B).

Po zwolnieniu dźwigni urządzenie tnące zatrzymuje się automatycznie.

5.2 PRZYCIŚK BLOKOWANIA STEROWANIA OSTRZEM (MOD. HT 20 LI S)

Przycisk blokowania sterowania ostrzem (Rys. 4.C) umożliwia uruchomienie dźwigni sterowania ostrzem (Rys. 4.A).

5.3 WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA

Wyłącznik bezpieczeństwa, umieszczony na uchwycie przednim (Rys. 3.B, Rys. 4.B), zapewnia dodatkowe bezpieczeństwo, ponieważ musi zostać naciśnięty razem z dźwignią sterowania ostrzem, aby uruchomić urządzenie tnące.

Urządzenie tnące zatrzymuje się automatycznie po zwolnieniu wyłącznika bezpieczeństwa.

5.4 PRZYCISK ODBLOKOWANIA TYLNEGO UCHWYTU (MOD. HT 20 LI S)

Przycisk odblokowujący (Rys. 4.D) umożliwia regulację tylnego uchwytu (Rys. 1.D) w 3 różnych pozycjach względem urządzenia tnącego, co pozwala operatorowi na przyjęcie jak najwygodniejszej pozycji podczas przycinania żywopłotu (par. 6.4.1).

 **Położenie uchwytu należy regulować przy wyłączonej maszynie.**

6. UŻYTKOWANIE MASZINY

WAŻNE Zasady bezpieczeństwa pracy zostały opisane w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.

6.1 CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Umieść urządzenie w pozycji poziomej i odpowiednio umieść na powierzchni.

6.1.1 Kontrola i ładowanie akumulatora (Rys. 5)

Przed każdym uruchomieniem, sprawdzić stan naładowania akumulatora, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w książeczce akumulatora.

6.2 KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA


 **Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny należy zawsze przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa.**

6.2.1 Kontrola ogólna

Część	Wynik
Uchwyty (rys. 1.C rys. 1.D) i osłony	Czyste, suche, właściwie i prawidłowo podłączone do urządzenia
Śruby na urządzeniu i na ostrzu	Dobrze dokręcone (niepoluzowane)
Drogi przepływu powietrza chłodzącego	Drożne
Ostrze (rys. 1.B)	Czyste, nieuszkodzone lub nieużyte, dobrze naostrzone.
Oslony	W stanie nienaruszonym, bez uszkodzeń.
Akumulator (rys. 1.F)	Nie ma uszkodzenia obudowy, nie ma wycieku płynu.
Maszyna	Brak śladów uszkodzenia lub zużycia. Brak nietypowych wibracji. Brak nietypowych dźwięków.
Dźwignie, przyciski, wyłączniki bezpieczeństwa	Powinny poruszać się swobodnie, bez wysiłku, a po zwolnieniu muszą automatycznie i szybko powrócić do swojej wyjściowej pozycji.

6.2.2 Test funkcjonowania maszyny

Działanie	Wynik
1. Włączyć urządzenie (par. 6.3). 2. Zwolnić dźwignię sterowania ostrzem (Rys. 3.A, Rys. 4.A) lub wyłącznik bezpieczeństwa (Rys. 3.B, Rys. 4.B)	1. Ostrze powinno zacząć poruszać się 2. Przyciski kontrolne powinny szybko i automatycznie powrócić do pozycji wyjściowej, a ostrze powinno zatrzymać się

 **Jeśli którykolwiek wynik różni się od danych wskazanych w poniższych tabelach, nie należy użytkować urządzenia! Zanieść maszynę do centrum serwisowego w celu dokonania przeglądu i naprawy.**

6.3 URUCHOMIENIE

 **Uruchomienie maszyny powoduje jednoczesne załączenie urządzenia tnącego.**

UWAGA Maszynę uruchamiać na płaskiej i twardej nawierzchni.

1. Zdjąć osłonę ostrza (rys. 1.E) (jeśli jest nałożona);
2. Upewnić się, że ostrze nie dotyka podłoża lub innych przedmiotów;
3. Włożyć akumulator (Rys. 6.A) do gniazda w maszynie, dociskając go, aż do usłyszenia kliknięcia i jego zablokowania na pozycji, aby zapewnić przepływ prądu elektrycznego;
4. Przyjąć bezpieczną i stabilną pozycję;

5.a Mod. HT 20 Li A

- Włączyć jednocześnie dźwignię sterowania ostrzem (Rys. 7.A) i wyłącznik bezpieczeństwa (Rys. 7.B).

5.b Mod. HT 20 Li S

- Włączyć jednocześnie dźwignię sterowania ostrzem (Rys. 8.A), przycisk blokowania sterowania ostrzem (Rys. 8.C) i wyłącznik bezpieczeństwa (Rys. 8.B).

6.4 PRACA

⚠ *Podczas pracy maszynę należy zawsze stabilnie trzymać dwiema rękami, z ostrzem tnącym poniżej linii ramion.*

⚠ *Maszyny należy zawsze używać na poziomie podłoża, a nie na drabinach lub innych niestabilnych podporach.*

⚠ *Nie usuwać z ostrza ściętych resztek oraz trzymać nieruchomo materiał do przycięcia, gdy ostrze pracuje. Upewnić się, że maszyna jest wyłączona podczas usuwania ściętego materiału.*

UWAGA *Podczas użytkowania akumulator jest zabezpieczony przed całkowitym rozładowaniem za pomocą urządzenia zabezpieczającego, które wyłącza maszynę i blokuje jej działanie.*

6.4.1 Regulacja tylnego uchwytu (Mod. HT 20 Li S)

⚠ *Czynności wykonywać przy wyłączonej maszynie.*

1. Nacisnąć przycisk odblokowania tylnego uchwytu (Rys. 9.A);
2. Rozpocząć obracanie tylnego uchwytu (Rys. 9.B);
3. Zwolnić przycisk odblokowania;
4. Obrócić uchwyt, aż do ustawienia się go w żądanej pozycji.

WAŻNE *Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny upewnić się, że przycisk odblokowania całkowicie powrócił do pozycji zablokowania oraz że tylny uchwyt jest stabilny.*

⚠ *Podczas pracy uchwyt tylny powinien być zawsze w pozycji pionowej, niezależnie od pozycji przyjętej przez urządzenie tnące.*

6.4.2 Techniki pracy

Zawsze wskazane jest najpierw ścinanie pionowe dwóch brzegów żywoplotu, a następnie części górnych.

UWAGA *Wydajność akumulatora (czyli powierzchnia, jaką można przyciąć przed ponownym ładowaniem) zależy w głównej mierze od czynników opisanych w (par. 7.2.1).*

6.4.2.a Cięcie pionowe

Cięcie powinno być przeprowadzone ruchem półkolistym, od dołu do góry, trzymając ostrze możliwie jak najdalej od ciała (rys. 10).

6.4.2.b Cięcie poziome

Najlepsze rezultaty osiąga się przy ostrzu delikatnie przechylonym (5° - 10°) w kierunku cięcia, przy powolnym i niezmiennym ruchu półkolistym, szczególnie w przypadku bardzo gęstych żywoplotów (Rys. 11).

6.4.3 Wskazówki dotyczące użytkowania

Jeśli podczas korzystania z urządzenia, ostrza zablokują się lub zahaczą się o nie gałęzie żywoplotu:

1. Natychmiast zwolnić dźwignię sterowania ostrzem (Rys. 12.A, Rys. 13.A) lub wyłącznik bezpieczeństwa (Rys. 12.B, Rys. 13.B);
2. odczekać do całkowitego zatrzymania się urządzenia tnącego;
3. wyjąć akumulator (par. 7.2.2);
4. wyjąć zablokowany materiał.

6.4.4 Smarowanie ostrzy podczas pracy urządzenia

Jeżeli urządzenie tnące nagrzej się zbyt mocno podczas pracy, należy nasmarować wewnętrzne powierzchnie ostrzy (par. 7.4).

⚠ *Czynność ta powinna być przeprowadzona przy wyłączonym urządzeniu i usuniętym akumulatorze.*

6.5 ZATRZYMANIE

1. Zwolnić dźwignię sterowania ostrzem (Rys. 12.A, Rys. 13.A) lub wyłącznik bezpieczeństwa (Rys. 12.B, Rys. 13.B);

⚠ *Po wyłączeniu urządzenia, potrzebnych jest kilka sekund zanim urządzenie tnące się zatrzyma się.*

Zawsze wyłączać urządzenie podczas przemieszczania się pomiędzy strefami pracy.

⚠ *Podczas przemieszczania się nigdy nie trzymać ręki na wyłączniku bezpieczeństwa, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.*

6.6 WSKAZÓWKI PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA

- Wyjąć akumulator z obudowy i naładować go (par. 7.2.2).
- Po unieruchomieniu urządzenia tnącego, nałożyć osłonę ostrza (rys. 1.E).
- Przed umieszczeniem urządzenia w jakimkolwiek pomieszczeniu, należy odczekać, aż silnik ostygnie.
- Dokonać czyszczenia (par. 7.3).
- Sprawdzić, czy nie ma poluzowanych lub uszkodzonych części. W razie potrzeby wymienić uszkodzone części, dokręcić poluzowane śruby i nakrętki lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Kontrola pod kątem uszkodzeń maszyny. Jeśli to konieczne, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

WAŻNE *Należy zawsze wyjąć akumulator (par. 7.2.2) i zamontować osłonę ostrza za każdym razem przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru lub nieużytkowanego.*

7. KONSERWACJA

7.1 INFORMACJE OGÓLNE

WAŻNE *Zasady bezpieczeństwa pracy zostały opisane w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.*

⚠ *Przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub konserwacji / regulacji maszyny:*

1. *zatrzymać urządzenie;*
2. *wyjąć akumulator i naładować go (par. 7.2.2) (nigdy nie zostawiać akumulatora w maszynie lub w zasięgu dzieci lub osób niepowołanych);*
3. *przy unieruchomionym urządzeniu tnącym zamontować osłonę ostrza (za wyjątkiem przypadków interwencji bezpośrednio na ostrzu);*
4. *odczekać, aż silnik wystygnie przed umieszczeniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu;*
5. *założyć odpowiednią odzież, rękawice robocze i okulary ochronne;*

6. przeczytać instrukcję obsługi.

WAŻNE *Wszystkie czynności konserwacyjne i regulacyjne maszyny nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonywane przez sprzedawcę lub w autoryzowanym Centrum Serwisowym.*

7.2 AKUMULATOR

7.2.1 Wydajność akumulatora

Wydajność akumulatora (czyli powierzchnia, jaką można przyciąć przed ponownym jego naładowaniem) zależy w głównej mierze od:

- a. **czynników środowiskowych, które powodują zwiększenie zapotrzebowania na energię:**
 - przycinania / wyrównywania bardzo gęstych lub wilgotnych żywopłotów;
 - przycinania / wyrównywania krzewów o zbyt grubych gałęziach;
- b. **zachowań operatora, który powinien unikać:**
 - częstego włączania i wyłączania maszyny podczas pracy;
 - użycia nieprawidłowej techniki cięcia w stosunku do rodzaju pracy (par. 6.4.1);
 - prędkości cięcia niedostosowanej do rodzaju żywopłotu do przycięcia.

W celu dokonania optymalizacji wydajności akumulatora zaleca się:

- cięcie żywopłotu, gdy jest on suchy;
- ustawienie prędkości cięcia dostosowanej do rodzaju krzewów;
- stosować najbardziej odpowiednią technikę w stosunku do rodzaju pracy.

W przypadku użycia maszyny w sesjach roboczych dłuższych od dozwolonych dla standardowego akumulatora, możliwe jest:

- dokonanie zakupu drugiego standardowego akumulatora w celu natychmiastowej wymiany rozładowanego akumulatora bez przerywania ciągłości pracy;
- dokonanie zakupu akumulatora o zwiększonej wydajności w stosunku do standardowego akumulatora (par. 13.1).

7.2.2 Wyjmowanie i ładowanie akumulatora (Rys. 14÷17)

Dokonać zawsze pełnego ładowania akumulatora, postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi akumulatora/ładowarki.

UWAGA *Akumulator jest wyposażony w zabezpieczenie uniemożliwiające ponowne ładowanie, jeśli temperatura otoczenia nie mieści się w przedziale pomiędzy 0 i +45 °C.*

UWAGA Akumulator może być ponownie naładowany w każdej chwili, również częściowo, bez ryzyka jego uszkodzenia.

7.3 CZYSZCZENIE MASZYN

- W celu ograniczenia ryzyka pożaru, należy usuwać z maszyny pozostałości liści, gałęzi.
- Czyścić urządzenie po każdym użyciu przy użyciu czystej, wilgotnej szmatki nasączonej łagodnym detergentem.
- Usunąć wszelkie ślady wilgoci za pomocą miękkiej, suchej szmatki. Wilgoć może spowodować porażenie prądem.
- Nie należy używać żrących środków czyszczących ani rozpuszczalników do czyszczenia części z tworzywa sztucznego lub uchwytów.
- Nie stosować strumieni wody oraz unikać moczenia silnika i komponentów elektrycznych.
- Aby nie dopuścić do przegrzania i uszkodzenia silnika lub akumulatora, należy zawsze upewnić się, że kratki wlotu powietrza są czyste i wolne od zanieczyszczeń.

7.4 CZYSZCZENIE I SMAROWANIE URZĄDZENIA TNĄCEGO

Po każdej sesji roboczej należy oczyścić i nasmarować ostrza w celu zwiększenia wydajności i żywotności urządzenia:

⚠ Nie dotykać urządzenia tnącego przed wyjęciem akumulatora i przed całkowitym zatrzymaniem się ostrza tnącego.

- Umieścić urządzenie w pozycji poziomej i odpowiednio umieścić na powierzchni.
- Wyczyścić ostrza suchą ściereczką oraz użyć szczotki w przypadku trwałych zabrudzeń.
- Smarować ostrza przez nałożenie cienkiej warstwy odpowiednio dobranego oleju, najlepiej niezanieczyszczającego środowiska na górną krawędź ostrza.

7.5 NAKRĘTKI I ŚRUBY MOCUJĄCE

- Śruby i nakrętki powinny być dobrze dokręcone, aby mieć pewność, że urządzenie znajduje się zawsze w stanie gotowym do bezpiecznej eksploatacji.
- Systematycznie sprawdzać, czy uchwyty są dobrze zamocowane.

7.6 URZĄDZENIE TNĄCE

⚠ Nie dotykać urządzenia tnącego przed wyjęciem akumulatora i przed całkowitym zatrzymaniem się ostrza tnącego.

7.6.1 Kontrola

⚠ Sprawdzać okresowo czy ostrza nie są zgięte, uszkodzone lub zużyte oraz czy śruby są odpowiednio dokręcone.

Nie jest konieczna jakakolwiek regulacja odległości pomiędzy ostrzami, ponieważ luz jest ustawiony fabrycznie.

7.6.2 Ostrzenie

Ostrzenie ostrzy tnących konieczne jest kiedy wydajność cięcia zmniejsza się, a gałęzie często zaplątują się w ostrza.

⚠ Ze względów bezpieczeństwa, ostrzenie powinno być wykonane w wyspecjalizowanym centrum serwisowym, które posiada niezbędne kompetencje i jest wyposażone w odpowiedni sprzęt do wykonania tego typu operacji bez stwarzania ryzyka uszkodzenia ostrza i spowodowania, że będzie ono niestabilne podczas użytkowania.

⚠ Urządzenie tnące ze zużytymi ostrzami nigdy nie powinno być ponownie ostrzone, lecz wymienione na nowe.

7.6.3 Wymiana

⚠ Nigdy nie należy naprawiać ostrza tnącego, ale należy je natychmiast wymienić, jak tylko zauważy się początki pęknięcia, zużycia, wygięcia lub gdy zostanie przekroczona granica ostrzenia. Ze względów bezpieczeństwa, wymiana powinna być wykonana w wyspecjalizowanym centrum serwisowym.

WAŻNE Należy zawsze używać oryginalnych narzędzi tnących, oznaczonych kodem znajdującym się w tabeli „Dane Techniczne”.

Biorąc pod uwagę ewolucję produktu, narzędzia tnące wymienione w tabeli „Dane techniczne” mogą z czasem być zastąpione przez inne, o analogicznych cechach zamienności i tym samym bezpieczeństwie funkcjonowania.

8. MAGAZYNOWANIE

WAŻNE Zasady bezpieczeństwa podczas czynności konserwacyjnych opisane są w par. 2.4. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.

8.1 MAGAZYNOWANIE MASZYN

W przypadku konieczności magazynowania urządzenia:

3. wyjąć akumulator z obudowy i naładować go (par. 7.2.2);
4. po unieruchomieniu urządzenia tnącego, nałożyć osłonę ostrza;
5. odczekać, aż silnik wystygnie przed umieszczeniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu;
6. wykonać czyszczenie (par. 7.3);
7. Sprawdzić, czy nie ma poluzowanych lub uszkodzonych części. W razie potrzeby wymienić uszkodzone części, dokręcić poluzowane śruby i nakrętki lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym;
8. Przechowywać maszynę:
 - w suchym środowisku;
 - zabezpieczoną przed wpływami atmosferycznymi;
 - w miejscu niedostępnym dla dzieci;
 - Należy upewnić się, że usunięte zostały klucze lub narzędzia używane do konserwacji.

8.2 MAGAZYNOWANIE AKUMULATORA

Jeśli akumulator nie jest ładowany przez dłuższy czas, należy go zawsze przechowywać w cieniu, w chłodnym miejscu, w środowisku pozbawionym wilgoci, w temperaturze otoczenia pomiędzy 0 i 45°C.

UWAGA *W przypadku długotrwałej bezczynności, w celu przedłużenia jego żywotności, należy ładować akumulator raz na dwa miesiące.*

9. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT

Za każdym razem, gdy konieczne jest przesunięcie lub przeniesienie urządzenia, należy:

- Zatrzymać urządzenie (par. 6.5);
- Upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały;
- Wyjąć akumulator z obudowy i naładować go (par. 7.2.2);
- Założyć grube rękawice robocze;
- Po unieruchomieniu urządzenia tnącego, nałożyć osłonę ostrza;
- Chwytać urządzenie jedynie za uchwyty i kierować urządzenie tnące w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu.
- Upewnić się, że przemieszczenie maszyny nie spowoduje szkód czy obrażeń.

Podczas transportu urządzenia na pojeździe samochodowym, należy:

- ustawić urządzenie tak, aby nie stwarzać dla nikogo zagrożeń.
- odpowiednio zabezpieczyć urządzenie za pomocą lin lub łańcuchów;

10. SERWIS I NAPRAWA

Niniejsza instrukcja zawiera wszelkie informacje niezbędne do posługiwania się maszyną i poprawnego wykonania podstawowych czynności z zakresu konserwacji dokonywanych przez samego użytkownika. Wszelkie regulacje i czynności konserwacyjne nieopisane w niniejszej instrukcji muszą być wykonywane przez dealera lub w specjalistycznym serwisie. Czynności wykonane przez nieodpowiednie serwisy lub osoby niekompetentne powodują utratę wszystkich praw konsumenta, udzielonych gwarancji oraz zwalniają producenta z jakichkolwiek zobowiązań i z odpowiedzialności prawnej.

Stosowanie części zamiennych i akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone oraz części zamiennych i akcesoriów innych niż oryginalne zagraża bezpieczeństwu urządzenia i zwalnia Producenta od jakichkolwiek zobowiązań lub odpowiedzialności.

11. ZAKRES GWARANCJI

Warunki gwarancji dotyczą wyłącznie konsumentów, tj. nieprofesjonalnych operatorów. Gwarancja obejmuje wszystkie wady materiałów i wykonania, stwierdzone w okresie gwarancyjnym przez sprzedawcę lub autoryzowane centrum serwisowe.

Wykonanie gwarancji ogranicza się do naprawy lub wymiany części uznanych za wadliwe.

Zaleca się, aby raz w roku skontrolować działanie maszyny w autoryzowanym centrum serwisowym w celu jej konserwacji, napraw serwisowych i kontroli urządzeń zabezpieczających.

Wykonanie gwarancji jest uzależnione od regularnej konserwacji maszyny.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych w wyniku:

- Niezapoznania się użytkowników z załączoną dokumentacją (Instrukcje użytkownika i wskazówki).
- Profesjonalnego użytkownika.
- Nieuwagi, zaniedbania.
- Przyczyny zewnętrznej (błyskawice, uderzenia, obecność ciał obcych wewnątrz maszyny) lub wypadku.
- Nieprawidłowego lub niedozwolonego użytkownika i montażu maszyny.
- Nieodpowiedniej konserwacji.
- Modyfikacji maszyny.
- Używania nieoryginalnych części zamiennych (adaptowalne części).

- Używania akcesoriów niedostarczonych lub niezatwierdzonych przez producenta.

Gwarancja nie obejmuje:

- czynności konserwacyjnych (opisanych w instrukcji).
- Naturalnego zużycia części eksploatacyjnych, takich jak narzędzia tnące, śruby zabezpieczające.
- Normalnego zużycia.
- Estetycznego pogorszenia wyglądu maszyny w związku z jej użytkowaniem.

Wszelkich dodatkowych kosztów związanych z aktywacją gwarancji, takich jak przemieszczenie jej do użytkownika, przewóz maszyny do sprzedawcy detalicznego, wynajem sprzętu zastępczego lub wykonanie połączeń telefonicznych do firmy zewnętrznej w celu przeprowadzenia wszystkich prac konserwacyjnych.

Użytkownik podlega przepisom prawa danego kraju. Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie ogranicza praw, które przysługują kupującemu w ramach tych przepisów.

12. IDENTYFIKACJA USTEREK

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOŚÓB USUNIĘCIA
1. Po naciśnięciu dźwigni sterowania ostrzem i wyłącznika bezpieczeństwa maszyna nie uruchamia się (mod. HT 20 Li A) lub 1. Po naciśnięciu dźwigni sterowania ostrzem, przycisku blokowania sterowania ostrzem i wyłącznika bezpieczeństwa maszyna nie uruchamia się (mod. HT 20 Li S)	Brak lub nieprawidłowe zamontowanie akumulatora	Upewnić się, że akumulator jest prawidłowo zainstalowany (Rys. 6.A)
	Rozładowany akumulator	Sprawdzić stan naładowania i naładować akumulator (par. 7.2.2)
	Nożyce do żywopłotu uszkodzone	Nie należy korzystać z nożyc. Wyjąć akumulator i skontaktować się z serwisem.
2. Silnik zatrzymuje się podczas pracy	Akumulator nie jest prawidłowo włożony	Upewnić się, że akumulator jest prawidłowo zainstalowany (Rys. 6.A)
	Rozładowany akumulator	Sprawdzić stan naładowania i naładować akumulator. (par. 7.2.2)
3. Po uruchomieniu dźwigni sterowania ostrzem i naciśnięciu wyłącznika bezpieczeństwa urządzenie tnące nie obraca się (mod. HT 20 Li A)	Nożyce do żywopłotu uszkodzone.	Nie należy korzystać z nożyc. Natychmiast zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulator i skontaktować się z centrum serwisowym.
4. Po uruchomieniu dźwigni sterowania ostrzem, przycisku blokowania sterowania ostrzem i wyłącznika bezpieczeństwa urządzenie tnące nie obraca się (mod. HT 20 Li A)	Nożyce do żywopłotu uszkodzone.	Nie należy korzystać z nożyc. Natychmiast zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulator i skontaktować się z centrum serwisowym.
5. Urządzenie tnące nagrzewa się nadmiernie podczas pracy	Niedostateczne smarowanie ostrzy	Zatrzymać urządzenie, odczekać aż do całkowitego zatrzymania się urządzenia tnącego, wyjąć akumulator, nasmarować ostrza (par.7.4)

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
6. Urządzenie tnące styka się z kablem lub z przewodem elektrycznym	-	NIE DOTYKAĆ OSTRZA, MOŻE SIĘ ONO ZNAJDOWAĆ POD NAPIĘCIEM I BYĆ BARDZO NIEBEZPIECZNE! Trzymać urządzenie jedynie za izolowany tylny uchwyt i odkładać je ostrożnie z dala od siebie. Przed usunięciem pozostałości z zębów ostrza odłączyć prąd, który zasila linię lub kabel oraz wyjąć akumulator.
7. Urządzenie tnące styka się z ciałem obcym.	-	Zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulator i: <ul style="list-style-type: none"> - sprawdzić uszkodzenia; - sprawdzić, czy są poluzowane części i dokręcić je; - skontaktować się z serwisem w celu wymiany lub naprawy uszkodzonych części na części o takich samych parametrach
8. Podczas pracy występuje nadmierny poziom hałasu i/ lub drgań	Poluzowane lub uszkodzone części	Zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulator i: <ul style="list-style-type: none"> - sprawdzić uszkodzenia; - sprawdzić, czy są poluzowane części i dokręcić je; - skontaktować się z serwisem w celu wymiany lub naprawy uszkodzonych części na części o takich samych parametrach
9. Urządzenie emituje dym podczas pracy	Nożyce do żywopłotu uszkodzone.	Nie należy korzystać z nożyc. Natychmiast zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulator i skontaktować się z centrum serwisowym.
10. Niska wydajność akumulatora	Trudne warunki użytkowania z większym poborem prądu	Optymalizować użytkowanie (par. 7.2.1)
	Akumulator niewystarczający w stosunku do wymagań	Użyć drugiego akumulatora lub akumulatora o większej mocy (par. 13.1)
	Pogorszenie wydajności akumulatora	Zakupić nowy akumulator
11. Ładowarka akumulatora nie ładuje akumulatora	Akumulator nie jest prawidłowo włożony do ładowarki akumulatora	Sprawdzić, czy umieszczenie akumulatora jest prawidłowe (par. 7.2.2)
	Nieodpowiednie warunki temperaturowe w pomieszczeniu ładowania	Wykonywać ładowanie w środowisku o odpowiedniej temperaturze (patrz instrukcja obsługi akumulatora/ładowarki)
	Zabrudzone styki	Wyczyścić styki
	Brak napięcia w ładowarce akumulatora	Sprawdzić, czy wtyczka jest podłączona i czy w gnieździe wtykowym występuje napięcie
	Uszkodzona ładowarka akumulatora	Wymienić na oryginalną część
		Jeśli problem utrzymuje się nadal, należy poszukać rozwiązania w instrukcji obsługi akumulatora / ładowarki

Jeżeli po wykonaniu czynności opisanych powyżej usterki będą nadal się utrzymywać, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

13. AKCESORIA NA ZAMÓWIENIE

13.1 AKUMULATORY

Aby dostosować się do specyficznych wymagań eksploatacyjnych, dostępne są akumulatory w różnych parametrach wydajności (rys. 18). Wykaz homologowanych akumulatorów dla tej maszyny znajduje się w tabeli „Dane techniczne”.

13.2 ŁADOWARKA AKUMULATORA

Urządzenie, które służy do ładowania akumulatora (rys.19).




ÍNDICE

1. PARTE GERAL	1
2. NORMAS DE SEGURANÇA.....	1
3. CONHECER A MÁQUINA	5
3.1 Descrição da máquina e uso previsto.....	5
3.2 Componentes principais (Fig. 1).....	5
3.3 Etiqueta de identificação do produto (Fig. 1) ..	5
3.4 Sinalização de segurança (Fig. 2)	6
4. REMOÇÃO DA EMBALAGEM	6
5. COMANDOS DE CONTROLO	6
5.1 Alavanca de comando da lâmina	6
5.2 Botão de bloqueio do comando da lâmina (MOD. HT 20 LI S).....	6
5.3 Interruptor de segurança	6
5.4 Botão de desbloqueio da pega traseira (MOD. HT 20 LI S)	7
6. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA	7
6.1 Operações preliminares	7
6.2 Verificações de segurança	7
6.3 Arranque	7
6.4 Trabalho	8
6.5 Paragem.....	8
6.6 Após a utilização	9
7. MANUTENÇÃO	9
7.1 Parte geral.....	9
7.2 Bateria.....	9
7.3 Limpeza da máquina	10
7.4 Limpeza e lubrificação do dispositivo de corte	10
7.5 Porcas e parafusos de fixação	10
7.6 dispositivo de corte	10
8. ARMAZENAMENTO	11
8.1 Armazenamento da máquina	11
8.2 Armazenamento da bateria	11
9. MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE	11
10. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÕES.....	11
11. COBERTURA DA GARANTIA	11
12. IDENTIFICAÇÃO DE INCONVENIENTES	12
13. ACESSÓRIOS A PEDIDO.....	14
13.1 Baterias.....	14
13.2 Carregador de bateria	14

1. PARTE GERAL

1.1 COMO LER O MANUAL

NOTA ou **IMPORTANTE** fornece explicações ou outros elementos relativos ao que foi já indicado anteriormente, com o propósito de não danificar a máquina ou causar danos.


O símbolo  evidencia um perigo. A inobservância das advertências acarreta a possibilidade de lesões pessoais ou a terceiros e/ou danos.

Os parágrafos destacados com um quadrado com uma borda de pontos cinzentos indicam as características opcionais que não estão presentes em todos os modelos documentados neste manual. Verifique se a característica está presente no seu modelo.

Todas as indicações "frente", "trás", "direita" e "esquerda" referem-se à posição de trabalho do operador.

2. NORMAS DE SEGURANÇA

2.1 ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA

 **Leia todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e as especificações fornecidas com a máquina.** A inobservância das instruções listadas a seguir pode causar choques elétricos, incêndios e/ou lesões graves.

Guarde todas as advertências e as instruções para consultá-las no futuro.

O termo "ferramenta elétrica" mencionado nas advertências refere-se à sua máquina com alimentação da rede elétrica (com cabo) ou com alimentação por bateria (sem cabo).

- 1) **Segurança da área de trabalho**
 - a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desordenadas ou escuras facilitam acidentes.

- b) **Não utilize a ferramenta elétrica em atmosferas explosivas, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gás ou pó.** *Os aparelhos elétricos geram faíscas que podem incendiar a poeira ou os vapores.*
- c) **Mantenha as crianças e os passantes afastados ao utilizar uma ferramenta elétrica.** *As distrações podem causar a perda de controlo.*
- 2) Segurança elétrica**
- a) **Evite o contacto do corpo com superfícies em massa ou em terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** *O risco de choque elétrico aumenta se o corpo encontra-se à massa ou à terra.*
- b) **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou ambientes húmidos.** *A água que penetra numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.*
- 3) Segurança pessoal**
- a) **Mantenha-se alerta, verifique o que está a fazer e use o bom senso ao utilizar uma ferramenta elétrica. Não utilize a ferramenta elétrica quando estiver fadigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** *Um momento de desatenção enquanto estiver a utilizar uma ferramenta elétrica pode causar lesões pessoais graves.*
- b) **Utilize dispositivos de proteção individual. Utilize sempre óculos de proteção.** *O uso de dispositivos de proteção como máscaras contra poeira, calçados antiderrapantes, capacetes de proteção ou protetores para os ouvidos, reduz as lesões pessoais.*
- c) **Evite arranques não intencionais. Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de inserir a bateria, agarrar ou transportar a ferramenta elétrica.** *Transportar uma ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou montar a bateria com o interruptor na posição “ON” facilita acidentes.*
- d) **Remova cada chave ou ferramenta de regulação antes de ligar a ferramenta elétrica.** *Uma chave ou uma ferramenta que permanece em contacto com uma parte giratória da máquina pode provocar lesões pessoais.*
- e) **Não se incline. Mantenha sempre o apoio e o equilíbrio adequados.** *Isso permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.*
- f) **Vesta-se em modo apropriado. Não utilize vestuários largos ou joias. Mantenha os cabelos e os vestuários distantes das partes em movimento.** *Vestuários largos, joias ou cabelos compridos podem se emaranhar nas partes em movimento.*
- g) **Se houver dispositivos a conectar aos sistemas para a extração e a recolha de pó, certifique-se de que estão conectados e utilizados adequadamente.** *O uso desses dispositivos pode reduzir os riscos relacionados ao pó.*
- h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com a utilização da máquina permita-lhe tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta elétrica.** *Uma ação negligente pode causar lesões graves numa fração de segundo.*
- 4) Uso e proteção da ferramenta elétrica**
- a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o trabalho.** *A ferramenta elétrica apropriada irá executar o trabalho da melhor forma e com mais segurança, na velocidade para a qual foi projetada.*
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não pode ligá-la ou pará-la regularmente.** *Uma ferramenta elétrica que não pode ser acionada com o interruptor é perigosa e deve ser consertada.*
- c) **Remova a bateria da máquina antes de realizar qualquer regulação, troca de acessórios, ou antes de guardar a ferramenta elétrica.** *Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ignição acidental da ferramenta elétrica.*
- d) **Armazene as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance de crianças e não permita a utilização da máquina por pessoas que não tenham familiaridade com a própria ferramenta e com estas instruções.** *As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.*
- e) **Ocupe-se da manutenção das ferramentas elétricas e dos acessórios. Verifique o desalinhamento ou a ligação de peças móveis, a rutura de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Em caso de danos, a ferramenta elétrica deve ser reparada antes do uso.** *Muitos acidentes são causados por uma manutenção insuficiente.*
- f) **Mantenha afiados e limpos os órgãos de corte.** *Uma manutenção adequada dos órgãos de corte, com cortantes bem afiados, torna-os menos sujeitos a bloqueios e mais fácil de controlar.*

- g) **Use a ferramenta elétrica e os respetivos acessórios de acordo com as instruções fornecidas, considerando as condições e o tipo de trabalho a realizar.** *A utilização duma ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode provocar situações de perigo.*
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de aderência secas, limpas e livres de vestígios de óleo e massa lubrificante.** *As pegas e as superfícies de aderência escorregadias não lhe permitem mover e controlar a ferramenta em situações inesperadas com segurança.*
- 6) **Uso e precauções de utilização das ferramentas com bateria**

IMPORTANTE *As seguintes normas de segurança integram as recomendações de segurança presentes no manual específico da bateria e do carregador de bateria em anexo à máquina.*

- a) **Para carregar a bateria, utilize apenas o carregador de bateria recomendado pelo fabricante.** *Um carregador de bateria adequado para um tipo de pacote de baterias pode criar risco de incêndio, choque elétrico, superaquecimento ou fuga de líquido corrosivo da bateria quando utilizado com outro pacote de baterias.*
- b) **Utilize somente as baterias específicas previstas para o seu dispositivo.** *A utilização dum qualquer outro grupo de baterias pode criar o risco de lesões e incêndios.*
- c) **Quando o grupo baterias não estiver em uso, é necessário mantê-lo distante de objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam causar um curto-circuito nos contactos.** *Um curto-circuito dos contactos da bateria pode originar combustões ou incêndios.*
- d) **Uma bateria em más condições pode causar a fuga do líquido.** *Evite o contacto com o líquido. Em caso de contacto accidental, enxague com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também consulte um médico. O líquido que sai da bateria pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.*
- e) **Não utilize uma bateria ou uma ferramenta danificada, ou modificada.** *As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento*


imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesões.


- f) **Não exponha o pacote de baterias ou a ferramenta ao fogo, ou temperatura excessiva.** *A exposição ao fogo ou a uma temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.*
- g) **Recarregue apenas em temperatura ambiente entre 0° + 45 °C.** *Não carregue a bateria ou a ferramenta fora deste intervalo de temperatura. Uma carga inadequada ou com temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.*
- 7) **Assistência**
- a) **A ferramenta elétrica deve ser reparada por pessoal qualificado, usando apenas peças de reposição originais.** *Isso permite que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.*
- b) **Não realize operações de reparação na bateria.** *Atividades de reparação devem ser realizadas pelo fabricante ou por um Centro de assistência especializado.*

2.2 NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA CORTA-SEBES

- **Durante o trabalho, a máquina deve ser segurada sempre firmemente com as duas mãos.** *O uso de apenas uma mão pode provocar a perda de controlo e causar lesões graves.*
- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina de corte.** *Não remova o material cortado nem segure o material a cortar quando a lâmina estiver em movimento. As lâminas continuam a mover-se após o interruptor ser desligado. Um momento de desatenção durante o funcionamento do corta-sebes pode causar lesões pessoais graves.*
- **Mova o corta-sebes segurando-o pela pega com a lâmina parada e com cuidado para não acionar nenhum interruptor.** *Segurar o aparador de sebes de modo adequado diminuirá o risco de um arranque accidental e os consequentes ferimentos pessoais pela lâmina.*
- **Ao remover material encravado ou fazer manutenção na unidade, certifique-se de que todos os interruptores de energia estejam desligados e o pacote de baterias tenha sido removido ou desconectado.** *Uma atuação inesperada do aparador de sebes ao remover material encravado ou fazer manutenção pode resultar em ferimentos pessoais graves.*

- **Segure a ferramenta elétrica somente pelas superfícies isoladas das pegas, pois a lâmina poderá entrar em contato com cabos escondidos.** *O contacto da lâmina de corte com um cabo sob tensão pode energizar as partes metálicas da ferramenta e causar choque elétrico ao operador.*
- **Mantenha todos os fios e cabos de energia longe da área de corte.** *Fios e cabos de energia podem estar ocultos em sebes ou arbustos e podem ser cortados acidentalmente pela lâmina.*
- **Ao transportar ou guardar o corta-sebes, coloque sempre a proteção da lâmina.** *O manuseio adequado do corta-sebes irá reduzir o risco de lesões causadas pelas lâminas.*
- **Não utilize o corta-sebes em más condições meteorológicas, especialmente quando houver risco de raios.** *Isso reduz o risco de ser atingido por um raio.*

 **Em caso de ruturas ou acidentes durante o trabalho, pare imediatamente o motor e afaste a máquina, para não provocar outros danos. Em caso de acidentes com lesões pessoais ou a terceiros, ative imediatamente os procedimentos de primeiros socorros mais adequados à situação existente e procure um Atendimento Médico para o tratamento necessário. Remova cuidadosamente eventuais detritos que possam provocar danos ou lesões a pessoas ou animais, caso permaneçam inobservados.**

 **A exposição prolongada às vibrações pode provocar lesões e problemas neurológicos (conhecidos também como «fenômeno de Raynaud» ou «síndrome da mão roxa») sobretudo para quem sofre de problemas circulatórios. Os sintomas podem ser relacionados às mãos, aos pulsos e aos dedos e manifestam-se com a perda de sensibilidade, torpor, coceira, dor, descoloração ou alterações estruturais da pele. Esses efeitos podem ser ampliados pelas baixas temperaturas ambientais e/ou por uma garra excessiva nas pegas. Ao surgir tais sintomas, é preciso reduzir o tempo de utilização da máquina e consultar um médico.**

2.3 PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, partes deterioradas ou qualquer elemento de forte impacto ambiental; estes resíduos não devem ser deitados no lixo, mas devem ser separados e entregues nos centros de recolha

apropriados, que providenciarão à reciclagem dos materiais.

- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação dos materiais residuais
- No momento da desativação, não abandone a máquina no meio ambiente, mas contacte um centro de recolha, em conformidade com as normas locais vigentes.



Não jogue os aparelhos elétricos junto com os lixos domésticos. Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os lixos de aparelhagens elétricas e eletrónicas e a sua execução conforme as normas nacionais, as aparelhagens elétricas inutilizadas devem ser recolhidas separadamente, a fim de que sejam reutilizadas de modo eco-compatível. Se as aparelhagens elétricas forem eliminadas num aterro ou no solo, as substâncias nocivas podem atingir a camada aquífera e entrar na cadeia alimentar, danificando a sua saúde e o bem-estar. Para informações mais detalhadas sobre a eliminação deste produto, contacte o Órgão competente para a eliminação de lixos domésticos ou o seu revendedor.



No término da sua vida útil, elimine as baterias com a devida atenção ao nosso ambiente. A bateria contém material que é perigoso para nós e para o ambiente. Ela deve ser removida e eliminada separadamente numa estrutura que aceita as baterias de íons de lítio.



A recolha diferenciada de produtos e embalagens usados permite a reciclagem dos materiais e a reutilização dos mesmos. A reutilização dos materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a demanda de matérias-primas.

3. CONHECER A MÁQUINA

3.1 DESCRIÇÃO DA MÁQUINA E USO PREVISTO

Esta máquina é um equipamento para jardinagem e, mais precisamente, um corta-sebes portátil alimentado a bateria.

A máquina é composta essencialmente por um motor que aciona um dispositivo de corte.

O operador pode acionar os comandos principais permanecendo sempre à distância de segurança do dispositivo de corte.

3.1.1 Uso previsto

Esta máquina é projetada e fabricada para:

- o corte e a apara de silvados e sebes constituídos por arbustos com pequenos ramos;
- ser utilizada por um único operador.

3.1.2 Uso inadequado

Qualquer outro uso, não conforme àqueles acima citados, pode ser perigoso e causar danos a pessoas e/ou objetos. Incluem-se no uso inadequado (como, por exemplo, mas não somente):

- corte da relva em geral e especificamente próximo de meios-fios;
- moagem de materiais para a compostagem;
- trabalhos de poda;
- uso da máquina com o dispositivo de corte acima da linha dos ombros;
- uso a máquina para o corte de materiais de origem não vegetal;
- a utilização de dispositivos de corte diferentes daqueles enumerados na tabela "Dados Técnicos". Perigo de feridas e lesões graves;
- utilizar a máquina por mais de uma pessoa.

IMPORTANTE *O uso inadequado da máquina provoca a invalidação da garantia e isenta o Fabricante de toda e qualquer responsabilidade, competindo ao utilizador os ônus decorrentes de danos ou lesões próprias ou a terceiros.*

3.1.3 Tipologia de utilizador

Esta máquina é destinada para ser usada pelos consumidores, isto é, por operadores não profissionais. É destinada a hobby.

3.2 COMPONENTES PRINCIPAIS (Fig. 1)

- Motor:** fornece o movimento ao dispositivo de corte.
- Lâmina (Dispositivo de corte):** é o elemento responsável pelo corte da vegetação.
- Pega dianteira:** permite conduzir a máquina e é o local onde se encontra o interruptor de segurança.
- Pega traseira:** permite conduzir a máquina e é o local onde se encontram os principais comandos de controlo.
- Proteção lâmina** (para o transporte e a movimentação da máquina): protege contra os contatos involuntários com o dispositivo de corte, que podem provocar lesões graves.

F. Bateria (caso não seja fornecida com a máquina, ver o cap. 13 "acessórios a pedido"): dispositivo que fornece corrente elétrica à ferramenta; as suas características e as instruções de utilização encontram-se descritas num manual específico.

G. Carregador de bateria (caso não seja fornecido com a máquina, ver o cap. 13 "acessórios a pedido"): dispositivo que é utilizado para recarregar a bateria; as suas características e regras de uso encontram-se descritas num manual específico).

3.3 ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO (Fig. 1)

1. Marca de conformidade CE
2. Nome e endereço do fabricante
3. Nível de potência acústica
4. Código do artigo
5. Tipo de máquina
6. Número de matrícula
7. Ano de fabrico
8. Tensão e frequência de alimentação
9. Velocidade da lâmina

Transcreva os dados de identificação da máquina nos respetivos espaços da etiqueta que fica no verso da capa.

IMPORTANTE *Utilize os dados de identificação indicados na etiqueta de identificação do produto sempre que contactar a oficina autorizada.*

IMPORTANTE *O exemplo da declaração de conformidade está nas últimas páginas do manual.*

3.4 SINALIZAÇÃO DE SEGURANÇA (Fig. 2)

Na máquina estão presentes vários símbolos. Significado dos símbolos:



ATENÇÃO! PERIGO! Esta máquina, se não usada corretamente, pode ser perigosa para si e para os outros.



ATENÇÃO! PERIGO! Risco de cortes! Mantenha mãos e pés longe das lâminas.



ATENÇÃO! Antes de usar esta máquina, leia o manual de instruções.



Perigo! Use proteções acústicas, óculos e capacete de proteção.



Use calçado de proteção antideslizantes.



Use luvas de trabalho espessas e antideslizantes.



Não exponha a máquina à chuva (ou à humidade)



Remover a bateria antes de realizar qualquer operação de controlo, limpeza ou intervenção de manutenção/regulação na máquina

IMPORTANTE As etiquetas adesivas danificadas ou ilegíveis devem ser substituídas. Solicite as novas etiquetas ao seu centro de assistência autorizado.

4. REMOÇÃO DA EMBALAGEM

IMPORTANTE As normas de segurança a seguir estão descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.

⚠ A remoção da embalagem deve ser efetuada numa superfície plana e sólida, com espaço suficiente para a movimentação da máquina e das embalagens, utilizando as ferramentas adequadas.

1. Abra a embalagem com cuidado e preste atenção para não perder os componentes.
2. Consulte a documentação inserida na caixa, incluindo as presentes instruções.
3. Retire a máquina da caixa.
4. Elimine a caixa e as embalagens no respeito das normas locais.

5. COMANDOS DE CONTROLO

5.1 ALAVANCA DE COMANDO DA LÂMINA

A alavanca de comando da lâmina (Fig. 3.A, Fig. 4.A) permite acionar a lâmina (dispositivo de corte).

• Modelo HT 20 Li A

O acionamento do dispositivo de corte só é possível se a alavanca de comando da lâmina (Fig. 3.A) e o interruptor de segurança (Fig. 3.B) forem carregados simultaneamente.

• Modelo HT 20 Li S

O acionamento do dispositivo de corte só é possível se a alavanca de comando da lâmina (Fig. 4.A), o botão de bloqueio do comando da lâmina (Fig. 4.C) e o interruptor de segurança (Fig. 4.B) forem carregados simultaneamente.

O dispositivo de corte se detém automaticamente ao soltar a alavanca.

5.2 BOTÃO DE BLOQUEIO DO COMANDO DA LÂMINA (MOD. HT 20 Li S)

O botão de bloqueio do comando da lâmina (Fig. 4.C) permite o acionamento da alavanca de comando da lâmina (Fig. 4.A).

5.3 INTERRUPTOR DE SEGURANÇA

O interruptor de segurança localizado na pega dianteira (Fig. 3.B, Fig. 4.B) fornece segurança adicional, uma vez que deve ser mantido carregado junto com a alavanca de comando da lâmina, para acionar o dispositivo de corte.

O dispositivo de corte se detém automaticamente ao soltar o interruptor de segurança.

5.4 BOTÃO DE DESBLOQUEIO DA PEGA TRASEIRA (MOD. HT 20 Li S)

O botão de desbloqueio (Fig. 4.D) permite regular a pega traseira (fig. 1.D) em 3 orientações diferentes no que diz respeito ao dispositivo de corte, para executar as operações de acabamento das sebes mais confortavelmente (par 6.4.1).

⚠ A regulação da pega deve ser realizada com a máquina desligada.

6. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

IMPORTANTE *As normas de segurança a seguir estão descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.*

6.1 OPERAÇÕES PRELIMINARES

Coloque a máquina na posição horizontal e bem apoiada no terreno.

6.1.1 Controlo e recarga da bateria (Fig. 5)

Antes de cada utilização, verifique o estado de carga da bateria seguindo as indicações contidas no manual da bateria.

6.2 VERIFICAÇÕES DE SEGURANÇA


 **Efetue sempre os controlos de segurança antes da utilização.**

6.2.1 Controlo geral

Objeto	Resultado
Cabos (Fig. 1.C, Fig. 1.D) e proteções	Limpas, secas, fixadas corretamente e bem firme na máquina
Parafusos na máquina e na lâmina	Bem fixados (não soltos)
Passagens do ar de arrefecimento	Não obstruídos
Lâmina (Fig. 1.B)	Limpa, não danificada ou desgastada, bem afiada.
Proteções	Inteiras, não danificadas.
Bateria (Fig. 1.F)	Nenhum dano na sua carcaça, nenhum vazamento de líquido.
Máquina	Nenhum sinal de dano ou de desgaste. Nenhuma vibração anormal. Nenhum ruído anormal.
Alavancas, botões, interruptores de segurança	Devem ter um movimento livre, não forçado e, ao serem libertados, devem retornar automática e rapidamente para a posição neutra.

6.2.2 Teste de funcionamento da máquina

Ação	Resultado
1. Ligue a máquina (par. 6.3). 2. Solte a alavanca de comando da lâmina (Fig. 3.A, Fig. 4.A) ou o interruptor de segurança (Fig. 3.B, Fig. 4.B)	1. A lâmina deve se movimentar 2. Os comandos devem retornar rápida e automaticamente para a posição neutra e a lâmina deve parar

 **Se qualquer um dos resultados difere muito dos dados indicados nas seguintes tabelas, não utilize a máquina! Entregue a máquina para um centro de assistência para os controlos necessários e para a reparação.**

6.3 ARRANQUE

 **O arranque da máquina provoca o engate simultâneo do dispositivo de corte.**

NOTA *Realize o arranque numa superfície plana e sólida.*

1. Tire a proteção da lâmina (Fig. 1.E) (se utilizada);
2. Certifique-se que a lâmina não toque o terreno ou outros objetos;
3. Insira a bateria (Fig. 6.A) no seu alojamento empurrando-a até o fim e ao ouvir o "clique" que a bloqueia na posição e garante o contacto elétrico;
4. Fique numa posição parada e estável;


5.a Mod. HT 20 Li A


- Acione simultaneamente a alavanca de comando da lâmina (Fig. 7.A) e o interruptor de segurança (Fig. 7.B).

5.b Mod. HT 20 Li S

- Acione simultaneamente a alavanca de comando da lâmina (Fig. 8.A), o botão de bloqueio do comando da lâmina (Fig. 8.C) e o interruptor de segurança (Fig. 8.B).

6.4 TRABALHO

 **Durante o trabalho, a máquina deve sempre ser mantida firmemente com as duas mãos, mantendo o dispositivo de corte abaixo da linha dos ombros.**

 **Utilize sempre a máquina ao nível do solo e não em escadas ou qualquer outro suporte instável.**

⚠ Não remova o material cortado e não segure o material a ser cortado enquanto a lâmina estiver ligada. Certifique-se de que a máquina está desligada ao remover o material cortado.

NOTA Durante o trabalho, a bateria está protegida contra o descarregamento total por meio de um dispositivo de proteção que desliga a máquina e bloqueia o seu funcionamento.

6.4.1 Regulação da pega traseira (Mod. HT 20 Li S)

⚠ Realize a operação com a máquina desligada.

1. Carregue no botão de desbloqueio da pega traseira (Fig. 9.A);
2. Comece a rodar a pega traseira (Fig. 9.B);
3. Solte o botão de desbloqueio;
4. Rode a pega até que se encaixe na posição desejada.

IMPORTANTE Antes de usar a máquina, certifique-se de que o botão de desbloqueio retornou completamente à posição de bloqueio e se a pega traseira está bem estável.

⚠ Durante o trabalho, a pega traseira deve estar sempre na vertical, independentemente da posição assumida pelo dispositivo de corte.

6.4.2 Técnicas de trabalho

É sempre preferível cortar antes os dois lados verticais da sebe e depois a parte superior.

NOTA A autonomia da bateria (e, então, a superfície vegetativa que pode ser cortada antes da recarga) é condicionada por vários fatores descritos no (par. 7.2.1).

6.4.2.a Corte vertical

O corte deve ser efetuado com um movimento em arco de baixo para cima, segurando a lâmina o mais longe possível do corpo (Fig. 10).

6.4.2.b Corte horizontal

Os melhores resultados são obtidos com a lâmina ligeiramente inclinada (5° - 10°) na direção do corte, com um movimento em arco e um avanço

lento e constante, sobretudo no caso de sebes muito volumosas (Fig. 11).

6.4.3 Conselhos para a utilização

Se durante o uso as lâminas ficarem bloqueadas ou ramos da sebe ficarem presos:

1. Solte imediatamente a alavanca de comando da lâmina (Fig. 12.A, Fig. 13.A) ou o interruptor de segurança (Fig. 12.B, Fig. 13.B);
2. Aguarde a paragem do dispositivo de corte;
3. Remova a bateria (par. 7.2.2);
4. Retire o material preso.

6.4.4 Lubrificação das lâminas durante o trabalho

Caso o dispositivo de corte se aqueça excessivamente durante o trabalho, é necessário lubrificar as superfícies internas das lâminas (par. 7.4).

⚠ Esta operação deve ser efetuada com a máquina parada e com a bateria removida do seu alojamento.

6.5 PARAGEM

1. Solte a alavanca de comando da lâmina (Fig. 12.A, Fig. 13.A) ou o interruptor de segurança (Fig. 12.B, Fig. 13.B);

⚠ Após parar a máquina, são necessários vários segundos antes do dispositivo de corte parar.

Pare sempre a máquina durante os deslocamentos entre áreas de trabalho.

⚠ Durante os deslocamentos, nunca mantenha a mão no interruptor de segurança para evitar acionamentos acidentais.

6.6 APÓS A UTILIZAÇÃO

- Remova a bateria do seu alojamento e providencie a sua recarga (par. 7.2.2).
- com o dispositivo de corte parado, coloque a proteção da lâmina (Fig. 1.E).
- Deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente.
- efetue a limpeza (par. 7.3).
- Verifique se não há componentes soltos ou danificados. Se necessário, substitua os componentes danificados e aperte os

eventuais parafusos e porcas soltos, ou contate o centro de assistência autorizado.


- Verificação de eventuais danos presentes na máquina. Se necessário, contacte o centro de assistência autorizado.

IMPORTANTE *Remova sempre a bateria (par. 7.2.2) e monte a proteção da lâmina sempre que deixar a máquina inutilizada ou sem vigilância.*

7. MANUTENÇÃO

7.1 PARTE GERAL

IMPORTANTE *As normas de segurança a seguir estão descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.*

 **Antes de efetuar qualquer controlo, limpeza ou intervenção de manutenção/regulação na máquina:**

1. **Pare a máquina;**
2. **Remova a bateria e recarregue-a (par. 7.2.2) (nunca deixe a bateria inserida ou ao alcance de crianças, ou pessoas não qualificadas);**
3. **Com o dispositivo de corte parado, coloque a proteção da lâmina (exceto em caso de intervenções na própria lâmina);**
4. **Deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente;**
5. **Use roupas adequadas, luvas de trabalho e óculos de proteção;**
6. **Leia as respetivas instruções.**

IMPORTANTE *Todas as operações de manutenção e de regulação não descritas neste manual devem ser realizadas pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado.*

7.2 BATERIA

7.2.1 Autonomia da bateria

A autonomia da bateria (e, então, a superfície vegetativa que pode ser cortada antes da recarga) é condicionada principalmente por:

- a. fatores ambientais, que requerem uma maior necessidade de energia:
 - corte/regulação de sebes muito volumosas ou húmidas;
 - corte/regulação de arbustos com ramos de dimensões muito grandes;

b. comportamentos do operador, que devem ser evitados:

- ligações e desligamentos durante o trabalho;
- uso de uma técnica de corte inadequada em relação ao trabalho a ser realizado (par. 6.4.1);
- velocidade de movimento de corte inadequada às condições da sebe a ser cortada.

Para melhorar a autonomia da bateria, é sempre importante:

- cortar a sebe quando estiver seca;
- configurar uma velocidade de movimento de corte adequada às condições do arbusto;
- utilizar a técnica mais apropriada ao trabalho a ser realizado.

Caso desejar utilizar a máquina em sessões de trabalho mais longas em relação à duração da bateria standard, é possível:

- comprar uma segunda bateria standard para substituir imediatamente a bateria descarregada, sem prejudicar a continuidade de utilização;
- adquirir uma bateria com autonomia superior em relação à bateria standard (par. 13.1).

7.2.2 Remoção e recarga da bateria (Fig.14÷17)

Efetue sempre a recarga completa, seguindo as indicações contidas no manual da bateria / carregador de bateria.

NOTA *A bateria é equipada com uma proteção que impede a recarga se a temperatura ambiente não estiver incluída entre 0 e +45 °C.*

NOTA *A bateria pode ser recarregada em qualquer momento, até mesmo parcialmente, sem o risco de danificá-la.*

7.3 LIMPEZA DA MÁQUINA

- Para reduzir o risco de incêndio, mantenha a máquina livre de resíduos de folhas, ramos.
- Limpe sempre a máquina após o uso utilizando um pano limpo e humedecido com detergente neutro.
- Remova todas as partes húmidas utilizando um pano macio e seco. A humidade pode provocar choques elétricos.
- não utilize detergentes agressivos ou solventes para limpar as partes em plástico ou as pegas.
- Não use jatos de água e evite molhar o motor e os componentes elétricos.

- Para evitar o aquecimento excessivo e danos ao motor ou à bateria, certifique-se sempre de que as grelhas de aspiração do ar de arrefecimento estejam limpas e sem detritos.

7.4 LIMPEZA E LUBRIFICAÇÃO DO DISPOSITIVO DE CORTE

Após cada sessão de trabalho, limpe e lubrifique as lâminas para aumentar a sua eficiência e duração:

⚠ Não toque no dispositivo de corte enquanto a bateria não for retirada e o dispositivo de corte não estiver completamente parado.

- Coloque a máquina na posição horizontal e bem apoiada no terreno.
- Limpe as lâminas com um pano seco e use uma escova em caso de sujidade resistente.
- Lubrifique as lâminas utilizando uma camada fina de óleo específico, não poluente, de preferência, ao longo da borda superior da lâmina.

7.5 PORCAS E PARAFUSOS DE FIXAÇÃO

- Mantenha bem apertados os parafusos e as porcas, para ter certeza de que a máquina está sempre em condições seguras de funcionamento.
- Verifique regularmente se as peças estão bem fixadas.

7.6 DISPOSITIVO DE CORTE

⚠ Não toque no dispositivo de corte enquanto não for retirada a bateria e enquanto o dispositivo de corte não estiver completamente parado.

7.6.1 Controlo

⚠ Verifique periodicamente se as lâminas não estão dobradas, danificadas ou desgastadas e se os parafusos encontram-se apertados adequadamente.

Não é necessária nenhuma regulação da distância entre as lâminas, pois a mesma é predeterminada na Fábrica.

7.6.2 Afição

A afiação é necessária quando o rendimento do corte diminui e os ramos tendem a prender-se com frequência.

⚠ Por razões de segurança, a afiação deve ser realizada por um Centro especializado, com a competência e os equipamentos apropriados para realizar a operação, sem o risco de danificar a lâmina e de torná-la insegura durante a utilização.

⚠ Uma lâmina gasta nunca deve ser afiada, mas deve ser sempre substituída.

7.6.3 Substituição

⚠ A lâmina não deve nunca ser reparada, sendo necessário substituí-la logo que for detetado o início da rutura, desgaste, dobra ou se o limite de afiação for excedido. Por razões de segurança, a substituição deve ser realizada por um Centro especializado.

IMPORTANTE Utilize sempre dispositivos de corte originais, que contenham o código indicado na tabela "Dados Técnicos".

Devido à evolução do produto, os dispositivos de corte citados na tabela "Dados Técnicos" poderão ser substituídos, no decorrer dos anos, por outros com características semelhantes de intercambialidade e segurança de funcionamento.

8. ARMAZENAMENTO

IMPORTANTE As normas de segurança que deverão ser seguidas durante as operações de armazenamento estão descritas no par. 2.4. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.

8.1 ARMAZENAMENTO DA MÁQUINA

Quando for necessário armazenar a máquina:

3. Remova a bateria do seu alojamento e providenciar a sua recarga (par. 7.2.2);
4. com o dispositivo de corte parado, coloque a proteção da lâmina;
5. Deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente;
6. Efetue a limpeza (par. 7.3);

7. Verifique se não há componentes soltos ou danificados. Se necessário, substitua os componentes danificados e aperte os eventuais parafusos e porcas soltos, ou contacte o centro de assistência autorizado;
8. Armazene a máquina:
 - num ambiente seco;
 - ao abrigo das intempéries;
 - num local inacessível às crianças;
 - assegurando-se de ter removido chaves ou ferramentas usadas na manutenção.

8.2 ARMAZENAMENTO DA BATERIA

Se a bateria não for recarregada por um longo tempo, é necessário mantê-la sempre na sombra, num local fresco e em ambientes livres de humidade com uma temperatura ambiente entre 0~45 °C.

NOTA *Em caso de inatividade prolongada, recarregue a bateria a cada dois meses para prolongar a sua duração.*

9. MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE

Todas as vezes que for necessário movimentar, transportar a máquina, é necessário:

- Pare a máquina (par. 6.5);
- certifique-se que todas as partes em movimento estejam totalmente paradas;
- Remova a bateria do seu alojamento e providenciar a sua recarga (par. 7.2.2);
- Use luvas de trabalho resistentes;
- Com o dispositivo de corte parado, coloque a proteção da lâmina;
- Pegue na máquina apenas pelas pegas e dirija o dispositivo de corte na direção oposta ao sentido de marcha.
- Certificar-se de que a movimentação da máquina não provoque danos ou lesões.

Quando a máquina for transportada por um veículo, é necessário:

- posicioná-la de forma a não constituir perigo para ninguém.
- fixar adequadamente a máquina por meio de cabos ou correntes;

10. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÕES

Este manual fornece todas as indicações necessárias para a condução da máquina e para uma correta manutenção de base por parte do utilizador. Todas as intervenções de regulação e manutenção não descritas neste manual devem

ser realizadas pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado. Operações executadas por estruturas não adequadas ou por pessoas não qualificadas implicam na anulação de qualquer forma de garantia e de qualquer obrigação ou responsabilidade do Fabricante.

As peças sobressalentes e os acessórios não originais não são aprovados. O uso de peças sobressalentes e acessórios não originais comprometem a segurança da máquina e eximem o Fabricante de qualquer obrigação ou responsabilidade.

11. COBERTURA DA GARANTIA

As condições de garantia somente são destinadas aos consumidores, isto é, aos operadores não profissionais.

A garantia cobre todos os defeitos de qualidade dos materiais e de fabrico, apurados durante o período de garantia pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado.

A aplicação da garantia é limitada à reparação ou à substituição do componente considerado defeituoso.

Recomenda-se que a máquina seja levada uma vez por ano a uma oficina de assistência autorizada para a manutenção, assistência e controlo dos dispositivos de segurança.

A aplicação da garantia é subordinada a uma manutenção regular da máquina.

A garantia não cobre os danos devidos a:

- Falta de familiarização com a documentação de acompanhamento (Manuais de Instruções).
- Uso profissional.
- Desatenção, negligência.
- Causa externa (raio, colisões, presença de corpos estranhos dentro da máquina) ou acidente.
- Uso e montagem indevidos ou não permitidos pelo fabricante.
- Manutenção insuficiente.
- Alteração da máquina.
- Utilização de peças sobressalentes não originais (peças adaptáveis).
- Utilização de acessórios não fornecidos ou não aprovados pelo fabricante.

Para além disso, a garantia não cobre:

- As operações de manutenção (descritas no manual de instruções).
- O desgaste normal de consumíveis como dispositivos de corte e parafusos de segurança.
- Normal desgaste.
- Deterioração estética da máquina devido à sua utilização.

As despesas acessórias eventualmente relacionadas à ativação da garantia, como a transferência junto ao utilizador, o transporte da máquina junto ao Revendedor, locação de equipamentos para a substituição ou a solicitação a uma sociedade externa para todos os trabalhos de manutenção.

O utilizador está protegido pelas suas próprias leis nacionais. Os direitos do utilizador previstos pelas leis nacionais do País em que vive não são, de maneira alguma, limitados pela presente garantia.

12. IDENTIFICAÇÃO DE INCONVENIENTES

INCONVENIENTE	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
1. Ao acionar a alavanca de comando da lâmina e o interruptor de segurança, a máquina não inicia (mod. HT 20 Li A) ou 1. Ao acionar a alavanca de comando da lâmina, o botão de bloqueio do comando da lâmina e o interruptor de segurança, a máquina não inicia (mod. HT 20 Li S)	Bateria ausente ou não inserida corretamente	Certifique-se de que a bateria está bem alojada (Fig. 6.A)
	Bateria descarregada	Verifique o estado de carga e recarregue a bateria (par. 7.2.2)
	Corta-sebes danificado	Não utilize o corta-sebes. Remova a bateria e entre em contacto com um Centro de Assistência.
2. O motor para durante o trabalho	A bateria não foi inserida corretamente	Certifique-se de que a bateria está bem alojada (Fig. 6.A)
	Bateria descarregada	Verifique o estado de carga e recarregue a bateria. (par. 7.2.2)
3. O dispositivo de corte não gira com a alavanca de comando da lâmina e o interruptor de segurança acionados (mod. HT 20 Li A)	Corta-sebes danificado.	Não utilize o corta-sebes. Pare a máquina imediatamente, remova a bateria e Contate um Centro de Assistência.
4. O dispositivo de corte não gira com a alavanca de comando da lâmina, o botão de bloqueio do comando da lâmina e o interruptor de segurança acionados (mod. HT 20 Li A)	Corta-sebes danificado.	Não utilize o corta-sebes. Pare a máquina imediatamente, remova a bateria e Contate um Centro de Assistência.
5. O dispositivo de corte se aquece excessivamente durante o trabalho	Lubrificação insuficiente das lâminas	Pare a máquina, espere a paragem do dispositivo de corte, remova a bateria e lubrifique as lâminas (par.7.4)
6. O dispositivo de corte entra em contato com uma linha ou com um cabo elétrico	-	NÃO TOQUE NA LÂMINA, PORQUE PODE SE ELETRIFICAR E SE TORNAR EXTREMAMENTE PERIGOSA! Segure a máquina somente através da pega traseira isolada e posicione-a cuidadosamente longe de si. Interrompa a corrente que alimenta a linha ou o cabo seccionado e remova a bateria antes de soltar os dentes da lâmina.

INCONVENIENTE	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
7. O dispositivo de corte entra em contacto com um corpo estranho.	-	Pare a máquina, remova a bateria e: <ul style="list-style-type: none"> - Verifique os danos; - Verifique se há partes frouxas e aperte-as; - Entre em contacto com um Centro de Assistência para substituir ou reparar as peças danificadas por peças com características equivalentes
8. Notam-se ruídos e/ou vibrações excessivas durante o trabalho	Partes soltas ou danificadas	Pare a máquina, remova a bateria e: <ul style="list-style-type: none"> - Verifique os danos; - Verifique se há partes frouxas e aperte-as; - Entre em contacto com um Centro de Assistência para substituir ou reparar as peças danificadas por peças com características equivalentes
9. A máquina solta fumo durante o seu funcionamento	Corta-sebes danificado.	Não utilize o corta-sebes. Pare a máquina imediatamente, remova a bateria e Contate um Centro de Assistência.
10. A autonomia da bateria é insuficiente	Condições de utilização difíceis com maior absorção de corrente	Otimize a utilização (par. 7.2.1)
	Bateria insuficiente para as exigências de funcionamento	Utilize uma segunda bateria ou uma bateria mais potente (par. 13.1)
	Deterioração da capacidade da bateria	Compre uma bateria nova
11. O carregador de bateria não recarrega a bateria	A bateria não foi inserida corretamente no carregador de bateria	Verifique se a bateria foi inserida corretamente (par. 7.2.2)
	Condições ambientais inadequadas	Efetue a recarga num ambiente com temperatura adequada (ver o manual de instruções da bateria/carregador de bateria)
	Contatos sujos	Limpe os contatos
	Não é fornecida tensão ao carregador de bateria	Verifique se a ficha foi introduzida e se há tensão na tomada
	Carregador de bateria defeituoso	Substitua-o por uma peça sobressalente original
		Caso o problema persista, consulte o manual da bateria / carregador de bateria

Se os inconvenientes persistirem após a execução das soluções descritas, contacte o Revendedor.

13. ACESSÓRIOS A PEDIDO

13.1 BATERIAS

Estão disponíveis baterias de diferentes capacidades, para adaptar-se às exigências operacionais específicas (Fig. 18). A lista das baterias homologadas para esta máquina pode ser encontrada na tabela "Dados Técnicos".

13.2 CARREGADOR DE BATERIA

Dispositivo que é utilizado para recarregar a bateria (Fig.19).




CUPRINS

1. GENERALITĂȚI	1
2. NORME DE SIGURANȚĂ	1
3. FAMILIARIZAREA CU MAȘINA	4
3.1 Descrierea mașinii și utilizarea prevăzută	4
3.2 Componente principale (Fig.1)	5
3.3 Etichetă de identificare a produsului (Fig. 1)	5
3.4 Semnalizarea de siguranță (Fig. 2)	5
4. DEZAMBALAREA	6
5. COMENZI DE CONTROL	6
5.1 Manetă de comandă a lamei	6
5.2 Buton de blocare a comenzii lamei (MOD. HT 20 LI S)	6
5.3 Întrerupătorul de siguranță	6
5.4 Buton de deblocare a mânerului posterior (MOD. HT 20 LI S)	7
6. UTILIZAREA MAȘINII	7
6.1 Operațiuni premergătoare utilizării	7
6.2 Controale de siguranță	7
6.3 Pornirea	7
6.4 Utilizare	8
6.5 Oprire	8
6.6 După utilizare	9
7. ÎNTREȚINERE	9
7.1 Generalități	9
7.2 Baterie	9
7.3 Curățarea mașinii	9
7.4 Curățarea și lubrifierea dispozitivului de tăiere	10
7.5 Piulițele și șuruburile de fixare	10
7.6 dispozitivul de tăiere	10
8. DEPOZITAREA	10
8.1 Depozitarea mașinii	10
8.2 Depozitarea bateriei	11
9. MANEVRAREA ȘI TRANSPORTUL	11
10. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII	11
11. ACOPERIREA GARANȚIEI	11
12. IDENTIFICAREA PROBLEMELOR	12
13. ACCESORII LA CERERE	13
13.1 Baterii	13
13.2 Alimentator pentru baterie	13

1. GENERALITĂȚI

1.1 CITIREA MANUALULUI

NOTĂ sau **IMPORTANT** Precizează anumite detalii sau alte elemente în afara celor indicate anterior; neglijarea lor duce la deteriorarea mașinii sau a bunurilor din jur.


Simbolul  **indică un pericol. Nerespectarea avertismentului poate cauza vătămări corporale personale sau ale terților și/sau daune.**

Paragrafele evidențiate de un chenar gri cu marginea punctată se referă la dotări opționale care nu sunt prezente pe toate modelele din acest manual. Verificați dacă funcția respectivă este prezentă pe propriul dvs. model.

Toate indicațiile precum „față”, „spate”, „dreapta” și „stânga” se raportează la poziția de lucru a operatorului.

2. NORME DE SIGURANȚĂ

2.1 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

 Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu utilajul. Nerespectarea instrucțiunilor enumerate în continuare poate provoca electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultarea ulterioară.

Termenul „unealtă electrică” menționat în avertismente se referă la utilajul dvs. cu alimentare de la rețeaua electrică (prin cablu) au cu alimentare de la baterie (fără cablu).

1) Siguranța în zona de lucru

- Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată. Mediile dezordonate sau întunecate cresc riscul de accidente.**
- Nu utilizați unealta electrică în medii explozive, spre exemplu în care există**

lichide, gaze sau pulberi inflamabile. *Sculele electrice provoacă scântei care pot incendia praful sau vaporii.*

- c) **Țineți copiii și trecătorii la distanță când utilizați o unealtă electrică.** *Distragerile pot cauza pierderea controlului.*

2) Siguranța electrică

- a) **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la masă sau la pământ, de exemplu:** țevi, calorifere, aragazuri, frigidere. *Riscul de electrocutare crește în situația în care corpul este legat la masă sau la pământ.*
- b) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau medii ude.** *Apa care pătrunde într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.*

3) Siguranța personală

- a) **Rămâneți atenți, țineți sub control activitățile și utilizați simțul practic atunci când utilizați o unealtă electrică.** *Nu utilizați unealta electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. O clipă de neatenție când utilizați o unealtă electrică poate provoca vătămări corporale grave.*
- b) **Utilizați echipamente individuale de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** *Utilizarea echipamentelor de protecție precum măști antipraf, încălțăminte antialunecare, căști de protecție sau protecții auditive reduce riscul de vătămări corporale.*
- c) **Evitați pornirile accidentale. Asigurați-vă că echipamentul este oprit înainte de a introduce bateria, de a lua în mână sau transporta unealta electrică.** *Transportarea uneltei electrice cu degetul pe întrerupător sau montarea bateriei cu întrerupătorul în poziția „ON” (pornit) crește riscul de accidente.*
- d) **Îndepărtați toate cheile sau uneltele de reglare înainte de a porni unealta electrică.** *Cheile sau uneltele care rămân în contact cu o piesă rotativă a utilajului pot provoca vătămări corporale.*
- e) **Nu vă aplecați. Mențineți-vă echilibrul și sprijiniți-vă în mod adecvat.** *Astfel, veți controla mai bine unealta electrică în caz de situații neașteptate.*
- f) **Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcăminte la distanță de părțile în mișcare.** *Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în componentele în mișcare.*

- g) **Dacă există dispozitive de conectat la instalații pentru extragerea și colectarea prafului, asigurați-vă că sunt conectate și utilizate în mod adecvat.** *Utilizarea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate prafului.*

- h) **Nu permiteți ca obișnuința în utilizarea utilajului să vă afecteze vigilența astfel încât să ignorați principiile de siguranță legate de utilizarea uneltei electrice.** *Operarea neglijentă poate cauza vătămări grave într-o fracțiune de secundă.*

4) Utilizarea și îngrijirea uneltei electrice

- a) **Nu supraîncărcați unealta electrică.** *Utilizați unealta electrică potrivit pentru activitatea de efectuat. Unealta electrică potrivită va efectua lucrarea mai bine și într-un mod mai sigur, la viteză pentru care a fost proiectată.*
- b) **Nu folosiți unealta electrică dacă întrerupătorul nu poate porni sau opri unealta.** *Uneltele electrice care nu pot fi acționate de la întrerupător sunt periculoase și trebuie să fie reparate.*
- c) **Scoateți bateria din utilaj înainte de a efectua orice lucrări de reglare, schimbare a accesoriilor și înainte de a depozita unealta electrică.** *Aceste măsuri de precauție pentru siguranță reduc riscul de pornire accidentală a uneltei electrice.*
- d) **Depozitați uneltele electrice neutilizate într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți ca utilajul să fie folosit de persoane care nu sunt familiarizate cu unealta și cu aceste instrucțiuni.** *Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*
- e) **Respectați cerințele de întreținere pentru uneltele electrice și accesorii.** *Verificați abaterile sau conexiunile incorecte ale componentelor mobile, rupțura pieselor și orice altă condiție care poate afecta funcționarea uneltei electrice. În caz de deteriorări, unealta electrică trebuie reparată înainte de a o utiliza. Multe incidente sunt cauzate de întreținerea insuficientă.*
- f) **Mențineți organele de tăiere ascuțite și curate.** *Întreținerea adecvată a organelor de tăiere, cu tășurile bine ascuțite, va reduce riscul de blocare a acestora și le va mări manevrabilitatea.*
- g) **Utilizați unealta și accesoriile aferente conform instrucțiunilor furnizate, ținând cont de condițiile de lucru și de tipul de activitate de efectuat.** *Utilizarea unei uneltele electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute poate provoca situații periculoase.*

h) **Mențineți mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime.** *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul în siguranță al unelei în situații neprevăzute.*

6) Utilizare și măsuri de precauție la utilizarea uneltelor cu baterie

IMPORTANT *Următoarele norme de siguranță cuprind indicațiile de siguranță din manualul specific al bateriei și al încărcătorului de baterie, anexat mașinii.*

- a) **Pentru a încărca bateriile, utilizați doar un încărcător de baterii recomandat de producător.** *Un încărcător potrivit pentru un tip de acumulator poate crea risc de incendiu, electrocutare, supraîncălzire sau scurgeri de lichid coroziv din baterie dacă este utilizat cu alt acumulator.*
- b) **Utilizați exclusiv bateriile specifice recomandate pentru aparatul dumneavoastră.** *Utilizarea oricărui alt acumulator poate provoca risc de vătămare și incendiu.*
- c) **Când acumulatorul nu este utilizat, trebuie să îl țineți la distanță de obiecte metalice precum agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte mici obiecte metalice care pot provoca scurtcircuitarea contactelor.** *Scurtcircuitarea contactelor bateriei poate duce la combustie sau incendii.*
- d) **Bateriile în stare necorespunzătoare pot prezenta scurgeri de lichid.** Evitați contactul cu lichidul. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. În caz de contact cu ochii, consultați și un medic. *Lichidul scurs din baterie poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.*
- e) **Nu utilizați baterii sau unelte deteriorate sau modificate.** *Bateriile deteriorate sau modificate pot avea un comportament imprezizibil, putând astfel provoca incendiu, explozie sau vătămări corporale.*
- f) **Nu expuneți acumulatorul sau unealta la foc sau temperatură excesivă.** *Expunerea la foc sau temperatură de peste 130 °C poate cauza explozie.*
- g) **Încărcați numai la temperatură ambientă, între 0° și + 45°C.** Nu încărcați bateria sau unealta în afara acestui interval de temperatură. *Încărcarea necorespunzătoare sau la o temperatură în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și mări riscul de incendiu.*


7) Asistență


- a) **Unealta trebuie reparată de personal calificat, utilizând numai piese de schimb originale.** *Astfel se va garanta siguranța unelei electrice.*
- b) **Nu efectuați operațiuni de reparație asupra bateriei.** *Reparațiile trebuie efectuate de producător sau de un Centru de asistență specializat.*

2.2 NORME DE SIGURANȚĂ SPECIFICE PENTRU MAȘINILE DE TUNS GARDURI VII

- **În timpul sesiunii de lucru, mașina trebuie să fie ținută foarte bine, cu ambele mâini.** *Utilizarea unei singure mâini poate provoca pierderea controlului și cauza vătămări corporale grave.*
- **Țineți toate părțile corpului la distanță de lama de tăiere. Nu îndepărtați materialul tăiat sau țineți ferm materialul de tăiat în timp ce lama este în mișcare.** *Lamele continuă să se miște după oprirea întrerupătorului. Un simplu moment de neatenție în timpul funcționării mașinii de tăiat gardurile vii poate duce la vătămări corporale grave.*
- **Manevrați mașina de tăiat gardurile vii ținând-o de mâner cu lama oprită și aveți grijă să nu acționați niciun întrerupător de alimentare.** *Transportul adecvat al mașinii de tuns garduri vii va reduce riscul de pornire accidentală și în consecință riscul vătămării corporale provocate de lame.*
- **Când curățați materialul blocat sau efectuați lucrări de service asupra unității, asigurați-vă că ați oprit comutatoarele și că setul de acumulatori este îndepărtat sau deconectat.** *Acționarea neașteptată a mașinii de garduri vii în timpul curățării materialului blocat sau efectuării lucrărilor de service poate avea ca rezultat vătămarea corporală gravă*
- **Suimti elektros prietaisq tik izoliuotose rankenų vietose kadangi ašmenys galėtų įeiti į kontaktą su paslėptais laidais.** *Contactul lamei de tăiere cu un cablu sub tensiune poate pune sub tensiune părțile metalice ale utilajului și provoca electrocutarea operatorului.*
- **Țineți toate cablurile de alimentare și firele departe de zona de tăiere.** *Cablurile de alimentare și firele pot fi ascunse în gardul viu sau arbuști și pot fi tăiate accidental cu lama.*
- **Atunci când transportați sau depozitați mașina de tuns gardurile vii, montați întotdeauna protecția lamei.** *O manipulare corectă a mașinii va reduce riscul de vătămări corporale cauzate de lamă.*

- **Nu utilizați mașina de tuns gardurile vii în condiții de vreme rea, în special atunci când există riscul de producere de descărcări electrice. Aceasta reduce riscul de a fi lovit de un fulger.**

 **În cazul unor defectări sau accidente în timpul funcționării, opriți imediat motorul și țineți mașina la distanță pentru a nu cauza alte daune; în caz de accident în care este rănit operatorul sau alte persoane, demarați imediat procedura de prim-ajutor cea mai potrivită situației respective și contactați un centru de prim ajutor pentru acordarea îngrijirilor necesare. Scoateți cu grijă eventualele resturi care ar putea provoca daune sau leziuni persoanelor sau animalelor în cazul în care acestea vor rămâne nesupravegheate.**

 **Expunerea îndelungată a operatorului la vibrații poate cauza leziuni și afecțiuni neurovasculare (cunoscute sub numele de «fenomenul lui Raynaud» sau «boala degetelor albe»), mai ales la persoanele cu afecțiuni circulatorii. Simptomele pot apărea la mâini, la articulația mâinii sau la degete și se manifestă prin pierderea sensibilității, amorțire și mâncărime, decolorarea sau modificarea structurală a pielii. Aceste efecte se pot amplifica la temperaturi scăzute și/sau la strângerea excesivă a mânerelor. La apariția simptomelor de mai sus, este necesar să reduceți durata utilizării mașinii și să apelați la medic.**

2.3 OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea ambalajelor, uleiurilor, benzinei, bateriilor, filtrelor, părților deteriorate sau a oricărui alt element ce ar putea afecta mediul înconjurător; aceste deșeurile nu vor fi aruncate în lada de gunoi, ci vor fi separate și duse la centrele de colectare autorizate, care se vor ocupa de reciclarea materialelor în cauză.
- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea deșeurilor rezultate
- Când mașina nu mai este utilizabilă, nu o lăsați în mediul înconjurător ci contactați un centru de colectare, conform normelor în vigoare la nivel local.



Nu aruncați aparaturile electrice împreună cu deșeurile menajere. Conform Directivei Europene 2012/19/UE cu privire la

eliminarea deșeurilor care provin de la aparaturile electrice și electronice și la implementarea acestora în legislația națională, aparaturile electrice scoase din uz trebuie să fie colectate separat, pentru a putea fi refolosite în mod eco-compatibil. Dacă aparatele electrice sunt aruncate în mediul înconjurător sau în groapa de gunoi, substanțele dăunătoare se pot infiltra în pătura de apă de unde pot intra în circuitul apei și deci în alimente, dăunând sănătății și bunăstării dumneavoastră. Pentru informații mai detaliate cu privire la eliminarea acestui produs, contactați Instituția competentă în eliminarea deșeurilor menajere sau Vânzătorul de la care l-ați achiziționat.



La sfârșitul duratei de viață utilă, eliminați bateriile cu atenția cuvenită pentru mediul înconjurător. Bateria conține material periculos pentru dvs. și pentru mediu. Aceasta trebuie să fie îndepărtată și eliminată separat, într-o structură care acceptă bateriile cu ioni de litiu.



Colectarea separată a produselor și a ambalajelor utilizate permite reciclarea materialelor și reutilizarea acestora. Reutilizarea materialelor reciclate ajută la prevenirea poluării mediului și reduce cererea de materii prime.

3. FAMILIARIZAREA CU MAȘINA

3.1 DESCRIEREA MAȘINII ȘI UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Această mașină este un echipament de grădinarit, mai precis o mașină de tăiat garduri vii portabilă alimentată de la baterie.

În principal, mașina este formată dintr-un motor care acționează un dispozitiv de tăiere.

Operatorul poate acționa comenzile principale păstrând întotdeauna distanța de siguranță față de dispozitivul de tăiere.

3.1.1 Utilizarea prevăzută

Această mașină a fost proiectată și construită pentru:

- tăierea și uniformizarea tufișurilor și gardurilor vii, compuse din arbuști cu ramuri de mici dimensiuni;
- a fi utilizată de un singur operator.

3.1.2 Utilizarea necorespunzătoare

Orice altă utilizare poate fi periculoasă și poate provoca daune persoanelor și/sau bunurilor. Sunt considerate utilizări necorespunzătoare (fără a se limita însă la următoarele exemple):

- tăierea ierbii în general și în special în apropiere de borduri;
- fragmentarea materialelor pentru îngrășarea solului;
- lucrări de cioplire;
- folosirea mașinii cu dispozitivul de tăiere deasupra nivelului umerilor;
- folosirea mașinii pentru tăierea materialelor care nu sunt de origine vegetală;
- utilizarea dispozitivelor de tăiere diferite de cele enumerate în tabelul "Specificații tehnice". Pericol de răniri și leziuni grave;
- folosirea mașinii cu mai mulți conducători.

IMPORTANT *Utilizarea necorespunzătoare a mașinii atrage cu sine anularea garanției și declinarea oricărei responsabilități din partea Fabricantului, utilizatorul trebuind să suporte consecințele pentru daunele sau vătămarea personală ori a terților.*

3.1.3 Tipologia utilizatorilor

Această mașină este destinată folosirii de către consumatori, adică de operatori neprofesioniști. A fost proiectată pentru amatori.

3.2 COMPONENTE PRINCIPALE (Fig.1)

- A. Motor:** furnizează mișcare la dispozitivul de tăiere.
- B. Lamă (Dispozitiv de tăiere):** este elementul care efectuează tăierea ierbii.
- C. Mâner față:** permite conducerea mașinii și conține întrerupătorul de siguranță.
- D. Mâner spate:** permite conducerea mașinii și conține comenzile de control principale.
- E. Carter de protecție lamă** (pentru transportul și manipularea mașinii): protejează contra contactelor involuntare cu dispozitivul de tăiere, care pot cauza vătămări grave.
- F. Baterie** (dacă nu este furnizată împreună cu mașina, consultați cap. 13: „Accesorii la cerere”): dispozitiv care furnizează curent electric la unealtă; caracteristicile sale și normele de utilizare sunt descrise într-un manual specific.
- G. Încărcător** (dacă nu este furnizat împreună cu mașina, consultați cap. 13: „Accesorii la cerere”): dispozitiv care se utilizează pentru reîncărcarea bateriei; caracteristicile sale

și normele de utilizare sunt descrise într-un manual specific).

3.3 ETICHETĂ DE IDENTIFICARE A PRODUSULUI (Fig. 1)

1. Marcă de conformitate CE
2. Numele și adresa Constructorului
3. Nivel de putere acustică
4. Cod articol
5. Modelul mașinii
6. Numărul de serie
7. Anul de fabricație
8. Tensiunea și frecvența de alimentare
9. Viteza lamei

Transcrieți datele de identificare a mașinii în spațiile corespunzătoare ale etichetei de pe spatele capacului.

IMPORTANT *Folosiți datele de identificare de pe eticheta de identificare a produsului de fiecare dată când contactați atelierul autorizat.*

IMPORTANT *Exemplul declarației de conformitate se află în ultimele pagini ale manualului.*

3.4 SEMNALIZAREA DE SIGURANȚĂ (Fig. 2)

Pe mașină sunt aplicate diferite simboluri. Semnificația simbolurilor:



ATENȚIE! PERICOL! Această mașină poate fi periculoasă pentru dvs. sau pentru cei din jur, dacă nu este folosită în mod corespunzător.



ATENȚIE! PERICOL! Risc de tăiere! Nu vă apropiați mâinile și picioarele de lame.



ATENȚIE! Înainte de a utiliza această mașină, citiți manualul de instrucțiuni.



Pericol! Folosiți protecții auditive, ochelari și cască de protecție.



Purtați încălțăminte de protecție antialunecare.



Purtați mănuși de lucru groase și antialunecare.



Nu lăsați mașina în ploaie (sau în încăperi cu umiditate)



Scoateți bateria înainte de a efectua orice verificare, curățare sau operație de întreținere/reglare a mașinii

IMPORTANT Etichetele adezive deteriorate sau care nu mai pot fi citite trebuie înlocuite. Solicitați alte etichete la centrul de asistență autorizat din zona dvs.

4. DEZAMBALAREA

IMPORTANT Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunța cu riscuri grave sau cu pericole.

⚠ Dezambalarea trebuie să fie efectuată pe o suprafață dreaptă și solidă, cu suficient spațiu pentru manipularea mașinii și a ambalajelor, cu instrumentele de lucru corespunzătoare.

1. Deschideți cutia cu grijă, fiind atenți să nu pierdeți componentele.
2. Consultați documentele din cutie, inclusiv aceste instrucțiuni.
3. Scoateți mașina din cutie.
4. Eliminați cutia și ambalajele conform reglementărilor locale.

5. COMENZI DE CONTROL

5.1 MANETĂ DE COMANDĂ A LAMEI

Maneta de comandă a lamei (Fig. 3.A, Fig. 4.A) permite acționarea lamei (dispozitivului de tăiere).

• Modelul HT 20 Li S

Acționarea dispozitivului de tăiere este posibilă doar dacă se apasă în același timp maneta de comandă a lamei (Fig. 3.A) și întrerupătorul de siguranță (Fig. 3.B).

• Modelul HT 20 Li S

Dispozitivul de tăiere poate fi acționat doar dacă se apasă simultan maneta de comandă a lamei (Fig. 4.A), butonul de blocare a comenzii lamei (Fig. 4.C) și întrerupătorul de siguranță (Fig. 4.B).

Dispozitivul de tăiere se oprește automat la eliberarea manetei.

5.2 BUTON DE BLOCARE A COMENZII LAMEI (MOD. HT 20 LI S)

Butonul de blocare a comenzii lamei (Fig. 4.C) permite acționarea manetei de comandă a lamei (Fig. 4.A).

5.3 ÎNTRERUPĂTORUL DE SIGURANȚĂ

Întrerupătorul de siguranță, aflat de mânerul frontal (Fig. 3.B, Fig. 4.B) oferă siguranță suplimentară, deoarece, pentru a acționa dispozitivul de tăiere, trebuie să fie ținut apăsat împreună cu maneta de comandă a lamei.

Dispozitivul de tăiere se oprește automat la eliberarea întrerupătorului de siguranță.

5.4 BUTON DE DEBLOCARE A MÂNERULUI POSTERIOR (MOD. HT 20 LI S)

Butonul de deblocare (Fig. 4.D) permite reglarea mânerului posterior (fig. 1.D) în 3 poziții diferite față de dispozitivul de tăiere, pentru a se putea efectua cât mai comod operațiunile de finisare a gardurilor vii (par 6.4.1).

⚠ Reglarea mânerului trebuie efectuată cu utilajul oprit.

6. UTILIZAREA MAȘINII

IMPORTANT Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunța cu riscuri grave sau cu pericole.

6.1 OPERAȚIUNI PREMERGĂTOARE UTILIZĂRII

Așezați mașina în poziție orizontală, bine sprijinită pe sol.

6.1.1 Verificarea și încărcarea bateriei (Fig.5)

Înainte de fiecare utilizare, verificați starea de încărcare a bateriei urmând indicațiile din manualul bateriei.

6.2 CONTROALE DE SIGURANȚĂ

⚠ Efectuați întotdeauna controalele de siguranță înainte de folosire.

6.2.1 Control general

Subiect	Rezultat
Mânere (Fig. 1.C, Fig. 1.D) și protecții	Curățate, uscate, fixate corect și ferm pe mașină
Șuruburi pe mașină și pe lamă	Bine fixate (nu sunt slăbite)
Trecerile de aer de răcire	Nu sunt blocate
Lamă (Fig. 1.B)	Curată, intactă, fără uzură, bine ascuțită.
Protecții	Integre, nedeteriorate.
Baterie (Fig. 1.F)	Nicio daună adusă învelișului său, nicio scurgere de lichid.
Mașină	Nicio urmă de deteriorare sau de uzură. Nicio vibrație anormală. Niciun sunet anormal.
Manete, butoane, întrerupătoare de siguranță	Trebuie să se deplaseze liber, fără forțare, și la eliberare trebuie să revină automat și rapid în poziția neutră.

6.2.2 Test de funcționare a mașinii

Acțiune	Rezultat
1. Porniți mașina (par. 6.3). 2. Eliberați maneta de comandă a lamei (Fig. 3.A, Fig. 4.A) sau întrerupătorul de siguranță (Fig. 3.B, Fig. 4.B)	1. Lama trebuie să se miște 2. Comenzile trebuie să revină automat și rapid în poziție neutră, iar lama trebuie să se oprească

⚠ Dacă un singur rezultat nu este corespunzător cu rezultatele din tabelele următoare, se interzice folosirea mașinii! Duceți mașina la un centru de asistență pentru controalele aferente și pentru reparație.

6.3 PORNIREA

⚠ Pornirea utilajului provoacă cuplarea simultană a dispozitivului de tăiere.

NOTĂ Efectuați pornirea pe o suprafață plană și robustă.

1. Îndepărtați protecția lamei (Fig. 1.E) (dacă este activată);
2. Asigurați-vă că lama nu atinge solul sau alte obiecte;
3. Introduceți bateria (Fig. 6.A) în locașul său împingând-o până la capăt, până când auziți un clic, blocând-o astfel pe poziție și asigurând contactul electric;
4. Adoptați o poziție de lucru fermă și stabilă;

5.a Mod. HT 20 Li A

– Acționați simultan maneta de comandă a lamei (Fig. 7.A) și întrerupătorul de siguranță (Fig. 7.B).

5.b Mod. HT 20 Li S

– Acționați simultan maneta de comandă a lamei (Fig. 8.A), butonul de blocare a comenzii lamei (Fig. 8.C) și întrerupătorul de siguranță (Fig. 8.B).

6.4 UTILIZARE

⚠ În timpul lucrului, utilajul trebuie să fie întotdeauna ținut bine cu ambele mâini, menținând dispozitivul de tăiere sub linia umerilor.

⚠ ÎUtilizați întotdeauna mașina la nivelul solului și nu pe scări sau alte suprafețe instabile.

⚠ Nu îndepărtați materialul tăiat sau țineți ferm materialul de tăiat în timp ce lama se află în funcțiune. Asigurați-vă că utilajul este oprit atunci când îndepărtați materialul tăiat.


NOTĂ Pe parcursul utilizării, bateria este protejată contra descărcării totale printr-un dispozitiv de protecție care oprește mașina și îi blochează funcționarea.

6.4.1 Ajustarea mânerului posterior (Mod. HT 20 Li S)

Efectuați operațiunea cu utilajul oprit.

1. Apăsați butonul de deblocare a mânerului posterior (Fig. 9.A);
2. Începeți să rotiți mânerul posterior (Fig. 9.B);
3. Eliberați butonul de deblocare;
4. Rotiți mânerul până când se fixează cu un clic în poziția dorită.

IMPORTANT Înainte de a folosi utilajul, asigurați-vă că butonul de deblocare a revenit complet în poziția de blocare și că mânerul posterior este foarte stabil.

 Mânerul posterior trebuie să rămână în poziție verticală pe toată durata lucrului, independent de poziția în care se află dispozitivul de tăiere.

6.4.2 Tehnici de lucru

Vă recomandăm să tăiați prima dată cele două laturi verticale ale gardului viu și abia apoi partea de sus a acestuia.

NOTĂ Autonomia bateriei (și, prin urmare, zona cu plante care poate fi tunsă înainte de reîncărcare) este condiționată de factorii descriși la (par. 7.2.1).

6.4.2.a Tăiere verticală

Tăierea trebuie executată printr-o mișcare continuă de jos în sus, ținând lama la o distanță cât mai mare de corp (Fig. 10).

6.4.2.b Tăiere orizontală

Cele mai bune rezultate se obțin cu lama ușor înclinată (5° - 10°) pe direcția de tăiere, cu o mișcare în arc de cerc și înaintare lentă și constantă, în special în cazul în care gardul viu este foarte des (Fig. 11).


6.4.3 Recomandări de utilizare

Dacă, în timpul utilizării, lamele se blochează sau se prind în ramurile gardului:

1. Eliberați imediat maneta de comandă a lamei (Fig. 12.A, Fig. 13.A) sau întrerupătorul de siguranță (Fig. 12.B, Fig. 13.B);
2. Așteptați ca dispozitivul de tăiere să se oprească;
3. Îndepărtați bateria (par. 7.2.2);
4. Extrageți materialul prins.


6.4.4 Lubrifierea lamelor în timpul lucrului

Dacă dispozitivul de tăiere se încălzește excesiv în timpul lucrului, trebuie să lubrifiați suprafețele interne lamelor. (par. 7.4).


 Această operațiune trebuie să fie efectuată cu utilajul oprit și cu bateria îndepărtată din locașul său.

6.5 OPRIRE

1. Eliberați maneta de comandă a lamei (Fig. 12.A, Fig. 13.A) sau întrerupătorul de siguranță (Fig. 12.B, Fig. 13.B);

 După ce ați oprit mașina, este necesar să treacă câteva secunde pentru ca dispozitivul de tăiere să se oprească.

Oprii întotdeauna mașina în timpul mutării între zonele de lucru.

 În timpul mutării nu țineți niciodată mâna pe întrerupătorul de siguranță pentru a evita pornirile accidentale.

6.6 DUPĂ UTILIZARE

- Îndepărtați bateria din locașul său și încărcați-o (par. 7.2.2).
- Cu dispozitivul de tăiere oprit, aplicați carterul de protecție al lamei (Fig. 1.E).
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina (indiferent de loc).
- Efectuați curățarea (par. 7.3).
- Asigurați-vă că nu există elemente slăbite sau deteriorate. Dacă este nevoie, înlocuiți componentele deteriorate și strângeți eventualele șuruburi și buloane slăbite sau contactați centrul de asistență autorizat.
- Verificarea eventualelor defecțiuni ale mașinii. Dacă este cazul, contactați centrul de asistență autorizat.

IMPORTANT Îndepărtați întotdeauna bateria (par. 7.2.2) și montați protecția lamei de fiecare dată când lăsați mașina neutilizată sau nesupraveheată.

7. ÎNTREȚINERE

7.1 GENERALITĂȚI

IMPORTANT Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunța cu riscuri grave sau cu pericole.

⚠ Mai înainte de a efectua orice verificare, curățare sau intervenție de întreținere/reglare pe mașină:

1. **Oprii mașina;**
2. **Scoateți bateria și încărcați-o (par. 7.2.2) (nu lăsați niciodată bateria introdusă sau la îndemâna copiilor sau a persoanelor neautorizate);**
3. **Cu dispozitivul de tăiere oprit, aplicați carterul de protecție a lamei (cu excepția cazurilor de intervenție directă asupra acesteia);**
4. **Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina în orice loc;**
5. **Purtați îmbrăcăminte adecvată, mănuși de lucru și ochelari de protecție;**
6. **Citiți instrucțiunile corespunzătoare.**

IMPORTANT Toate operațiunile de întreținere și de reglare care nu sunt descrise în acest manual trebuie efectuate de vânzătorul dvs. sau la un centru specializat.

7.2 BATERIE

7.2.1 Autonomia bateriei

Autonomia bateriei (și, prin urmare, suprafața verde care poate fi tunsă înainte de reîncărcare) este condiționată în primul rând de:

- a. factori de mediu, care duc la un necesar de energie mai mare:
 - tăierea/uniformizarea gardurilor vii foarte dese sau umede;
 - tăierea/uniformizarea arbuștilor cu ramuri de dimensiuni prea mari;
- b. modul de utilizare al operatorului, care ar trebui să evite:
 - pornirile și opririle frecvente din timpul sesiunii de lucru;
 - utilizarea unei tehnici de tăiere necorespunzătoare față de activitatea de desfășurat (par. 6.4.1);
 - o viteză de mișcare de tăiere neadecvată pentru condițiile gardului de tăiat.

Pentru optimizarea autonomiei bateriei se recomandă:

- tăierea gardului când este uscat;
- configurarea unei viteze de mișcare de tăiere potrivită condițiilor arbuștilor;
- utilizarea celei mai adecvate tehnici de lucru.

În cazul în care se dorește folosirea mașinii în sesiuni de lucru mai lungi față de cele susținute de bateria standard, este posibil:

- să achiziționați o baterie standard pentru a înlocui imediat bateria descărcată, fără compromiterea continuității de utilizare;
- să achiziționați o baterie cu autonomie mărită față de bateria standard (par. 13.1).

7.2.2 Scoaterea și reîncărcarea bateriei (Fig.14-17)

Efectuați întotdeauna încărcarea completă, urmând instrucțiunile din manualul bateriei/încărcătorului de baterie.

NOTĂ Bateria este prevăzută cu o protecție care îi împiedică reîncărcarea dacă temperatura camerei nu este cuprinsă între 0 și +45 °C.

NOTĂ Bateria poate fi reîncărcată oricând, chiar și parțial, fără riscul de a se deteriora.

7.3 CURĂȚAREA MAȘINII

- Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați mașina fără resturi de frunze, ramuri.
- Curățați întotdeauna mașina după folosire utilizând o cârpă curată și umedă, îmbibată cu detergent neutru.
- Îndepărtați orice urmă de umezeală folosind o cârpă moale și uscată. Umezeala poate cauza șocuri electrice.
- Nu utilizați detergenți agresivi sau solvenți pentru curățarea părților din plastic sau a mânerelor.
- Nu spălați mașina cu jet de apă și nu udați motorul sau componentele electrice.
- Pentru a evita supraîncălzirea și daunele la motor sau la baterie, asigurați-vă că fanțele de admisie a aerului de răcire sunt întotdeauna curate și neînfundate.

7.4 CURĂȚAREA ȘI LUBRIFIEREA DISPOZITIVULUI DE TĂIERE

După fiecare sesiune de lucru, curățați și lubrifiați lamele pentru a le crește eficiența și durata de viață:

⚠ Nu atingeți dispozitivul de tăiere înainte de a scoate bateria și de a vă asigura că dispozitivul de tăiere este complet oprit.

- Așezați mașina în poziție orizontală, bine sprijinită pe sol.
- Curățați lamele cu o cârpă uscată și utilizați o cârpă în cazul murdăriei rezistente.
- Lubrifiați lamele aplicând un strat subțire de ulei specific, de preferință nepoluant, de-a lungul marginii superioare a lamei.

7.5 PIULIȚELE ȘI ȘURUBURILE DE FIXARE

- Mențineți piulițele și șuruburile strânse pentru a fi siguri că mașina este întotdeauna în condiții sigure de funcționare.
- Asigurați-vă în mod regulat că mânerul este fixat ferm.

7.6 DISPOZITIVUL DE TĂIERE

⚠ Nu atingeți dispozitivul de tăiere înainte de a scoate bateria și de a vă asigura că dispozitivul de tăiere este complet oprit.

7.6.1 Verificare

⚠ Asigurați-vă periodic că lamele nu sunt îndoite, deteriorate sau uzate și că șuruburile sunt strânse corect.

Distanța dintre lame nu necesită niciun reglaj deoarece acestea sunt reglate direct de Fabrică.

7.6.2 Ascuțire

Ascuțirea lamelor se impune dacă eficiența de tăiere scade și crengile se blochează mai des între acestea.

⚠ Din motive de siguranță, ascuțirea trebuie efectuată la un centru specializat, care dispune de personal autorizat și de instrumente corespunzătoare pentru efectuarea operației, evitând astfel riscul de deteriorare a lamei, a cărei siguranță ar fi compromisă în timpul utilizării.

⚠ Lamele cu tăișurile uzate nu trebuie să fie ascuțite, ci trebuie să fie întotdeauna înlocuite.

7.6.3 Înlocuirea

⚠ Lama nu trebuie să fie niciodată reparată ci înlocuită, imediat ce observați semne

de ruptură, uzură, îndoire sau depășirea limitei de ascuțire. Din motive de siguranță, înlocuirea trebuie efectuată la un centru specializat.

IMPORTANT Utilizați doar dispozitive de tăiere originale, care conțin codul indicat în tabelul „Date tehnice”.

Datorită faptului că produsul este în continuă evoluție, dispozitivele de tăiere menționate în tabelul „Date tehnice” vor putea fi înlocuite în timp cu altele având caracteristici de interschimbare și siguranță similare.

8. DEPOZITAREA

IMPORTANT Normele de siguranță care trebuie respectate în timpul operațiilor de depozitare sunt descrise în par. 2.4. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunța cu riscuri grave sau cu pericole.

8.1 DEPOZITAREA MAȘINII

Atunci când trebuie să depozitați mașina:

3. Scoateți bateria din locașul său și încărcați-o (par. 7.2.2);
4. Cu dispozitivul de tăiere oprit, aplicați carterul de protecție al lamei;
5. Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina în orice loc;
6. Curățați (par. 7.3);
7. Asigurați-vă că nu există elemente slăbite sau deteriorate. Dacă este nevoie, înlocuiți componentele deteriorate și strângeți eventualele șuruburi și buloane slăbite sau contactați centrul de asistență autorizat;
8. Depozitați mașina:
 - într-un mediu uscat;
 - într-un loc ferit de intemperii;
 - într-un loc la care nu au acces copiii;
 - asigurându-vă că ați îndepărtat cheile sau sculele folosite pentru întreținere.

8.2 DEPOZITAREA BATERIEI

Dacă bateria nu este încărcată o perioadă îndelungată de timp, va fi necesar să o depozitați într-un loc umbrat, răcoros și lipsit de umiditate, la o temperatură ambientantă în intervalul 0–45°C.

NOTĂ În caz de inactivitate îndelungată, reîncărcați bateria o dată la două luni pentru a-i prelungi durata de viață.

9. MANEVRAREA ȘI TRANSPORTUL

De fiecare dată când este nevoie să manipulați sau să transportați mașina, efectuați următoarele:

- Opriti mașina (par. 6.5);
- Asigurați-vă că toate părțile în mișcare s-au oprit complet;
- Scoateți bateria din locașul său și încărcați-o (par. 7.2.2);
- Purtați mănuși de protecție groase;
- Cu dispozitivul de tăiere oprit, aplicați carterul de protecție al lamei;
- Țineți strâns mașina de mâner și orientați dispozitivul de tăiere în sens contrar sensului de deplasare.
- Asigurați-vă că manevrarea mașinii nu cauzează daune ori vătămări.

La transportarea mașinii cu un autovehicul, trebuie procedați astfel:

- așezați-o într-un mod în care să nu reprezinte pericol pentru nimeni.
- prindeți bine mașina cu funii sau cu lanțuri;

10. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII

Acest manual furnizează toate informațiile necesare pentru condusul mașinii și pentru o întreținere de bază corectă, care poate fi efectuată de utilizator. Toate intervențiile de întreținere și reglare care nu au fost descrise în acest manual se vor efectua numai de vânzătorul de la care ați achiziționat mașina sau la un centru specializat. Operațiile executate în centrele neautorizate sau neadecvate sau de persoane necalificate anulează orice formă de garanție, și declină orice sarcină sau responsabilitate din partea fabricantului.

Piesele de schimb și accesoriile neoriginale nu sunt aprobate; Utilizarea de piese de schimb și de accesorii neoriginale nu asigură siguranța mașinii, exonerând constructorul de toate obligațiile sau responsabilitățile.

11. ACOPERIREA GARANȚIEI

Condițiile de garanție sunt strict pentru consumatori, adică pentru operatori neprofesioniști.

Garanția acoperă toate defectele de fabricație și de calitate a materialelor care au fost constatate în timpul perioadei de garanție de către revanzător sau de un centru specializat.

Aplicarea garanției se limitează la repararea sau la înlocuirea componentei defecte.

Se recomandă să duceți mașina o dată pe an la un atelier autorizat pentru întreținerea, asistența și controlul dispozitivelor de siguranță.

Aplicarea garanției depinde de întreținerea periodică a mașinii.

Garanția nu acoperă daunele cauzate de:

- Neînsușirea instrucțiunilor din documentele însoțitoare (Manuale de instrucțiuni).
- Utilizare profesională.
- Neatenție, neglijență.
- Cauze externe (fulgerări, șocuri, prezență de corpuri străine înăuntrul mașinii) sau accidente.
- Utilizarea și montarea necorespunzătoare sau nepermise de către fabricant.
- O întreținere incorectă.
- Modificarea mașinii.
- Utilizarea unor piese de schimb neoriginale (piese adaptabile).
- Utilizarea de accesorii nefurnizate sau neaprobate de constructor.

Garanția nu acoperă:

- Operațiunile de întreținere (descrise în manualul de instrucțiuni).
- Uzura normală a materialelor de consum, cum ar fi dispozitivele de tăiere, șuruburile de siguranță.
- Uzura normală.
- Deteriorarea estetică a mașinii datorate utilizării.

Cheltuielile suplimentare legate eventual de activarea garanției, precum transferul la utilizator, transportul mașinii la vânzător, închirierea de echipamente de schimb sau apelarea unei societăți externe pentru toate lucrările de întreținere.

Utilizatorul este protejat de legile din țara sa. Drepturile utilizatorului prevăzute de legile din țara sa nu sunt în niciun fel limitate de această garanție.

12. IDENTIFICAREA PROBLEMELOR

PROBLEMĂ	CAUZA PROBABILĂ	SOLUȚIE
1. La acționarea manetei de comandă a lamei și a întrerupătorului de siguranță, utilajul nu pornește (mod. HT 20 Li A) sau 1. La acționarea manetei de comandă a lamei , a butonului de blocare a comenzii lamei și a întrerupătorului de siguranță, utilajul nu pornește (mod. HT 20 Li S)	Bateria lipsește sau nu a fost introdusă corect	Asigurați-vă că bateria este bine așezată în locașul său (Fig. 6.A)
	Baterie descărcată	Verificați starea de încărcare și reîncărcați bateria (par. 7.2.2)
	Mașină de tăiat garduri vîi deteriorată	Nu utilizați mașina de tăiat garduri vîi. Scoateți bateria și contactați un Centru de asistență.
2. Motorul se oprește în timpul funcționării	Bateria nu a fost introdusă corect	Asigurați-vă că bateria este bine așezată în locașul său (Fig. 6.A)
	Baterie descărcată	Verificați starea de încărcare și reîncărcați bateria. (par. 7.2.2)
3. Cu maneta de comandă a lamei și întrerupătorul de siguranță activate, dispozitivul de tăiere nu se rotește (mod. HT 20 Li A)	Mașină de tăiat garduri vîi deteriorată.	Nu utilizați mașina de tăiat garduri vîi. Oprți imediat mașina, scoateți-i bateria și Contactați un centru de asistență.
4. Cu maneta de comandă a lamei, butonul de blocare a comenzii lamei și întrerupătorul de siguranță activate, dispozitivul de tăiere nu se rotește (mod. HT 20 Li A)	Mașină de tăiat garduri vîi deteriorată.	Nu utilizați mașina de tăiat garduri vîi. Oprți imediat mașina, scoateți-i bateria și Contactați un centru de asistență.
5. Dispozitivul de tăiere se încălzește în mod excesiv în timpul utilizării	Lubrifiere insuficientă a lamelor	Oprți mașina, așteptați oprirea dispozitivului de tăiere, îndepărtați bateria, lubrifiați lamele (par.7.4)
6. Dispozitivul de tăiere intră în contact cu o linie sau cu un cablu electric	-	NU ATINGEȚI LAMA DEOARECE SE POATE ÎNCĂRCA CU ELECTRICITATE DEVENIND EXTREM DE PERICULOASĂ! Prindeți ferm mașina doar de la mânerul izolat din spate și așezați-o cu grijă la distanță de propria persoană. Întrerupeți curentul care alimentează linia sau cablul secționat și îndepărtați bateria mai înainte de a elibera dinții lamei.
7. Dispozitivul de tăiere intră în contact cu un obstacol.	-	Oprți mașina, scoateți-i bateria și: – Verificați dacă există deteriorare; – Verificați dacă există piese slăbite și strângeți-le; – Contactați un Centru de asistență pentru a înlocui sau repara piesele deteriorate cu piese cu caracteristici echivalente

PROBLEMĂ	CAUZA PROBABILĂ	SOLUȚIE
8. Se produc zgomote și/ sau vibrații excesive în timpul sesiunii de lucru	Părți slăbite sau deteriorate	Oprii mașina, scoateți-i bateria și: – Verificați dacă există deteriorare; – Verificați dacă există piese slăbite și strângeți-le; – Contactați un Centru de asistență pentru a înlocui sau repara piesele deteriorate cu piese cu caracteristici echivalente
9. Mașina emite fum în timpul funcționării	Mașină de tăiat garduri vie deteriorată.	Nu utilizați mașina de tăiat garduri vie. Oprii imediat mașina, scoateți-i bateria și Contactați un centru de asistență.
10. Autonomia bateriei este slabă	Condiții dificile de funcționare cu consum de curent mai mare	Optimizați utilizarea (par. 7.2.1)
	Baterie insuficientă pentru cerințele de funcționare	Folosiți o a doua baterie sau o baterie cu capacitate mărită (par. 13.1)
	Degradarea capacității bateriei	Cumpărați o baterie nouă
11. Alimentatorul nu efectuează încărcarea bateriei	Bateria nu a fost introdusă corect în încărcător	Asigurați-vă că a fost introdusă corect (par. 7.2.2)
	Condiții de mediu necorespunzătoare	Efectuați încărcarea într-un mediu cu temperatură potrivită (a se vedea manualul de instrucțiuni al bateriei/încărcătorului)
	Contacte murdare	Curățați contactele
	Încărcătorul nu primește energie electrică	Verificați dacă ștecherul a fost introdus și dacă există tensiune la priza de curent
	Încărcător stricat	Înlocuiți cu o piesă de schimb originală
		Dacă problema continuă, consultați manualul bateriei/încărcătorului bateriei

Dacă nu reușiți să rezolvați inconvenientele, chiar după executarea operațiilor de mai sus, contactați vânzătorul de la care ați achiziționat mașina.

13. ACCESORII LA CERERE

13.1 BATERII

Sunt disponibile baterii cu diverse capacități, pentru diverse cerințe de operare (Fig. 18). Lista bateriilor omologate pentru această mașină se află în tabelul „Date tehnice”.

13.2 ALIMENTATOR PENTRU BATERIE

Dispozitiv care se utilizează la încărcarea bateriei (Fig. 19).



ОГЛАВЛЕНИЕ


1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ.....	1
2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....	1
3. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ.....	5
3.1 Описание машины и предусмотренное применение	5
3.2 Основные компоненты (рис. 1).....	6
3.3 Идентификационный ярлык изделия (рис. 1)	6
3.4 Знаки безопасности (рис. 2).....	6
4. РАСПАКОВКА	6
5. УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ.....	7
5.1 Рычаг управления ножа	7
5.2 Кнопка блокировки управления ножа (МОД. НТ 20 LI S)	7
5.3 Предохранительный выключатель	7
5.4 Кнопка разблокировки задней рукоятки (МОД. НТ 20 LI S).....	7
6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ.....	7
6.1 Предварительные операции.....	7
6.2 Проверки безопасности	7
6.3 Запуск	8
6.4 Описание работы	8
6.5 Останов	9
6.6 После эксплуатации.....	9
7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	10
7.1 Общие сведения.....	10
7.2 Батарея	10
7.3 Очистка машины	10
7.4 Очистка и смазка режущего приспособления	11
7.5 Крепежные гайки и винты	11
7.6 режущее приспособление	11
8. ХРАНЕНИЕ	11
8.1 Хранение машины.....	11
8.2 Хранение батареи	12
9. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА	12
10. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ ...	12
11. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ.....	12
12. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДОК.....	13
13. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ	15
13.1 Батареи	15
13.2 Зарядное устройство	15

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 КАК СЛЕДУЕТ ЧИТАТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО

ПРИМЕЧАНИЕ или **ВАЖНО**

содержит уточнения или ссылки на другую ранее упомянутую информацию для предотвращения поломки машины или нанесения ущерба.


Знак  указывает на опасность. Несоблюдение данного предупреждения может привести к получению и нанесению травм и/или нанесению ущерба.

.....
 * Пункты, обрамленные серой пунктирной рамкой, содержат описание опциональных характеристик, не присущих всем моделям, представленным в данном руководстве. Проверьте, есть ли данная характеристика в вашей модели.

Все обозначения "передний", "задний", "правый" и "левый" указываются относительно рабочего положения оператора.

2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

 Прочитайте все правила безопасности, инструкции, ознакомьтесь с иллюстрациями и спецификациями, прилагаемыми к машине. Несоблюдение инструкций, перечисленных ниже, может привести к электрическому удару, пожару и (или) серьезным травмам.

Сохраните все инструкции и предупреждения для обращения к ним в будущем.

Использованный в правилах безопасности термин «электрооборудование» относится к вашей машине с питанием от электросети (с проводом) или от батареи (без провода).

- 1) **Безопасность рабочей зоны**
 - а) **Рабочая зона должна содержаться в чистоте и иметь правильное**

освещение. Беспорядок и темнота в рабочей зоне способствуют несчастным случаям.

- b) **Запрещается использовать электрооборудование во взрывоопасной среде, например, вблизи горючих жидкостей, газа или пыли.** Электрооборудование генерирует искры, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.
- c) **Во время использования электрооборудования дети и прохожие должны находиться максимально далеко от него.** Рассеянность может стать причиной потери контроля.
- 2) **Электрическая безопасность**
- a) **Избегайте соприкосновения тела с такими заземленными поверхностями, как трубы, радиаторы, кухонные плиты, холодильники.** Опасность поражения электрическим током увеличивается, если тело попадает на массу или на заземление.
- b) **Не подвергайте электрооборудование воздействию дождя или влажности.** Вода, проникающая внутрь электрооборудования, повышает риск электрического удара.
- 3) **Личная безопасность**
- a) **Во время использования электрооборудования будьте внимательны, контролируйте все свои действия и руководствуйтесь здравым смыслом.** Запрещается использовать электрооборудование в состоянии усталости или под воздействием наркотических средств, алкоголя или медикаментов. Одно мгновение невнимательности во время использования электрооборудования может привести к серьезным травмам.
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты.** Надевайте всегда защитные очки. Использование средств защиты, таких как респиратор, противоскользящая защитная обувь, защитные каски или наушники, снижает риск получения травм.
- c) **Избегайте непреднамеренных запусков.** Прежде чем установить батарею, возьмите электрооборудование в руки или перенесите его, убедитесь, что устройство выключено. Перенос электрооборудования с расположенным на выключателе
- пальце или установка батареи при выключателе в положении «ON» (ВКЛ.) способствует несчастным случаям.
- d) **Вынимайте все ключи и инструменты для наладки перед тем, как включить электрооборудование.** Ключ или инструмент при контакте с вращающейся деталью машины может причинить травмы.
- e) **Не наклоняйтесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит обеспечить лучший контроль над электрооборудованием в неожиданной ситуации.
- f) **Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте широкую одежду или украшения.** Следите за тем, чтобы волосы и одежда находились на расстоянии от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.
- g) **При наличии устройств, подключаемых к системам для удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом.** Использование таких устройств может снизить риски, связанные с пылью.
- h) **Не допускайте того, чтобы опыт, полученный за время эксплуатации машины, приводил к чрезмерной уверенности в себе и несоблюдению техники безопасности во время работы с электрооборудованием.** Одно небрежное действие может причинить серьезные травмы за долю секунды.
- 4) **Эксплуатация и защита электрооборудования**
- a) **Не перегружайте электрооборудование.** Используйте только подходящее для выполняемых работ электрооборудование. Подходящее электрооборудование эффективнее и безопаснее выполнит работу на скорости, для которой оно спроектировано.
- b) **Не используйте электрооборудование, если выключатель не в состоянии правильно включить или выключить его.** Электрооборудование, которое нельзя запустить при помощи выключателя, является опасным и нуждается в ремонте.
- c) **Удаляйте батарею из машины перед выполнением любых работ по регулировке, замене дополнительного оборудования**

или перед размещением электрооборудования на хранение.

Данные профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электрооборудования.

- d) **Храните неиспользуемое электрооборудование вне досягаемости детей и не позволяйте использовать его людям, которые не умеют с ним работать и которые не ознакомлены с настоящей инструкцией.** *Электрооборудование может представлять опасность в руках необученных пользователей.*
 - e) **Выполняйте техническое обслуживание электрооборудования и дополнительных принадлежностей.** *Убедитесь, что подвижные части подсоединены надлежащим образом и не смещены; проверьте наличие поломок деталей и любых других явлений, которые могут влиять на работу электрооборудования. В случае повреждения электрооборудования отремонтируйте его, прежде чем использовать.* *Многие несчастные случаи происходят вследствие ненадлежащего технического обслуживания.*
 - f) **Режущие приспособления должны быть заточенными и чистыми.** *Соответствующее техническое обслуживание режущих приспособлений с хорошо заточенными лезвиями делает так, что они меньше заклиниваются и их легче контролировать.*
 - g) **Используйте электрооборудование и соответствующие дополнительные принадлежности согласно предоставленным инструкциям с учетом рабочих условий и вида выполняемой работы.** *Нецелевое использование электрооборудования может стать причиной создания опасных ситуаций.*
 - h) **Содержите рукоятки и все поверхности захвата сухими, чистыми и нежирными.** *Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно перемещать и контролировать электрооборудование в непредвиденных ситуациях.*
- 6) **Меры предосторожности при эксплуатации оборудования с питанием от батареи**

ВАЖНО *Нижеследующие правила безопасности дополняют предписания по технике безопасности, изложенные в*

инструкции батареи и зарядного устройства, поставляемых вместе с машиной.

- a) **Для зарядки батареи используйте только зарядные устройства, рекомендованные изготовителем.** *Использование зарядного устройства, предназначенного для блока батарей определенного типа, с другим блоком батарей может привести к риску возгорания, поражения электрическим током, перегрева или утечки едкой жидкости из батареи.*
- b) **Используйте только определенные батареи, предусмотренные для вашего оборудования.** *Использование любого другого типа аккумуляторов может создать риск возгорания.*
- c) **Когда блок батарей не используется, держите его на расстоянии от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты, и иных небольших металлических изделий, которые могут привести к короткому замыканию контактов.** *Короткое замыкание электрической цепи между контактами может вызвать возгорание или пожар.*
- d) **Неисправная батарея может стать причиной утечки электролита.** *Избегайте контакта с жидкостью. При случайном контакте промойте место поражения водой. В случае попадания жидкости в глаза обратитесь к врачу. Жидкость, вытекающая из батареи, может вызвать раздражение на коже или ожоги.*
- e) **Не используйте поврежденное или модифицированное оборудование или батарею.** *Поврежденные или модифицированные батареи могут повести себя непредсказуемо и привести к возгоранию, взрыву или риску нанесения повреждений.*
- f) **Не подвергайте блок батарей или оборудование воздействию огня или чрезмерно высокой температуры.** *Воздействие огня или температуры выше 130 °C может стать причиной взрыва.*
- g) **Выполняйте зарядку только при температуре окружающей среды в диапазоне от 0 ° до + 45 °C.** *Запрещается заряжать батарею или оборудование при температуре вне указанного диапазона. Неправильная зарядка или зарядка при значениях температуры вне указанного диапазона может повредить батарею и увеличить риск возгорания.*

7) Техническая поддержка

- a) Ремонт электрооборудования должен выполнять только квалифицированный специалист с использованием оригинальных запчастей. Только так можно обеспечить безопасность электрооборудования.
- b) Запрещается ремонтировать батарею. Ремонтные работы должны выполняться производителем или специализированным сервисным центром.

2.2 СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШПАЛЕРНЫХ НОЖНИЦ

- Во время работы прочно удерживайте машину двумя руками. Эксплуатация одной рукой может привести к потере контроля и серьезным травмам.
- Следите за тем, чтобы все части тела находились вдали от ножа. Не удаляйте срезанный материал и не придерживайте срезаемые ветки, когда нож двигается. Ножи продолжают двигаться после отключения выключателя. Даже мгновенная невнимательность во время работы шпалерных ножниц может привести к серьезным травмам.
- Перемещайте шпалерные ножницы при неподвижном ноже, удерживая устройство за рукоятку, и следите за тем, чтобы не нажать выключатели питания. Надлежащее перемещение шпалерных ножниц снизит риск непреднамеренного запуска и поможет предотвратить травмирование ножами.
- При удалении застрявшего материала или во время обслуживания устройства убедитесь, что все выключатели питания выключены, а аккумуляторная батарея снята или отключена. Неожиданное включение шпалерных ножниц во время удаления застрявшего материала или обслуживания может привести к серьезным травмам.
- Держите электрооборудование только за изолированную поверхность рукоятки, поскольку нож может соприкасаться со скрытыми кабелями. Соприкосновение ножа с кабелем, находящимся под напряжением, может привести к появлению напряжения на металлических частях инструмента, а оператор может получить удар током.
- Все шнуры питания и кабели должны располагаться вдали от зоны резания. Шнуры питания и кабели могут незаметно оказаться в живой изгороди

или щетках, в результате чего возможно их случайное разрезание ножом.

- При переносе или размещении шпалерных ножниц на хранение необходимо всегда устанавливать защиту ножа. Надлежащее перемещение шпалерных ножниц снижает риск нанесения травм ножами.
- Запрещается использовать шпалерные ножницы в условиях непогоды, в особенности при ударах молнии. Такая мера предосторожности снижает риск поражения молнией.



В случае поломки или аварии во время работы незамедлительно выключить двигатель и убрать машину, чтобы она не нанесла еще больший ущерб; если произошел несчастный случай и оператор или третьи лица получили травмы, незамедлительно принять меры по помощи пострадавшим, наиболее подходящие в конкретной ситуации, и обратиться в медицинское учреждение для необходимого лечения. Тщательно удалите материал, который может нанести ущерб или травмы людям и животным, которые могут его не заметить.



Продолжительное воздействие вибрации может нанести ущерб нервно-сосудистой системе (эти состояния известны как "синдром Рейно" или "белой руки"), особенно у людей, страдающих расстройством кровообращения. Симптомы могут проявляться на руках, запястьях и пальцах в виде потери чувствительности, онемения, зуда, боли, бледности и изменения структуры кожи. Эти симптомы могут усилиться под воздействием низкой температуры окружающей среды и/или слишком сильного сжатия рукоятки. При появлении симптомов следует снизить время использования машины и обратиться к врачу.

2.3 ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Строго соблюдайте местные нормы по утилизации упаковки, поврежденных частей или любых элементов со значительным влиянием на окружающую среду; эти отходы не должны выбрасываться с бытовым мусором, а собираться отдельно и передаваться в специальные центры сбора отходов, выполняющие их переработку.

- Строго соблюдайте действующие на местном уровне правила по вывозу отходов
- После завершения срока службы машины не выбрасывайте ее с бытовым мусором, а обратитесь в центр сбора отходов в соответствии с действующим местным законодательством.



Не выбрасывайте электрооборудование вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС относительно выведенного из

эксплуатации электрического и электронного оборудования и ее применением согласно правилам страны эксплуатации, выведенное из эксплуатации электрооборудование должно отправляться на переработку в соответствии с требованиями по охране окружающей среды отдельно от других отходов. Если электрооборудование выбрасывается на свалку или закапывается в землю, вредные вещества могут проникнуть в слой подземных вод и попасть в пищевые продукты, что приведет к нанесению ущерба вашему здоровью и хорошему самочувствию. Для получения более подробной информации по переработке этого изделия обращайтесь в учреждение, ответственное за переработку отходов, или к Вашему дистрибьютору.



По завершении срока службы батарей обеспечьте их уничтожение, которое не нанесет вреда окружающей среде. Батарея содержит материал, опасный для вас и для окружающей среды.

Батарею необходимо извлечь и отдельно сдать в центр переработки отходов, который принимает литий-ионные батареи.



Раздельный сбор использованных изделий и упаковочных материалов позволяет перерабатывать и повторно использовать материалы. Повторное использование вторично

переработанных материалов помогает уменьшить загрязнение окружающей среды и снизить потребность в первичном сырье.

3. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ

3.1 ОПИСАНИЕ МАШИНЫ И ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Данная машина является садовым оборудованием, и, в частности, портативными шпалерными ножницами с батарейным питанием.

Машина состоит из двигателя, который приводит в действие режущее приспособление.

Оператор управляет машиной, всегда находясь на безопасном расстоянии от режущего приспособления.

3.1.1 Предусмотренное использование

Эта машина разработана и изготовлена для:

- стрижки и подравнивания кустов и живых изгородей, состоящих из кустарника с ветками небольших размеров;
- Машиной должен управлять только один человек.

3.1.2 Неправильное использование

Любое другое использование, отличное от вышеупомянутого, может создать опасность и причинить ущерб людям и/или имуществу. Входит в понятие неправильного использования (в качестве примера, но не ограничиваясь этими случаями):

- кошение травы в общем и в частности вблизи бордюрных камней;
- измельчение материалов для компостов;
- подрезка кустов;
- использование машины в положении, когда режущее приспособление находится выше линии плеч;
- использование машины для резки материалов нерастительного происхождения;
- применение режущих приспособлений, отличных от указанных в главе "Технические характеристики". Опасность серьезных ран и травм;
- пользование машиной несколькими операторами.

ВАЖНО *Ненадлежащее использование машины влечет за собой утрату силы гарантии и снимает с изготовителя всю ответственность, возлагая на пользователя ответственность за издержки в случае порчи имущества, получения травм или нанесения ущерба третьим лицам.*

3.1.3 Тип пользователя

Данная машина предназначена для широкого потребителя, для непрофессионального применения. Она предназначена для любительского применения.

3.2 ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ (рис. 1)

- A. Двигатель:** обеспечивает движение режущего приспособления.
- B. Нож (Режущее приспособление):** это элемент, предназначенный для стрижки растений.
- C. Передняя рукоятка:** позволяет управлять машиной, и на ней находится предохранительный выключатель.
- D. Задняя рукоятка:** позволяет управлять машиной, и на ней находятся главные органы управления.
- E. Защита ножа (для транспортировки и перемещения машины):** защищает от случайного контакта с режущим приспособлением, который может привести к серьезным травмам.
- F. Батарея (если она не поставляется с машиной, см. гл. 13 «дополнительное оборудование по требованию»):** обеспечивает электропитание инструмента; ее характеристики и правила эксплуатации описаны в отдельном руководстве.
- G. Зарядное устройство (если оно не поставляется с машиной, см. гл. 13 «дополнительное оборудование по требованию»):** устройство, предназначенное для зарядки батареи; его характеристики и правила эксплуатации описаны в отдельном руководстве.

3.3 ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ ЯРЛЫК ИЗДЕЛИЯ (рис. 1)

1. Знак соответствия директиве CE
2. Наименование и адрес изготовителя
3. Уровень звуковой мощности
4. Код изделия
5. Тип машины
6. Заводской номер
7. Год изготовления
8. Напряжение и частота питания
9. Скорость ножа

Впишите идентификационные данные машины в специальные поля на ярлыке, помещенном на обратной стороне обложки.

ВАЖНО Указывайте идентификационные данные, указанные на идентификационном ярлыке, каждый раз при обращении в авторизованный сервисный центр.

ВАЖНО Образец декларации соответствия находится на последних страницах руководства.

3.4 ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ (рис. 2)

На машину нанесены различные символы. Значение символов:



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ!

Данная машина при неправильном использовании может быть опасной для оператора и окружающих.



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ!

Опасность порезов! Держите руки и ноги на расстоянии от ножей.



ВНИМАНИЕ! Прежде, чем пользоваться машиной, прочтите руководство по эксплуатации.



Опасность! Используйте защиту для слуха, очки и защитную каску.



Наденьте нескользящие защитные обувь



Наденьте плотные и нескользящие рабочие перчатки.



Не подвергайте машину воздействию дождя (или влажности)



Извлеките батарею, прежде чем выполнять любые работы по проверке, очистке, техническому обслуживанию или настройке машины

ВАЖНО Поврежденные или нечитаемые наклейки нуждаются в замене. Закажите новые наклейки в авторизованном сервисном центре.

4. РАСПАКОВКА

ВАЖНО Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.

⚠ *Распаковка должна выполняться на твердой и ровной поверхности, где достаточно места для перемещения машины и ее упаковки, необходимо всегда пользоваться соответствующими инструментами.*

1. Вскрывают упаковку осторожно и внимательно, чтобы не потерять компоненты.
2. Ознакомьтесь с документами, лежащими в коробке, в том числе, с данным руководством.
3. Извлеките из коробки машину.
4. Выбросьте коробку и упаковочные материалы в соответствии с местным законодательством.

5. УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ

5.1 РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ НОЖА

С помощью рычага управления ножа (рис. 3.А, рис. 4.А) можно приводить в действие нож (режущее приспособление).

- **Модель HT 20 Li A**
Включение режущего приспособления возможно только при одновременном нажатии рычага управления ножа (рис. 3.А) и предохранительного выключателя (рис. 3.В).
- **Модель HT 20 Li S**
Включение режущего приспособления возможно только при одновременном нажатии рычага управления ножа (рис. 4.А), кнопки блокировки управления ножа (рис. 4.С) и предохранительного выключателя (рис. 4.В).

Режущее приспособление останавливается автоматически при отпускании рычага.

5.2 КНОПКА БЛОКИРОВКИ УПРАВЛЕНИЯ НОЖА (МОД. HT 20 Li S)

Кнопка блокировки управления ножа (рис. 4.С) позволяет включать рычаг управления ножа (рис. 4.А).

5.3 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

Предохранительный выключатель, расположенный на передней рукоятке (рис. 3.В, рис. 4.В), обеспечивает дополнительную безопасность, поскольку для включения режущего приспособления его необходимо нажать вместе с рычагом управления ножа.

Режущее приспособление останавливается автоматически при отпускании предохранительного выключателя.

5.4 КНОПКА РАЗБЛОКИРОВКИ ЗАДНЕЙ РУКОЯТКИ (МОД. HT 20 Li S)

Кнопка разблокировки (рис. 4.Д) позволяет устанавливать заднюю рукоятку (рис. 1.Д) в 3 различных положения относительно режущего приспособления для более удобного выполнения стрижки живой изгороди (пункт 6.4.1).

⚠ *Регулировка положения рукоятки должна выполняться при выключенной машине.*

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

ВАЖНО *Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.*

6.1 ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Поставьте машину в горизонтальное положение так, чтобы она прочно опиралась на землю.

6.1.1 Проверка и зарядка батареи (рис. 5)

Каждый раз перед использованием проверяйте состояние заряда батареи, следуя указаниям, изложенным в руководстве батареи.

6.2 ПРОВЕРКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ *Прежде чем приступить к работе, всегда проверяйте безопасность машины.*

6.2.1 Общая проверка

Предмет	Результат
Рукоятки (Рис. 1.С, Рис. 1.Д) и защитные приспособления	Чистые, сухие, они должны быть установлены правильно и прочно прикреплены к машине
Винты на машине и на ноже	Прочно затянуты (не ослаблены)
Каналы прохода воздуха для охлаждения	Не засорены
Нож (Рис. 1.В)	Чистый, без следов повреждений или износа, хорошо заточенный.
Защитные приспособления	В целостности, без повреждений.
Батарея (Рис. 1.Ф)	Нет повреждений оболочки, нет утечек жидкости.
Машина	Без следов повреждения и износа. Аномальная вибрация отсутствует. Подозрительные шумы отсутствуют.
Рычаги, кнопки, предохранительные выключатели	Должны свободно перемещаться, без приложения усилий, а при отпуске должны автоматически и быстро возвращаться в нейтральное положение.

6.2.2 Проверка работы машины

Действие	Результат
1. Запустить машину (пункт 6. ³).	1. Нож должен двигаться
2. Отпустите рычаг управления ножа (рис. 3.А, рис. 4.А) или предохранительный выключатель (рис. 3.В, рис. 4.В)	2. Органы управления должны автоматически и быстро вернуться в нейтральное положение, а нож должен остановиться

⚠ Если результат любой проверки отличается от приведенного в таблице, пользоваться машиной нельзя! Сдайте машину в сервисный центр для выполнения проверок и ремонта.

6.3 ЗАПУСК

⚠ Запуск машины вызывает одновременное включение режущего приспособления.

ПРИМЕЧАНИЕ Выполняйте запуск на твердой и ровной поверхности.

1. Снимите защиту ножа (Рис. 1.Е) (если она используется);
2. Убедитесь, что нож не касается земли и других предметов;
3. Вставьте батарею (рис. 6.А) до конца в соответствующий отсек и протолкните ее до щелчка, чтобы заблокировать в нужном положении и обеспечить электрический контакт;
4. Встаньте в прочное и устойчивое положение;

5.a Мод. НТ 20 Li А

- Одновременно нажмите на рычаг управления ножа (рис. 7.А) и предохранительный выключатель (рис. 7.В).

5.b Мод. НТ 20 Li S

- Одновременно нажмите на рычаг управления ножа (рис. 8.А), кнопку блокировки управления ножа (рис. 8.С) и предохранительный выключатель (рис. 8.В).

6.4 ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

⚠ Во время работы всегда крепко удерживайте машину обеими руками, а режущее приспособление должно находиться ниже линии плеч.

⚠ Всегда работайте с машиной, находясь на уровне земли; не используйте лестницы или иные неустойчивые опоры.

⚠ Не удалять срезанный материал и не придерживать срезаемые ветки, когда нож работает. Убедитесь, что во время удаления срезанного материала машина выключена.


ПРИМЕЧАНИЕ Во время работы батарея защищена от полной разрядки устройством защиты, которое выключает машину и блокирует ее работу.

6.4.1 Регулировка задней рукоятки (мод. HT 20 Li S)

 **Выполняйте операцию при выключенной машине.**

1. Нажмите на кнопку разблокировки задней рукоятки (рис. 9.A);
2. начинайте поворачивать заднюю рукоятку (рис. 9.B);
3. отпустите кнопку разблокировки;
4. поворачивайте рукоятку, пока не услышите щелчок в требуемом положении.

ВАЖНО Прежде чем использовать машину, убедитесь в том, что кнопка разблокировки полностью вернулась в положение блокировки, а задняя рукоятка надежно зафиксирована.

 **Во время работы задняя рукоятка должна быть всегда вертикальной, независимо от положения, в котором находится режущее приспособление.**

6.4.2 Методы работы

Предпочтительно сначала стричь две вертикальные стороны живой изгороди, а затем ее верхнюю часть.

ПРИМЕЧАНИЕ На автономность батареи (и, следовательно, на площадь участка с растительностью, обрабатываемого на одной зарядке) влияют различные факторы, описанные в (пункт 7.2.1).

6.4.2.a Вертикальная стрижка

Стрижка должна выполняться дугообразными движениями снизу вверх, держа нож как можно дальше от тела (рис. 10).

6.4.2.b Горизонтальная стрижка

Наилучшие результаты достигаются при слегка наклоненном ноже (5° - 10°) в направлении стрижки, с дугообразным движением и медленным и постоянным продвижением вперед, особенно если живая изгородь очень густая (рис. 11).


6.4.3 Рекомендации по эксплуатации

Если во время работы ножи заблокируются или застрянут в ветках живой изгороди:

1. немедленно отпустите рычаг управления ножом (рис. 12.A, рис. 13.A) или предохранительный выключатель (рис. 12.B, рис. 13.B);
2. дождитесь остановки режущего приспособления;
3. извлеките батарею (пункт 7.2.2);
4. Извлеките застрявший материал.


6.4.4 Смазка ножей во время работы

Если во время работы режущее приспособление слишком сильно нагревается, следует смазать внутренние поверхности ножей (пункт 7.4).


 **Эту операцию необходимо выполнять на выключенной машине и с батареей, извлеченной из соответствующего отсека.**

6.5 ОСТАНОВ

1. Отпустите рычаг управления ножом (рис. 12.A, рис. 13.A) или предохранительный выключатель (рис. 12.B, рис. 13.B);

 **После выключения машины требуется несколько секунд, прежде чем режущее приспособление остановится.**

Всегда выключайте машину во время перемещения между рабочими зонами.

 **Во время перемещений ни в коем случае не прикасайтесь к предохранительному выключателю во избежание случайного включения.**

6.6 ПОСЛЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Извлеките батарею из соответствующего гнезда и зарядите ее (пункт 7.2.2).
- Когда режущее приспособление остановится, установите защиту ножа (Рис. 1.E).
- Дайте остыть двигателю перед перемещением машины в какое-либо помещение.
- Проведите очистку (пункт 7.3).
- Проверьте, что нет ослабленных или поврежденных компонентов. Если необходимо, замените поврежденные компоненты, а также затяните ослабленные винты и болты или обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Проверка наличия повреждений на машине. Если необходимо, свяжитесь с авторизованным сервисным центром.

ВАЖНО Всегда извлекайте батарею (пункт 7.2.2) и устанавливайте защиту ножа каждый раз, когда вы не используете машину или оставляете ее без присмотра.

7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

ВАЖНО Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.

⚠ Перед любой проверкой, чисткой, техническим обслуживанием/регулировкой машины:

1. Остановите машину;
2. извлеките батарею и зарядите ее (пункт 7.2.2) (никогда не оставляйте батарею установленной или в пределах досягаемости детей или недееспособных лиц);
3. при неподвижном режущем приспособлении установите защиту ножа (за исключением случая, когда именно нож нуждается в обслуживании);
4. дайте остыть двигателю перед перемещением машины в какое-либо помещение;
5. Надевайте соответствующую одежду, рабочие перчатки и защитные очки;
6. Прочитайте соответствующее руководство.

ВАЖНО Все операции по техническому обслуживанию и регулировке, не описанные в данном руководстве, должны быть выполнены через вашего дистрибьютора или в специализированном сервисном центре.

7.2 БАТАРЕЯ

7.2.1 Автономность батареи

На автономность батареи (и, следовательно, на площадь участка с растительностью, обрабатываемого на одной зарядке) влияют следующие основные факторы:

- a. условия эксплуатации, которые обуславливают увеличенное потребление энергии:
 - стрижка/подравнивание очень густой или влажной живой изгороди;
 - стрижка/подравнивание кустов со слишком толстыми ветками;
- b. действия оператора, которых следует избегать:

- частое включение и выключение во время работы;
- применение техники стрижки, которая не подходит для целей конкретной работы (пункт 6.4.1);
- скорость продвижения стрижки, которая не подходит для состояния конкретной живой изгороди.

Для того чтобы оптимизировать автономность батареи, рекомендуется:

- стричь живую изгородь, когда она сухая;
- задать скорость продвижения стрижки, которая подходит для состояния конкретного кустарника;
- использовать технику стрижки, которая подходит для целей конкретной работы.

Если требуется использовать машину более продолжительное время, чем того позволяет стандартная батарея, то существуют следующие возможности:

- приобрести вторую стандартную батарею, чтобы сразу заменить разряженную батарею, не прерывая работы;
- приобрести батарею с более высокой автономностью по сравнению со стандартной батареей (пункт 13.1).

7.2.2 Снятие и зарядка батареи (рис. 14÷17)

Выполните полную зарядку, следуя указаниям, изложенным в руководстве батареи/зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ Батарея оборудована защитой, которая препятствует зарядке, если температура в помещении не находится в пределах от 0 до +45 °C.

ПРИМЕЧАНИЕ Можно заряжать батарею в любое время, в том числе частично, без риска повреждения.

7.3 ОЧИСТКА МАШИНЫ

- Для снижения риска пожара всегда очищайте машину от остатков листьев и веток.
- Всегда очищайте машину после использования, протерев ее чистой влажной тряпочкой, смоченной нейтральным чистящим средством.
- Удалите всю оставшуюся влагу мягкой и сухой тряпочкой. Влажность может вызвать риск поражения электрическим током.
- Не используйте агрессивные чистящие средства или растворители для очистки пластмассовых частей и рукояток.

- Не используйте струи воды и избегайте попадания воды на двигатель и электрические узлы.
- Во избежание перегрева и повреждения двигателя или батареи всегда проверяйте, что воздухозаборные решетки для охлаждения чистые и на них нет отходов.

7.4 ОЧИСТКА И СМАЗКА РЕЖУЩЕГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

Всякий раз после работы выполняйте очистку и смазку ножей, чтобы увеличить их эффективность и продлить срок службы:

⚠ Не прикасайтесь к режущему приспособлению, пока не будет извлечена батарея, и до тех пор, пока режущее приспособление полностью не остановится.

- Поставьте машину в горизонтальное положение так, чтобы она прочно опиралась на землю.
- Вытрите ножи сухой тряпкой, прилипшую грязь можно удалить щеткой.
- Смажьте ножи, нанеся тонкий слой специального масла, по возможности экологичного, вдоль верхнего края ножа.

7.5 КРЕПЕЖНЫЕ ГАЙКИ И ВИНТЫ

- Следите за тем, чтобы гайки и винты были затянуты, для уверенности в том, что машина всегда безопасна при работе.
- Периодически проверяйте прочность закрепления рукояток.

7.6 РЕЖУЩЕЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЕ

⚠ Не прикасайтесь к режущему приспособлению, пока не будет извлечена батарея, и до тех пор, пока режущее приспособление полностью не остановится.

7.6.1 Проверка

⚠ Периодически проверяйте, что ножи не погнулись, не имеют повреждений и не изношены, и что винты правильно затянуты.

Нет необходимости ни в какой регулировке расстояния между ножами, поскольку этот зазор определен на заводе-изготовителе.

7.6.2 Заточка

Заточка ножей необходима, когда отдача при резке снижается и ветки часто застревают.

⚠ Исходя из соображений безопасности заточка должна осуществляться в специализированном сервисном центре, персонал которого имеет надлежащие навыки и приспособления для выполнения этой операции, чтобы не рисковать повреждением ножа и последующим снижением уровня безопасности во время работы.

⚠ Нож с изношенными зубцами никогда не следует затачивать, его необходимо всегда менять.

7.6.3 Замена

⚠ Нож не подлежит ремонту, необходимо заменить его при первых признаках поломки, износа, сгибания или при превышении предела заточки. Из соображений безопасности замена должна осуществляться в специализированном сервисном центре.

ВАЖНО Всегда используйте оригинальные режущие приспособления, имеющие код, указанный в таблице «Технические характеристики».

Учитывая развитие гаммы продукции, режущие приспособления, указанные в таблице «Технические характеристики», могут со временем быть заменены другими, с аналогичными характеристиками взаимозаменяемости и безопасности в работе.

8. ХРАНЕНИЕ

ВАЖНО Правила безопасности при хранении машины приведены в пункте 2.4. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.

8.1 ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ

Прежде чем убрать машину на хранение:

3. Извлеките батарею из соответствующего гнезда и зарядите ее (пункт 7.2.2);

4. когда режущее приспособление остановится, установите защиту ножа;
5. дайте остыть двигателю перед перемещением машины в какое-либо помещение;
6. проведите очистку (пункт 7.3);
7. проверьте, что нет ослабленных или поврежденных компонентов. Если необходимо, замените поврежденные компоненты, а также затяните ослабленные винты и болты, или обратитесь в авторизованный сервисный центр;
8. Храните машину:
 - в сухом помещении,
 - защищенном от погодного воздействия
 - вне досягаемости детей;
 - удостоверьтесь, что вы убрали ключи и инструмент, использовавшиеся для обслуживания.

8.2 ХРАНЕНИЕ БАТАРЕИ

Если зарядка батареи не выполняется в течение длительного времени, необходимо хранить ее в тени, прохладном месте и помещении, где отсутствует влажность, при температуре окружающей среды в диапазоне 0–45 °С.

ПРИМЕЧАНИЕ *В случае длительного простоя заряжайте батарею раз в два месяца, чтобы продлить срок ее службы.*

9. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Каждый раз, когда требуется передвинуть или перевезти машину:
- Выключите машину (пункт 6.5);
 - удостоверьтесь, что все подвижные узлы полностью остановились;
 - Извлеките батарею из соответствующего гнезда и зарядите ее (пункт 7.2.2);
 - наденьте плотные рабочие перчатки;
 - когда режущее приспособление остановится, установите защиту ножа;
 - берите машину исключительно за рукоятки, и направляйте режущее приспособление в сторону, противоположную направлению движения.
 - Удостовериться, что при перемещении машина не нанесет ущерб и травмы.

При перевозке машины на автотранспорте необходимо:

- расположить ее таким образом, чтобы она ни для кого не представляла опасности.

- закрепить машину при помощи соответствующих тросов или цепей;

10. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

В этом руководстве изложены все указания, необходимые для управления машиной и для правильного выполнения основных операций технического обслуживания, которое должен выполнять пользователь. Любые операции по регулировке и обслуживанию, не указанные в настоящем руководстве, должны проводиться Дилером или в специализированном центре. Операции, выполненные в неподходящих для этого структурах или неквалифицированными людьми, приводят к аннулированию всех видов гарантии и снимают с изготовителя всю ответственность и обязательства.

Использование неоригинальных запасных частей и дополнительного оборудования не утверждено Изготовителем; использование неоригинальных запасных частей и дополнительного оборудования снижает уровень безопасности машины, а также снимает с изготовителя все обязательства и ответственность.

11. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

- Условия гарантии распространяются только на потребителей, т.е. не на профессиональных пользователей. Гарантия распространяется на все дефекты качества материалов и изготовления, подтвержденные местным дистрибьютором или специализированным сервисным центром во время действия гарантийного периода. Применение гарантии ограничивается ремонтом или заменой детали, которая была признана дефективной. Рекомендуется раз в год отвозить машину в авторизованный сервисный центр для обслуживания, ухода и проверки исправности предохранительных устройств. Условием применения гарантии является правильное техобслуживание машины. Гарантия не покрывает ущерб, вызванный:
- Недостаточным ознакомлением с сопроводительной документацией (руководствами по эксплуатации).
 - Неправильным использованием.
 - Невнимательностью, небрежностью.
 - Внешними причинами (удары молнии, удары, наличие посторонних предметов во внутренней части машины) или несчастными случаями.
 - Неправильными или неразрешенными изготовителем эксплуатацией и монтажом.
 - Неправильным техобслуживанием.

- Модификацией машины.
- Использованием неоригинальных запчастей (адаптируемых частей).
- Использованием дополнительных приспособлений, не поставленных или не утвержденных Изготовителем.

Гарантия также не распространяется на:

- Операции по техобслуживанию (описанные в руководстве по эксплуатации).
- Естественный износ таких расходных материалов, как режущие приспособления, предохранительные болты.
- Естественный износ.
- Ухудшение эстетического состояния машины из-за ее эксплуатации.

Любые дополнительные расходы, связанные с применением гарантии, такие как транспортные расходы до пользователя, транспортировка машины продавцу, аренда аналогичного оборудования или вызов внешней компании для осуществления любых работ по техобслуживанию.

Права пользователя защищает законодательство его страны. Настоящая гарантия никак не ограничивает прав пользователя, предусмотренных законами его страны.

12. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДОК

НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
1. При включении рычага управления ножа и предохранительного выключателя машина не запускается (мод. НТ 20 Li A) или 1. При включении рычага управления ножа, кнопки блокировки управления ножа и предохранительного выключателя машина не запускается (мод. НТ 20 Li S)	Батарея отсутствует или установлена неправильно	Убедитесь, что батарея установлена правильно (рис. 6.A)
	Батарея разряжена	Проверить состояние зарядки и зарядить батарею (пункт 7.2.2)
	Шпалерные ножницы повреждены	Не пользуйтесь шпалерными ножницами. Извлеките батарею и обратитесь в сервисный центр.
2. Двигатель выключается во время работы	Батарея установлена неправильно	Убедитесь, что батарея установлена правильно (рис. 6.A)
	Батарея разряжена	Проверить состояние зарядки и зарядить батарею. (пункт 7.2.2)
3. Когда рычаг управления ножа и предохранительный выключатель нажаты, режущее приспособление не вращается (мод. НТ 20 Li A)	Шпалерные ножницы повреждены.	Не пользуйтесь шпалерными ножницами. Немедленно выключите машину, извлеките батарею и Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
4. Когда рычаг управления ножа, кнопка блокировки управления ножа и предохранительный выключатель нажаты, режущее приспособление не вращается (мод. НТ 20 Li A)	Шпалерные ножницы повреждены.	Не пользуйтесь шпалерными ножницами. Немедленно выключите машину, извлеките батарею и Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
5. Режущее приспособление слишком сильно нагревается во время работы	Ножи недостаточно хорошо смазаны	Выключите машину, дождитесь остановки режущего приспособления, извлеките батарею, смажьте ножи (пункт 7.4)

НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
6. Режущее приспособление коснулось электропроводки или кабеля	-	НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К НОЖУ, ПОТОМУ ЧТО НА НЕМ МОЖЕТ СКОПИТЬСЯ СТАТИЧЕСКОЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВО, И ОН МОЖЕТ СТАТЬ ОЧЕНЬ ОПАСНЫМ! Возьмите машину исключительно за изолированную заднюю рукоятку и осторожно положите ее подальше от себя. Отключите подачу питания в перерезанной линии электропроводки или кабеле и извлеките батарею, прежде чем высвободить зубцы ножа.
7. Режущее приспособление наскочило на посторонний предмет.	-	Выключите машину, извлеките батарею и: – оцените ущерб; – проверьте, нет ли ослабленных частей и затяните их; – свяжитесь с сервисным центром для замены поврежденных частей на аналогичные детали или для их ремонта
8. Наблюдается слишком сильный шум и/или вибрация во время работы	Наличие ослабленных или поврежденных частей	Выключите машину, извлеките батарею и: – оцените ущерб; – проверьте, нет ли ослабленных частей и затяните их; – свяжитесь с сервисным центром для замены поврежденных частей на аналогичные детали или для их ремонта
9. Машина дымит во время работы	Шпалерные ножницы повреждены.	Не пользуйтесь шпалерными ножницами. Немедленно выключите машину, извлеките батарею и Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
10. Низкая автономность батареи	Неблагоприятные условия эксплуатации с повышенным потреблением электроэнергии	Оптимизировать использование (пункт 7.2.1)
	Батареи недостаточно для удовлетворения рабочих потребностей	Использовать вторую батарею или батарею увеличенной емкости (пункт 13.1)
	Ухудшение емкости батареи	Приобрести новую батарею
11. Зарядное устройство не заряжает батарею	Батарея неправильно вставлена в зарядное устройство	Проверить, что она вставлена правильно (пункт 7.2.2)
	Неадекватные окружающие условия	Зарядить батарею в помещении с надлежащей температурой (см. руководство по эксплуатации батареи/зарядного устройства)
	Контакты загрязнены	Почистить контакты
	Отсутствие напряжения в зарядном устройстве	Проверить, что вилка вставлена в розетку, и в розетке есть напряжение
	Зарядное устройство неисправно	Замените его на другое оригинальное устройство
		Если эта неисправность не исчезает, см. руководство по эксплуатации батареи/зарядного устройства

Если после выполнения описанных выше действий неполадки не исчезли, свяжитесь с вашим дистрибьютором.

13. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ

13.1 БАТАРЕИ

Предлагаются батареи различной емкости, предназначенные для различных областей применения (Рис. 18). Перечень батарей, омологированных для данной машины, приведен в таблице "Технические характеристики".

13.2 ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

Это устройство, которое используется для зарядки батареи (рис.19).




OBSAH

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE	1
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	1
3. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM	4
3.1 Opis stroja a zamýšľané použitie	4
3.2 Hlavné časti (obr.1)	5
3.3 Identifikačný štítok výrobku (obr. 1)	5
3.4 Výstražné symboly (obr. 2)	5
4. ROZBALENIE	6
5. OVLÁDACIE PRVKY	6
5.1 Ovládacia páka rezného nástroja	6
5.2 Blokovač tlačidlo ovládania rezného nástroja (MOD. HT 20 LI S)	6
5.3 Bezpečnostný vypínač	6
5.4 Tlačidlo uvoľnenia zadnej rukoväti (MOD. HT 20 LI S)	7
6. POUŽITIE STROJA	7
6.1 Prípravné úkony	7
6.2 Bezpečnostné kontroly	7
6.3 Uvedenie do činnosti	7
6.4 Pracovná činnosť	8
6.5 Zastavenie	8
6.6 Po použití	9
7. ÚDRŽBA	9
7.1 Všeobecné informácie	9
7.2 Akumulátor	9
7.3 Čistenie stroja	10
7.4 Čistenie a mazanie rezacieho zariadenia	10
7.5 Upevňovacie matice a skrutky	10
7.6 rezacie zariadenie	10
8. SKLADOVANIE	11
8.1 Uskladnenie stroja	11
8.2 Uskladnenie akumulátora	11
9. MANIPULÁCIA A PREPRAVA	11
10. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY	11
11. ZÁRUČNÉ PODMIENKY	11
12. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH	12
13. VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO	13
13.1 Akumulátory	13
13.2 Nabíjačka akumulátora	13

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

1.1 AKO ČITAŤ NÁVOD

POZNÁMKA alebo **DÔLEŽITÉ** upresňuje alebo bližšie vysvetľuje niektoré už predtým uvedené informácie s cieľom vyhnúť sa poškodeniu stroja a spôsobeniu škôd.


Symbol  **poukazuje na nebezpečenstvo. Nedodržanie uvedeného varovania môže spôsobiť poranenie obsluhy alebo tretích osôb a/alebo škody na majetku.**

Odsek zvýraznené rámečkom, tvoreným sivými bodkovanými čiarami, označujú charakteristiky voliteľného príslušenstva, ktoré nie je súčasťou všetkých modelov zdokumentovaných v tomto návode. Skontrolujte, či je konkrétna charakteristika súčasťou požadovaného modelu.

Všetky výrazy „predný“, „zadný“, „pravý“ a „ľavý“ sú ponímané z pohľadu pracovnej polohy obsluhy.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

 Pozorne si prečítajte bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie priložené zariadeniu. Nedodržanie pokynov uvedených v nasledujúcich odsekoch môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.

Uchovajte všetky bezpečnostné varovania a pokyny na budúce použitie.

Výraz „elektrické náradie“, uvádzaný v pokynoch sa vzťahuje na vaše zariadenie s napájaním z elektrickej siete (cez kábel) alebo s napájaním z akumulátora (bez kábla).

- 1) **Bezpečnosť na pracovisku**
 - a) **Pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** *Znečistené alebo tmavé priestory sú zdrojom úrazov.*
 - b) **Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachov.** *Keď je elektrické náradie v činnosti, tvoria sa iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*
 - c) **Počas používania elektrického náradia držte deti a iné prítomné osoby v bezpečnej vzdialenosti.** *Rozptýľovanie môže spôsobiť stratu kontroly.*

 - 2) **Bezpečnosť elektrických zariadení**
 - a) **Zabráňte kontaktu tela s povrchmi použitými ako kostra alebo uzemnenie, napr. rúrky, radiátory, sporáky, chladničky.** *Riziko zásahu elektrickým prúdom sa zvyšuje, ak je telo v kontakte s kôstrou alebo uzemnením.*
 - b) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** *Voda, ktorá prenikne do elektrického náradia zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.*

 - 3) **Osobná bezpečnosť**
 - a) **Dávajte pozor a majte pod kontrolou všetko, čo sa deje a pri používaní elektrického náradia používajte zdravý rozum.** *Elektrické náradie nepatrí do rúk unaveným osobám alebo osobám pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov.* *Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie osôb.*
 - b) **Používajte osobné ochranné prostriedky.** *Vždy používajte ochranné okuliare.* *Používanie ochranných prostriedkov ako sú protiprachové masky, protišmyková obuv, ochranné prilby alebo slúchadlá na ochranu sluchu znižuje pravdepodobnosť úrazov.*
 - c) **Zabráňte náhodnému spusteniu zariadenia.** *Pred vkladáním akumulátora, uchopením alebo prepravou elektrického náradia sa ubezpečte, že je náradie vypnuté.* *Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo montovanie akumulátora s vypínačom v polohe „ON“ je zdrojom nehôd.*
 - d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky kľúče a nastavovacie nástroje.** *Ak ostane kľúč alebo nastavovací nástroj v kontakte s rotujúcou časťou stroja, môže dôjsť k zraneniam osôb.*

 - e) **Nenakláňajte sa. Vždy stojte pevne a telo držte vo vyrovnanej polohe.** *Umožní vám to lepšiu kontrolu elektrického náradia v nečakaných situáciách.*
 - f) **Používajte vhodný odev.** *Nepoužívajte voľné oblečenie a šperky.* *Vlasy a odev držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí.* *Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.*
 - g) **Ak sú k dispozícii prídavné zariadenia na odsávanie a odvádzanie prachu, uistite sa, že budú pripojené a používané správnym spôsobom.** *Používanie týchto zariadení znižuje riziká spojené s výskytom prachu.*
 - h) **Nedovoľte, aby rutina v používaní zariadenia spôsobila, že budete so sebou spokojní a začnete ignorovať zásady bezpečnosti.** *Neopatrné konanie môže v okamihu spôsobiť vážne zranenie.*
-
- 4) **Používanie a ochrana elektrického náradia**
 - a) **Nepreťažujte elektrické náradie.** *Používajte elektrické náradie vhodné na danú prácu.* *Vhodné elektrické náradie odvedie svoju prácu pri navrhnutej rýchlosti lepšie a bezpečnejšie.*
 - b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ak ho nie je možné vypínačom uviesť správne do činnosti alebo zastaviť.** *Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť pomocou vypínača, je nebezpečné a musí sa opraviť.*
 - c) **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou výbavy alebo pred odložením elektrického náradia z neho vyberte akumulátor.** *Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.*
 - d) **Nepoužívané elektrické náradie odložte z dosahu detí a nedovoľte používať zariadenie osobám, ktoré nepoznajú jeho funkcie a nie sú oboznámené s týmito pokynmi.** *Elektrické náradie je v rukách nezaškolených používateľov nebezpečné.*
 - e) **Dbajte na údržbu elektrického náradia a jeho výbavy.** *Kontrolujte vychýlenie alebo pripojenie pohyblivých častí zariadenia, poškodenie jeho častí a iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť fungovanie elektrického náradia.* *V prípade poškodenia sa musí elektrické náradie opraviť, až potom sa môže znova používať.* *Mnohé nehody sú spôsobené nedostatočnou údržbou.*

- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správna údržba rezných nástrojov s dostatočným naostrením čepeli zabezpečuje menšiu pravdepodobnosť zaseknutia a ľahšiu ovládateľnosť.
- g) **Elektrické náradie a jeho výbavu používajte v súlade s dodanými pokynmi, vždy berte ohľad na pracovné podmienky a typ činnosti, ktorú máte vykonať.** Používanie elektrického náradia na iné činnosti, než sú predpokladané môže spôsobiť vznik nebezpečných situácií.
- h) **Držiaky a povrchy uchopenia udržiavajte v čistote, suché a bez stôp oleja alebo maziva.** Klzké držiaky a povrchy uchopenia neumožňujú bezpečný pohyb a ovládanie náradia v nepredvídateľných situáciách.

6) Používanie a bezpečnostné opatrenia pri používaní akumulátorového náradia

DÔLEŽITÉ Nasledujúce bezpečnostné predpisy obsahujú bezpečnostné pokyny uvedené v príslušnej príručke k akumulátoru a nabíjačke akumulátora, ktorá je priložená k stroju.

- a) **Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačky akumulátorov odporúčané výrobcom.** Nabíjačka akumulátorov vhodná na daný typ akumulátora môže pri používaní s iným akumulátorom spôsobiť vznik rizika požiaru, zasiahnutia elektrickým prúdom, prehriatia alebo vytekania žieravého elektrolytu.
- b) **Používajte len akumulátory určené na vaše zariadenie.** Používanie iného akumulátora môže spôsobiť vznik rizika poranení a požiaru.
- c) **Keď sa akumulátor nepoužíva, je potrebné držať ho v bezpečnej vzdialenosti od iných kovových predmetov ako sú svorky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo malé kovové predmety, ktoré by pri náhodnom kontakte mohli spôsobiť skrat.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť vznietenie alebo požiar.
- d) **Z akumulátora v zlom stave môže začať vytekať elektrolyt.** Zabráňte kontaktu s elektrolytom. V prípade náhodného kontaktu opláchnite zasiahnutú oblasť vodou. V prípade zasiahnutia očí elektrolytom vyhľadajte lekársku pomoc. **Vytečený elektrolyt z akumulátora môže spôsobiť podráždenie kože alebo popáleniny.**

- e) **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor alebo náradie.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu predstavovať nepredvídateľnú reakciu s následným vznikom požiaru, výbuchu alebo poranenia.
- f) **Nevystavujte akumulátor alebo náradie plameňom alebo vysokej teplote.** Vystavenie akumulátora pôsobeniu plameňa alebo teploty nad 130 °C môže byť príčinou výbuchu.
- g) **Nabíjajte výhradne pri teplotách od 0° do +45 °C.** Nenabíjajte batériu alebo náradie mimo tento teplotný rozsah. Nesprávne nabíjanie alebo teploty presahujúce uvedený teplotný rozsah môžu byť príčinou poškodenia akumulátora a zvýšeného rizika vzniku požiaru.

7) Servis

- a) **Elektrické náradie nechajte opraviť kvalifikovanému pracovníkovi s použitím výhradne originálnych náhradných dielov.** To zaručí bezpečnosť elektrického náradia.
- b) **Nikdy nevykonávajte opravy akumulátora.** Opravy môže vykonávať výrobca alebo špecializované servisné stredisko.

2.2 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ŠPECIFICKÉ PRE KROVINOREZY

- **Počas práce sa musí náradie vždy držať pevne obidvoma rukami.** Používanie jednou rukou môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím a byť zdrojom vážnych zranení.
- **Všetky časti tela držte v bezpečnej vzdialenosti od rezného nástroja. Ak sa nôž pohybuje, neodstraňujte orezaný porast, ani nepridržiujte vetvy, ktoré treba orezať.** Nože sa pohybujú aj potom, čo stlačíte vypínač. Chvilka nepozornosti počas práce so zapnutým krovinorezom môže spôsobiť vážne poranenia.
- **S krovinorezom manipulujte tak, že ho uchopíte za rukoväť, keď bude nôž zastavený, a dávajte pozor, aby ste nestlačili žiadny spínač napájania.** Správne nosenie nožníc na živé ploty zníži riziko neúmyselného spustenia a následného zranenia nožmi.
- **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo údržbe jednotky sa uistite, že sú všetky vypínače vypnuté a akumulátor je vybratý alebo odpojený.** Neočakávané stlačenie nožníc na živé ploty pri odstraňovaní

zaseknutého materiálu alebo servise môže spôsobiť vážne zranenie osôb.

- **Uchopte elektrické náradie výhradne za izolované povrchy rúkovaťi, pretože rezný nástroj môže prísť do styku so skrytými káblami.** Kontakt rezného nástroja s káblom pod napätím môže spôsobiť elektrickú vodivosť kovových častí náradia a spôsobiť zasiahnutie obsluhy elektrickým prúdom.
- **Majte všetky napájacie šnúry a káble mimo oblasti rezania.** Napájacie šnúry alebo káble môžu byť skryté v živých plotoch alebo kríkoch a môžu sa omylom prerezať čepelou.
- **Pri preprave alebo uskladňovaní krovinorezu vždy nasadte kryt noža.** Správna manipulácia s krovinorezom znižuje riziko poranenia o nože.
- **Krovinorez nepoužívajte v prípade nepriaznivého počasia, najmä ak hrozí nebezpečenstvo bleskov.** Tým sa zníži riziko zasiahnutia bleskom.



V prípade poškodenia alebo nehody počas pracovnej činnosti okamžite zastavte motor a odložte stroj, aby sa zabránilo ďalším škodám; v prípade nehôd s ublížením na zdraví tretích osôb okamžite poskytnite prvú pomoc najvhodnejšiu pre danú situáciu a pre potrebné ošetrovanie sa obráťte na zdravotné stredisko. Odstráňte akékoľvek úlomky, ktoré by mohli spôsobiť škody a poraniť osoby alebo zvieratá ponechané bez dozoru.



Dlhodobé vystavenie vibráciám môže spôsobiť zranenie alebo neurovaskulárne poruchy (známe aj ako „raynaudov fenomén“ alebo „biela ruka“), a to hlavne u ľudí, ktorí majú ťažkosti s krvným obehom. Príznaky sa môžu týkať rúk, zápästia a prstov a môžu sa prejavovať stratou citlivosti, strnulosťou, svrbením, bolesťou, stratou farby alebo štrukturálnymi zmenami pokožky. Tieto príznaky môžu byť ešte výraznejšie pri nízkych teplotách prostredia a/alebo pri nadmerne silnom uchopení rúkovaťi. Pri výskyte príznakov je potrebné skrátiť čas používania stroja a obrátiť sa na lekára.

2.3 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Dôkladne dodržujte miestne normy pre likvidáciu obalov, opotrebovaných súčastí alebo akýchkoľvek látok s vážnym dopadom na životné prostredie; tieto odpadky nesmú byť odhodené do bežného odpadu, ale musia byť separované a odovzdané

do príslušných zberných stredísk, ktoré zabezpečia recykláciu materiálov.

- Dôsledne dodržujte miestne predpisy pre likvidáciu odpadového materiálu
- Pri vyraďovaní stroja z prevádzky ho nenechávajte voľne v prírode, ale obráťte sa na zberné stredisko v súlade s platnými miestnymi predpismi.



Nelikvidujte elektrické zariadenia spolu s domovým odpadom. Podľa Európskej Smernice 2012/19/EÚ o elektrickom a elektronickom odpade a jej znenia v súlade s národnými normami musia byť elektrické zariadenia po skončení svojej životnosti odovzdané do separovaného zberu kvôli ich ekologicky kompatibilnej recyklácii. Keď sa elektrické zariadenia likvidujú na smetisku alebo voľne v prírode, škodlivé látky môžu preniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodiť naše zdravie. Na získanie podrobnejších informácií o likvidácii tohto výrobku sa obráťte na Kompetentnú organizáciu, zaoberajúcu sa domovým odpadom, alebo na vášho Predajcu.



Po skončení životnosti akumulátorov ich zlikvidujte, pričom venujte náležitú pozornosť nášmu životnému prostrediu. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás aj pre životné prostredie. Je potrebné ho odopnúť a zlikvidovať samostatne v zbernom stredisku, ktoré likviduje aj akumulátory s iónmi lítia.



Separovaný zber použitých výrobkov a obalov umožňuje recykláciu materiálov a ich opätovné použitie. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po prvotných surovinách.

3. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM

3.1 OPIS STROJA A ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Tento stroj je určený pre práce v záhrade, presnejšie ide o krovinorez napájaný z akumulátora.

K hlavným častiam stroja patrí motor, ktorý uvádza do činnosti rezacie zariadenie.

Obsluha môže ovládať hlavné ovládacie prvky a neustále sa zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od rezacieho zariadenia.

3.1.1 Zamýšľané použitie

Tento stroj bol navrhnutý a vyrobený na:

- rezanie a úpravu kríkov a živých plotov, pozostávajúcich z kríkov s malými vetvičkami;
- používanie jedinou osobou.

3.1.2 Nesprávne použitie

Akékoľvek iné použitie, ktoré je odlišné od vyššie uvedeného, môže byť nebezpečné a môže spôsobiť poranenie osôb a/alebo škody na majetku. Za nevhodné použitie sa považuje (napríklad, ale nielen):

- kosenie trávy vo všeobecnosti a hlavne v blízkosti obrubníkov;
- sekanie materiálu na kompostovanie;
- odvetvovacie práce;
- použitie stroja s rezacím zariadením nad úrovňou ramien;
- použitie stroja na rezanie materiálov nerastlinného pôvodu;
- použitie iných rezacích zariadení, než sú uvedené v tabuľke „Technické parametre“. Nebezpečenstvo vážneho zranenia a ublíženia na zdraví;
- používanie stroja viac ako jednou osobou.

DÔLEŽITÉ *Nesprávne použitie stroja bude mať za následok zrušenie záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti zo strany výrobcu, pričom všetky následky za škody alebo za ublíženie na zdraví samotného používateľa alebo tretích osôb bude znášať používateľ.*

3.1.3 Okruh používateľ'ov

Tento stroj je určený pre spotrebiteľ'ov – neprofesionálnych používateľ'ov. Je určený na činnosti definované ako „hobby“.

3.2 HLAVNÉ ČASTI (obr. 1)

- A. Motor:** dodáva pohyb rezaciemu zariadeniu.
- B. Rezný nástroj (rezacie zariadenie):** ide o časť určenú na rezanie rastlín.
- C. Predná rukoväť:** umožňuje ovládanie stroja a nachádzajú sa na nej bezpečnostné vypínače.
- D. Zadná rukoväť:** umožňuje ovládanie stroja a nachádzajú sa na nej hlavné ovládacie prvky.

- E. Ochranný kryt rezného nástroja** (na prepravu a manipuláciu so strojom): chráni pred náhodným stykom s rezacím zariadením, ktoré by mohlo spôsobiť vážne ublíženie na zdraví.
- F. Akumulátor** (ak nie je dodaný spolu so strojom, prečítajte si kap. 13 „voliteľné príslušenstvo“): zariadenie, ktoré dodáva elektrický prúd nástroju; jeho parametre a pokyny na použitie sú opísané v špecifickom návode.
- G. Nabíjačka akumulátora** (ak nie je dodaná spolu so strojom, prečítajte si kap. 13 „voliteľné príslušenstvo“): zariadenie, ktoré sa používa na nabíjanie akumulátora; jeho vlastnosti a pravidlá používania sú opísané v osobitnej príručke).

3.3 IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTKO VÝROBKU (obr. 1)

1. Označenie zhody CE
2. Názov a adresa Výrobcu
3. Úroveň akustického výkonu
4. Kód výrobu
5. Typ stroja
6. Výrobné číslo
7. Rok výroby
8. Napájacie napätie a frekvencia
9. Rýchlosť rezného nástroja

Identifikačné údaje stroja prepíšte do príslušných políčok na štítku uvedenom na zadnej strane obalu.

DÔLEŽITÉ *Identifikačné údaje uvedené na identifikačnom štítku výrobu používajte zakaždým, keď sa obrátite na autorizovanú dielňu.*

DÔLEŽITÉ *Príklad vyhlásenia o zhode sa nachádza na poslednej strane návodu.*

3.4 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY (obr. 2)

Na stroji sa objavujú rôzne symboly. Význam jednotlivých symbolov:



**UPOZORNENIE!
NEBEZPEČENSTVO!** Tento stroj môže byť v prípade nesprávneho použitia nebezpečný pre používateľa aj pre iné osoby.



**UPOZORNENIE!
NEBEZPEČENSTVO!** Riziko porenania! Udržujte ruky a nohy v dostatočnej vzdialenosti od nožov.



UPOZORNENIE! Pred použitím tohto stroja si prečítajte návod na používanie.



Nebezpečenstvo! Používajte chrániče sluchu, ochranné okuliare a ochrannú prilbu.



Používajte hrubé ochranné rukavice a protišmykové obuv.



Nikdy nevystavujte stroj dažďu (alebo vlhkosti)



Pred vykonaním akejkoľvek kontroly, čistenia alebo údržby / nastavenia stroja vyberte akumulátor.

DÔLEŽITÉ *Poškodené nalepovacie štítky alebo štítky, ktoré sa stali nečitateľnými je potrebné vymeniť. Požiadajte o nové štítky vo vašom autorizovanom servisnom stredisku.*

4. ROZBALENIE

DÔLEŽITÉ *Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú opísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.*

⚠ Vybalenie musí byť vykonané na rovnom, pevnom povrchu, s dostatočným priestorom na manipuláciu so strojom a obalom, vždy s využitím vhodných nástrojov.

1. Opatrne otvorte obal a venujte pozornosť zabráneniu straty jednotlivých častí.
2. Prečítajte si dokumentáciu, ktorá sa nachádza v škatuli, vrátane tohto návodu.
3. Vyberte stroj zo škatule.
4. Škatuľu a obaly zlikvidujte v súlade s miestnou legislatívou.

5. OVLÁDACIE PRVKY

5.1 OVLÁDACIA PÁKA REZNÉHO NÁSTROJA

Ovládacia páka rezného nástroja (Obr. 3.A, Obr. 4.A) umožňuje spustiť rezný nástroj (rezacie zariadenie).

• Model HT 20 Li A

Zapnutie rezacieho zariadenia je možné iba súčasným stlačením ovládacej páky rezného nástroja (Obr. 3.A) a bezpečnostného vypínača (Obr. 3.B).

• Model HT 20 Li S

Zapnutie rezacieho zariadenia je možné iba súčasným stlačením ovládacej páky rezného nástroja (Obr. 4.A), blokovacieho tlačidla ovládania rezného nástroja (Obr. 4.C) a bezpečnostného vypínača (Obr. 4.B).

Rezacie zariadenie sa uvoľnením páky automaticky zastaví.

5.2 BLOKOVACIE TLAČIDLO OVLÁDANIA REZNÉHO NÁSTROJA (MOD. HT 20 LI S)

Blokovacie tlačidlo ovládania rezného nástroja (Obr. 4.C) umožňuje aktiváciu ovládacej páky rezného nástroja (Obr. 4.A).

5.3 BEZPEČNOSTNÝ VYPÍNAČ

Bezpečnostný vypínač umiestnený na prednej rukoväti (Obr. 3.B, Obr. 4.B) poskytuje dodatočnú ochranu, pretože na zapnutie rezacieho zariadenia musí byť stále stlačený spolu s ovládacou pákou rezného nástroja.

Uvoľnením bezpečnostného vypínača sa rezacie zariadenie automaticky zastaví.

5.4 TLAČIDLO UVOLNENIA ZADNEJ RUKOVÄTI (MOD. HT 20 LI S)

Tlačidlo uvoľnenia (Obr. 4.D) umožňuje nastaviť zadnú rukoväť (obr. 1.D) v 3 rôznych smeroch voči rezaciemu zariadeniu, aby bolo možné čo najpohodľnejšie vykonať dokončovacie rezy kríkov (ods. 6.4.1).

 **Nastavenie rukoväti sa musí vykonávať na vypnutom zariadení.**

6. POUŽITIE STROJA

DÔLEŽITÉ *Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú opísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.*

6.1 PRÍPRAVNÉ ÚKONY

Uveďte stroj do vodorovnej polohy tak, aby bol dobre opretý o terén.

6.1.1 Kontrola a nabíjanie akumulátora (Obr. 5)

Pred každým použitím skontrolujte stav nabitia akumulátora, riadte sa pokynmi uvedenými v návode k akumulátoru.

6.2 BEZPEČNOSTNÉ KONTROLY

 **Bezpečnostné kontroly vykonajte pred každým použitím.**


6.2.1 Všeobecná kontrola

Predmet	Výsledok
Rukoväť (obr. 1.C, obr. 1.D) a ochranné kryty	Čisté, suché, správne namontované a pevne uchytené na stroji
Skrutky na stroji a na reznom nástroji	Riadne dotiahnuté (nepovolené)
Priechody chladiaceho vzduchu	Neupchaté
Rezný nástroj (obr. 1.B)	Čistý, nepoškodený alebo neopotrebovaný, správne naostrený.

Ochranné kryty	Neporušené, nepoškodené.
Akumulátor (obr. 1.F)	Žiadne poškodenie jeho plášťa a žiadny priesak elektrolytu.
Stroj	Žiadne stopy po poškodení alebo opotrebovaní. Žiadna poruchová vibrácia. Žiadny neobvyklý zvuk.
Páky, tlačidlá, bezpečnostné vypínače	Musia mať voľný pohyb, nesmú sa hýbať nasilu a pri ich uvoľnení sa musia automaticky rýchlo vrátiť do neutrálnej polohy.

6.2.2 Funkčná skúška stroja

Úkon	Výsledok
1. Uveďte stroj do činnosti (ods. 6.3). 2. Uvoľnite páku ovládania rezného nástroja (Obr. 3.A, Obr. 4.A) alebo bezpečnostný vypínač (Obr. 3.B, Obr. 4.B)	1. Rezný nástroj musí byť v pohybe 2. Ovládacie prvky sa musia automaticky a rýchlo vrátiť do neutrálnej polohy a rezný nástroj sa musí zastaviť

 **Ak sa ktorýkoľvek z výsledkov odlišuje od informácií uvedených v tabuľkách, nepoužívajte stroj! Doručte stroj do servisného strediska z dôvodu vykonania potrebných kontrol a opráv.**

6.3 UVEDENIE DO ČINNOSTI

 **Spustenie stroja spôsobí súčasné zapnutie rezacieho zariadenia.**

POZNÁMKA : Naštartovanie vykonávajte na rovnom a pevnom povrchu.

1. Zložte ochranný kryt rezného nástroja (obr. 1.E) (ak sa používa);
2. Ubezpečte sa, že sa rezný nástroj nedotýka zeme alebo iných objektov;
3. Vložte akumulátor (obr. 6.A) do miesta jeho uloženia tak, že ho zatlačíte na doraz, až kým nebudete počuť „kliknutie“, pri ktorom dôjde k zaisteniu akumulátora v určenej polohe a k zopnutiu elektrického kontaktu;
4. Zaujmite pevnú a stabilnú polohu;

5.a Mod. HT 20 Li A

- Aktivujte súčasne ovládacia páku rezného nástroja (Obr. 7.A) a bezpečnostný vypínač (Obr. 7.B).

5.b Mod. HT 20 Li S

- Aktivujte súčasne ovládaciu páku rezného nástroja (Obr. 8.A), blokovacie tlačidlo ovládania rezného nástroja (Obr. 8.C) a bezpečnostný vypínač (Obr. 8.B).

6.4 PRACOVNÁ ČINNOSŤ

⚠ *Pri práci musíte stroji držať pevne v oboch rukách a rezacie zariadenie musí byť v polohe pod úrovňou ramien.*

⚠ *Zariadenie vždy používajte na úrovni terénu a nestojte na schodoch alebo na inom nestabilnom/nespevnenom povrchu.*

⚠ *Neodstraňujte odstrihnutý materiál ani ho nepridržiavajte, keď je rezný nástroj v činnosti. Keď sa chystáte odstrániť narezaný materiál najprv sa ubezpečte, že je stroj vypnutý.*

POZNÁMKA : Počas použitia je akumulátor chránený proti úplnému vybitiu ochranným zariadením, ktoré vypne stroj a zablokuje jeho činnosť.

6.4.1 Nastavenie zadnej rukoväti (Mod. HT 20 Li S)

⚠ *Operáciu vykonávajte na vypnutom stroji.*

1. Stlačte tlačidlo uvoľnenia zadnej rukoväti (Obr. 9.A);
2. Pootočte zadnú rukoväť (Obr. 9.B);
3. Uvoľnite uvoľňovacie tlačidlo;
4. Otáčajte rukoväťou dovtedy, kým nezapadne do želanej polohy.

DŮLEŽITÉ *Pred používaním stroja sa ubezpečte, že sa uvoľňovacie tlačidlo vrátilo úplne do polohy uvoľnenia a zadná rukoväť je stabilná.*

⚠ *Počas pracovnej činnosti sa musí byť zadná rukoväť nachádzať neustále vo zvislej polohe, nezávisle na polohe zaujatej strihacím zariadením.*

6.4.2 Pracovné techniky

Vždy je vhodnejšie rezať najprv dve zvislé strany živého plotu a až potom jeho hornú časť.

POZNÁMKA *Výdrž akumulátora (a rastlinný povrch, ktorý je možné postrihať do vybitia akumulátora) je podmienená rôznymi opísanými faktormi (ods. 7.2.1).*

6.4.2.a Rezanie vo zvislom smere

Rezanie musí byť vykonané oblúkovým pohybom zdola nahor, pričom rezný nástroj držte čo najďalej od tela (obr. 10).

6.4.2.b Rezanie vo vodorovnom smere

Najlepšie výsledky je možné dosiahnuť s mierne nakloneným (5° – 10°) rezným nástrojom v smere strihania, oblúkovým pohybom s pomalým a nepretržitým postupom, a to hlavne v prípade veľmi hustých živých plotov (Obr. 11).

6.4.3 Rady na použitie

Keď počas použitia dôjde k zablokovaniu rezných nástrojov alebo k ich zaseknutiu vo vetvách živého plotu:

1. Okamžite uvoľnite ovládaciu páku rezného nástroja (Obr. 12.A, Obr. 13.A) alebo bezpečnostný vypínač (Obr. 12.B, Obr. 13.B);
2. Počkajte, kým sa rezacie zariadenie zastaví;
3. Vyberte akumulátor (ods. 7.2.2);
4. Vyberte zaseknutý materiál.

6.4.4 Mazanie rezných nástrojov počas pracovnej činnosti

Ak počas pracovnej činnosti dochádza k nadmernému ohrevu, je potrebné namazať vnútorné plochy rezných nástrojov (ods. 7.4).

⚠ *Táto operácia sa musí vykonať po zastavení stroja a vybraní akumulátora z usadenia.*

6.5 ZASTAVENIE

1. Uvoľnite ovládaciu páku rezného nástroja (Obr. 12.A, Obr. 13.A) alebo bezpečnostný vypínač (Obr. 12.B, Obr. 13.B);

⚠ *Po zastavení stroja je potrebné niekoľko sekúnd na zastavenie rezacieho zariadenia.*

Počas presunov medzi jednotlivými pracovnými priestormi vždy zastavte stroj.

! **Počas premiestňovania nikdy nedržte ruku na bezpečnostnom vypínači, aby nedošlo k náhodnému zapnutiu.**

6.6 PO POUŽITÍ

- Vyberte akumulátor z miesta jeho uloženia a nechajte ho nabíť (ods. 7.2.2).
- Pri zastavenom strihacom zariadení nasad'te ochranný kryt rezného nástroja (Obr. 1.E).
- Pred umiestnením stroja v akomkoľvek prostredí nechajte vychladnúť motor.
- Vyčist'ite ho (ods. 7.3).
- Skontrolujte, že žiadne súčasti nie sú uvoľnené alebo poškodené. V prípade potreby vymeňte poškodené komponenty a dotiahnite povolené skrutky a svorníky alebo sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
- Kontrola prípadného poškodenia stroja. V prípade potreby sa obráťte na autorizované servisné stredisko.

DÔLEŽITÉ *Odstráňte akumulátor (ods. 7.2.2) a nasad'te ochranný kryt rezného nástroja zakaždým, keď sa stroj nepoužíva alebo keď je ponechaný bez dozoru.*

7. ÚDRŽBA

7.1 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

DÔLEŽITÉ *Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú opísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.*

! **Pred vykonaním akejkoľvek kontroly, čistenia alebo údržby/nastavovania na stroji:**

1. **Zastavte stroj;**
2. **Vyberte akumulátor a nabite ho (ods. 7.2.2) (nikdy nenechávajte akumulátor založený alebo v dosahu detí alebo nepovolaných osôb);**
3. **Pri vypnutom rezacom zariadení nasad'te ochranný kryt rezného nástroja (okrem prípadov, keď sa vykonáva zásah na reznom nástroji);**
4. **Kým odložíte stroj na akomkoľvek mieste, nechajte motor vychladnúť;**
5. **Používajte vhodný odev, pracovné rukavice a ochranné okuliare;**
6. **Prečítajte si príslušný návod.**

DÔLEŽITÉ *Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré sú opísané v tomto návode, musia byť vykonané vašim obchodným zástupcom alebo špecializovaným strediskom.*

7.2 AKUMULÁTOR

7.2.1 Výdrž akumulátora

Výdrž akumulátora (a rastlinný povrch, ktorý je možné orezať pred opätovným nabíjaním) podmieňujú hlavne:

- a. faktory prostredia, ktoré spôsobujú vyššiu spotrebu energie:
 - rezanie/zarovňovanie hustých alebo vlhkých živých plotov;
 - rezanie/zarovňovanie krovin s vetvami s príliš veľkými rozmermi;
- b. správanie sa obsluhy, ktorá by sa mala vyhnúť:
 - častému zapínaniu a vypínaniu stroja počas pracovnej činnosti;
 - použitie nevhodnej techniky strihania vzhľadom k plánovanej pracovnej činnosti (ods. 6.4.1);
 - rýchlosť pohybu rezania nevhodná pre stav živého plota na úpravu.

Pre optimalizáciu výdrže akumulátora je vždy vhodné:

- rezať živý plot, keď je suchý;
- nastaviť rýchlosť pohybu rezania vhodnú pre stav krovin;
- použiť čo najvhodnejšiu techniku s ohľadom na pracovnú činnosť, ktorá má byť vykonaná.

V prípade, že chcete použiť stroj na dlhšiu dobu, ako umožňuje štandardný akumulátor, je potrebné:

- zakúpiť druhý štandardný akumulátor a okamžite vymeniť vybitý akumulátor, bez ohrozenia plynulosti použitia;
- zakúpiť akumulátor s predĺženou výdržou v porovnaní so štandardným akumulátorom (ods. 13.1).

7.2.2 Vybratie a nabitie akumulátora (Obr. 14÷17)

Pokračujte až do úplného nabitia akumulátora. dodržujte pritom pokyny uvedené v návode k akumulátoru/nabíjačke akumulátora.

POZNÁMKA *Akumulátor je vybavený ochranou, ktorá zabráni jeho nabitiu, keď sa teplota prostredia nepohybuje v rozmedzí od 0 do 45 °C.*

POZNÁMKA Akumulátor môže byť nabitý kedykoľvek, tiež čiastočne, bez rizika jeho poškodenia.

7.3 ČISTENIE STROJA

- V záujme vyhnutia sa riziku požiaru udržiajte stroj zbavený zvyškov lístia a konárov.
- Po každom použití vyčistite stroj čistou handrou, navlhčenou v neutrálnom čistiacom prostriedku.
- Odstráňte akúkoľvek stopu vlhkosti jemnou a suchou handrou. Vlhkosť môže spôsobiť riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ani rozpúšťadlá na čistenie plastových súčastí alebo rúkaví.
- Nepoužívajte prúd vody, aby ste nezamočili motor a elektrické komponenty.
- Aby sa zabránilo prehriatiu a poškodeniu motora alebo akumulátora, vždy sa uistite, že sú mriežky pre nasávanie chladiaceho vzduchu čisté, a že nie sú upchaté nečistotami.

7.4 ČISTENIE A MAZANIE REZACIEHO ZARIADENIA

Po každej pracovnej činnosti rezný nástroj vyčistite a namažte, aby sa zvýšila jeho účinnosť a predĺžila životnosť:

⚠ Nedotýkajte sa rezacieho zariadenia, kým sa z neho nevyberie akumulátor a rezacie zariadenie sa nezastaví úplne.

- Uvedte stroj do vodorovnej polohy tak, aby bol dobre opretý o terén.
- Očistite nože suchou handrou; v prípade odolných nečistôt použite kefu.
- Namažte nože pozdĺž ich horného okraja aplikáciou tenkej vrstvy špecifického oleja, podľa možnosti takého typu, ktorý nespôsobuje znečistenie životného prostredia.

7.5 UPEVŇOVACIE MATICE A SKRUTKY

- Udržiajte skrutky a matice dotiahnuté, aby ste mohli byť stále istí bezpečnou činnosťou stroja.
- Pravidelne kontrolujte riadne upevnenie rúkaví.

7.6 REZACIE ZARIADENIE

⚠ Nedotýkajte sa rezacieho zariadenia, kým sa nevyberie akumulátor a kým sa rezacie zariadenie úplne nezastaví.

7.6.1 Kontrola

⚠ Pravidelne kontrolujte, či nie sú rezné nástroje ohnuté, poškodené alebo opotrebované, a či sú skrutky dostatočne dotiahnuté.

Nie je potrebné žiadne nastavovanie vzdialenosti rezných nástrojov, pretože ich vzájomná vzdialenosť bola prednastavená vo výrobnom závode.

7.6.2 Brúsenie

Brúsenie je potrebné pri poklese rezného výkonu a pri opakovanom zaseknutí konárov.

⚠ Z bezpečnostných dôvodov je dôležité, aby bolo nabrúsenie vykonané špecializovaným subjektom, ktoré má k dispozícii vhodné vybavenie na vykonanie potrebných úkonov bez rizika poškodenia rezného nástroja a ohrozenia bezpečnosti počas jeho následného použitia.

⚠ Rezný nástroj s opotrebovaným ostrím sa nesmie brúsiť, ale musí sa vymeniť.

7.6.3 Výmena

⚠ Rezný nástroj sa nesmie nikdy opravovať, ale pri prvých známkach poškodenia, opotrebovania, ohnutia alebo po prekročení počtu brúsení je potrebné ho vymeniť. Z bezpečnostných dôvodov je vhodné, aby bola výmena vykonaná špecializovaným subjektom.

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA Vždy používajte originálne rezacie zariadenia, ktorých kód je uvedený aj v tabuľke „Technické parametre“.

Vzhľadom na vývoj výrobku sa môže stať, rezacie zariadenie uvedené v tabuľke technických údajov bude časom nahradené iným, s podobnými parametrami, mierou bezpečnosti a s možnosťou zameniteľnosti.

8. SKLADOVANIE

DÔLEŽITÉ *Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať počas skladovania, sú opísané v odseku 2.4. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.*

8.1 USKLADNENIE STROJA

Keď sa chystáte stroj uskladniť:

3. Vyberte akumulátor z miesta jeho uloženia a dajte ho nabiť (ods. 7.2.2);
4. Na zastavenom rezacom zariadení nasadte na rezný nástroj ochranný kryt;
5. Kým odložíte stroj na akomkoľvek mieste, nechajte motor vychladnúť;
6. Vyčistite ho (ods. 7.3);
7. Skontrolujte, že žiadne súčasti nie sú uvoľnené alebo poškodené. V prípade potreby vymeňte poškodené komponenty a dotiahnite povolené skrutky a matice alebo sa obráťte na autorizované servisné stredisko;
8. Stroj skladujte:
 - v suchom prostredí;
 - chránený pred poveternosnými vplyvmi;
 - na mieste, ktoré nie je prístupné deťom;
 - Pred uskladnením stroja sa uistite, že ste odložili kľúče alebo náradie použité pri údržbe.

8.2 USKLADNENIE AKUMULÁTORA

Pokiaľ akumulátor nie je dlhší čas nabíjaný, je potrebné ho uchovávať vždy v tieni, na vetranom mieste, kde nie je vystavený pôsobeniu vlhkosti a s teplotou v rozmedzí 0 ~ 45 °C.

POZNÁMKA *V prípade dlhšej nečinnosti nabite akumulátor každé dva mesiace, aby sa predĺžila jeho životnosť.*

9. MANIPULÁCIA A PREPRAVA

Vždy, keď je potrebné manipulovať so strojom alebo ho prepravovať:

- Zastavte stroj (ods. 6.5);
- Uistite sa, že sa všetky pohyblivé časti úplne zastavia;
- Vyberte akumulátor z miesta jeho uloženia a dajte ho nabiť (ods. 7.2.2);
- Použite tuhé ochranné rukavice;
- Na zastavenom rezacom zariadení nasadte na rezný nástroj ochranný kryt;

- Uchopte stroj výhradne za rukoväti a nasmerujte rezacie zariadenie do opačného smeru ako smer postupu.
- Zabezpečte, aby pri premiestňovaní stroja nedošlo ku škodám ani k zraneniu.

Pri preprave stroja na kamióne je potrebné:

- Umiestniť stroj tak, aby nepredstavoval pre nikoho nebezpečenstvo.
- Náležite zaistiť stroj lanami alebo reťazami.

10. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje všetky pokyny, potrebné pre obsluhu stroja a pre správnu základnú údržbu, ktorú môže vykonávať používateľ. Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré nie sú opísané v tomto návode, musia byť vykonávané vašim predajcom alebo špecializovaným strediskom. Úkony vykonávané v neautorizovaných dielňach alebo úkony vykonávané nekvalifikovaným personálom budú mať za následok ukončenie platnosti záruky a zrušenie akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti výrobcu.

Nie sú povolené neoriginálne náhradné diely a príslušenstvo; Použitie neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva ohrozuje bezpečnosť stroja a zbavuje výrobcu akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti.

11. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručné podmienky sú určené výhradne pre spotrebiteľov, t.j. neprofesionálnych používateľov. Záruka sa vzťahuje na všetky chyby materiálov a výrobné chyby, ktoré boli potvrdené počas záručnej lehoty vašim obchodným zástupcom alebo špecializovaným strediskom. Záručné podmienky sú obmedzené na opravu alebo výmenu komponentu, ktorý je považovaný za chybný. Odporúča sa zveriť stroj raz ročne autorizovanej servisnej dielni kvôli vykonaniu údržby, servisu a kontroly bezpečnostných prvkov. Záručné podmienky sú podmienené pravidelnou údržbou stroja. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené:

- Neboznámením sa so sprievodnou dokumentáciou (návody).
- Profesionálnym použitím.
- Nepozornosťou a nedbanlivosťou.
- Externou príčinou (blesk, nárazy, prítomnosť cudzích telies vo vnútri stroja) alebo nehodou.
- Použitím a montážou, ktoré sú nevhodné alebo nie sú dovolené výrobcu.

- Nedostatočnou údržbou.
- Zmenou stroja.
- Použitím neoriginálnych náhradných dielov (prispôbené diely).
- Použitím príslušenstva, ktoré nebolo dodané alebo schválené výrobcom.

Táto záruka sa nevzťahuje na:

- Úkony údržby (opísané v návode).
- Bežné opotrebovanie spotrebných materiálov ako rezacie zariadenie a poistné skrutky.
- Bežné opotrebovanie.

- Zhoršenie estetického vzhľadu stroja, spôsobené jeho použitím. Pomocné náklady prípadne súvisiace s aktiváciou záruky, ako je napríklad presun k používateľovi, preprava stroja obchodnému zástupcovi, prenájom náhradných zariadení alebo privolanie externej firmy na vykonanie všetkých prác údržby.

Používateľ je chránený zákonmi platnými v danej krajine. Práva používateľa, vyplývajúce zo zákonov platných v danej krajine, nie sú touto zárukou nijako obmedzené.

12. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
1. Stroj sa nespustí aktivovaním ovládacej páky rezného nástroja a bezpečnostného vypínača (mod. HT 20 Li A) o 1. Stroj sa nespustí aktivovaním ovládacej páky rezného nástroja, tlačidla pre blokovanie ovládania rezného nástroja a bezpečnostného vypínača (mod. HT 20 Li S)	Chýba akumulátor, alebo nie je správne vložený	Uistite sa, že je akumulátor správne umiestnený (Obr. 6.A)
	Vybitý akumulátor	Skontrolujte stav nabitia akumulátora a podľa potreby ho dobite (ods. 7.2.2)
	Krovinorez je poškodený	Nepoužívajte krovinorez. Vyberte akumulátor a kontaktujte servisné stredisko.
2. Zastavenie motora počas pracovnej činnosti	Akumulátor nie je správne vložený	Uistite sa, že je akumulátor správne umiestnený (Obr. 6.A)
	Vybitý akumulátor	Skontrolujte stav nabitia akumulátora a podľa potreby ho dobite. (ods. 7.2.2)
3. S aktivovanou pákou ovládania noža a bezpečnostným vypínačom sa rezacie zariadenie nepohybuje (mod. HT 20 Li A)	Krovinorez je poškodený.	Nepoužívajte krovinorez. Okamžite zastavte stroj, vyberte akumulátor a Obráťte sa na servisné stredisko.
4. S aktivovanou pákou ovládania noža, blokovacím tlačidlom ovládania rezného nástroja a bezpečnostným vypínačom sa rezacie zariadenie nepohybuje (mod. HT 20 Li A)	Krovinorez je poškodený.	Nepoužívajte krovinorez. Okamžite zastavte stroj, vyberte akumulátor a Obráťte sa na servisné stredisko.
5. Rezacie zariadenie sa príliš zahrieva počas pracovnej činnosti	Mazanie rezných nástrojov je nedostatočné	Zastavte stroj, vyčkajte na zastavenie rezacieho zariadenia, odopnite akumulátor a namažte rezné nástroje (ods. 7.4)

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
6. Rezacie zariadenie príde do styku s vedením alebo s elektrickým káblom	-	NEDOTÝKAJTE SA REZNÉHO NÁSTROJA, PRETOŽE BY SA MOHOL STAŤ ZDROJOM ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Pri manipulácii so strojom ho uchopte výhradne za izolovanú zadnú rukoväť a umiestnite ho opatrne dostatočne ďaleko od seba. Prerušte prívod prúdu, ktorý zásobuje vedenie alebo odpojte kábel a odopnite akumulátor skôr, ako začnete uvoľňovať zuby rezného nástroja.
7. Rezacie zariadenie príde do styku s cudzím predmetom.	-	Zastavte stroj, vyberte akumulátor a: – Skontrolujte škody; – Skontrolujte a utiahnite uvoľnené časti; – Pre výmenu alebo opravu poškodených častí s použitím dielov s rovnakými vlastnosťami sa obráťte na servisné stredisko
8. Nadmerný hluk a/ alebo vibrácie počas pracovnej činnosti	Povolené alebo poškodené súčasti	Zastavte stroj, vyberte akumulátor a: – Skontrolujte škody; – Skontrolujte a utiahnite uvoľnené časti; – Na výmenu alebo opravu poškodených častí s použitím dielov s rovnakými vlastnosťami sa obráťte na servisné stredisko
9. Zo stroja vychádza počas jeho použitia dym	Krovinorez je poškodený.	Nepoužívajte krovinorez. Okamžite zastavte stroj, vyberte akumulátor a Obráťte sa na servisné stredisko.
10. Kapacita akumulátora je nedostatočná	Náročné podmienky použitia s vyšším prúdovým odberom	Optimalizujte použitie (ods. 7.2.1)
	Akumulátor s nízkym výkonom s ohľadom na prevádzkové nároky	Použite druhý akumulátor alebo akumulátor s vyšším výkonom (ods. 13.1)
	Pokles kapacity akumulátora	Zakúpte si nový akumulátor
11. Nabíjačka akumulátora nenabíja akumulátor	Akumulátor nie je správne vložený do nabíjačky akumulátora	Skontrolujte, či je vloženie správne (ods. 7.2.2)
	Nevhodné podmienky prostredia	Nabíjajte v prostredí s vhodnou teplotou (pozrite návod k akumulátoru/ nabíjačke akumulátora)
	Znečistené kontakty	Očistite kontakty
	Chýba napätie pre nabíjačku akumulátora	Skontrolujte, či je zástrčka riadne vložená a či je v zásuvke elektrickej siete prúd
	Chybná nabíjačka akumulátora	Vymeňte ju za originálny náhradný diel

Ak problémy pretrvávajú aj po vykonaní vyššie uvedených úkonov, obráťte sa na vášho obchodného zástupcu.

13. VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO

akumulátorov homologovaných pre tento stroj je uvedený v tabuľke „Technické parametre“.

13.1 AKUMULÁTORY

K dispozícii sú akumulátory rôznej kapacity, aby sa bolo možné prispôbiť sa rôznym prevádzkovým potrebám (obr. 18). Zoznam

13.2 NABÍJAČKA AKUMULÁTORA

Zariadenie, ktoré sa používa na nabíjanie akumulátora (obr. 19).

plin ali prah. *Električni stroji proizvajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali pare.*

- c) **Med uporabo električnega orodja bodite pozorni, da se otroci in druge prisotne osebe zadržujejo na varni razdalji. Zaradi motečih dejavnikov lahko med delom izgubite nadzor.**

2) Električna varnost

- a) **Izogibajte se stiku telesa s predmeti, ki imajo ozemljitev, kot so cevi, radiatorji, kuhinjski elementi, hladilniki.** *V primeru takšnega stika se poveča nevarnost električnega stresljanja.*
- b) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokremu okolju. Voda, ki vstopi v električno orodje, poveča nevarnost električnega udara.**

3) Osebna varnost

- a) **Med uporabo električnega orodja ostanite zbrani, spremljajte svoje delo in ravnajte preudarno. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.**
- b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščitna očala. Uporaba osebne varovalne opreme, npr. protiprašne maske, zaščitne in protizdrsnе obutve, zaščitne čelade ali zaščitnih slušalk, zmanjša nevarnost telesnih poškodb.**
- c) **Preprečite nehotene zagone orodja. Pred vstavljanjem baterije v električno orodje in njegovim prijemanjem ali prenašanjem se prepričajte, da je izklopljeno. Če električno orodje prenašate s prstom na stikalu ali nameščate baterijo, ko je stikalo v položaju za vklop (ON), se poveča nevarnost nesreče.**
- d) **Pred zagonom električnega orodja odstranite vse ključe in nastavitvena orodja. Ključ ali orodje, ki ostane v stiku s premičnim delom stroja, lahko povzroči telesne poškodbe.**
- e) **Ne nagibajte se. Vedno ohranite ustrezno oporo in ravnotežje.** *To vam omogoči boljši nadzor nad električnim orodjem v primeru nepredvidljivih dogodkov.*
- f) **Oblecite se delu primerno. Ne nosite ohlapnih oblek ali nakita. Poskrbite, da vaši lasje in oblačila ostanejo na varni razdalji od premičnih delov.** *Ohlapne obleke, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo med premične dele.*

- g) **Če je na voljo oprema za priklop na sistem za odsesavanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da je ustrezno priklopljena in se pravilno uporablja.** *Uporaba te opreme lahko zmanjša tveganja, ki so povezana s prahom.*
 - h) **Ne dovolite, da bi zaradi izkušenj, pridobljenih pri uporabi stroja, postali manj pozorni in prenehali upoštevati pravila varne uporabe električnega orodja. Malomarno ravnanje lahko povzroči hude poškodbe v delčku sekunde.**
- ## 4) Uporaba in zaščita električnega orodja
- a) **Električnega orodja ne preobremenite. Uporabite električno orodje, ki je primerno za izvajanje opravila. S primernim električnim orodjem boste delo opravili kakovostneje in varneje ter s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.**
 - b) **Ne uporabljajte električnega orodja, če ga ni mogoče pravilno zagnati ali zaustaviti s stikalom. Električno orodje, ki ga ni mogoče zagnati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.**
 - c) **Pred izvajanjem nastavitvev, menjavo dodatne opreme ali shranjevanjem električnega orodja odstranite baterijo.** *Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje za naključen zagon stroja.*
 - d) **Ko električnega orodja ne uporabljate, ga shranjujte zunaj dosega otrok.** *Ravno tako ne dovolite, da bi ga uporabljale osebe, ki z njim nimajo izkušenj in niso seznanjene s temi navodili. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neusposobljene osebe.*
 - e) **Vzdržujte električna orodja in dodatno opremo. Preverite, ali so premični deli v ustreznem položaju in pravilno pritrjeni, ter se prepričajte, da sestavni deli niso poškodovani oziroma ni drugih stanj, ki bi lahko vplivala na delovanje električnega orodja. V primeru poškodb je treba električno orodje pred uporabo popraviti. Veliko nesreč nastane zaradi pomanjkljivega vzdrževanja.**
 - f) **Poskrbite, da so rezalni deli nabrušeni in čisti. Ustrezno vzdrževanje rezalnih delov ter dobro nabrušena rezila prispevajo k boljšemu nadzoru nad rezili, saj se manj zatikajo.**
 - g) **Uporabite električno orodje in pripadajočo dodatno opremo skladno s priloženimi navodili in ob upoštevanju delovnih pogojev ter vrste dela, ki ga boste opravljali. Uporaba električnega orodja za drugačne postopke od predvidenih lahko povzroči nevarnost.**

- h) **Poskrbite, da so ročaji in vse oprijemalne površine suhe, čiste in brez sledov olja in masti.** *Drseči ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega izvajanja premikov in upravljanja orodja v primeru nepredvidenih dogodkov.*

6) Uporaba baterijskega orodja in previdnostni ukrepi

POMEMBNO Spodnji varnostni predpisi dopolnjujejo varnostna navodila v posebnem priročniku baterije in polnilnika baterije, ki je priložen stroju.

- a) **Za polnjenje baterije uporabljajte samo polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec.** *Polnilnik, ki je zasnovan za določeno vrsto baterijskega sklopa, lahko povzroči nevarnost požara, električni udar, pregrevanje ali iztekanje korozivne tekočine iz baterije, če se uporablja za polnjenje drugačne vrste baterij od predvidene.*
- b) **Uporabljajte samo baterije, ki so predvidene posebej za vaše orodje.** *Uporaba katere koli druge skupine baterij lahko povzroči nevarnost za poškodbe in požar.*
- c) **Kadar baterije ne uporabljate, je ne hranite v bližini kovinskih predmetov, kot so pisarniške sponke, kovanci, ključ, žblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bil lahko povzročili kratki stik med kontakti.** *Kratki stik med kontakti baterije lahko privede do žviga ali požara.*
- d) **Če je baterija v slabem stanju, lahko iz nje izteka tekočina.** *Preprečite stik s tekočino. Del telesa, ki je prišel v nehoten stik s tekočino, izpirajte z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, se posvetujte tudi z zdravnikom. Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči draženje kože ali opekline.*
- e) **Baterije ali orodja ne uporabljajte, če sta poškodovana ali spremenjena na nedovoljen način.** *Delovanje baterij, ki so poškodovane ali spremenjene na nedovoljen način, je lahko nepredvidljivo; takšne baterije lahko povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.*
- f) **Baterijskega sklopa ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** *Izpostavljanje ognju ali temperaturam, višjim od 130 °C, lahko povzroči eksplozijo.*
- g) **Polnite samo pri sobni temperaturi med 0 in + 45 °C.** *Baterije ali orodja ne polnite pri temperaturah zunaj tega območja. Neustrezno polnjenje*

ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

7) Servisiranje

- a) **Orodje lahko popravlja samo usposobljeno osebe, ki uporablja izključno originalne nadomestne dele.** *To zagotavlja varnost električnega orodja.*
- b) **Ne popravljajte baterije.** *Popravila mora izvesti proizvajalec ali specializirani servisni center.*

2.2 VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO REZALNIKOV GRMIČEVJA

- **Med delom morate stroj vedno trdno držati z obema rokama.** *Če stroj držite samo z eno roko, se poveča nevarnost za izgubo nadzora, kar lahko povzroči težke telesne poškodbe.*
- **Bodite pozorni, da so vsi deli telesa na varni razdalji od rezila.** *Ko se rezilo premika, ne odstranjujte odrezanega materiala oziroma ne držite materiala, ki ga želite odrezati.* *Po izklopu stikala se rezila še naprej premikajo. Trenutek nepazljivosti med uporabo rezalnika grmičevja lahko povzroči hude telesne poškodbe.*
- **Rezalnik grmičevja premikajte z mirujočim rezilom tako, da ga držite za ročaj, pri čemer pazite, da ne pritisnete nobenega stikala za vklop.** *Z ustreznim načinom prenašanja obrezovalnika boste zmanjšali nevarnost nenamernega zagona, ki lahko zaradi rezil povzroči resne telesne poškodbe.*
- **Pri odstranjevanju zagozdenega materiala ali vzdrževanju enote se prepričajte, da so vsa stikala za napajanje izklopljena in da je akumulatorska baterija odstranjena ali izklopljena.** *Nepričakovan zagon obrezovalnika med odstranjevanjem zagozdenega materiala ali vzdrževanjem lahko povzroči resne poškodbe.*
- **Električno orodje morate prijeti vedno le za izolirane dele ročaja, ker rezilo lahko pride v stik s skritimi kablji.** *Pri stiku rezila s kablom pod napetostjo se ta lahko prenese na kovinske dele naprave, kar povzroči električni udar upravljalca.*
- **Z območja rezanja odstranite vse napajalne priključke in kable.** *Napajalni priključki in kablji so lahko skriti v živih mejah in grmovju in jih lahko med obrezovanjem nenamerno prerežete.*
- **Med prevozom ali shranjevanjem rezalnika grmičevja vedno namestite ščitnik rezila.** *Pravilno ravnanje z rezalnikom*

grmičevja zmanjša tveganje za telesne poškodbe, ki jih lahko povzročijo rezila.

- **Rezalnika grmičevja ne uporabljajte v slabih vremenskih razmerah, zlasti ko obstaja nevarnost nevihte. S tem boste zmanjšali tveganje, da bi vas zadela strela.**



V primeru okvar ali nezgod med delom takoj zaustavite motor in se oddaljite od stroja, da preprečite nastanek dodatne škode. V primeru nezgod, pri katerih se poškodujejo operater ali tretje osebe, nemudoma nudite ustrezno prvo pomoč in se obrnite na zdravstveno ustanovo za ustrezno nego. Skrbno odstranite morebitne drobce, ki lahko povzročijo – če ostanejo neopaženi – škodo ali poškodbe na ljudeh ali živalih.



Predolgo izpostavljanje vibracijam lahko povzroči pojav poškodbe ali živčno-žilne težave (znane kot "pojav Raynaud" ali "bela roka"), predvsem pri tistih osebah, ki imajo težave s krvnim obtokom. Simptomi se lahko pokažejo na rokah, zapestjih in prstih ter se izražajo kot izguba občutljivosti, otrplost, srbečica, bolečina, izguba naravne barve ali strukturne spremembe na koži. Učinek vibracij lahko dodatno poslabša tudi nizka temperatura in/ali premočno stiskanje ročajev. Ob pojavu teh simptomov je treba skrajšati čas uporabe stroja in se posvetovati z zdravnikom.

2.3 VAROVANJE OKOLJA

- Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje embalaže, pokvarjenih delov ali katerega koli elementa, ki močno vpliva na okolje; ti odpadki ne smejo biti odloženi skupaj z običajnimi odpadki, temveč jih je treba zbrati ločeno in predati posebnim zbirnim centrom, kjer bo poskrbljeno za recikliranje materialov.
- Natančno upoštevajte lokalne predpise glede odstranjevanja odpadnih materialov
- Ko se odločite, da boste stroj zavrgli, ga ne odložite v okolje, temveč se v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi obrnite na center za zbiranje odpadkov.



Električnih aparatov ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Na podlagi evropske Direktive 2012/19/EU o električnih in elektronskih odpadkih ter na podlagi njenega izvajanja v skladu z nacionalnimi predpisi je treba izrabljene električne naprave zbirati ločeno, z namenom predelave na ekološko kompatibilen način. Če električne aparate odvržete na odlagališče ali na

zemljo, lahko škodljive snovi dosežejo podtalno vodo in pridejo v prehrabno verigo, kar ima negativne posledice za vaše zdravje in dobro počutje. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju tega artikla se posvetujte s svojim prodajalcem ali z ustanovo, ki je pristojna za predelavo gospodinjskih odpadkov.



Baterije je treba ob koncu njihove uporabne dobe odstraniti na način, ki varuje okolje. Baterija vsebuje material, ki je nevaren za vas in za okolje. Odstraniti jo je treba ločeno od drugih odpadkov, v zbiralnem centru, ki sprejema litij-ionske baterije.



Ločeno zbiranje rabljenih proizvodov in embalaže omogoča reciklažo materialov in njihovo ponovno uporabo. Ponovna uporaba recikliranih materialov prispeva k preprečevanju onesnaževanja okolja in znižuje povpraševanje po surovinah.

3. SPOZNAVANJE STROJA

3.1 OPIS STROJA IN NAMEN UPORABE

Ta stroj je vrtna naprava, natančneje prenosni akumulatorski rezalnik grmičevja.

Stroj v glavnem sestavlja motor, ki poganja rezalno napravo.

Upravljevec lahko upravlja glavne komande tako, da ostaja vselej na varni razdalji od rezalne naprave.

3.1.1 Predvidena uporaba

Ta stroj je zasnovan in izdelan za:

- rezanje in urejanje grmičevja in živih mej z vejami majhnega premera;
- uporabo s strani enega samega upravljavca.

3.1.2 Nepravilna uporaba

Kakršna koli druga uporaba, ki je drugačna od navedene, je lahko nevarna in lahko povzroči poškodbe oseb in/ali stvari. K nepravilni uporabi med drugim sodi:

- košnja trave na splošno, zlasti v bližini zidnih robov;
- seklanje kompostnega materiala;
- obrezanega materiala;
- uporabljanje stroja z rezalno napravo nad višino ramen upravljavca;
- uporaba stroja za rezanje materialov nerastlinskega izvora;

- uporaba rezalnih naprav, ki se razlikujejo od navedenih v tabeli „Tehnični podatki“; nevarnost resnih poškodb in ran;
- uporaba stroja s strani več oseb.

POMEMBNO V primeru neustrezne uporabe se garancija razveljavi, proizvajalec pa zavrača vsakršno odgovornost in prelaga na uporabnika vse stroške za škodo ali poškodbe njega samega ali drugih oseb.

3.1.3 Tip uporabnika

Ta stroj je namenjen uporabi s strani navadnih uporabnikov, tj. nepoklicnih delavcev. Namenjen je "neprofesionalni uporabi".

3.2 GLAVNI SESTAVNI DELI (slika 1)

- A. **Motor:** poganja rezalno napravo.
- B. **Rezilo (Rezalna naprava):** komponenta, ki je namenjena rezanju rastlinja.
- C. **Prednji ročaj:** omogoča vodenje stroja in na njem se nahaja varnostno stikalo.
- D. **Zadnji ročaj:** omogoča vodenje stroja in na njem se nahajajo glavne komande.
- E. **Zaščita rezila** (za prevoz in prenašanje stroja): ščiti pred nehotenimi dotiki rezalne naprave, ki lahko povzročijo hude poškodbe.
- F. **Baterija** (če ni dobavljena s strojem, glejte pogl. 13 "Dodatna oprema po naročilu"): naprava, ki stroju dovaja električni tok; njene karakteristike in predpisi o njeni uporabi so opisani v posebnem priročniku.
- G. **Polnilnik baterije** (če ni dobavljen s strojem, glejte pogl. 13 "Dodatna oprema po naročilu"): naprava, ki se uporablja za polnjenje baterije; značilnosti in pravila uporabe so opisani v ločenem priročniku).

3.3 IDENTIFIKACIJSKA NALEPKA IZDELKA (slika 1)

1. Znak skladnosti CE
2. Ime in naslov proizvajalca
3. Raven zvočne moči
4. Šifra artikla
5. Tip stroja
6. Serijska številka
7. Leto izdelave
8. Napetost in frekvenca električnega napajanja
9. Hitrost rezila

Identifikacijske podatke stroja prepisite v ustrezna polja na etiketi, ki je na hrbtani strani platnice.

POMEMBNO Vsakič, ko se obrnete na pooblaščen servis, uporabite identifikacijske podatke, ki so navedeni na identifikacijski etiketi.

POMEMBNO Primer izjave o skladnosti je na zadnjih straneh tega priročnika.

3.4 VARNOSTNI OPOZORILNI ZNAKI (slika 2)

Na stroju so različni simboli. Pomen znakov:



POZOR! NEVARNOST!
Nepravilna uporaba tega stroja je lahko nevarna za upravljavca in druge osebe.



POZOR! NEVARNOST!
Nevarnost ureznin! Roke in noge držite proč od rezil.



POZOR! Preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.



Nevarnost! Uporabljajte varovalno opremo proti hrupu, zaščitna očala in zaščitno čelado.



Nosite zaščitno obutev ki ne drsijo.



Nosite močne delovne rokavice, ki ne drsijo.



Stroja ne izpostavljajte dežju (ali vlagi)



Baterijo odstranite pred izvajanjem kakršnega koli pregleda, čiščenja ali vzdrževalnega/nastavitvenega postopka na stroju.

POMEMBNO Uničene ali nečitljive nalepke je treba zamenjati. Zahtevajte nove nalepke na svojem pooblaščenem servisu.

4. ODSTRANITEV EMBALAŽE

POMEMBNO Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.

⚠ Odstranitev embalaže je treba opraviti na ravni in trdni površini, z zadostnim prostorom za premikanje stroja in embalaže, pri tem pa je treba vselej uporabljati ustrezno orodje.

1. Embalažo odprite previdno in pri tem pazite, da ne izgubite komponent.
2. Preberite dokumentacijo, ki je v škatli, vključno s temi navodili.
3. Iz škatle izvlecite stroj.
4. Škatlo in drugo embalažo odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

5. KOMANDE ZA UPRAVLJANJE

5.1 KOMANDNI VZVOD REZILA

Komandni vzvod rezila (slika 3.A, slika 4.A) omogoča vklop rezila (rezalne naprave).

- **Model HT 20 Li A**
Zagon rezalne naprave je mogoč samo, če sta istočasno pritisnjena komandni vzvod rezila (slika 3.A) in varnostno stikalo (slika 3.B).
- **Model HT 20 Li S**
Zagon rezalne naprave je mogoč samo, če so istočasno pritisnjeni komandni vzvod rezila (slika 4.A), gumb za blokiranje komandnega vzvoda (slika 4.C) in varnostno stikalo (slika 4.B).

Rezalna naprava se zaustavi samodejno, ko vzvod spustite.

5.2 GUMB ZA BLOKIRANJE KOMANDNEGA VZVODA REZILA (MOD. HT 20 LI S)

Gumb za blokiranje komandnega vzvoda rezila (slika 4.C) omogoča aktiviranje komandnega vzvoda rezila (slika 4.A).

5.3 VARNOSTNO STIKALO

Varnostno stikalo, ki je nameščeno na sprednjem ročaju (slika 3.B, slika 4.B), zagotavlja dodatno

varnost, saj ga je za zagon rezalne naprave treba držati skupaj s komandnim vzvodom.

Rezalna naprava se samodejno zaustavi, ko varnostno stikalo izpustite.

5.4 GUMB ZA SPROSTITEV ZADNJEGA ROČAJA (MOD. HT 20 LI S)

Gumb za sprostitve (slika 4.D) omogoča nastavitve 3 različnih položajev zadnjega ročaja (slika 1.D) glede na rezalno napravo, kar olajša postopek urejanja žive meje (odst. 6.4.1.).

⚠ Nastavitve ročaja je treba izvesti, ko je stroj izklopljen.

6. UPORABA STROJA

POMEMBNO Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.

6.1 ZAČETNA OPRAVILA

Stroj postavite vodoravno, da stoji stabilno na podlagi.

6.1.1 Preverjanje in polnjenje baterije (slika 5)

Pred vsako uporabo preverite napolnjenost baterije v skladu z navodili v priložniku baterije.

6.2 VARNOSTNI PREGLEDI

⚠ Pred uporabo vselej opravite varnostne preglede.

6.2.1 Splošni pregled

Predmet	Rezultat
Ročaji (slika 1.C, slika 1.D) in zaščite	Čisti, suhi, pravilno in čvrsto pritrjeni na stroj
Vijaki na stroju in na rezilu	Dobro priviti (niso zrahljani)
Prehodi za hladilni zrak	Niso zamašeni

Rezilo (slika 1.B)	Čisto, nepoškodovano ali obrabljeno, dobro nabrušeno.
Zaščite	Cele, nepoškodovane.
Baterija (slika 1.F)	Brez poškodb na ohišju, brez sledi tekočine.
Stroj	Brez znakov poškodb ali obrabe. Nobena nenormalna vibracija. Ni neobičajnih zvokov.
Vzvodi, gumbi, varnostna stikala	Premikati se morajo prosto, brez uporabe sile; ko jih izpustite, se morajo sami hitro vrniti v nevtralni položaj.

6.2.2 Preizkus delovanja stroja

Opraviilo	Rezultat
1. Zaženite stroj (odst. 6. ³⁾ 2. Izpustite komandni vzvod rezila (slika 3.A, slika 4.B) ali varnostno stikalo (slika 3.B, slika 4.B)	1. Rezilo se mora premikati 2. Komande se morajo samodejno in hitro vrniti v nevtralni položaj in rezilo se mora zaustaviti

⚠ Če kakšen izmed rezultatov ni v skladu s tem, kar navajajo tabele, stroja ne smete uporabljati! Stroj izročite servisni službi, da ga ustrezno pregleda in popravi.

6.3 ZAGON

⚠ Hkrati s strojem se bo vklopila tudi rezalna naprava.

OPOMBA Stroj zaženite na ravni in trdni površini.

1. Odstranite zaščito rezila (slika 1.E) (če je bila uporabljena);
2. Preverite, da se rezilo ne dotika tal ali drugih predmetov
3. Baterijo (slika 6.A) vstavite v njeno ležišče tako, da jo potisnete povsem do konca, dokler ne zaslišite klika, s katerim se zaskoči na svoje mesto, ob tem pa je vzpostavljen tudi električni stik;
4. Namestite se v stabilen in varen položaj;

5.a Mod. HT 20 Li A

- Istočasno pritisnite komandni vzvod rezila (slika 7.A) in varnostno stikalo (slika 7.B).

5.b Mod. HT 20 Li S

- Istočasno pritisnite komandni vzvod rezila (slika 8.A), stikalo za blokiranje komandnega vzvoda rezila (slika 8.C) in varnostno stikalo (slika 8.B).

6.4 DELO

⚠ Stroj morate vedno trdno držati z obema rokama in rezalno napravo ohranjati v položaju pod višino ramen.

⚠ Stroj vedno uporabljajte na tleh in ne na lestvah ali drugih nestabilnih ploščadih.

⚠ Ko se rezilo premika, ne odstranjujte odrezanega materiala oziroma ne držite materiala, ki ga želite prerezati. Ko odstranjujete odrezani material, se prepričajte, da je stroj izklopljen.

OPOMBA Med uporabo je baterija zaščitena proti popolni izpraznitvi z zaščitnim mehanizmom, ki izklopi in zaustavi stroj.

6.4.1 Nastavitev zadnjega ročaja (mod. HT 20 Li S)

⚠ Postopek opravljajte, ko je stroj izklopljen.

1. Pritisnite na gumb za sprostitvev zadnjega ročaja (slika 9.A);
2. Začnite obračati zadnji ročaj (slika 9.B);
3. Spustite gumb za sprostitvev;
4. Ročaj obračajte, dokler se ne zaskoči v zelenem položaju.

POMEMBNO Pred uporabo stroja se prepričajte, da se je vzvod za sprostitvev ročaja popolnoma vrnil v položaj za blokiranje, in preverite, ali se je zadnji ročaj trdno zaskočil.

⚠ Med delom mora biti zadnji ročaj vedno v vertikalnem položaju, ne glede na položaj rezalne naprave.

6.4.2 Delovne tehnike

Bolje je, da najprej porežete obe vertikalni strani žive meje in se šele nato lotite zgornje strani.

OPOMBA Avtonomija baterije (in torej količina rastlinja, ki jo je mogoče pokositi

pred ponovnim polnjenjem) je odvisna od različnih dejavnikov, opisanih v (odst. 7.2.1).

6.4.2.a Navpični rez

Rez opravite z gibom v loku od spodaj navzgor, pri čemer držite rezilo čim bolj proč od telesa (slika 10).

6.4.2.b Vodoravni rez

Najboljše rezultate dosežete, če je rezilo nekoliko nagnjeno v smeri rezanja (5–10°), rez opravljate v loku in se pomikate naprej počasi in enakomerno, kar je pomembno predvsem v primeru zelo gostih živih mej (slika 11).

6.4.3 Nasveti glede uporabe

Če se med uporabo rezila blokirajo ali se zataknejo v veje žive meje:

1. Takoj izpustite komandni vzvod rezila (slika 12.A, slika 13.A) ali varnostno stikalo (slika 12.B, slika 13.B);
2. Počakajte, da se rezalna naprava zaustavi.
3. Izvlecite baterijo (odst. 7.2.2).
4. Odstranite zagozdeni material.

6.4.4 Mazanje rezil med delom

Če se rezalni mehanizem med delom preveč segreva, namažite notranje površine rezil s posebnim oljem (odst. 7.4).

⚠ To opravilo je treba izvesti, ko je stroj zaustavljen in je baterija odstranjena iz svojega ležišča.

6.5 ZAUSTAVITEV

1. Izpustite komandni vzvod rezila (slika 12.A, slika 13.A) ali varnostno stikalo (slika 12.B, slika 13.B);

⚠ Po ugasnitvi stroja je treba počakati nekaj sekund, preden se rezalna naprava ustavi.

Vedno zaustavite stroj, ko se morate premakniti z enega na drugo delovno območje.

⚠ Pri menjavi delovnega območja roke nikoli ne držite na varnostnem stikalu, da preprečite nehotene zagone orodja.

6.6 PO UPORABI

- Odstranite baterijo iz njenega ležišča in jo napolnite (odst. 7.2.2).
- Ko rezalna naprava miruje, natakните zaščito rezila (slika 1.E).
- Preden stroj shranite v kateri koli prostor, počakajte, da se motor ohladi.
- Opravite čiščenje (odst. 7.3).
- Preverite, ali je katera od komponent zrahljana ali poškodovana. Po potrebi zamenjajte poškodovane komponente in privijte vijake, ki so morda popustili, ali pa se obrnite na pooblaščen servis.
- Pregled morebitnih poškodb na stroju. Po potrebi pokličite pooblaščen servis.

POMEMBNO *Kadar stroja ne uporabljate ali ga pustite nenadzorovanega, odstranite baterijo (odst. 7.2.2) in namestite zaščito rezila.*

7. VZDRŽEVANJE

7.1 SPLOŠNE INFORMACIJE

POMEMBNO *Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.*

⚠ Pred izvajanjem kakršnega koli pregleda, čiščenja ali posega za vzdrževanje/reguliranje na stroju:

1. **Zaustavite stroj;**
2. **Odstranite baterijo in jo napolnite (odst. 7.2.2). (Baterije nikoli ne puščajte v stroju ali na dosegu otrok oziroma neusposobljenih oseb.)**
3. **Ko rezalna naprava miruje, namestite zaščito rezila (razen v primeru posegov na samih rezilih);**
4. **Preden stroj shranite v kateri koli prostor, počakajte, da se motor ohladi;**
5. **Nosite primerna oblačila, delovne rokavice in zaščitna očala;**
6. **Preberite ustrezna navodila.**

POMEMBNO *Vse vzdrževalne postopke in nastavitve, ki niso opisani v tem priročniku, mora izvesti vaš prodajalec ali specializirani servisni center.*

7.2 BATERIJA

7.2.1 Avtonomija baterije

Avtonomija baterije (in torej količina rastlinja, ki jo je mogoče pokositi pred ponovnim polnjenjem) je odvisna predvsem od naslednjih dejavnikov:

- a. okoljski dejavniki, ki lahko povzročajo večjo porabo energije:
 - rezanje/urejanje zelo gostih in vlažnih živih mej;
 - rezanje/urejanje grmičevja s predebelimi vejami;
- b. ravnanja upravljavca, ki bi se jim moral izogibati:
 - pogosto prižiganje in ugašanje stroja med delom;
 - tehnika rezanja, ki ni primerna za delo, ki se izvaja (odst. 6.4.1);
 - hitrost giba pri rezanju, ki ni primerna glede na lastnosti žive meje.

Za doseganje optimalne avtonomije baterije je treba vselej:

- rezati živo mejo, kadar je suha;
- prilagoditi hitrost giba pri rezanju, tako da bo primerna lastnostim grma;
- uporabljati delovno tehniko, ki je najprimernejša za delo, ki ga je treba opraviti.

Če želite stroj zdržema uporabljati dlje časa, kot to dopušča standardna baterija, je mogoče:

- kupiti še eno standardno baterijo, tako da lahko izpraznjeno baterijo takoj nadomestite, ne da bi morali prekiniti z delom;
- kupiti posebno baterijo, ki ima daljšo avtonomijo od standardne baterije (odst. 13.1).

7.2.2 Odstranjevanje in polnjenje baterije (slike 14–17)

Baterijo napolnite do konca; pri tem sledite navodilom v priročniku baterije/polnilnika baterije.

OPOMBA Baterija je opremljena z zaščito, ki preprečuje polnjenje, če je temperatura okolja nižja od 0 °C oziroma presega +45 °C.

OPOMBA Baterijo lahko kadarkoli tudi samo delno napolnite brez nevarnosti, da bi se poškodovala.


7.3 ČIŠČENJE STROJA

- Da bi zmanjšali nevarnost požara, na stroju ne puščajte listja in vej.

- Po uporabi vselej očistite stroj s pomočjo čiste krpe, ki jo navlažite z nevtralnimi detergentom.
- Z mehko in suho krpo odstranite vse sledi vlage. Vlaga lahko povzroči nevarnost električnih šokov.
- Za čiščenje plastičnih delov in ročajev ne uporabljajte agresivnih detergentov ali topil.
- Ne uporabljajte vodnega curka, da ne zmočite motorja ali električnih delov.
- Vselej se prepričajte, da so rešetke za dovajanje hladilnega zraka čiste in proste ostankov, da se prepreči pregretje motorja in baterije ter njuno poškodovanje.

7.4 ČIŠČENJE IN MAZANJE REZALNE NAPRAVE

Po koncu dela vedno očistite in namažite rezila, da zagotovite njihovo večjo učinkovitost in daljšo življenjsko dobo:


 **Rezalne naprave se ne dotikajte, dokler baterija ni bila odstranjena in se rezalna naprava ni popolnoma zaustavila.**

- Stroj postavite vodoravno, da stoji stabilno na podlagi.
- Očistite rezila s suho krpo; v primeru trdovratne umazanije uporabite krtačo.
- S tankim slojem specifičnega olja, po možnosti ekološkega, namažite rezila: vzdolž zgornjega roba rezila.


7.5 PRITRDILNE MATICE IN VIJAKI

- Vijaki in matice morajo ostati dobro priviti, da se zagotovi varno delovanje stroja.
- Redno preverjajte, ali so ročaji čvrsto pritrjeni.

7.6 REZALNA NAPRAVA

 **Rezalne naprave se ne dotikajte, dokler baterija ni bila izvlečena in dokler se rezalna naprava ni popolnoma zaustavila.**

7.6.1 Pregled

 **Redno preglejte, če rezila niso zvita, poškodovana ali obrabljena in če so vijaki ustrezno zategnjeni.**

Regulacija razmikov med rezili ni potrebna, saj je bila izvedena v tovarni.

7.6.2 Brušenje

Rezila je potrebno nabrusiti, ko se zmanjša učinkovitost rezanja in ko se veje pogosto zagozdijo.

⚠ Iz varnostnih razlogov mora brušenje opraviti specializirani servis, ki ima ustrezno znanje in orodja za izvedbo tovrstnega opravila. S tem se boste izognili tveganju za nastanek poškodb na rezilih in njihovemu nezanesljivemu delovanju med uporabo.

⚠ Obrabljenega rezila ne smete nikoli brusiti; zamenjajte ga.

7.6.3 Zamenjava

⚠ Rezila ne smete nikoli popravljati, temveč ga morate zamenjati takoj, ko opazite nastanek razpok, znake obrabe ali upogibanja oziroma ko je presežena meja, pri kateri je še mogoče brušenje. Iz varnostnih razlogov mora zamenjavo opraviti specializirani servisni center.

POMEMBNO Vedno uporabljajte originalne rezalne naprave, ki so označene s šifro, navedeno v tabeli „Tehnični podatki“.

Zaradi razvoja artikla bodo rezalne naprave, navedene v tabeli „Tehnični podatki“, lahko sčasoma nadomeščene z drugimi, ki bodo imele enakovredne lastnosti z vidika varnosti delovanja in možnosti medsebojnega zamenjavanja.

8. SHRANJEVANJE

POMEMBNO Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati pri shranjevanju, so opisani v odst. 2.4. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.

8.1 SHRANJEVANJE STROJA

Pred stroj shranite:

3. Odstranite baterijo iz njenega ležišča in jo napolnite (odst. 7.2.2);
4. Ko rezalna naprava miruje, namestite zaščito rezila;
5. Preden stroj shranite v kateri koli prostor, počakajte, da se motor ohladi;
6. Opravite čiščenje (odst. 7.3);

7. Preverite, ali je katera od komponent zrahljana ali poškodovana. po potrebi zamenjajte poškodovane komponente in privijte vijake, ki so morda popustili, ali pa se obrnite na pooblaščen servis;
8. Stroj shranite:
 - v suhem prostoru;
 - na mestu, kjer bo zaščiten pred vremenskimi pojavi;
 - na mestu, ki je izven dosega otrok;
 - ko se prepričate, da ste odstranili ključke ali orodje za vzdrževanje.

8.2 SHRANJEVANJE BATERIJE

Če baterije ne boste polnili dalj časa, jo hranite v senci, na hladnem in v okolju brez vlage in pri temperaturi od 0 do 45 °C.

OPOMBA V primeru dolge nedejavnosti baterijo ponovno napolnite na vsaka dva meseca, da podaljšate njeno življenjsko dobo.

9. PREMIKANJE IN PREVOZ

Vsakokrat, ko je treba premeščati ali prevažati stroj, morate upoštevati spodnja navodila:

- Zaustavite stroj (odst. 6.5);
- Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili;
- Odstranite baterijo iz njenega ležišča in jo napolnite (odst. 7.2.2);
- Nosite močne delovne rokavice;
- Ko rezalna naprava miruje, namestite zaščito rezila;
- Stroj držite izključno za ročaje in rezalno napravo zasukajte nasprotno od smeri vaše hoje.
- Zagotovite, da premeščanje stroja ne bo povzročilo poškodb na stvareh ali osebah.

Pri prevažanju stroja z vozilom upoštevajte naslednje ukrepe:

- stroj namestite tako, da ne bo nikogar ogrožal.
- stroj ustrezno zavarujte z vrvmi ali verigami

10. SERVIS IN POPRAVILA

Ta priročnik daje vsa potrebna navodila za upravljanje stroja in za pravilno osnovno vzdrževanje, ki ga lahko opravlja uporabnik. Vse vzdrževalne posege in nastavitvene postopke, ki niso opisani v tem priročniku, mora izvesti vaš prodajalec ali specializirani servisni center. Zaradi posegov, opravljenih v

neprimernih delavnicah ali s strani neusposobljenih oseb, se razveljavi vsakršna oblika garancije, proizvajalec pa je odvezan vsakršne odgovornosti.

Neoriginalni nadomestni deli in dodatna oprema niso dovoljeni; Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov in opreme povzroči, da uporaba stroja ni varna, ter odvezuje proizvajalca vsakršne odgovornosti.

- Zunanjih vzrokov (strele, trkov, prisotnosti tujkov v notranjosti stroja) ali nesreč.
- Nepravilne ali s strani proizvajalca neodobrene uporabe ali montaže.
- Slabega vzdrževanja.
- Predelave stroja.
- Uporabe neoriginalnih nadomestnih delov (prilagojenih delov).
- Uporabe opreme, ki je ni dobavil proizvajalec ali je ni odobril proizvajalec.

11. OBSEG GARANCIJE

Garancijski pogoji so namenjeni samo navadnim uporabnikom, tj. nepoklicnim delavcem.

Garancija krije vse napake, ki se tičejo kakovosti materialov in izdelave ter so bile v garancijskem roku potrjene s strani vašega prodajalca ali specializiranega servisa.

Garancija je omejena na popravilo ali zamenjavo komponente, za katero se ugotovi, da ima napako. Priporočamo, da stroj enkrat na leto zaupate pooblaščenemu servisu, da izvede vzdrževalne in servisne posege ter pregled varnostnih naprav.

Pogoj za uveljavljanje garancije je redno vzdrževanje stroja.

Garancija ne pokriva poškodb, ki so posledica:

- Pomanjkljive seznanitve s spremljajočo dokumentacijo (priročniki z navodili).
- Profesionalne rabe.
- Nepozornosti, malomarnosti.

Poleg tega garancija ne pokriva:

- vzdrževalnih posegov (opisanih v priročniku z navodili),
- normalne obrabe potrošnih materialov, kot so rezalne naprave in varnostni vijaki,
- normalne obrabe,
- slabšega estetskega videza stroja zaradi njegove rabe.

Morebitnih dodatnih stroškov, ki so povezani z uveljavitvijo garancije, kot so potni stroški do uporabnika, prevoz stroja do prodajalca, najem opreme za zamenjavo ali naročilo vzdrževalnih del pri zunanjem podjetju.

Uporabnik je zaščiten z ustreznimi zakoni, ki veljajo v njegovi državi. Ta garancija na noben način ne omejuje pravic uporabnika, ki jih določajo zakoni v njegovi državi.

12. PREPOZNAVANJE MOTENJ

MOTNJA	VERJETNI VZROK	ODPRAVA MOTNJE
1. Ob pritisku komandnega vzvoda rezila in varnostnega stikala se stroj ne zažene (mod. HT 20 Li A) ali 1. Ob pritisku komandnega vzvoda rezila, stikala za blokiranje komandnega vzvoda rezila in varnostnega stikala se stroj ne zažene (mod. HT 20 Li S)	Baterija ni vstavljena ali je vstavljena nepravilno	Prepričajte se, da je baterija pravilno nameščena v svojem ležišču (slika 6.A)
	Baterija je prazna	Preverite stanje napoljenosti in baterijo napolnite (odst. 7.2.2)
	Rezalnik grmičevja je poškodovan	Rezalnika grmičevja ne uporabljajte. Odstranite baterijo in se obrnite na servisni center.
2. Motor se ustavi med delom	Baterija ni pravilno vstavljena	Prepričajte se, da je baterija pravilno nameščena v svojem ležišču (slika 6.A)
	Baterija je prazna	Preverite stanje napoljenosti in baterijo napolnite. (odst. 7.2.2)

MOTNJA	VERJETNI VZROK	ODPRAVA MOTNJE
3. Ob pritisku komandnega vzvoda rezila in varnostnega stikala se rezalna naprava ne premika (mod. HT 20 Li A)	Rezalnik grmičevja je poškodovan.	Rezalnika grmičevja ne uporabljajte. Takoj ugasnite stroj, izvlecite baterijo in se obrnite na servisni center.
4. Ob pritisku komandnega vzvoda rezila, gumba za blokiranje komandnega vzvoda rezila in varnostnega stikala se rezalna naprava ne premika (mod. HT 20 Li A)	Rezalnik grmičevja je poškodovan.	Rezalnika grmičevja ne uporabljajte. Takoj ugasnite stroj, izvlecite baterijo in se obrnite na servisni center.
5. Rezalna naprava se med delom preveč segreje	Mazanje rezil je nezadostno	Ugasnite stroj; počakajte, da se rezalna naprava ustavi, izvlecite baterijo; namažite rezila (odst. 7.4)
6. Rezalna naprava pride v stik z električnim vodom ali kablom	-	REZILA SE NE DOTIKAJTE, KER JE MOGOČE, DA JE POD NAPETOSTJO IN JE TOREJ IZJEMNO NEVARNO! Primate stroj samo za zadnji ročaj, ki je izoliran, in ga pazljivo odložite čim dlje od svojega telesa. Izklopite tok, ki napaja omenjeni vod ali kabel, in izvlecite baterijo, preden se lotite osvobajanja zob rezila.
7. Rezalna naprava pride v stik s tujim predmetom.	-	Zaustavite stroj, izvlecite baterijo in: <ul style="list-style-type: none"> – preverite, ali je prišlo do poškodb; – preverite, ali so pritrdilni elementi posameznih sestavnih delov popuščeni in jih po potrebi zategnite; – obrnite se na servisni center, kjer bodo poškodovane dele popravili ali zamenjali s komponentami, ki imajo enake lastnosti
8. Med delom se opaža pretiran hrup in/ali pretirane vibracije	Razrahljani ali poškodovani deli	Zaustavite stroj, izvlecite baterijo in: <ul style="list-style-type: none"> – preverite, ali je prišlo do poškodb; – preverite, ali so pritrdilni elementi posameznih sestavnih delov popuščeni in jih po potrebi zategnite; – obrnite se na servisni center, kjer bodo poškodovane dele popravili ali zamenjali s komponentami, ki imajo enake lastnosti
9. Med delovanjem se kadi iz stroja	Rezalnik grmičevja je poškodovan.	Rezalnika grmičevja ne uporabljajte. Takoj ugasnite stroj, izvlecite baterijo in se obrnite na servisni center.
10. Avtonomija baterije je zelo kratka	Težki pogoji uporabe, ki povzročajo večjo porabo toka	Optimizirajte uporabo stroja (odst. 7.2.1)
	Baterija ne zadostuje za delovne zahteve	Uporabite dodatno baterijo ali zmogljivejšo baterijo (odst. 13.1)
	Zmogljivost baterije je upadla	Nabavite novo baterijo

MOTNJA	VERJETNI VZROK	ODPRAVA MOTNJE
11. Polnilnik baterije ne polni baterije	Baterija ni pravilno vstavljena v polnilnik	Preglejte, ali je baterija pravilno vstavljena (odst. 7.2.2)
	Neustrezni okoljski pogoji	Polnjenje opravite v okolju z ustrežno temperaturo (glej priložnik baterije/polnilnika baterije)
	Umazanija na kontaktih	Očistite kontakte
	Polnilnik ni napajan s tokom	Preverite, če je vtikač priklopljen in če na vtičnici obstaja napetost
	Polnilnik baterije je okvarjen	Zamenjajte ga z novim originalnim

Če težave ostajajo tudi po izvedbi zgoraj opisanih opravil, se posvetujte s svojim prodajalcem.

13. DODATNA OPREMA PO NAROČILU

13.1 BATERIJE

Na voljo so baterije različnih zmogljivosti, ki so prilagojene posebnim delovnim zahtevam (slika 18). Seznam homologiranih baterij za ta stroj najdete v tabeli „Tehnični podatki“.

13.2 POLNILNIK BATERIJE

Naprava, ki se uporablja za polnjenje baterije (slika 19).




SADRŽAJ

1. UOPŠTENO.....	1
2. SIGURNOSNA PRAVILA.....	1
3. UPOZNAVANJE MAŠINE.....	4
3.1 Opis mašine i predviđena upotreba.....	4
3.2 Glavne komponente (sl. 1).....	5
3.3 Identifikaciona nalepnica proizvoda (sl. 1).....	5
3.4 Sigurnosne oznake (sl. 2).....	5
4. SKIDANJE AMBALAŽE.....	6
5. UPRAVLJAČKE KOMANDE.....	6
5.1 Komandna poluga sečiva.....	6
5.2 Taster za blokadu komande sečiva (MOD. HT 20 LI S).....	6
5.3 Sigurnosni prekidač.....	6
5.4 Taster za deblokadu zadnje drške (MOD. HT 20 LI S).....	6
6. UPOTREBA MAŠINE.....	6
6.1 Pripremne radnje.....	6
6.2 Sigurnosne kontrole.....	6
6.3 Pokretanje.....	7
6.4 Rad.....	7
6.5 Zaustavljanje.....	8
6.6 Nakon upotrebe.....	8
7. ODRŽAVANJE.....	8
7.1 Uopšteno.....	8
7.2 Baterija.....	9
7.3 Čišćenje mašine.....	9
7.4 Čišćenje i podmazivanje rezne glave.....	9
7.5 Matice i šrafovi za fiksiranje.....	9
7.6 rezna glava.....	9
8. SKLADIŠTENJE.....	10
8.1 Skladištenje mašine.....	10
8.2 Skladištenje baterije.....	10
9. POMERANJE I TRANSPORT.....	10
10. POMOĆ I POPRAVKE.....	10
11. POKRIČE GARANCIJE.....	11
12. PREPOZNAVANJE PROBLEMA.....	11
13. DODATNI PRIBOR PO NARUDŽBINI.....	13
13.1 Baterije.....	13
13.2 Punjač baterije.....	13

1. UOPŠTENO

1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

NAPOMENA ili **VAŽNO** navodi detalje ili druge elemente u vezi sa već prethodno naznačenim, radi izbegavanja oštećenja mašine ili uzrokovanja štete.


Simbol  ukazuje na opasnost. **Nepoštovanje upozorenja može dovesti do ličnih povreda rukovaoca ili drugih osoba i/ili izazvati štetu.**

- Paragrafi obeleženi četvorougrom sa
- sivim tačkastim stranama pokazuju
- opcionalne karakteristike koje nemaju
- svi modeli navedeni u ovom priručniku.
- Proverite da li je ova karakteristika
- prisutna na vašem modelu mašine.

Sve oznake „prednje“, „zadnje“, „desno“ i „levo“ odnose se na radni položaj radnika.

2. SIGURNOSNA PRAVILA

2.1 OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA

 Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, pregledajte slike i specifikacije koje ste dobili uz mašinu. Nepoštovanje uputstava navedenih u nastavku može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduća čitanja.

Pojam „električni alat“ korišćen u upozorenjima se odnosi na vašu mašinu koja se napaja preko električne mreže (sa kablom) ili na bateriju (bez kabla).

- 1) **Bezbednost u radnom području**
 - a) **Radno područje održavajte čistim i osvetljenim.** U neurednim ili mračnim oblastima je veća mogućnost za nezgode.
 - b) **Nemojte koristiti električni alat u eksplozivnom okruženju, na primer, u prisustvu zapaljivih supstanci, gasa**

ili prašine. *Električni alat stvara varnice koje mogu zapaliti prašinu ili paru.*

- c) **Držite dalje decu i posmatrače prilikom korišćenja električnog alata.** *Ometanje pri radu može da izazove gubitak kontrole.*

2) Električna bezbednost

- a) **Izbegavajte da Vaše telo dođe u dodir s površinama koje su spojene na masu ili uzemljenje, kao što su cevi, radijatori, šporeti, frižideri.** *Rizik od električnog udara je povećan ako telo dođe u dodir s masom ili uzemljenjem.*
- b) **Ne izlažite električni alat kiši ili mokrom okruženju.** *Voda koja uđe u alatku povećava rizik od strujnog udara.*

3) Lična bezbednost

- a) **Obratite pažnju, kontrolišite ono što se događa i koristite zdrav razum prilikom korišćenja električnog alata.** **Nemojte koristiti električni uređaj kada ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** *Trenutak nepažnje tokom korišćenja električnog alata može da izazove teške lične povrede.*

- b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare.** *Upotreba zaštitne opreme, kao što su maske za zaštitu od prašine, neklizajuće radne cipele, šlem ili zaštita za uši, smanjuju mogućnost ličnih povreda.*

- c) **Sprečite neželjeno uključivanje. Uverite se da je uređaj isključen pre postavljanja baterije, hvatanja ili prenošenja električnog alata.** *Transportovanje električnog alata sa prstom na prekidaču ili postavljenom baterijom sa prekidačem u položaju „ON“ (UKLJUČENO) može dovesti do nezgoda.*

- d) **Uklonite sve ključeve ili dodatnu opremu za podešavanje pre uključivanja električnog alata.** *Ključ ili alat koji ostane u kontaktu sa rotirajućim delom mašine može da izazove lične povrede.*

- e) **Nemojte da se naginjete iznad mašine. Uvek održavajte odgovarajući odnos i ravnotežu.** *Ovo omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim okolnostima.*

- f) **Obucite se odgovarajuće. Nemojte nositi široku odeću niti nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** *Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se zaglave u pokretnim delovima.*

- g) **Ako su dostupni dodaci koji se priključuju na uređaj za izvlačenje i sakupljanje prašine, uverite se da su priključeni i da**

se koriste na odgovarajući način.

Upotreba ove opreme može da smanji rizik povezan sa prašinom.

- h) **Ne dozvolite da poznavanje alata stečeno upotrebom mašine uzrokuje zanemarivanje sigurnosnih principa koji važe za električni alat.** *Nepažljiv postupak može da izazove ozbiljne povrede u deliću sekunde.*

4) Upotreba i skladištenje električnih alata

- a) **Nemojte prekomerno puniti električni alat. Koristite električni alat koji odgovara za zadati posao.** *Odgovarajući električni alat će posao obaviti bolje i sigurnije pri brzini za koju je predviđen.*

- b) **Nemojte koristiti električnu alatku ako prekidač nije u stanju da je pokrene ili da je uredno zaustavi.** *Električni alat koji ne može da se pokrene pomoću prekidača je opasan i mora da se popravi.*

- c) **Izvadite bateriju iz mašine pre vršenja bilo kakvog podešavanja, zamene dodatne opreme ili pre premeštanja električnog alata.** *Ove preventivne mere bezbednosti smanjuju slučajno uključivanje električnog alata.*

- d) **Premestite nekorišćeni električni alat van dohvata dece i ne dozvolite korišćenje mašine od strane osoba koje nisu upoznate sa samim uređajem i ovim uputstvima.** *Električni alat je opasan u rukama korisnika koji nisu obučeni za njihovo korišćenje.*

- e) **Vodite računa o održavanju električnih alata i dodatne opreme. Proverite raštelovanje ili povezivanje pokretnih delova, da li postoji lom na delovima i sva druga moguća stanja koja mogu da utiču na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat mora da se popravi pre upotrebe.** *Mnogo nezgoda je izazvano lošim održavanjem.*

- f) **Držite delove za sečenje oštrim i čistim.** *Odgovarajuće održavanje delova za sečenje, sa dobro naoštrenim noževima, sprečava nepravilan rad i omogućava lakšu kontrolu.*

- g) **Koristite električni alat i odgovarajuću dodatnu opremu u skladu sa dostavljenim uputstvima imajući u vidu uslove i tip rada koji obavljate.** *Upotreba električnog alata za poslove koji nisu navedeni može da predstavlja opasnost.*

- h) **Održavajte drške i površine za hvatanje suvim, čistim i bez tragova ulja i masti. Klizave drške i površine za hvatanje ne osiguravaju bezbedno kretanje i kontrolu alata u nepredviđenim okolnostima.**

6) Upotreba i mere opreza za upotrebu alata na bateriju

VAŽNO *Sledeća sigurnosna pravila dopunjuju propise o sigurnosti koji su navedeni u posebnom priručniku za bateriju i za punjač baterije koji je priložen uz mašinu.*

- a) **Da biste napunili bateriju, koristite isključivo punjače baterije koje je preporučio proizvođač.** *Punjač za jednu vrstu baterije može da izazove rizik od požara, strujni udar, pregrevanje ili curenje korozivne tečnosti iz baterije ako se koristi sa drugim tipom baterije.*
- b) **Koristite isključivo specifične baterije koje su predviđene za vašu alatku.** *Upotreba bilo koje druge grupe baterija može da predstavlja rizik od povreda i požara.*
- c) **Kada se grupa baterija ne koristi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, ključevi, ekseri, šrafovi ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu da izazovu kratak spoj.** *Kratak spoj između kontakata baterije može dovesti do sagorevanja ili požara.*
- d) **Baterija u lošem stanju može da izazove curenje tečnosti.** *Sprečite kontakt sa tečnostima. U slučaju neželjenog kontakta, isperite vodom. U slučaju da tečnost dospe u oči, obratite se lekaru. Tečnost koja iscuri iz baterije može da izazove akutne iritacije ili opekotine.*
- e) **Nemojte koristiti bateriju ili uređaj ako su oštećeni ili modifikovani.** *Oštećene ili izmenjene baterije mogu neočekivano da rade i da izazovu požar, eksploziju ili rizik od povreda.*
- f) **Ne izlažite odeljak baterije ili uređaj vatri ili prekomernoj temperaturi.** *Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130 °C može da izazove eksploziju.*
- g) **Dopunjujte samo na temperaturi okruženja u opsegu od 0° do +45 °C.** *Nemojte puniti bateriju ili uređaj van ovog temperaturnog opsega. Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturi van navedenog opsega može da ošteti bateriju i poveća rizik od požara.*

7) Pomoć

- a) **Električni alat popravljajte kod stručnih serviseri i koristite samo originalne rezervne delove.** *Ovo omogućava održavanje sigurnosti električnog alata.*
- b) **Ne obavljajte popravke na bateriji.** *Popravke uređaja mora da izvrši proizvođač ili specijalizovani servis.*

2.2 SIGURNOSNA PRAVILA SPECIFIČNA ZA SEČIVO ZA REZANJE ŽIVE OGRADE

- **Za vreme rada, mašinu treba uvek čvrsto držati obema rukama.** *Upotreba samo jedne ruke može da izazove gubitak kontrole i time da uzrokuje ozbiljne lične povrede.*
- **Držite sve delove tela dalje od rezne glave.** *Nemojte uklanjati isečeni materijal ili držite čvrsto materijal za sečenje dok se sečivo kreće.* *Sečiva se i dalje okreću nakon isključivanja prekidača.* *Trenutak nepažnje tokom rada trimera za živu ogradu može da izazove teške telesne povrede.*
- **Premeštajte trimer za živu ogradu držeći ga za ručku dok je sečivo zaustavljeno i obratite pažnju da ne aktivirate neki od prekidača za napajanje.** *Pravilno nošenje trimera za živu ogradu će smanjiti rizik od nehotičnog pokretanja i posledičnih telesnih povreda izazvanih sečivima.*
- **Prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja uređaja, proverite da li su isključeni svi prekidači za napajanje i da li je akumulator uklonjen ili otkaćen.** *Neočekivano aktiviranje trimera za živu ogradu pri uklanjanju zaglavljenog materijala ili servisiranju može izazvati ozbiljnu telesnu povredu.*
- **Uхватite električnu alatku samo za izolovanu površinu drški jer bi sečivo moglo doći u dodir sa skrivenim kablovima.** *Kontakt rezne glave sa kablom pod naponom može da izazove elektrisanje metalnih delova alata i izazove strujni udar rukavaoca.*
- **Kablovi za napajanje i druge kablove držite dalje od područja rezanja.** *Kablovi za napajanje i druge kablove se mogu sakriti u živoj ogradi ili žbunju i slučajno preseći sečivom.*
- **Prilikom transporta ili pomeranja trimera za živu ogradu, uvek postavite štitičnik za sečivo.** *Pravilno pomeranje trimera za živu ogradu smanjuje rizik od telesnih povreda koje može da nanese sečivo.*
- **Ne koristite trimer za živu ogradu u slučaju nevremena, pre svega kada postoji rizik od udara groma.** *Time se smanjuje rizik od udara groma.*



U slučaju kvara ili nesreće za vreme rada, odmah isključite motor i udaljite mašinu kako ne bi nastala dalja oštećenja; ako se povredite ili povredite druge osobe, odmah primenite mere prve pomoći koje su najprikladnije situaciji koja je nastala i obratite se zdravstvenoj

ustanovi radi potrebnog lečenja. Pažljivo uklonite sav eventualni otpad koji bi mogao oštetiti ili povrediti osobe ili životinje ukoliko ih niko ne nadzire.

⚠ Duže izlaganje vibracijama može da prouzrokuje povrede i poremećaje u krvnom i nervnom sistemu (poznate kao Raynaudov fenomen ili „beli prsti“), naročito kod osoba koje boluju od poremećaja u cirkulaciji. Simptomi mogu da zahvate ruke, zglobove i prste, a manifestuju se u vidu gubitka osećaja, utrnulosti, svraba, bola, gubitku boje ili strukturalnim promenama na koži. Na takva stanja mogu negativno da utiču niske temperatura okoline i/ili preteran stisak drški. Kod pojave tih znakova potrebno je skratiti vreme upotrebe mašine i obratiti se lekaru.

2.3 ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o uklanjanju ambalaže, istrošenih delova ili svih drugih elemenata štetnih za životnu sredinu; ti otpaci se ne smeju bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za skupljanje, koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o zbrinjavanju otpadnog materijala nakon rezanja
- U trenutku kada mašinu više ne koristite, nemojte je napustiti u okolini, već se obratite centru za skupljanje otpada, u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ne bacajte električne aparate u kućno smeće. Na osnovu Evropske Direktive 2012/19/UE o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim

propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo koristiti na ekološki prihvatljiv način. Ako budete bacili električne aparate na deponiju ili na tlo, štetne supstance mogu dospeti do vodonosnog sloja i tako ući u prehrambeni lanac i ugroziti vaše zdravlje i sigurnost. Za detaljne informacije o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnom zavodu za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlašćenom prodavcu.



Na kraju radnog veka odložite baterije na otpad vodeći računa da ne zagadite životnu sredinu. Baterija sadrži materijal koji je opasan po Vas i po životnu sredinu. Bateriju treba da skinete i zbrinete odvojeno u objektu koji prihvata baterije s litijumskim jonima.



Odvojeno skupljanje korišćenih proizvoda i ambalaže omogućava reciklažu materijala i njegovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spreči zagađenje životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

3. UPOZNAVANJE MAŠINE

3.1 OPIS MAŠINE I PREDVIĐENA UPOTREBA

Ova mašina je namenjena za korišćenje u baštama, odnosno u pitanju je trimer za živu ogradu.

Mašina se uglavnom sastoji od motora koji aktivira reznu glavu.

Rukovaoc može da aktivira glavne komande i da pritom uvek bude na sigurnosnom rastojanju od rezne glave.

3.1.1 Predviđena upotreba

Ova mašina je projektovana i izrađena:

- za rezanje i obrezivanje žbunja i žive ograde, koji se sastoje od drvenastog bilja s grancicama manjih dimenzija;
- da je koristi samo jedan radnik.

3.1.2 Neprimerena upotreba

Svaka druga upotreba koja nije prethodno navedena može biti opasna i može prouzrokovati štetu po lica i/ili stvari. Neprimerena upotreba obuhvata (na primer, ali ne i samo):

- košenje trave uopšte, a posebno u blizini ivičnjaka;
- usitnjavanje materijala za kompostiranje;
- kresanje grana;
- upotrebu mašine s reznom glavom iznad nivoa ramena rukovaoca;
- upotrebu mašine za rezanje materijala koji nisu biljnog porekla;
- korišćenje reznih glava koje se razlikuju od onih navedenih u tabeli „Tehnički podaci“. Opasnost od ozbiljnih povreda;
- upotrebu mašine od strane više osoba istovremeno.

VAŽNO Neprimerena upotreba mašine prekida važenje garancije, a proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost, dok će korisnik morati da snosi troškove za oštećenja ili povrede koje nanese samom sebi ili trećim licima.

3.1.3 Tipologija korisnika

Ova mašina je namenjena da je koriste osobe, odnosno neprofesionalni rukovaoci. Ova mašina je namenjena za upotrebu iz hobija.

3.2 GLAVNE KOMPONENTE (sl. 1)

- A. **Motor:** pokreće reznu glavu.
- B. **Sečivo (reznna glava):** element koji služi za rezanje vegetacije.
- C. **Prednja drška:** omogućava upravljanje mašine i na njoj se nalazi sigurnosno dugme.
- D. **Zadnja drška:** omogućava upravljanje mašine i na njoj se nalaze glavne upravljačke komande.
- E. **Štitnik sečiva** (za transport i pomeranje mašine): štiti od nehotičnog kontakta s reznom glavom koji može dovesti do teških povreda.
- F. **Baterija** (ako nije isporučena s mašinom, vidi pogl. 13 „dodatna oprema po narudžbini“): uređaj koji daje električnu energiju mašini; karakteristike i način upotrebe su opisani u posebnom priručniku.
- G. **Punjač baterije** (ako nije isporučen sa mašinom, vidi pogl. 13 „dodatna oprema po narudžbini“): uređaj koji služi za punjenje baterije; karakteristike i način upotrebe su opisani u posebnom priručniku).

3.3 IDENTIFIKACIONA NALEPNICA PROIZVODA (sl. 1)

1. CE oznaka usaglašenosti
2. Naziv i adresa proizvođača
3. Nivo zvučne snage
4. Šifra artikla
5. Vrsta mašine
6. Serijski broj
7. Godina proizvodnje
8. Napon i frekvencija napajanja
9. Brzina sečiva

Upišite podatke za identifikaciju mašine na odgovarajuće mesto na nalepnici koja se nalazi na poleđini naslovne strane.

VAŽNO Saopštite identifikacione podatke koji se nalaze na identifikacionoj nalepnici svaki put kada kontaktirate ovlašćeni servis.

VAŽNO Primer deklaracije o usaglašenosti nalazi se na poslednjim stranicama priručnika.

3.4 SIGURNOSNE OZNAKE (sl. 2)

Na mašini se nalaze razni simboli. Značenje simbola:



PAŽNJA! OPASNOST! Nepravilno rukovanje mašinom može da izazove opasnost za samog korisnika i za druge osobe.



PAŽNJA! OPASNOST! Rizik od posekotina! Držite ruke i noge podalje od sečiva.



PAŽNJA! Pre upotrebe mašine pročitajte priručnik s uputstvima za upotrebu.



Opasno! Koristite zaštitu za uši, naočare i zaštitnu kacigu.



Koristite zaštitnu obuću koje se ne klizaju



Koristite debele radne rukavice koje se ne klizaju.



Ne izlažite mašinu kiši (ili vlazi)



Uklonite bateriju pre obavljanja bilo kakve provere, čišćenja ili održavanja/podešavanja mašine.

VAŽNO Nalepnice koje su oštećene ili koje su postale nečitke moraju se zameniti. Zatražite nove nalepnice od ovlašćenog servisnog centra.

4. SKIDANJE AMBALAŽE

VAŽNO Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

⚠ Skidanje ambalaže mora se izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, na prostoru koji je dovoljan da se može rukovati mašinom i ambalažom i treba koristiti uvek odgovarajući alat.

1. Pažljivo otvorite pakovanje, pazite da ne zagubite komponente mašine.
2. Konsultujte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, kao i ova uputstva.
3. Izvadite mašinu iz kutije.
4. Odložite na otpad kutiju i ambalažu u skladu s lokalnim zakonskim propisima.

5. UPRAVLJAČKE KOMANDE

5.1 KOMANDNA POLUGA SEČIVA

Komandna poluga sečiva (sl. 3.A, sl. 4.A) omogućava rad sečiva (reznna glava).

• Model HT 20 Li A

Aktiviranje rezne glave je moguće samo ako se istovremeno pritisnu komandna poluga sečiva (sl. 3.A) i sigurnosni prekidač (sl. 3.B).

• Model HT 20 Li S

Aktiviranje rezne glave je moguće samo ako se istovremeno pritisnu komandna poluga sečiva (sl. 4.A), taster za blokadu komande sečiva (sl. 4.C) i sigurnosni prekidač (sl. 4.B).

Rezna glava se automatski zaustavlja kad se otpusti poluga.

5.2 TASTER ZA BLOKADU KOMANDE SEČIVA (MOD. HT 20 LI S)

Taster za blokadu komande sečiva (sl. 4.C) omogućava rad komandne poluge sečiva (sl. 4.A).

5.3 SIGURNOSNI PREKIDAČ

Sigurnosni prekidač postavljen na prednjoj dršci (sl. 3.B, sl. 4.B) predstavlja dodatnu sigurnost i zbog toga mora da se drži pritisnutim zajedno sa komandnom polugom sečiva da bi se pokrenula rezna glava.

Rezna glava se automatski zaustavlja kad se otpusti sigurnosni prekidač.

5.4 TASTER ZA DEBLOKADU ZADNJE DRŠKE (MOD. HT 20 LI S)

Taster za deblokadu (sl. 4.D) omogućava podešavanje zadnje ručke (sl. 1.D) u 3 različita položaja u odnosu na reznu glavu kako bi se što lakše obavilo rezanje žive ograde (pogl. 6.4.1).

⚠ Podešavanje drške mora da se izvrši dok je mašina isključena.

6. UPOTREBA MAŠINE

VAŽNO Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

6.1 PRIPREMNE RADNJE

Postavite mašinu u vodoravni položaj, tako da ona ima dobar oslonac na tlu.

6.1.1 Provera i punjenje baterije (sl. 5)

Svaki put pre upotrebe proverite stanje napunjenosti baterije prema uputstvima koja se nalaze u priručniku za bateriju.

6.2 SIGURNOSNE KONTROLE

⚠ Uvek pre upotrebe izvršite sigurnosne kontrole.

6.2.1 Generalna kontrola

Predmet	Rezultat
Drške (Sl. 1.C, Sl. 1.D) i štitnici	Moraju biti čisti, suvi, pravilno i čvrsto fiksirani na mašinu
Šrafovi na mašini i na sečivu	Moraju biti dobro učvršćeni (neolabavljeni)
Prolazi vazduha za hlađenje	Ne smeju biti zapušeni
Sečivo (Sl. 1.B)	Čisto, neoštećeno i nepohabano, dobro naoštreno.
Štitnici	Moraju biti čitavi, ne smeju biti oštećeni.

Baterija (Sl. 1.F)	Njen omotač ne sme biti oštećen, ne sme curiti tečnost iz nje.
Mašina	Na njoj ne sme biti znakova oštećenja ili pohabanosti. Nema nikakve nepravilne vibracije. Ne sme biti nikakvog nepravilnog zvuka.
Poluge, tasteri, sigurnosni prekidači	Moraju slobodno da se kreću, a ne na silu i kad se puste, moraju automatski da se vrate u neutralni položaj.

6.2.2 Testiranje rada mašine

Radnja	Rezultat
1. Pustite mašinu u pogon (pogl. 6. ³). 2. Otpustite komandnu polugu sečiva (sl. 3.A, sl. 4.A) ili sigurnosni prekidač (sl. 3.B, sl. 4.B)	1. Sečivo se mora kretati 2. Komande se brzo i automatski moraju vratiti u neutralni položaj, a sečivo se mora zaustaviti

⚠ Ako se bilo koji od rezultata ne poklapa s navodima u narednim tabelama, ne smete da koristite mašinu! Ponesite mašinu u servisnu službu na proveru i na popravku.

6.3 POKRETANJE

⚠ Pokretanje mašine istovremeno dovodi do okretanja rezne glave.

NAPOMENA Pokrenite mašinu na ravnoj i čvrstoj površini.

1. Skinite štitnik sečiva (Sl. 1.E) (ako ga koristite);
2. Uverite se da sečivo ne dodiruje tlo ili druge predmete;
3. Stavite bateriju (sl. 6.A) u kućište i gurnite je do kraja dok ne čujete škljocanje što je znak da je čvrsto nalegla i da ostvaruje električni kontakt;
4. Zauzmite čvrst i stabilan položaj;

5.a Mod. HT 20 Li A

- Istovremeno aktivirajte komandnu polugu sečiva (sl. 7.A) i sigurnosni prekidač (sl. 7.B).

5.b Mod. HT 20 Li S

- Istovremeno aktivirajte komandnu polugu sečiva (sl. 8.A), taster za

blokiranje komande sečiva (sl. 8.C) i sigurnosni prekidač (sl. 8.B).

6.4 RAD

⚠ Tokom rada, mašina mora uvek čvrsto da se drži sa obe ruke tako da rezna glava bude ispod visine ramena.

⚠ Mašinu koristite uvek na nivou tla, a nikad na merdevinama ili bilo kom drugom nesigurnom osloncu.

⚠ Nemojte uklanjati isečeni materijal i držite čvrsto materijal za sečenje dok sečivo radi. Uverite se da je mašina isključena kada uklanjate isečeni materijal.

NAPOMENA Za vreme upotrebe, baterija je zaštićena od totalnog pražnjenja preko zaštitnog uređaja koji isključuje mašinu i blokira njen rad.

6.4.1 Podešavanje zadnje drške (Mod. HT 20 Li S)

⚠ Izvršite operaciju sa isključenom mašinom.

1. Pritisnite taster za deblokadu zadnje drške (sl. 9.A);
2. Počnite da okrećete zadnju dršku (sl. 9.B);
3. Otpustite taster za deblokadu;
4. Okrećite dršku dok ne dođete u željeni položaj.

VAŽNO Pre upotrebe mašine proverite da li se taster za deblokadu do kraja vratio u položaj blokade i da li je zadnja drška stabilna.

⚠ Za vreme rada zadnja drška mora uvek biti uspravna nezavisno od položaja u kojem se nalazi rezna glava.

6.4.2 Radne tehnike

Uvek je poželjno da se živa ograda seče prvo s bočnih strana, a onda odozgo.

NAPOMENA Autonomija baterije (dakle površina s vegetacijom koja se može obraditi pre punjenja baterije) zavisi od raznih faktora opisanih u (pogl. 7.2.1).

6.4.2.a Vertikalno rezanje

Rezanje treba izvršiti lučnim pokretima odozdo nagore i držati sečivo što dalje od tela (Sl. 10).

6.4.2.b Vodoravno rezanje

Najbolji rezultati se postižu kad je sečivo malo iskošeno ($5^\circ - 10^\circ$) u smeru rezanja, a rezanje se izvodi u lučnim, sporim i stalnim pokretima, posebno kad je u pitanju veoma gusta živa ograda (Sl. 11).

6.4.3 Saveti za upotrebu

Ako se za vreme upotrebe sečiva blokiraju ili se zaglave u grančicama žive ograde, postupite na sledeći način:

1. Odmah otpustite komandnu polugu sečiva (sl. 12.A, sl. 13.A) ili sigurnosni prekidač (sl. 12.B, sl. 13.B);
2. Sačekajte da se rezna glava zaustavi;
3. Izvadite bateriju (pogl. 7.2.2);
4. Izvadite materijal koji se zaglavio.

6.4.4 Podmazivanje sečiva za vreme rada

Ako se rezna glava preterano zagreje za vreme rada, potrebno je podmazati unutrašnju površinu sečiva (par. 7.4).

⚠ Ova operacija mora da se izvrši dok je mašina zaustavljena i baterija izvađena iz ležišta.

6.5 ZAUSTAVLJANJE

1. Otpustite komandnu polugu sečiva (sl. 12.A, sl. 13.A) ili sigurnosni prekidač (sl. 12.B, sl. 13.B);

⚠ Kad zaustavite mašinu, potrebno je nekoliko sekundi da se zaustavi rezna glava.

Uvek zaustavite mašinu prilikom premeštanja iz jedne radne zone u drugu.

⚠ Tokom pomeranja nemojte nikada držati ruku na sigurnosnom prekidaču da ne bi došlo do slučajnog uključivanja mašine.

6.6 NAKON UPOTREBE

- Izvadite bateriju iz njenog ležišta i napunite je (pogl. 7.2.2).
- Kad je rezna glava zaustavljena, postavite štitnik sečiva (Sl. 1.E).

- Sačekajte da se motor ohladi, pre odlaganja mašine u bilo koju prostoriju.
- Očistite mašinu (pogl. 7.3).
- Proverite da nema delova koji su se olabavili ili oštetili. Ako je potrebno, zamenite oštećene komponente i po potrebi zategnite olabavljene vijke i zavrtnje ili kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.
- Provera eventualnih oštećenja na mašini. Ako je potrebno, kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.

VAŽNO Izvadite bateriju (pogl. 7.2.2) i postavite štitnik sečiva svaki put kad mašinu ostavite i ne koristite je ili je ne nadzirete.

7. ODRŽAVANJE

7.1 UOPŠTENO

VAŽNO Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

⚠ Pre vršenja bilo koje kontrole, čišćenja ili održavanja/podešavanja mašine:

1. **Zaustavite mašinu;**
2. **Izvadite bateriju i ostavite je da se puni (pogl. 7.2.2) (nikada ne ostavljajte umetnutu bateriju ili na dohvata deca i nekvalifikovanih osoba);**
3. **Kada se rezna glava ne koristi, postavite zaštitu sečiva (osim u slučajevima kada treba da vršite neku intervenciju na samom sečivu);**
4. **Sačekajte da se motor ohladi pre odlaganja mašine u bilo koju prostoriju;**
5. **Nosite odgovarajuću odeću, radne rukavice i zaštitne naočare;**
6. **Pročitajte odnosna uputstva.**

VAŽNO Sve operacije održavanja i podešavanja koje nisu opisane u ovom priručniku mora da izvrši ovlašćeni prodavac ili specijalizovani servis.

7.2 BATERIJA

7.2.1 Autonomija baterije

Autonomija baterije (dakle površina s vegetacijom koju treba da obradite pre punjenja baterije) na prvom mestu je uslovljena:

- a. ambijentalnim faktorima koji stvaraju veću potrebu za energijom:
 - rezanjem/obrezivanjem veoma guste ili vlažne žive ograde;
 - rezanjem/obrezivanjem drvenastog bilja s granama veoma velikih dimenzija;
- b. ponašanjem radnika koji treba da izbegne:
 - često uključivanje i isključivanje mašine za vreme rada;
 - upotrebu tehnike rezanja koja ne odgovara poslu koji treba obaviti (pogl. 6.4.1);
 - brzinu rezanja koja ne odgovara uslovima žive ograde koju treba rezati.

Da bi autonomija baterije što duže trajala, korisno je:

- rezati živu ogradu kad je ona suva;
- podesiti brzinu rezanja koja će odgovarati uslovima žive ograde;
- koristiti tehniku koja najviše odgovara poslu koji treba da obavite.

Ako želite koristiti mašinu za duži rad od onog koji omogućuje standardna baterija, moguće je:

- kupiti još jednu standardnu bateriju da biste odmah zamenili praznu bateriju i da tako ne treba da prekinete rad;
- kupiti bateriju s većom autonomijom u odnosu na standardnu bateriju (pogl. 13.1).

7.2.2 Skidanje i punjenje baterije (sl. 14÷17)

Napunite bateriju do kraja, prema uputstvima iz priručnika za bateriju/punjač baterije.

NAPOMENA *Baterija ima zaštitu koja sprečava punjenje ukoliko temperatura prostorije ne iznosi između 0 i +45 °C.*

NAPOMENA *Baterija se može napuniti u svakom trenutku, čak i delimično, a da ne postoji rizik da se ošteti.*


7.3 ČIŠĆENJE MAŠINE

- Da bi se umanjio rizik od požara, uklonite ostatke lišća i grančica s mašine.
- Mašinu uvek čistite nakon upotrebe čistom krpom navlaženom neutralnim deterdžentom.
- Otklonite bilo koji trag vlage pomoću meke i suve krpe. Vлага može dovesti do rizika od električnog udara.
- Nemojte koristiti agresivne deterdžente ili rastvore za čišćenje plastičnih delova mašine ili drški.
- Ne koristite mlazove vode i izbegavajte kvašenje motora i električnih delova.

- Da ne bi došlo do pregrevanja i oštećenja motora ili baterije, uvek se uverite da su usisne rešetke vazduha za hlađenje čiste i da na njima nema ostataka.

7.4 ČIŠĆENJE I PODMAZIVANJE REZNE GLAVE

Svaki put nakon rada očistite i podmažite sečiva da bi se povećala njihova efikasnost i vek trajanja:


 **Nemojte dodirivati reznu glavu sve dok ne izvadite bateriju i dok se rezna glava u potpunosti ne zaustavi.**

- Postavite mašinu u vodoravni položaj, tako da ona ima dobar oslonac na tlu.
- Očistite sečiva suvom krpom, a za okorelu prljavštinu koristite četku.
- Podmažite sečiva tankim slojem specifičnog ulja duž njegove gornje ivice; poželjno je da ulje nije zagađujuće.

7.5 MATICE I ŠRAFOVI ZA FIKSIRANJE

- Matice i šrafovi uvek moraju biti pričvršćeni kako biste bili sigurni da mašina uvek radi u sigurnim uslovima.
- Redovno proveravajte da li su drške čvrsto fiksirane.

7.6 REZNA GLAVA

 **Nemojte dodirivati reznu glavu sve dok ne izvadite bateriju i dok se rezna glava potpuno ne zaustavi.**


7.6.1 Kontrola

 **Povremeno kontrolisati da sečiva nisu savijena, oštećena ili istrošena i da li su šrafovi pravilno zategnuti.**

Nije potrebno nikakvo podešavanje rastojanja između sečiva, jer je zazor podešen u fabrici.

7.6.2 Oštrenje

Oštrenje je neophodno kad se smanji učinak rezanja, a grančice često teže da se zapletu.

 **Iz sigurnosnih razloga, oštrenje sečiva treba da izvrši specijalizovani servis koji poseduje odgovarajuću stručnost i alat za obavljanje tog**

posla tako da se sečivo ne ošteti i ne postane nesigurno tokom upotrebe.

⚠ Sečivo sa istrošenim noževima ne treba nikada oštрити, već zameniti.

7.6.3 Zamena

⚠ Sečivo nikada ne smete popravljati, već mora da se zameni čim primetite naznake loma, habanja i oštećenja ili ako se premaše granice oštrenja. Iz sigurnosnih razloga, zamenu mora da izvrši specijalizovani servis.

VAŽNO Uvek koristite originalne rezne glave, koje imaju šifru koja je navedena u tabeli „Tehnički podaci“.

Budući da se proizvod usavršava, rezne glave navedene u tabeli „Tehnički podaci“ mogle bi vremenom biti zamenjene sa drugim reznim glavama koje imaju analogne karakteristike uzajamne zamenljivosti i radne sigurnosti.

8. SKLADIŠTENJE

VAŽNO Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati za vreme operacija skladištenja opisani su u pogl. 2.4. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

8.1 SKLADIŠTENJE MAŠINE

Kada mašinu treba da uskladištite:

3. Izvadite bateriju iz njenog ležišta i napunite je (pogl. 7.2.2);
4. Kad se rezna glava ne koristi, postavite štitnik sečiva;
5. Sačekajte da se motor ohladi pre odlaganja mašine u bilo koju prostoriju;
6. Očistite mašinu (pogl. 7.3);
7. Proverite da nema delova koji su se olabavili ili oštetili. Ako je potrebno, zamenite oštećene delove i pritegnite eventualno olabavljene šrafove i matice ili pozovite ovlašćeni servis;
8. Uskladištite mašinu na sledeći način:
 - u suhu prostoriju;
 - zaštićenu od vremenskih nepravilnosti;
 - na mesto kojem ne mogu pristupiti deca;
 - uverite se da ste izvadili ključ ili alat koji ste koristili prilikom održavanja.

8.2 SKLADIŠTENJE BATERIJE

Ako se baterija ne puni duži vremenski period, mora da se čuva u senci, na hladnom i u suvom okruženju na temperaturi 0–45 °C.

NAPOMENA U slučaju produženog nekorišćenja mašine, punite bateriju svaka dva meseca da produžite njen vek trajanja.

9. POMERANJE I TRANSPORT

Svaki put kad mašinu treba da pomerite ili prevezete, treba da:

- Zaustavite mašinu (pogl. 6.5);
- Uverite se da su svi pokretni delovi potpuno zaustavljeni;
- Izvadite bateriju iz njenog ležišta i napunite je (pogl. 7.2.2);
- Nosite debele radne rukavice;
- Kad se rezna glava ne koristi, postavite štitnik sečiva;
- Uхватите mašinu isključivo za drške i okrenite reznу glavu obrnuto od smera kretanja.
- Proverite da prilikom pomeranja mašine ne oštetite predmete ili ne povredite osobe.

Kad mašinu prevozite na prevoznom sredstvu, potrebno je da:

- postavite mašinu tako da ne predstavlja opasnost ni za koga.
- uvezete mašinu na odgovarajući način sajlama ili lancima;

10. POMOĆ I POPRAVKE

U ovom priručniku sadržana su sva uputstva za rukovanje mašinom i njeno osnovno pravilno održavanje koje može obavljati korisnik. Sve operacije vezane za podešavanje i održavanje koje nisu opisane u ovom priručniku moraju se obaviti kod ovlašćenog prodavca ili u specijalizovanom servisu. Operacije izvršene u neadekvatnim strukturama ili od strane nekvalifikovanog osoblja povlače prekid bilo kog oblika garancije i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

Neoriginalni rezervni delovi i dodatna oprema nisu dozvoljeni; upotreba neoriginalnih rezervnih delova i opreme ugrožava sigurnost mašine, a proizvođač neće imati nikakvu obavezu niti će snositi bilo koju odgovornost.

11. POKRIĆE GARANCIJE

Uslovi garancije važe samo za potrošače, odnosno neprofesionalne korisnike. Garancija pokriva sve nedostatke kvaliteta materijala i fabričke greške koje u periodu važenja garancije utvrdi distributer kod koga ste mašinu kupili ili specijalizovani servis.

Garancija se odnosi se na popravku ili zamenu dela s greškom.

Preporučujemo da jednom godišnje ponese te mašinu u ovlašćeni servisni centar radi održavanja, pomoći i kontrole sigurnosnih uređaja.

Garancija se može primeniti samo ukoliko redovno održavate mašinu.

Garancija ne pokriva oštećenja koja nastanu u sledećim slučajevima:

- Ukoliko se niste dobro upoznali s dokumentacijom isporučenom s mašinom (Priručnici s uputstvima).
- Profesionalna upotreba.
- Nepažnja, nemarnost.
- Spoljašnji uzrok (munje, udarci, strana tela unutar mašine) ili nezgoda.
- Neodgovarajuća upotreba i montaža, odnosno upotreba ili montaža koju nije dozvolio proizvođač.

- Nedovoljno održavanje.
- Izmene mašine.
- Upotreba neoriginalnih rezervnih delova (delova koji se mogu prilagoditi).
- Upotrebe dodatne opreme koja nije isporučena ili odobrena od strane proizvođača.

Garancija nadalje ne pokriva:

- Operacije održavanja (opisane u priručniku s uputstvima).
- Uobičajeno habanje potrošnog materijala kao što su rezne glave, sigurnosni šrafovi s maticama.
- Uobičajeno habanje.
- Pogoršanje estetskog izgleda mašine usled njene upotrebe.

Dodatne troškove vezani za aktiviranje garancije, kao što su put do korisnika, transport mašine do ovlašćenog distributera, najam opreme za zamenu ili poziv neke treće firme za intervencije održavanja.

Korisnik je zaštićen državnim zakonima Zemlje u kojoj živi. Prava korisnika koja mu sledeju prema zakonu Zemlje u kojoj živi ni na koji način ne može ograničiti ova garancija.

12. PREPOZNAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	REŠENJE
1. Pritiskanjem komandne poluge sečiva i sigurnosnog prekidača, mašina se ne pokreće (mod. HT 20 Li A)	Baterija nije postavljena ili nije pravilno postavljena	Uverite se da je baterija pravilno nalegla (sl. 6.A)
	Baterija se ispraznila	Proverite stanje napunjenosti i napunite bateriju (pogl. 7.2.2)
1. Pritiskanjem komandne poluge sečiva, tastera za blokadu komande sečiva i sigurnosnog prekidača, mašina se ne pokreće (mod. HT 20 Li S)	Trimer za živu ogradu je oštećen	Nemojte koristiti trimer za živu ogradu. Izvadite bateriju i pozovite ovlašćeni servis.
2. Motor se zaustavlja za vreme rada	Baterija nije pravilno postavljena	Uverite se da je baterija pravilno nalegla (sl. 6.A)
	Baterija se ispraznila	Proverite stanje napunjenosti i napunite bateriju. (pogl. 7.2.2)
3. Dok su komandna poluga sečiva i sigurnosni prekidač aktivirani, rezna glava se ne okreće (mod. HT 20 Li A)	Trimer za živu ogradu je oštećen.	Nemojte koristiti trimer za živu ogradu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite bateriju i Obratite se servisnoj službi.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	REŠENJE
4. Dok su komandna poluga sečiva, taster za blokadu komande sečiva i sigurnosni prekidač aktivirani, rezna glava se ne okreće (mod. HT 20 Li A)	Trimer za živu ogradu je oštećen.	Nemojte koristiti trimer za živu ogradu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite bateriju i Obratite se servisnoj službi.
5. Rezna glava se prekomerno zagreva za vreme rada	Podmazanost sečiva nedovoljna	Zaustavite mašinu, sačekajte da se zaustavi rezna glava, izvadite bateriju, podmažite sečiva (pogl. 7.4)
6. Rezna glava dolazi u dodir s električnom linijom ili kablom	-	NEMOJTE DODIRIVATI SEČIVO JER MOŽE BITI NAELEKTRISANO I POSTATI VEOMA OPASNO! Uхватite mašinu samo za izolovanu zadnju dršku i ostavite je pažljivo podalje od Vas. Prekinite struju koja napaja liniju ili izolovani kabal i izvadite bateriju pre nego što oslobodite zupce sečiva.
7. Rezna glava dolazi u dodir sa stranim telom.	-	Zaustavite mašinu, izvadite bateriju i: <ul style="list-style-type: none"> - Proverite oštećenja; - Proverite da li ima olabavljenih delova i zategnite ih; - Obratite se servisnom centru za zamenu ili popravku oštećenih delova delovima jednakih karakteristika
8. Čuje se buka i/ili prekomerne vibracije za vreme rada	Ima delova koji su se olabavili ili su oštećeni	Zaustavite mašinu, izvadite bateriju i: <ul style="list-style-type: none"> - Proverite oštećenja; - Proverite da li ima olabavljenih delova i zategnite ih; - Obratite se servisnom centru za zamenu ili popravku oštećenih delova delovima jednakih karakteristika
9. Iz mašine izlazi dim za vreme rada	Trimer za živu ogradu je oštećen.	Nemojte koristiti trimer za živu ogradu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite bateriju i Obratite se servisnoj službi.
10. Autonomija baterije je nedovoljna	Upotreba u teškim uslovima s većom potrošnjom struje	Optimizovati upotrebu (pogl. 7.2.1)
	Baterija nedovoljna za potrebe rada	Koristiti još jednu bateriju ili bateriju većeg kapaciteta (*pogl. 13.1)
	Smanjenje kapaciteta baterije	Kupite novu bateriju
11. Punjač baterije ne puni bateriju	Baterija nije pravilno postavljena u punjač	Proveriti da li je baterija pravilno postavljena (pogl. 7.2.2)
	Uslovi okruženja nisu odgovarajući	Bateriju treba puniti u prostoriji s odgovarajućom temperaturom (vidi priručnik s uputstvima za bateriju/punjač baterije)
	Kontakti prijavili	Očistiti kontakte
	Punjač baterije se ne napaja strujom	Proveriti da li je utikač uključen i da li ima napona u utičnici
	Punjač baterije oštećen	Zameniti ga originalnim punjačem
		Ako problem potraje, pročitajte priručnik za bateriju / punjač baterije

Ukoliko problemi potraju i nakon prethodno opisanih postupaka, obratite se ovlašćenom prodavcu.

13. DODATNI PRIBOR PO NARUDŽBINI

13.1 BATERIJE

Raspoložive su baterije različitog kapaciteta, kako bi se mogle prilagoditi različitim radnim potrebama (sl. 18). Spisak zvanično odobrenih baterija za ovu mašinu nalazi se u tablici „Tehnički podaci“.

13.2 PUNJAČ BATERIJE

Uređaj koji se koristi za punjenje baterije (sl. 19).




INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. ALLMÄN INFORMATION.....	1
2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER.....	1
3. LÄRA KÄNNA MASKINEN	4
3.1 Beskrivning av maskinen och avsett bruk.....	4
3.2 Huvudkomponenter (Fig.1)	5
3.3 Produktens identifieringsskylt (Fig. 1).....	5
3.4 Säkerhetsmärkning(Fig. 2)	5
4. UPPACKNING.....	6
5. KONTROLLREGLAGE	6
5.1 Bladreglagets styrspak	6
5.3 Säkerhetsbrytare	6
6. ANVÄNDNING AV MASKINEN.....	6
6.1 Förberedande åtgärder	6
6.2 Säkerhetskontroller	6
6.3 Start	7
6.4 Arbete	7
6.5 Stopp.....	8
6.6 Efter användning	8
7. UNDERHÅLL	8
7.1 Allmän information.....	8
7.2 Batteri.....	9
7.3 Rengöring av maskinen.....	9
7.4 Rengöring och smörjning av skärsystemet.....	9
7.5 Muttrar och fästskruvar	9
7.6 skärenhet	9
8. FÖRVARING	10
8.1 Förvaring av maskinen	10
8.2 Förvaring av batteriet.....	10
9. FÖRFLYTTNING OCH TRANSPORT	10
10. SERVICE OCH REPARATIONER	10
11. GARANTINS TÄCKNING.....	11
12. FELSÖKNING	11
13. TILLBEHÖR PÅ BESTÄLLNING.....	13
13.1 Batterier	13
13.2 Batteriladdare.....	13

1. ALLMÄN INFORMATION

1.1 HUR DU LÄSER HANDBOKEN

ANMÄRKNING eller **VIKTIGT** ger föreskrifter eller annan information till tidigare indikeringar och som syftar till att undvika skador på maskinen eller orsaka andra skador.


Symbolen  anger en fara. Om denna varning inte respekteras kan det leda till kroppsskador för dig eller andra och/eller materialskador.

- Avsnitten som markeras med en ruta med
- en grå kant anger alternativa egenskaper
- som inte finns i alla modeller som finns
- i den här handboken. Kontrollera om
- egenskapen finns på din modell.

Alla indikeringar för främre, bakre, höger och vänster utgår från användaren i arbetsställning.

2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

2.1 ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

 Läs alla säkerhetsföreskrifter, alla instruktioner, alla figurer och alla specifikationer som medföljer denna maskin. Försummelse att följa instruktionerna som anges nedan kan orsaka elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig personskada.

Förvara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "elektriskt verktyg" som nämns i varningarna avser din maskin med ström från elnätet (med kabel) eller med batteri (utan kabel).

- 1) **Säkerheten på arbetsområdet**
 - a) **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Stökiga eller mörka områden underlättar olyckor.**
 - b) **Använd inte det elektriska verktyget i explosiva atmosfärer, till exempel i närheten av brandfarliga vätskor, gas eller pulver. Elektrisk**

utrustning avger gnistor som kan sätta eld på damm eller ångor.

- c) **Håll barn och åskådare på avstånd när det elektriska verktyget används.** *Distractioner kan göra att man tappar kontrollen.*

2) Elektrisk säkerhet

- a) **Undvik att kroppen kommer i kontakt med ytor i krets eller som är jordade som t.ex. rör, kylare, kök, kylskåp.** *Risken för elstöt ökar om kroppen är i kontakt med jord.*
- b) **Utsätt inte det elektriska verktyget för regn eller våta miljöer.** *Vatten som tränger sig in i det elektriska verktyget ökar risken för elstötar.*

3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam och se på vad du gör.** *Använd sunt förnuft när du använder det elektriska verktyget. Använd inte det elektriska verktyget när du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblick av ouppmärksamhet när det elektriska verktyget används kan orsaka allvarliga personskador.*
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Ha alltid på dig skyddsglasögon.** *Användningen av skyddsutrustning som masker mot damm, halkfria skor, skyddshjälm eller hörsapparater, minskar personskador.*
- c) **Undvik ofrivilliga starter. Säkerställ att apparaten är avstängd innan du sätter i batteriet, håller eller transporterar det elektriska verktyget.** *Transportering eller montering av batteriet med brytaren på läge "ON" underlättar olyckor.*
- d) **Ta bort varje nyckel eller justeringsverktyg innan du slår på elverktyget.** *En nyckel eller ett verktyg som förblir i kontakt med en roterande del på elverktyget kan orsaka personskada.*
- e) **Luta dig ej. Garanterat alltid bra fotfäste och balans.** *Detta ger dig en bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.*
- f) **Klä dig på lämpligt sätt. Ha inte på dig lösa kläder och smycken. Håll hår och kläder på avstånd från delar i rörelse.** *Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i delar i rörelse.*
- g) **Om det finns enheter som kan anslutas till system för extraktion och insamling av damm, se till att de är anslutna och används på rätt sätt.** *Användning av dessa enheter kan minska riskerna som är relaterade till damm.*

- h) **Låt inte den kännedom som uppnåtts genom att använda maskinen låta dig bli självlös och ignorera elverktygets säkerhetsprinciper.** *Försumelse kan orsaka allvarliga skador på ett ögonblick.*

4) Användning och skydd av det elektriska verktyget

- a) **Överladda inte det elektriska verktyget. Använd det elektriska verktyget för lämpligt arbete.** *Det lämpliga elektriska verktyget kommer att utföra jobbet bättre och säkrare, med den hastighet som det konstruerades för.*
- b) **Använd inte den elektriska utrustningen om strömbrytaren inte kan starta den eller stoppa den som den ska.** *Ett elektriskt brytargrepp som inte kan regleras med en brytare är farligt och ska repareras.*
- c) **Ta bort batteriet från maskinen innan du uför någon som helst reglering, byte av tillbehör, eller innan du sätter tillbaka elverktyget.** *Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för oavsiktlig start av elverktyget.*
- d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte känner till verktyget och dessa instruktioner.** *De elektriska verktygen är farliga i händerna på otränade användare.*
- e) **Ta hand om underhåll av elektriska verktyg och tillbehör. Kontrollera för felinställning eller anslutning av rörliga delar, trasiga delar och alla andra förhållanden som kan påverka elverktygets funktion. Vid skador ska elverktyget repareras innan användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhåll.**
- f) **Håll skärenheterna vassa och rena.** *Ett lämpligt underhåll av skärenheterna, med vassa skåreggar, undviker att de fastnar och gör det enklare att hålla dem under kontroll.*
- g) **Använd elverktyget och respektive tillbehör i enlighet med de medföljande anvisningarna, baserat på arbetsförhållandet och typ av arbete som ska utföras.** *Faror kan uppstå om ett elektriskt verktyg används för andra arbeten än de som förutses.*
- h) **Håll handtagen och andra greppor torra, rena och utan olja och fett.** *Håll handtag och greppor tillåter dig inte att säkert förflytta och kontrollera verktyget i oväntade situationer.*

6 Användning och försiktighetsåtgärder för batteridrivet verktyg

VIKTIGT följande säkerhetsnormer omfattar säkerhetsföreskrifter i batteriets och batteriladdarens bruksanvisning som bifogats maskinen.


- a) **För att ladda batterier, använd endast batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren.** En batteriladdare som är lämplig för en typ av batteripaket kan orsaka risk för brand, elektrisk stöt, överhettning eller läckage av frätande batterivätska när den används med ett annat batteripaket.
 - b) **Använd endast de specifika batterierna som förutses för ditt verktyg.** Vid användning av alla andra batterigrupper kan det finnas risk för personskada eller brand.
 - c) **När batteripaketet inte används ska du hålla det borta från andra metallföremål som häftklamrar, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan orsaka en kortslutning av kontakterna.** En kortslutning mellan batterikontakterna kan medföra förbränning eller brand.
 - d) **Ett batteri i dåligt skick kan orsaka vätskeläckage.** Undvik kontakt med vätskan. Skölj med vatten vid kontakt. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, kontakta även en läkare. Vätska som läcker från batteriet kan orsaka hudirritation eller brännskador.
 - e) **Använd inte ett skadat eller modifierat batteripaket eller verktyg.** Skadade eller modifierade batterier kan orsaka oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för personskador.
 - f) **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller överdriven temperatur.** Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion.
 - g) **Ladda endast i rumtemperatur, mellan 0° + 45°C.** Ladda inte batteriet eller verktyget utanför dessa temperaturintervall. En felaktig laddning eller vid temperaturer utanför det specificerade området kan skada batteriet och öka risken för brand.
- 7) **Support**
- a) **Låt det elektriska verktyget repareras av kvalificerad personal och använd endast originalreservdelar.**


På så sätt garanteras det elektriska verktygets säkerhet över tid.

- b) **Utför inte reparationer på batteriet.** Reparationsverksamhet måste utföras av tillverkaren eller av en specialiserad serviceverkstad.

2.2 SPECIFIKA SÄKERHETSREGLER FÖR HÄCKTRIMMARE

- **Under arbetet så ska alltid maskinen hållas ordentligt med båda händerna.** Användning med en hand kan orsaka förlust av kontroll och orsaka allvarlig personskada.
- **Håll alla kroppsdelar borta från skärbladet.** Ta inte bort skuret materialet eller håll fast materialet som skall skäras medan klingan är i funktion. Säkerställ att brytaren är i stoppläge vid borttagning av det skurna materialet. Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder häcktrimmer kan orsaka allvarlig personskada.
- **Hantera häcktrimmer genom att hålla den i handtaget med stillastående blad och var försiktig att inte trycka på någon strömbrytare.** Om du bär häcktrimmern på rätt sätt, minskar det risken för plötslig igångsättning som kan leda till personskador på grund av bladen.
- **Se till att alla strömbrytare är avstängda och att batteripaketet är borttaget eller fränkopplat när du tar bort material som fastnat eller utför underhåll på enheten.** Om häcktrimmern plötsligt sätts igång när man tar bort material som fastnat eller utför service kan det leda till allvarliga personskador.
- **Transportera häcktrimmern genom att hålla den i handtaget med stillastående blad.** Montera alltid skärenhetens skydd under transport eller vid förvaring av maskinen. Korrekt hantering av häcktrimmen minskar risken för personskador från bladen.
- **Håll alla nätkablar och sladdar borta från klippningsområdet.** Nätkablar eller sladdar som ligger dolda i häckar eller buskar kan klippas av med bladet.
- **Håll i det eldrivna verktyget endast med handtagens isolerade ytor eftersom bladet kan komma i kontakt med dolda kablar.** Om skärbladet kommer i kontakt med en spänningskabel kan det leda till metalldelarna i verktyget och orsaka elektrisk chock för föraren.
- **Använd inte häcktrimmer under dåliga väderförhållanden, särskilt inte när det blixtrar.** Detta minskar risken för att träffas av en blix.

 **Vid förstörelse eller olyckor under arbetet, stäng omedelbart av motorn och ställ maskinen på avstånd för att inte orsaka fler skador; vid olyckor som medför personskador, ge omedelbart första hjälpen och kontakta sjukvård för nödvändig vård. Ta noggrant bort eventuella rester som kan orsaka materialskador eller skador på människor eller djur om de inte tas bort.**

 **Om man utsätts en längre tid för vibrationer så kan man få neurovaskulära skador och störningar (kända även som Raynauds fenomen eller vita fingrar) speciellt för de som lider av cirkulationsstörningar. Symptomen kan gälla händer, handleder och fingrar och symptomen kan vara att man förlorar känslan, avtrubning, att det kliar, smärta, hudförändringar eller strukturella ändringar på huden. Dessa effekter kan öka vid låga miljötemperaturer och /eller av ett för hårt grepp om handtaget. Om någon av dessa symptom skulle uppstå så måste man minska på den tid man använder maskinen och rådfråga en läkare.**

2.3 MILJÖSKYDD

- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av emballage, trasiga delar och andra enheter som kan medföra kraftiga miljöeffekter avfallen får inte kastas i soporna utan ska sorteras och överlämnas till samlingscentraler som återvinner materialen.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av material som finns kvar
- När maskinen tas ur drift, lämna inte maskinen i miljön, utan kontakta en samlingscentral enligt gällande lokala förordningar.



Släng inte elektriska apparater i hushållsavfallet. Enligt det Europeiska direktivet 2012/19/EU gällande bortskaftande av elektrisk och elektronisk utrustning och dess genomförande i

enlighet med nationella föreskrifter, ska urladdade elektriska apparater samlas upp separat för att slutligen kunna återanvändas på ett miljövänligt sätt. Om elektrisk utrustning slängs på soptippen eller på marken så kan de giftiga ämnena nå grundvattennivån och på så vis komma i kontakt med näringskedjan och skada din hälsa och välmående. För ytterligare information om bortskaffande av produkten, kontakta kompetent myndighet för bortskaffande av hushållsavfall eller din återförsäljare.



Vid slutet av batteriernas livslängd, ska de skaffas bort på ett miljövänligt sätt. Batterier innehåller material som kan vara farligt för dig och för miljön. Det ska tas bort och deponeras separat på en anläggning som kan hantera litiumjonbatterier.



En separat insamling av begagnade produkter och emballage tillåter en återvinning av materialen och en återanvändning. Återanvändningen av återvinningsmaterial förebygger en miljöförorening och minskar råvarubehovet.

3. LÄRA KÄNNA MASKINEN

3.1 BESKRIVNING AV MASKINEN OCH AVSETT BRUK

Den här maskinen är ett trädgårdsredskap och närmare bestämt en batteridrivna bärbar häcksax.

Maskinen består huvudsakligen av en motor som aktiverar skärsystemet.

Användaren kan aktivera huvudreglagen på säkert avstånd från skärsystemet.

3.1.1 Förutsedd användning

Den här maskinen har formgetts och konstruerats för att:

- skärning och reglering av buskar och häckar, bestående av buskar med små kvistar;
- att användas av en enda användare.

3.1.2 Felaktig användning

Vilken som helst annan användning än den som anges ovan anses som farlig och orsakar kroppsskador och/eller materialskador. Följande anses som felaktig användning (som exempel, men inte uteslutande):

- gräsklippning i allmänhet och speciellt nära rep;
- malning av material för kompostering;
- beskärningar;
- använda maskinen med skärsystemet över axelnivå;
- använda maskinen för ett annat material än växter och planter;
- användning av skärenheter som skiljer sig från de som anges i tabellen "Teknisk specifikation". Fara för allvarliga personskador

- att maskinen används av flera personer.

VIKTIGT En felaktig användning av maskinen medför att garantin upphör. I detta fall avsäger sig tillverkaren allt ansvar och användaren ska stå för utgifter som beror på egendomsskador eller kroppsskador på användaren eller andra personer).

3.1.3 Typ av användare

Den här maskinen är avsedd för användning av konsumenter, det vill säga för icke yrkesmässigt bruk. Maskinen är avsedd för "fritidsbruk".

3.2 HUVUDKOMPONENTER (Fig.1)

- A. **Motor:** sätter skärsystemet i drift.
- B. **Blad (skärsystem):** denna del är avsedd att klippa växter.
- C. **Främre handtag:** används för att styra maskinen och här sitter säkerhetsbrytaren.
- D. **Bakre handtag:** används för att styra maskinen och här sitter huvudstyrreglagen.
- E. **Bladskydd** (för transport och förflyttning av maskinen): skyddar mot oavsiktlig kontakt med skärsystemet som kan orsaka allvarliga skador.
- F. **Batteri**(om det inte medföljer med maskinen, se kap. 14 "tillbehör på beställning"): enhet som försörjer verktyget med ström; dess egenskaper och användningsområden beskrivs i en specifik bruksanvisning.
- G. **Batteriladdare** om den inte medföljer med maskinen, se kap. 14 "tillbehör på beställning"): enhet som används för att ladda batteriet; dess egenskaper och användningsområden beskrivs i en specifik bruksanvisning).

3.3 PRODUKTENS IDENTIFIERINGSSKYLT (Fig. 1)

1. EG:s överensstämmelsemärke
2. Tillverkarens namn och adress
3. Ljudeffektnivå
4. Artikelkod
5. Typ av maskin
6. Serienummer
7. Tillverkningsår
8. Spänning och strömförsörjningsfrekvens
9. Bladhastighet

Anteckna maskinens identifieringsuppgifter där det avses på etiketten (se omslagets baksida).

VIKTIGT Använd identifieringsuppgifterna på produktens märkplåt varje gång som du kontaktar en serviceverkstad.

VIKTIGT Ett exempel på en försäkran om överensstämmelse finns på de sista sidorna i handboken.

3.4 SÄKERHETSMÄRKNING(Fig. 2)

Olika symboler visas på maskinen. Symbolernas betydelse:



WARNING! FARA! Denna maskin, om den inte används på ett riktigt sätt, kan vara farlig i sig och för andra.



WARNING! FARA! Risk för skärsår! Håll händer och fötter på avstånd från bladen.



WARNING! Läs igenom bruksanvisningen innan du använder maskinen.



FARA! Bär hörsel- och ögonskydd och bär skyddshjälm.



Bär tjocka och halksäkra arbetshandskar.



Bär halksäkra säkerhetsskor



Utsätt inte för regn (eller fukt)



Ta bort batteriet innan du utför någon kontroll, rengöring eller underhållsinspektion/justering av maskinen.

VIKTIGT Förstörda eller oläsliga etiketter måste bytas. Beställ nya etiketter hos din auktoriserade serviceverkstad.

4. UPPACKNING

VIKTIGT De säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant dessa anvisningar för att inte riskera allvarliga risker eller faror.

⚠ Uppackningen ska utföras på en plan och stabil yta, med utrymme som är tillräckligt för att flytta maskinen och emballagen med hjälp av lämpliga utrustningar.

1. Öppna emballaget försiktigt och se till att inga komponenter tappas bort.
2. Läs dokumentationen som finns inuti lådan, inklusive bruksanvisningen.
3. Packa upp maskinen.
4. Kassera lådan och emballaget i enlighet med lokala bestämmelser.

5. KONTROLLREGLAGE

5.1 BLADREGLAGETS STYRSPAK

Bladreglagets styrspak (Fig. 3.A, Fig. 4.A) låter dig styra bladet (skäranordningen).

- **Modell HT 20 Li A**
Skäranordningen kan endast aktiveras om manöverspaken (Fig. 3.A) och säkerhetsbrytaren (Fig. 3.B) trycks in samtidigt.
- **Modell HT 20 Li S**
Skäranordningen kan endast aktiveras om bladreglagehandtag (fig. 4A), låsknapp för bladreglage (fig. 4C) och säkerhetsbrytare (fig. 4 trycks in samtidigt). B).

Skäranordningen stannar automatiskt när starthandtaget släpps.

5.2 FRIGÖRINGSKNAPP FÖR BLADKONTROLL (MOD. HT 20 LI S)

Bladreglagets frigöringsknapp (fig. 4.C) tillåter manövreringen av bladets styrspak (fig. 4.A).

5.3 SÄKERHETSBRYTARE

Säkerhetsbrytaren som finns på det främre handtaget (Fig. 3.B, Fig. 4.B) ger ytterligare säkerhet, eftersom den måste hållas

pressad tillsammans med knivreglage för att manövrera skäranordningen.

Skärsystemet stannar automatiskt upp när säkerhetsbrytaren släpps.

5.4 KNAPP FÖR FRIGÖRING AV DET BAKRE HANDTAGET (MOD. HT 20 LI S)

Frigöringsknappen (Fig. 4.D) tillåter en reglering av det bakre handtaget (fig. 1.D) i 3 olika riktningar jämfört med skärsystemet, för att på ett bekvämare sätt kunna finputsa häcken (avs. 6.4.1).

⚠ Justering av handtaget måste utföras med avstängd maskin.

6. ANVÄNDNING AV MASKINEN

VIKTIGT De säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant dessa anvisningar för att inte riskera allvarliga risker eller faror.

6.1 FÖRBEREDANDE ÅTGÄRDER

Ställ maskinen horisontellt och stabilt på marken.

6.1.1 Kontroll och uppladdning av batteriet (Fig.5)

Före varje användning, kontrollera batteriets laddning och följ indikationerna i batteriets bruksanvisning.

6.2 SÄKERHETSKONTROLLER

⚠ Utför alltid säkerhetskontroller innan användningen.

6.2.1 Allmän kontroll

Föremål	Resultat
Handtag (Fig. 1.C, Fig. 1.D) och skydd	Rena, torra, korrekt fastsatta till maskinen
Skrubar på maskinen och på bladet	Riktigt åtskruvade (inte lösa)
Genomströmning av kylluft	Inte tilltäppta

Blad (Fig. 1.B)	Rent, ej skadat eller slitet, väl vässat.
Skydd	Hela, inte skadade.
Batteri (Fig. 1.F)	Ingen skada på höljet, inga läckage.
Maskin	Inget tecken på skada eller slitage. Ingen onormal vibration. Inget onormalt ljud.
Spakar, knappar, säkerhetsbrytare	Måste ha en fri rörelse, inte tvingade och när de släpps måste de återgå automatiskt och snabbt till det neutrala läget.

6.2.2 Test av maskinens funktion

Åtgärd	Resultat
1. Starta maskinen (avs. 6.3).	1. Bladet ska röra sig
2. Släpp bladets regleringsspak (Fig. 3.A, Fig. 4.A) eller säkerhetsbrytare (Fig. 3.B, Fig. 4.B)	2. Reglagen ska automatiskt och snabbt gå tillbaka till friläget och bladet ska stanna upp

⚠ Om ett resultat skiljer sig från de som anges i följande tabeller kan maskinen inte användas! Överlämna maskinen till en serviceverkstad för att kontrollera fallet och för en eventuell reparation.

6.3 START

⚠ Vid start av maskinen kopplas skärssystemet in samtidigt.

OBS Starta på en plan och fast yta.

1. Avlägsna bladets skydd (Fig. 1.E) (om det används);
2. Se till att bladet inte vidrör marken eller andra föremål;
3. Sätt in batteriet (Fig. 6.A) i facket och tryck det riktigt i botten tills du hör ett klickljud som sätter det på plats. Kontrollera den elektriska kontakten;
4. Stå stilla och stabilt;

5.a Mod. HT 20 Li A

- Aktivera samtidigt bladets styrspak (Fig. 7.A) och säkerhetsbrytaren (Fig. 7.B).

5.b Mod. HT 20 Li S

- Använd bladreglerspaken samtidigt som (fig. 8.A), bladreglaget låsningsknapp (fig. 8.C) och säkerhetsbrytaren (fig. 8B).

6.4 ARBETE

⚠ Under arbetet måste maskinen alltid hållas ordentligt i två händer och hålla skäransordningen under axellinjen.

⚠ Ta inte bort skuret materialet eller håll fast materialet som skall skäras medan klingan är i funktion. Se till att maskinen är avstängd när du tar bort det skurna materialet.

ANMÄRKNING Under arbetet skyddas batteriet mot en total urladdning genom en skyddsanordning som släcker maskinen och blockerar funktionen.

6.4.1 Reglering av det bakre handtaget (Mod. HT 20 Li S)

⚠ Utför ingreppet med maskinen avstängd.

1. Tryck på det bakre handtagets frigöringsknapp (Fig. 9.A);
2. Vrid det bakre handtaget (Fig. 9.B);
3. Släpp frigöringsknapp;
4. Vrid handtaget tills det klickar på plats i önskad position.

VIKTIGT Innan maskinen används, se till att frigöringsknappen gått tillbaka i låst läge och att det bakre handtaget är stabilt.

⚠ Under arbetet ska det bakre handtaget alltid vara vertikalt, oberoende av positionen för skärssystemet.

6.4.2 Arbetsmetoder

Det rekommenderas att först skära häckens två vertikala sidor och sedan överdelen.

ANMÄRKNING Batteriets kapacitet (och därmed ytan som kan klippas innan laddningen) beror på olika faktorer som beskrivs i (avs. 7.2.1).

6.4.2.a Vertikal beskärning

Beskärningen ska göras med bågrörelse nerifrån och upp med bladet så långt från kroppen som möjligt (Fig. 10).

6.4.2.b Horisontell beskärning

Det bästa resultatet uppnås med bladet lätt lutat (5° - 10°) i skärriktningen, med en bågrörelse och arbeta långsamt och konstant, speciellt med mycket tjocka häckar (Fig. 11).

6.4.3 Rekommendationer för användning

Om bladen blockeras eller fastnar i grenarna under användningen:

1. Släpp omedelbart bladets regleringsspak (Fig. 12.A, Fig. 13.A) eller säkerhetsbrytare (Fig. 12.B, Fig. 13.B)
2. Vänta tills skärsystemet stannat upp;
3. Ta bort batteriet (avs. 7.2.2);
4. Dra ut materialet som fastnat.

6.4.4 Smörjning av bladen under arbetet

Om skärsystemet värms upp för mycket under arbetet ska bladens invända ytor smörjas (avs. 7.4).

⚠ Det här arbetet ska utföras med avstängd maskin och utan batteri i sitt fack.

6.5 STOPP

1. Släpp bladets regleringsspak (Fig. 12.A, Fig. 13.A) eller säkerhetsbrytare (Fig. 12.B, Fig. 13.B)

⚠ Det tar några sekunder innan skärsystemet stannar upp efter att maskinen stängts av.

Stoppa alltid maskinen vid förflyttning av arbetszoner.

⚠ Under förflyttning, håll aldrig handen på säkerhetsbrytaren för att undvika oavsiktlig start.

6.6 EFTER ANVÄNDNING

- Avlägsna batteriet från facket och ladda det (avs. 7.2.2).
- Installera bladskyddet (Fig. 1.E) när skärsystemet står still.
- Låt motorn kallna innan maskinen ställs inomhus.
- Gör rent (avs. 7.3).

- Kontrollera att det inte finns lösa eller skadade delar. Byt skadade komponenter om det behövs och dra eventuellt åt lösa skruvar och bultar eller kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
- Kontroll av eventuella skador som finns på maskinen. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad vid behov.

VIKTIGT *Ta alltid bort batteriet (avs. 7.2.2) och montera bladskyddet varje gång som maskinen inte används eller lämnas oövervakad.*

7. UNDERHÅLL

7.1 ALLMÄN INFORMATION

VIKTIGT *De säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant dessa anvisningar för att inte riskera allvarliga risker eller faror.*

⚠ Innan du utför någon som helst kontroll, rengöring eller underhåll/reglering av maskinen:

1. **Stanna maskinen;**
2. **Ta ut batteriet och ladda det (avs. 7.2.2), (lämna aldrig batteriet isatt eller inom räckhåll för barn eller obehöriga personer);**
3. **Montera bladets skydd när skärsystemet står still (förutom i det fall då arbeten ska göras på själva bladet);**
4. **Låt motorn kallna innan maskinen ställs inomhus;**
5. **Bär lämpliga skyddskläder, skyddshandskar och skyddsglasögon;**
6. **Läs igenom instruktionerna.**

VIKTIGT *Alla underhållsarbeten och regleringar som inte beskrivs i den här handboken måste utföras av din återförsäljare eller av en auktoriserad serviceverkstad.*

7.2 BATTERI

7.2.1 Batteriets drifttid

Batteriets drifttid (och därmed ytan som kan klippas innan laddningen) beror huvudsakligen på:

- a. miljöfaktorer som skapar ett högre energibehov:
 - beskärning/utjämnning av mycket tjock eller fuktig häck;

- beskärning/utjämning av buskage med för stora grenar;
- b.** användarens beteende, som ska undvika:
 - att ofta tända och släcka maskinen under arbetet,
 - en olämplig beskärningsmetod i förhållande till arbetet som ska utföras (avs. 6.4.1);
 - en skärhastighet som är olämplig för tillståndet på häcken som ska beskäras.

För att förbättra batteriets drifttid rekommenderas det att:

- klippa häcken när den är torr;
- ställa in skärhastigheten som passar för buskagets tillstånd;
- använda den teknik som är lämpligast för arbetet som ska utföras.

Om du vill använda maskinen för arbeten som varar längre än den tid som standardbatteriet kan garantera är det möjligt att:

- köpa ett andra standardbatteri för att omedelbart ersätta ett urladdat batteri, utan att arbetet behövs avbrytas;
- köpa ett batteri med högre batteriliv i förhållande till standardbatteriet (avs. 14.1).

7.2.2 Borttagning och uppladdning av batteri (Fig.14÷17)

Ladda det helt genom att följa anvisningarna i handboken för batteriet/batteriladdaren.

ANMÄRKNING *Batteriet har ett skydd som förhindrar en omladdning om omgivningstemperaturen inte är mellan 0 och +45 °C.*

ANMÄRKNING *Batteriet kan inte laddas om när som helst, även delvis, utan en risk att det skadas.*

7.3 RENGÖRING AV MASKINEN

- För att minska brandrisken ska maskinen alltid hållas fri från rester av löv och grenar.
- Gör alltid rent maskinen efter användningen med en ren trasa och neutralt rengöringsmedel.
- Avlägsna all fukt med hjälp av en mjuk och torr trasa. Fukten kan leda till risk för elstötar.
- Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller lösningar för att göra rent plastdelar eller handtagen.
- Använd inte vattenstrålar och undvik att blöta ner motorn och de elektriska komponenterna.

- För att undvika en överhettning och skador på motorn eller batteriet, se till att kylsystemets luftintag är rent och fritt från skräp.

7.4 RENGÖRING OCH SMÖRJNING AV SKÄRSYSTEMET

Efter ett arbete är det lämpligt att göra rent och smörja klingorna för att öka effektiviteten och livslängden:

 **Vidrör inte skärsystemet förrän batteriet avlägsnats och skärsystemet står helt still.**

- Ställ maskinen horisontellt och stabilt på marken.
- Gör rent klingorna med en torr trasa och använd en borste för smuts som är svårt att ta bort.
- Smörj bladen med en tunn hinna specifik olja, helst inte förorenande, längs bladets övre kant.


7.5 MUTTRAR OCH FÄSTSKRUVAR

- Se till att muttrar och skruvar är åtdragna för att alltid ha en maskin under säkra funktionsförhållanden.
- Kontrollera regelbundet att handtagen har fästs riktigt.

7.6 SKÄRENHET

 **Vidrör inte skärsystemet förrän batteriet avlägsnats och skärsystemet står helt still.**


7.6.1 Kontroll

 **Kontrollera regelbundet att bladen inte är böjda, skadade eller slitna och att skruvarna har dragits åt riktigt.**

Ingen reglering av avståndet mellan bladen är nödvändig eftersom spelet är fabriksinställt.

7.6.2 Slipning


En slipning av skärbladen är nödvändig när klippningen inte längre är tillfredsställande och när grenar fastnar ofta.

 **Av säkerhetsskäl måste slipningen utföras av en specialiserad verkstad som har den kompetens och utrustning, som krävs för att utföra arbetet utan risk för**

skada på bladet och utan risk för att det inte fungerar på säkert sätt under användning.

 **Ett blad med slitna skär ska aldrig slipas. Det ska alltid bytas ut.**

7.6.3 Byte

 **Bladet får aldrig repareras utan måste bytas ut så fort som tecken på skada, slitage, vinkning framträder eller om slipningsgränsen överstigs. Av säkerhetsskäl måste utbytet utföras av en specialiserad verkstad.**

VIKTIGT Använd alltid originella skärenheter med koden som anges i tabellen "Tekniska specifikationer".

Med tanke på produktens utveckling, kan den ovannämnda skärenheter i tabellen "Tekniska specifikationer" kan ersättas med andra, med liknande egenskaper ifråga om utbytbarhet och funktionssäkerhet.

8. FÖRVARING

VIKTIGT Säkerhetsföreskrifterna som ska följas under förvaringen beskrivs i avs. 2.4. Respektera noggrant dessa anvisningar för att inte riskera allvarliga risker eller faror.

8.1 FÖRVARING AV MASKINEN

När maskinen ska ställas undan:

3. Avlägsna batteriet från facket och ladda det (avs. 7.2.2);
4. Installera bladskyddet när skärsystemet står still;
5. Låt motorn kallna innan maskinen ställs inomhus;
6. Utför rengöring (avs. 7.3)
7. Kontrollera att det inte finns lösa eller skadade delar. Byt skadade komponenter om det behövs och dra eventuellt åt lösa skruva och bultar eller kontakta en auktoriserad serviceverkstad
8. Ställ undan maskinen:
 - i en torr miljö
 - skyddad mot väder och vind
 - på en plats utom räckhåll för barn
 - se till att nycklar eller verktyg som använts för underhållsarbetet tagits bort.

8.2 FÖRVARING AV BATTERIET

Om batteriet inte laddas under en lång tid är det nödvändigt att alltid hålla det i skuggan, på ett svalt ställe och i fukt fria miljöer med en omgivningstemperatur mellan 0–45° C.

ANMÄRKNING Vid ett längre stillastående ska batteriet laddas varannan månad för att förlänga livslängden.

9. FÖRFLYTTNING OCH TRANSPORT

Varje gång som maskinen ska förflyttas eller transporteras, utför följande:

- Stoppa maskinen (avs. 6.5);
- Se till att alla delar i rörelse har stannat upp helt;
- Avlägsna batteriet från facket och ladda det (avs. 7.2.2);
- Bär kraftiga arbetshandskar;
- Installera bladskyddet när skärsystemet står still;
- Hålla enbart maskinen i handtagen och rikta skärsystemet i motsatt riktning än den för drift.
- Se till att maskinens rörelse inte leder till skador eller sår.

När maskinen transporteras med ett fordon ska du:

- placera den så att den inte kan skada någon.
- spänn fast maskinen med vajrar eller kedjor;

10. SERVICE OCH REPARATIONER

Den här handboken ger alla anvisningar som behövs för att använda maskinen och för ett korrekt löpande underhåll som kan utföras av användaren. Alla justeringsingrepp och underhåll som inte beskrivs i denna handbok måste utföras av din Återförsäljare eller en auktoriserad serviceverkstad. Ingrepp som utförs av olämpliga strukturer eller av ej kvalificerade personer medför att all slags garanti, tillverkarens förpliktelse eller ansvar upphör att gälla.

Icke-originalreservdelar och tillbehör godkänns inte Tillverkaren har inte någon som helst ansvar eller förpliktelse vid en användning av icke-originalreservdelar och tillbehör vilket påverkar maskinens säkerhet.

11. GARANTINS TÄCKNING

Garantivillkoren är endast för konsumenter, dvs inte professionella operatörer. Garantin täcker alla brister i material och utförande, som fastställts under garantiperioden av din återförsäljare eller ett specialistcenter. Garantins omfattning är begränsad till reparation eller ersättning av komponenten som anses vara felaktig. Det rekommenderas att överlämna maskinen en gång om året till en auktoriserad serviceverkstad för underhåll, assistans och kontroll av säkerhetsanordningarna. Garantins omfattning gäller om ett regelbundet underhåll har utförts på maskinen. Garantin täcker inte skador som beror på följande:

- Försummelse av att läsa bifogad bruksanvisning (instruktionsbok).
- Professionell användning.
- Slarv, försummelse.
- Extern orsak (blixtnedslag, stötar, närvaro av främmande kroppar inuti maskinen) eller olycka.
- Felaktig eller otillåten användning eller montering av tillverkaren.
- Dåligt underhåll.
- Ändring av maskinen.
- Användning av icke-originalreservdelar (anpassningsbara delar).

- Användning av tillbehör som inte levereras av eller inte är godkända av tillverkaren.

Garantin täcker inte heller:

- Åtgärderna för löpande/särskilt underhåll (beskrivs i instruktionsboken).
- Det normala slitage av förbrukningsmaterial som skärenheter, säkerhetsbultar.
- Normalt slitage.
- Estetisk försämring av maskinen på grund av användningen.

Eventuella extra kostnader i samband med aktivering av garantin, som till exempel tillhandahållandet hos användaren, transport av maskinen till återförsäljaren, uthyrning av utrustning för utbyte eller anlåtandet av ett externt företag för alla underhållsarbeten.

Användaren skyddas av nationell lagstiftning. Användarens rättigheter enligt nationell lagstiftning begränsas inte på något sätt av denna garanti.

12. FELSÖKNING

FEL	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
1. Genom att manövrera bladreglage och säkerhetsbrytare startar inte maskinen (mod. HT 20 Li A) eller 1. Manövrering av bladets manöverspak, bladets frigöringsknapp och säkerhetsbrytaren startar inte maskinen(mod. HT 20 Li A)	Batteriet saknas eller sitter fel	Se till att batteriet sitter riktigt (Fig. 6.A)
	Urladdat batteri	Kontrollera laddningen och ladda batteriet (avs. 7.2.2)
	Häcksaxen är skadad	Använd inte häcksaxen. Ta bort batteriet och kontakta en serviceverkstad.
2. Motorn stannar upp under arbetet	Batteriet sitter fel	Se till att batteriet sitter riktigt (Fig. 6.A)
	Urladdat batteri	Kontrollera laddningen och ladda batteriet. (avs. 7.2.2)
3. Vid aktivering av bladets styrspak och säkerhetsknapp roterar inte skärsystemet (mod. HT 20 Li A)	Häcksaxen är skadad.	Använd inte häcksaxen. Stäng omedelbart av maskinen, avlägsna batteriet och Kontakta en serviceverkstad.

FEL	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
4. Vid aktivering av bladets styrspak, bladreglagets frigöringsknapp och säkerhetsknapp roterar inte skärsystemet (mod. HT 20 Li A)	Häcksaxen är skadad.	Använd inte häcksaxen. Stäng omedelbart av maskinen, avlägsna batteriet och Kontakta en serviceverkstad.
5. Skärsystemet överhettas under arbetet	Otillräcklig smörjning av bladen	Stanna maskinen, vänta tills skärsystemet stannar upp, avlägsna batteriet, smörj bladen (avs.7.4)
6. Skärsystemet kommer i kontakt med en ledning eller en elkabel	-	VIDRÖR INTE BLADET EFTERSOM DET KAN ELEKTRIFIERAS VILKET ÄR EXTREMT FARLIGT! Håll maskinen endast med hjälp av det isolerade bakre handtaget och placera den försiktigt på avstånd från dig. Koppla ur strömmen som försörjer den kapade ledningen eller kabeln och avlägsna batteriet innan du frigör bladets tänder.
7. Skärsystemet kommer i kontakt med ett främmande föremål.	-	Stäng av maskinen, avlägsna batteriet och: <ul style="list-style-type: none"> - Kontrollera skadorna; - Kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dem; - Kontakta en serviceverkstad för byte eller reparation av de skadade delarna med delar av samma egenskaper
8. Överdrivna buller och/eller vibrationer skapas under arbetet	Lösa eller skadade delar	Stäng av maskinen, avlägsna batteriet och: <ul style="list-style-type: none"> - Kontrollera skadorna; - Kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dem; - Kontakta en serviceverkstad för byte eller reparation av de skadade delarna med delar av samma egenskaper
9. Det ryker från maskinen under användningen	Häcksaxen är skadad.	Använd inte häcksaxen. Stäng omedelbart av maskinen, avlägsna batteriet och Kontakta en serviceverkstad.
10. Dålig batteriladdning	Tunga arbetsvillkor med högre strömförbrukning	Underlätta användningen (avs. 7.2.1)
	Batteriet räcker inte för arbetet som ska utföras	Använd ett extrabatteri eller ett batteri med högre ampere styrka (avs. 14.1)
	Försämrad batterikapacitet	Köp ett nytt batteri
11. Batteriladdaren laddar inte batteriet	Batteriet sitter inte riktigt i batteriladdaren	Kontrollera att det sitter riktigt (avs. 7.2.2)
	Olämpliga miljövillkor	Ladda i en omgivning med lämplig temperatur (se instruktionsboken för batteriet/batteriladdaren)
	Kontakterna är smutsiga	Gör rent kontakterna
	Batteriladdaren är inte spänningssatt	Kontrollera att kontakten sitter i och att strömuttaget är spänningssatt
	Trasig batteriladdare	Byt mot en original reservdel

Om felen skulle kvarstå efter de beskrivna ingreppen, kontakta återförsäljaren.

13. TILLBEHÖR PÅ BESTÄLLNING

13.1 BATTERIER

Det finns batterier med olika kapaciteter för att passa specifika arbetsmoment (Fig. 18). Listan över batterier för den här maskinen finns i tabellen i tabellen "Tekniska specifikationer".

13.2 BATTERILADDARE

Enheten som används för att ladda batteriet (Fig.19).



DİZİN

1. GENEL BİLGİLER.....	1
2. GÜVENLİK KURALLARI.....	1
3. MAKİNE HAKKINDA.....	4
3.1 Makine açıklaması ve amaçlanan kullanımı.....	4
3.2 Ana bileşenler (Şek. 1).....	5
3.3 Ürün tanıtım etiketi (Şek. 1).....	5
3.4 Güvenlik işaretleri (Şek. 2).....	5
4. AMBALAJDAN ÇIKARMA.....	6
5. KUMANDALAR.....	6
5.1 Bıçak kumanda levyesi.....	6
5.2 Bıçak kumandası kilitleme düğmesi (MOD. HT 20 LI S).....	6
5.3 Emniyet şalteri.....	6
5.4 Arka kabza serbest bırakma düğmesi (MOD. HT 20 LI S).....	6
6. MAKİNENİN KULLANIMI.....	6
6.1 Ön işlemler.....	6
6.2 Güvenlik kontrolleri.....	7
6.3 Çalıştırma.....	7
6.4 Kullanım.....	7
6.5 Durdurma.....	8
6.6 Kullandıktan sonra.....	8
7. BAKIM.....	8
7.1 Genel Bilgiler.....	8
7.2 Batarya.....	9
7.3 Makinenin temizlenmesi.....	9
7.4 Kesim cihazının temizlenmesi ve yağlanması.....	9
7.5 Somunlar ve civatalar.....	10
7.6 Kesim cihazı.....	10
8. DEPOLAMA.....	10
8.1 Makinenin depoya kaldırılması.....	10
8.2 Bataryanın depoya kaldırılması.....	10
9. TAŞIMA VE NAKLİYE.....	11
10. YARDIM VE ONARIMLAR.....	11
11. GARANTİ KAPSAMI.....	11
12. ARIZA TESPİTİ.....	12
13. TALEP ÜZERİNE TEDARİK EDİLEN AKSESUARLAR.....	13
13.1 Bataryalar.....	13
13.2 Batarya şarj cihazı.....	13

1. GENEL BİLGİLER

1.1 BU KILAVUZUN OKUNMASI

NOT veya **ÖNEMLİ** Bunlar, daha önce belirtilen hususlar hakkında ayrıntılar veya daha fazla bilgi verir ve makineye zarar verilmesini veya başka herhangi bir hasara neden olunmasını önlemeyi amaçlar.

simgesi bir tehlikeyi vurgular. Uyarıya uyulmaması, olası bireysel yaralanmalara ve/veya üçüncü kişi yaralanmalarına ve/veya hasara yol açabilir.

Gri noktalı kenarlıkla vurgulanan paragraflar, bu kılavuzda belirtilen tüm modellerde mevcut olmayan isteğe bağlı özellikleri gösterir. Söz konusu özelliklerin bu modelde mevcut olup olmadığını kontrol edin.

Makine üzerinde "ön", "arka", "sağ" veya "sol" tarafta bulunan bir konuma referansta bulunulduğunda, bu, operatörün çalışma konumunu ifade eder.

2. GÜVENLİK KURALLARI

2.1 GENEL GÜVENLİK UYARILARI

Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları ve teknik özellikleri okuyun ve çizimleri inceleyin. Aşağıda listelenen talimatlardan herhangi birine uyulmaması, elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" ifadesi, şebeke elektriği ile çalıştırılan (kablolu) elektrikli aletinize veya batarya ile çalışan (kablosuz) elektrikli aletinize atıfta bulunur.

1) Çalışma alanı güvenliği

- Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış bir durumda tutun. Dağınık veya karanlık alanlar, kazalara davetiye çıkarır.

- b) **Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar veya toz bulunan ortamlar gibi patlayıcı ortamlarda kullanmayın.** Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar çıkarırlar.
- c) **Elektrikli aletleri kullanırken, çocukları ve etraftaki kişileri yeterince uzak bir mesafede tutun. Dikkat dağıtıcı etmenler, kontrolü kaybetmenize neden olabilir.**

2) Elektriksel güvenlik

- a) **Vücdünüzü; borular, radyatörler, ocaklar, buzdolapları gibi topraklanmış veya toprak olarak görev yapan bir iletkene bağlanmış yüzeyler ile temas etmesini önleyin. Vücut, topraklanmış veya toprak olarak görev yapan bir iletkene bağlanmış yüzeyler ile temas ettiğinde, elektrik çarpması riski artar.**
- b) **Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın. Bir elektrikli alete su girmesi, elektrik çarpması riskini artıracaktır.**

3) Kişisel güvenlik

- a) **Elektrikli bir alet kullanırken tetikte olun, yaptığınız işi kontrol edin ve sağduyunuzu kullanın. Yorgunsanız veya uyuşturucu madde, alkol ya da ilaç etkisi altındaysanız, elektrikli aleti kullanmayın. Elektrikli aletin çalıştırılması sırada bir anlık dikkatsizlik, ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.**
- b) **Kişisel koruyucu donanım kullanın. Daima koruyucu gözlük takın. Duruma uygun olarak kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabıları, baret veya işitme koruması gibi koruyucu ekipmanlar, kişisel yaralanmaları azaltacaktır.**
- c) **Yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının. Batarya grubunu takmadan, elektrikli aleti kaldırmadan veya taşımadan önce cihazın kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri, parmağınızla şalterden tutarak taşımak veya şalter "ON" konumdayken bataryayı takmak, kazalara neden olur.**
- d) **Elektrikli aleti açmadan önce, tüm ayar anahtarlarını veya somun anahtarlarını çıkarın. Makinenin dönen bir kısmına takılı bırakılmış bir anahtar veya somun anahtarı, kişisel yaralanmaya neden olabilir.**
- e) **Fazla uzanmayın. Daima ayaklarınızı yere sağlam ve dengeli bir şekilde basın. Bu, beklenmeyen durumlarda elektrikli aletin daha iyi bir şekilde kontrol altında tutulmasını sağlar.**
- f) **Uygun kıyafetler giyin. Bol kıyafetler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı ve kıyafetlerinizi hareket eden parçalardan**

uzak tutun. Bol kıyafetler, takılar veya uzun saç, hareketli parçalara takılabilir.

- g) **Toz tahliye ve toplama tesisatının bağlantısı için cihazlar temin edilmişse, bunların bağlı olduğundan ve uygun şekilde kullanıldığından emin olun. Toz toplama tesisatının kullanımı, tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.**
- h) **Aletlerin sık kullanımından kazanılan aşınalığın, rehavete kapılmanıza ve aletle ilgili güvenlik ilkelerini göz ardı etmenize neden olmasına izin vermeyin. Dikkatsizce yapılan bir hareket, saniyeler içinde ciddi yaralanmalara neden olabilir.**

4) Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı

- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, işi, tasarlandığı hızda daha iyi ve daha güvenli şekilde yapacaktır.**
- b) **Şalter, elektrikli aleti düzenli olarak çalıştıracak veya durduracak kapasitede olmadığında, elektrikli aleti kullanmayın. Şalter tarafından işletilemeyen bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.**
- c) **Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aleti depoya kaldırmadan önce, batarya grubunu makineden çıkarın. Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalışma riskini azaltır.**
- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli alete ya da bu talimatlara aşına olmayan kişilerin makineyi çalıştırmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlike arz ederler.**
- e) **Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların yanlış hizalanmış olması veya tutukluk yapması, parçaların kırılmış olması ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumlardan bakımından kontrol gerçekleştirin. Hasar durumunda, elektrikli aletin kullanılmadan önce onarılması gerekir. Yetersiz bakım, birçok kazaya neden olmaktadır.**
- f) **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun. Uygun şekilde bakımı yapılmış, keskin kesim kenarlarına sahip olan kesim aletlerinin tutukluk yapma olasılığı daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.**

g) **Çalışma koşullarını ve yapılacak görevi dikkate alarak, elektrikli aleti ve aksesuarlarını bu talimatlara uygun olarak kullanın. Elektrikli aletin kullanım amacı dışındaki işlemler için kullanılması, tehlikeli bir duruma neden olabilir.**

h) **Tutamakları ve kabza yüzeylerini kuru ve temiz halde, yağdan ve gresten arındırılmış bir durumda tutun. Tutamakların ve kabza yüzeylerinin kaygan olması, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.**

5 Batarya ile çalışan aletin kullanımı ve bakımı

a) **Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazını kullanarak şarj edin. Belirli bir batarya grubu tipine uygun olan şarj cihazının başka tipteki bir batarya grubunda kullanılması; yangın, elektrik çarpması, aşırı ısınma veya bataryadan aşındırıcı sıvı akması riski oluşturabilir.**

b) **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak belirtilmiş batarya gruplarıyla kullanın. Başka herhangi bir batarya grubunun kullanılması, yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.**

c) **Batarya grubu kullanımında değilken, batarya grubunu ataç, madeni para, anahtar, çivi, vida gibi diğer metal nesnelere veya iki terminal arasında bir bağlantı oluşturabilecek diğer küçük metal nesnelere uzak tutun. Batarya terminallerine kısa devre yaptırılması, yanıklara veya yangına neden olabilir.**

d) **Aletin aşırı zorlanması durumunda, bataryadan sıvı sızıntısı meydana gelebilir: temastan kaçının. Yanlışlıkla temas edilmesi durumunda, suyla yıkayın. Sıvının gözlerle temas etmesi durumunda, derhal tıbbi yardım alın. Bataryadan çıkan sıvı, tahrişe ve yanıklara neden olabilir.**

e) **Hasar görmüş veya modifiye edilmiş bir batarya grubunu veya aleti kullanmayın. Hasar görmüş veya modifiye edilmiş bataryalar; yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan, öngörülemeyen davranışlar sergileyebilir.**

f) **Bir batarya grubunu veya aleti, alev kaynaklarına veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın. Alev kaynaklarına veya 130°C'nin üzerindeki sıcaklığa maruz bırakılması, patlamaya neden olabilir.**

g) **Sadece oda sıcaklığında, 0°C ile +45°C arasında şarj edin. Batarya**

grubunu veya aleti, belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin. *Belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda veya yanlış şarj edilmesi, bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.*

6) Servis

a) **Elektrikli aletinize ilişkin servis işlemlerinin, kalifiye onarım personeli tarafından ve sadece aynı yedek parçalar kullanılarak gerçekleştirilmesini sağlayın. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.**

b) **Hasarlı batarya grupları üzerinde kesinlikle servis işlemleri gerçekleştirilmeyin. Batarya grupları üzerindeki servis işlemleri, yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcılar tarafından gerçekleştirilmelidir.**

2.2 ÇİT BUDAMA MAKİNELERİ İÇİN ÖZEL GÜVENLİK DÜZENLEMELERİ

- **Çalışma esnasında makine her zaman iki elle sıkıca tutulmalıdır. Sadece tek elle kullanılması, kontrolün kaybedilmesine ve ciddi yaralanmalara neden olabilir**
- **Vücutunuzun tüm uzuvlarını bıçaktan uzak tutun. Bıçak çalışır haldeyken kesilen malzemeyi kaldırmayın veya kesilecek malzemeyi sabitlemek için tutmayın. Şalter kapatıldıktan sonra bıçaklar hareket etmeye devam eder. Çit budama makinesinin çalıştırıldığı sırada bir anlık dikkatsizlik, ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.**
- **Çit budama makinesini tutamaktan tutarak, bıçak durdurulmuş şekilde ve herhangi bir güç şalterini çalıştırmamaya dikkat ederek taşıyın. Çit budama makinesinin uygun şekilde taşınması, yanlışlıkla çalıştırma riskini ve bundan kaynaklanan, bıçakların neden olduğu kişisel yaralanma riskini azaltacaktır.**
- **Sıkışan malzemeyi çıkarırken veya birimin bakımını yaparken tüm güç anahtarlarının kapalı olduğundan ve akü grubunun çıkarılması veya bağlantısının kesilmiş olduğundan emin olun. Sıkışan malzemenin çıkarılması veya bakım sırasında çit budama makinesinin beklenmedik bir şekilde çalışması ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilir.**
- **Bıçak gizli kablolar ile temas edebileceğinden, elektrikli aleti sadece kabzaların yalıtılmış yüzeylerinden tutun. Kesici bıçaklar ve akım taşıyan bir tel arasında temas kurulması, aletin açıkta kalan metal parçalarını akım taşıyor hale getirerek, operatörü elektrik çarpmasına neden olabilir.**

- **Tüm güç kablolarını ve kordonları, kesme alanından uzak tutun. Güç kabloları veya kordonlar, çitlerin veya çalıların içine gizlenmiş olabilir ve bıçak bunları kazara kesebilir.**
- **Çit budama makinesini taşıırken veya depolarken, daima bıçak kapağını takın. Çit budama makinesinin uygun kullanımını, bıçakların neden olduğu kişisel yaralanma riskini azaltacaktır.**
- **Çit budama makinesini kötü hava koşulları altında (özellikle de yıldırım düşme riski varsa) kullanmayın. Bu, yıldırım çarpması riskini azaltacaktır.**



Çalışma esnasında kırılma veya kaza durumunda, derhal motoru durdurun ve başka hasarlara sebep olmamak için makineyi uzaklaştırın; yaralanmaların olduğu bir kaza meydana gelirse veya üçüncü kişiler yaralanırsa; duruma en uygun olan ilkyardım müdahalesini derhal gerçekleştirin ve gereken herhangi bir sağlık hizmeti için tıbbi yetkililerle iletişime geçin. Gözden kaçmaları durumunda kişilerde veya hayvanlarda hasar veya yaralanmalara yol açabilecek olası kalıntıları dikkatlice gidirin.



Titreşimlere uzun süre maruz kalma, zarar görmelere ve özellikle dolaşım sistemi sorunları bulunan kişilerde nörovasküler rahatsızlıklara ("Raynaud fenomeni" veya "beyaz el" olarak da bilinen) neden olabilir. Belirtiler ellerde, bileklerde ve parmaklarda görülebilir ve his kaybı, uyuşma, kaşınma, ağrı, renk kaybı veya derinin yapısal değişikliklerine neden olur. Bu etkiler, düşük ortam sıcaklıkları ve/veya kabzalar üzerinde aşırı bir kavrama sebebi daha büyük boyutlara ulaşabilir. Belirtiler ile karşılaşıldığında makinenin kullanım sürelerini azaltmak ve bir doktora danışmak gerekir.

2.3 ÇEVRENİN KORUNMASI

- Ambalajların, aşınmış parçaların veya çevreye zarar verebilecek herhangi bir parçanın imha edilmesinde yerel yönetmeliklere titizlikle uyun; bu atıklar, normal atıklarla birlikte atılmamalı, ayrılarak malzemelerin geri dönüşümünü yapan toplama merkezlerine götürülmelidir.
- Ortaya çıkan malzemelerin imha edilmesinde yerel yönetmeliklere titizlikle uyun
- Makine hizmetten alındığında, doğaya atmayın; yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak bir atık döküm tesisine götürün.



Elektrikli cihazları ev atıklarıyla birlikte atmayın. Atık elektrikli ve elektronik cihazlar konulu 2012/19/AT sayılı AB Direktifine ve bu direktifin milli kanunlara uygun olarak uygulanmasına göre

tükenmiş elektrikli cihazlar, çevreye uyumlu şekilde yeniden kullanılmak amacı ile ayrı olarak toplanımlıdır. Elektrikli cihazların bir çöplük veya toprak içinde bertaraf edilmeleri halinde, zararlı maddeler su katmanlarına ulaşabilir, sağlık ve sıhhatinizi zararlı şekilde etkileyerek gıda zincirine karışabilirler. Bu ürünün imha edilmesi için daha detaylı bilgi edinmek üzere ev atıklarının imha edilmesi konusunda Yetkili kurum veya Satıcınız ile temas kurun.



Faydalı ömürlerini tamamladıklarında bataryaları çevremize gereken özeni göstererek bertaraf edin. Bataryada hem kendiniz, hem de çevreniz açısından tehlikeli maddeler bulunur. Batarya çıkarılmalı, lityum iyon bataryaları kabul eden bir yapıda ayrıca bertaraf edilmelidir.



Kullanılmış ürün ve ambalajların ayrı toplanması, malzemelerin geri dönüştürülmesine ve yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüştürülen malzemelerin yeniden kullanılması, çevrenin kirlenmesini önler ve hammaddede talebini azaltır.

3. MAKİNE HAKKINDA

3.1 MAKİNE AÇIKLAMASI VE AMAÇLANAN KULLANIMI

Bu makine bir bahçe aletidir ve daha detaylı olarak batarya beslemeli taşınabilir bir çit budama makinesidir.

Makine başlıca olarak bir kesim cihazını işleten bir motordan oluşur.

Operatör kesim cihazından daima güvenli mesafesinde durarak ana kumandaları işletebilir.

3.1.1 Öngörülen kullanım

Bu makine aşağıdaki amaçlar için tasarlanmış ve üretilmiştir:

- küçük dallı ağaççıklardan oluşan çalıların ve çitlerin kesilmesi ve budanması
- yalnızca tek bir operatör tarafından kullanılır.

3.1.2 Uygunsuz kullanım

Yukarıdaki hususlara uymayan başka her türlü kullanım tehlikeli olabilir ve insanlara ve/veya eşyalara zarar verebilir. Uygunsuz kullanıma örnekler, aşağıdakileri içerebilir ancak yalnızca bunlarla sınırlı değildir:

- genelde çimlerin kesimi ve özellikle kaldırım yakınlarında kesim;
- organik atıkların geri kazanılması için malzemelerin parçalanması;
- budama işlemleri;
- kesim cihazı takılı makinenin omuz hizasının üzerinde kullanılması;
- makinenin bitki sınıfına girmeyen nesnelere kesmek için kullanılması;
- "Teknik Veriler" tablosunda sıralananlardan farklı kesim cihazlarının kullanılması. Ciddi yaralanma veya yaralanmalar riski;
- makinenin birden fazla kişi tarafından kullanılması.

ÖNEMLİ Makinenin uygunsuz kullanımı, garantiyi geçersiz kılacak ve Üreticinin her türlü sorumluluğunu kaldırarak, her türlü hasar sorumluluğunu veya kullanıcının kendisinin veya üçüncü şahısların yaralanmasıyla ilgili sorumlulukları kullanıcıya yükler.

3.1.3 Kullanıcı tipi

Bu makine amatör operatörler tarafından kullanılmaya yöneliktir. "Hobi faaliyetlerine" yöneliktir.

3.2 ANA BİLEŞENLER (Şek. 1)

- A. Motor:** kesim cihazına hareket sağlar.
- B. Bıçak (Kesim Cihazı):** bitkilerin kesilmesini sağlayan elemandır.
- C. Ön tutamak:** makinenin yönetilmesine olanak tanır ve üzerinde bir emniyet şalteri bulunur.
- D. Arka tutamak:** makinenin yönetilmesine olanak tanır ve üzerinde ana kontrol kumandaları bulunur.
- E. Bıçak koruması** (makinenin nakliyesi ve taşınması için): ağır yaralanmalara neden olabilecek şekilde kesim cihazıyla kazara temasa karşı koruma sağlar.
- F. Batarya** (makine ile birlikte verilmemişse, bkz. bölüm: 13 "isteğe bağlı mekanizmalar") alete elektrik akımı sağlayan cihazdır; özellikleri ve kullanım kuralları özel bir kılavuzda belirtilmiştir.

- G. Batarya şarj cihazı** (makine ile birlikte verilmemişse, bkz. bölüm: 13 "isteğe bağlı mekanizmalar") bataryayı şarj etmek için kullanılan cihazdır; özellikleri ve kullanım kuralları özel bir kılavuzda belirtilmiştir.

3.3 ÜRÜN TANITIM ETİKETİ (Şek. 1)

1. CE uygunluk işareti
2. İmalatçının adı ve adresi
3. Ses gücü seviyesi
4. Ürün kodu
5. Makine tipi
6. Seri numarası
7. İmalat yılı
8. Besleme gerilimi ve frekansı
9. Bıçak hızı

Makinenin tanıtım bilgilerini, kapak sayfasının arkasındaki etikette yer alan özel alana yazın.

ÖNEMLİ Yetkili Servis Merkezi ile her bağlantı kurduğunuzda ürün belirleme etiketinde belirtilen belirleme bilgilerini kullanın.

ÖNEMLİ Uygunluk Beyanının bir örneği, bu kılavuzun son sayfalarında bulunmaktadır.

3.4 GÜVENLİK İŞARETLERİ (Şek. 2)

Makinenin üzerinde çeşitli semboller bulunur. Sembollerin anlamları:



UYARI! TEHLİKE! Bu makine, doğru şekilde kullanılmadığı takdirde, kullanıcı ve diğer kişiler için tehlikeli olabilir.



UYARI! TEHLİKE! Kesim tehlikesi! El ve ayaklarınızı bıçaklardan uzak tutun.



UYARI! Bu makineyi kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Tehlike! Akustik koruyucular, gözlükler kullanın ve koruyucu kask takın.



Kayırmaz koruyucu ayakkabılar giyin.



Kalın ve kaydırmaz iş eldiveni giyin.



Yağmur (veya nem) altında bırakmayın



Makine üzerinde herhangi bir kontrol, temizlik veya bakım/ayar işlemi yapmadan önce bataryayı çıkarın.

ÖNEMLİ Yırtılmış veya okunamaz hale gelmiş yapışkanlı etiketlerin değiştirilmesi gerekir. Yedek etiketleri bir Yetkili Servis Merkezinden sipariş edin.

4. AMBALAJDAN ÇIKARMA

ÖNEMLİ Uyulacak güvenlik standartlarının açıklaması için bkz. bölüm. 2. Ciddi risklerden veya tehlikelerden kaçınmak için, bu talimatlara titizlikle uyun.

⚠ Ambalajı düz ve sağlam bir yüzey üzerinde açılmalı, makinenin ve ambalajların hareket ettirilmeleri için yeterli derecede yer bulunmalı ve daima uygun aletler kullanılmalıdır.

1. Bileşenleri kaybetmemeye dikkat ederek, ambalajı dikkatli bir şekilde açın.
2. Kutunun içine bulunan, bu kılavuzun da yer aldığı belgelere başvurun.
3. Makineyi kutudan çıkarın.
4. Kutuyu ve ambalajları bulunduğunuz yerdeki yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin.

5. KUMANDALAR

5.1 BIÇAK KUMANDA LEVYESİ

Biçak kumanda levyesi (Şek. 3.A, Şek. 4.A), bıçağın (kesim cihazı) çalıştırılmasına imkan tanır.

- **Model HT 20 Li A**
Kesim cihazı yalnızca, bıçak kumanda levyesine (Şek. 3.A) ve emniyet şalterine (Şek. 3.B) aynı anda basılarak çalıştırılabilir.

• **Model HT 20 Li S**

Kesim cihazı yalnızca, bıçak kumanda levyesine (Şek. 4.A), bıçak kumandası kilitleme düğmesine (Şek. 4.C) ve emniyet şalterine (Şek. 4.B) aynı anda basılarak çalıştırılabilir.

Levyeye serbest bırakıldığında, kesim cihazı otomatik olarak durur.

5.2 BIÇAK KUMANDASI KİLİTLEME DÜĞMESİ (MOD. HT 20 LI S)

- Bıçak kumandası kilitleme düğmesi (Şek. 4.C) bıçak kumanda levyesinin (Şek. 4.A) çalıştırılmasına izin verir.

5.3 EMNİYET ŞALTERİ

Ön tutamak üzerindeki emniyet şalteri (Şek. 3.B, Şek. 4.B), kesim cihazını çalıştırmak için bıçak kumanda levyesi ile birlikte basılı tutulması gerektiğinden, ek güvenlik sağlar.

Emniyet şalteri serbest bırakıldığında, kesim cihazı otomatik olarak durur.

5.4 ARKA KABZA SERBEST BIRAKMA DÜĞMESİ (MOD. HT 20 LI S)

- Serbest bırakma levyesi (Şek. 4.D), çitlerinizi daha kolay budayabilmeniz amacıyla arka kabzayı (Şek. 1.D) kesim düzenine göre 3 farklı konuma ayarlamak için kullanılır (par. 6.4.1).

⚠ Kabza yalnızca makine kapalıyken ayarlanmalıdır.

6. MAKİNEİNİN KULLANIMI

ÖNEMLİ Uyulacak güvenlik standartlarının açıklaması için bkz. bölüm. 2. Ciddi risklerden veya tehlikelerden kaçınmak için, bu talimatlara titizlikle uyun.

6.1 ÖN İŞLEMLER

Makineyi yatay konuma getirin ve yere iyice oturmasını sağlayın.

6.1.1 Bataryanın kontrol ve şarj edilmesi (Şek. 5)

Her kullanımdan önce, batarya kitapçığında yer alan talimatlara göre, bataryanın şarj durumunu kontrol edin.

6.2 GÜVENLİK KONTROLLERİ

⚠ Kullanmadan önce güvenlik kontrollerini daima yapın.

6.2.1 Genel kontrol

Amaç	Sonuç
Kabzalar (Şek. 1.C, Şek. 1.D) ve korumalar	Temiz, kuru, makineye doğru şekilde ve iyice sabitlenmiş
Makine ile bıçak üzerindeki vidalar	İyice sıkıştırılmış (gevşek değil)
Soğuk havalardaki geçişler	Engellenmez
Bıçak (Şek. 1.B)	Keskin, hasar görmemiş veya yıpranmamış, iyice bilensmiş.
Korumalar	Sağlam, hasar görmemiş.
Batarya (Şek. 1.F)	Muhafazasında herhangi bir hasar yok, herhangi bir sıvı sızıntısı yok.
Makine	Herhangi bir hasar veya yıpranma belirtisi yok. Anormal titreşim yok. Anormal ses yok.
Levyeler, düğmeler ve emniyet şalterleri	Serbestçe hareket etmeli, zorlanmamalı ve serbest bırakıldıklarında otomatik olarak ve hızlı bir şekilde boştaki konumlarına geri dönmelidirler.

6.2.2 Makine çalışma testi

İşlem	Sonuç
1. Makineyi çalıştırın (para. 6.3); 2. Bıçak kumanda levyesini (Şek. 3.A, Şek. 4.A) veya emniyet şalterini (Şek. 3.B, Şek. 4.B) bırakın	1. Bıçak durmalıdır 2. Kumandalar otomatik olarak ve hızlıca nötr konuma dönmeli, bıçak durmalıdır

⚠ Elde ettiğiniz sonuçların biri bile aşağıdaki tablolardan farklıysa, makineyi kullanmayın! Makineyi gereken kontrollerin yapılması ve onarılması için bir servis merkezine gönderin.

6.3 ÇALIŞTIRMA

⚠ Makinenin çalıştırılması, bıçağın aynı anda devreye girmesine neden olur.

NOT Makineyi yalnızca sağlam ve düz bir yüzey üzerinde çalıştırın.

1. Bıçak siperini (Şek. 1.E) çıkarın (kullanılıyorsa)
 2. Bıçağın zemine veya diğer nesnelere temas etmediğinden emin olun
 3. Bataryayı (Şek. 6.A) yuvasına takarak, yerine sağlam bir şekilde oturduğunu bildiren "tık" sesi gelene kadar bastırın ve elektriksel temasın sağlandığından emin olun
 4. Sağlam ve dengeli bir pozisyon alın
- 5.a Mod. HT 20 Li A**
– Bıçak kumanda levyesini (Şek. 7.A) ve emniyet şalterini (Şek. 7.B) aynı anda çalıştırın,
- 5.b Mod. HT 20 Li S**
– Bıçak kumanda levyesini (Şek. 8.A), bıçak kumandası kilitleme düğmesini (Şek. 8.C) ve emniyet şalterini (Şek. 8.B) aynı anda çalıştırın.

6.4 KULLANIM

⚠ Kullanım sırasında, makineyi daima iki elinizle sıkıca kavrayın ve kesim düzenini, operatör omuz hizasının altında tutun.

⚠ Makineyi merdiven veya dengesiz destekler üzerinde değil, daima zemin seviyesinde kullanın.

⚠ Bıçak çalışır haldeyken kesilen malzemeyi kaldırmayın veya kesilecek malzemeyi sabitlemek için tutmayın. Kesilen malzemeyi çıkarırken, makinenin kapalı olduğundan emin olun.

NOT İşte kullanım esnasında, batarya, makineyi kapatan ve çalışmasını bloke eden bir koruma düzeni aracılığıyla komple boşalmaya karşı korunur.

6.4.1 Arka kabzanın ayarlanması (Mod. HT 20 Li S)

⚠ Bu işlemi makine kapalıyken gerçekleştirin.

1. Arka kabza serbest bırakma düğmesine basın (Şek. 9.A); (Şek. 9.A)
2. Arka kabzayı döndürmeye başlayın (Şek. 9.B)
3. Düğmeyi serbest bırakın
4. Bir tık sesi çıkartarak istenilen konuma oturana kadar, kabzayı döndürün.

ÖNEMLİ Makineyi kullanmadan önce, serbest bırakma düğmesinin bloke konuma doğru bir şekilde geri dönmüş ve arka kabzanın iyice sabit olduğundan emin olun.

⚠ Çalışma esnasında, kesim düzeninin konumundan bağımsız olarak, arka kabza her zaman dikey konumda olmalıdır.

6.4.2 Çalışma teknikleri

Her zaman için önce çitlerin iki dikey yanını ve sonra üst kısmını kesmek tercih edilir.

NOT Bataryanın ne kadar süre kullanılabilceği (ve dolayısıyla tekrar şarj etmek gerekmeden önce kesilebilecek bitki örtüsü alanı), ilgili paragrafta (para. 7.2.1) açıklanan birçok faktöre bağlıdır.

6.4.2.a Dikey kesim

Kesim, bıçağı gövdeden olabildiğince uzak tutarak aşağıdan yukarı doğru bir ark hareketiyle gerçekleştirilmelidir (Şek. 10).

6.4.2.b Yatay kesim

En iyi sonuçlar, bıçak kesim yaptığınız yöne doğru hafifçe (5° - 10°) eğik tutularak elde edilir; özellikle çok gür olan çitlerde, yavaş ve kesintisiz bir şekilde, kavslü bir hareket yaparak ilerleyin (Şek. 11).

6.4.3 Kullanımla ilgili tavsiyeler

Kullanım sırasında bıçaklar sıkışır veya çitin dalları takılırsa:

1. Bıçak kumanda levyesini (Şek. 12.A, Şek. 13.A) veya emniyet şalterini (Şek. 12.B, Şek. 13.B) derhal bırakın;
2. Kesim düzeninin durmasını bekleyin
3. Bataryayı çıkarın (para. 7.2.2)

4. Sıkışan malzemeyi çıkarın.

6.4.4 Çalışma esnasında bıçakların yağlanması

Çalışma esnasında kesim düzeni aşırı ısınıyorsa, bıçakların iç yüzeylerinin yağlanması gerekir (para. 7.4).

⚠ Bu işlem yalnızca makine kapalıyken ve batarya yuvasından çıkarıldıktan sonra yapılabilir.

6.5 DURDURMA

1. Bıçak kumanda levyesini (Şek. 12.A, Şek. 13.A) veya emniyet şalterini (Şek. 12.B, Şek. 13.B) bırakın.

⚠ Makineyi durdurduktan sonra kesim cihazının durması için birkaç saniye geçmesi gerekir.

Çalışma alanları arasında geçiş yaparken makineyi daima durdurun.

⚠ Makinenin taşınması sırasında makineyi yanlışlıkla çalıştırmamak için, elinizi emniyet şalterinin üzerinde tutmayın.

6.6 KULLANDIKTAN SONRA

- Bataryayı yuvasından çıkarın ve şarj edin (para. 7.2.2).
- kesim cihazı durduğunda, bıçak siperini uygulayın (Şek. 1.E).
- Kapalı bir yerde saklamadan önce, motorun soğumasına olanak tanıyın.
- Temizlik yapın (para. 7.3).
- Gevşemiş veya hasar görmüş bileşen bulunup bulunmadığını kontrol edin. Gerekirse, hasar görmüş bileşenleri değiştirin, vidaları ve gevşemiş olabilecek civataları sıkıştırın veya yetkili servis merkeziyle bağlantı kurun.
- Makede hasar olmadığını kontrol edin. Gerekirse, yetkili servis merkeziyle bağlantı kurun.

ÖNEMLİ Makine kullanılmadığında ya da gözetimsiz bırakıldığında, daima bataryayı sökün (para. 7.2.2) ve bıçak siperini takın.

7. BAKIM

7.1 GENEL BİLGİLER

ÖNEMLİ Uyulacak güvenlik standartlarının açıklaması için bkz. bölüm. 2. Ciddi

risklerden veya tehlikelerden kaçınmak için, bu talimatlara titizlikle uyun.

⚠ Makinede herhangi bir muayene, temizlik veya bakım/ayarlama müdahalesi yapmadan önce:

- **Makineyi durdurun**
- **Bataryayı yuvasından çıkarın ve şarj edin (para. 7.2.2) (bataryayı takılı halde veya çocukların ya da yetkisiz kişilerin ulaşabilecekleri yerlerde kesinlikle bırakmayın)**
- **Kesim düzeni durduğunda, bıçak koruma cihazını takın (doğrudan bıçak üzerinde çalışma gerçekleştirilen durumlar haricinde)**
- **Kapalı bir yerde depoya kaldırmadan önce, motoru soğumaya bırakın**
- **Uygun giysiler, koruyucu eldiven ve koruyucu gözlük kullanın**
- **İlgili talimatları okuyun.**

ÖNEMLİ Bu kılavuzda açıklanmayan her türlü bakım ve ayarlama işlemi Satıcınız veya Uzman Servis Merkezi tarafından yapılmalıdır.

7.2 BATARYA

7.2.1 Batarya çalıştırma süresi

Bataryanın kullanma süresi (yani şarj öncesi işlenebilir bitki alanı) başlıca olarak aşağıdakilere bağlıdır:

- a. Daha fazla enerji ihtiyacı gerektiren çevresel faktörler:
 - çok kalın veya nemli çitlerin budanması/düzenlenmesi;
 - çok büyük ebatlı dallara sahip çalıların budanması/düzenlenmesi;
- b. operatörün kaçınması gereken davranışlar:
 - çalışma esnasında sık açma ve kapamalar;
 - yapılacak işe uygun olmayan bir kesim tekniği kullanılması (para. 6.4.1);
 - budanacak çitin koşullarına uygun olmayan hızda kesme hareketi yapılması.

Bataryanın çalışma süresini artırmak için daima aşağıdakilerin yapılması uygun olur:

- çiti kuruyken budayın;
- çalının şartlarına uygun hızda kesim hareketleri yapın;
- yapılacak işe en uygun tekniği kullanın.

Makinenin standart batarya ile mümkün olandan daha uzun çalışmalarda kullanılmasının istenmesi halinde, aşağıdakiler mümkündür:

- Kullanım sürekliliğini tehlikeye atmaksızın, boşalan bataryayı derhal değiştirmek için ikinci bir standart batarya satın almak;
- standart sürüme oranla daha fazla kullanma süresi sunan bir batarya satın almak (para 13.1).

7.2.2 Bataryanın çıkarılması ve şarj edilmesi (Şek.14÷17)

Bataryanın/batarya şarj cihazının kitapçığında yer alan talimatları izleyerek tam şarj uygulaması yapın.

NOT Batarya, ortam ısısı 0 ile +45 °C arasında olmadığında şarj olmasını engelleyen bir koruma ile donatılmıştır.

NOT Batarya, hasar görme riski olmaksızın, kısmen de olsa her an şarj edilebilir.

7.3 MAKİNENİN TEMİZLENMESİ

- Yangın tehlikesini azaltmak için, makineyi ve özellikle motoru, yaprak, dal ve aşırı gres kalıntılarından arındırın.
- Kullandıktan sonra makineyi daima temiz ve nötr deterjanla nemlendirilmiş bir bez kullanarak temizleyin.
- Yumuşak ve kuru bir bez kullanarak tüm nemi giderin. Nem, elektrik çarpması risklerinin doğmasına neden olabilir.
- Plastik aksam ile kabza temizliğinde aşındırıcı deterjanları veya çözücülerini kullanmayın.
- Su jetleri kullanmayın ve motorun ve elektrikli bileşenlerin ıslanmasını önleyin.
- Motorun veya bataryanın aşırı ısınarak zarar görmesini önlemek için soğutma havası giriş ızgaralarının daima temiz ve birikintilerden arındırılmış halde olduğundan emin olun.

7.4 KESİM CİHAZININ TEMİZLENMESİ VE YAĞLANMASI

Her çalıştırma uygulamasından sonra verimlerini ve dayanıklılıklarını arttırmak için bıçakların temizlenmesi ve yağlanması uygundur:

⚠ Batarya çıkarılmadan ve kesim cihazı tamamen durmadan, kesim cihazına dokunmayın.

- Makineyi yatay konuma getirin ve yere iyice oturmasını sağlayın.
- Bıçakları kuru bir bezle temizleyin ve zorlu kirlerde fırça kullanın.

- Tercihen kirlenmeyen ince bir yağ tabakasını bıçağın üst kenarı boyunca uygulayarak bıçakları yağlayın.

7.5 SOMUNLAR VE CIVATALAR

- Ekipmanın güvenli çalışma durumunda olmasını sağlamak için; tüm somunları, civataları ve vidaları sıkılmış halde tutun.
- Tutamakların sıkıca sabitlendiklerini düzenli olarak kontrol edin.

7.6 KESİM CİHAZI

⚠ Batarya çıkarılmadan ve kesim cihazı tamamen durmadan kesim cihazına dokunmayın.

7.6.1 Kontrol

⚠ Bıçakların bükülmemiş, hasar görmemiş veya yıpranmamış olduklarını ve vidaların uygun şekilde sıkıştırılmış olduklarını periyodik olarak kontrol edin.

Boşluk ayarı Fabrikada yapıldığında, bıçaklar arasındaki boşluk herhangi bir ayar gerektirmez.

7.6.2 Bileme

Kesim verimi azaldığında ve dallar sık sık takılmaya başladığında bileme gereklidir.

⚠ Güvenlik nedeniyle, bileme işlemi, bu iş için uygun becerilere ve ekipmana sahip bir Yetkili Servis Merkezi tarafından yapılmalıdır; böylece, bıçağa, bıçağın kullanımı sırasında bıçağı güvensiz hale getirebilecek herhangi hasar verme riski önlenmiş olur.

⚠ Aşınmış uçlu bir bıçak asla bilenmemeli, her zaman değiştirilmelidir.

7.6.3 Değiştirme

⚠ Bıçak kesinlikle tamir edilmemeli, herhangi bir kırılma, aşınma ve bükülme belirtisi fark edildiğinde veya bileme sınırı aşıldığında değiştirilmelidir. Güvenlik nedeniyle, değiştirme işlemleri Yetkili Servis Merkezi tarafından yapılmalıdır.

Bu makine üzerinde Teknik Veriler tablosunda belirtilen kodu taşıyan bıçakların kullanımı öngörülür.

Ürünün gelişimi dikkate alınarak, Teknik Veriler Tablosunda belirtilen bıçaklar benzer değiştirilebilirlik ve işleme güvenliği özelliklerine sahip diğer bıçaklarla zaman içinde değiştirilebilirler.

8. DEPOLAMA

ÖNEMLİ Depoya kaldırma işlemleri sırasında uyulacak güvenlik kuralları par. 2.4'te açıklanmıştır. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun.

8.1 MAKİNENİN DEPOYA KALDIRILMASI

Makinenin depoya kaldırılması gerektiğinde:

1. Bataryayı yuvasından çıkarın ve şarj edin (para. 7.2.2)
2. Kesim düzeni durduğunda, bıçak siperini takın
3. Kapalı bir yerde depoya kaldırmadan önce, motoru soğumaya bırakın
4. Temizlik yapın (par. 7.3);
5. Hiçbir gevşek veya hasarlı bileşen bulunmadığından emin olun. Gerekirse, hasar görmüş bileşenleri değiştirin, gevşemiş olabilecek vida, somun ve civataları sıkıştırın veya yetkili teknik servis merkeziyle bağlantı kurun;
6. Makineyi aşağıdaki şekilde depolayın:
 - kuru bir yerde;
 - hava şartlarından korunacak şekilde;
 - çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın;
 - anahtarların veya bakım için kullanılan aletlerin kaldırıldığından emin olarak.

8.2 BATARYANIN DEPOYA KALDIRILMASI

Batarya uzun süre şarj edilmeyecekse ortam sıcaklığının 0~45°C arasında olduğu, serin, nemsiz, gölge bir yerde muhafaza edilmelidir.

NOT Uzun süre kullanılmayacağı zaman ömrünü uzatmak için bataryayı her iki ayda bir şarj edin.

9. TAŞIMA VE NAKLİYE

Makinenin hareket ettirilmesi veya taşınması her gerektiğinde aşağıdakileri yapmak gerekir:

- Makineyi durdurun (para. 6.5);
- Tüm hareketli parçaların tamamen durmuş olduğundan emin olun
- Bataryayı yuvasından çıkarın ve şarj edin (para. 7.2.2)
- Koruyucu iş eldiveni takın
- Kesim düzeni durduğunda, bıçak siperini takın
- Makineyi sadece kabzalardan tutun ve kesim düzenini, çalışma sırasında kullanılan yönün tersi yönde konumlandırın
- Makine hareket ederken zarar veya yaralanmalara neden olmadığından emin olun.

Makineyi araç üzerinde taşıırken:

- Herhangi birisine zarar vermeyecek şekilde konumlandırın
- Makineyi halatlar veya zincirler ile güvenli bir şekilde sabitleyin.

10. YARDIM VE ONARIMLAR

Bu kılavuz, makinenin çalıştırılması ve kullanıcı tarafından yapılabilecek doğru temel bakım işlemleri için gerekli tüm bilgileri vermektedir. Burada açıklanmayan her türlü düzenleme ve bakım işlemi, Bayiniz veya Yetkili Servis Merkezi tarafından yapılmalıdır. Yetkili olmayan merkezlerde veya nitelikli olmayan kişiler tarafından gerçekleştirilen işlemler, Garantinin ve Üreticinin her türlü yükümlülüğünün ve sorumluluğunun geçersiz olmasına neden olur.

- Orijinal olmayan yedek parça ve aksesuarlar onaylı değildir; orijinal olmayan yedek parça ve mekanizmaların kullanılması makinenin güvenliğini tehlikeye atacaktır ve Üreticiyi her türlü yükümlülük veya sorumluluktan kurtaracaktır.
- Orijinal yedek parçalar yetkili Bayiler tarafından ve Yetkili Servis Merkezleri tarafından temin edilir.

11. GARANTİ KAPSAMI

Garanti şartları yalnızca tüketicilere, diğer bir deyişle profesyonel olmayan operatörlere yöneliktir.

Garanti süresi boyunca Satıcınız veya bir uzman Merkez tarafından kesinleştirilen her türlü malzeme ve imalat kalitesi kusuru garanti kapsamındadır.

Garanti uygulaması, kusurlu olduğu kabul edilen

bileşenin onarımı veya değiştirilmesiyle sınırlıdır. Garanti uygulaması makinede düzenli bakım yapılmasına tabidir.

Aşağıdakilerden kaynaklı hasarlar garanti kapsamı dışındadır:

- Makinenin beraberindeki dokümantasyonun öğrenilmemesi (Talimat kılavuzları).
- Profesyonel amaçlı kullanım.
- Dikkatsizlik, ihmalkârlık.
- Dış etkenler (yıldırım, darbeler, makinenin içinde yabancı cisimlerin bulunması) veya kazalar.
- Makinenin üretici tarafından izin verilmeyen şekilde hatalı kullanılması veya monte edilmesi.
- Bakım yapılmaması.
- Makinede tadilat yapılması.
- Orijinal olmayan yedek parçaların (uyarlanabilen parçaların) kullanılması.
- İmalatçı tarafından temin edilmeyen veya onaylanmayan aksesuarların kullanılması.

Garanti, aşağıdakileri kapsamaz:

- Bakım işlemleri (talimat kılavuzunda açıklanmaktadır).
- Sarf malzemelerinin normal aşınma ve yıpranması.
- Normal aşınma ve yıpranma.
- Kullanılmasına bağlı olarak makinede meydana gelen estetik bozulmalar.
- Garanti faaliyetiyle bağlantılı olabilecek tali masraflar, örneğin kullanıcının bulunduğu yere ulaşım için karşılaşılan masraflar, makinenin Bayiye gönderilmesi, yedek ekipman kiralınması veya bakım çalışmasını gerçekleştirmesi için bağımsız şirketlerin çağırılması.

Kullanıcı, kendi ulusal yasalarının koruması altındadır. Kullanıcının kendi ulusal yasalarında öngörülen hakları, bu garantiyi hiçbir şekilde sınırlandırmaz.

12. ARIZA TESPİTİ

SORUN	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
1. Bıçak kumanda levyesi ve emniyet şalteri çalıştırıldı, ancak makine çalışmıyor (mod. HT 20 Li A) veya 2. Bıçak kumanda levyesi, bıçak kumandası kilitleme düğmesi ve emniyet şalteri çalıştırıldı, ancak makine çalışmıyor (mod. HT 20 Li S)	Batarya eksik veya hatalı yerleştirilmiş	Bataryanın düzgünce yerleştirildiğinden emin olun (Şek. 6.A)
	Batarya boşalmış	Batarya şarj durumunu kontrol edin ve gerekirse bataryayı şarj edin (par. 7.2.2)
	Çit budama makinesi hasar görmüş.	Çit budama makinesini kullanmayın. Bataryayı çıkarın ve bir yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.
3. Motor çalışma esnasında stop ediyor	Batarya hatalı yerleştirilmiş	Bataryanın düzgünce yerleştirildiğinden emin olun (Şek. 6.A)
	Batarya boşalmış	Şarj durumunu kontrol edin ve bataryayı şarj edin. (para. 7.2.2)
4. Bıçak kumanda levyesi ve emniyet şalteri devredeyken, kesim düzeni hareketsiz kalıyor (mod. HT 20 Li A) veya 5. Bıçak kumanda levyesi, bıçak kumandası kilitleme düğmesi ve emniyet şalteri devredeyken, kesim düzeni hareketsiz kalıyor (mod. HT 20 Li S)	Çit budama makinesi hasar görmüş.	Çit budama makinesini kullanmayın. Makineyi derhal durdurun, bataryayı çıkarın ve Yetkili Teknik Servis Merkeziyle bağlantı kurun.
6. Çalışma esnasında kesim cihazı aşırı ısınıyor	Bıçak yağlaması yetersiz	Makineyi durdurun, kesim düzeninin durmasını bekleyin, bataryayı çıkarın ve bıçakları yağlayın (para. 7.4)
7. Kesim cihazı bir elektrik teli veya kablosuna temas etmiş	-	ELEKTRİK YÜKLÜ VE SON DERECE TEHLİKELİ OLABİLECEĞİNDEN BIÇAĞA DOKUNMAYIN! Makineyi yalnızca izoleli arka kabzasından tutun ve dikkatle kendinizden uzağa yerleştirin. Kesilen tel veya kabloya besleme yapan akımı kesin ve bıçak dişlerini kurtarmadan önce bataryayı çıkarın.
8. Kesim cihazı yabancı cisme temas etmiş.	-	Makineyi derhal durdurun, bataryayı çıkarın ve: – Hasar bakımından muayene edin – Gevşemiş parçalar olup olmadığını kontrol edin ve bunları sıkıştırın – Hasarlı parçaların eşdeğer teknik özelliklere sahip parçalarla değiştirilmesi veya onarılması için, bir Yetkili Servis Merkezine başvurun.

SORUN	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
9. Çalışma esnasında aşırı gürültü ve/veya titreşimler duyuluyor	Parçalar gevşemiş veya hasar görmüş	Makineyi derhal durdurun, bataryayı çıkarın ve: <ul style="list-style-type: none"> – hasarları kontrol edin; – gevşemiş kısımlar olup olmadığını kontrol edin ve bunları sıkıştırın; – Hasarlı parçaların eşdeğer teknik özelliklere sahip parçalarla değiştirilmesi veya onarılması için, bir Yetkili Servis Merkezine başvurun.
10. Çalışma esnasında makineden duman çıkıyor	Çit budama makinesi hasar görmüş.	Çit budama makinesini kullanmayın. Makineyi derhal durdurun, bataryayı çıkarın ve Yetkili Teknik Servis Merkeziyle bağlantı kurun.
11. Bataryanın çalışma süresi düşük	Daha fazla akım emen ciddi kullanım koşulları	Çalışmaları optimize edin (par. 7.2.1)
	Çalışma ihtiyaçları için yetersiz batarya	İkinci bir batarya veya daha yüksek kapasiteli batarya kullanın (para. 13.1)
	Bataryanın şarj tutma kapasitesi azalmış	Yeni batarya satın alın
12. Batarya şarj cihazı bataryayı şarj etmiyor	Batarya şarj cihazına doğru yerleştirilmemiş	Doğru yerleştirildiğini kontrol edin (para. 7.2.2)
	Uygunsuz çevre koşulları	Şarj işlemini sıcaklığın uygun olduğu bir ortamda yapın (batarya/batarya şarj cihazı kitapçığına bakın)
	Kontaklar kirlenmiş	Kontakları temizleyin
	Batarya şarj cihazında gerilim eksikliği	Fişin takılı olduğunu ve elektrik prizinde gerilim olduğunu kontrol edin
	Batarya şarj cihazı arızalı	Orijinal bir yedeği ile değiştirin

Sorunlar, ilgili çözüm uygulandıktan sonra devam ederse, Bayinizle iletişime geçin.

13. TALEP ÜZERİNE TEDARİK EDİLEN AKSESUARLAR

13.1 BATARYALAR

Özel işletme ihtiyaçlarına uyum sağlayabilmek amacıyla farklı kapasitelere sahip bataryalar mevcuttur (Şek. 18). Bu makine için onaylanmış bataryaların listesi "Teknik Veriler" tablosunda bulunur.

13.2 BATARYA ŞARJ CİHAZI

Bataryayı şarj etmekte kullanılan cihazdır (Şek. 19).

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE - Parte A)

- La Società: ST. S.p.A. - Via del Lavoro, 6 - 31033 Casteltrianco Veneto (TV) - Italia
- Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina HT 20 L U S, HT 20 L U A, è conforme alle specifiche delle direttive:

a) Tipo / Modello Base: HT 20 L U S, HT 20 L U A
b) Numero di Serie: 25A*HTR000001 + 99L* + 999999
c) Motore: a batteria

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- OND: 2000/14/EC, ANNEX V - 2005/88/EC
- RoHS II - 2011/65/EC - 2015/863/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-4-2: 2019+A1:2022+A11:2022
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2019

- Livello di potenza sonora misurato: 85,2 dB(A)
- Livello di potenza sonora garantito: 86 dB(A)
- Potenza installata: kW

- Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico: ST. S.p.A. - Via del Lavoro, 6 - 31033 Casteltrianco Veneto (TV) - Italia

c) Casteltrianco Veneto, 15/12/2025

CEO Stiga Group
Sean Robinson



1715162293

UK DECLARATION OF CONFORMITY
(Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008 No. 1597, Annex II, part A)

- The company: ST. S.p.A. - Via del Lavoro, 6 - 31033 Casteltrianco Veneto (TV) - Italy
- Hereby declares under its own responsibility that the machine (function):
Powered hand-held hedge trimmer, hedge cutting/trimming

a) Homologation type: HT 20 L U S, HT 20 L U A
b) Serial number: 25A*HTR000001 + 99L*+HTR999999
c) Engine: battery-operated

3. Conforms to UK Regulations:

- S.I. 2008/1597 - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- S.I. 2001/1701 - Schedule 8 - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
- S.I. 2016/1091 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- S.I. 2012/5039 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Reference to harmonised standards:

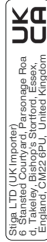
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-4-2: 2019+A1:2022+A11:2022
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2019

- Measurement sound power level: 85,2 dB(A)
- Guaranteed sound power level: 86 dB(A)
- Power installed: kW

- Person authorised to compile technical file: ST. S.p.A. - Via del Lavoro, 6 - 31033 Casteltrianco Veneto (TV) - Italia

c) Casteltrianco Veneto, 15/12/2025

CEO Stiga Group
Sean Robinson



1715162293

IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – È vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за ST. S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неотризирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.

BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.

CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečné, je zakázáno.

DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokumentes ist verboten.

EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας ST. S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγχειρίδιου χωρίς έγκριση.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorized reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele ST. S.p.A. ja neile rakendub autoriõigussaadus – dokumendi igasuguse osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.

FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur – Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku ST. S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.

HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a ST. S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.

LT • Šio naudotojų vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „ST. S.p.A.“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiami.

LV • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai ST. S.p.A. un ir aizsargāti ar autoritētibām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.

MK • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за ST. S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.

NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.

PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele ST. S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.

RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.


SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje ST. S.p.A. in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.

SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.

SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

TR • Bu Kullanıcı Kilavuzundaki içerik ve resimler açığıca ST. S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da dağıtılması yasaktır.



.....	 LWA dB
Type:	
Art.N	
..... -s/n	



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)
ITALY

Stiga LTD (UK Importer)
6 Stansted Courtyard, Parsonage Road,
Takeley, Bishop's Stortford, Essex, England,
CM22 6PU, United Kingdom